

Headquarters 410 Jissoji, Hanamaki City, Iwate Pref. 025-0035, JAPAN
TEL (+81)198-24-3221, FAX (+81)198-41-1221

URL: <https://www.wadosng.jp/>

For customer's notes:

Date of purchase	/	/
Place of purchase		

April 2024

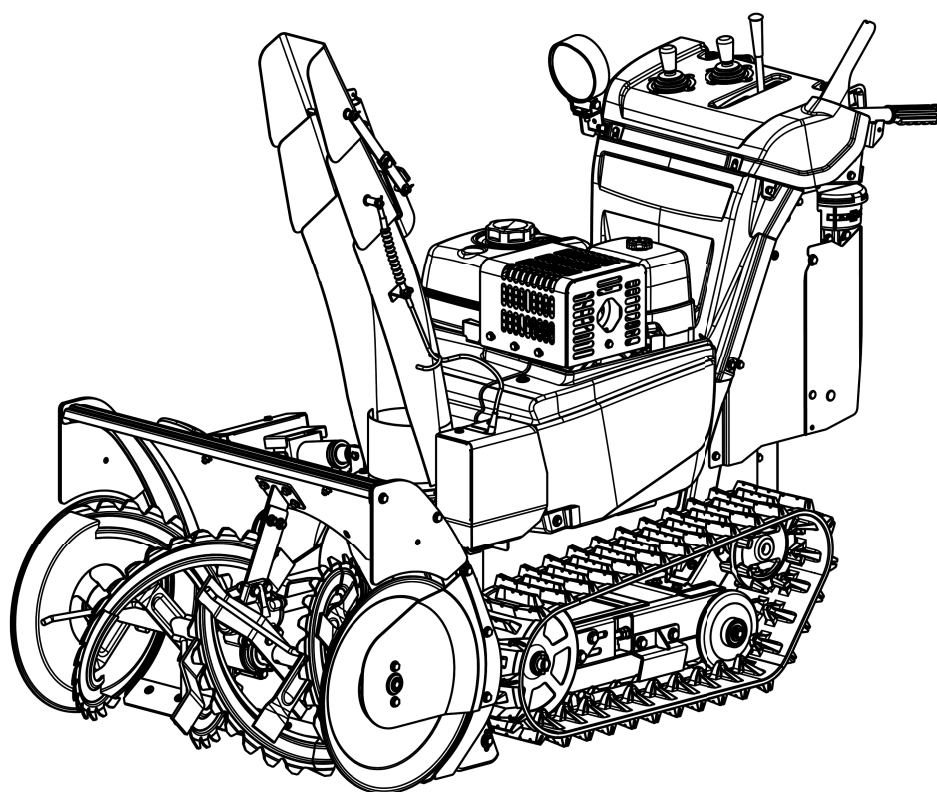
This booklet uses recycled paper.

Item number: 91912-BA3-000



SNOWBLOWERS

SXC1380E



INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D INSTRUCTIONS
MANUALE DI ISTRUZIONI

SXC1380E

INSTRUCTION MANUAL

English

BEDIENUNGSANLEITUNG

**Deutsche
Sprache**

MANUEL D INSTRUCTIONS

Français

MANUALE DI ISTRUZIONI

**Lingua
italiana**

Introduction

Be sure to read the INSTRUCTION MANUAL prior to using this product.

Thank you for purchasing a WADO SNOWBLOWER.

This INSTRUCTION MANUAL contains explanations for proper procedures and precautions for using the machine.

Attention

- Before using this product, be sure to thoroughly read and fully understand the INSTRUCTION MANUAL.
- This INSTRUCTION MANUAL explains precautions for safe operation in "Section 1. Rules to be strictly observed for safe operation." Be sure to read them before using the product.
- After reading the INSTRUCTION MANUAL, keep it handy in the vicinity of the product.
- When lending or handing over this product, be sure to attach the INSTRUCTION MANUAL to the product.
- In case the INSTRUCTION MANUAL or warning label gets lost or damaged, promptly order a replacement at the store of purchase.
- If you have any questions or helps needed, please consult the store of purchase.

Disclaimer

- Components and other specifications are subject to change for product improvement. Please note that, in case of such changes, the content and pictures in this booklet may partially not match the actual product.
- Every effort was made to ensure the accuracy of the content of this booklet. However, even if an error is found or there is a description lacking in detail, in some cases the document cannot be amended immediately. Please consult your retailer.

**Explanation of
symbols used**



Failure to obey these instructions could result in death or serious injury.



Failure to obey these instructions presents a risk of death or serious injury.



Failure to obey these instructions presents a risk of injury.

[Important]

Precautions for operations that can be easily mistaken. Failure to observe these instructions could lead to damage or malfunction of the machine.

[Note]

Additional explanations to improve efficiency of use or prevent incorrect operation.

**Intended use
of the product**

- This product is designed to be used as a snow remover for shoveling away snow. Any use other than the snow removal or any modification of the product is strictly prohibited.
- Please note that any use other than the intended use or any modification of the product is not covered under the warranty.

Contents

Introduction

Section 1.	Rules to be strictly observed for safe operation	1
	• 1. General precautions	1
	• 2. Precautions before and after operation	4
	• 3. Precautions during transportation	10
	• 4. Precautions during moving and operating	12
	• 5. Precautions when storing after operation	18
	• 6. Warning label affixing position	19
Section 2.	Warranty and servicing	21
Section 3.	Names of each part	22
Section 4.	Functions of each control	24
Section 5.	Preparations and inspections before operation	31
Section 6.	How to operate/move the machine	32
Section 7.	How to perform snow removal work	45
Section 8.	Periodic inspections	49
Section 9.	How to conduct inspections and maintenance	50
Section 10.	Care and maintenance when not in use for long periods of time	66
Section 11.	Diagnostics and troubleshooting	68
Section 12.	Main specifications	70
Section 13.	Main disposable parts and standard accessories ...	71
Section 14.	SAFETY TECHNICAL DATA	72
Section 15.	DECLARATION OF CONFORMITY	73

Section 1. Rules to be strictly observed for safe operation

Failure to follow the instructions indicated here may lead to injuries, death, other accidents, or damage to the machine.

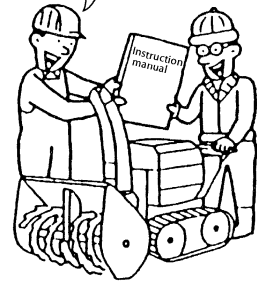
1. General precautions

Caution

Thoroughly read the INSTRUCTION MANUAL and all warning labels.

Before using this product, be sure to thoroughly read and fully understand the INSTRUCTION MANUAL and all warning labels attached to the machine. Failure to follow the instructions indicated in the INSTRUCTION MANUAL or on the warning labels may lead to injuries, death, other accidents, or damage to the machine.

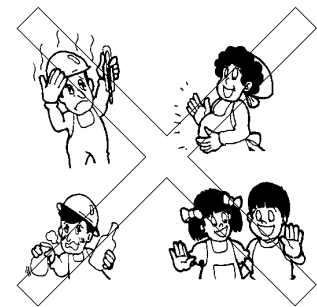
Please read the instruction manual, thoroughly.



Warning

Do not operate the machine in the following cases.

- When you cannot concentrate on operating the machine due to overwork, illness, use of medication, or any other reason;
- When under the influence of alcohol;
- When you are not confident of your physical fitness to operate the machine;
- If you are not sufficiently experienced in operating the machine;
- If you are under 18 years old;
- When lacking sleep;
- If you cannot read the instructions due to weak eyesight;
- If you cannot understand the content of the INSTRUCTION MANUAL.



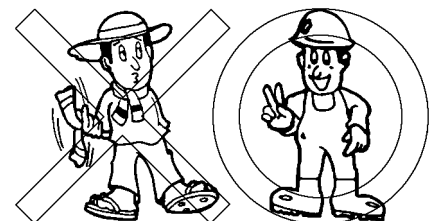
Warning

Make sure you wear proper clothing (non-slip footwear, coldproof gloves, etc.).

Wearing head bands, mufflers, or other items that may get caught or be drawn into the machine is prohibited. Put on a helmet, nonslip boots, cold-proof gloves, and non-loose clothes suitable for such work.

[If this is not observed]

There is a risk of injury due to being caught and drawn into the machine or slipping and falling.



Warning

Usage for any purposes other than snow removal is strictly prohibited.

This machine is a snow remover. Never use it for any purposes other than snow removal.

[If this is not observed]

Malfunction, accident, or personal injury may occur.





Warning

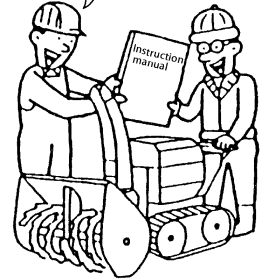
When lending the machine to others.

Be sure to thoroughly explain the operating methods and have the borrower read the INSTRUCTION MANUAL before use.

[If this is not observed]

Insufficient explanation may lead to a lethal accident or serious injury as well as damage to the machine.

Please read the instruction manual, thoroughly.



Warning

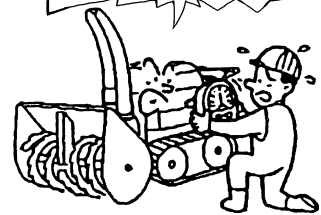
It is prohibited to modify the machine or use any attachments other than the ones specified.

Do not modify the machine.

[If this is not observed]

May lead to a lethal accident or serious injury as well as damage to the machine.

Prohibited to modify



Warning

Do not put your hands inside the machine.

It is extremely dangerous to put your hands inside of covers because there are rotating and moving parts. When you absolutely need to access such parts, be sure to stop the engine.

[If this is not observed]

Getting caught by rotating parts and drawn into the machine may lead to a personal injury.



Warning

Do not use high-pressure washers.

Do not use high-pressure washers to wash the machine.

[If this is not observed]

- Damage to electrical parts coating or wire breakage may occur and it may lead to a fire.
- Breakage, damage, or malfunction of the machine may occur.
- Paint coating, plating, or labels may peel off.



Do not pour water on the electrical components.

Do not pour water on the electrical components.

[If this is not observed]

- Malfunction of the machine may occur and it may lead to accidents resulting in personal injury.
- Breakdown of the electrical components may occur.

2. Precautions before and after operation



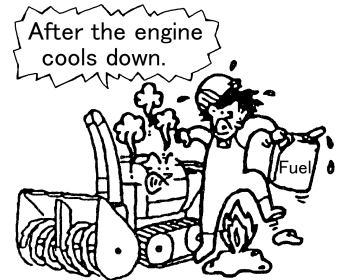
Danger

Perform lubrication, refueling, or checking only when the engine has cooled down.

Never perform lubrication, refueling, or checking while the engine is running or hot.

[If this is not observed]

The fuel may ignite and cause a fire.



Danger

No fire during refueling.

Keep all sources of fire, including cigarettes or naked lights, away during refueling.

[If this is not observed]

The fuel may ignite and cause a fire.



Danger

No fire during battery inspection.

Keep all sources of fire away when the battery cell cap is opened during battery inspection.

[If this is not observed]

A fire may occur.



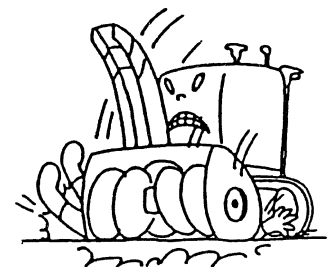
Danger

Do not get under the machine and do not put your legs under it.

Do not get under the machine and do not put your legs under it.

[If this is not observed]

In case the machine starts moving due to any reason, accidents resulting in personal injury may occur.





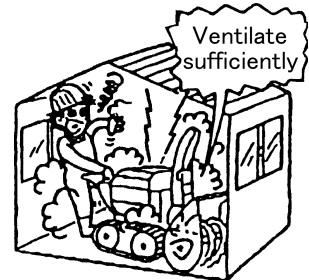
Danger

Pay sufficient attention to exhaust gas.

Do not start the engine in closed indoor locations. Start the engine in open outdoor locations. When you absolutely need to start the engine indoors, make sure the location is well ventilated.

[If this is not observed]

Poisoning by exhaust gas may occur, leading to a lethal accidents.



Danger

When handling the battery, be sure to wear protective equipment, and do not allow battery fluid to get on your body or clothing.

When handling the battery, be sure to wear protective equipment, and do not allow battery fluid (diluted sulfuric acid) to get on your body or clothing.

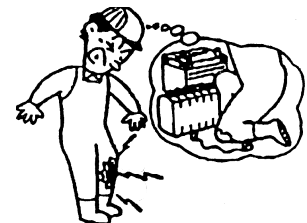
If the contact occurs, take the following first-aid measures.

In case battery fluid gets on your body, seek medical attention immediately after the following procedure.

- a) If gets on clothing : Remove the clothing, wash the area thoroughly under running water.
- b) If gets on skin : Wash the area thoroughly with detergent and running water.
- c) If gets on eyes : Open eyelids well with fingers and wash thoroughly with running water for a long time (15 minutes or more).
- d) If swallowed : Gargle several times then drink large amount of water.
Do not attempt to vomit it up intentionally, once swallowed.

[If this is not observed]

- May lead to damage or puncture to clothing.
- May lead to burns, blindness, a lethal accident, or other serious symptoms.



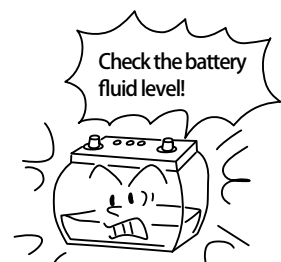
Warning

Do not use the machine and do not charge the battery with the fluid level below the “LOWER” limit mark.

- When the battery fluid amount is insufficient, add distilled water to bring the fluid level between the “UPPER” and “LOWER” limit marks.
- When charging the battery, remove it from the machine.
- Charge the battery in a well-ventilated location.
- Before jump-starting with a booster cable connected to the discharged battery, be sure to thoroughly read and strictly follow the provided instructions.

[If this is not observed]

Continuous usage or charging with the battery fluid level below the “LOWER” limit mark not only shortens the battery life, but also poses the risk of explosion.





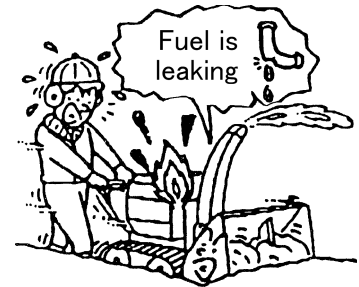
Warning

Pay attention to fuel leakage.

Be sure to inspect all the fuel passage, because its breakage leads to fuel leakage.

[If this is not observed]

A fire may occur.



Warning

Close the fuel tank cap and wipe up any fuel spills.

After refueling, be sure to securely close the fuel tank cap and wipe up any fuel spills.

[If this is not observed]

A fire may occur.



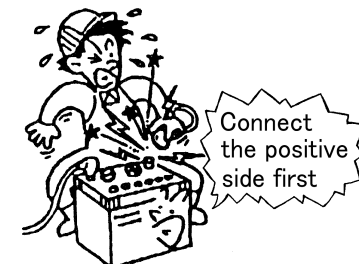
Warning

Install and remove the battery in the correct order.

When installing the battery, connect its positive terminal first; when removing the battery, disconnect its negative terminal first.

[If this is not observed]

Short-circuiting will occur, leading to a fire or personal injury.



Warning

Connect the battery terminals correctly and securely.

Do not connect the negative and positive terminals of the battery together directly with metal items, or the positive terminal to the machine body.

[If this is not observed]

Short-circuiting will occur, leading to a fire or personal injury.





Warning

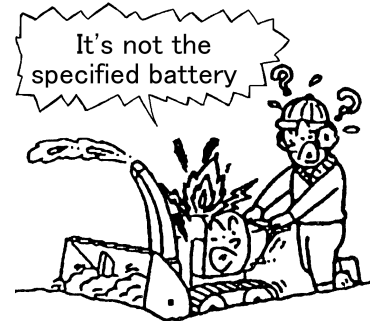
Use only the specified battery.

When replacing the battery, be sure to use only the battery specified in the INSTRUCTION MANUAL.

[If this is not observed]

Short-circuiting will occur, leading to a fire or personal injury.

※For the specified battery (See P. 62)



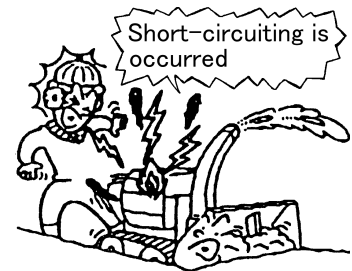
Warning

Be sure to inspect electrical parts and wires.

Conduct inspections each time before starting work in order to ensure that the electrical wires do not make contact with any other parts, there is no peeling on the insulation materials or loose connections.

[If this is not observed]

Short-circuiting may lead to a fire.



Warning

Remove any foreign objects from the snow removal area before starting work.

Before starting operation, clean the snow removal area of all foreign objects, such as wood chips, plastic, bottles, cans, hoses, ropes, fabric, wires, etc.

[If this is not observed]

Any foreign objects taken up during snow removal work may be thrown out, causing an unexpected personal injury.



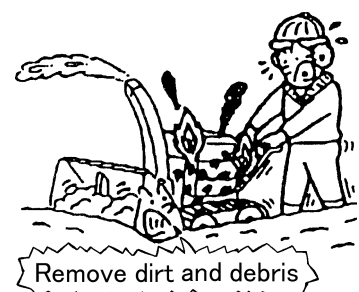
Warning

Remove any dirt and debris from muffler and engine .

Before stating work, check for dirt, debris, or fuel spills around the muffler and engine, and if found, remove them.

[If this is not observed]

Overheating or a fire may occur.





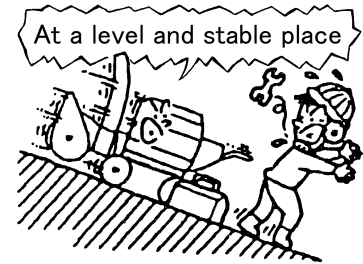
Warning

Conduct inspection and maintenance on level and stable surfaces.

Conduct inspections and maintenance in location with level and stable surfaces, away from traffic hazards, where there is no risk of the machine falling over or starting moving.

[If this is not observed]

The machine may fall over or other unexpected accidents may occur.



Warning

Before start operating the machine, be sure to check the safety equipment.

Before starting a machine operation, be sure to familiarize yourself with the safety equipment functions and ensure it operates properly.

[If this is not observed]

The safety equipment's failure to operate properly may lead to a lethal or other serious accidents.



Caution

Be sure to inspect the machine before and after operation.

In order to use the machine in its proper working condition at any time, be sure to inspect the machine before and after each use. Particular care should be taken to ensure that all levers and other controls operate correctly and reliably.

[If this is not observed]

Poor maintenance may lead to accidents or malfunction.



Caution

Be sure to install all the covers.

Be sure to reinstall any cover removed for inspection or maintenance.

[If this is not observed]

There is a risk of injury due to being caught and drawn into the machine.



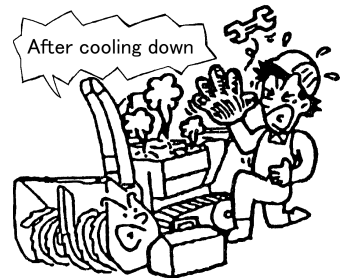
Caution

Conduct inspections and maintenance only after heated parts have sufficiently cooled down.

Conduct inspections and maintenance only after muffler, engine, and other heated parts have sufficiently cooled down.

[If this is not observed]

Noncompliance may result in burns.

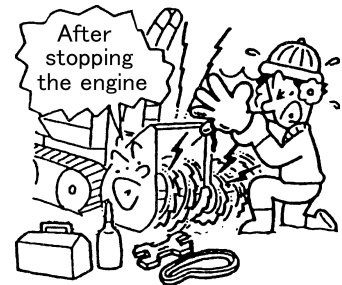


Caution

Be sure to stop the engine when conducting inspections, maintenance, or cleaning.

[If this is not observed]

An unexpected accident resulting in a personal injury may occur.



3. Precautions during transportation



Warning

When loading the machine on a truck, use scaffold boards with sufficient strength, width, and length.

Use non-slip scaffold boards complying with the specified requirements.

[If this is not observed]

The scaffold board may break causing a fall or other accidents resulting in a personal injury.

<Scaffold board requirements>

Strength : Must withstand the weight of the machine

Width : Suitable for the machine's crawler width

Length : Four times or longer (height) from the ground to the truck bed.
(When loaded, the slanting angle should be no more than 14 degrees.)

Surface : Equipped with non-slip protection

Shape : Equipped with hooks for securing to the truck bed



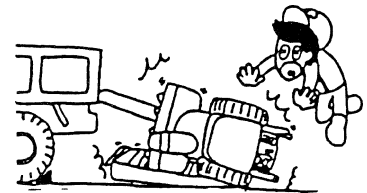
Warning

Fasten the scaffold boards securely.

Fasten the scaffold boards securely to prevent it from moving or falling off the truck bed during loading or unloading.

[If this is not observed]

Noncompliance may lead to a fall or other accidents.



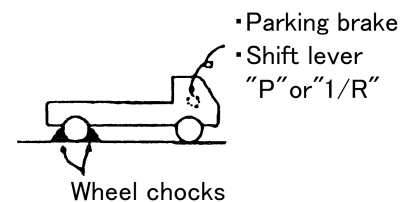
Warning

Be sure to securely park the truck.

Securely park the truck to be loaded by stopping the engine and putting the gear shift lever into the "P" or "1" / "R" position, and applying the parking brake and setting wheel chocks.

[If this is not observed]

The truck may move leading to fall-related accidents.



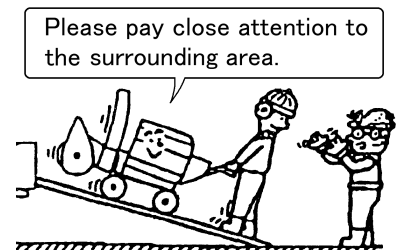
Warning

Loading and unloading work should be conducted with a flagman assigned.

When loading onto or unloading from a truck, a flagman should be assigned to ensure the safety of the surrounding area.

[If this is not observed]

Noncompliance may lead to a fall or other accidents.





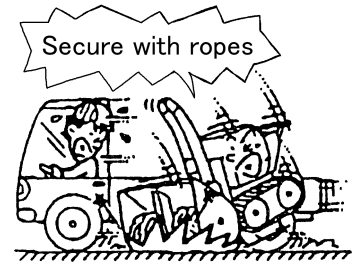
Warning

Secure the machine with ropes.

When transporting the machine on a truck, use ropes with sufficient strength to firmly secure the machine to the truck.

[If this is not observed]

The machine may fall from the truck bed leading to accidents.



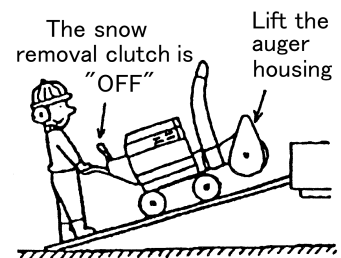
Warning

Before conducting loading and unloading work, be sure to confirm that the snow removal clutch is not engaged.

Before loading or unloading the machine on/from a truck, be sure to confirm that the snow removal clutch is not engaged. Once the travel clutch lever is released, the snow removal clutch is disengaged.

[If this is not observed]

A personal injury may occur.



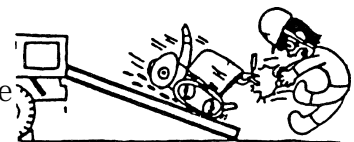
Warning

It is strictly prohibited to operate the speed-shifting lever, travel clutch lever and side clutch lever on the scaffold board.

When loading the machine on a truck or unloading the machine, pre-determine the route so as not to change it when on the scaffold board, and perform loading or unloading carefully and slowly. Do not put the speed-shifting lever in the "N" (neutral) position and do not operate the travel clutch lever or side clutch lever on the scaffold boards.

[If this is not observed]

May lead to fall from the scaffold board, the machine may run over you or catch you between obstacles and the machine.



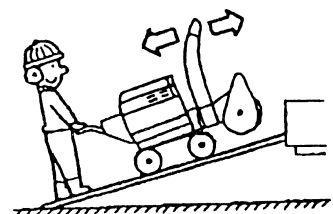
Warning

Use forward travel when moving up and backward travel when moving down.

Run the machine forward when loading it on a truck, and backward when unloading.

[If this is not observed]

A loss of balance may lead to a fall-related accident.



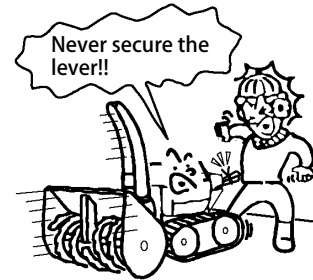
4. Precautions during moving and operating

Danger

Do not modify the travel clutch lever, do not fix the travel clutch lever to the "ON" position.

[If this is not observed]

The safety equipment will not operate properly. The machine may run over you or catch you between obstacles and the machine, or other fatal accidents may occur because you cannot stop the machine immediately.

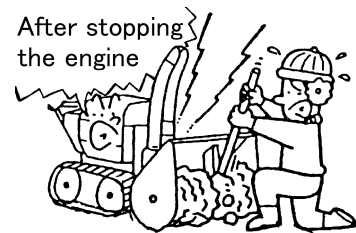


Danger

When removing any jammed snow or foreign objects, stop the engine and use the equipped snow clearing bar.

[If this is not observed]

A serious personal injury due to being caught and drawn into the machine may occur.



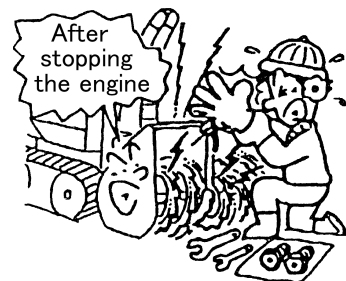
Danger

Conduct shear bolt replacement only with the engine stopped.

Be sure to conduct shear bolt replacement work only after turning the engine switch to the "OFF" and the engine has been stopped.

[If this is not observed]

The machine may start moving or the auger and blower may start rotating, causing a serious accident.



Danger

Keep people and animals well away from the machine during snow removal work.

Particular attention should be paid to keeping children away.

[If this is not observed]

An unexpected accident resulting in a personal injury may occur.





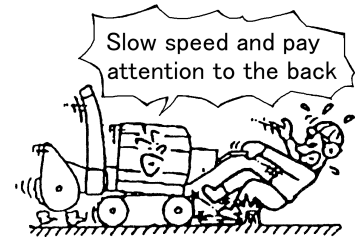
Warning

When moving backwards, move at a slow speed and pay attention to any obstacles.

When moving backwards, move at a slow speed, watch your step to prevent a fall, pay attention to any obstacles behind you, and be careful not to get caught yourself between an obstacle and the machine.

[If this is not observed]

You may be caught between an obstacle and the machine, fall over or another serious accident may occur.



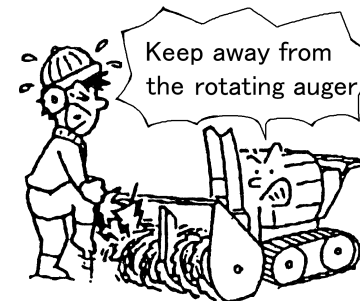
Warning

Keep away from the rotating auger.

Keep away from the rotating auger as it poses a danger. Also, ensure the safety of the surroundings before operating the snow removal clutch.

[If this is not observed]

A personal injury due to being caught and drawn into the auger may occur.



Warning

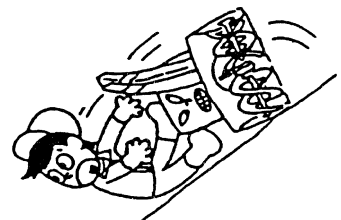
Be careful when traveling on a slope.

Do not travel on steep slopes.

When traveling on a slope is unavoidable, exercise caution so as not to fall or slip and travel carefully at a slow speed.

[If this is not observed]

The machine may roll over, become out of control or other unexpected accidents may occur.



Warning

Parking on a slope is prohibited.

[If this is not observed]

The machine may start moving and cause accidents.





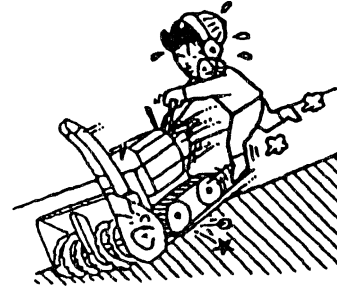
Warning

Do not shift speed or operate the side clutch on slopes.

Do not put the speed-shifting lever in the “N” (neutral) position and do not operate the side clutch lever on slopes.

[If this is not observed]

Noncompliance may lead to a slip or fall-related accidents.



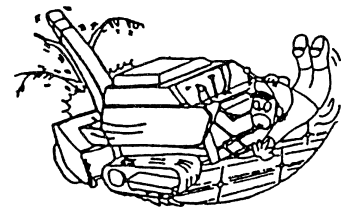
Warning

Be careful and travel at a low speed on frozen surfaces.

Avoid working on slippery frozen surfaces when possible. When it is unavoidable, exercise sufficient caution and operate at a low speed.

[If this is not observed]

Noncompliance may lead to a fall or other accidents.



Warning

Inattentive or uncontrolled hand-off operation is prohibited.

[If this is not observed]

An accident may occur causing a personal injury.



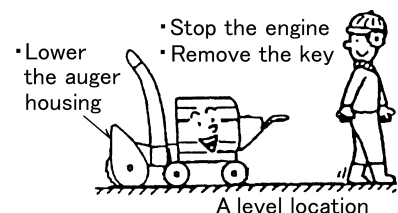
Warning

When leaving the machine unattended, place it on a level location and stop the engine.

When leaving the machine unattended, place it on a location with a level and stable surface, lower the auger housing to the ground, stop the engine, and remove the engine switch (key).

[If this is not observed]

The machine may start moving and cause accidents.





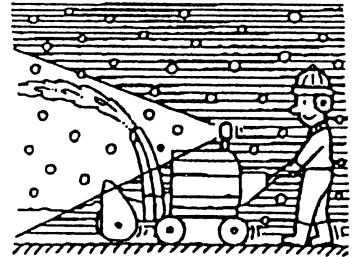
Warning

Do not use if the working light does not turn on.

[If this is not observed]

Low visibility may lead to accidents.

※ On this machine, when the engine switch is turned to the "ON" position, the working light comes on automatically. If the working light does not light automatically when the engine switch is turned to the "ON" position, stop using the machine and contact the store of purchase for repair.



Warning

Pay sufficient attention to the snow throwing direction.

Paying sufficient attention to surrounding people, cars, buildings, etc., and ensure that the snow is thrown in a safe direction. Be sure to pay close attention when removing the snow on gravel roads due to risk of stone skipping.

[If this is not observed]

Thrown objects may cause unexpected accidents resulting in injury or damage.



Warning

Before starting the engine, release the travel clutch lever and confirm that the snow removal clutch switch is disengaged (the lamp is unlit).

[If this is not observed]

The machine may suddenly move and cause a serious injury.

※ Owing to the machine's design, the engine shouldn't start while the clutch is engaged.

In case the engine, nevertheless, starts, have the machine repaired before continuing to use it.



Warning

In case you notice any abnormal condition, immediately stop the engine.

In case any foreign objects hit the machine or gets wound up in the machine or if you notice abnormal vibrations, sounds, or smells, quickly stop the engine, and wait until the heated parts cool down sufficiently before inspecting the machine.

[If this is not observed]

A malfunction, accidents, or personal injury may occur.





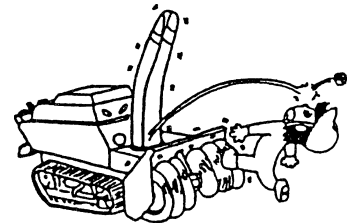
Warning

Keep your hands, legs, and face well away from rotating parts.

Do not attempt to look into rotating parts or inside of the chute, and keep your hands, legs, and face away from such parts.

[If this is not observed]

Unexpected accidents may occur due to being caught and drawn into the machine or being hit by thrown objects.

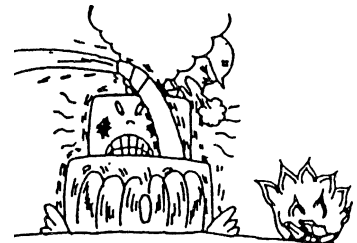


Warning

It is prohibited to travel over or near burning matter.

[If this is not observed]

Noncompliance may lead to fire accidents.



Caution

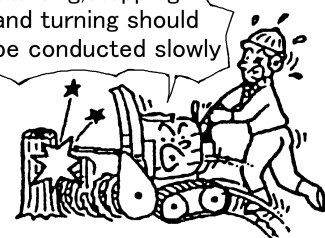
Sudden starting, sharp turning, sudden stopping, and excessive speeding are prohibited.

Start and stop operations should be conducted slowly and smoothly. Be sure to slow down sufficiently before turning. Slow down sufficiently on slopes, uneven surfaces, or curves.

[If this is not observed]

Damage to the machine or accidents may occur.

Starting, stopping and turning should be conducted slowly



Caution

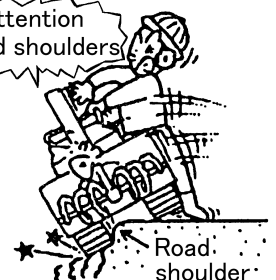
Pay attention to road shoulder.

Pay sufficient attention to edges of roads with gutters or slopes on both sides.

[If this is not observed]

A fall-related accident may occur.

Pay attention to road shoulders





Caution

Do not conduct work across slopes.

[If this is not observed]
A rollover accident may occur.

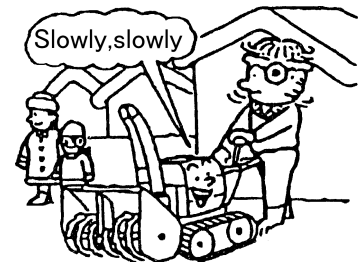


Caution

Ensure the safety of the surroundings before starting, and start at a low speed.

Avoid sudden starts and sharp turns; start at a low speed after checking the surroundings.

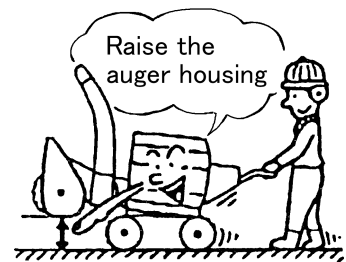
[If this is not observed]
Unexpected accidents may occur.



Caution

Before moving to a different location, raise the auger housing and confirm that the snow removal clutch is disengaged.

[If this is not observed]
An unexpected personal injury may occur due to being caught and drawn into the machine.



Caution

Exercise caution not to be caught and drawn into the auger.

When not conducting snow removal work, never put the snow removal clutch in the "ON" position. The auger's rotation poses a danger.

[If this is not observed]
A personal injury may occur due to being caught and drawn into the machine.



5. Precautions when storing after operation



Danger

Cover with a sheet, etc., only after the machine has sufficiently cooled down.

[If this is not observed]

A fire may occur.

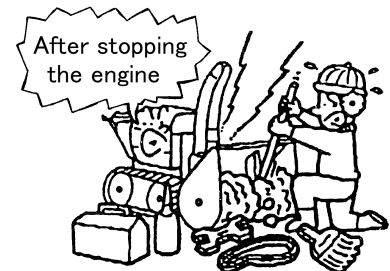


Warning

Always stop the engine when cleaning or conducting inspections.

[If this is not observed]

There are risks of injury due to being caught and drawn into the machine.



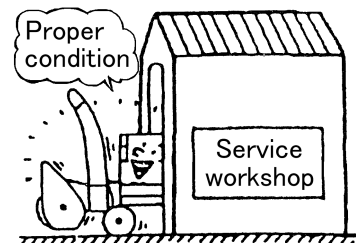
Caution

Conduct periodic inspections and maintenance.

In order to use the machine in its proper working condition at any time, conduct periodic inspections every year and undertake maintenance work for all component parts.

[If this is not observed]

Poor maintenance may lead to accidents or malfunction.



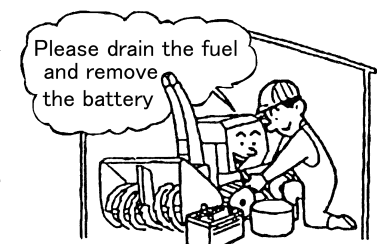
Important

For long-term storage, drain the fuel and remove the battery.

When the machine is not in use and stored for long periods of time, drain the fuel from the fuel tank and the carburetor and remove the battery.

[If this is not observed]

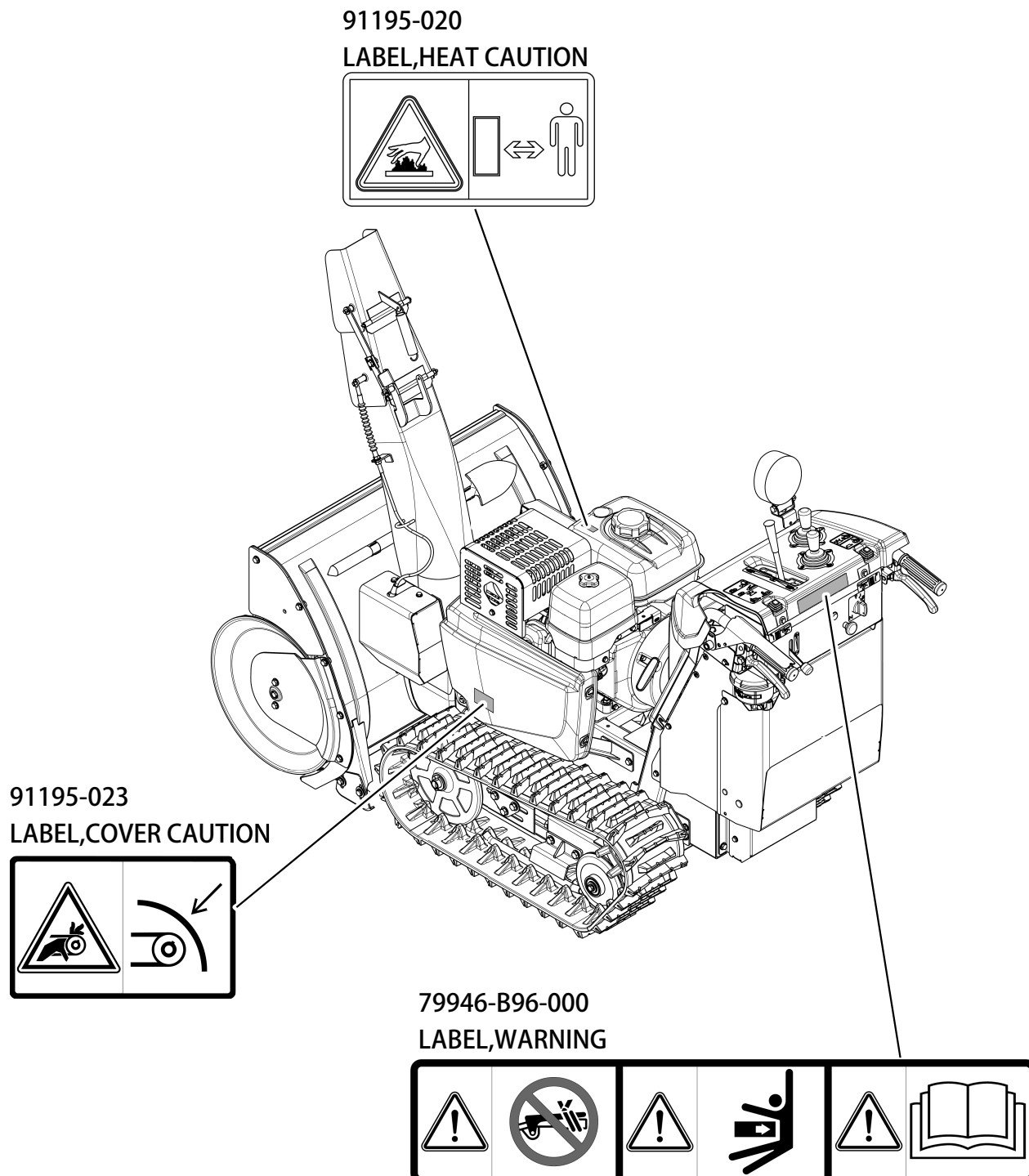
Fuel deterioration may cause engine problems and lead to accidents or malfunction.



6. Warning label affixing position

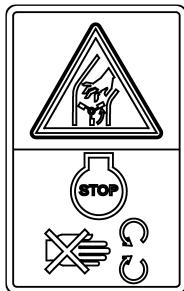
Warning labels are important tools to notify the operator and other workers around about risks and hazards.

- In case labels get damaged or get lost, replace it as soon as possible. When ordering substitute labels, please provide the item number below.
- Do not use high-pressure washers to wash the machine.
Usage of high-pressure washers may lead to peeling of paint coating, plating, or labels.



Section 1. Rules to be strictly observed for safe operation

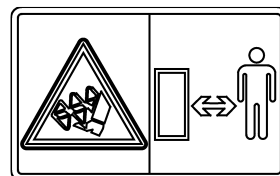
91194-018
LABEL,BLOWER WARNING



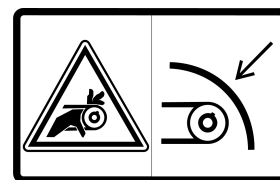
91194-017
LABEL,DISCHARGE WARNING



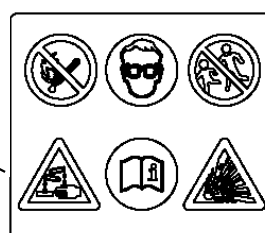
91193-015
LABEL,AUGER DANGER



91195-023
LABEL,COVER CAUTION



91193-018
LABEL,BATTERY DANGER



< Inside rear cover >

Section 2. Warranty and servicing

When applying for after-sales service

If you experience a problem with the machine that persists even after you have conducted inspections and attempted to fix the problem as specified in “Section 11. Diagnostics and troubleshooting” on page 68, please contact the store of purchase and provide the following information.

<Information to be provided to the retailer>

- **Model name and serial number**

- **Normal conditions of use**

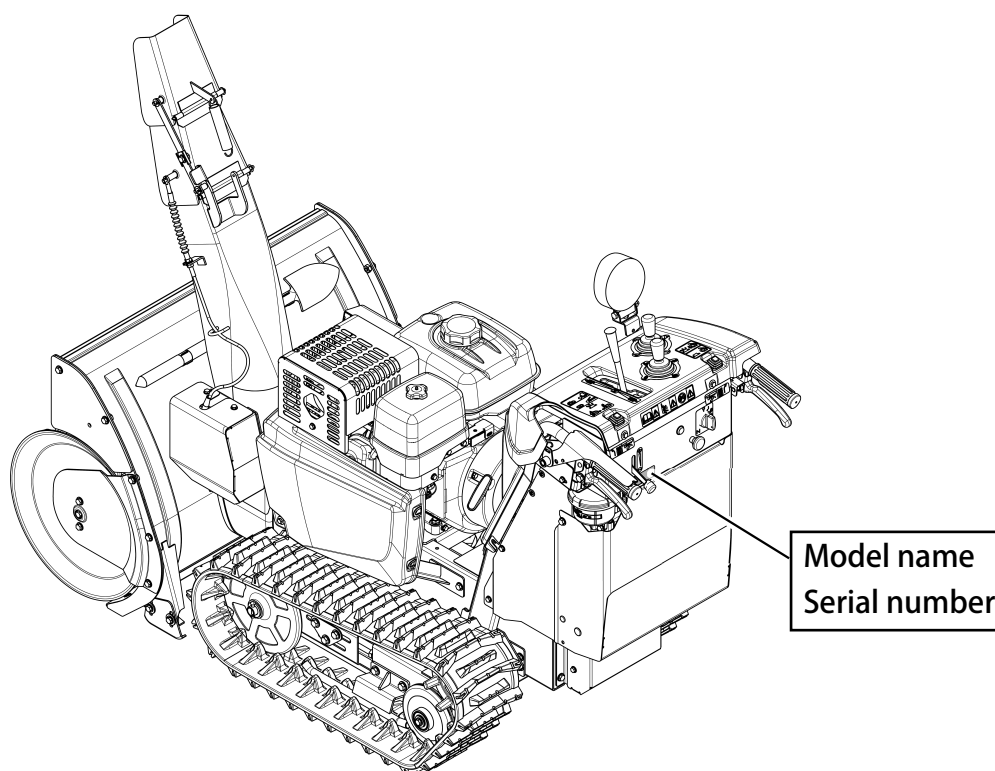
(Speed, ambient temperature, snow conditions, operator, etc.)

- **Time of continuous use**

(Approx. after hours of use)

- **Detailed description of the situation as much as possible when the malfunction or problem occurred**

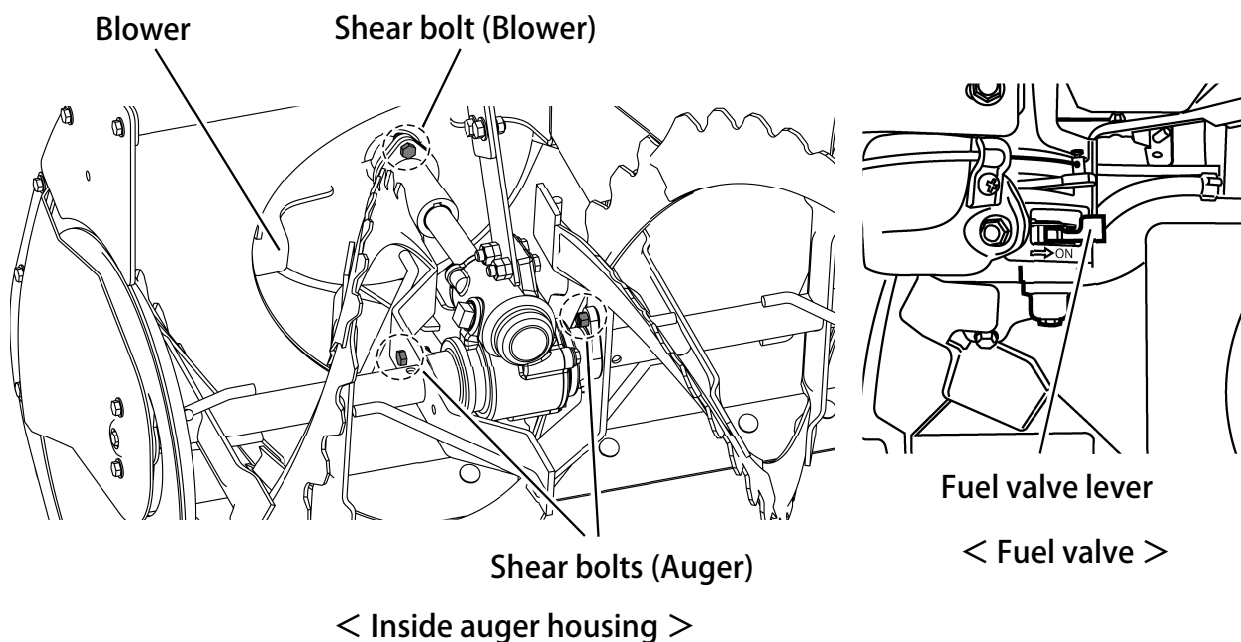
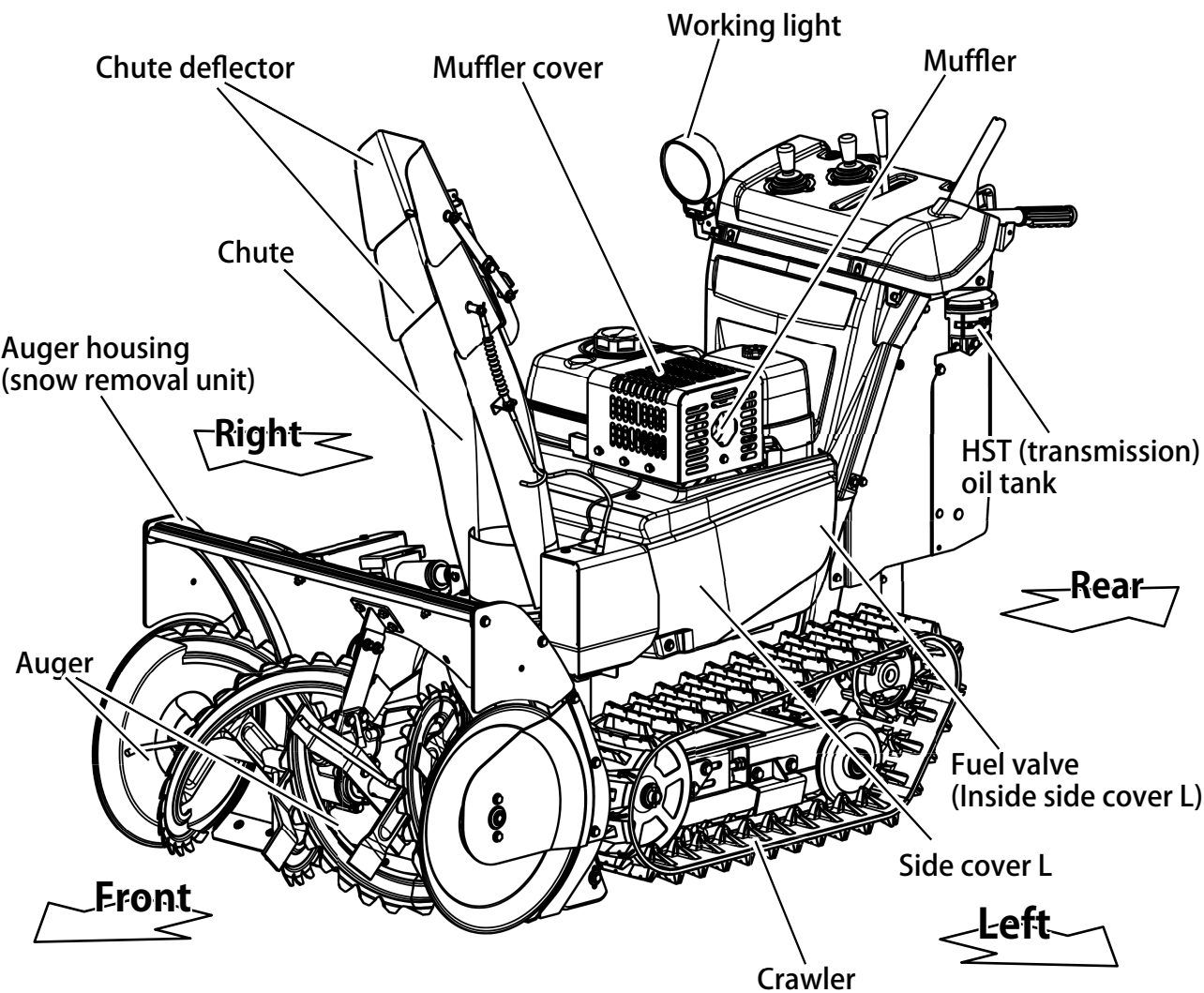
(Speed, type of work performed when experiencing the problem etc.)



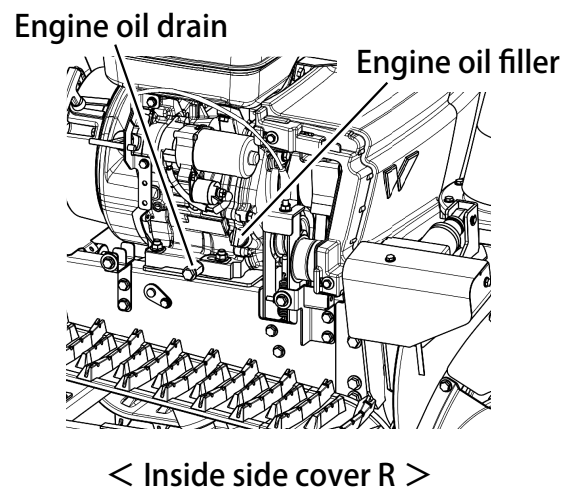
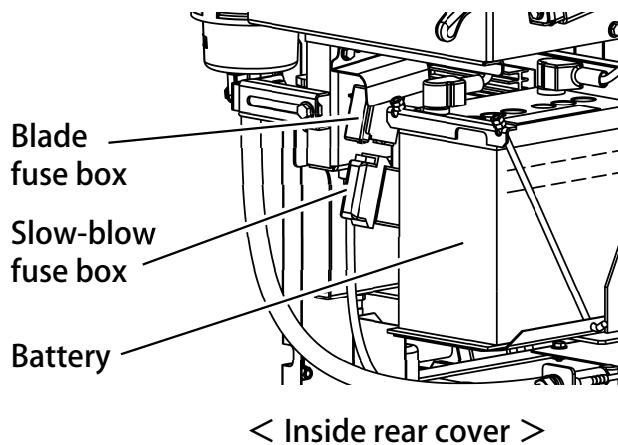
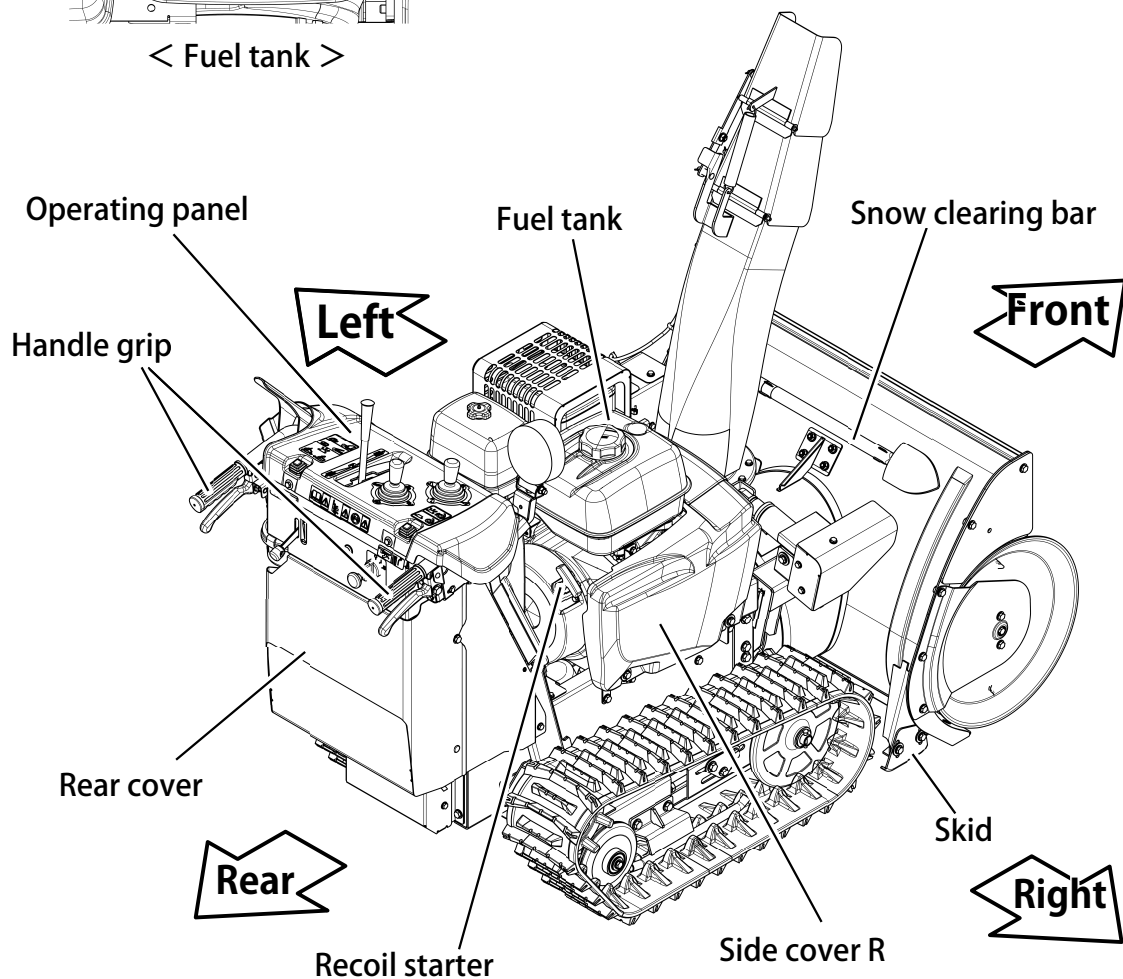
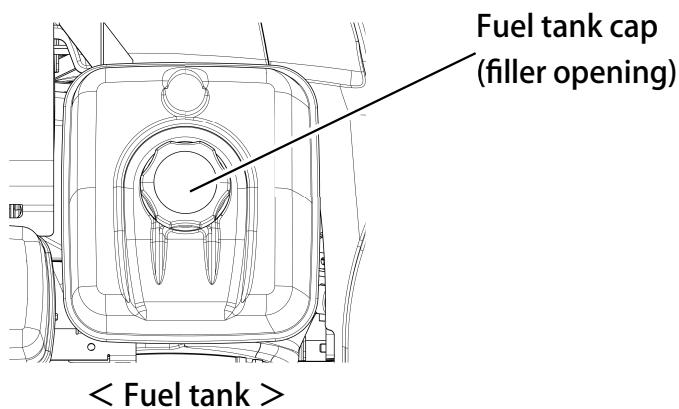
Term of supply availability for spare parts

The term of supply availability for spare parts for this product is set at nine years after the discontinuation of product manufacture. However, even within this term, delivery time and other conditions may vary depending on the particular part required. Supply availability of spare parts generally discontinues with the expiration of the above term; however, even after it has expired, please feel free to consult the store of purchase regarding availability, delivery time, and the price for a particular part required.

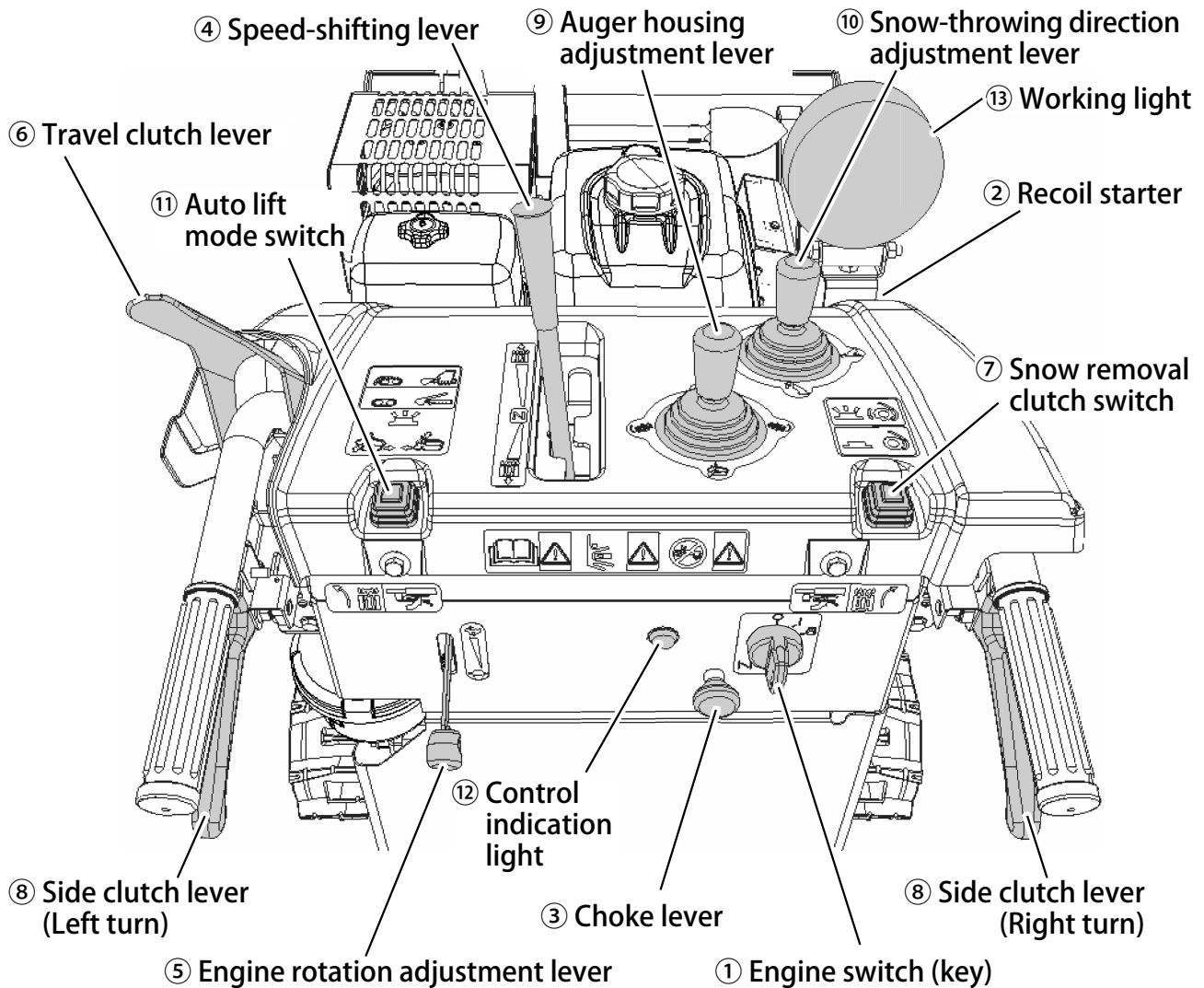
Section 3. Names of each part



Section 3. Names of each part



Section 4. Functions of each control



① Engine switch

Operate this switch to start and stop engine.

“OFF” : Position to stop the engine.(The key can be removed or inserted in this position.)

“ON” : Position when the engine runs.All electrical systems are connected.

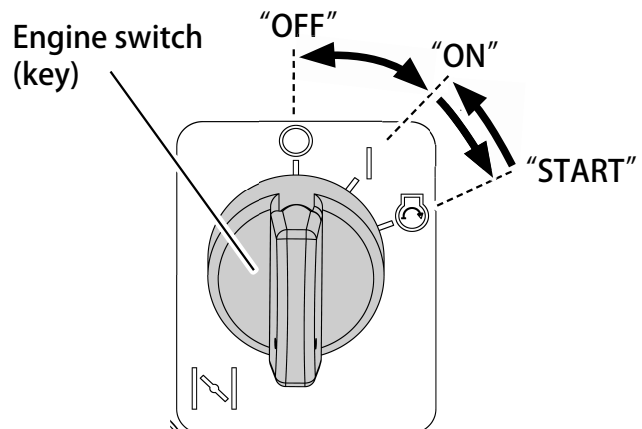
“START” : Turn the switch to this position to start the engine.

When the engine has started, release the key.

The engine switch (key) will automatically return to the “ON” position.

[Note]

The travel clutch lever and speed-shifting lever are equipped with an interlocking mechanism with the engine switch. The engine can be started only when the speed shifting lever is in the “N” (neutral) position and the traveling clutch lever is in the “OFF” position.



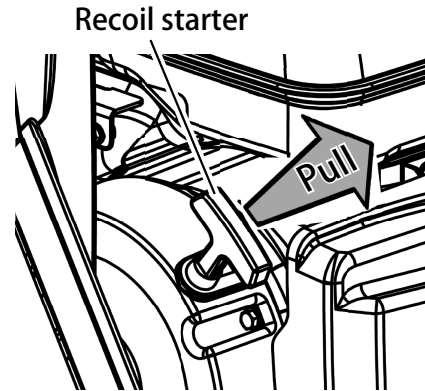
Section 4. Functions of each control

② Recoil starter

A grip to start the engine. When you start the engine using the recoil starter, turn the engine switch to the “ON” position first.

[Important]

Gently put the recoil starter back while holding it with your hand.



③ Choke lever

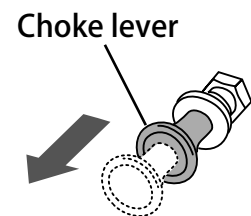
Operate in cold weather or when the engine is hard to start.

Pull the choke lever in cold weather or when the engine is hard to start.

After the engine has started, gradually put the choke lever back while confirming that engine's rotation is stable.

When the engine is warm, this operation is not necessary.

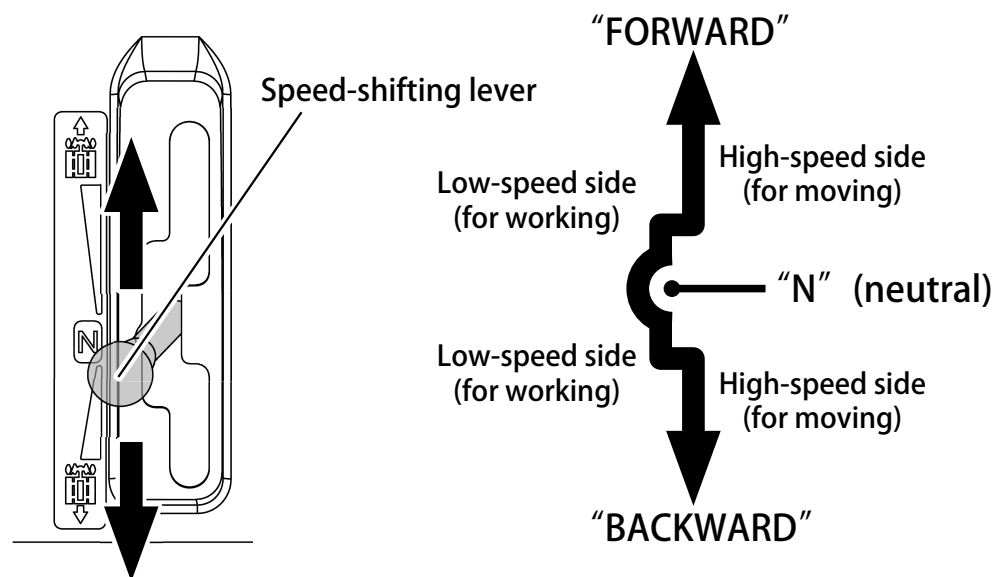
The choke lever must be pulled gently. Do not twist the choke lever.



④ Speed-shifting lever

Operate to make the machine travel forward/backward.

The control consists of the low-speed (for working) and high-speed (for moving) sections; operating the lever changes the forward/backward travel speed steplessly for the respective range.



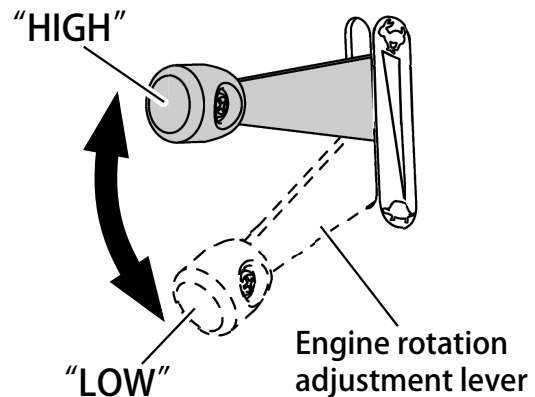
Warning

When the machine is stopped or before travel, confirm that the lever is in the vicinity of “N” (neutral) position. When the travel clutch lever is operated to the “ON”, the machine may suddenly move and cause a serious personal injury.

⑤ Engine rotation adjustment lever

Operate to adjust the engine rotation speed.

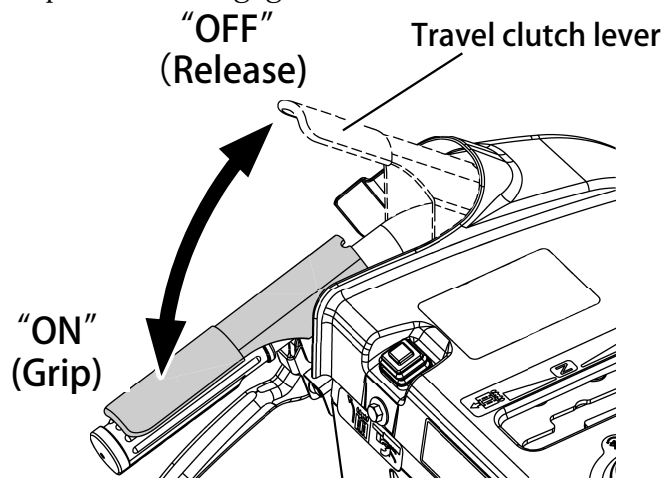
Operating the lever toward the “HIGH” side increases the rotation speed, and operating the lever toward the “LOW” side decreases the rotation speed. During snow removal work, use the machine with this lever in the “HIGH” position.



⑥ Travel clutch lever

Operate to transfer or disengage the drive power to or from the transmission.

Moving the travel clutch lever to the “ON” position transfers the driving power to the transmission, and releasing it to the “OFF” position disengages the drive.



Danger

Do not modify the travel clutch lever, do not fix the travel clutch lever to the "ON" position. The safety equipment will not operate properly. The machine may run over you or catch you between obstacles and the machine, or other fatal accidents may occur because you cannot stop the machine immediately.

Warning

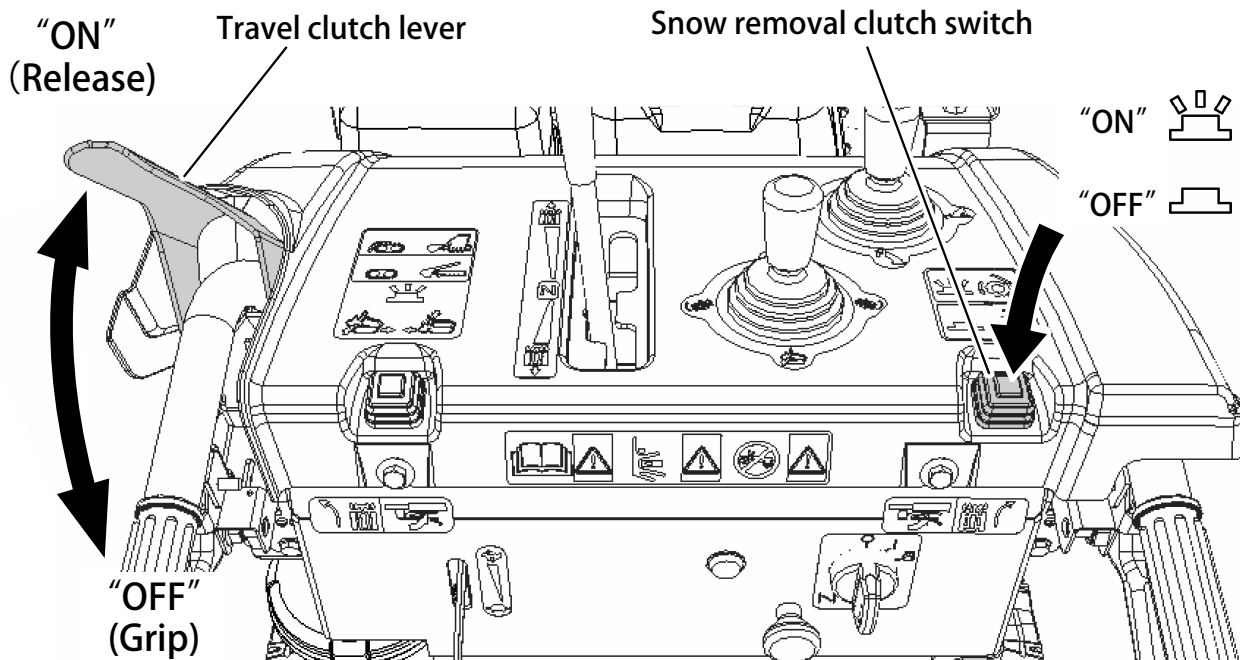
Slowly operate the travel clutch lever after confirming the position of the speed-shifting lever is in the vicinity of the “N” (neutral). The machine may suddenly move and cause a serious personal injury.

※The travel clutch lever and snow removal clutch lever are equipped with an interlocking mechanism. (See P. 27)

⑦ Snow removal clutch switch

Operate to rotate/stop the auger and blower.

Pressing the snow removal clutch switch alternates between rotation and stop of the auger and blower.



[Note]

The snow removal clutch switch and travel clutch lever are equipped with an interlocking mechanism.

- If you set the snow removal clutch lever to "ON" while holding the travel clutch lever in the "ON" position, the snow removal clutch will become engaged and both snow removal and traveling will be possible.

(snow removal clutch switch lights up while the snow removal clutch is "ON")

If in this condition you release your hand from the travel clutch lever (letting it move to the "OFF" position), both the snow removal clutch and the travel clutch will become disengaged.

- To turn off only the snow removal clutch, press the snow removal clutch switch again. The stayed "ON" switch will start to flash then turn "OFF" , and the auger and blower will stop.

[Important]

If it doesn't light up even 7 seconds after the snow removal clutch switch was pressed, it indicates an abnormality in the snow removal unit. Contact the store of purchase for repair.

⑧ Side clutch lever

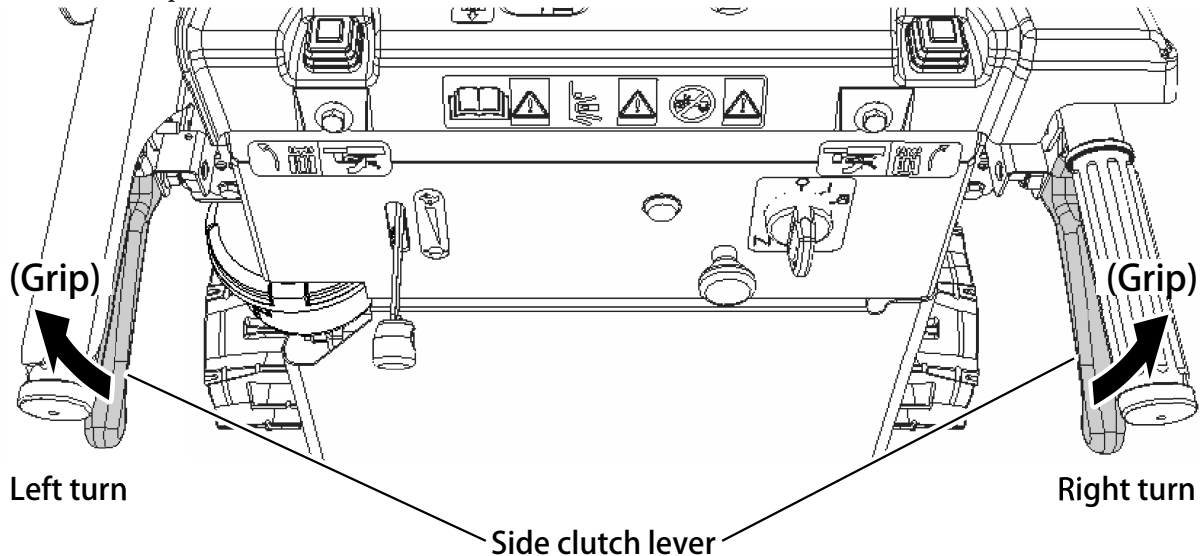
Operate to change the traveling direction of the snow remover.

Right turn : Grip the right side clutch lever.

Left turn : Grip the left side clutch lever.

[Note]

If you grip both the left and right side clutch levers at the same time, the engine will stop.

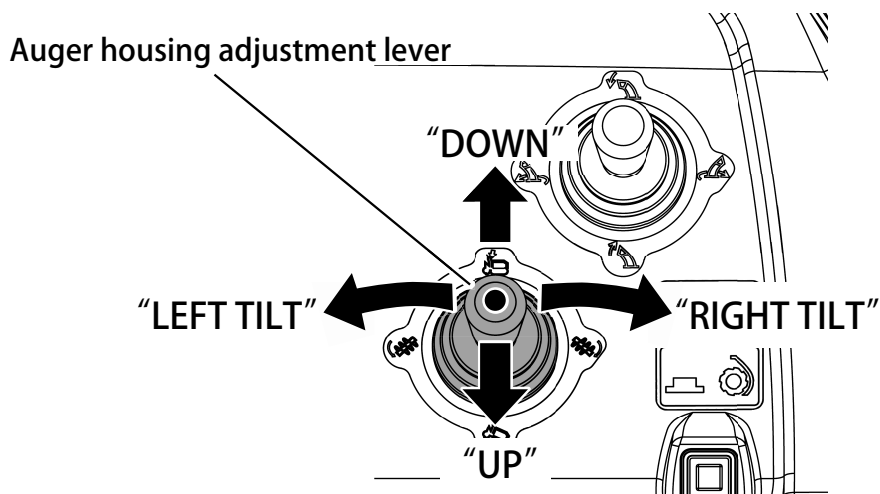


⑨ Auger housing adjustment lever

Operate to adjust the height, left and right tilt of the auger housing (snow removal unit).

When the lever is released, the snow removal unit stops at the current position.

Operate the auger housing height adjustment switch while the engine is running. Operating it while the engine is stopped runs the battery down.



[Important]

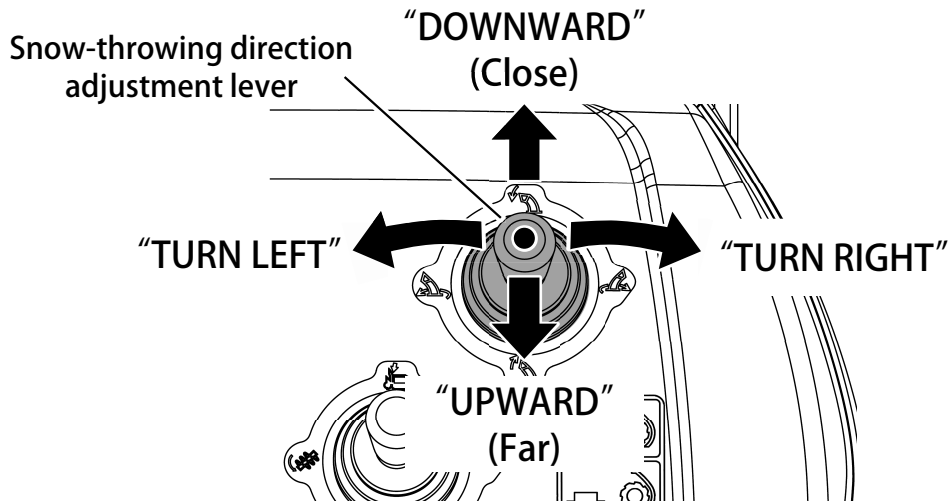
Allow about 1 second between left and right tilt adjustment reversal operations. Frequent operation may lead to motor overheating and damage it.

⑩ Snow-throwing direction adjustment lever

Operate to adjust the snow-throwing distance and direction.

Operate the snow-throwing direction adjustment while the engine is running.

Operating it while the engine is stopped runs the battery down.



⑪ Auto lift mode switch

This switch changes the auger housing (snow removal unit) lift mode during snow removal operation. The lift mode can be toggled between auto mode and manual mode by pressing this switch, while the snow removal clutch switch is "ON".

<Auto mode> The switch is lit; the switch flashes while automatic lifting mode is in operation

Backward: The auger housing will be automatically lifted to its highest position to reduce snow dragging.

Forward : The auger housing will be automatically lowered to the vicinity height before the automated lifting.

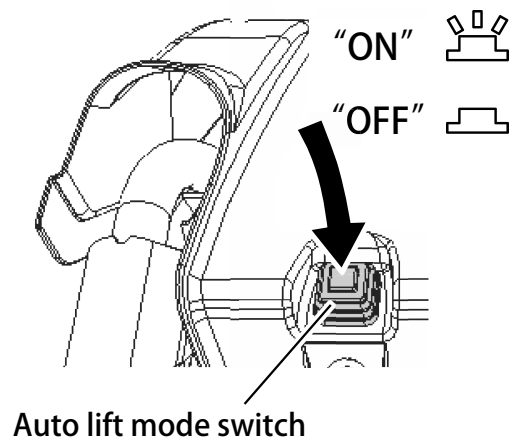
<Manual mode> The switch is not lit

Automatic lifting and lowering of the auger housing does not work.

The auger housing can be lifted and lowered only by operating the auger housing adjustment lever.

[Note]

If you operate the auger housing adjustment switch (See P.28) while auto mode is in operation, automatic operation stops and manual operation takes priority.



Warning

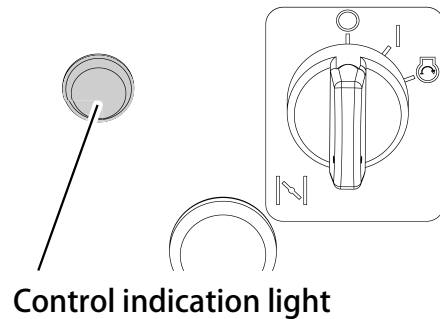
When loading or unloading the machine, set the auto lift mode switch to manual mode. Noncompliance with this instruction may lead to a loss of balance resulting in a rollover or fall-related accident.

⑫ Control indication light

Lights up when the engine switch is turned to the “ON” position.
Flashes when an error is detected. (See P. 69)

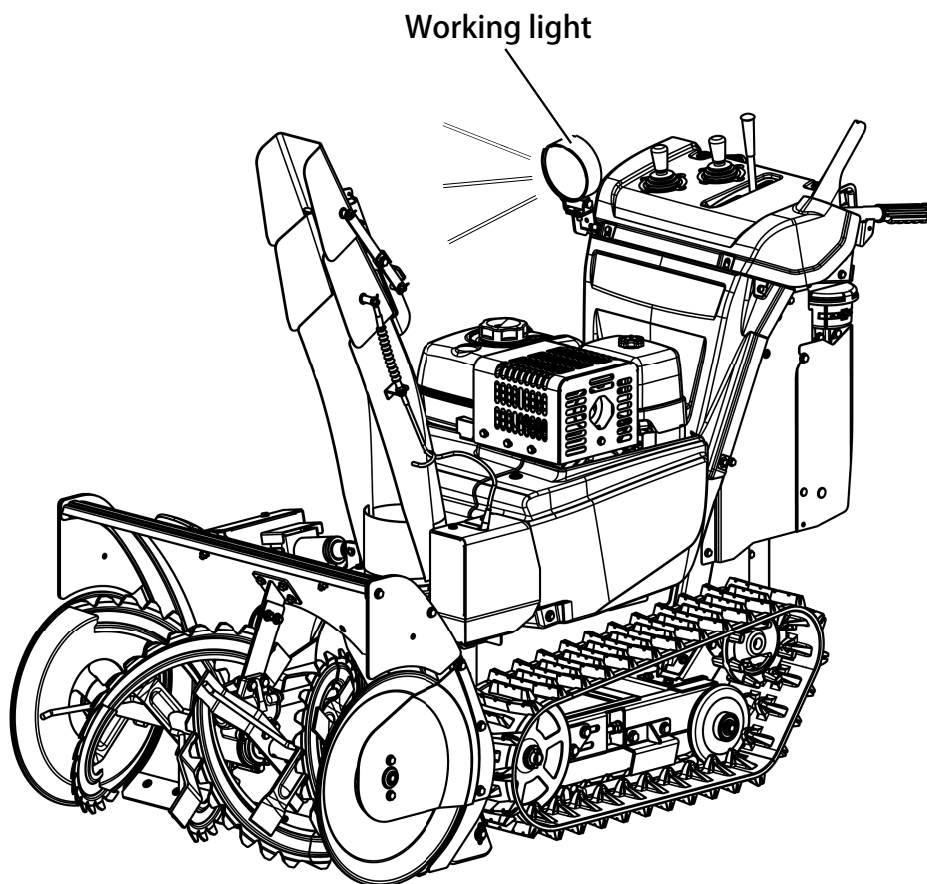
[Important]

If the engine will not restart even after you once set the engine switch to the “OFF” position when the control indication light flashes or if it flashes often, contact the store of purchase for repair.



⑬ Working light

The working light comes on when the engine switch is turned to the “ON” position and goes off when the engine switch is turned to the “OFF” position.



Section 5. Preparations and inspections before operation

To ensure safe and comfortable operation, it is important to keep the machine in optimum working condition at any time.

Before starting operation, always perform a pre-operation inspection of the machine.

Danger

Keep all sources of fire, including cigarettes, away during refueling. After refueling, close the fuel tank cap securely and inspect the fuel tank, and passages, for fuel leakage. Non-compliance with this instruction may lead to fire-related accidents.

Warning

- When conducting inspections or maintenance, be sure to place the machine in a location with a level surface, lower the snow removal unit to the ground, and stop the engine first.
- When refueling, add fuel so that the fuel level does not come too close to the filler opening and stays within the defined limit. Excessive refueling is dangerous as the fuel may leak out from the fuel tank cap.
- Be careful not to spill the fuel while refueling. In case of spilling fuel, wipe it up thoroughly with a dry cloth, and dispose of it in compliance with the fire-prevention and environmental rules.

Caution

- Never conduct inspection or maintenance work while the engine is still hot. Noncompliance may result in burns.
- Be sure to reinstall any covers removed for inspection or maintenance. There are risks of injury due to being caught and drawn into the machine.

Pre-operation inspection list

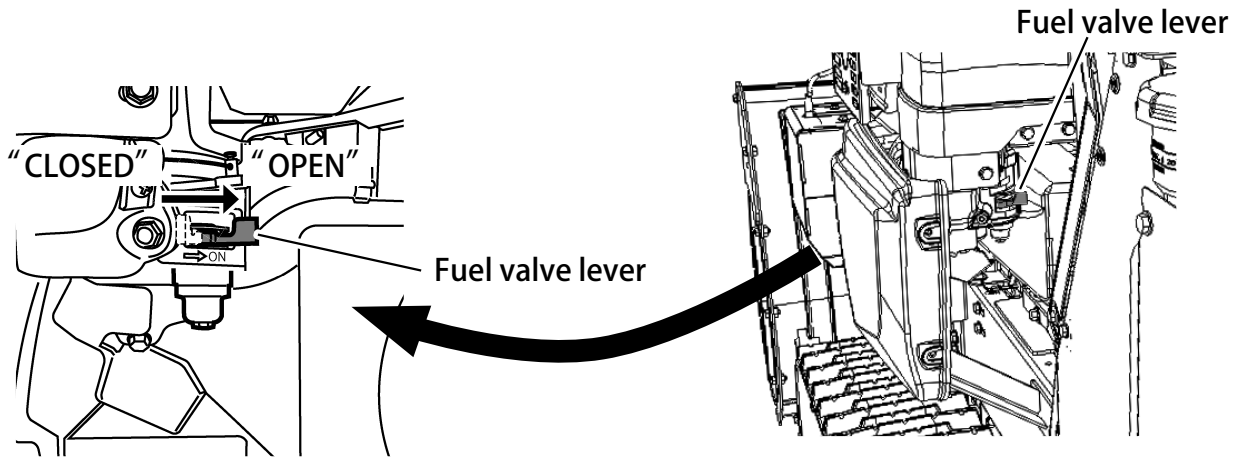
(If any problem is detected during the inspection, contact the store of purchase for consultation.)

Positions to be inspected/adjusted	Type, specified amount, size	Content	See page
Travel clutch lever and Snow removal clutch switch interlock	—	Inspect	2 7
Fuel	Unleaded gasoline with a Research Octane Number of 91 or higher (a Pump Octane Number of 86 or higher) 6.1L	Inspect, refill	5 3
Engine oil	Grade SAE 5W-30 SE or above, 1.1L (The level should be just below the base of the filler neck)	Inspect, refill	5 4
HST oil	Grade SAE 5W-30 CD or above, 1.95L (The level should be between the UPPER and LOWER limit marks on the tank)	Inspect, refill	5 5
Crawler	—	Inspect	5 8
Auger	—	Inspect	5 9
Shear bolt	M8 × 25 (blower/auger)	Inspect, replace	5 9
Skid	—	Inspect	6 0
Battery	12V32Ah/20HR	Inspect, recharge	6 1
Electrical components, wiring cord	—	Inspect	6 4
Fuel leakage/Oil leakage	—	Inspect	6 4
Engine section	—	Inspect	6 4
Tightening of each part	—	Inspect	6 4
Operability and condition of each part	—	Inspect	6 4
Previously problematic item	—	Inspect	6 4

Section 6. How to operate/move the machine

1. Starting the engine

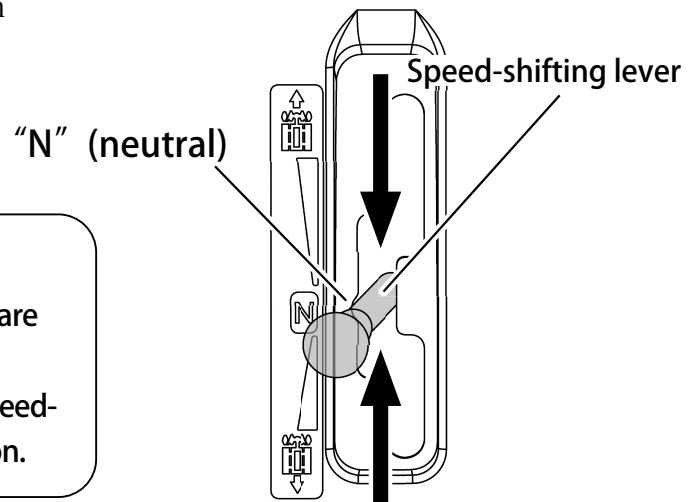
- 1) If the fuel valve lever is closed, open it.



- 2) Confirm that the speed-shifting lever is in the "N" (neutral) position.

[Note]

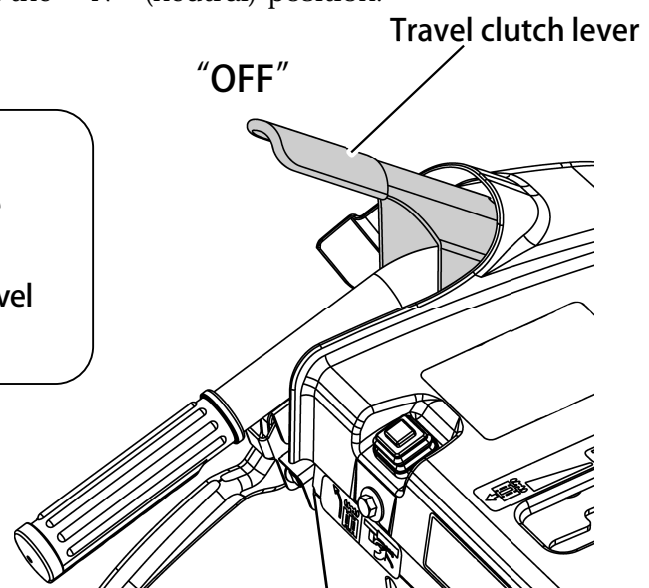
The speed-shifting lever and engine switch are equipped with an interlocking mechanism. The engine can be started only when the speed-shifting lever is in the "N" (neutral) position.



- 3) Confirm that the speed-shifting lever is in the "N" (neutral) position.

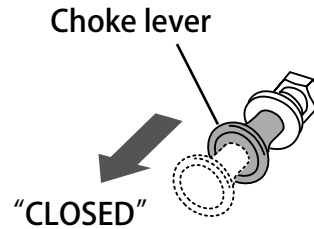
[Note]

The travel clutch lever and engine switch are equipped with an interlocking mechanism. The engine can be started only when the travel clutch lever is in the "OFF" position.

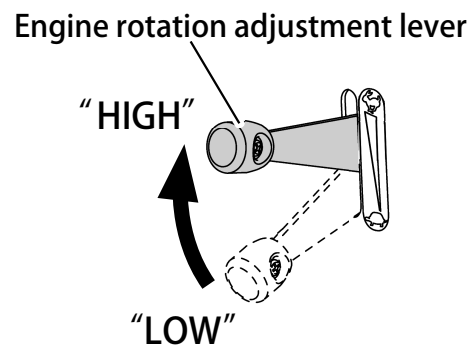


Section 6. How to operate/move the machine

- 4) Pull the choke lever in the “CLOSED” position in cold weather or when the engine is hard to start.



- 5) Slightly move the engine rotation adjustment lever in the direction indicated by the arrow.



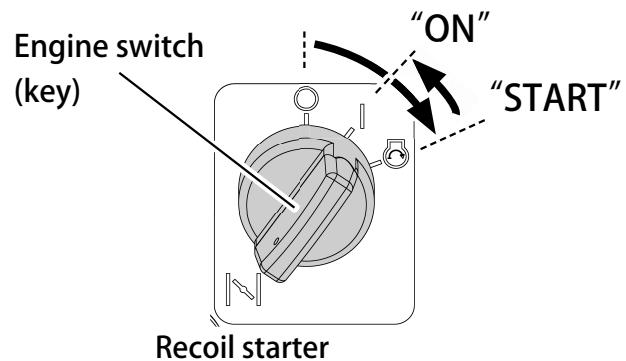
- 6) Turn the engine switch (key).

Turn the engine switch (key) in the “START” position to rotate the starter motor. When the engine has started, release the key.

(The key will automatically return to the “ON” position.)

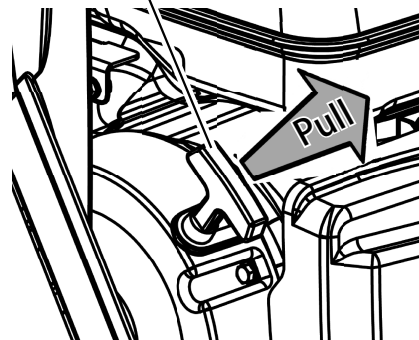
[Important]

If the engine does not start within 5 seconds. after the starter motor started rotating, wait for about 10 seconds. and repeat the operation.



<<When using the recoil starter>>

Turn the engine switch (key) in the “ON” position and strongly pull the recoil starter.



- 7) When the choke lever is pulled out, gradually push it toward the “OPEN” position while confirming that the engine's rotation is stable.
- 8) After the engine has started, operate it without applying any load to warm it up.(See P. 34)

[Important]

After the engine has started, always return the choke lever to "OPEN" position. Using the machine with "closed" position may cause engine problems.

2. Warming-up operation

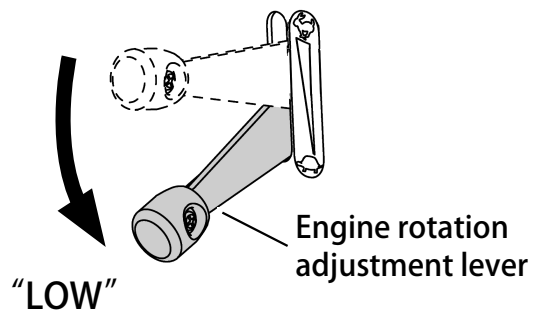
Danger

Do not warm-up the engine in closed indoor locations. When you absolutely need to warm-up the engine indoors, make sure the location is well ventilated. Poisoning by exhaust gas may occur, leading to a lethal accident.

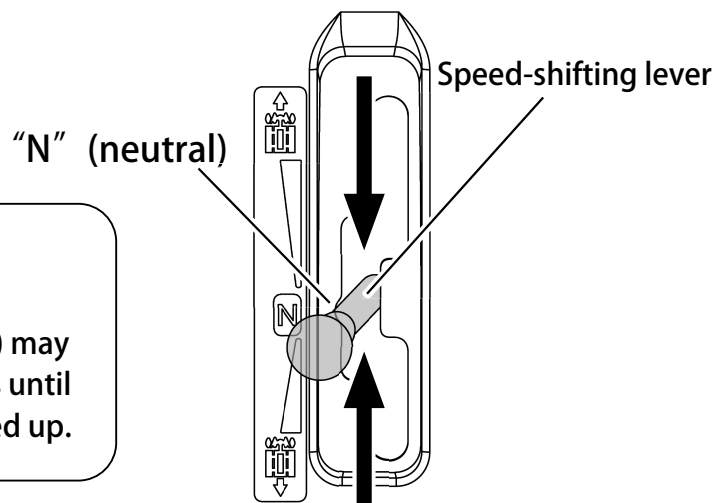
Warning

During warming-up operation, make sure that the auger housing is lowered to the ground. The machine may start moving and cause accidents resulting in a personal injury.

- 1) Return the engine rotation adjustment lever in the “LOW” position to decrease the engine rotation speed.



- 2) Operate the engine. without applying any load to warm it up.
While warming the engine up, also warm the hydraulic static transmission (HST) using the following procedure.
 - ① Confirm that the speed-shifting lever is in the “N” (neutral) position.



[Important]

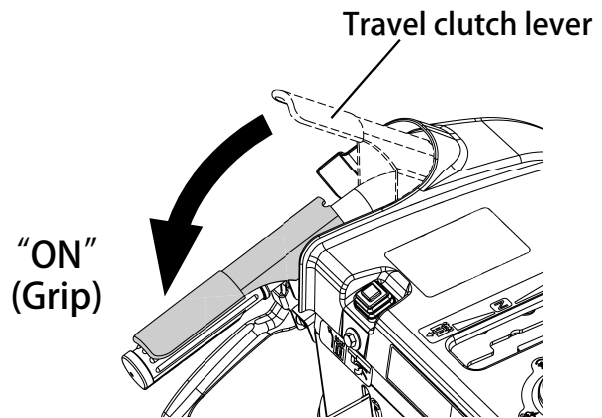
Before the engine has been sufficiently warmed up, some smoke (black smoke) may be visible. Do not apply excessive loads until the engine has been sufficiently warmed up.

Section 6. How to operate/move the machine

- ② Grip and continue to hold the travel clutch lever for about 1 min.

[Important]

Grip the travel clutch lever slowly and securely while making sure that the machine does not start moving.



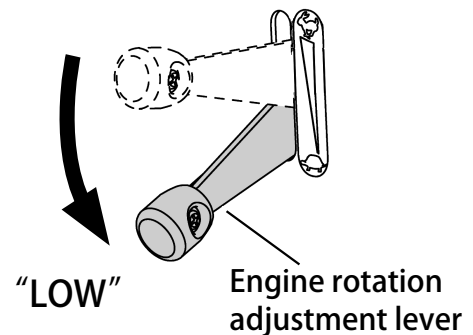
3. Stopping the engine



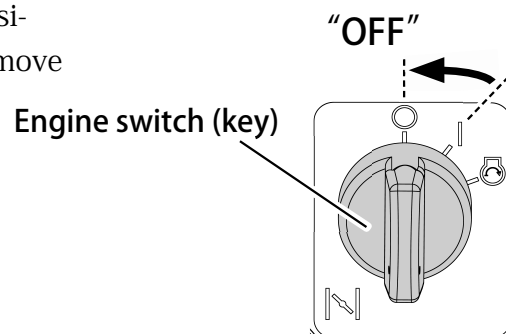
Caution

Do not touch the engine, muffler and other heated parts even after the engine has stopped. Noncompliance with this instruction may result in burns.

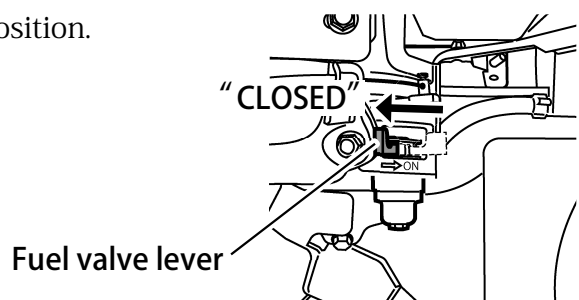
- 1) Shift the engine rotation adjustment lever in the “LOW” position.



- 2) Turn the engine switch (key) in the “OFF” position. When leaving the machine unattended, remove the engine switch (key).



- 3) Shift the fuel value lever in the “CLOSED” position.



4 .Starting the machine

Danger

Do not modify the travel clutch lever, do not fix the travel clutch lever to the "ON" position. The safety equipment will not operate properly. The machine may run over you or catch you between obstacles and the machine, or other fatal accidents may occur because you cannot stop the machine immediately.

Caution

Be sure to pay close attention to the following.

Noncompliance with this instruction may lead to Unforeseen accidents.

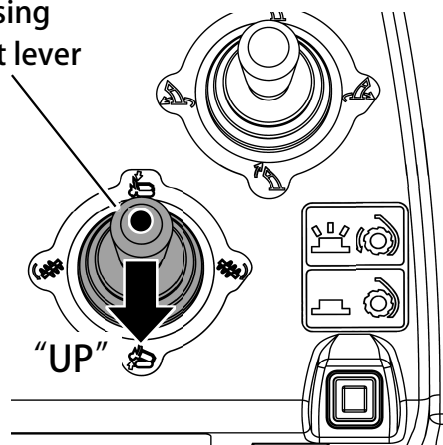
- Before starting, ensure the safety of the surroundings.
- When there are people nearby, be sure to warn them about the start.
- Start of operation should be conducted slowly and smoothly. A sudden start may lead to accidents resulting in a personal injury.
- When moving backwards, move at a slow speed while paying attention to obstacles behind you and confirming the safety of your feet.
- Avoid inattentive or uncontrolled hand-off operation when the machine is in motion.
- While traveling, pay sufficient attention to slopes, bumps, curves, road shoulders, etc., hidden by snow.
- Do not release your hand from the travel clutch lever during traveling, except in emergencies.

[Important]

When working in cold weather at a temperature of -10°C or lower, warm up the engine sufficiently first and move the machine at a low speed (working speed). The hydraulic static transmission will warm up in about 10 min of low-speed travel and snow removal work.

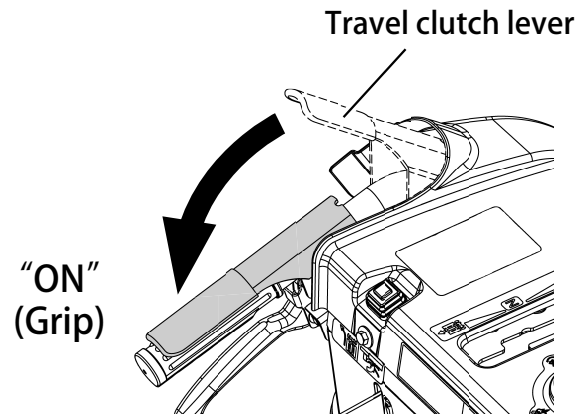
- 1) Start the engine.(See P. 32)
- 2) Operate the auger auger housing adjustment lever to raise the auger housing off the ground.

Auger housing
adjustment lever

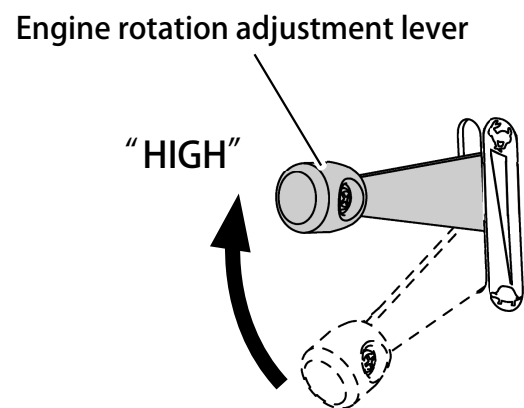


Section 6. How to operate/move the machine

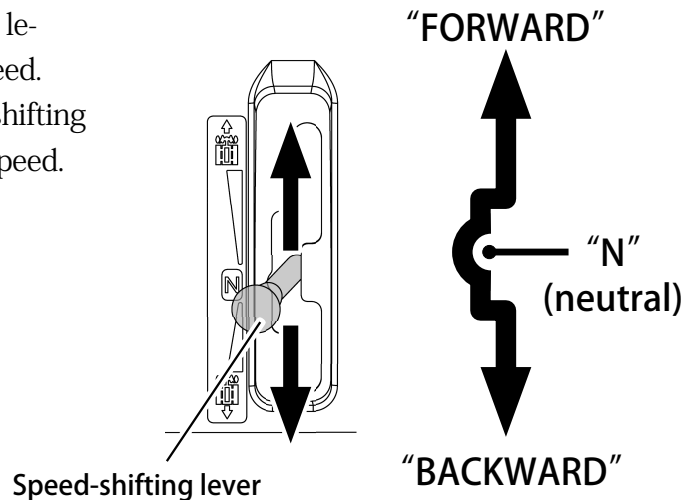
- 3) Shift the travel clutch lever to the “ON” position.



- 4) Shift the engine rotation adjustment lever to the “HIGH” position.

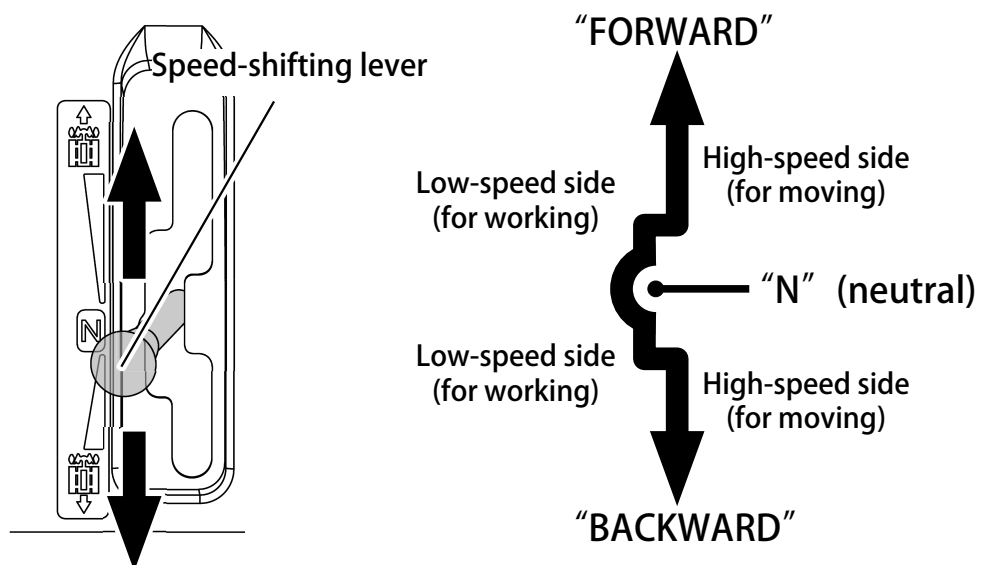
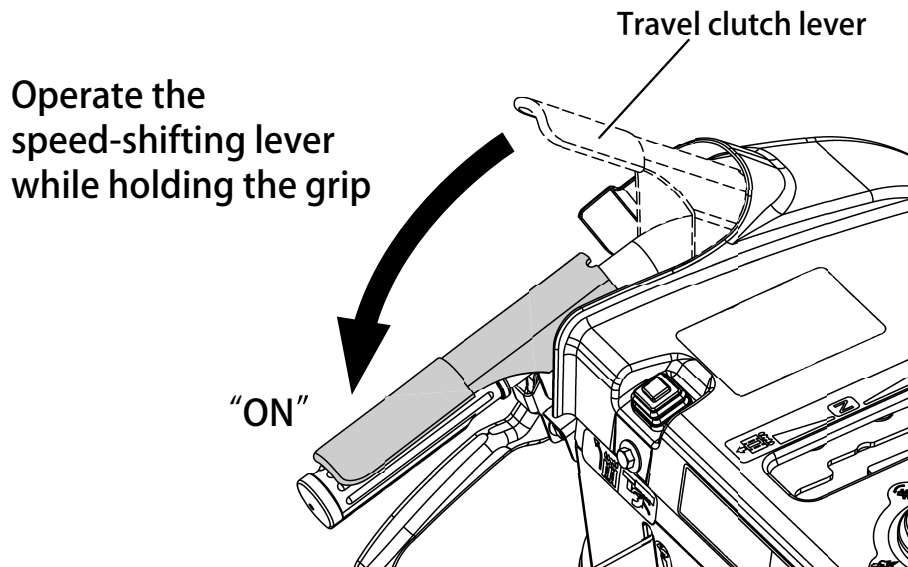


- 5) Choose the position of the speed-shifting lever to determine the machine's travel speed. Slowly choose the position of the speed-shifting lever to determine the machine's travel speed.



5. Shifting speed

- To shift speed during traveling, operate the speed-shifting lever while holding the grip of the travel clutch lever as “ON” position. The speed can be changed steplessly.
- To shift between “FORWARD” and “BACKWARD” traveling, put the speed-shifting lever to the “N” (neutral) position while holding the grip of the travel clutch lever as “ON” position, and wait until the machine has come to a complete stop.



[Important]

Shift between “FORWARD” and “BACKWARD” traveling, wait until the machine has come to a complete stop.

Conducting shifting operation on the moving machine may damage the transmission.

6. Turning

Warning

- Sudden turning at a high speed is dangerous. Be sure to slow down sufficiently before turning. Noncompliance with this instruction may cause the machine to rollover, run out of control or lead to other accidents.
- Avoid turning on steep slopes. Noncompliance with this instruction may cause the machine to rollover, run out of control or lead to other accidents. When such turning is unavoidable, operate at a slow speed to make a large radius turn while exercising extreme caution to prevent rollover.

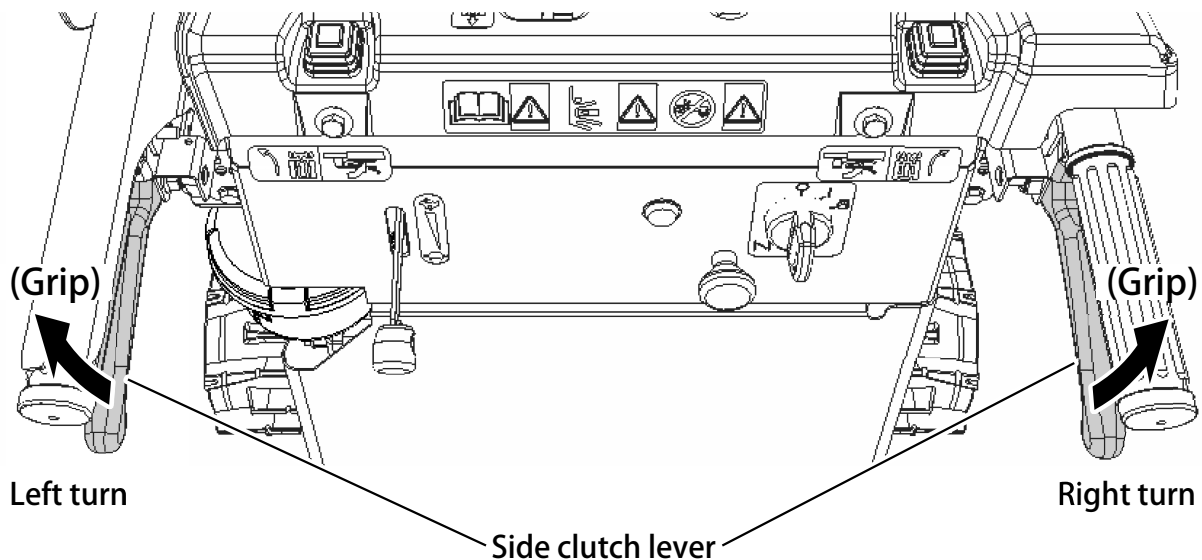
Operate the side clutch lever to change the direction of travel of the snowplough.

Right turn : Grip the right side clutch lever.

Left turn : Grip the left side clutch lever.

[Note]

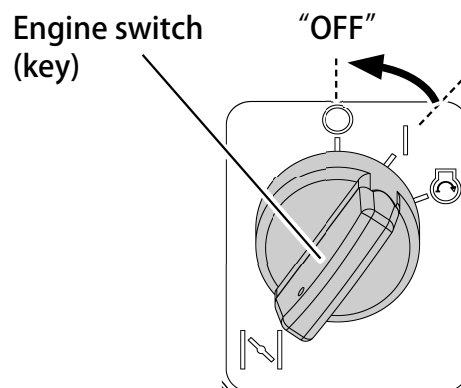
If you grip both the left and right side clutch levers at the same time, the engine will stop.



7. Stopping

< To stop the engine in an emergency >

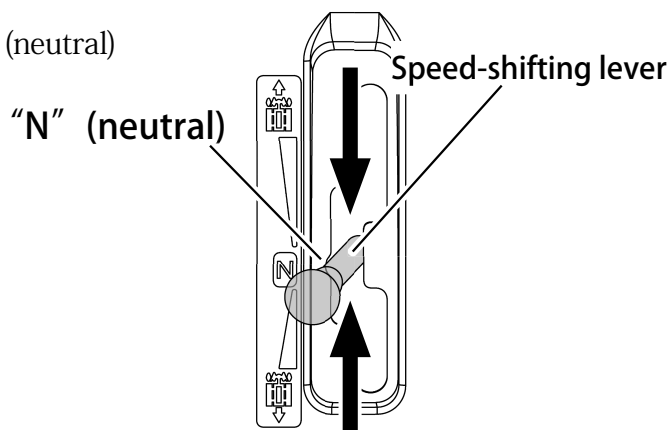
Turn the engine switch (key) in the "OFF" position.



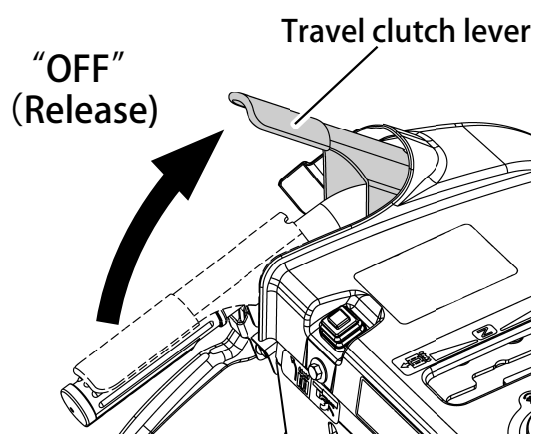
Section 6. How to operate/move the machine

<To stop in normal conditions>

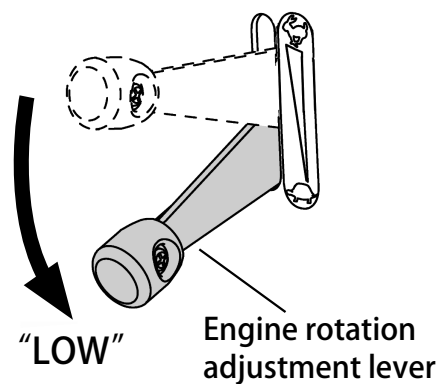
- 1) Put the speed-shifting lever in the “N” (neutral) position.



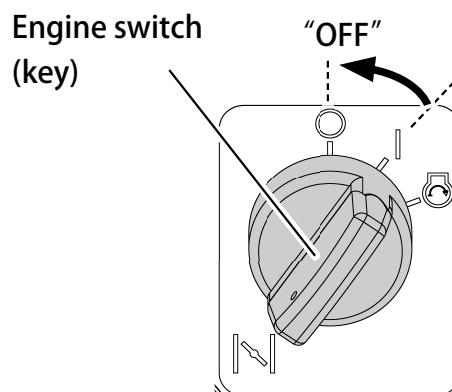
- 2) Release your hand from the travel clutch lever and allow it to return to the “OFF” position.
(Confirm that it “OFF” position.)



- 3) Shift the engine rotation adjustment lever to the “LOW” position.

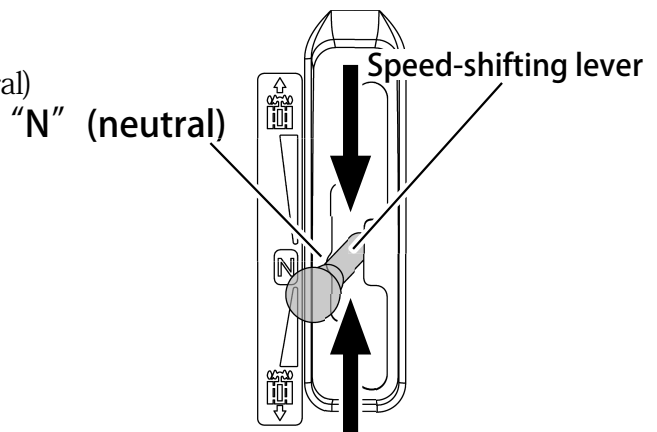


- 4) Turn the engine switch (key) to the “OFF” position.

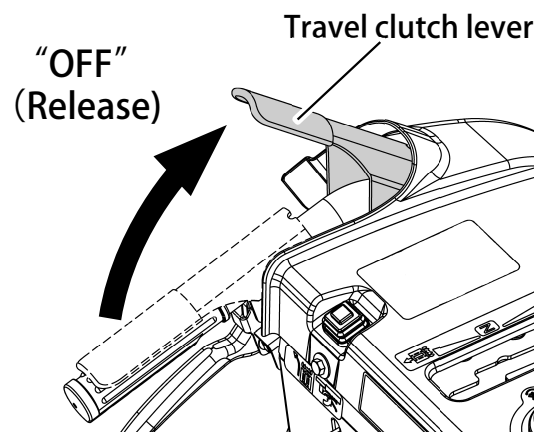


8. Parking

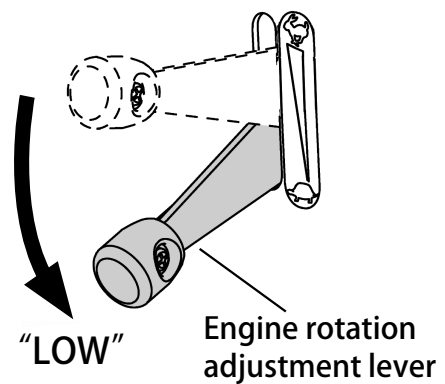
- 1) Move the machine to a safe location with a level surface.
- 2) Put the speed-shifting lever in the “N” (neutral) position.



- 3) Release your hand from the travel clutch lever and allow it to return to the “OFF” position. (Confirm that it “OFF” position.)



- 4) Shift the engine rotation adjustment lever to the “LOW” position.



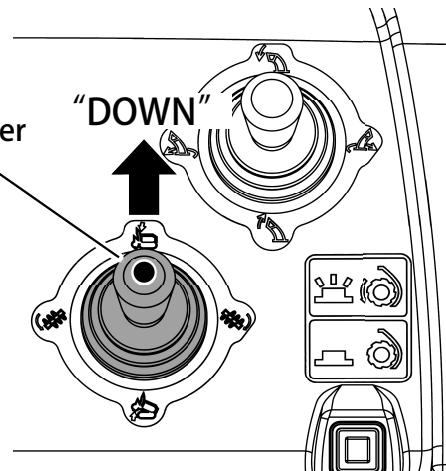
Section 6. How to operate/move the machine

- 5) Operate the Auger housing adjustment lever to lower the auger housing until it fully rests on the ground.

[Note]

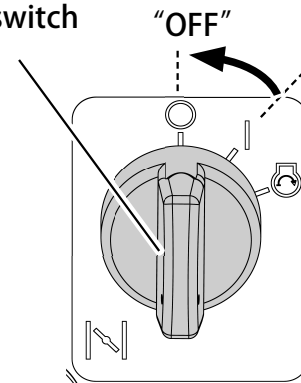
If you continue the lowering operation with the auger housing resting on the ground, the crawlers will rise off the ground. Therefore, be careful not to over-operate.

Auger housing
adjustment lever



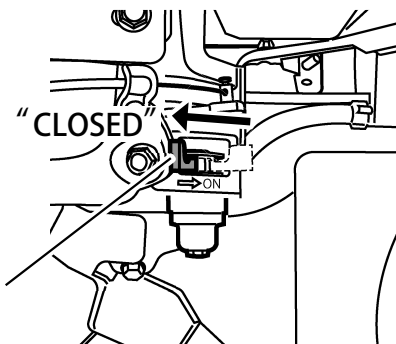
- 6) After about 1 to 2 minutes of no-load operation, then turn the engine switch (key) in the "OFF" position. (To keep the engine in good condition, run the engine at idle before turning off for cooling down the engine components.)

Engine switch
(key)



- 7) Shift the fuel valve lever in the "CLOSED" position.

Fuel valve lever



9. Transporting on a truck



- For the place to conduct loading or unloading, select a location with a level and stable surface, away from traffic or other hazards. Noncompliance with this instruction may lead to unexpected accidents.
- Apply wheel chocks or other devices to prevent the truck to be loaded from moving. Noncompliance with this instruction may lead to unexpected accidents.
- Use only scaffold boards that comply with the specified requirements. Noncompliance with this instruction may lead to fall-related accidents.
- Do not allow people to enter the area in front of or behind the machine. Unintended movement of the machine may lead to unexpected accidents.
- After loading the machine on the truck bed, lower the auger housing so it rests on the truck bed and securely fix the machine using sturdy ropes. Noncompliance with this instruction may lead to fall-related accidents.
- When transporting the machine, be sure to turn the fuel valve to "OFF" position to prevent fuel leakage. Otherwise, spilled fuel may ignite and cause a fire.

< About the scaffold boards >

Use only scaffold boards that comply with the requirements below.

Scaffold board requirements

- Strength** : Must withstand the weight of the machine
Width : 1.2 or more times as much as the crawler width
Length : 4 times or longer than the truck bed height
(When loaded, the slanting angle should be no more than 14 degrees.)
Surface : Equipped with non-slip protection
Shape : Equipped with hooks for securing to the truck bed

<Preparation of the truck>

- 1) Stop the truck in a location with a level and stable surface, away from traffic hazards, where there is sufficient space to conduct loading/ unloading work.
- 2) Put the gear shift lever of the truck into the "P" or "1" / "R" position, and apply the parking brake.
- 3) Apply wheel chocks.
- 4) Securely fasten scaffold boards to the truck bed using the hooks so that no stepped section is formed.

 Warning

- Run the machine forward when loading it on a truck, and backward when unloading. Noncompliance with this instruction may lead to a loss of balance resulting in a fall-related accident.
- Operate the machine slowly and carefully when it passes over the joint between the scaffold board and the truck bed, because the machine's posture may change abruptly. Noncompliance with this instruction may lead to a loss of balance resulting in a rollover or fall-related accident.
- When loading/unloading, be sure to always hold the handle grips and operate the machine with the auger housing raised. Noncompliance with this instruction may lead to a loss of balance resulting in a rollover or fall-related accident.
- Set the auto lift mode switch to manual mode. (the switch is not lit)
Noncompliance with this instruction may lead to a loss of balance resulting in a rollover or fall-related accident.
- When loading the machine on a truck or unloading the machine, pre-determine the route so as not to change it when on the scaffold board, and perform such operation carefully and slowly. Do not put the speed-shifting lever in the "N" (neutral) position and do not operate the travel clutch lever or side clutch lever. Noncompliance with this instruction may lead to a loss of balance resulting in a rollover or fall-related accidents.

< Loading the machine >

- 1) Operate the auger housing height adjustment switch to raise the auger housing to the level at which it won't come in contact with any object while loading.
- 2) Pre-determine the route so as not to change it on the scaffold board, shift the travel clutch lever to the "ON" position, then put the speed-shifting lever in the "FORWARD" position, and carefully load the machine. Do not operate the side clutch lever on the scaffold board.
- 3) When the required loaded position is reached, park the machine according to "8. Parking" on P. 41. During the transportation, please set the fuel valve lever to the "CLOSED" position in order to prevent fuel leakage.
- 4) Securely fix the machine in place with ropes with sufficient strength tied to sturdy parts, such as the chassis.

< Unloading the machine >

- 1) Untie the ropes fixing the machine in place.
- 2) Operate the auger housing height adjustment switch to raise the auger housing to the level at which it won't come in contact with any object while unloading.
- 3) Shift the travel clutch lever to the "ON" position, then put the speed-shifting lever in the "BACKWARD" position and carefully unload the snow remover. Do not operate the side clutch lever on the scaffold board.

Section 7. How to perform snow removal work

Warning

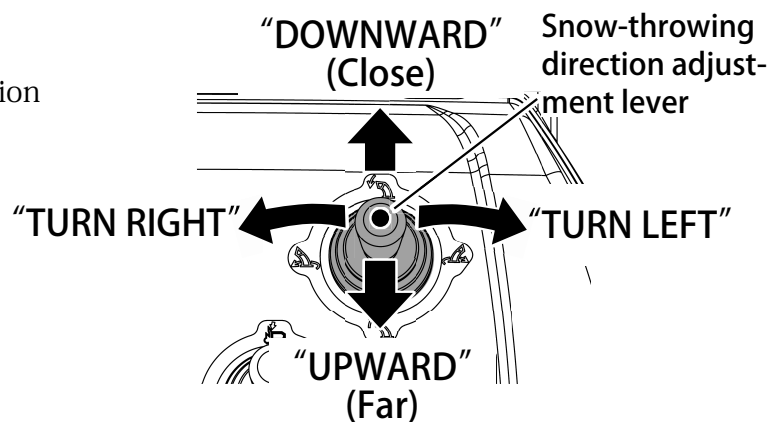
- On sloping surfaces, do not climb diagonally up the slope or travel across the slope. There is danger of sliding or rollover.
- Avoid performing snow removal work on steep slopes. A rollover or slip-related accidents may occur.
- Failure to pay sufficient attention to the rotating and moving parts of the machine, or incorrect handling of them, will present extreme danger. When conducting snow removal work, to ensure safety, be sure to follow the procedure outlined below.

[Important]

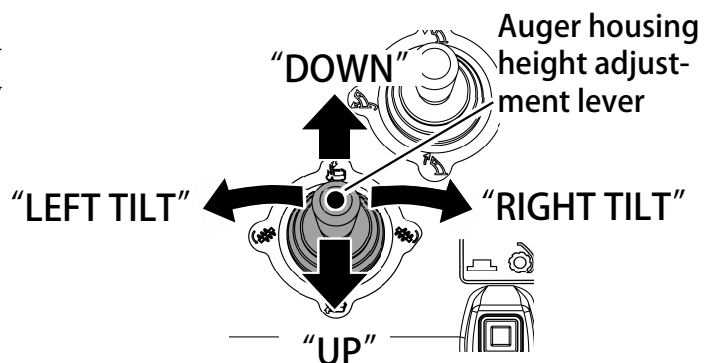
As continuous operation of the engine at angles of 18° or more may lead to an engine malfunction and poses a danger, do not operate the machine on steep slopes.

1. Starting procedure

- 1) Start the engine. (See P. 32)
- 2) Operate the snow-throwing direction adjustment lever to determine the snow-throwing direction.



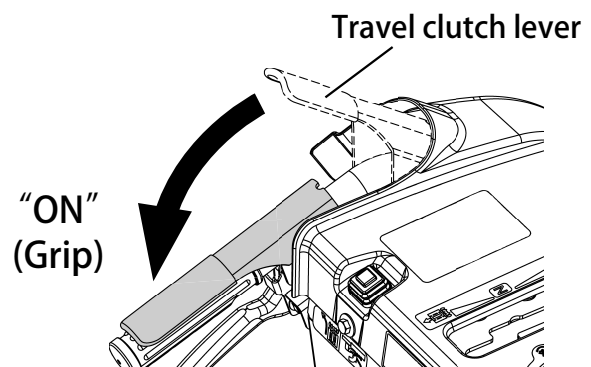
- 3) Operate the auger housing height adjustment lever to determine the snow removal level.



- 4) Shift the travel clutch lever to the "ON" position.

[Note]

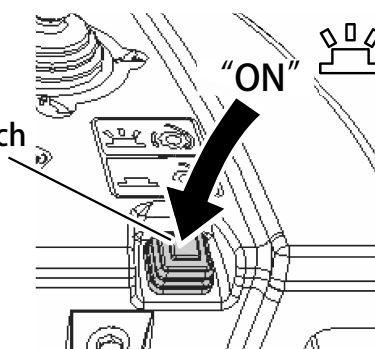
When shifting each clutch lever to the "ON" position, do it slowly and securely with the engine rotation adjustment lever shifted to the "LOW" position.



Section 7. How to perform snow removal work

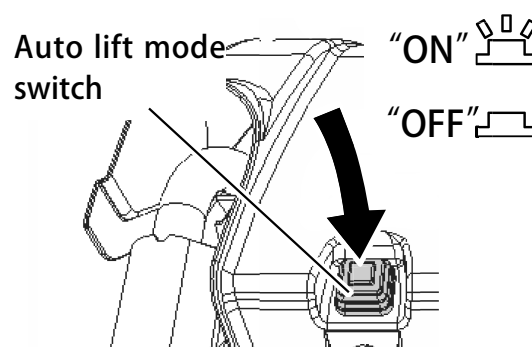
- 5) Set the snow removal clutch switch to “ON” .
(Continue to press until the switch begins flashing.)

Snow removal clutch switch



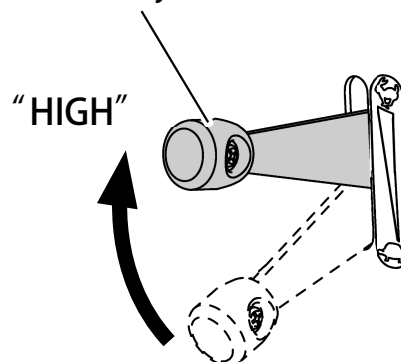
- 6) When necessary, set the Auto lift mode switch to automatic mode (the switch is lit).

Auto lift mode switch



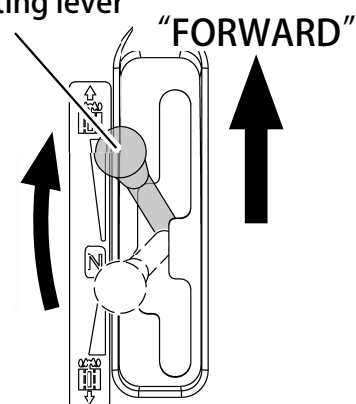
- 7) Shift the engine rotation adjustment lever to the “HIGH” position.

Engine rotation adjustment lever



- 8) Choose the position of the speed-shifting lever to determine the machine's travel speed taking into account the snow conditions, - such as snow texture and amount.

Speed-shifting lever



2. Tips for snow removal work

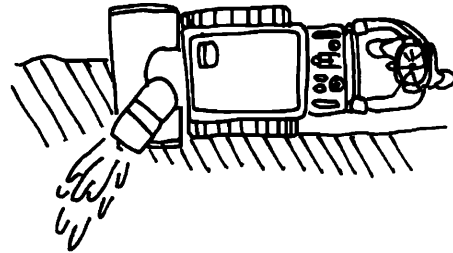
It is important to prevent any drop in engine rotation speed during snow removal work. Therefore, to avoid excessive load from snow, operate the machine at a low speed.

If engine rotation speed decreases even after lowering ground speed, consider employing one of the following operating tips.

● Use a narrower snow removal width

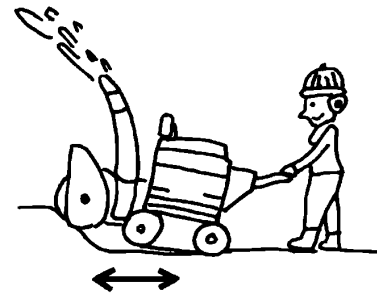
Slower speed is recommended for removing deep or hard-packed snow.

Also, in such conditions, narrow down the swath width and therefore decrease the amount of snow impacted by the snow removal unit.



● Shift forward/backward snow removal operation

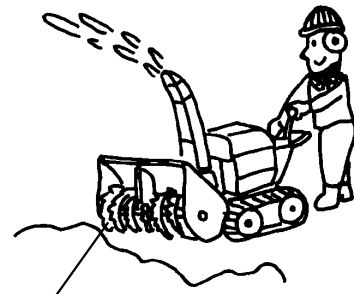
When the snow removal unit runs onto ice-encrusted snow, etc., try repeatedly shifting forward/backward snow removal operation.



● Intermittent snow removal operation

When the engine rotation speed drops while removing deep or heavy snow, try removing snow intermittently.

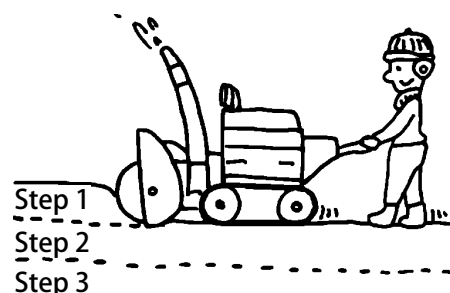
- 1) Return and keep the speed-shifting lever in the "N" (neutral) position until the engine rotation speed has recovered.
- 2) When the clogged snow has been blown out and the engine rotation speed recovers, operate the speed-shifting lever to travel forward.
- 3) When the engine rotation speed drops again, repeat operations 1) and 2) above.



Move forward when the clogged snow has been blown out.

● Layer-by-layer snow removal operation

When the snow is deeper than the machine capability, remove it in several stages.



3. How to prevent snow clogging and to remove jammed snow

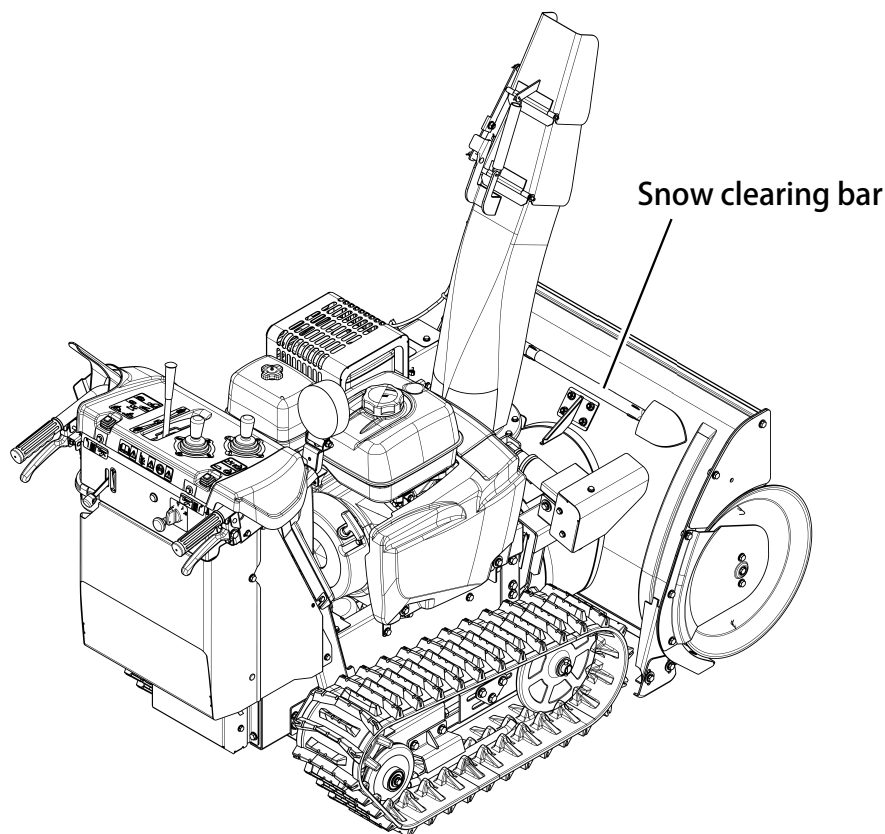
When snow is clogged in the snow removal unit, it cannot properly collect snow which results in significant performance reduction. Follow the recommendations below to minimize snow clogging during snow removal operation.

● When clearing heavy wet snow

Heavy wet snow tends to clog easily, try intermittent snow removal operation. (See P.47)

● How to remove jammed snow

- 1) Stop the engine and confirm that the auger and blower have stopped rotating.
- 2) Remove jammed snow using the snow clearing bar.
(The snow clearing bar is attached to the upper part of the auger housing.)
- 3) When the jammed snow is removed, reattach the snow clearing bar in its original position.



Danger

- To clear jammed snow in the auger housing or the snow discharge chute, stop the engine, confirm that all rotating parts have come to a complete halt, and remove the snow always using the supplied snow clearing bar.
- Do not put your hands or feet inside the auger housing or the chute while the engine is still rotating. A serious personal injury due to being caught and drawn into the machine may occur.

● When finishing snow removal work

When finishing snow removal work, stop the engine only after blowing off all the snow that has accumulated in the snow removal unit.

Section 8. Periodic inspections

1. Periodic inspections

In addition to inspections and maintenance implemented by the customer, there are procedures that should be regularly carried out at the store of purchase. In order to prevent any accident due to poor maintenance of the machine, ensure safety of each component through periodic inspections and servicing at servicing stations every season.

2. Inspection/maintenance items list

The ○ symbol indicates inspection. As servicing for the items marked with ★ requires proper instruments and technical expertise, please refer such work to the store of purchase.

Positions to be inspected/adjusted	Type, specified amount, size	Content	20 hours	Every 100 hours or 1 year (Whichever comes first)	Every 300 hours or 2 years (Whichever comes first)	See page
Fuel filter cup	—	Inspect, clean		○		5 3
Engine oil	Grade SAE 5W-30 SE or above, 1.1L (The level should be just below the base of the filler neck)	Inspect, replace	Replace (First time)	Replace		5 4
Air cleaner	—	Clean, replace	Clean : Every 50 hours or 3 months. Replace : Every 300 hours or 1 year.			5 6
Spark plug	BPR4ES(NGK)	Inspect, clean, replace		○	Replace	5 7
Crawler	—	Inspect, ★ Tension adjust		○		5 8
Auger	—	Inspect, ★ replace		As necessary		5 9
Shear bolt	M8x25(blower/auger)	Inspect, replace		As necessary		5 9
Skid	—	Inspect, adjust, replace		As necessary		6 0
Battery	12V32Ah/20HR	Clean		As necessary		6 1
Fuse	—	Inspect		As necessary		6 3
Electrical components, wiring cord	—	Inspect, ★ repair		○		6 4
Blower belt	Orange belt LB40	★ Inspect for wear, ★ Inspect for tension, ★ adjust		○		—
Travel belt	Orange belt LA29	★ Inspect for wear, ★ Inspect for tension, ★ adjust		○		—
Blower brake	—	★ Inspect, ★ adjust (When snow removal clutch lever is “ON” → “OFF” at the maximum engine rpm, the blower must stop within 5 sec.)		○		—
Travel clutch Snow removal clutch	—	★ Inspect, ★ adjust		○		—
Travel clutch wire Snow removal clutch wire	—	Inspect, ★ adjust		○		—
Chute wire Throttle wire	—	★ Inspect, ★ adjust		○		—
Fuel tank	—	★ Clean		Clean		—
HST oil hose	—	Inspect, ★ replace		○		—
HST oil	Grade SAE 5W-30 CD or above, 1.95L (The level should be between the UPPER and LOWER limit marks on the tank)	Inspect, ★ replace		○ (Every : 200 hours or 2 year.)		—
Auger gear case oil	Gear oil #90	★ Replace			Replace	—
Idling rotation	—	★ Inspect, ★ adjust			○	—
Intake/exhaust valve gaps	—	★ Inspect, ★ clean			○	—
Combustion chamber	—	★ Clean		Clean (every 1,000 hours of operation)		—
Fuel piping	—	★ Replace		Replace (every 2 years, as necessary)		—

[Important]

Even with periodic inspections performed, the service life of the travel belt and blower belt varies depending on the conditions of usage. If you notice any abnormality even during the winter season, contact the store of purchase for adjustment.

Section 9. How to conduct inspections and maintenance

Warning

- Do not use high-pressure washers to wash the machine. If this is not observed,
 - a) Damage to electrical parts coating or wire breakage may occur and it may lead to a fire.
 - b) Water infiltration into electrical components may lead to a malfunction.
 - c) Breakage, damage, or malfunction of the machine may occur.
 - d) Paint coating, plating, or labels may peel off.
- When conducting inspections or maintenance, be sure to place the machine in a location with a level surface, lower the snow removal unit to the ground, and stop the engine first.

Caution

- Never conduct inspection or maintenance work while the engine is still hot. Noncompliance may result in burns.
- Be sure to reinstall any covers removed for inspection or maintenance. There are risks of injury due to being caught and drawn into the machine.

[Important]

- Improper waste disposal or incineration causes environmental pollution and may be punished under applicable laws.
- When draining used liquids from the machine, put them in an appropriate container. Do not drain them directly on the ground or dispose of them by pouring them into gutters, rivers, lakes, seas, etc.
- When disposing of or incinerating used oils, fuel, coolant (antifreeze), refrigerant, solutions, filters, batteries, rubber, or other hazardous materials, apply proper waste treatment processes set forward in the applicable laws.
- If you have any questions, please consult the place of purchase or an industrial waste disposal operator before processing the waste.

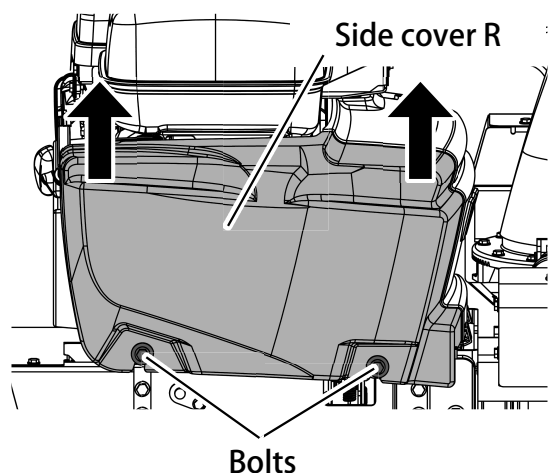
1. Removing and installing the side cover R

<Removing the side cover R>

Loosen the bolts of the side cover R, and remove the cover by raising it.

<Installing the side cover R>

When reinstalling, reverse the procedure for removing. To reinstall, insert the hook on the side cover into the catch inside the cover and tighten the bolts.



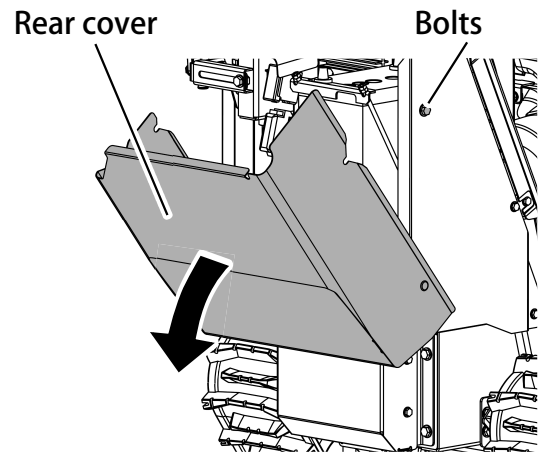
2. Open and close the rear cover

<Open the rear cover>

Holding the rear cover, slowly loosen the bolts on each side.

<close the rear cover>

Holding the rear cover, tighten the bolts on each side.



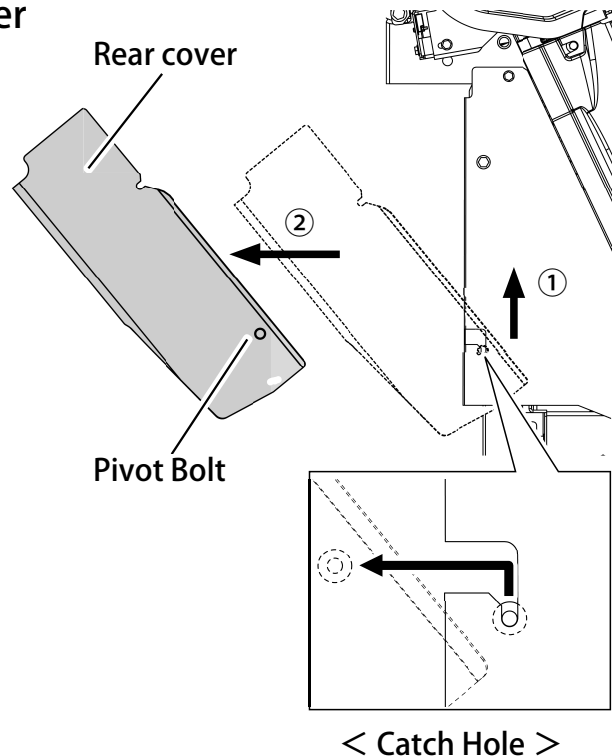
3. Removing and installing the rear cover

<Removing the rear cover>

- 1) Open the rear cover
- 2) Remove the rear cover by the direction of ① then ② as shown in the figure, and remove the pivot bolts from the catch holes.

<Installing the rear cover>

When reinstalling, reverse the procedure for removing. Securely insert the pivot bolts into the catch holes.



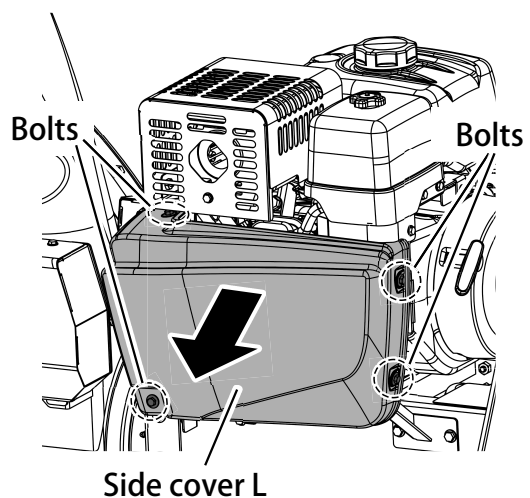
4. Removing and installing the side cover L

<Removing the side cover L>

Loosen the 4 bolts in the front and rear, and remove the side cover L.

<Installing the Side cover L>

When reinstalling, reverse the procedure for removing. Insert the unthreaded shoulder of each bolt into the corresponding hole in the cover, and then tighten each bolt.



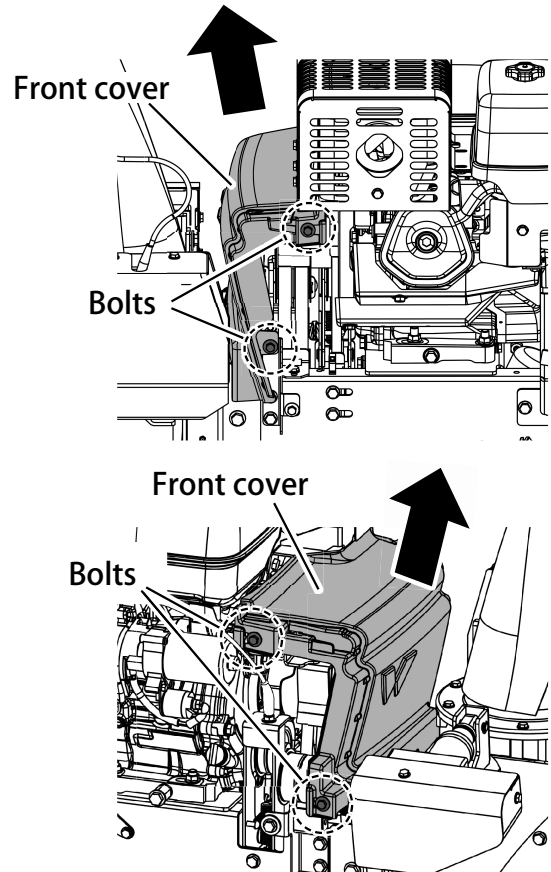
5. Removing and installing the front cover

<Removing the front cover>

- 1) Remove the side cover L. (See P. 51)
- 2) Remove the side cover R. (See P. 50)
- 3) Loosen the 4 bolts in the left and right, and remove the front cover by raising it.

<Installing the Front cover>

When reinstalling, reverse the procedure for removing. To reinstall, insert the unthreaded shoulder of each bolt into the corresponding hole in the cover, and then tighten each bolt.



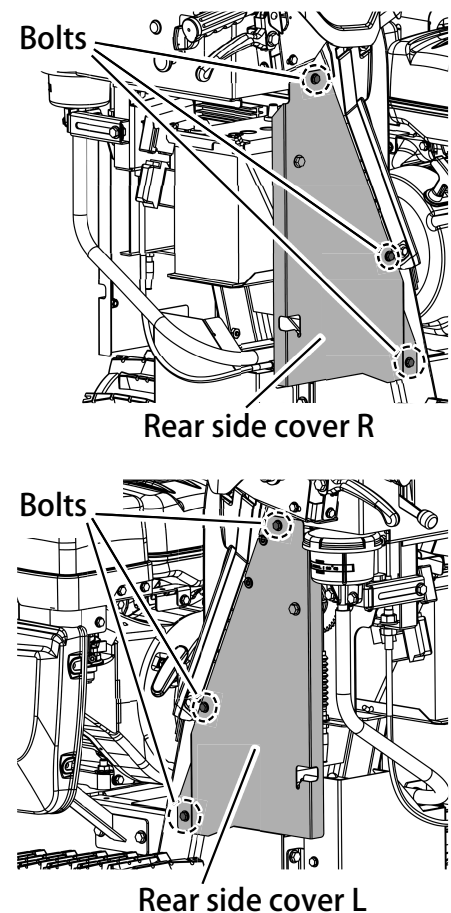
6. Removing and installing the rear side cover R/L

<Removing the rear side cover R/L>

- 1) Remove the rear cover. (See P. 51)
- 2) Loosen the 3 bolts, and remove the rear side cover L/R.

<Installing the rear side cover R/L>

When reinstalling, reverse the procedure for removing.



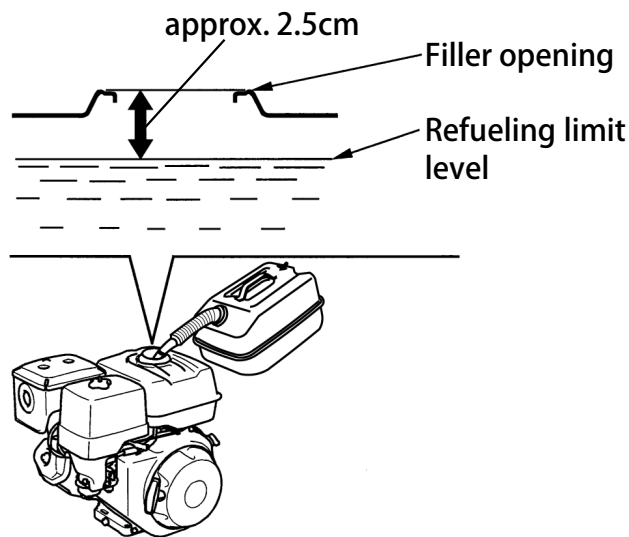
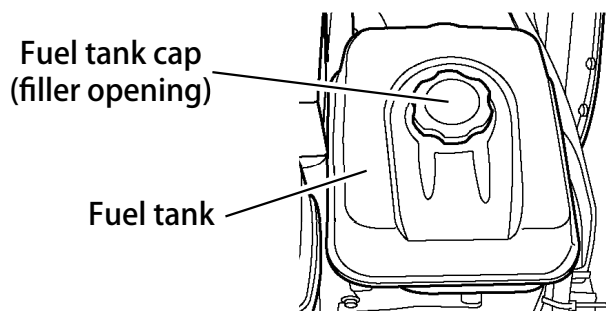
7. Fuel

<Inspection>

Open the fuel tank cap, then inspect the remaining amount of fuel.

<Refilling>

When the amount is insufficient, add fuel so that the fuel level does not exceed the limit as shown on the right illustration.



Fuel used : Unleaded gasoline with a Research Octane Number of 91 or higher
(a Pump Octane Number of 86 or higher)

Tank capacity : 6.1L

[Important]

You may use unleaded gasoline containing no more than 10% ethanol(E10) or 5% methanol by volume.

In addition, methanol must contain cosolvents and corrosion inhibitors. Use of fuels with content of ethanol or methanol greater than shown above may cause starting and/or performance problems.

It may also damage or performance problems that result from using a fuel with percentages of ethanol or methanol greater than shown above are not covered under the Warranty.

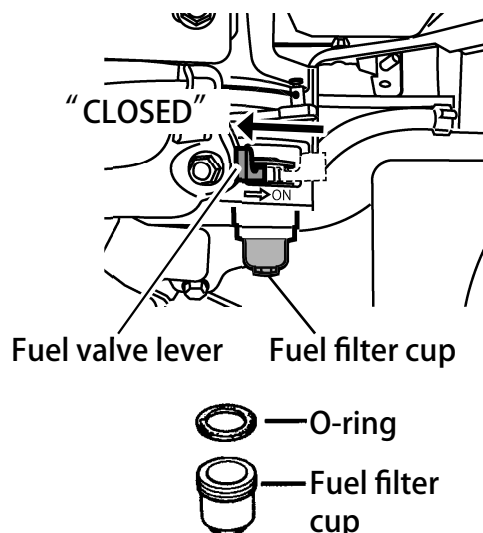
8. Fuel filter cup

<Cleaning schedule>

Every 100 hours of operation or every year, whichever comes first

<Cleaning method>

- 1) Close the fuel valve lever.
- 2) Remove the fuel filter cup.
- 3) Use washing oil to clean the fuel filter cup and o-ring, then remove any dirty liquid from the bottom of the cup.
- 4) After cleaning, insert the o-ring, reinstall the fuel filter cup, and tighten it securely to prevent fuel leakage.



9. Engine oil

<Inspection>

- 1) Bring the machine into a horizontal position.
- 2) Remove the side cover R. (See P. 50)
- 3) Remove the oil filler cap and check if the oil level is just below the base of the filler neck.
※ If the oil is excessively dirty, replace it.

<Refilling>

If the oil level is low, add new oil so that the level is just below the base of the filler neck.

<Replacement>

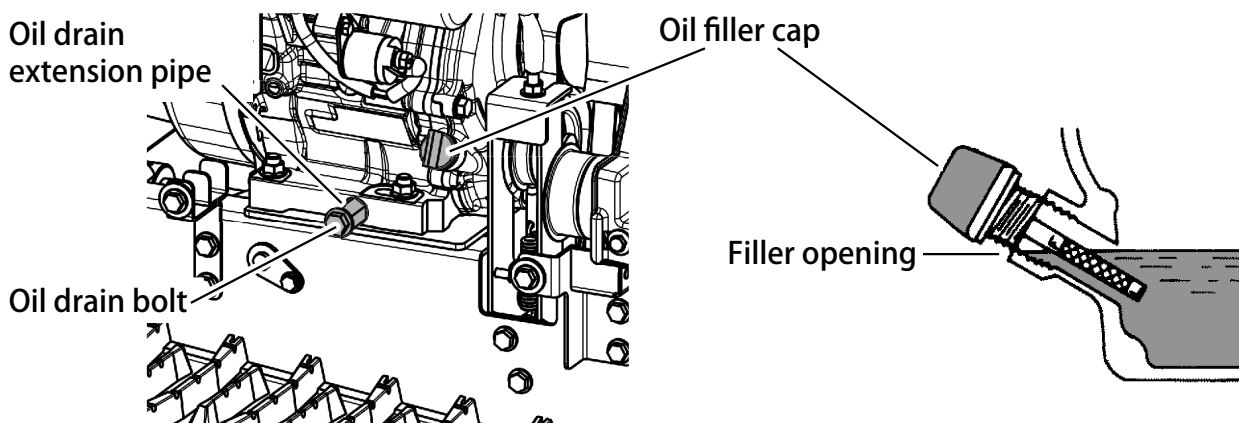
<Required tools> COMBINATION WRENCH 10 or closed wrench and 17mm spanner

- 1) Remove the side cover R. (See P. 50)
- 2) Remove the oil filler cap.
- 3) Hold the oil drain extension pipe with a tool, remove the oil drain bolt and drain the oil into a suitable container.
- 4) After the oil is completely drained, replace the sealing washer on the oil drain bolt with a new one, reinstall the bolt and tighten it securely.
- 5) Fill with new oil so that the oil level is just below the base of the filler neck.
- 6) After filling with oil, reinstall the oil filler cap securely.

Sealing washer

Item number : 90601-ZE1-000

Item name : WASHER,DRAIN PLUG 10.2mm



Recommended oil : 4-cycle gasoline engine oil Grade SAE 5W-30 SE or above
Oil amount : Total 1.1 L (The level should be just below the base of the filler neck)

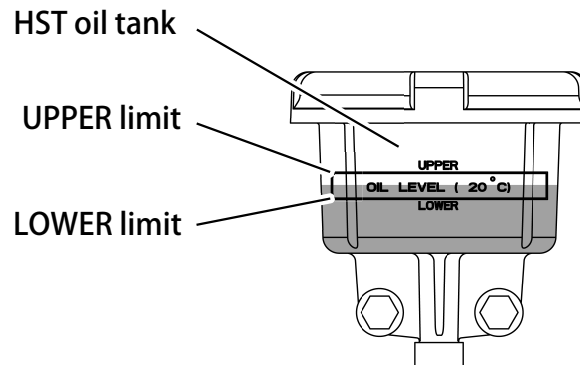
[Important]

- Measure the oil level before starting the engine or when it is cold.
- For conducting an inspection, place the machine in a location with a level surface. When the machine is not in a level position, you won't be able to measure amounts correctly.
- Do not reuse the sealing washer. That may result in oil leakage.

10. HST (transmission) oil

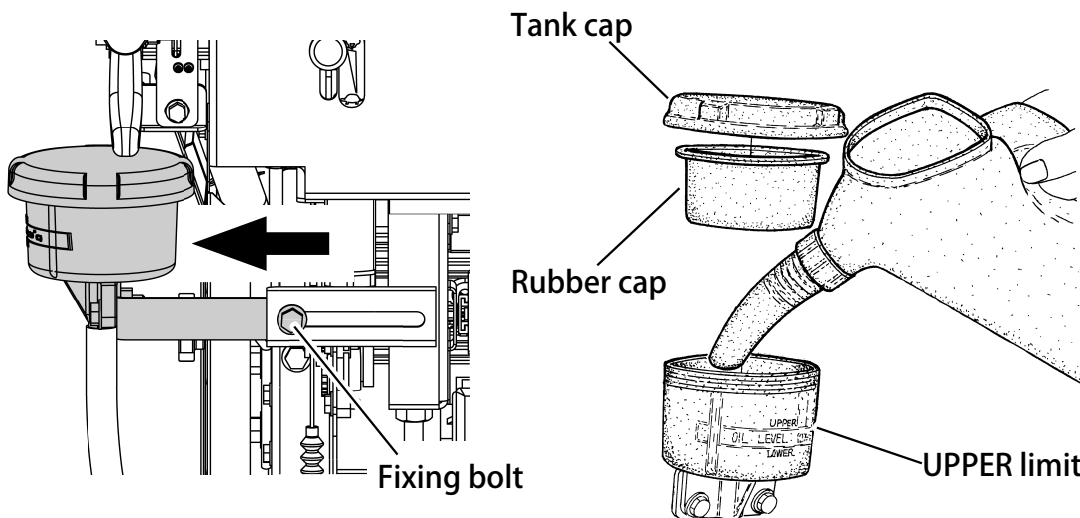
< Inspection >

Conduct the HST oil inspection with the machine in the horizontal position with HST cooled down. Bring the machine in the horizontal position and check that the HST oil level is between the “UPPER” and “LOWER” limit marks on the oil tank.



< Refilling >

- 1) Open the rear cover. (See P. 51)
- 2) Loosen the fixing bolt (1 pc) and pull the HST oil tank outward.
- 3) Tighten the fixing bolt to prevent the HST oil tank from tilting.
- 4) Remove the tank cap and inner rubber cap, and add new HST oil up to the “UPPER” limit.
- 5) After refilling, securely reinstall the rubber cap and tank cap.
- 6) Loosen the fixing bolt, return the HST oil tank to its original position, and then tighten the fixing bolt.



Specified oil : 4-cycle gasoline engine oil
Grade SAE 5W-30 SE or above

Oil amount : Total 1.95L
(The level should be between the UPPER and LOWER limit marks on the tank)

[Important]

During refilling, pay sufficient attention not to allow dirt or any other foreign objects to enter the tank. Contamination by foreign objects may cause malfunction of HST.

11. Air cleaner



Warning

- Cleansing oil is flammable, keep any sources of fire away, including cigarettes. Otherwise it may cause a fire.
- Conduct the work in a well-ventilated location.

When the air cleaner element becomes too dirty, the machine could operate improperly and it could result in significantly shortening the useful life. Be sure to keep the air cleaner element clean at all times.

<Cleaning Schedule>

Every 50 hours or 3 months, whichever comes first.

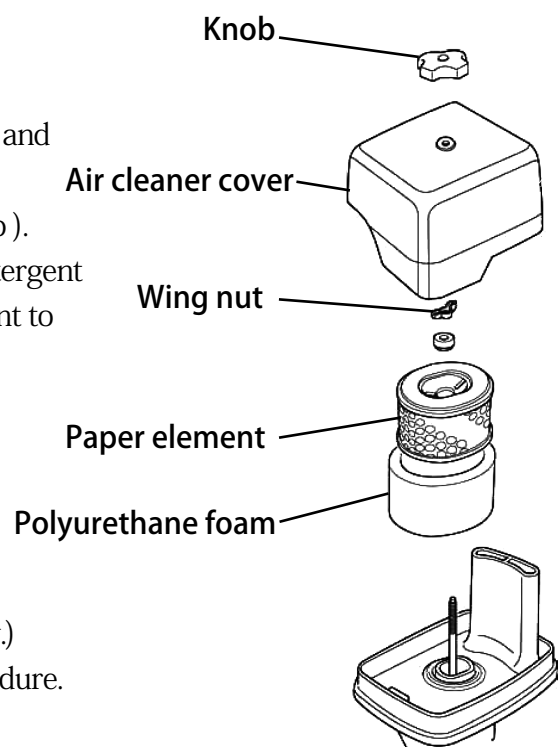
If you operate in a dusty place, please clean it once a day or every 10 hours.

< Replacement Schedule >

Every 300 hours or 1 year, whichever comes first.

<Cleaning Method>

- 1) Remove the knob and detach the air cleaner cover.
- 2) Remove the wing nut, then detach the paper element and polyurethane foam.
- 3) Clean the polyurethane form by performing a) then b).
 - a) Wash with cleansing oil or solution of neutral detergent and warm water, squeeze it then allow the element to dry thoroughly.
 - b) Immerse in engine oil then squeeze it firmly.
- 4) Slightly blow compressed air from inside the paper filter, or slightly tap it, to clean off any dust.
 - a) Replace the paper element every 300 hours or 1 year, whichever comes first.
(When it is excessively dirty, replace immediately.)
- 5) Reinstall the cleaned element using the reverse procedure.



- Air cleaner element (paper element and polyurethane foam)
Item number: 17210-ZE3-010 Item name: ELEMENT, AIR CLEANER
- Polyurethane foam only
Item number: 17218-ZE3-000 Item name: FILTER, OUTER

12. Spark plug

Use of a dirty or improperly gapped spark plug cannot provide a good spark for ignition, which may cause engine problems.

<Cleaning schedule>

Every 100 hours of operation or every year, whichever comes first

<Replacement schedule>

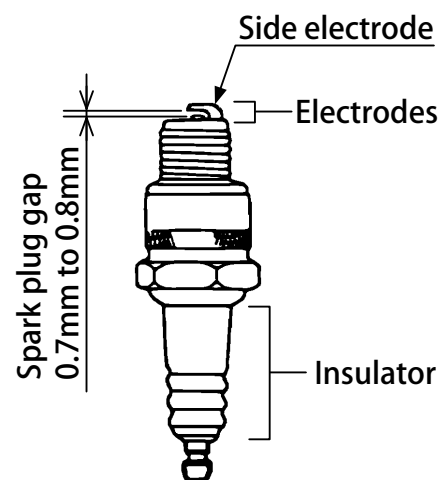
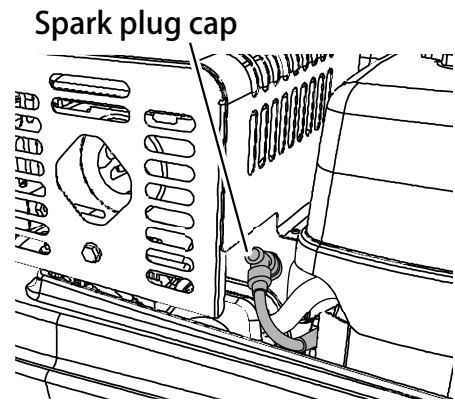
Every 300 hours of operation or every 2 years, whichever comes first

<Inspection and cleaning>

- 1) Remove the spark plug cap and use a plug wrench to remove the spark plug.
- 2) Inspect the burnt condition of the spark plug. Normally it is burnt to light brown; however, if it is sooted black or over-burnt to a whitish color, consult your retailer.
- 3) If it is clogged, apply parts cleaner to the insulator and remove any stuck carbon deposits using a nylon brush, etc. If the deposits cannot be removed, replace the spark plug.

<Adjustment>

- 1) Check the spark plug gap, and adjust the gap as necessary by carefully bending the side electrode, so that the gap is 0.7mm to 0.8mm.
- 2) To reinstall, first thread the spark plug in by hand, then tighten it securely with a plug wrench. Finally, reinstall and securely tighten the plug cap.



Caution

Right after the engine has been stopped, the engine itself and the spark plug are extremely hot, let the engine cool down before removing the spark plug. Contact with heated parts may result in burns.

[Important]

Specified plug

Item number : 98079-54846 Item name : PLUG, SPARK (BPR4ES) (NGK)

- Use only the specified plug. Usage of other plugs may cause engine damages.
- Clean the insulator, not the electrodes.
- Do not clean using a wire brush, or another type of brush made of metal. Metal dust may stick to the insulator compromising the insulation properties.
- When installing the plug, first thread the spark plug in by hand to prevent cross-threading, and then securely tighten it using a plug wrench and a plug wrench handle.
- Securely install the plug cap after the inspection/adjustment has been completed. An improperly installed cap may cause engine problems.

13. Crawler

< Pre-operation inspection >

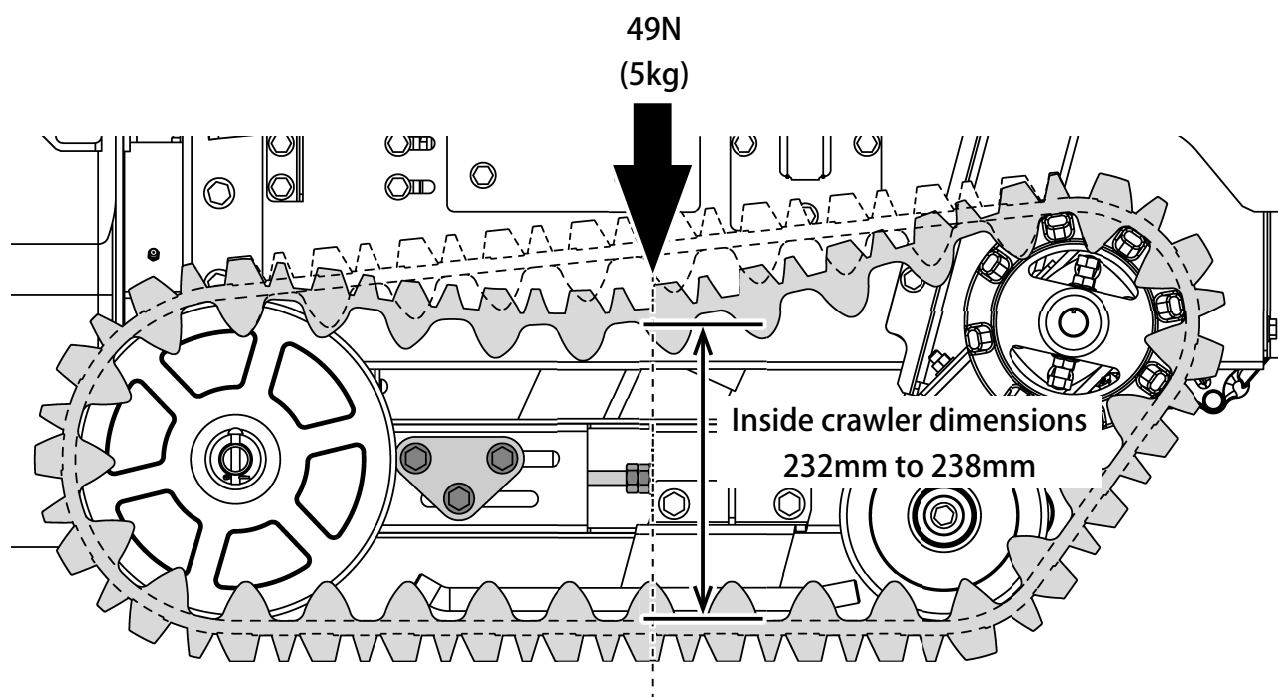
Inspect the crawler for damage.

< Crawler tension adjustment schedule >

Every 100 hours of operation or every 1 year, whichever comes first.

< Crawler tension adjustment >

Press down the crawler midway between the wheels with a force of 49N (5kg) and check if the inside measurement is within the 232mm to 238mm range. If the inside crawler dimensions are outside the specified range, contact the store of purchase for adjustment.



[Important]

Improper crawler track tension may lead to the crawler coming off or significantly shorten its service life.

14. Snow removal unit



Danger

Be sure to conduct shear bolt replacement work only after turning the engine switch to the "OFF" and the engine has been stopped. The machine may start moving or the auger and blower may start rotating, causing a serious accident.

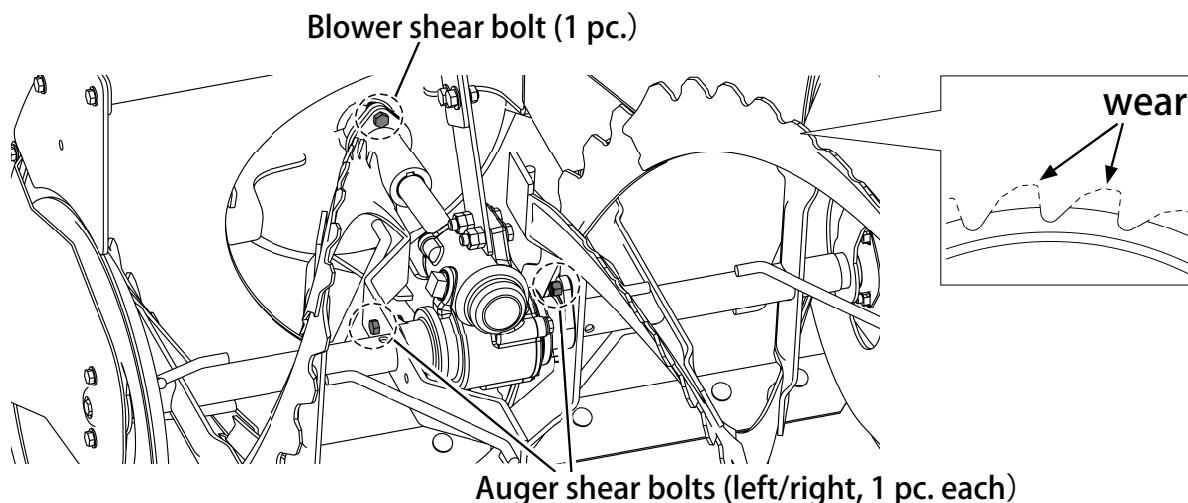


Warning

When replacing shear bolts, wear protective gloves and clothing with long sleeves.

<Inspection snow removal unit>

Inspect auger, blower, auger housing and shooter for damage. Auger and blower will wear out due to jamming by foreign objects etc, and snow removal performance will gradually deteriorate.



The shear bolts are designed to break to protect the machine from abnormal loads caused by jamming by foreign objects, etc.

<Replacement the shear bolt>

If there is any loosening, tighten using the supplied COMBINATION WRENCH 12 or closed wrench. If there is any breakage, replace the bolt.

<Replacement the shear bolt>

- 1) Place the machine on a location with a level surface and stopping. (See P. 39)
- 2) Confirm that the engine has stopped and the auger and blower have stopped rotating.
- 3) Remove any foreign objects (stones, wood, ropes, etc.) from the auger and blower.
- 4) Remove broken shear bolts, replace the shear bolts nuts with the new ones, and tighten them up securely.

[Important]

- Use only the genuine shear bolts for replacement. Usage of other bolts may lead to damaging the machine.
Item number : 90002-B10-000
Item name : BOLT ASSY,SHEAR M8×25 (LOCK NUT)
(the same both for the blower and auger)
- If there is significant damage or wear in the auger or blower, contact the store of purchase for repair to assure its quality.

15. Skid

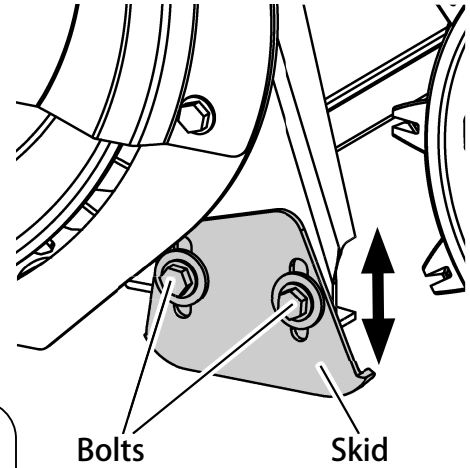
< Inspection >

Inspect skids for wear.

When they are worn down, the skids should be adjusted or replaced.

< Adjustment and replacement >

- 1) Raise the snow removal unit to elevate the skids off the ground.
 - 2) Loosen 2 bolts securing the skids, and retighten them again after having adjusted to a desired height. To replace the skids, remove 2 bolts securing the skids.
- ※ Make sure to adjust the skids to the same height on both sides, left and right.



	Item number	Item name
Skid for the left side	: 31901-B02-801	SKID L
Skid for the right side	: 31902-B02-801	SKID R

[Note]

If skids wear down, the auger will contact the ground and shear bolts will be more subject to breakage. Adjust the skids so that the auger does not come in contact with the ground.

16. Battery

Danger

- Since flammable gas is generated from the battery, fire is strictly prohibited while servicing the battery. Noncompliance with this instruction may lead to result in burns or lethal accident from fire or explosion.
- When handling the battery, be sure to wear protective equipment, and do not allow battery fluid (diluted sulfuric acid) to get on your body or clothing. If the contact occurs, take the following first-aid measures. In case battery fluid gets on your body, seek medical attention immediately after the following procedure. Noncompliance may lead to damage to clothing or puncture, burns, blindness, a lethal accident, or other serious symptoms.
 - a) If gets on clothing : Remove the clothing, wash the area thoroughly under running water.
 - b) If gets on skin : Wash the area thoroughly with detergent and running water.
 - c) If gets on eyes : Open eyelids well with fingers and wash thoroughly with running water for a long time (15 minutes or more).
 - d) If swallowed : Gargle several times then drink large amount of water.
Do not attempt to vomit it up intentionally, once swallowed.

Warning

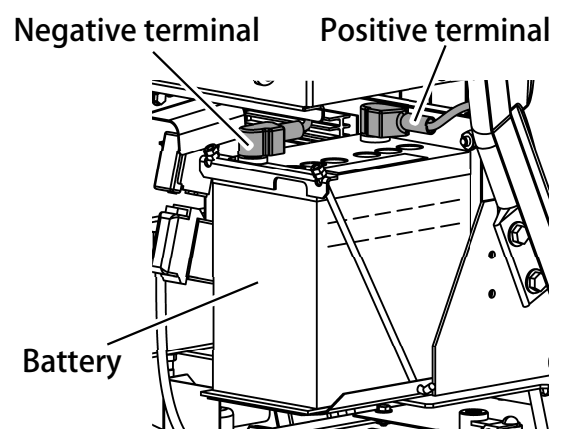
- Be sure to close the cell cap securely after charging or refilling the battery fluid. Noncompliance with this instruction may lead to result in battery fluid spillage, which may cause damage to personnel, machinery, or environmental rules.
- When removing the battery terminals, remove the negative terminal first. When installing the battery, install the positive side first. Failure to observe this instruction will cause a short circuit and generation of sparks.
- Do not touch the positive and negative terminals with a metal tool, etc., as this may cause sparks.

<Inspection the battery>

- 1) Open the Rear cover. (See P. 51)
- 2) Check to confirm that the battery fluid level in each cell is between the UPPER and LOWER limit marks.

<Servicing the terminals>

- 1) Remove the Rear cover. (See P. 51)
- 2) Remove the Rear side cover R. (See P. 52)
- 3) inspect the terminals for looseness and corrosion. If there is any loosening, retighten. If the terminals are clogged with dust or corroded, consult your retailer.

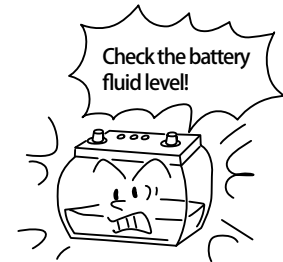
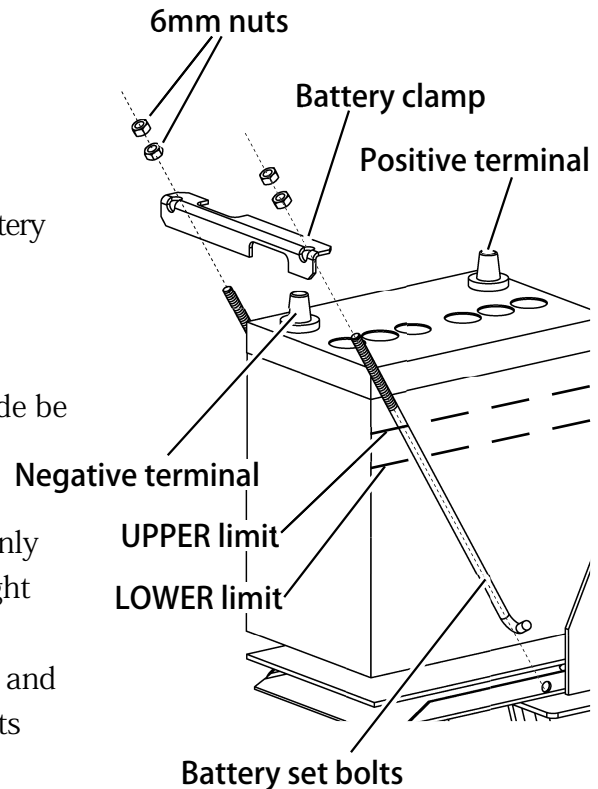


<Removing the battery>

- 1) Remove the Rear cover. (See P. 51)
- 2) Remove the Rear side cover R. (See P. 52)
- 3) Disconnect the battery negative terminal.
- 4) Disconnect the battery positive terminal.
- 5) Loosen the 6mm nuts (two each L/R), remove the battery clamp, and pull out the battery.

<Installing the battery>

- 1) Fit the battery in. (So that the positive terminal side be on the front of the machine.)
- 2) Connect the battery positive terminal.
- 3) Attach the battery clamp and fix in place by evenly tightening one 6mm nut each on the left and right battery set bolts.
- 4) Install the remaining 6 mm nut, each on the left and right battery set bolts, and tighten the upper nuts while holding the previously tighten nuts.
- 5) Connect the battery negative terminal.



< Adding battery fluid >

When the battery fluid level is low, remove the battery from the machine and add the battery refill fluid (distilled water) up close enough to the UPPER limit.



Warning

Do not allow the battery fluid level to go below the "LOWER" limit or above the "UPPER" limit.

Check the battery fluid level is between the "UPPER" and "LOWER" limit marks.

- If the battery fluid level goes below the "LOWER" limit, the pole plate connector will become exposed from the electrolyte, and the sparks generated when starting the engine may ignite the gas in the battery, causing a rupture and burns or other personal injury.
- If the battery fluid goes above the "UPPER" limit, the fluid may leak and cause corrosion of the adjacent parts, failure or other personal injury.
- If battery fluid is spilled, be sure to rinse the area with water.

[Important]

※Instead of throwing away or disposing of the replaced used batteries by yourself, contact the dealership of purchase or an industrial waste disposal operator for proper disposal.

Specified battery : BATTERY 12V32Ah/20HR

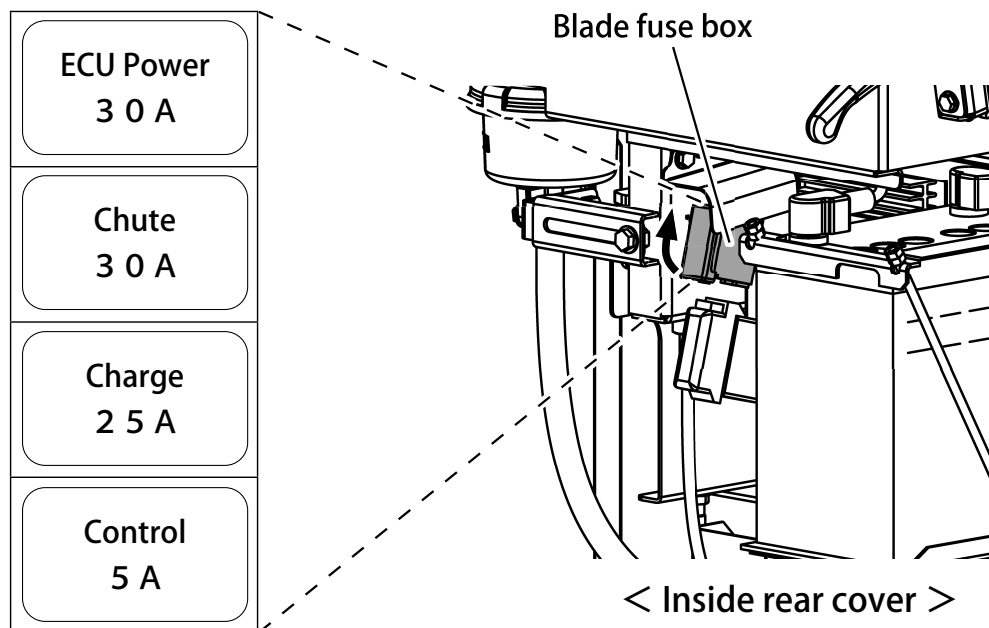
17. Fuse

<Inspection timing>

Inspect when there is an abnormality in the electrical system, e.g., the chute or auger housing does not operate or the working light does not come up.

<Inspection/replacement the blade fuse>

- 1) Open the Rear cover. (See P. 51)
- 2) Remove the blade fuse box cover.
- 3) Inspect for blown fuses. To remove the fuse, simply grab it with your fingers and pull it out. If the fuse has blown, replace it with a new one with the same rating after you have located and corrected the cause of the fuse blown. When inspection and replacement, be sure to fully and securely insert the new fuse all the way in.



< Position inside of the Blade fuse box >

- Item number : 91811-105 Item name : FUSE 5A,BLADE
- Item number : 91811-125 Item name : FUSE 25A,BLADE
- Item number : 91811-130 Item name : FUSE 30A,BLADE



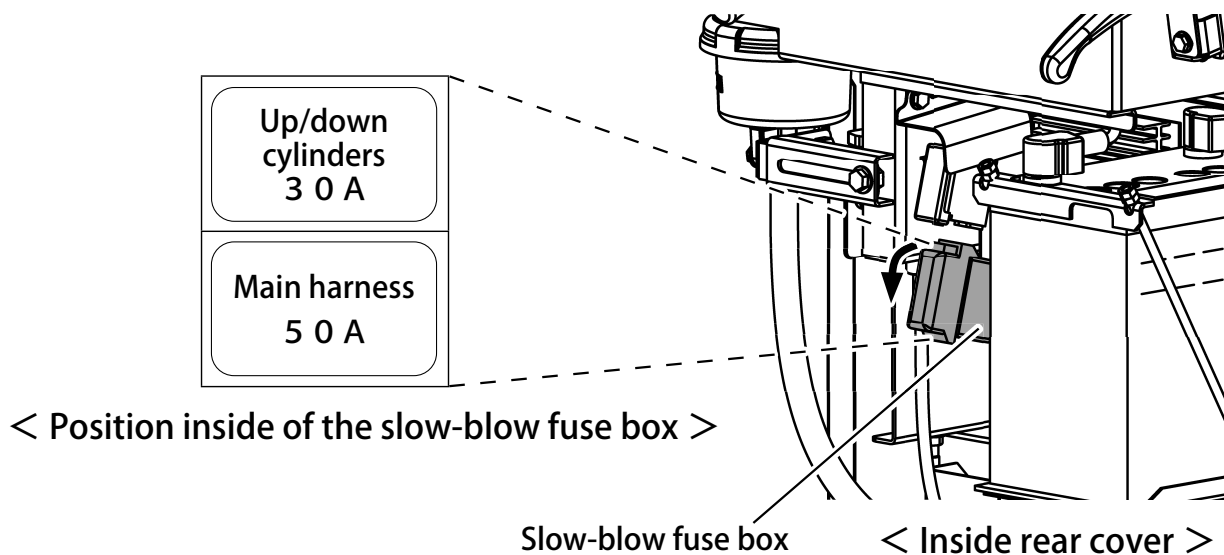
Warning

If the fuse has blown, replace it with a new one with the same rating after you have located and corrected the cause of the fuse blown. If replaced without eliminating the cause of the problem, the fuse may blow again. Noncompliance with this instruction may lead to a fire.

<Inspection and replacement the slow-blow fuse>

- 1) Open the Rear cover. (See P. 51)
- 2) Open the slow-blow fuse box cover.
- 3) Inspect the fuse inside the fuse box for continuity.

If the fuse is blown, have the machine inspected at the store of purchase.



- Item number : 91811-330 Item name : FUSE 30A,SLOW BLOW
- Item number : 91811-350 Item name : FUSE 50A,SLOW BLOW

[Note]

A slow-blow fuse is a type of fuse that melts to cut off the current path when the wired circuit (under power at all times) it protects receives a sustained excessive current.

18. Other inspections

To ensure safe and comfortable operation, it is important to keep the machine in optimum working condition at any time. Do not forget to conduct the following inspections as well.

- 1) Is there any fuel leakage/oil leakage?
- 2) Is there any debris or dirt build-up around the engine?
- 3) Are all parts properly tightened without being loose or slack, and is there no worry about backlash?
- 4) Are any electrical parts or cords damaged or disconnected?
- 5) Is each part in its proper operating state?
- 6) Any problems occurred during the last operation? (unusual noise, vibration, unusual odor, etc.)



Do not operate the machine without resolving any problems.
Noncompliance may lead to failure or other personal injury.

18. Draining fuel



Danger

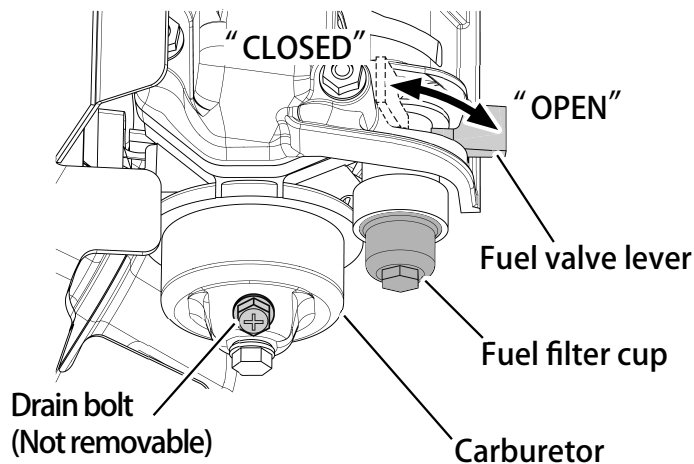
Gasoline is highly flammable and its vapors are explosive, which may cause lethal accidents or personal injuries

When draining gasoline:

- Be sure to stop the engine.
- Keep away from fire.
- Conduct the work in a well-ventilated location.
- Conduct the work after the muffler and other heated parts have sufficiently cooled down.
- Be careful not to spill gasoline while draining. In case of spilling gasoline, wipe it up thoroughly with a dry cloth, and dispose of it in compliance with the fire-prevention and environmental rules.
- Never use an electric pump. Gasoline ignition may occur due to sparking when switching the pump is turned to the "ON" or "OFF" position.

- 1) Park the machine. (See P. 41)
- 2) Remove the Side cover L. (See P. 51)
- 3) Remove the gasoline from the fuel tank into a suitable container using a gasoline hand pump, etc.
- 4) Remove the fuel filter cup, loosen the drain bolt in the lower part of the carburetor, and drain gasoline into the container.
- 5) Open the fuel valve lever and drain gasoline into the container.
- 6) After the fuel has been completely drained, tighten the drain bolt and reinstall the fuel filter cup.
- 7) Reinstall the removed side cover L. (See P.51)

To do snow removal work again, refill the fuel tank. (See P. 53)



Section 10. Care and maintenance when not in use for long periods of time

When storing the machine for a long period of time at the end of the snow season, be sure to observe the following instructions to ensure safe and comfortable use of the product in the next season.

1. When storing, remove the engine switch (key).
2. Disconnect the battery negative terminal. (See P. 62)
3. Change engine oil. (See P. 54)
4. Drain gasoline from the fuel tank and carburetor. (See P. 65)
5. Wait until the motor and other heated parts cool down. Then cover with a sheet, etc., and store in a place with low humidity and little dust.

[Important]

- Be sure to drain the gasoline before storing the machine for a long period of time, as it is subject to natural deterioration.
- Engine oil, and HST oil are subject to natural deterioration. Change them periodically even when the machine is not in use.
- When storing for a long time after work, as the battery will gradually lose its charge, recharge it once every 6 months and before and after snow season. To perform recharging, be sure to remove the battery from the machine.

Section 10. Care and maintenance when not in use for long periods of time

6. Lubrication and greasing during storage Wipe away any dirt and moisture. When the product has dried, apply oil and grease to lubricate each part.

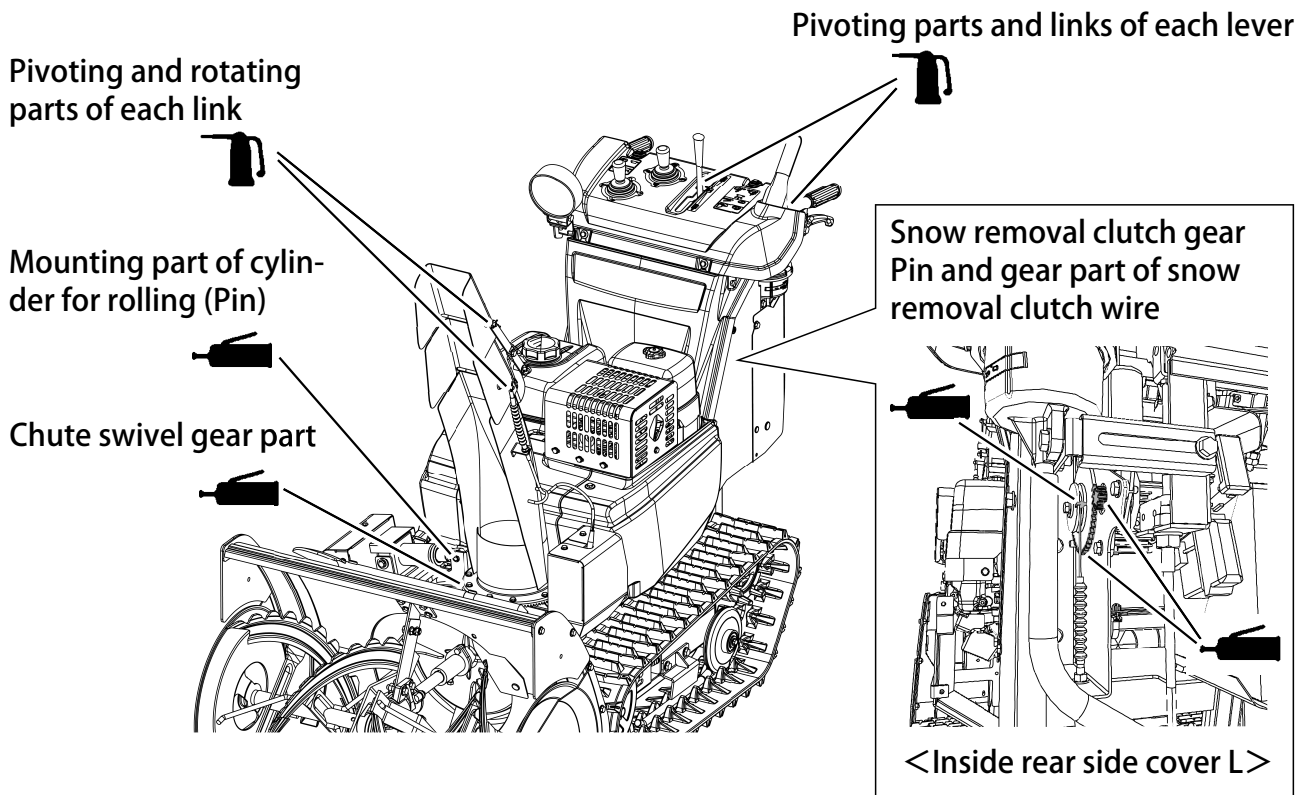
<Lubrication and greasing points>

 . . . Greasing points

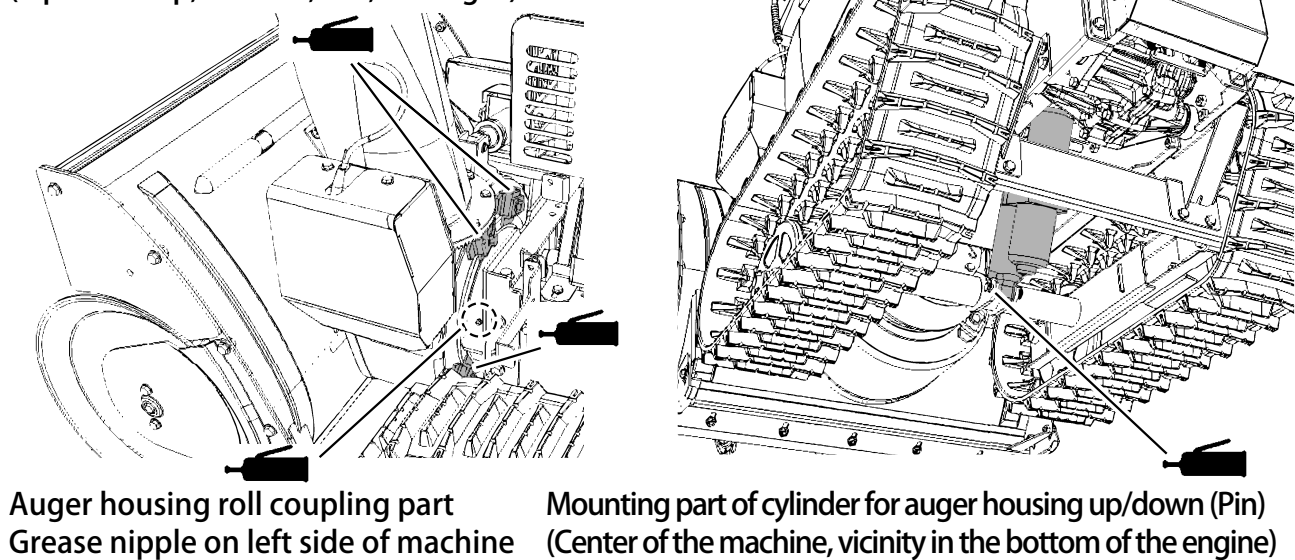
 . . . Lubrication points

Grease to be used : Shell Alvania Grease S1
or equivalent

Oil to be used : Engine oil



Auger housing rolling retainer
(4 points: top, bottom, left, and right)



Section 11. Diagnostics and troubleshooting

In case of failure or malfunction, first inspect and service the machine by yourself. If the problem persists, refer the servicing to the shop you bought the product from rather than trying to disassemble it yourself.

Problem	Item to be inspected/corrected	Correction method
The engine does not start (The starter motor does not rotate)	Is the control indication light flashing?	Follow the correct procedure as described in “Control indication light error code list” . (See P.69) Or, contact the store of purchase for repair.
	Is the starting procedure correct?	Follow the correct procedure as described in “1. Starting the engine” (See P. 32)
	Is the fuse blown?	Contact the store of purchase for repair. (See P. 63).
	Is the battery installed correctly?	Install the battery correctly. (See P. 62)
The engine does not start (The starter motor rotates)	Has the fuel run out?	Refill fuel correctly. (See P. 53)
	Is the fuel valve lever closed?	Open the fuel valve lever. (See P. 32)
	Does the spark plug cap come off?	Securely reinstall the spark plug cap. (See P. 57)
	Is the fuse blown?	Contact the store of purchase for repair. (See P. 63)
The engine lacks power.	Is snow removal work performed under excess loads?	Perform work under appropriate loads as described in “2. Tips for snow removal work” (See P. 47)
	Is the engine oil level correct?	Adjust the engine oil amount to the specified amount. (See P. 54)
The exhaust gas is black.	Is the machine overloaded?	Perform work under appropriate loads as described in “2. Tips for snow removal work” (See P. 47)
	Have you forgotten to return the choke lever?	Return the choke lever into its original position.
The exhaust gas is white.	Is too much engine oil filled in?	Adjust the engine oil amount to the specified amount. (See P. 54)
The machine does not travel.	Is the HST oil level correct?	Adjust the HST oil amount to the specified amount. (See P. 55)
	Is there any foreign object caught in the crawlers?	Remove any foreign object.
	The travel belt may be slipping. (when it slips, it smells of burning)	Contact the store of purchase for repair.
	The travel belt may be broken.	Contact the store of purchase for repair.
The auger and blower do not rotate.	Is snow jammed in the chute or blower?	Stop the engine and use the snow clearing bar to remove snow and ice (See P.48)
	Are any foreign objects jammed in the auger or blower?	Stop the engine and remove any foreign objects. (See P. 59)
	Are any of the shear bolts broken?	Stop the engine and replace the shear bolts. (See P. 59)
	The blower belt may be slipping. (when it slips, it smells of burning)	Contact the store of purchase for repair.
	The blower belt may be broken.	Contact the store of purchase for repair.
	Has the connector come off?	Reconnect the connector.
The snow removal unit does not move up/down.	Is the fuse blown?	Contact the store of purchase for repair. (See P. 63)
	Has the connector come off?	Reconnect the connector.
The snow removal unit won't roll.	Is the fuse blown?	Contact the store of purchase for repair. (See P. 63)
	Has the connector come off?	Reconnect the connector.
The chute does not move.	Is snow or ice blocking the moving parts?	Stop the engine and use the snow clearing bar to remove snow and ice (See P.48)
	Is the fuse blown?	Contact the store of purchase for repair. (See P. 63)
	Has the connector come off?	Reconnect the connector.

Section 11. Diagnostics and troubleshooting

Problem	Item to be inspected/corrected	Correction method
Working light does not light up.	Is the fuse blown?	Contact the store of purchase for repair. (See P. 63)
	Has the connector come off?	Reconnect the connector.
	The Working light may be broken.	Contact the store of purchase for repair.
The engine does not stop.	—	Close the fuel valve lever. The engine is stopping soon. (See P. 42) Contact the store of purchase for repair.

< Control indication light error codes list >

Number of flashes	Indication pattern	Error status	Main causes	Correction method	Engine control
Flashes slowly	— — — — — (Lights up for about 0.6 second at a time)	Battery voltage drops	The battery charging may not be performed correctly, or the battery may have deteriorated.	Charge or replace the battery.	None
1	- - - - - (Lights up for about 0.2 second at a time)	Side clutch motor overcurrent detection	The side clutch motor or its associated wire may have short-circuited.	Check the cause of the error for repair. (Disconnected conector or short circuit due to abnormal wire harness routing, etc.) If the fuse is blown, replace it after repair. If the harness is damaged or any electrical components fails, contact the store of purchase for repair.	Automatic stop
2	-- -- -- -- -- (Lights up for about 0.6 second at a time)	ECU power line supply voltage drops	The key switch connector may have disconnected, the battery cable may has poorly connected, or its associated wire may have short-circuited.		
3	--- -- -- -- -- (Lights up for about 0.6 second at a time)	ECU power switch error			
4	---- -- -- -- -- (Lights up for about 0.6 second at a time)	Snow removal clutch relase failure	The snow removal clutch/snow removal clutch motor connector may have disconnected, or their associated wire may have short-circuited.		
5	----- -- -- -- -- (Lights up for about 0.6 second at a time)	Snow removal clutch motor overcurrent detection	The snow removal motor or its associated wire may have short-circuited.		
6	----- -- -- -- -- (Lights up for about 0.6 second at a time)	Side clutch angle sensor error	The connector of the side clutch angle sensor may have disconnected, or its associated wire may have short-circuited.		
7	----- -- -- -- -- (Lights up for about 0.6 second at a time)	Speed shifting lever angle sensor error	The connector of the speed shifting lever may have disconnected, or its associated wire may have short-circuited.		None
8	----- -- -- -- -- (Lights up for about 0.6 second at a time)	Side clutch motor lock detection	The side clutch motor has overheated due to frequent operation of the side clutch lever or a foreign object caught in the crawlers and a protective function has been activated.	If foreign objects are trapped in the running part, remove them. set the engine switch to the “OFF” position, wait for several minutes, and then restart the engine.	Automatic stop
9	----- -- -- -- -- (Lights up for about 0.6 second at a time)				
10	----- -- -- -- -- (Lights up for about 0.6 second at a time)	Flash memory initialization error	The control unit's control setting data may have been corrupted at the time of previous shut down.	In some cases, the problem may be solved by reconfiguring the settings data to their initial values. Contact the store of purchase for repair.	
Other	Other conditions		A control unit failure may have occurred.	contact the store of purchase for repair.	

[Important]

If the error persists after taking the listed measures, or if the flashing continues frequently, contact the store of purchase for repair.

Section 12. Main specifications

Parameter			Model name	SXC1380E
Dimensions	Overall length,		mm	1703
	Overall width,		mm	801
	Overall height (with deflector raised),		mm	1340
	Overall height (with deflector lowered),		mm	1115
Curb weight,			kg	256
Performance	Snow removal width,		mm	801
	Snow removal height,		mm	580
	Max. snow removal capacity,		t/h	83
	Max. snow throwing distance,		m	19
Engine	Model name			Honda GX390
	Type			Air cooled 4-stroke single cylinder gasoline engine (OHV)
	Overall displacement,		cm ³	389
	Max. power,		kW(PS)/rpm	8.7 (11.8) /3600
	Starting method			Starting motor/Recoil starter
	Fuel used			Unleaded gasoline with a Research Octane Number of 91 or higher (a Pump Octane Number of 86 or higher)
	Fuel tank volume,		L	6.1
Traveling	Forward speed,		km/h	0 to 3.2
	Backward speed,		km/h	0 to 1.9
	Transmission drive			HST
	Crawler			Rubber crawler with snow pattern
	Width × Ground contact length × Tread, mm			180×60×31
Working unit	Type			2 stages, 1 auger, 1 blower
	Snow removal unit	Up/down mechanism		Electrical hydraulic cylinder
		Rolling mechanism		Electrical motor
	Rolling angle			7° to left/right
	Blower	Type		Horizontal blower
	Auger	Type		Double spiral ribbon screws
	Chute	Swivel mechanism		Electrical motor
		Up/down mechanism		2-step deflector, electrical motor
Shear bolts		Blower/Auger		M8×25
Belt		Blower		Orange Belt LB40
		Travel		Orange Belt LA29
Battery				12V32Ah/20HR

※ The main specifications are subject to change without prior notice for product improvement.

Section 13. Main disposable parts and standard accessories

Main disposable parts and replaceable parts

Part number	Part name	Comment
9 0 0 0 2 - B 1 0 - 0 0 0	BOLT ASSY,SHEAR M8 × 25 (LOCK NUT)	for blower, auger (10 sets)
3 5 7 0 0 - B 4 8 - 6 0 3	AUGER L COMP	
3 5 8 0 0 - B 4 8 - 6 0 3	AUGER R COMP	
3 6 3 0 0 - B 0 1 - 8 0 2	BLOWER COMP	
3 1 9 0 1 - B 0 2 - 8 0 1	SKID L	
3 1 9 0 2 - B 0 2 - 8 0 1	SKID R	
3 1 9 0 2 - B A 3 - 8 3 0	EDGE	
9 1 6 5 1 - 0 2 0 9 0 4 0	BELT, ORANGE LB40	Blower, 2 pcs.
9 1 6 5 1 - 0 2 0 8 0 2 9	BELT, ORANGE LA29	Travel, 1 pcs.
3 9 9 0 1 - B 5 1 - 0 0 1	BAR, SNOW DROP	
9 1 8 1 1 - 1 0 5	FUSE 5A, BLADE	
9 1 8 1 1 - 1 2 5	FUSE 25A, BLADE	
9 1 8 1 1 - 1 3 0	FUSE 30A, BLADE	
9 1 8 1 1 - 3 3 0	FUSE 30A, SLOW BLOW	
9 1 8 1 1 - 3 5 0	FUSE 50A, SLOW BLOW	
9 8 0 7 9 - 5 4 8 4 6	PLUG, SPARK (BPR4ES)	NGK
9 0 6 0 1 - Z E 1 - 0 0 0	WASHER, DRAIN PLUG 10.2mm	
1 7 2 1 0 - Z E 3 - 0 1 0	ELEMENT, AIR CLEANER	Paper element and polyurethane foam
—	BATTERY 12V32Ah/20HR	

Standard accessories supplied

Part number	Part name	Quantity	Comment
9 1 9 1 2 - B A 3 - 0 0 0	INSTRUCTION MANUAL (SXC1380E)	1	
9 0 0 0 2 - B 1 0 - 0 0 0	BOLT ASSY,SHEAR M8 × 25 (LOCK NUT)	1 pack	for blower, auger (10 sets)
9 1 9 0 3 - B 4 3 - 0 0 0	WRENCH 12, COMBINATION	2	
8 9 2 1 6 - Z O T - 8 0 0	WRENCH, SPARK PLUG	1	for spark plug
8 9 2 1 9 - 8 0 5 - 0 0 0	HANDLE, BOX WRENCH	1	for spark plug
9 1 8 1 1 - 1 0 5	FUSE 5A, BLADE	1	
9 1 8 1 1 - 1 2 5	FUSE 25A, BLADE	1	
9 1 8 1 1 - 1 3 0	FUSE 30A, BLADE	2	
—	International Warranty	1	Engine accessories
—	Information on Services	1	Engine accessories
—	Certificates Related to EU Legislation	1	Engine accessories
—	Owner's Manual	1	Engine accessories

Section 14. SAFETY TECHNICAL DATA

	SXC1380E
Sound power level LWA dB (A) (at operator's ear position)	107
Vibration level (m/s ²) (Engine : Max. rpm) (without handle gripping)	24

Section 15. DECLARATION OF CONFORMITY



Declaration of Conformity

We, WADO Co., LTD., 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025-0035, Japan, declare that the following WADO SNOWTHROWERS (Snow-removing machines with rotating tools defined in 2000/14/EC) conform to the specifications of Directives 2006/42/EC (its amendment up to 2005/88/EC) and 2014/30/EC.

Referred harmonized standards and related standards are as stated below;
EN 13021:2003+A1:2008, ISO 8437:2019, ISO 3744:1995, and EN ISO 14982:2009

We also detail the declaration as stated below:

Model	Guaranteed sound power level	Measured sound power level	Applicable serial number
SXC1380E	107 dB(A)	104 dB(A)	200001~999999

Iwate, Japan
12 April 2024

照井靖広

Yasuhiro Terui
General Manager
Quality Assurance Division

Original Declaration

WADO

WADO Co., LTD. 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025-0035, Japan TEL (+81)198-24-3221

SXC1380E

BEDIENUNGSANLEITUNG

**Deutsche
Sprache**

Einleitung

Stellen Sie sicher, dass Sie die BEDIENUNGSANLEITUNG für die Verwendung dieses Produkts lesen.

Vielen Dank, dass Sie sich für eine SCHNEEFRÄSE von WADO entschieden haben.

Diese BEDIENUNGSANLEITUNG enthält Erklärungen zu den richtigen Verfahren und Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung der Maschine.

Achtung

- Die BEDIENUNGSANLEITUNG vor der Verwendung des Produkts aufmerksam lesen.
- In dieser BEDIENUNGSANLEITUNG werden die Vorsichtsmaßnahmen für den sicheren Betrieb erklärt in „Abschnitt 1. Für einen sicheren Betrieb strikt zu beachtende Vorschriften.“ Vor der Nutzung des Produkts unbedingt lesen.
- Nach dem Lesen der BEDIENUNGSANLEITUNG ist diese in der Nähe des Produkts aufzubewahren.
- Wird dieses Produkt verliehen oder weitergeben, muss die BEDIENUNGSANLEITUNG dem Produkt beigelegt werden.
- Falls die BEDIENUNGSANLEITUNG oder Warnaufkleber verloren gehen oder beschädigt werden, unverzüglich einen Ersatz in der Verkaufsstelle bestellen.
- Haben Sie Fragen oder benötigen Sie Hilfe, wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Haftungsausschluss

- Komponenten und andere Spezifikationen können im Rahmen der Produktverbesserung geändert werden. Bitte beachten Sie, dass im Falle solcher Änderungen der Inhalt und die Bilder in dieser Broschüre teilweise nicht mit dem tatsächlichen Produkt übereinstimmen können.
- Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um die Richtigkeit des Inhalts dieser Broschüre zu gewährleisten. Aber selbst wenn ein Fehler gefunden wird oder eine Beschreibung nicht detailliert genug ist, kann das Dokument in manchen Fällen nicht sofort geändert werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

**Erläuterung der
verwendeten
Symbole**



Die Nichtachtung dieser Anleitungen könnte zum Tod führen oder schwere Verletzungen nach sich ziehen.



Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen besteht die Gefahr von Tod oder schweren Verletzungen.



Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen besteht Verletzungsgefahr.

[Wichtig]

Vorsichtsmaßnahmen für Vorgänge, die leicht missverstanden werden können. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise könnte zu einer Beschädigung oder Fehlfunktion der Maschine führen.

[Hinweis]

Zusätzliche Erklärungen, um die Effizienz der Nutzung zu verbessern oder Fehlbedienungen zu vermeiden.

**Bestimmung
sgemäße
Verwendung
des Produkts**

- Dieses Produkt ist für die Verwendung als Schneefräse zum Räumen von Schnee bestimmt. Jede andere Verwendung als die Entfernung von Schnee oder jede Veränderung des Produkts ist strengstens untersagt.
- Man beachte, dass eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder eine Veränderung des Produkts nicht von der Garantie abgedeckt ist.

Inhalt

Einleitung

Abschnitt 1. Für einen sicheren Betrieb strikt zu beachtende Vorschriften	1
• 1. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen	1
• 2. Vorsichtsmaßnahmen vor und nach dem Betrieb	4
• 3. Vorsichtsmaßnahmen während des Transports	10
• 4. Vorsichtsmaßnahmen während der Bewegung und des Betriebs	12
• 5. Vorsichtsmaßnahmen bei der Lagerung nach dem Betrieb	18
• 6. Anordnung der Warnaufkleber	19
Abschnitt 2. Garantie und Kundendienst	21
Abschnitt 3. Benennung der Bauteile	22
Abschnitt 4. Funktion jeder Steuerung	24
Abschnitt 5. Vorbereitungen und Kontrollen vor dem Betrieb	31
Abschnitt 6. Bedienung/Transport der Maschine	32
Abschnitt 7. Vorgehensweise beim Schneeräumen	45
Abschnitt 8. Regelmäßige Kontrollen	49
Abschnitt 9. Wie man Kontrollen und die Wartung durchführt	50
Abschnitt 10. Pflege und Wartung bei längerem Stillstand	66
Abschnitt 11. Diagnose und Fehlersuche	68
Abschnitt 12. Haupteigenschaften	70
Abschnitt 13. Wichtigste Verschleißteile und Standardzubehör	71
Abschnitt 14. SICHERHEITSTECHNISCHE DATEN	72
Abschnitt 15. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	73

Abschnitt 1. Für einen sicheren Betrieb strikt zu beachtende Vorschriften

Die Nichtbeachtung der hier angegebenen Anweisungen kann zu Verletzungen, Tod, anderen Unfällen oder Schäden an der Maschine führen.

1. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

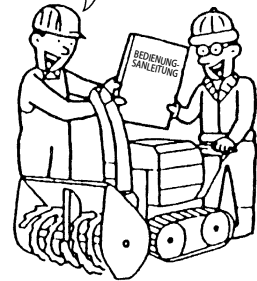


Vorsicht

Die BEDIENUNGSANLEITUNG und alle Warnhinweise gründlich durchlesen.

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die BEDIENUNGSANLEITUNG und alle an der Maschine angebrachten Warneufkleber sorgfältig durch und machen Sie sich mit ihnen vertraut. Die Nichtbeachtung der in der BEDIENUNGSANLEITUNG oder auf den Warneufklebern angegebenen Anweisungen kann zu Verletzungen, Tod, anderen Unfällen oder Schäden an der Maschine führen.

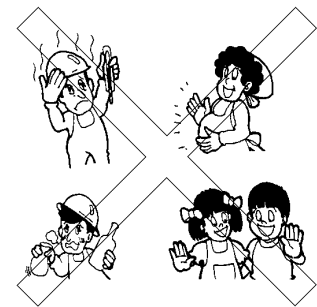
Die Bedienungsanleitung gründlich durchlesen.



Warnung

Die Maschine in den folgenden Fällen nicht bedienen.

- Wenn man sich aufgrund von Überarbeitung, Krankheit, Medikamenteneinnahme oder aus anderen Gründen nicht auf die Bedienung der Maschine konzentrieren kann;
- Wenn man unter Alkoholeinfluss steht; ● Während der Schwangerschaft;
- Wenn man nicht sicher ist, ob man die Maschine bedienen kann;
- Wenn man nicht genügend Erfahrung in der Bedienung der Maschine hat;
- Wenn man unter 18 Jahre alt ist; ● Wenn man müde ist;
- Wenn man die Anweisungen aufgrund einer Sehschwäche nicht lesen kann;
- Wenn man den Inhalt der BEDIENUNGSANLEITUNG nicht versteht.



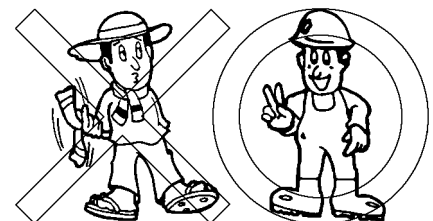
Warnung

Geeignete Kleidung tragen (rutschfestes Schuhwerk, kaltebeständige Handschuhe usw.).

Das Tragen von Stirnbändern, Schals oder anderen Gegenständen, die sich verfangen oder in die Maschine hineingezogen werden können, ist verboten. Einen Helm, rutschfeste Schuhe, kaltebeständige Handschuhe und eng anliegende Kleidung tragen, die für diese Arbeit geeignet ist.

[Bei Nichtbeachtung]

Es besteht Verletzungsgefahr durch Erfassen und Einziehen in die Maschine oder Ausrutschen und Sturz.



Warnung

Verwendung für andere Zwecke als das Räumen von Schnee ist strengstens verboten.

Bei der Maschine handelt es sich um eine Schneefräse. Niemals für einen anderen Zweck als das Räumen von Schnee verwenden.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu Funktionsstörungen, Unfällen oder Verletzungen kommen.





Warnung

Wenn die Maschine verliehen wird.

Sicherstellen, dass die Betriebsmethoden genauestens erklärt werden und dass der Entleiher die BEDIENUNGSANLEITUNG vor dem Gebrauch gelesen hat.

[Bei Nichtbeachtung]

Eine unzureichende Erklärung kann zu einem tödlichen Unfall oder schweren Verletzungen sowie Schäden an der Maschine führen.



Warnung

Es ist verboten, die Maschine zu modifizieren oder andere als die angegebenen Anbauteile zu verwenden.

Die Maschine nicht verändern.

[Bei Nichtbeachtung]

Kann zu einem tödlichen Unfall oder schweren Verletzungen sowie zu Schäden an der Maschine führen.



Warnung

Die Hände nicht in die Maschine stecken.

Es ist äußerst gefährlich, die Hände in das Innere von Abdeckungen zu stecken, da sich dort rotierende und bewegliche Teile befinden. Wenn man unbedingt auf solche Teile zugreifen muss, den Motor abstellen.

[Bei Nichtbeachtung]

Man kann von rotierenden Teilen erfasst und in die Maschine hineingezogen werden. Kann zu Verletzungen führen.



Warnung

Keine Hochdruckreiniger verwenden.

Zum Waschen der Maschine keine Hochdruckreiniger verwenden.

[Bei Nichtbeachtung]

- Schäden an der Beschichtung elektrischer Teile oder Drahtbrüche können auftreten und zu einem Brand führen.
- Bruch, Beschädigung oder Fehlfunktion der Maschine können auftreten.
- Die Lackierung, Beschichtungen oder Aufkleber können sich ablösen.



Kein Wasser auf elektrische Teile gießen.

Kein Wasser auf elektrische Teile gießen.

[Bei Nichtbeachtung]

- Fehlfunktionen der Maschine können auftreten und zu Unfällen mit Personenschäden führen.
- Es kann zu einem Ausfall der elektrischen Bauteile kommen.

2. Vorsichtsmaßnahmen vor und nach dem Betrieb



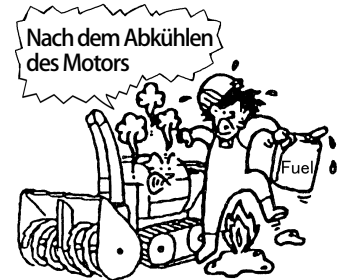
Gefahr

Das Schmieren, Tanken oder Prüfen nur durchführen, wenn der Motor abgekühlt ist.

Das Schmieren, Tanken oder Prüfen niemals bei laufendem oder heißem Motor durchführen.

[Bei Nichtbeachtung]

Der Kraftstoff kann sich entzünden und einen Brand verursachen.



Gefahr

Kein Feuer während des Tankens.

Während des Tankens alle Feuerquellen, einschließlich Zigaretten oder offenes Licht, fernhalten.

[Bei Nichtbeachtung]

Der Kraftstoff kann sich entzünden und einen Brand verursachen.



Gefahr

Kein Feuer während der Kontrolle der Batterie.

Alle Feuerquellen fernhalten, wenn der Deckel der Batteriezelle während der Batterieinspektion geöffnet wird.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann ein Brand entstehen.



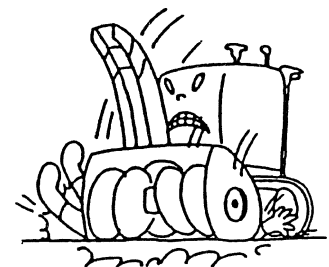
Gefahr

Nicht unter die Maschine treten und die Beine nicht darunter einführen.

Nicht unter die Maschine treten und die Beine nicht darunter einführen.

[Bei Nichtbeachtung]

Wenn sich die Maschine aus irgendeinem Grund in Bewegung setzt, kann es zu Verletzungen kommen.





Gefahr

Auf Abgase achten.

Den Motor nicht in geschlossenen Räumen starten. Den Motor an offenen Stellen im Freien starten. Wenn man den Motor unbedingt in geschlossenen Räumen starten muss, sicherstellen, dass der Raum gut belüftet ist.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu Vergiftungen durch Abgase kommen, die zum Tod führen können.



Gefahr

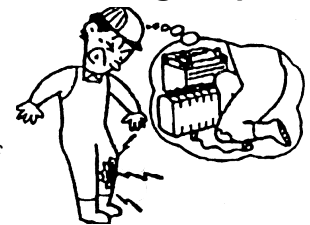
Beim Umgang mit der Batterie darauf achten, dass die Schutzausrüstung getragen wird und dass die Batterieflüssigkeit nicht auf den Körper oder die Kleidung tropft.

Beim Umgang mit der Batterie darauf achten, Schutzausrüstung zu tragen, und darauf achten, dass die Batterieflüssigkeit (verdünnte Schwefelsäure) nicht auf den Körper oder die Kleidung gelangt.

Wenn der Kontakt auftritt, ergreifen Sie die folgenden Erste-Hilfe-Maßnahmen.

Falls Batterieflüssigkeit auf Ihren Körper gelangt, suchen Sie sofort einen Arzt auf nach dem folgenden Verfahren.

- a) Wenn sie auf die Kleidung gelangt : Die Kleidung ausziehen, den Bereich gründlich unter fließendem Wasser abwaschen.
- b) Wenn sie auf die Haut gelangt : Den Bereich gründlich mit Reinigungsmittel und fließendem Wasser abwaschen.
- c) Wenn sie auf die Augen gelangt : Die Augenlider gut mit den Fingern öffnen und lange Zeit (15 Minuten oder länger) gründlich mit fließendem Wasser waschen.
- d) Bei Verschlucken : Mehrmals gurgeln und dann viel Wasser trinken. Versuchen Sie nicht, absichtlich zu erbrechen, wenn die Flüssigkeit einmal verschluckt wurde.



[Bei Nichtbeachtung]

• Kann zu Beschädigungen oder Durchstichen der Kleidung führen.

• Kann zu Verbrennungen, Erblindung, einem tödlichen Unfall oder anderen schweren Symptomen führen.



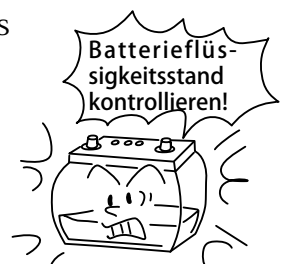
Warnung

Die Maschine nicht verwenden und die Batterie nicht aufladen, wenn der Flüssigkeitsstand unter der „UNTEREN“ Markierung liegt.

- Wenn die Menge der Batterieflüssigkeit nicht ausreicht, muss destilliertes Wasser hinzugefügt werden, um den Flüssigkeitsstand zwischen die „UNTERE“ und die „OBERE“ Markierung zu bringen.
- Die Batterie sollte beim Aufladen aus der Maschine ausgebaut werden.
- Die Batterie an einem gut belüfteten Ort aufladen.
- Vor einer Starthilfe mit einem an die entladene Batterie angeschlossenen Starthilfekabel sind die mitgelieferten Anweisungen sorgfältig zu lesen und genau zu befolgen.

[Bei Nichtbeachtung]

Eine kontinuierliche Verwendung oder Aufladung mit einem Flüssigkeitsstand unterhalb der UNTEREN Markierung verkürzt nicht nur die Lebensdauer der Batterie, sondern birgt auch Explosionsgefahr.





Warnung

Auf austretenden Kraftstoff achten.

Alle Kraftstoffleitung kontrollieren, da ein Bruch einer Leitung zu Kraftstoffaustritt führt.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann ein Brand entstehen.



Warnung

Den Kraftstofftankdeckel schließen und den verschütteten Kraftstoff aufwischen.

Nach dem Tanken darauf achten, den Tankdeckel sicher zu schließen und verschütteten Kraftstoff aufwischen.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann ein Brand entstehen.



Warnung

Die Batterie in der richtigen Reihenfolge installieren und ausbauen.

Beim Einsetzen der Batterie zuerst den positiven Pol anschließen; beim Entfernen der Batterie zuerst den negativen Pol abklemmen.

[Bei Nichtbeachtung]

Es wird zu einem Kurzschluss kommen, der zu einem Brand oder Verletzungen führen kann.



Warnung

Die Batteriepole korrekt und sicher anschließen.

Den Minus- und Pluspol der Batterie nicht direkt mit Metallgegenständen oder den Pluspol mit dem Maschinenkörper in Kontakt bringen.

[Bei Nichtbeachtung]

Es wird zu einem Kurzschluss kommen, der zu einem Brand oder Verletzungen führen kann.





Warnung

Nur die genannte Batterie verwenden.

Beim Auswechseln der Batterie darauf achten, dass nur die in der BEDIENUNGSANLEITUNG angegebene Batterie verwendet wird.

[Bei Nichtbeachtung]

Es wird zu einem Kurzschluss kommen, der zu einem Brand oder Verletzungen führen kann.

※Angaben zur Batterie finden Sie auf (S. 62)



Warnung

Sicherstellen, dass elektrische Elemente und Kabel kontrolliert werden.

Vor jedem Arbeitsbeginn eine Kontrolle durchführen, um sicherzustellen, dass die elektrischen Leitungen keine anderen Teile berühren, die Isolierung nicht abblättert und keine losen Verbindungen vorliegen.

[Bei Nichtbeachtung]

Ein Kurzschluss kann zu einem Brand führen.



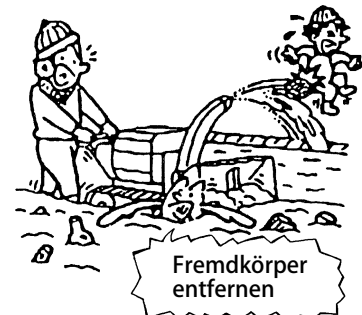
Warnung

Vor Beginn der Arbeit alle Fremdkörper aus dem Bereich in dem Schneeräumbereich entfernen.

Vor Arbeitsbeginn sind alle Fremdkörpern wie Holzspänen, Plastik, Flaschen, Dosen, Schläuchen, Seilen, Drähten usw. aus dem Räumbereich zu entfernen.

[Bei Nichtbeachtung]

Beim Räumen aufgenommene Fremdkörper können herausgeschleudert werden und unerwartete Personenschäden verursachen.



Warnung

Schmutz und Ablagerungen vom Auspuff und Motor entfernen.

Vor Beginn der Arbeiten kontrollieren, ob um den Auspuff und den Motor herum Schmutz, Ablagerungen oder Kraftstoffreste sind und gegebenenfalls entfernen.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann eine Überhitzung oder ein Brand entstehen.





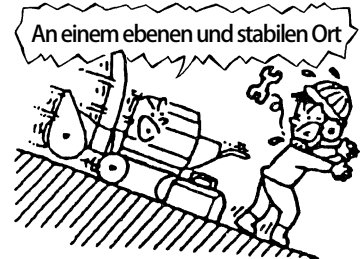
Warnung

Kontrollen und Wartungsarbeiten auf ebenen und stabilen Flächen durchführen.

Kontrollen und Wartungsarbeiten an einem Ort mit ebenen und stabilen Oberflächen durchführen, fern von Verkehrsgefahren, wo keine Gefahr besteht, dass die Maschine umkippt oder sich in Bewegung setzt.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Maschine kann umfallen oder ein anderer unerwarteter Unfall kann sich ereignen.



Warnung

Vor der Inbetriebnahme der Maschine die Sicherheitsausrüstung überprüfen.

Machen Sie sich vor Beginn des Maschinenbetriebs mit den Sicherheitseinrichtungen vertraut machen und stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.

[Bei Nichtbeachtung]

Wenn die Sicherheitsvorrichtungen nicht ordnungsgemäß funktionieren, kann dies zu einem tödlichen oder anderen schweren Unfällen führen.



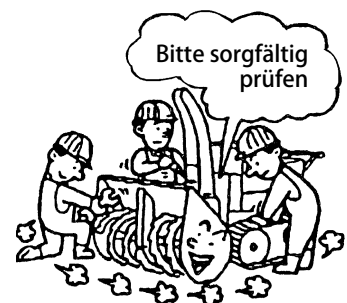
Vorsicht

Die Maschine immer vor und nach dem Betrieb kontrollieren.

Um die Maschine immer in ihrem ordnungsgemäßen Betriebszustand zu verwenden, die Maschine vor und nach jedem Betrieb kontrollieren. Es ist besonders darauf zu achten, dass alle Hebel und sonstigen Bedienelemente korrekt und zuverlässig funktionieren.

[Bei Nichtbeachtung]

Schlechte Wartung kann zu Unfällen oder Fehlfunktionen führen.



Vorsicht

Alle Abdeckungen montieren.

Abdeckungen, die zu Kontroll- oder Wartungszwecken entfernt wurden, immer wieder anbringen.

[Bei Nichtbeachtung]

Es besteht Verletzungsgefahr durch Erfassen und Einziehen in die Maschine.





Inspektionen und Wartungsarbeiten erst durchführen, wenn die erhitzten Teile ausreichend abgekühlt sind.

Kontrollen und Wartungsarbeiten erst durchführen, wenn Auspuff, Motor und andere erhitzte Teile ausreichend abgekühlt sind.

[Bei Nichtbeachtung]

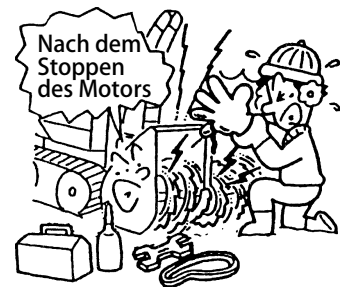
Die Nichtbeachtung kann zu Verbrennungen führen.



Den Motor immer abstellen, wenn Inspektionen, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden sollen.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu einem unerwarteten Unfall mit Verletzungen kommen.



3. Vorsichtsmaßnahmen während des Transports



Warnung

Beim Verladen der Maschine auf einen Lkw Auffahrschienen von ausreichender Stärke, Breite und Länge verwenden.

Rutschfeste Auffahrschienen verwenden, die den angegebenen Anforderungen entsprechen.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Auffahrschiene kann brechen und einen Sturz oder einen anderen Unfall mit Personenschaden verursachen.

<Anforderungen an Auffahrschienen>

Festigkeit: Ausreichend, um dem Gewicht der Maschine standzuhalten

Breite: Geeignet für die Raupenbreite der Maschine

Länge: Viermal oder länger (Höhe) vom Boden bis zur Ladefläche.

(Bei Beladung sollte der Neigungswinkel nicht mehr als 14 Grad betragen.)

Oberfläche: Ausgestattet mit Antirutsch-Schutz

Form: Ausgestattet mit Haken zur Befestigung an der Ladefläche



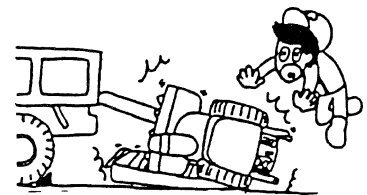
Warnung

Die Auffahrschiene sicher befestigen.

Die Auffahrschiene sicher befestigen, damit sie beim Be- und Entladen nicht verrutscht oder von der Ladefläche fällt.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Nichtbeachtung kann zu einem Sturz oder einem anderen Unfall führen.



Warnung

Sicherstellen, dass der LKW sicher abgestellt wird.

Den zu beladenden Stapler sicher abstellen, indem der Motor abgestellt und der Schalthebel auf „P“ oder „1“/„R“ gestellt wird und die Feststellbremse anziehen und Radsicherungskeile einstellen.

[Bei Nichtbeachtung]

Der Stapler kann sich bewegen, was zu einem Sturzunfall führen kann.



Warnung

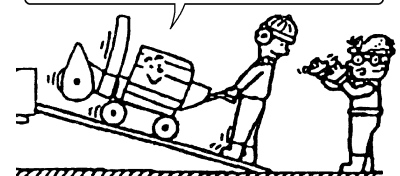
Be- und Entladearbeiten sollten mithilfe einer signalgebenden Person durchgeführt werden.

Beim Be- und Entladen eines Lastwagens sollte eine signalgebende Person eingesetzt werden, um die Sicherheit in der unmittelbaren Umgebung zu gewährleisten.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Nichtbeachtung kann zu einem Sturz oder einem anderen Unfall führen.

Achten Sie bitte genau auf die Umgebung.





Warnung

Die Maschine mit Seilen sichern.

Beim Transport der Maschine auf einem LKW sind Seile mit ausreichender Stärke zu verwenden, um die Maschine fest auf dem LKW zu sichern.
[Bei Nichtbeachtung]

Die Maschine kann von der Ladefläche fallen und einen Unfall verursachen.



Warnung

Vor dem Be- und Entladen sicherstellen, dass die Schneeräumkupplung nicht eingerastet ist.

Vor dem Be- und Entladen der Maschine auf und vom LKW sicherstellen, dass die Schneeräumkupplung nicht eingerückt ist. Sobald der Fahrkuppplungshebel losgelassen wird, ist die Schneeräumkupplung ausgekuppelt.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu Verletzungen kommen.



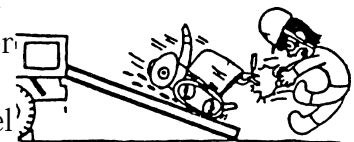
Warnung

Es ist strengstens verboten, den Gangschalthebel, Fahrkuppplungshebel und seitlichen Kuppplungshebel auf den Auffahrschienen zu betätigen.

Beim Verladen der Maschine auf einen LKW oder beim Entladen der Maschine die Route im Voraus festlegen, um sie nicht zu ändern, während sie sich auf dem Gerüstbrett befindet, und führen Sie das Be- oder Entladen vorsichtig und langsam durch. Den Geschwindigkeitsschalthebel nicht auf „NEUTRAL“ stellen und weder den Fahrkuppplungshebel noch den Seitenkuppplungshebel auf den Auffahrschienen betätigen.

[Bei Nichtbeachtung]

Kann zu Fall vom Gerüstbrett führen, die Maschine kann Sie überfahren oder Sie zwischen Hindernissen und der Maschine einklemmen.



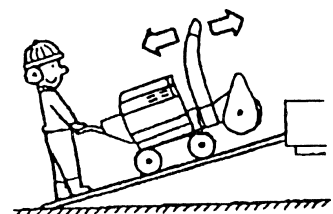
Warnung

Beim Aufwärtsfahren den Vorwärtsgang und beim Abwärtsfahren den Rückwärtsgang verwenden.

Die Maschine beim Verladen auf einen LKW vorwärts fahren, und beim Abladen rückwärts

[Bei Nichtbeachtung]

Ein Verlust des Gleichgewichts kann zu einem Absturzunfall führen.



4. Vorsichtsmaßnahmen während der Bewegung und des Betriebs



Gefahr

Den Fahrkupplungshebel nicht verändern, den Fahrkupplungshebel nicht in der Stellung „ON“ feststellen.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Sicherheitseinrichtungen funktionieren nicht ordnungsgemäß. Die Maschine kann Sie überfahren oder Sie zwischen Hindernissen und der Maschine einklemmen, oder es kann zu anderen tödlichen Unfällen kommen, weil Sie die Maschine nicht sofort anhalten können.

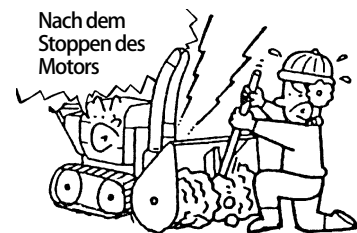


Gefahr

Beim Entfernen von festgefahrenem Schnee oder Fremdkörpern den Motor abstellen und das mitgelieferte Schneeräumschild verwenden.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu schweren Verletzungen kommen, wenn man eingeklemmt und in die Maschine gezogen wird.



Gefahr

Den Scherstiftwechsel nur bei abgestelltem Motor durchführen.

Den Scherstiftwechsel nur durchführen, wenn der Motorschalter auf „OFF“ steht und der Motor abgestellt wurde.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Maschine kann sich in Bewegung setzen oder die Schnecke und das Gebläse können sich drehen und einen schweren Unfall verursachen.



Gefahr

Menschen und Tiere während der Schneeräumarbeiten von der Maschine fernhalten.

Besonders darauf achten, dass Kinder ferngehalten werden.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu einem unerwarteten Unfall mit Verletzungen kommen.





Warnung

Beim Rückwärtsfahren langsam fahren und auf eventuelle Hindernisse achten.

Beim Rückwärtsfahren langsam fahren, auf die Schritte achten, um einen Sturz zu vermeiden, auf Hindernisse hinter Ihnen achten und darauf, dass Sie nicht zwischen einem Hindernis und der Maschine eingeklemmt werden.

[Bei Nichtbeachtung]

Sie könnten zwischen einem Hindernis und der Maschine eingeklemmt werden, umfallen oder ein anderer schwerer Unfall kann sich ereignen.



Warnung

Von der rotierenden Frässhnecke fernhalten.

Von der rotierenden Frässhnecke fernhalten, da sie eine Gefahr darstellt. Vor dem Einsatz der Schneefräse die Sicherheit der Umgebung überprüfen.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu Verletzungen kommen, wenn man eingeklemmt und in die Schnecke gezogen wird.



Warnung

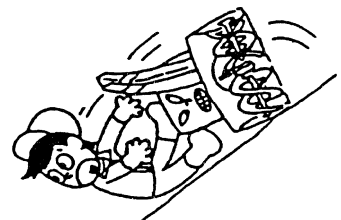
An Hängen vorsichtig fahren.

Nicht an steilen Hängen fahren.

Wenn das Befahren eines Abhangs unvermeidlich ist, vorsichtig vorgehen, um nicht zu stürzen oder auszurutschen; vorsichtig und langsam fahren.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Maschine kann umfallen, außer Kontrolle geraten oder es kann zu anderen unerwarteten Unfällen kommen.



Warnung

Das Parken an einem Hang ist verboten.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Maschine kann sich in Bewegung setzen und einen Unfall verursachen.





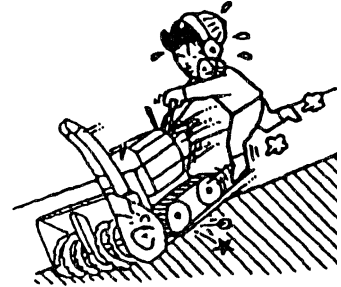
Warnung

An Hängen nicht die Geschwindigkeit ändern oder die Seitenkupplung betätigen.

An Hängen den Geschwindigkeitsschalthebel nicht auf „N“ (Neutral) stellen und nicht den Kupplungshebel betätigen.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Nichtbeachtung kann zu einem Rutsch- oder Absturzunfall führen.



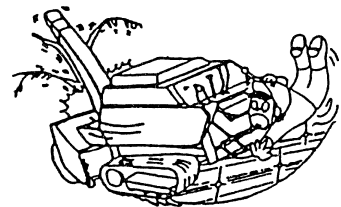
Warnung

Vorsichtig sein und auf vereisten Flächen langsam fahren.

Nach Möglichkeit das Arbeiten auf rutschigen, gefrorenen Flächen vermeiden. Wenn es unvermeidlich ist, vorsichtig sein und langsam fahren.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Nichtbeachtung kann zu einem Sturz oder einem anderen Unfall führen.



Warnung

Ein unaufmerksamer und unkontrollierter freihändiger Betrieb ist verboten.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu einem Unfall mit Verletzungen kommen.



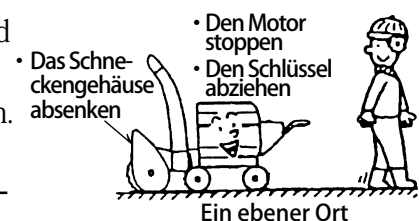
Warnung

Wenn die Maschine unbeaufsichtigt bleibt, sie auf eine ebene Fläche stellen und den Motor ausschalten.

Lässt man die Maschine unbeaufsichtigt zurück, an einem ebenen und stabilen Ort abstellen, das Schneckengehäuse auf den Boden absenken, den Motor abstellen und den Motorschalter (Schlüssel) entfernen.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Maschine kann sich in Bewegung setzen und einen Unfall verursachen.





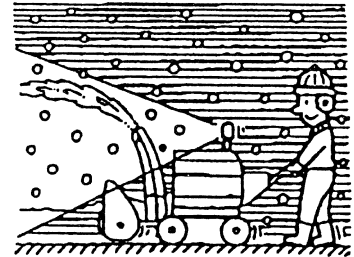
Warnung

Nicht verwenden, wenn der Arbeitsscheinwerfer nicht aufleuchtet.

[Bei Nichtbeachtung]

Eine schlechte Sicht kann zu einem Unfall führen.

※ Bei dieser Maschine schaltet sich der Arbeitsscheinwerfer automatisch ein, wenn der Motorschalter auf „ON“ gedreht wird. Wenn der Arbeitsscheinwerfer nicht automatisch aufleuchtet, wenn der Motorschalter auf „ON“ gedreht wird, die Verwendung der Maschine einstellen und sich zur Reparatur an das Geschäft wenden, in dem man sie gekauft hat.



Warnung

Auf die Auswurfrichtung des Schnees achten.

Auf umstehende Personen, Autos, Gebäude usw. achten und sicherstellen, dass der Schnee in eine sichere Richtung ausgeworfen wird. Bei der Schneeräumung auf Schotterstraßen wegen der Gefahr des Steinschlags unbedingt aufpassen.

[Bei Nichtbeachtung]

Herausgeschleuderte Gegenstände können einen unerwarteten Unfall verursachen, der zu Verletzungen oder Schäden führen kann.



Warnung

Vor dem Anlassen des Motors den Fahrkupplungshebel loslassen und sicherstellen, dass die Schneeräumkuppelung ausgekuppelt ist (die Kontrolllampe ist aus).

[Bei Nichtbeachtung]

Die Maschine kann sich plötzlich bewegen und schwere Verletzungen verursachen.

※ Aufgrund der Konstruktion der Maschine sollte der Motor nicht anlaufen, wenn die Kuppelung eingerückt ist.

Sollte der Motor dennoch anspringen, muss die Maschine vor der weiteren Verwendung repariert werden.



Warnung

Wird ein abnormaler Zustand festgestellt, den Motor sofort abstellen.

Sollten Fremdkörper auf die Maschine treffen oder sich in der Maschine verfangen, oder sollten ungewöhnliche Vibrationen, Geräusche oder Gerüche wahrgenommen werden, ist der Motor schnell abzustellen und zu warten, bis die erhitzten Teile ausreichend abgekühlt sind, bevor die Maschine untersucht wird.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu Funktionsstörungen, Unfällen oder Verletzungen kommen.





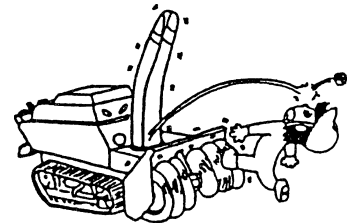
Warnung

Hände, Beine und Gesicht von den rotierenden Teilen fernhalten.

Nicht versuchen, in rotierende Teile oder in das Innere der Rutsche hinein-zuschauen, und Hände, Beine und Gesicht von solchen Teilen fernhalten.

[Bei Nichtbeachtung]

Unerwartete Unfälle können sich ereignen, wenn Sie von der Maschine erfasst und hineingezogen werden oder wenn Sie von geschleuderten Gegenständen getroffen werden.

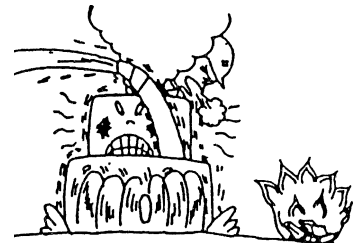


Warnung

Es ist verboten über oder in der Nähe von brennendem Material zu fahren.

[Bei Nichtbeachtung]

Die Nichtbeachtung kann zu einem Brand führen.



Vorsicht

Plötzliches Anfahren, enge Kurven, plötzliches Anhalten und überhöhte Geschwindigkeit ist verboten.

Das Anfahren und Anhalten sollte langsam und gleichmäßig durchgeführt werden.

Vor dem Wenden abbremsen. Die Geschwindigkeit an Hängen, auf unebenen Flächen oder in Kurven ausreichend reduzieren.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu Schäden an der Maschine oder zu einem Unfall kommen.

Starten, Stoppen
und Lenken sollte
langsam erfolgen



Vorsicht

Auf den Straßenrand achten.

Auf Straßenränder mit Rinnsteinen oder Böschungen auf auf beiden Seiten besonders vorsichtig vorgehen.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu einem sturzbedingten Unfall kommen.

Achten Sie auf
Fahrbahnrand





Vorsicht

Keine Arbeiten an Hängen durchführen.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu einem Überschlagunfall kommen.



Vorsicht

Vor dem Start die Sicherheit der Umgebung sicherstellen, und langsam anfahren.

Plötzliche Starts und scharfe Kurven vermeiden; langsam anfahren, nachdem man die Umgebung überprüft hat.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu unerwarteten Unfällen kommen.

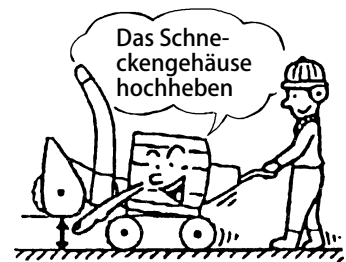


Vorsicht

Vor einem Standortwechsel das Schneckengehäuse anheben und sicherstellen, dass die Kupplung der Schneeräumung ausgekuppelt ist.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu unerwarteten Verletzungen kommen, wenn man von der Schneefräse erfasst und in die Maschine gezogen wird.



Vorsicht

Vorsichtig vorgehen, um nicht in das Schneckengehäuse eingezogen zu werden.

Werden keine Schneeräumarbeiten durchgeführt, die Schneeräumkupplung niemals auf „EIN“ stellen. Die Rotation der Schnecke stellt eine Gefahr dar.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann zu Verletzungen kommen, wenn man von der Schneefräse erfasst und in die Maschine gezogen wird.



5. Vorsichtsmaßnahmen bei der Lagerung nach dem Betrieb



Gefahr

Die Maschine erst mit einem Tuch usw. abdecken, wenn sie ausreichend abgekühlt ist.

[Bei Nichtbeachtung]

Es kann ein Brand entstehen.

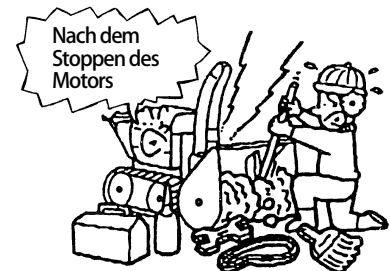


Warnung

Den Motor immer abstellen, wenn man Reinigungs- oder Kontrollarbeiten durchführt.

[Bei Nichtbeachtung]

Es besteht Verletzungsgefahr durch Erfassen und Einziehen in die Maschine.



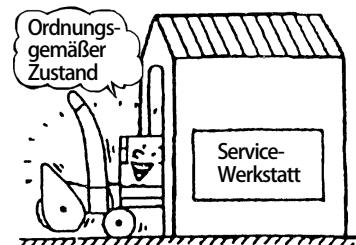
Vorsicht

Regelmäßige Kontrollen und Wartungsarbeiten durchführen.

Um die Maschine stets in einwandfreiem Zustand nutzen zu können, jährlich regelmäßige Kontrollen und Wartungsarbeiten an allen Bauteilen durchführen.

[Bei Nichtbeachtung]

Schlechte Wartung kann zu Unfällen oder Fehlfunktionen führen.



Wichtig

Vor einer längeren Lagerung den Kraftstoff ablassen und die Batterie entfernen.

Wird die Maschine nicht benutzt und für längere Zeit gelagert, den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank und dem Vergaser ablassen und die Batterie entfernen.

[Bei Nichtbeachtung]

Eine Verschlechterung des Kraftstoffs kann Motorprobleme verursachen und zu Unfällen oder Fehlfunktionen führen.



6. Anordnung der Warnaufkleber

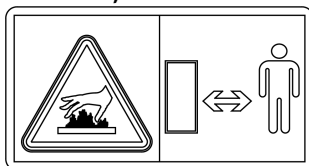
Warnaufkleber sind wichtige Hilfsmittel, um den Bediener und andere Arbeiter in der Umgebung über Risiken und Gefahren zu informieren.

- Wird der Aufkleber beschädigt oder geht verloren, muss er so schnell wie möglich ersetzt werden. Bei der Bestellung von Ersatzaufklebern die nachstehende Artikelnummer angeben.
- Zum Waschen der Maschine keine Hochdruckreiniger verwenden.

Die Verwendung von Hochdruckreinigern kann zu einem Abblättern der Lackierung, der Beschichtung oder der Aufkleber führen.

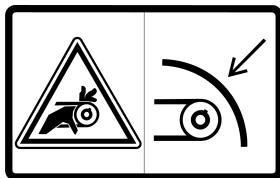
91195- 020

ETIKETT, HITZE ACHTUNG



91195- 023

ETIKETT, ABDECKUNG
ACHTUNG



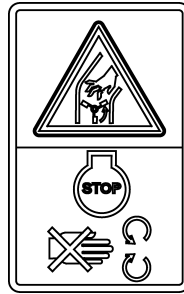
79946-B96-000

ETIKETT, WARNUNG



91194-018

AUFKLEBER, GEBLÄSE - WARNUNG



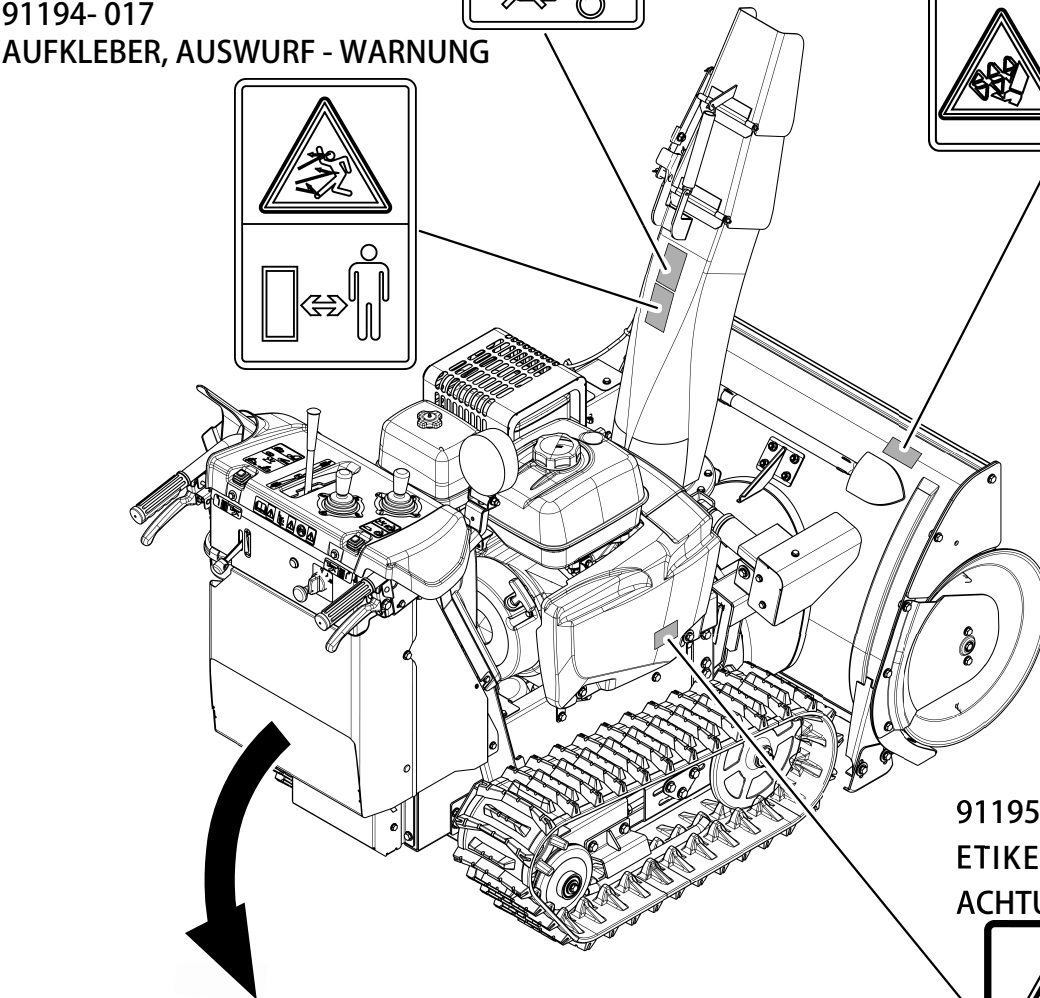
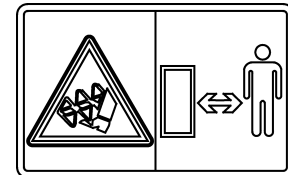
91194-017

AUFKLEBER, AUSWURF - WARNUNG



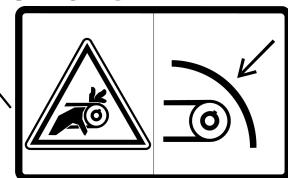
91193-015

AUFKLEBER, SCHNECKE - GEFAHR



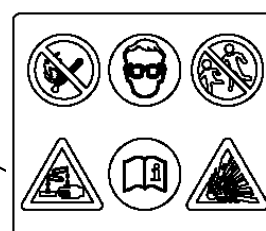
91195-023

ETIKETT, ABDECKUNG
ACHTUNG



91193-018

AUFKLEBER, BATTERIE - GEFAHR



< Innen hintere Abdeckung >

Abschnitt 2. Garantie und Kundendienst

Inanspruchnahme des After-Sales-Service

Wenn ein Problem mit der Maschine auftritt, das auch dann noch besteht, wenn Sie Inspektionen durchgeführt und versucht haben, das Problem wie in „Abschnitt 1 1 Diagnose und Fehlersuche“ auf Seite 68 beschrieben zu beheben, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle und geben Sie die folgenden Informationen an.

<Informationen, die dem Händler mitgeteilt werden müssen>

- **Name des Modells und Seriennummer**

- **Normale Einsatzbedingungen**

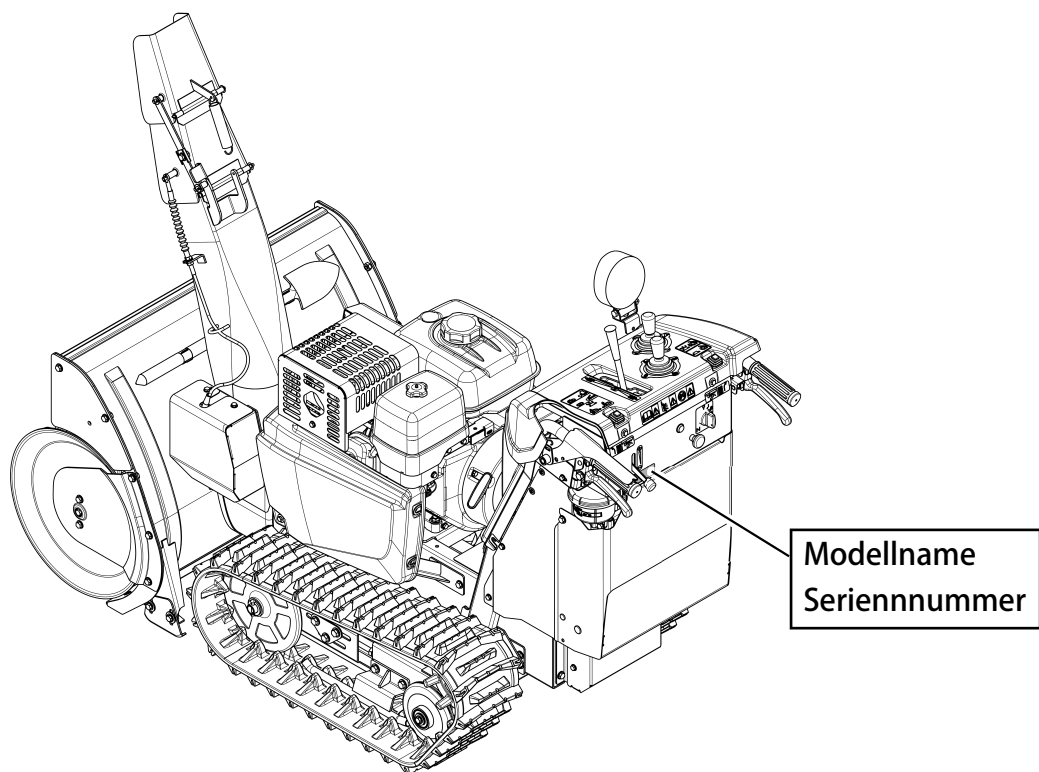
(Geschwindigkeit, Umgebungstemperatur, Schneebedingungen, Bediener usw.)

- **Zeit der Dauernutzung**

(Ca. nach ☐☐ Betriebsstunden)

- **Möglichst detaillierte Beschreibung der Situation, in der die Störung oder das Problem aufgetreten ist**

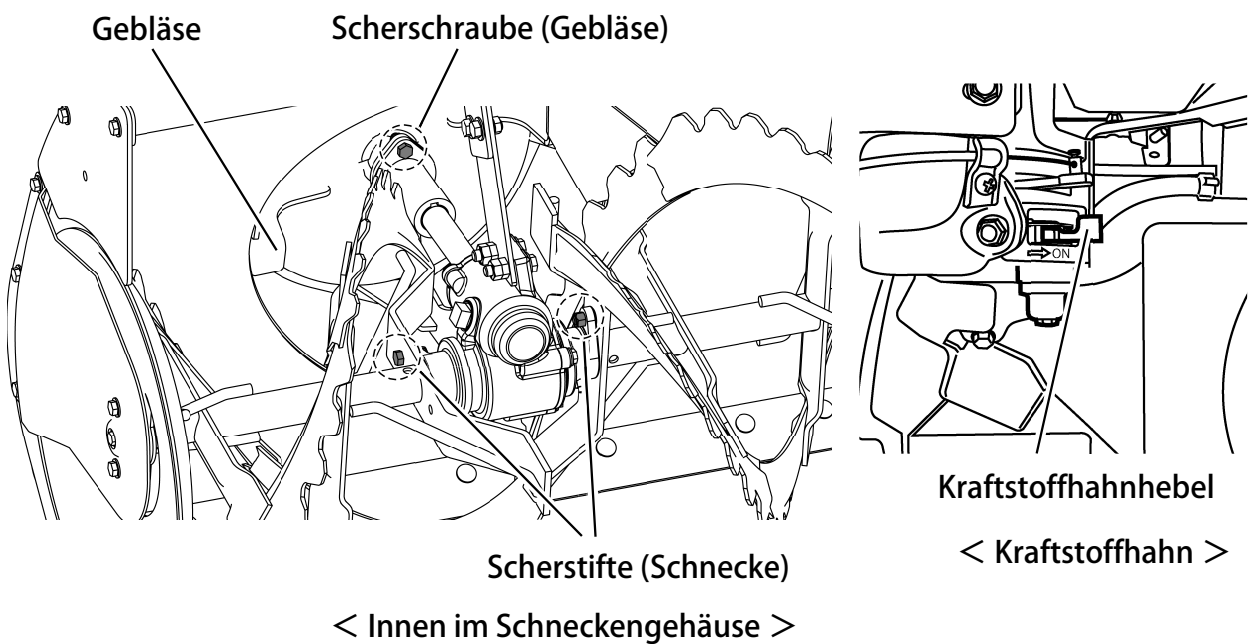
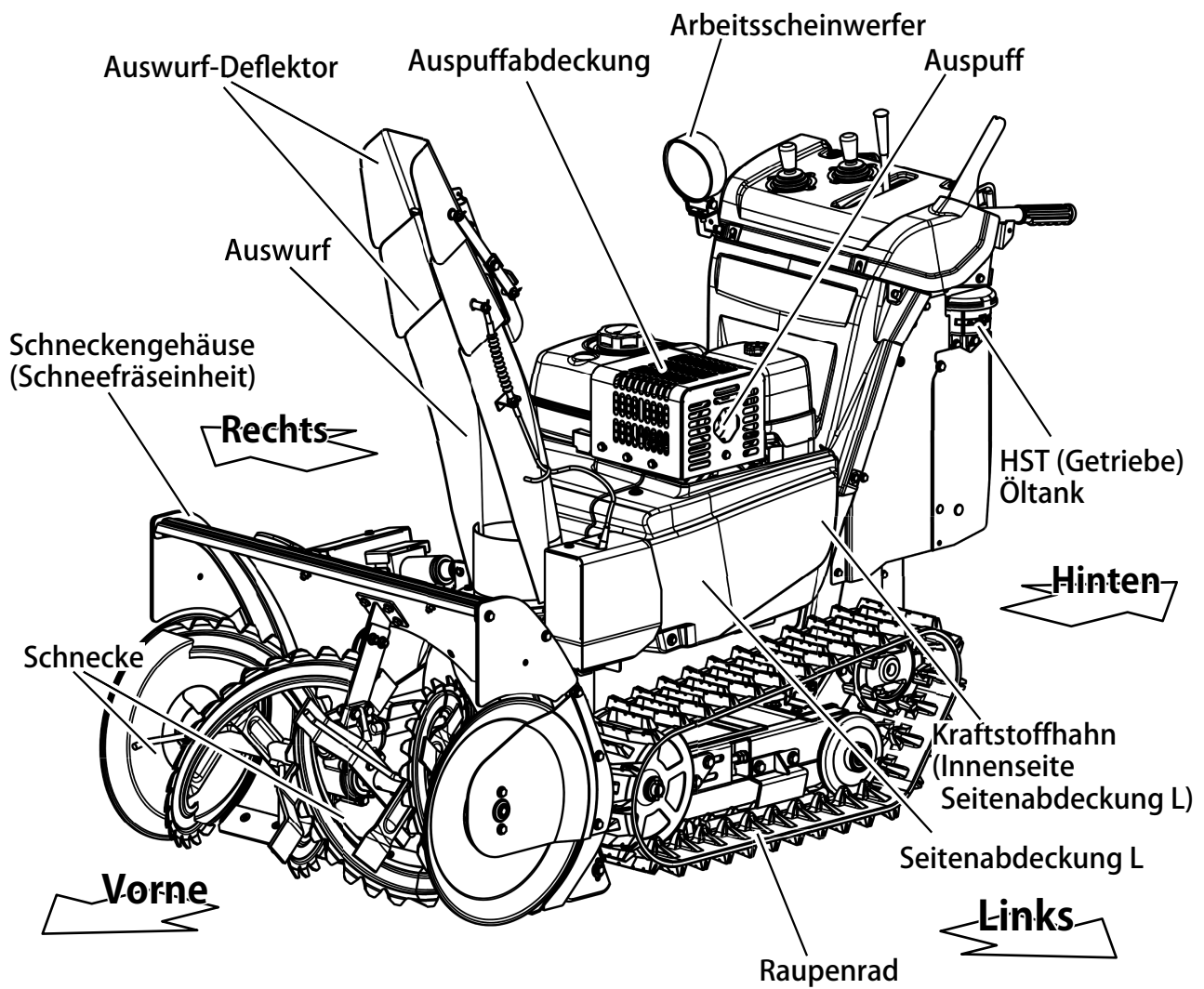
(Geschwindigkeit, Art der zum Zeitpunkt des Auftretens des Problems ausgeführten Arbeiten usw.)

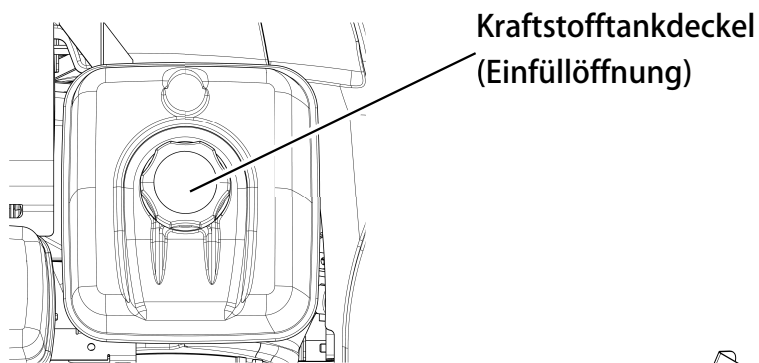


Lieferbarkeit für Ersatzteile

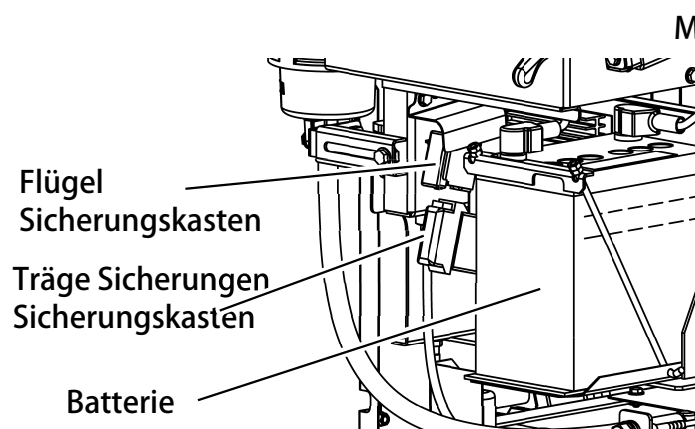
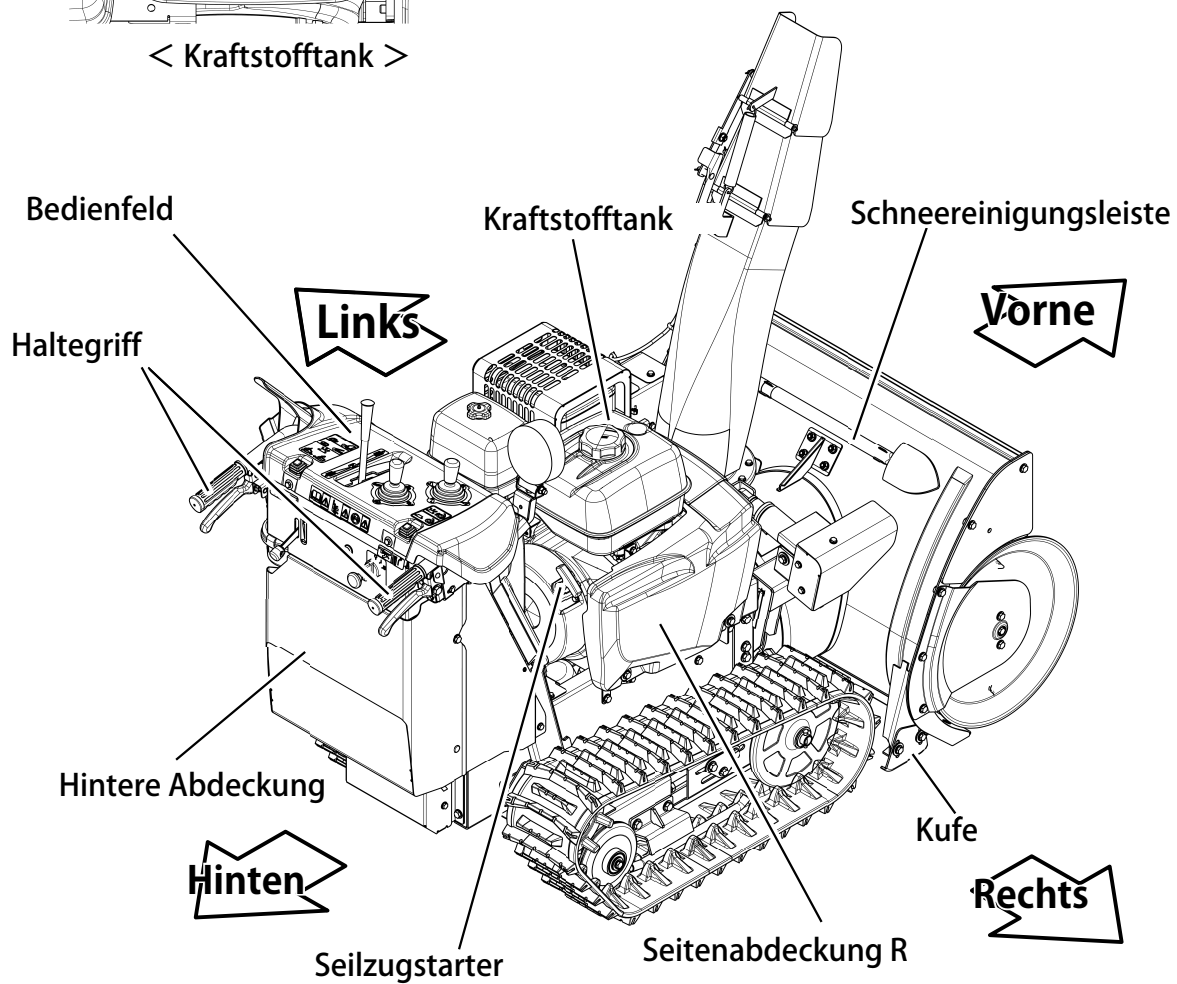
Die Lieferfrist für Ersatzteile für dieses Produkt ist auf neun Jahre nach dem Ende der Herstellung des Produkts festgelegt. Aber auch innerhalb dieser Frist können die Lieferzeiten und andere Bedingungen je nach dem benötigten Teil variieren. Die Lieferbarkeit von Ersatzteilen endet in der Regel mit dem Ablauf der oben genannten Frist; aber auch nach Ablauf der Frist können Sie sich in Ihrer Verkaufsstelle über die Verfügbarkeit, die Lieferzeit und den Preis für ein bestimmtes benötigtes Teil informieren.

Abschnitt 3. Benennung der Bauteile

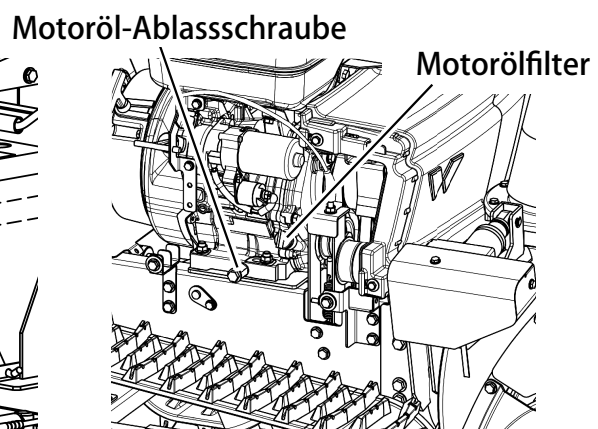




< Kraftstofftank >

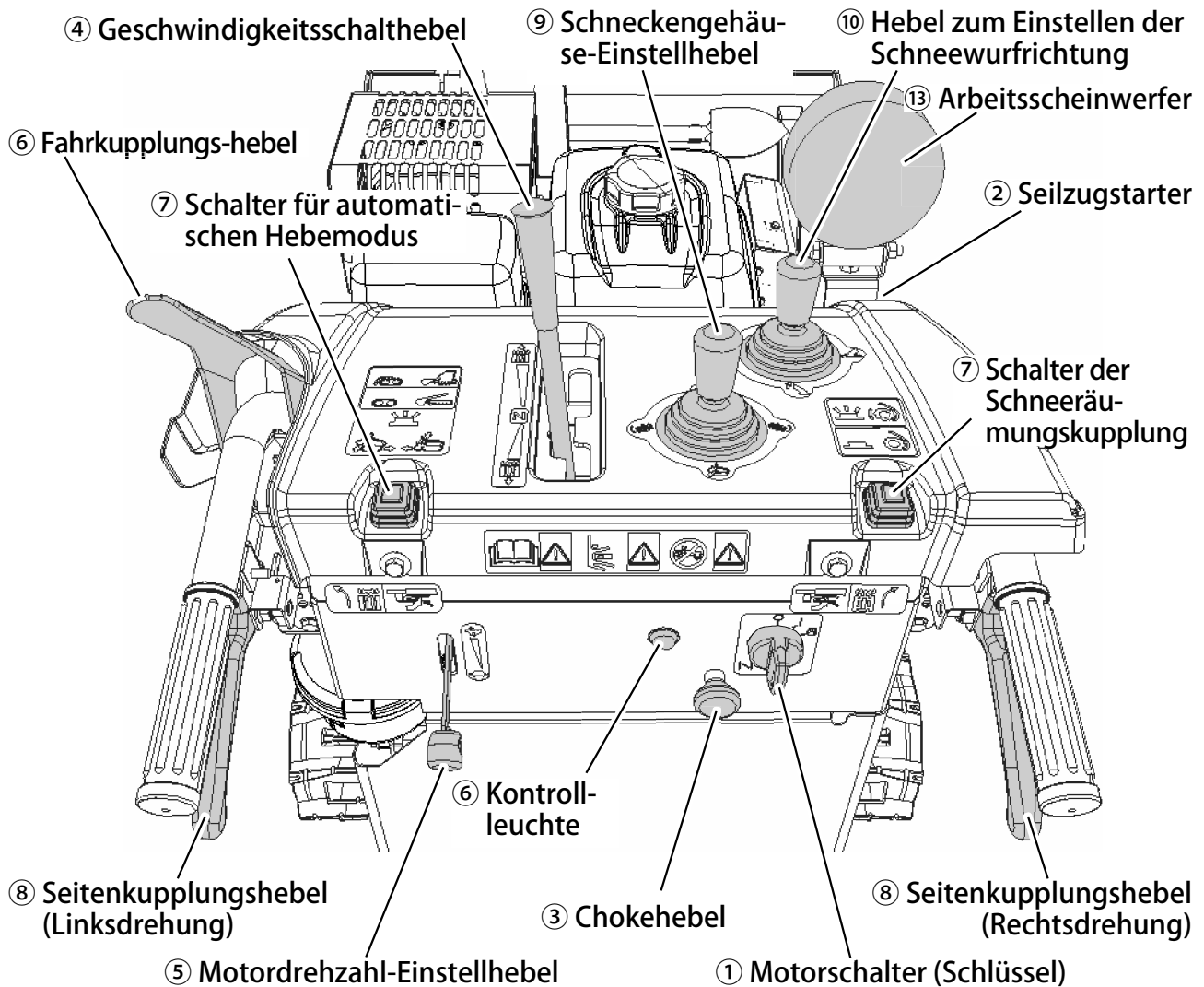


< Innere hintere Abdeckung >



< Innenseite der Seitenabdeckung R >

Abschnitt 4. Funktion der Bedienelemente



① Motorschalter

Diesen Schalter betätigen, um den Motor zu starten und zu stoppen.

„AUS“ : Position, um den Motor abzustellen.

(Der Schlüssel kann in dieser Position abgezogen oder eingesteckt werden.)

„EIN“ : Position während des Betriebs des Motors. Alle elektrischen Systeme sind angeschlossen.

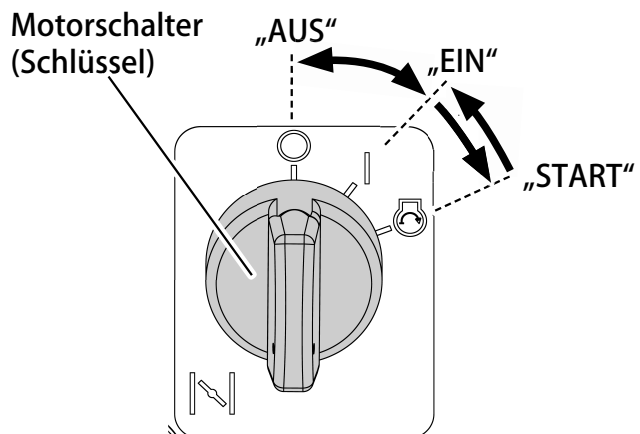
„START“ : Um den Motor zu starten, den Schalter in diese Position drehen.

Nach dem Start des Motors den Schlüssel loslassen.

Der Motorschalter (Schlüssel) kehrt automatisch auf „EIN“ zurück.

[Hinweis]

Der Fahrkupplungshebel und der Geschwindigkeitsschalthebel sind mit einem Verriegelungsmechanismus mit dem Motorschalter ausgestattet. Der Motor kann nur gestartet werden, wenn der Gangschalthebel auf „N“ (Neutral) steht und der Fahrkupplungshebel auf „AUS“ steht.

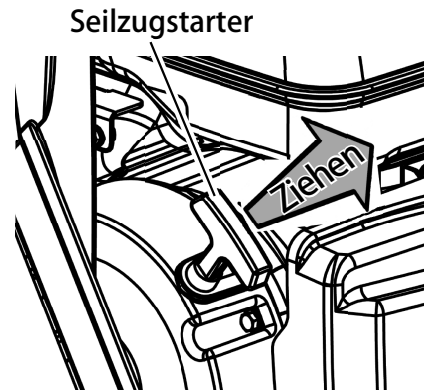


② Seilzugstarter

Ein Griff zum Anlassen des Motors. Vor dem Anlassen des Motors mit dem Seilzugstarter muss zuerst der Motorschalter auf „EIN“ gestellt werden.

[Wichtig]

Den Seilzugstarter vorsichtig zurückführen und dabei mit der Hand festhalten.



③ Chokehebel

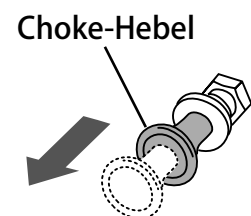
Den Chokehebel bei kaltem Wetter oder wenn der Motor schwer zu starten ist, betätigen

Den Chokehebel bei kaltem Wetter oder wenn der Motor schwer zu starten ist, ziehen.

Nach dem Anlassen des Motors den Chokehebel allmählich zurückstellen und dabei sicherstellen, dass sich der Motor stabil dreht.

Wenn der Motor warm ist, ist dieser Vorgang nicht erforderlich.

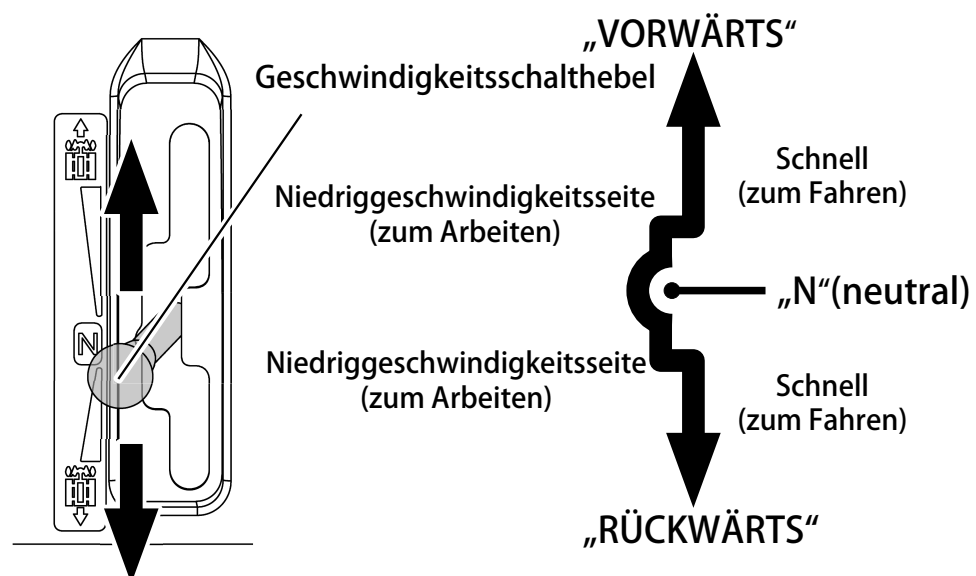
Der Chokehebel muss leicht gezogen werden. Den Chokehebel nicht drehen.



④ Geschwindigkeitsschalthebel

Diesen betätigen, um die Maschine vorwärts/rückwärts fahren zu lassen.

Dieses Bedienelement besteht aus den Bereichen „Langsam“ (zum Arbeiten) und „Schnell“ (zum Fahren); durch Betätigung des Hebels wird die Fahrgeschwindigkeit für den jeweiligen Bereich stufenlos verändert.

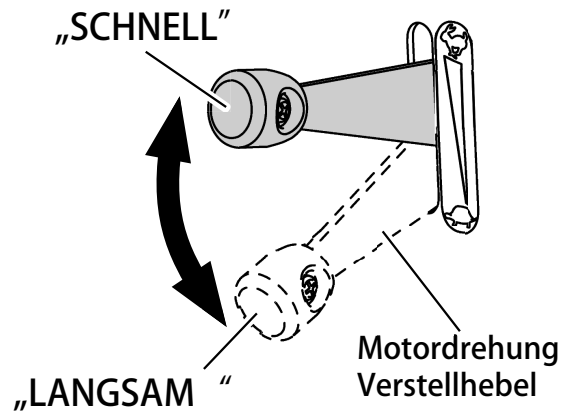


Bei angehaltener Maschine oder vor der Fahrt sicherstellen, dass sich der Hebel in der Position „N“ (Neutral) befindet. Wenn der Fahrkupplungshebel auf „ein“ gestellt wird, kann sich die Maschine plötzlich bewegen und schwere Verletzungen verursachen.

⑤ Motordrehzahl-Einstellhebel

Diesen Hebel betätigen, um die Motordrehzahl einzustellen.

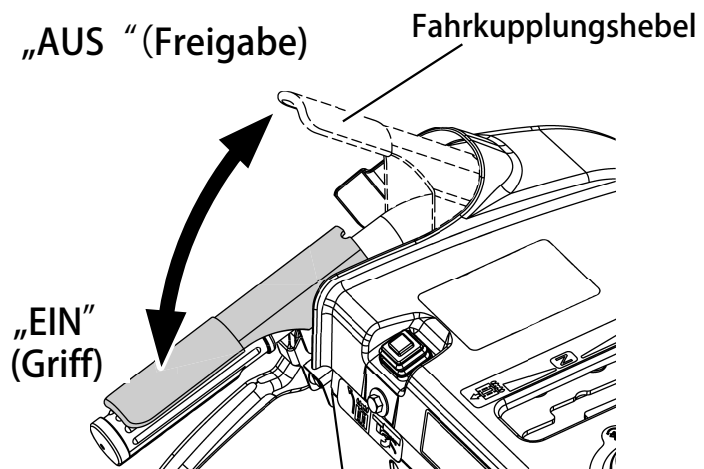
Durch Betätigen des Hebels in Richtung „SCHNELL“ wird die Drehzahl erhöht, durch Betätigen des Hebels in Richtung „LANGSAM“ wird die Drehzahl verringert. Die Maschine bei Schneeräumarbeiten mit diesem Hebel in der Position „SCHNELL“ verwenden.



⑥ Fahrkupplungs-hebel

Diesen Hebel betätigen, um die Antriebskraft in das Getriebe ein- oder auszukuppeln.

Durch Bewegen des Fahrkupplungshebels in die Position „EIN“ wird die Antriebskraft auf das Getriebe übertragen, und durch Loslassen in die Position „AUS“ wird der Antrieb ausgekuppelt.



Gefahr

Den Fahrkupplungshebel nicht verändern, den Fahrkupplungshebel nicht in der Stellung „ON“ feststellen.

Die Sicherheitseinrichtungen funktionieren nicht ordnungsgemäß. Die Maschine kann Sie überfahren oder Sie zwischen Hindernissen und der Maschine einklemmen, oder es kann zu anderen tödlichen Unfällen kommen, weil Sie die Maschine nicht sofort anhalten können.



Warnung

Den Fahrkupplungshebel langsam betätigen, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass sich der Geschwindigkeitsschalthebel auf „N“ (Neutral) befindet.

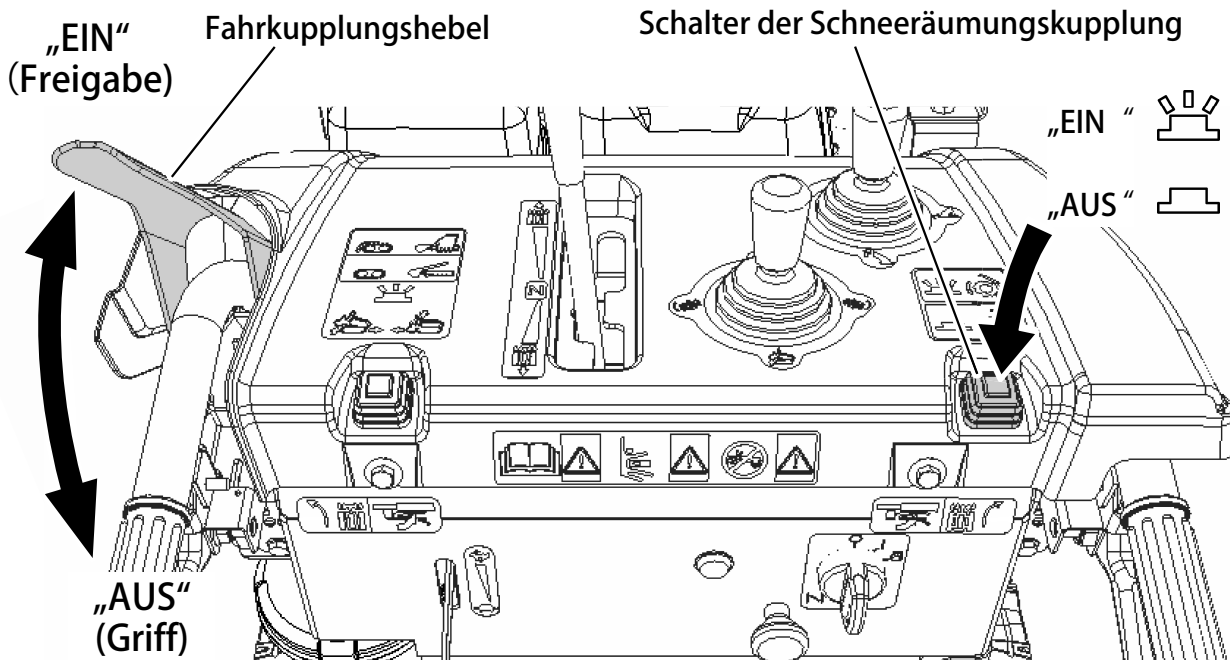
Die Maschine kann sich plötzlich bewegen und schwere Verletzungen verursachen.

※ Der Fahrkupplungshebel und der Kupplungshebel für Schneeräumarbeiten sind mit einem Verriegelungsmechanismus ausgestattet. (Siehe S. 27)

⑦ Schalter der Schneeräumungskupplung

Betätigen Sie diesen Hebel, um die Schnecke und das Gebläse zu drehen/anzuhalten.

Wenn der Schalter der Schneeräumungskupplung gedrückt wird, werden Schnecke und Gebläse abwechselnd gedreht und angehalten.



[Hinweis]

Der Schalter der Schneeräumungskupplung und der Fahrkuppungshebel sind mit einem Verriegelungsmechanismus ausgestattet.

- Wenn man den Kuppungshebel für Schneeräumarbeiten auf „ON“ stellt, während man den Fahrkuppungshebel in der „ON“-Position halten, wird die Schneeräumungskupplung eingerückt und sowohl Schneeräumen als auch Fahren sind möglich. (Schalter der Schneeräumungskupplung leuchtet bei Schneeräumungskupplung auf „EIN“) Wenn man in diesem Zustand die Hand vom Fahrkuppungshebel löst (und ihn auf „OFF“ stellt), werden sowohl der Kuppungshebel für Schneeräumarbeiten, als auch die Fahrkupplung ausgekuppelt.
- Um nur die Schneeräumungskupplung auszuschalten, drücken Sie den Schalter der Schneeräumungskupplung erneut. Der Schalter „EIN“ beginnt zu blinken, schaltet dann „AUS“ und die Schnecke und das Gebläse werden angehalten.

[Wichtig]

Wenn der Schalter der Schneeräumungskupplung auch 7 Sekunden nach dem Drücken nicht aufleuchtet, liegt eine Störung der Schneeräumungseinheit vor. Kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle.

⑧ Seitenkupplungshebel

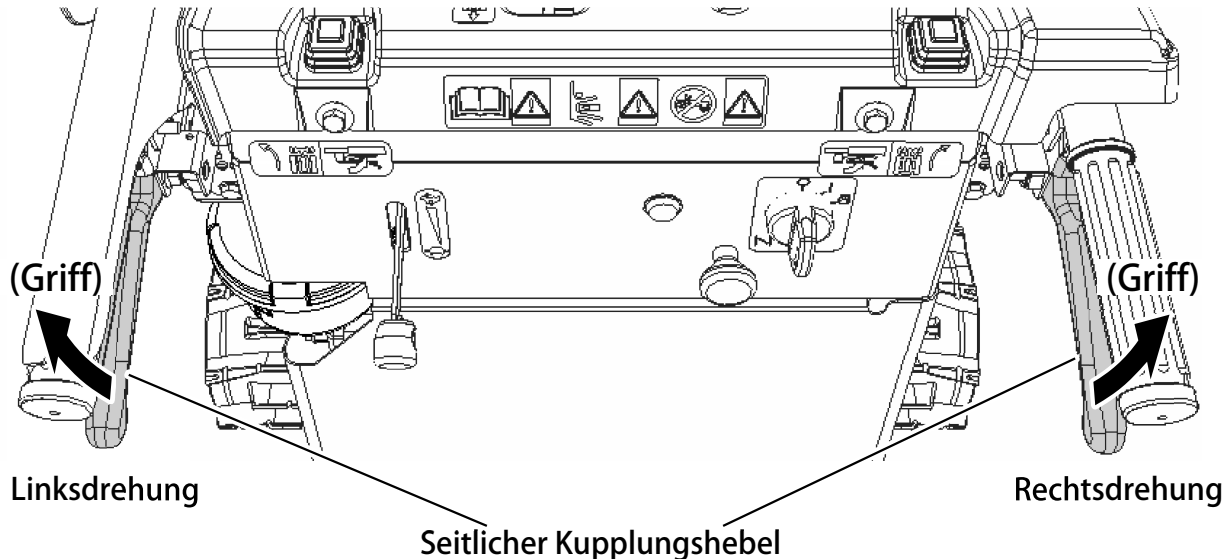
Diesen Hebel betätigen, um die Fahrtrichtung der Schneefräse zu ändern.

Rechtsdrehung : Den rechten Seitenkupplungshebel ziehen.

Linksdrehung : Den linken Seitenkupplungshebel ziehen.

[Hinweis]

Wenn der linke und rechte Kupplungshebel gleichzeitig betätigt wird, stoppt der Motor.

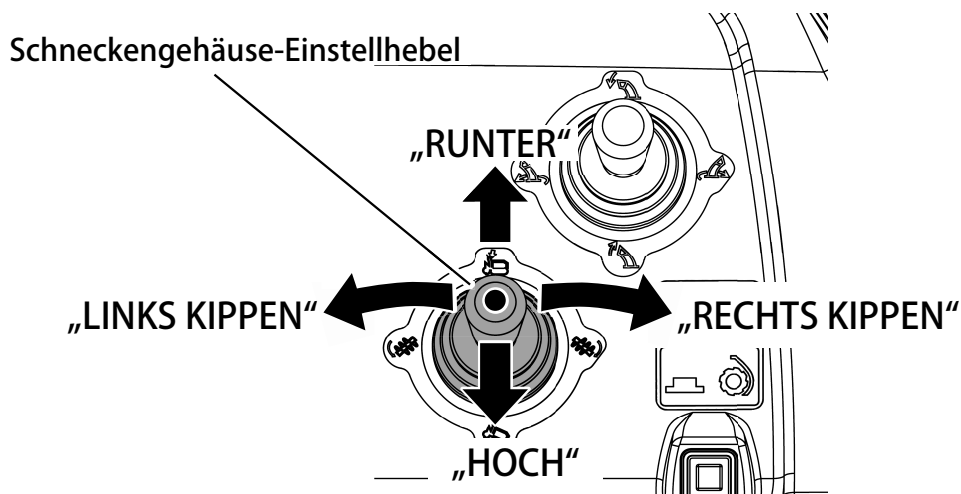


⑨ Schneckengehäuse-Einstellhebel

Diesen Hebel betätigen, um die Höhe, sowie die linke und rechte Neigung der Schneefräseinheit einzustellen.

Wenn der Hebel losgelassen wird, bleibt die Schneefräseinheit in der aktuellen Position stehen.

Der Schneckengehäuse-Höhenverstellschalter muss bei laufendem Motor betätigt werden. Die Betätigung bei stehendem Motor entlädt die Batterie.



[Wichtig]

Zwischen dem Umkehrvorgang der linken und rechten Neigungseinstellung sollte etwa 1 Sekunde gewartet werden.

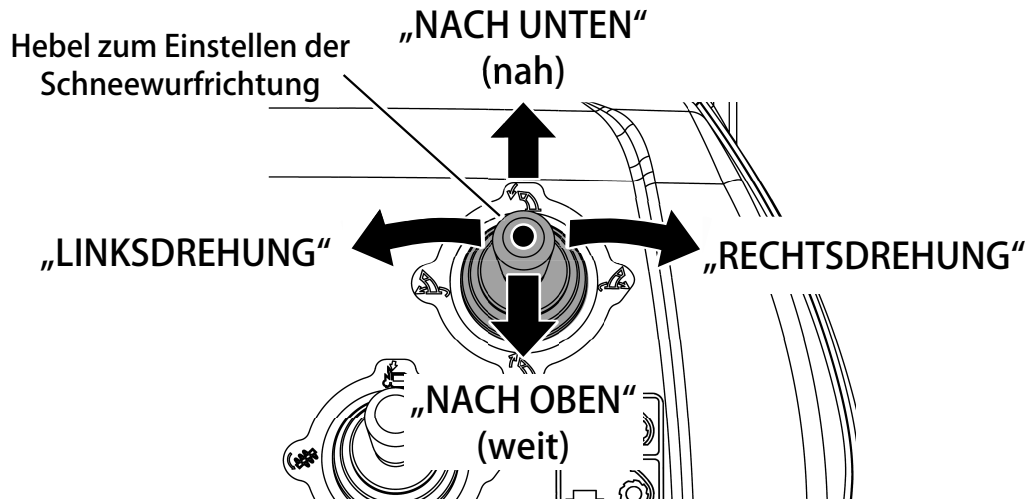
Häufige Betätigung kann zur Überhitzung des Motors führen und ihn beschädigen.

Hebel zum Einstellen der Schneewurfrichtung

Diesen Hebel betätigen, um die Schneewurfweite und -richtung einzustellen.

Den Hebel zum Einstellen der Schneewurfrichtung bei laufendem Motor betätigen.

Die Betätigung bei stehendem Motor entlädt die Batterie.



11 Schalter für den automatischen Hebemodus

Dieser Schalter ändert den Hebemodus des Schneckengehäuses (Schneefräseinheit) während der Schneeräumung. Der Hebemodus kann durch Drücken dieses Schalters zwischen dem automatischen Modus und dem manuellen Modus umgeschaltet werden, während der Schalter der Schneeräumungskupplung auf „EIN“ steht.

<Automatischer Modus> Der Schalter leuchtet; der Schalter blinkt, während der automatische Hebemodus ausgeführt wird

Rückwärts : Das Schneckengehäuse wird automatisch in seine höchste Position angehoben, um das Schneeschleppen zu reduzieren.

Vorwärts : Das Schneckengehäuse wird vor dem automatisierten Anheben automatisch auf die nahegelegene Höhe abgesenkt.

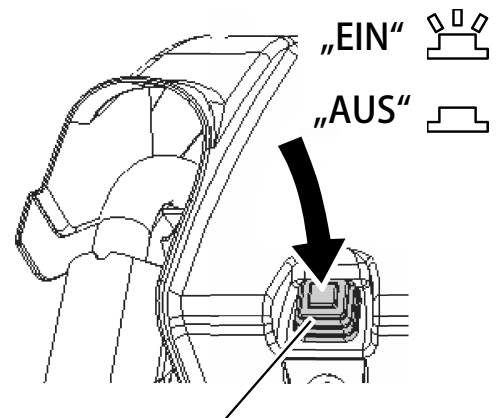
<Manueller Modus> Der Schalter leuchtet nicht

Das automatische Heben und Senken des Schneckengehäuses funktioniert nicht.

Das Schneckengehäuse kann nur durch Betätigung des Schneckengehäuse-Einstellhebels angehoben und abgesenkt werden.

[Hinweis]

Wenn der Schneckengehäuse-Einstellschalter betätigt wird (Siehe S.28), während der automatische Modus ausgeführt wird, wird der automatische Betrieb gestoppt und der manuelle Betrieb hat Vorrang.



Schalter für automatischen Hebemodus



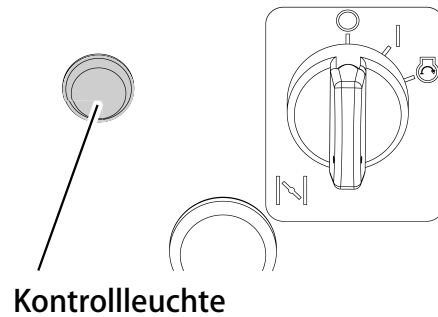
Beim Verladen oder Abladen der Maschine den Schalter für den automatischen Hebemodus auf manuellen Modus stellen. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem Verlust des Gleichgewichts und damit zu einem Überschlag oder Sturz führen.

12 Kontrollleuchte

Leuchtet auf, wenn der Motorschalter auf die Position „ON“ gestellt wird.
Blinkt, wenn ein Fehler erkannt wird. (Siehe S. 69)

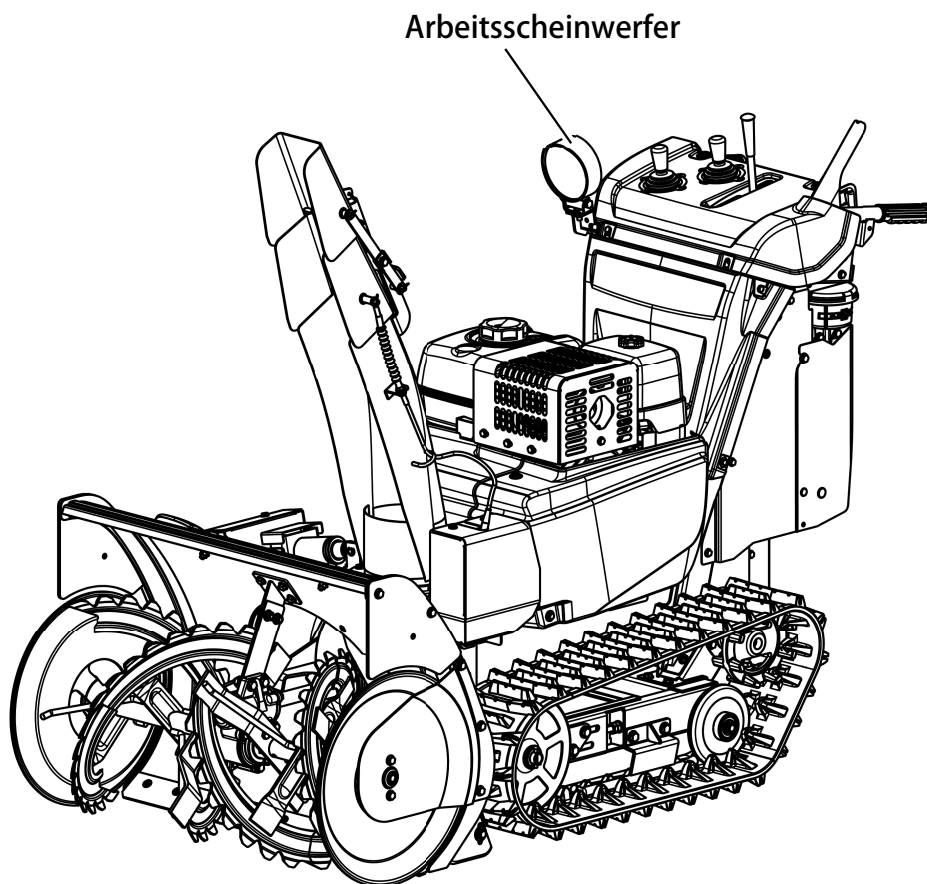
[Wichtig]

Wenn der Motor auch dann nicht wieder anspringt, wenn der Motorschalter auf „AUS“ gestellt wurde und die Kontrollleuchte blinkt oder wenn sie häufig blinkt, kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle.



13 Arbeitsscheinwerfer

Der Arbeitsscheinwerfer leuchtet auf, wenn der Motorschalter in die Position „ON“ gedreht wird, und erlischt, wenn der Motorschalter in die Position „OFF“ gedreht wird.



Abschnitt 5. Vorbereitungen und Kontrollen vor dem Betrieb

Um einen sicheren und komfortablen Betrieb zu gewährleisten, muss die Maschine immer in einem optimalen Betriebszustand gehalten werden.

Vor Beginn des Betriebs immer eine Vorab-Kontrolle der Maschine durchführen.



Gefahr

Während des Tankens alle Feuerquellen einschließlich Zigaretten fernhalten. Nach dem Tanken den Tankdeckel fest schließen und den Kraftstofftank sowie die Kraftstoffleitungen auf Kraftstofflecks überprüfen. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem Unfall mit Brandgefahr führen.



Warnung

- Bei der Durchführung von Kontrollen oder Wartungsarbeiten muss die Maschine zuvor auf einer ebenen Fläche abgestellt, die Schneefräseinheit auf den Boden abgesenkt und der Motor abgestellt werden.
- Beim Tanken so viel Kraftstoff nachfüllen, dass der Füllstand nicht zu nahe an der Einfüllöffnung liegt und innerhalb der festgelegten Grenze bleibt. Übermäßiges Tanken ist gefährlich, da der Kraftstoff aus dem Tankdeckel austreten kann.
- Vorsichtig vorgehen, um beim Tanken keinen Kraftstoff zu verschütten. Falls Benzin verschüttet wird, es gründlich mit einem trockenen Tuch aufwischen und es unter Beachtung der Brandschutz- und Umweltvorschriften entsorgen.



Vorsicht

- Niemals Kontroll- oder Wartungsarbeiten bei noch heißem Motor durchführen. Die Nichtbeachtung kann zu Verbrennungen führen.
- Abdeckungen, die zu Kontroll- oder Wartungszwecken entfernt wurden, immer wieder anbringen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Erfassen und Einziehen in die Maschine.

Liste der Kontrollen die vor der Inbetriebnahme durchgeführt werden müssen

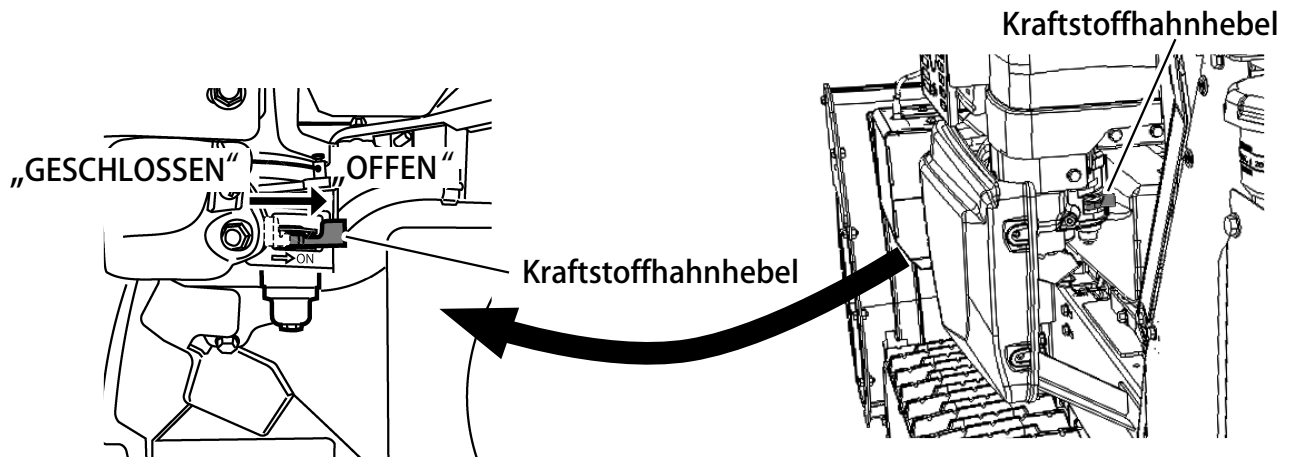
(Wenn bei der Kontrolle ein Problem festgestellt wird, kontaktieren Sie Ihre Verkaufsstelle für eine Beratung)

Zu kontrollierende /anzupassende Positionen	Typ, angegebene Menge, Größe	Inhalt	Siehe Seite
Verriegelung des Fahrkupplungshebels und des Schalters der Schneeräumungskupplung	—	Kontrolle	2 7
Kraftstoff	Bleifreies Benzin mit einer Forschungsoktanzahl von 91 oder höher (eine Pumpenoktanzahl von 86 oder höher) 6,1L	Kontrolle, Nachfüllen	5 3
Motoröl	Klasse SAE 5W-30 SE oder höherwertiger, 1,1L (Der Füllstand sollte knapp unterhalb des Einfüllstutzens liegen)	Kontrolle, Nachfüllen	5 4
HST-Öl	Klasse SAE 5W-30 CD oder höher, 1,95L (Der Ölstand sollte zwischen der OBEREN und der UNTEREN Markierung auf dem Tank liegen)	Kontrolle, Nachfüllen	5 5
Raupenrad	—	Kontrolle	5 8
Schnecke	—	Kontrolle	5 9
Scherschraube	M8×25 (Gebläse/Schnecke)	Kontrolle, Austausch	5 9
Kufe	—	Kontrolle	6 0
Batterie	12V 32Ah/20HR	Kontrolle, Aufladen	6 1
Elektrische Komponenten, Verdrahtung	—	Kontrolle	6 4
Kraftstoffaustritt/Ölaustritt	—	Kontrolle	6 4
Motorbereich	—	Kontrolle	6 4
Fester Sitz der Teile	—	Kontrolle	6 4
Funktionstüchtigkeit und Zustand der Teile	—	Kontrolle	6 4
Zuvor problematisches Teil	—	Kontrolle	6 4

Abschnitt 6. Bedienung/Transport der Maschine

1. Starten des Motors.

- 1) Wenn der Kraftstoffhahnhebel geschlossen ist, muss er geöffnet werden.

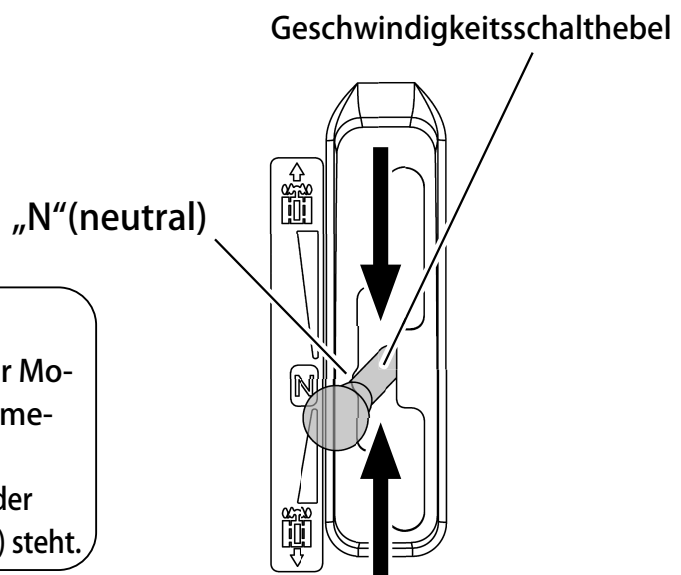


- 2) Sicherstellen, dass der Geschwindigkeitsschalthebel auf „N“ (Neutral) steht.

[Hinweis]

Der Geschwindigkeitsschalthebel und der Motorschalter sind mit einem Verriegelungsmechanismus ausgestattet.

Der Motor kann nur gestartet werden, wenn der Geschwindigkeitsschalthebel auf „N“ (Neutral) steht.

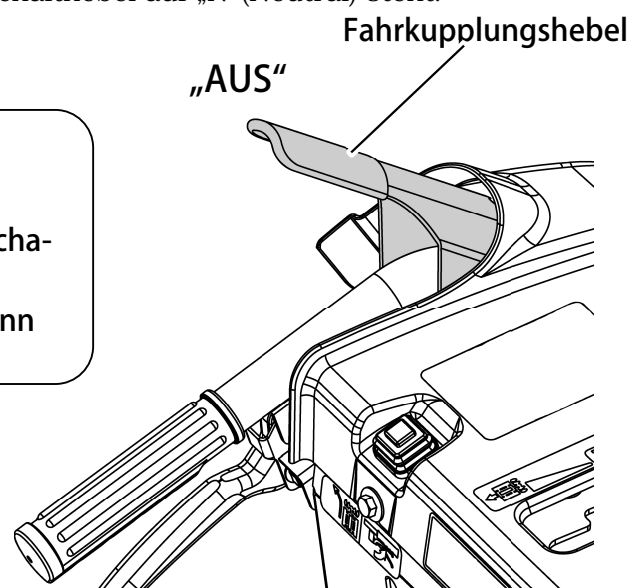


- 3) Sicherstellen, dass der Geschwindigkeitsschalthebel auf „N“ (Neutral) steht.

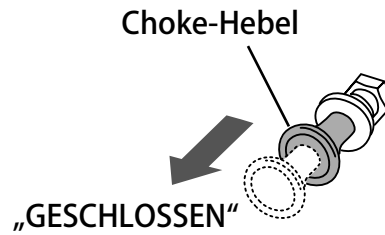
[Hinweis]

Der Fahrkupplungshebel und der Motorschalter sind mit einem Verriegelungsmechanismus ausgestattet.

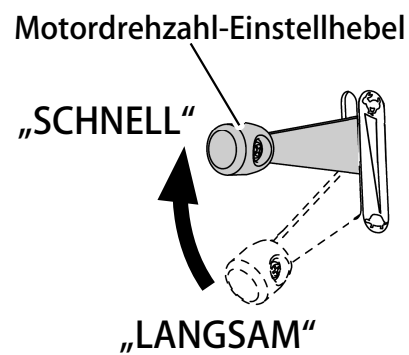
Der Motor kann nur gestartet werden, wenn der Fahrkupplungshebel auf „AUS“ steht.



- 4) Den Chokehebel bei kaltem Wetter oder wenn der Motor schwer zu starten ist, in die Position „GESCHLOSSEN“ stellen.



- 5) Den Motordrehzahl-Einstellhebel leicht in die durch den Pfeil angezeigte Richtung bewegen.



- 6) Den Motorschalter (Schlüssel) drehen.

Den Motorschalter (Schlüssel) auf „START“ stellen, um den Anlasser in Gang zu setzen.

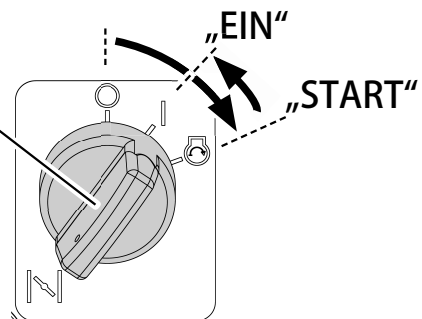
Nach dem Start des Motors den Schlüssel loslassen.

(Der Schlüssel kehrt automatisch auf „ON“ zurück.)

[Wichtig]

Wenn der Motor nicht innerhalb von 5 Sekunden nach dem Betätigen des Anlassers anspringt, warten Sie etwa 10 Sekunden und wiederholen Sie den Vorgang.

Motorschalter (Schlüssel)

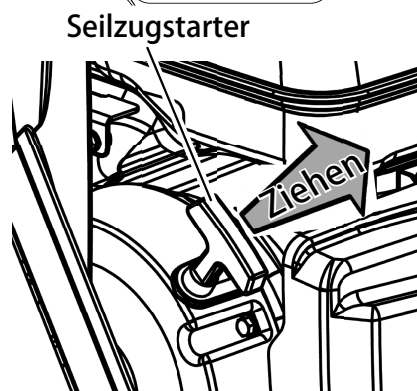


<<Bei Verwendung des Seilzugstarters>>

Den Motorschalter (Schlüssel) auf „EIN“ stellen und kräftig am Seilzugstarter ziehen.

- 7) Wenn der Chokehebel herausgezogen ist, muss er allmählich in die Position „OFFEN“ zurückgedrückt werden und es muss überprüft werden, ob sich der Motor stabil dreht.

- 8) Nachdem der Motor gestartet ist, ihn ohne Last laufen lassen, damit er warmläuft. (Siehe S. 34)



[Wichtig]

Stellen Sie den Choke-Hebel nach dem Starten des Motors immer wieder in die Position „OPEN“ zurück. Die Verwendung der Maschine in der Position „CLOSED“ kann zu Motorproblemen führen.

2. Warmlaufen

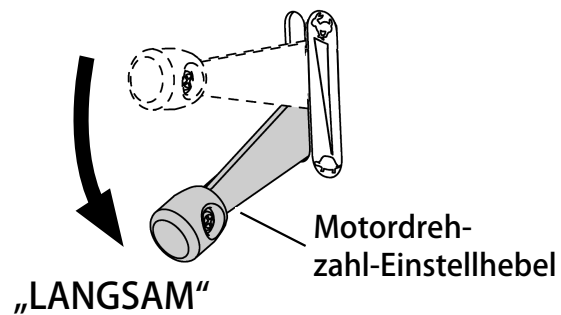
Gefahr

Den Motor nicht in geschlossenen Räumen warmlaufen lassen. Wenn der Motor unbedingt in geschlossenen Räumen gestartet werden muss, sicherstellen, dass der Raum gut belüftet ist. Es kann zu Vergiftungen durch Abgase kommen, die zum Tod führen können.

Warnung

Während des Warmlaufens darauf achten, dass das Schneckengehäuse auf den Boden abgesenkt ist. Die Maschine kann sich in Bewegung setzen und einen Unfall mit Verletzungen verursachen.

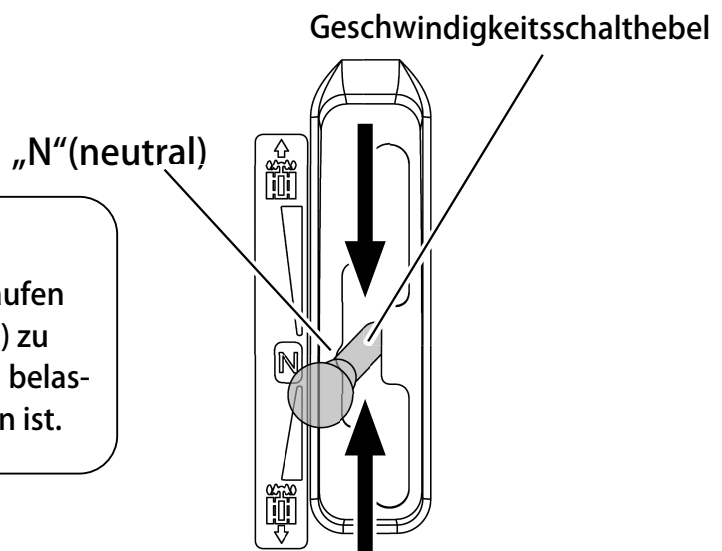
- 1) Stellen Sie den Motordrehzahl-Einstellhebel wieder in die Position „LANGSAM“, um die Motordrehzahl zu verringern.



- 2) Den Motor ohne Last laufen lassen, damit er warmläuft.

Während der Motor warmläuft, auch das hydraulische statische Getriebe (HST) nach dem folgenden Verfahren aufwärmen.

- ① Sicherstellen, dass der Geschwindigkeitsschalthebel auf „N“ (Neutral) steht.



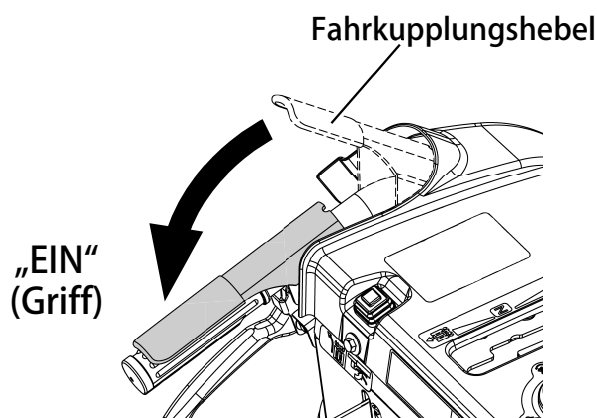
[Wichtig]

Bevor der Motor ausreichend warmgelaufen ist, kann etwas Rauch (schwarzer Rauch) zu sehen sein. Den Motor nicht übermäßig belasten, bevor er ausreichend warmgelaufen ist.

- ② Den Fahrkupplungshebel etwa 1 Minute lang festhalten.

[Wichtig]

Den Hebel der Fahrkupplung langsam und fest anziehen und darauf achten, dass sich die Maschine nicht in Bewegung setzt.



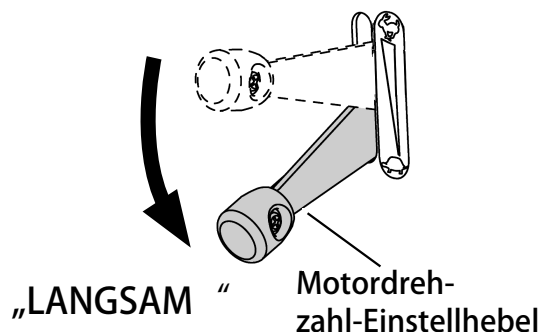
3. Abstellen des Motors



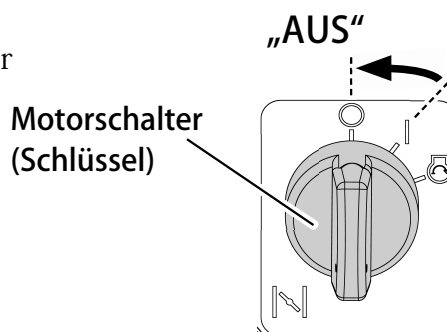
Vorsicht

Den Motor, den Auspuff und andere erhitzte Teile nicht berühren, auch wenn der Motor abgestellt ist. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu Verbrennungen führen.

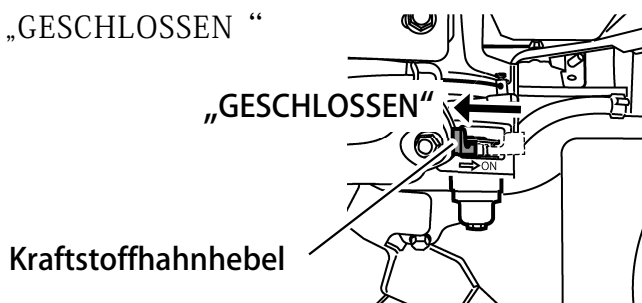
- 1) Den Motordrehzahl-Einstellhebel auf „LANGSAM“ stellen.



- 2) Den Motorschalter (Schlüssel) auf „AUS“ stellen.
Wenn die Maschine unbeaufsichtigt bleibt, muss der Schlüssel des Motorschalters abgezogen werden.



Den Kraftstoffhahnhebel in die Position „GESCHLOSSEN“ stellen



4 .Starten der Maschine

Gefahr

Den Fahrkupplungshebel nicht verändern, den Fahrkupplungshebel nicht in der Stellung „ON“ feststellen.

Die Sicherheitseinrichtungen funktionieren nicht ordnungsgemäß. Die Maschine kann Sie überfahren oder Sie zwischen Hindernissen und der Maschine einklemmen, oder es kann zu anderen tödlichen Unfällen kommen, weil Sie die Maschine nicht sofort anhalten können.

Vorsicht

Achten Sie unbedingt genau auf die folgenden Punkte. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu einem unvorhergesehenen Unfall führen.

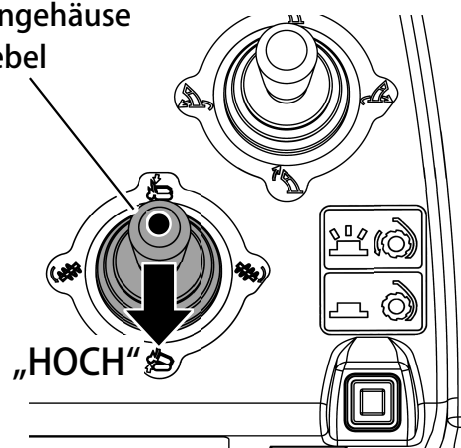
- Vor dem Start prüfen, ob die Umgebung sicher ist.
- Wenn Menschen in der Nähe sind, müssen sie vor dem Start gewarnt werden.
- Die Inbetriebnahme sollte langsam und gleichmäßig durchgeführt werden. Ein plötzlicher Start kann zu einem Unfall mit Verletzungen führen.
- Beim Rückwärtsfahren langsam fahren, auf Hindernisse hinter sich achten und sich vergewissern, dass sie Füße einen sicheren Stand haben.
- Ein unaufmerksamer und unkontrollierter freihändiger Betrieb der fahrenden Maschine ist zu vermeiden.
- Während der Fahrt ausreichend auf schneebedeckte Steigungen, Unebenheiten, Kurven, Fahrbahnränder usw. achten.
- Die Hand während der Fahrt nicht vom Fahrkupplungshebel nehmen, es sei denn, es handelt sich um einen Notfall.

[Wichtig]

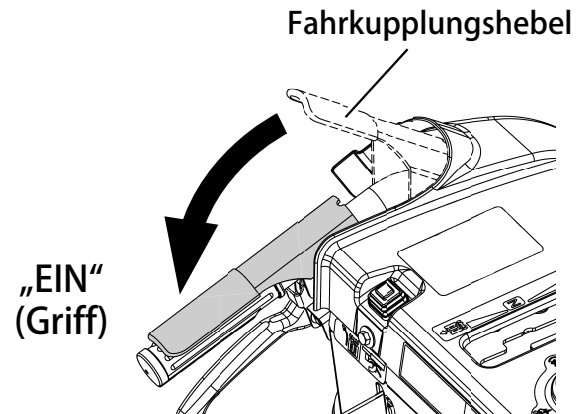
Bei kalter Witterung und einer Temperatur von -10 °C oder weniger muss der Motor zunächst ausreichend warmlaufen und die Maschine ist mit niedriger Geschwindigkeit (Arbeitsgeschwindigkeit) zu bedienen. Das hydraulisch-statische Getriebe erwärmt sich bei langsamer Fahrt und Schneeräumung in etwa 10 Minuten.

- 1) Den Motor starten. (Siehe S. 32)
- 2) Den Einstellhebel für das Schneckengehäuse betätigen, um das Schneckengehäuse vom Boden abzuheben.

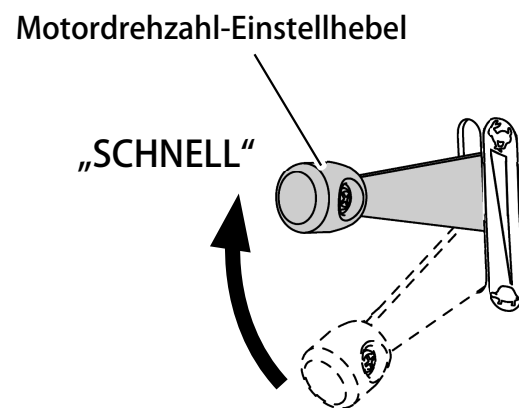
Schneckengehäuse
Verstellhebel



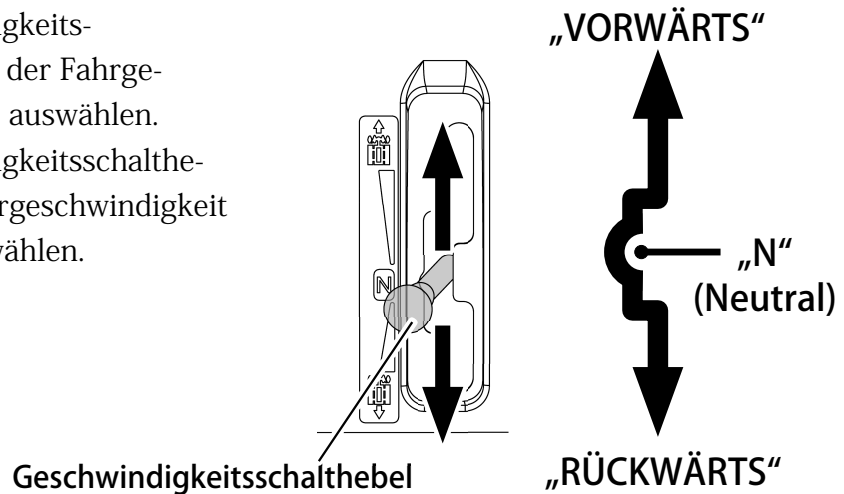
3) Den Fahrkupplungshebel auf „EIN“ stellen.



4) Den Motordrehzahl-Einstellhebel auf „SCHNELL“ stellen.

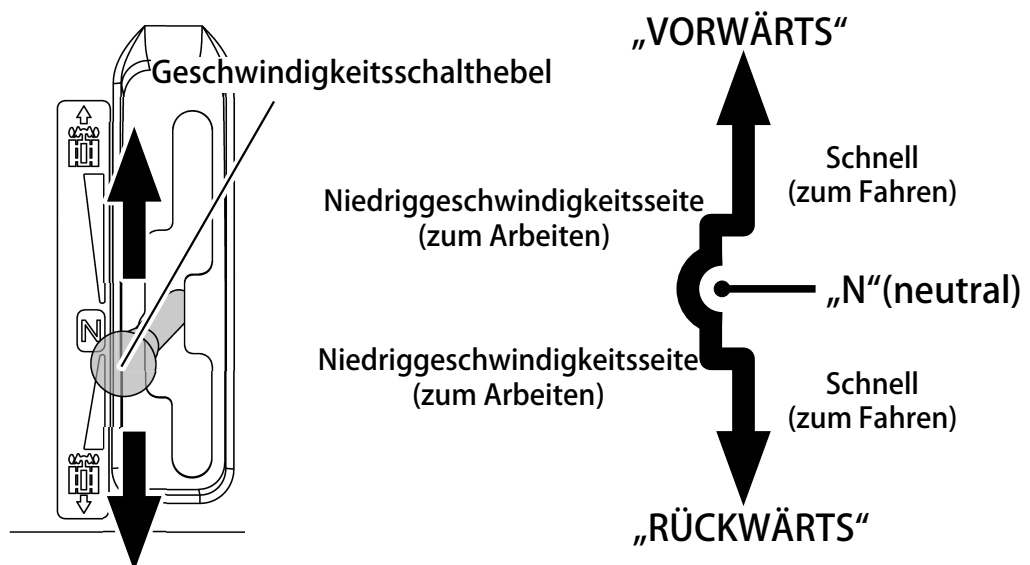
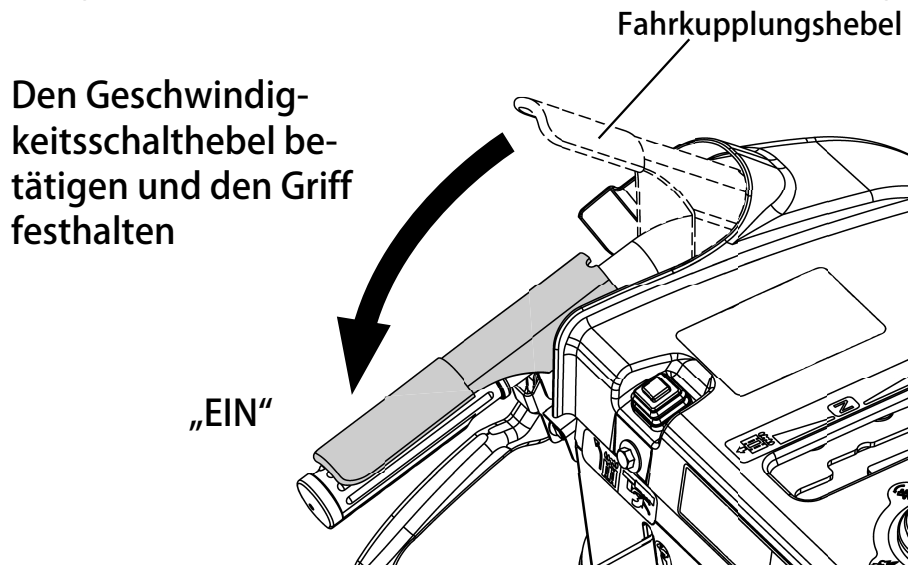


5) Die Position des Geschwindigkeitsschalthebels zur Anpassung der Fahrgeschwindigkeit der Maschine auswählen.
Die Position des Geschwindigkeitsschalthebels zur Anpassung der Fahrgeschwindigkeit der Maschine langsam auswählen.



5. Änderung der Geschwindigkeit

- Zum Ändern der Geschwindigkeit während der Fahrt dient der Geschwindigkeitsschalthebel, während gleichzeitig der Fahrkupplungshebel in der Position „EIN“ festgehalten wird. Die Geschwindigkeit kann stufenlos verändert werden.
- Zum Wechseln zwischen „VORWÄRTS“ und „RÜCKWÄRTS“ den Geschwindigkeitsschalthebel in die Position „EIN“ stellen, während gleichzeitig der Fahrkupplungshebel in der Position „EIN“ festgehalten wird, und warten, bis die Maschine zum Stillstand gekommen ist.



[Wichtig]

Zwischen „VORWÄRTS“ und „RÜCKWÄRTS“ umschalten und warten, bis die Maschine zum Stillstand gekommen ist.

Schaltvorgänge bei laufender Maschine können das Getriebe beschädigen.

6. Wenden

Warnung

- Plötzliches Wenden bei hoher Geschwindigkeit ist gefährlich. Vor dem Wenden abbremsen. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann dazu führen, dass die Maschine umkippt, außer Kontrolle gerät oder andere Unfälle verursacht.
- Das Wenden an steilen Hängen vermeiden. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann dazu führen, dass die Maschine umkippt, außer Kontrolle gerät oder andere Unfälle verursacht. Wenn ein solches Wenden unvermeidlich ist, mit langsamer Geschwindigkeit fahren, um eine Kurve mit großem Radius zu fahren, und dabei äußerst vorsichtig vorgehen, um ein Umkippen zu vermeiden.

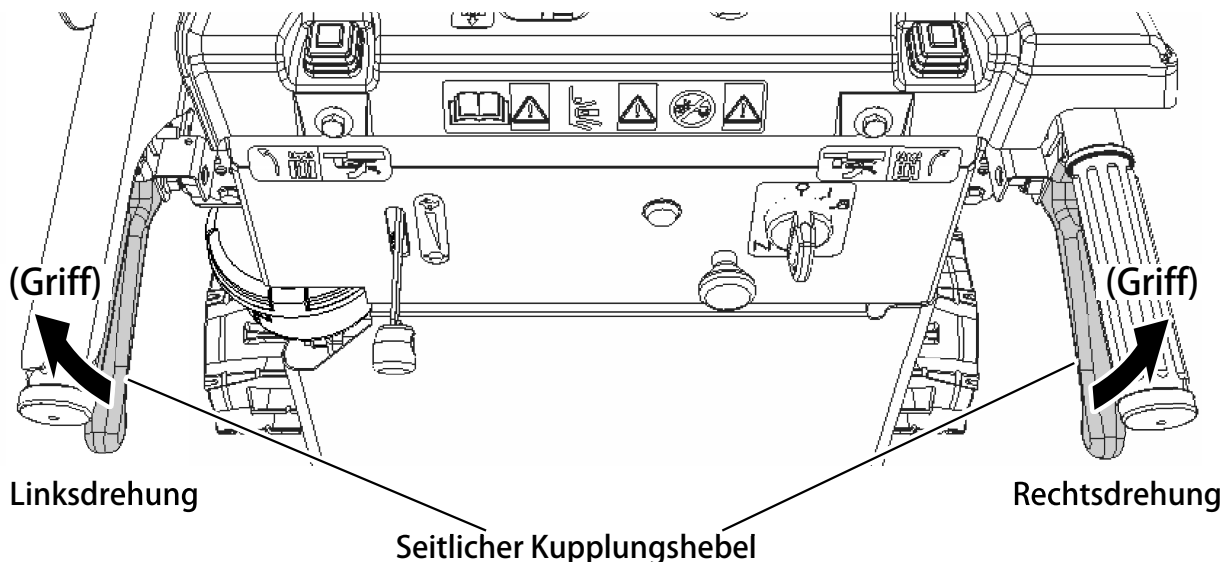
Betätigen Sie den seitlichen Kupplungshebel, um die Fahrtrichtung des Schneepflugs zu ändern.

Rechtsdrehung : Den rechten Seitenkupplungshebel ziehen.

Linksdrehung : Den linken Seitenkupplungshebel ziehen.

[Hinweis]

Wenn der linke und rechte Kupplungshebel gleichzeitig betätigt wird, stoppt der Motor.

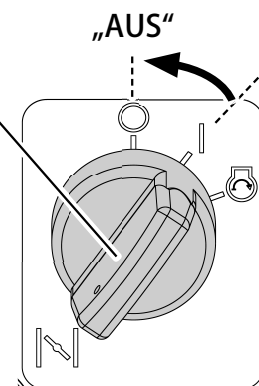


7. Stoppen

<Stoppen des Motors im Notfall>

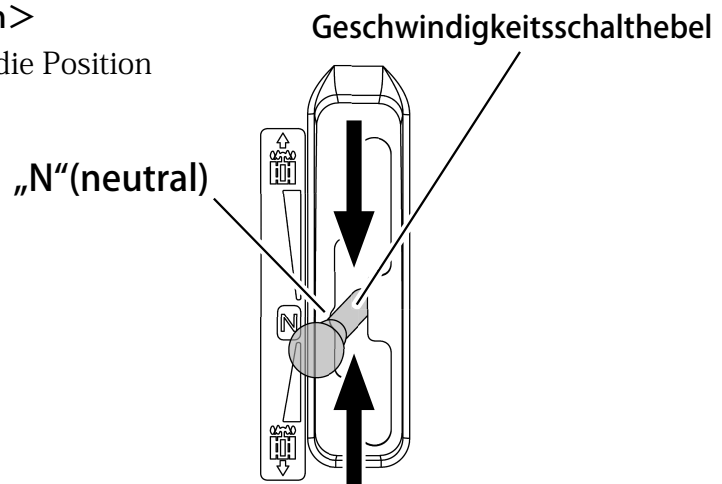
Den Motorschalter (Schlüssel) auf „AUS“ stellen.

Motorschalter
(Schlüssel)

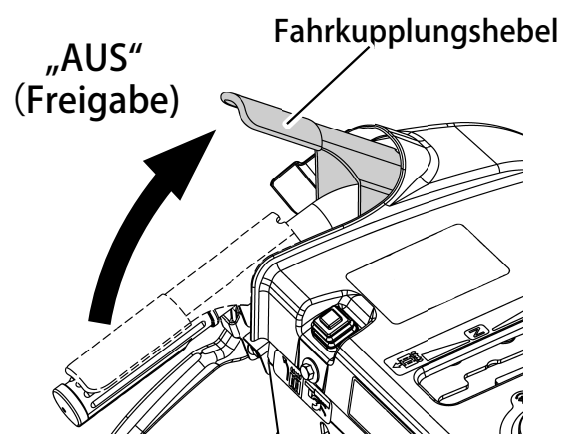


<Stoppen unter normalen Bedingungen>

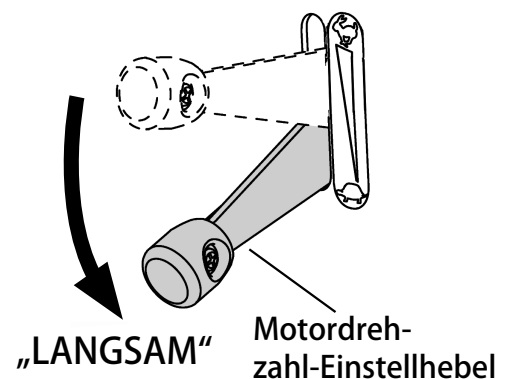
- 1) Den Geschwindigkeitsschalthebel in die Position „N“ (Neutral) stellen.



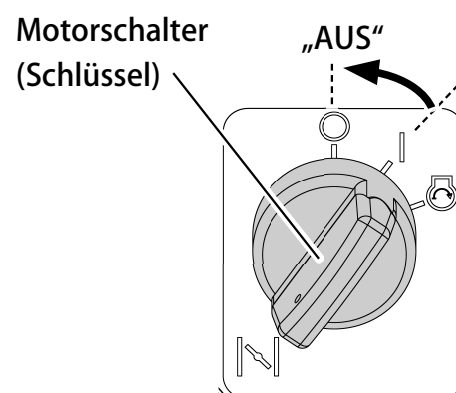
- 2) Die Hand vom Fahrkupplungshebel nehmen und ihn in die Position „AUS“ zurückkehren lassen.
(Die „AUS“ Position sicherstellen.)



- 3) Den Motordrehzahl-Einstellhebel auf „LANGSAM“ stellen.

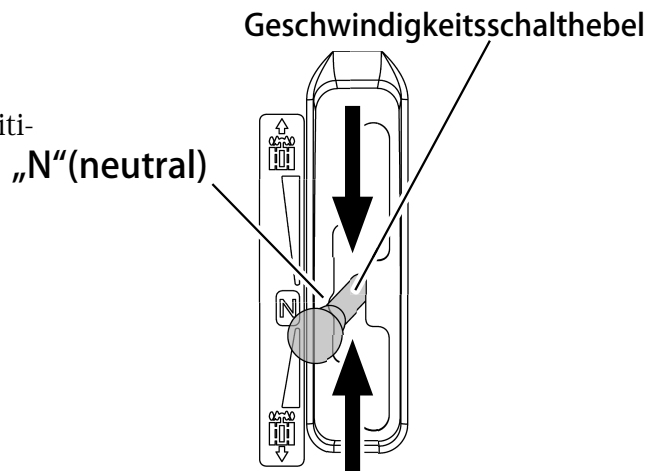


- 4) Den Motorschalter (Schlüssel) auf „AUS“ stellen.

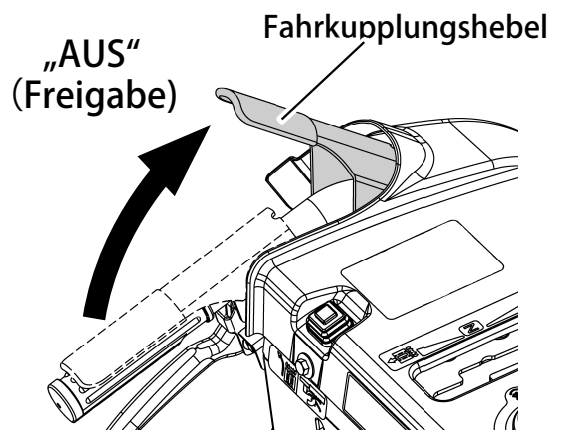


8. Parken

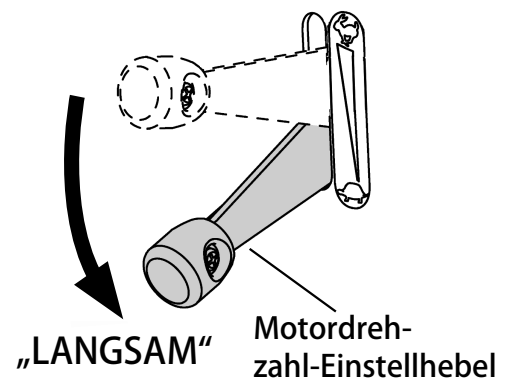
- 1) Maschine an einen sicheren Ort mit gerader Oberfläche bringen.
- 2) Den Geschwindigkeitsschalthebel in die Position „N“ (Neutral) stellen.



- 3) Die Hand vom Fahrkupplungshebel nehmen und ihn in die Position „AUS“ zurückkehren lassen. (Die „AUS“ Position sicherstellen.)



- 4) Den Motordrehzahl-Einstellhebel auf „NIEDRIG“ stellen.

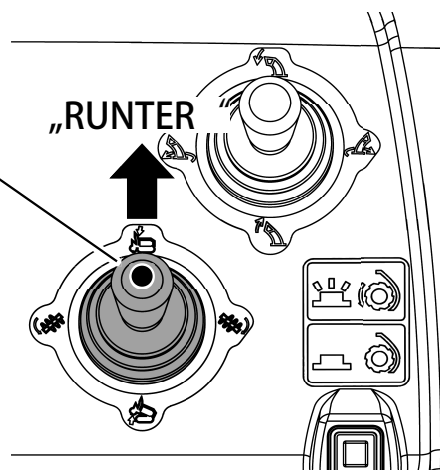


- 5) Den Einstellhebel für die Schneckenwelle betätigen, um die Schneckenwelle abzusenken, bis sie vollständig auf dem Boden aufliegt.

Schneckengehäuse
Verstellhebel

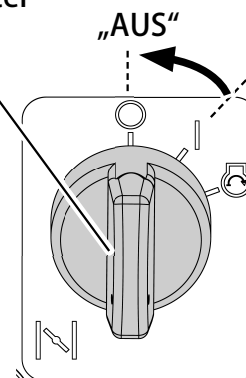
[Hinweis]

Wenn Sie den Absenkvorgang bei auf dem Boden aufliegendem Schneckengehäuse fortsetzen, heben die Raupen vom Boden ab. Der Vorgang muss also rechtzeitig gestoppt werden.

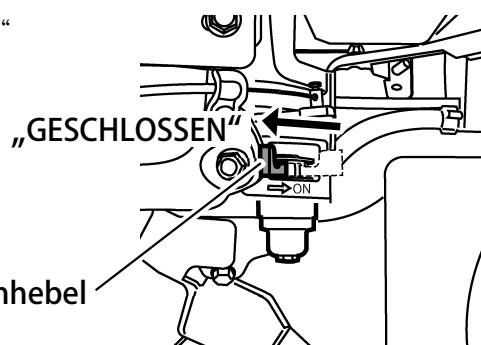


- 6) Nach ca. 1 bis 2 Minuten Leerlaufbetrieb den Motorschalter (Schlüssel) auf „AUS“ stellen.
(Um den Motor in gutem Zustand zu halten, lassen Sie den Motor vor dem Abstellen im Leerlauf laufen, um die Motorkomponenten abzukühlen.)

Motorschalter
(Schlüssel)



- 7) Den Kraftstoffhahn in die Position „GESCHLOSSEN“ stellen.



9. Transport auf einem Lastwagen



- Für das Be- oder Entladen sollte ein ebener und stabiler Ort gewählt werden, der nicht von Verkehr oder anderen Gefahrenquellen umgeben ist. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu unerwarteten Unfällen führen.
- Radsicherungskeile oder andere Vorrichtungen anbringen, um zu verhindern, dass sich der zu beladende LKW bewegt. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem unerwarteten Unfall führen.
- Ausschließlich Auffahrschienen verwenden, die den angegebenen Anforderungen entsprechen. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem Absturzunfall führen.
- Darauf achten, dass niemand den Bereich vor oder hinter der Maschine betritt. Eine unbeabsichtigte Bewegung der Maschine kann zu unerwarteten Unfällen führen.
- Nachdem die Maschine auf die Ladefläche geladen wurde, das Schneckengehäuse absenken, sodass es auf der Ladefläche aufliegt, und die Maschine mit stabilen Seilen sichern. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem Absturzunfall führen.
- Drehen Sie beim Transport der Maschine den Kraftstoffhahn auf „AUS“, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern. Andernfalls kann sich verschütteter Kraftstoff entzünden und einen Brand verursachen.

< Über Auffahrschienen >

Ausschließlich Auffahrschienen verwenden, die den angegebenen Anforderungen entsprechen.

<Anforderungen an Auffahrschienen>

Festigkeit: Ausreichend, um dem Gewicht der Maschine standzuhalten

Breite : Mindestens das 1,2-fache der Raupenbreite

Länge : 4-mal oder länger als die Ladeflächenhöhe

(Im beladenen Zustand sollte der Neigungswinkel nicht mehr als 14 Grad betragen.)

Oberfläche : Ausgestattet mit Antirutsch-Schutz

Form : Ausgestattet mit Haken zur Befestigung an der Ladefläche

<Vorbereitung des Lastwagens>

- 1) Den LKW an einem Ort mit ebener und stabiler Oberfläche abstellen, abseits von Verkehrsgefahren, an dem ausreichend Platz für die Be- und Entladearbeiten vorhanden ist.
- 2) Den Gangschalthebel des LKW in die Position „P“ oder „1“/“R“ bringen und die Feststellbremse anziehen.
- 3) Radsicherungskeile anbringen
- 4) Die Auffahrschienen mit den Haken an der LKW-Ladefläche sicher befestigen, so dass sich keine Stufen bilden.



- Die Maschine beim Verladen auf einen LKW vorwärts und beim Abladen rückwärts fahren. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem Verlust des Gleichgewichts und damit zu einem Absturz führen.
- Die Maschine langsam und vorsichtig fahren, wenn sie über die Verbindung zwischen der Auffahrschiene und der LKW-Ladefläche fährt, da sich die Haltung der Maschine abrupt ändern kann. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem Verlust des Gleichgewichts und damit zu einem Überschlag oder Sturz führen.
- Beim Be-/Entladen die Maschine immer an den Griffen halten und mit angehobenem Schneckengehäuse arbeiten. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem Verlust des Gleichgewichts und damit zu einem Überschlag oder Sturz führen.
- Den Schalter für den automatischen Hebemodus auf manuellen Modus stellen. (Der Schalter leuchtet nicht)
Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem Verlust des Gleichgewichts und damit zu einem Überschlag oder Sturz führen.
- Beim Verladen der Maschine auf einen Lastwagen oder beim Abladen der Maschine ist der Weg im Voraus festzulegen, um ihn nicht zu ändern, wenn Sie sich auf der Auffahrschiene befinden, und diese Arbeiten sind sorgfältig und langsam durchzuführen. Auf den Auffahrschienen den Geschwindigkeitsschalthebel nicht auf „N“ (Neutral) stellen und weder den Fahrkupplungshebel noch den Seitenkupplungshebel betätigen. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem Verlust des Gleichgewichts und damit zu einem Überschlag oder Sturz führen.

< Beladen der Maschine >

- 1) Das Schneckengehäuse mit dem Schneckengehäuse-Höhenverstellungsschalter so weit anheben, dass es beim Verladen nirgends anstößt.
- 2) Die Strecke im Voraus festlegen, um sie nicht auf der Auffahrschiene zu verändern, den Fahrkupplungshebel in die Position „EIN“ stellen, dann den Geschwindigkeitsschalthebel in die Position „VORWÄRTS“ stellen und die Maschine vorsichtig verladen. Nicht den seitlichen Kupplungshebel auf der Auffahrschiene betätigen.
- 3) Wenn die gewünschte Ladeposition erreicht ist, die Maschine gemäß „8. Parken“ auf S. 41 abstellen. Bitte stellen Sie während des Transports den Hebel des Kraftstoffventils in die Position „GESCHLOSSEN“, um ein Auslaufen des Kraftstoffs zu verhindern.
- 4) Die Maschine mit ausreichend starken Seilen an stabilen Teilen, z. B. dem Fahrgestell festbinden.

< Entladen der Maschine >

- 1) Die Seile lösen, mit denen die Maschine befestigt ist.
- 2) Das Schneckengehäuse mit dem Schneckengehäuse-Höhenverstellungsschalter so weit anheben, dass es beim Abladen nirgends anstößt.
- 3) Den Fahrkupplungshebel in die Position „ein“ stellen, dann den Geschwindigkeitsschalthebel in die Position „RÜCKWÄRTS“ stellen und die Maschine vorsichtig abladen. Den seitlichen Kupplungshebel am Gerüst nicht betätigen.

Abschnitt 7. Vorgehensweise beim Schneeräumen

! Warnung

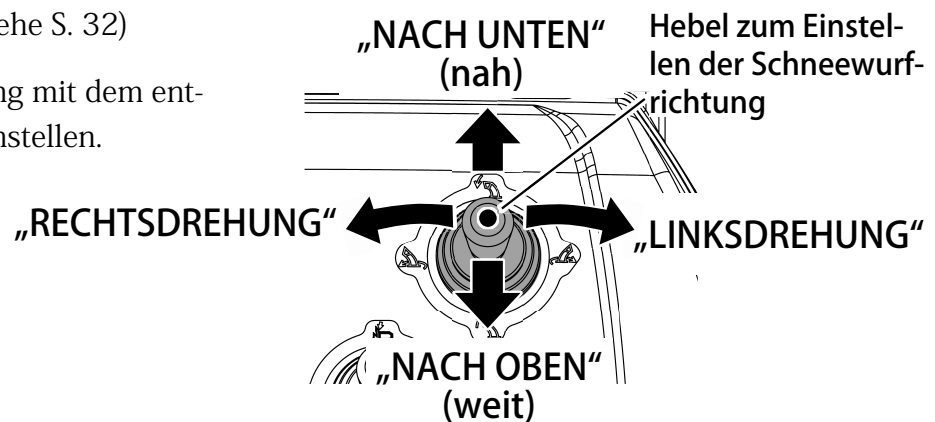
- Auf abschüssigen Flächen nicht diagonal den Abhang hinauf oder quer zum Abhang fahren. Es besteht die Gefahr eines Überschlags oder eines Unfalls durch Abrutschen.
- Schneeräumarbeiten an steilen Hängen vermeiden. Es besteht die Gefahr eines Überschlags oder eines Unfalls durch Ausrutschen.
- Wenn die rotierenden und beweglichen Teile der Maschine nicht ausreichend beachtet werden oder falsch gehandhabt werden, stellt dies eine große Gefahr dar. Bei Schneeräumarbeiten zur Gewährleistung der Sicherheit unbedingt an die nachstehend beschriebene Vorgehensweise halten.

[Wichtig]

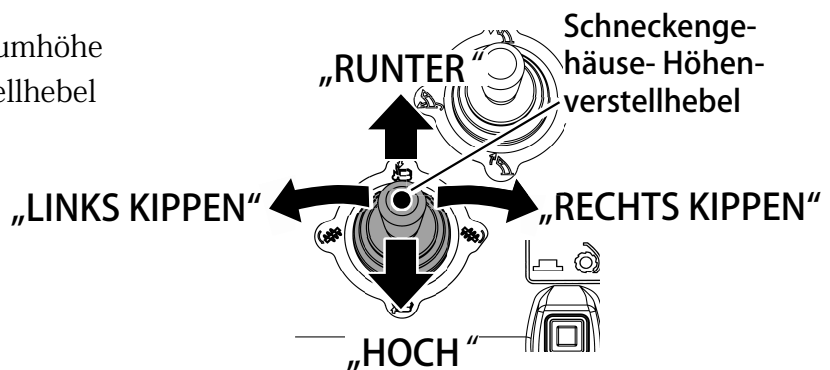
Da der Dauerbetrieb des Motors in einem Winkel von 18° oder mehr zu einer Motorstörung führen kann und eine Gefahr darstellt, darf die Maschine nicht an steilen Hängen betrieben werden.

1. Startverfahren

- 1) Den Motor starten. (Siehe S. 32)
- 2) Die Schneewurfrichtung mit dem entsprechenden Hebel einstellen.



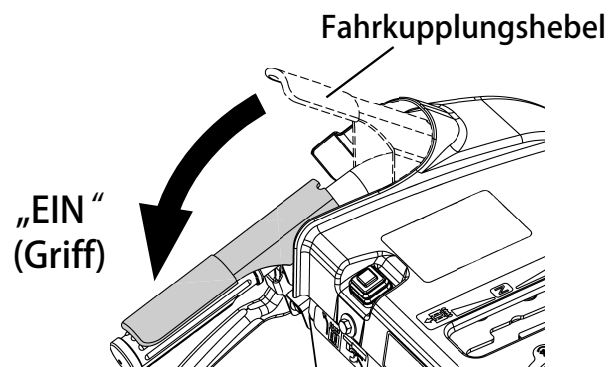
- 3) Zur Einstellung der Schneeräumhöhe den Schneckengehäuse-Einstellhebel betätigen.



- 4) Den Fahrkupplungshebel auf „EIN“ stellen.

[Hinweis]

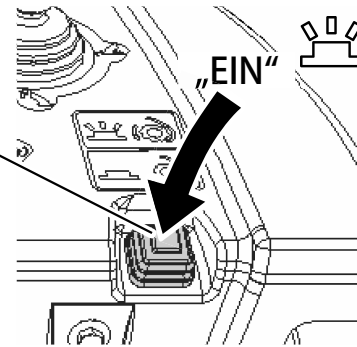
Das Schalten der Kupplungshebel in die „EIN“-Position muss langsam und sicher erfolgen, während der Motordrehzahl-Einstellhebel in die „LANGSAM“-Position gebracht wird.



Abschnitt 7. Vorgehensweise beim Schneeräumen

- 5) Die Schneeräumungskupplung auf „EIN“ schalten.
(So lange drücken, bis der Schalter zu blinken beginnt.)

Schalter der Schneeräumungskupplung



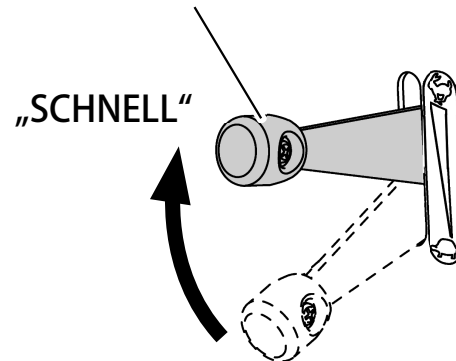
- 6) Bei Bedarf den Schalter für den automatischen Hebemodus auf Automatikbetrieb stellen (der Schalter leuchtet).

Schalter für automatischen Hebemodus



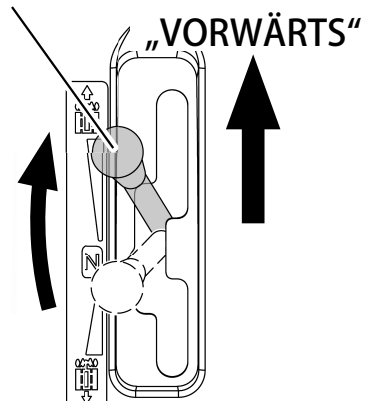
- 7) Den Motordrehzahl-Einstellhebel auf „SCHNELL“ stellen.

Motordrehzahl-Einstellhebel



- 8) Wählen Sie die Position des Geschwindigkeitsschalthebels, um die Fahrgeschwindigkeit der Maschine unter Berücksichtigung der Schneeverhältnisse, wie Schneebeschaffenheit und -menge, einzustellen.

Geschwindigkeitsschalthebel



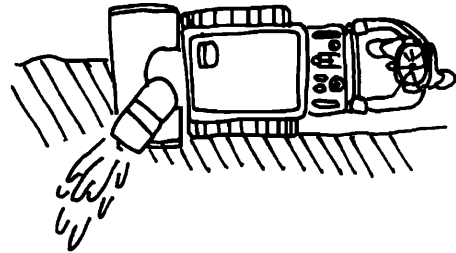
2. Schneeräumverfahren

Es ist wichtig, dass die Motordrehzahl während der Schneeräumarbeiten nicht abfällt. Zur Vermeidung einer übermäßigen Schneelast sollte die Maschine daher mit niedriger Geschwindigkeit betrieben werden.

Wenn die Motordrehzahl auch nach dem Absenken der Fahrgeschwindigkeit abnimmt, sollten Sie einen der folgenden Ratschläge befolgen.

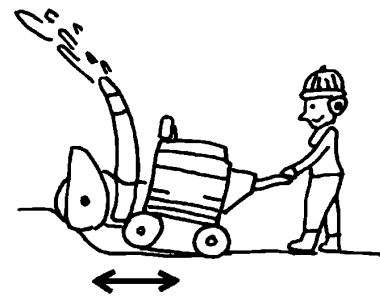
● Eine geringere Schneeräumbreite nutzen

Für die Beseitigung von tiefem oder hartnäckigem Schnee wird eine geringere Geschwindigkeit empfohlen. Unter solchen Bedingungen auch die Streifenbreite verringern und so auch die vom Schneeräumgerät erfasste Schneemenge.



● Umschalten Schneeräumungsbetrieb vorwärts/rückwärts

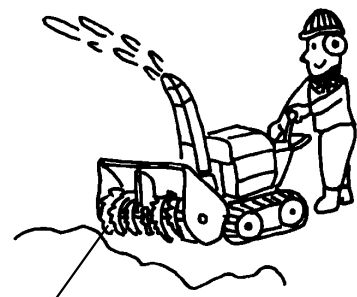
Wenn die Schneefräseinheit auf eisverkrusteten Schnee usw. trifft, versuchen Sie, wiederholt zwischen Schneeräumungsarbeiten vorwärts/rückwärts zu wechseln.



● Intermittierende Schneeräumarbeiten

Wenn die Motordrehzahl beim Räumen von tiefem oder schwerem Schnee abfällt, versuchen, den Schnee intermittierend zu räumen.

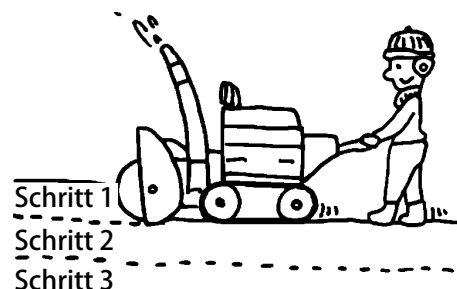
- 1) Zurückschalten und den Geschwindigkeitsschalthebel in der Position „N“ (Neutral) halten, bis die Motordrehzahl wieder angestiegen ist.
- 2) Wenn der festgesetzte Schnee ausgeblasen wurde und die Motordrehzahl wieder erreicht ist, den Geschwindigkeitsschalthebel betätigen, um vorwärtszufahren.
- 3) Wenn die Motordrehzahl wieder abfällt, die Vorgänge 1) und 2) oben wiederholen.



Vorwärts fahren, wenn der festgesetzte Schnee ausgeblasen wurde.

● Schicht-für-Schicht-Schneeräumarbeiten

Wenn der Schnee tiefer liegt, als es der Maschine möglich ist, entfernen Sie ihn in mehreren Schritten.



3. Wie man Schneeverstopfungen verhindert und blockierten Schnee entfernt

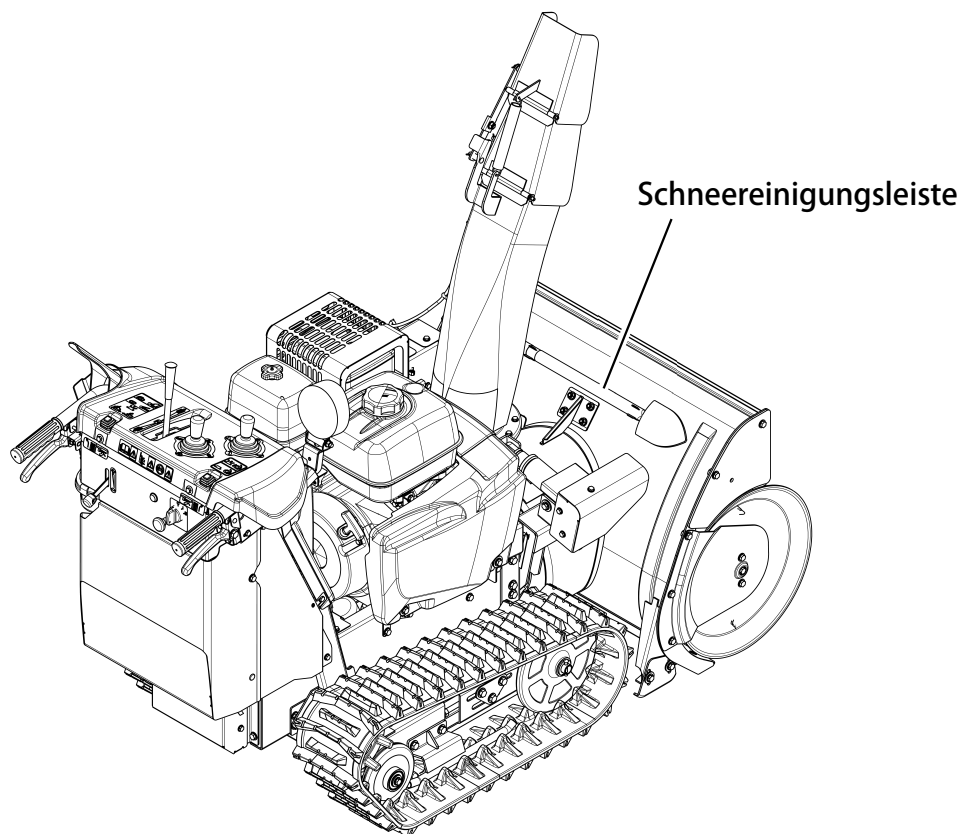
Wenn Schnee in der Schneefräseinheit verstopft ist, kann sie den Schnee nicht richtig sammeln, was zu einer erheblichen Leistungsminderung führt. Die folgenden Empfehlungen beachten, um Schneeverstopfungen bei der Schneeräumarbeiten zu vermeiden.

● Beim Räumen von schwerem, nassem Schnee

Schwerer, nasser Schnee, neigt dazu, zu blockieren. Versuchen Sie es mit einer intermittierenden Schneeräumung. Siehe P.47

● Wie man blockierten Schnee entfernt

- 1) Den Motor abstellen und sicherstellen, dass sich die Schnecke und das Gebläse nicht mehr drehen.
- 2) Blockierten Schnee mit dem Schneereinigungsstab entfernen.
(Der Schneereinigungsstab ist am oberen Teil des Schneckengehäuses befestigt.)
- 3) Wenn der feststeckende Schnee entfernt wurde, den Schneereinigungsstab wieder in seiner ursprünglichen Position anbringen.



Gefahr

- Um feststeckenden Schnee aus dem Schneckengehäuse oder dem Auswurfschacht zu entfernen, den Motor abstellen; sicherstellen, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind, und den Schnee immer mit dem mitgelieferten Schneereinigungsstab entfernen.
- Nicht mit den Händen oder Füßen in das Schneckengehäuse oder den Auswurf gelangen, während sich der Motor noch dreht. Es kann zu schweren Verletzungen kommen, wenn man eingeklemmt und in die Maschine gezogen wird.

● Nach Beendigung der Schneeräumarbeiten

Den Motor nach Beendigung der Schneeräumarbeiten erst abstellen, nachdem man den gesamten Schnee, der sich in der Schneefräseinheit angesammelt hat, weggeblasen hat.

Abschnitt 8. Regelmäßige Kontrollen

1. Regelmäßige Kontrollen

Zusätzlich zu den vom Kunden durchgeführten Inspektionen und Wartungen gibt es Verfahren, die regelmäßig in der Verkaufsstelle durchgeführt werden sollten. Um Unfälle aufgrund schlechter Wartung der Maschine zu vermeiden, die Sicherheit aller Komponenten durch regelmäßige Kontrollen und Wartungen in jeder Saison bei einem Kundendienst gewährleisten.

2. Liste der Kontroll-/Wartungspositionen

(Das Symbol ○ zeigt eine Kontrolle an.) Da für die Wartung der mit ★ gekennzeichneten Teile geeignete Geräte und technisches Fachwissen erforderlich sind, wenden Sie sich für diese Arbeiten bitte an Ihre Verkaufsstelle.

Zu kontrollierende/anzupassende Positionen	Typ, angegebene Menge, Größe	Inhalt	20 Stunden	Alle 100 Stunden oder 1 Jahr (Je nachdem, was zuerst eintritt)	Alle 300 Stunden oder 2 Jahre (Je nachdem, was zuerst eintritt)	Siehe Seite
Kraftstofffilterbecher	-	Kontrolle, Reinigung		○		5 3
Motoröl	Klasse SAE 5W-30 SE oder höherwertiger, 1,1L (Der Füllstand sollte knapp unterhalb des Einfüllstutzen liegen)	Kontrolle, Austausch	Austausch (Erstes Mal)	Austausch		5 4
Luftfilter	—	Reinigen, austauschen	Reinigen : Alle 50 Stunden oder 3 Monate. Austauschen : Alle 300 Stunden oder 1 Jahr.			5 6
Zündkerze	BPR4ES(NGK)	Kontrolle, Reinigung, Austausch		○	Austausch	5 7
Raupenrad	—	Kontrolle, ★Spannungseinstellung		○		5 8
Schnecke	—	Kontrolle, ★Austausch		Nach Bedarf		5 9
Scherschraube	M8x25(Gebläse/Schnecke)	Kontrolle, Austausch		Nach Bedarf		5 9
Kufe	—	Kontrolle, Einstellung, Austausch		Nach Bedarf		6 0
Batterie	12V 32Ah/20HR	Reinigung		Nach Bedarf		6 1
Sicherung	—	Kontrolle		Nach Bedarf		6 3
Elektrische Komponenten, Verdrahtung	—	Kontrolle, ★Reparatur		○		6 4
Gebläseriemen	Oranger Riemen LB40	★Auf Abnutzung prüfen, ★Auf Spannung prüfen, ★einstellen		○		—
Fahriemen	Oranger Riemen LA29	★Auf Abnutzung prüfen, ★Auf Spannung prüfen, ★einstellen		○		—
Gebläsebremse	—	★Kontrolle, ★Einstellung (Wenn der Schneeräumungskupplungshebel bei maximaler Motordrehzahl auf „EIN“ → „AUS“ gestellt wird, muss das Gebläse innerhalb von 5 Sekunden angehalten werden.)		○		—
Fahrkupplung Schneeräumungskupplung	—	★Kontrolle, ★Einstellung		○		—
Fahrkupplungsdraht Kabel der Schneeräumungskupplung	—	Kontrolle, ★Einstellung		○		—
Auswurfschacht-Kabel Gaskabel	—	★Kontrolle, ★Einstellung		○		—
Kraftstofftank	—	★Reinigung		Reinigung		—
HST-Ölschlauch	—	Kontrolle, ★Austausch		○		—
HST-Öl	Klasse SAE 5W-30 CD oder höher, 1,95L (Der Ölstand sollte zwischen der OBEREN und der UNTEREN Markierung auf dem Tank liegen)	Kontrolle, ★Austausch		○ (Alle : 200 Stunden oder 2 Jahre.)		—
Schneckengetriebeöl	Getriebeöl #90	★Austausch			Austausch	—
Rotation im Leerlauf	—	★Kontrolle, ★Einstellung			○	—
Einlass-/Auslassventilspalten	—	★Kontrolle, ★Reinigung			○	—
Brennkammer	—	★Reinigung		Reinigung (alle 1.000 Betriebsstunden)		—
Kraftstoffleitungen	—	★Austausch		Austausch (alle 2 Jahre, je nach Bedarf)		—

[Wichtig]

Auch bei regelmäßiger Inspektion variiert die Lebensdauer des Fahriemens und des Gebläseriemens je nach Nutzungsbedingungen. Auch im Winter sollte bei Auftreten von Störungen ein Service durch Ihre Verkaufsstelle ausgeführt werden.

Abschnitt 9. Durchführung von Kontrollen und Wartungsarbeiten

Warnung

- Verwenden Sie keine Hochdruckreiniger, um die Maschine zu waschen. Wenn dies nicht beachtet wird,
 - a) kann es zu Schäden an der Beschichtung elektrischer Teile oder Drahtbruch und zu einem Brand führen.
 - b) kann das Eindringen von Wasser in elektrische Komponenten zu einer Fehlfunktion führen.
 - c) kann Bruch, Beschädigung oder Fehlfunktion der Maschine auftreten.
 - d) kann sich die Lackierung, Beschichtungen oder Aufkleber ablösen.
- Bei der Durchführung von Kontrollen oder Wartungsarbeiten muss die Maschine zuvor auf einer ebenen Fläche abgestellt, die Schneefräseinheit auf den Boden abgesenkt und der Motor abgestellt werden.

Vorsicht

- Niemals Kontroll- oder Wartungsarbeiten bei noch heißem Motor durchführen. Die Nichtbeachtung kann zu Verbrennungen führen.
- Abdeckungen, die zu Kontroll- oder Wartungszwecken entfernt wurden, immer wieder anbringen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Erfassen und Einziehen in die Maschine.

[Wichtig]

- Unsachgemäße Abfallentsorgung oder Verbrennung führt zu Umweltverschmutzung und kann nach den geltenden Gesetzen geahndet werden.
- Gebrauchte Flüssigkeiten sollten beim Ablassen in einen geeigneten Behälter geleitet werden. Lassen Sie sie nicht direkt auf den Boden ab und entsorgen Sie sie nicht in Rinnen, Flüssen, Seen, im Meer, usw.
- Bei der Entsorgung oder Verbrennung von Altölen, Kraftstoffen, Kühlmitteln (Frostschutzmitteln), Kältemitteln, Lösungen, Filtern, Batterien, Gummi oder anderen gefährlichen Materialien sind die in den geltenden Gesetzen vorgeschriebenen Verfahren zur Abfallbehandlung anzuwenden.
- Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte vor der Verarbeitung des Abfalls an die Verkaufsstelle oder an einen Entsorger für Industrieabfälle.

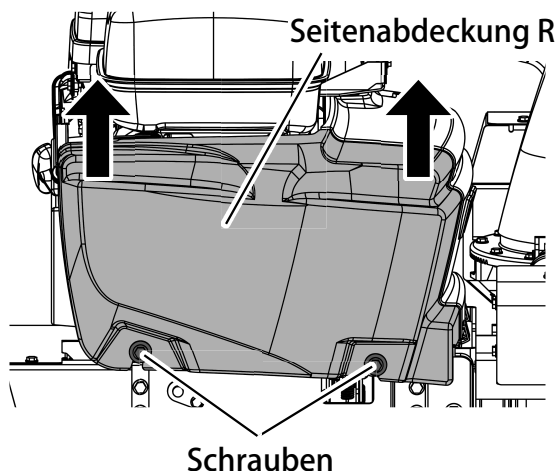
1. Abnehmen und Anbringen der Seitenabdeckung R

<Entfernen der Seitenabdeckung R>

Die Schrauben der Seitenabdeckung R lösen und die Abdeckung durch Anheben abnehmen.

<Montage der Seitenabdeckung R>

Bei der erneuten Installation in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Zum Wiedereinbau den Haken an der Seitenabdeckung in die Arretierung innerhalb der Abdeckung einsetzen und die Schrauben anziehen.



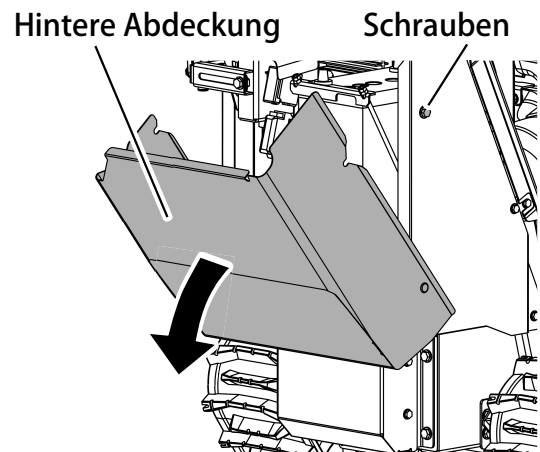
2. Die hintere Abdeckung öffnen und schließen

<Die hintere Abdeckung öffnen>

Halten Sie die hintere Abdeckung und lösen Sie langsam die Schrauben auf jeder Seite.

<Die hintere Abdeckung schließen>

Halten Sie die hintere Abdeckung fest und ziehen Sie die Schrauben auf beiden Seiten fest.



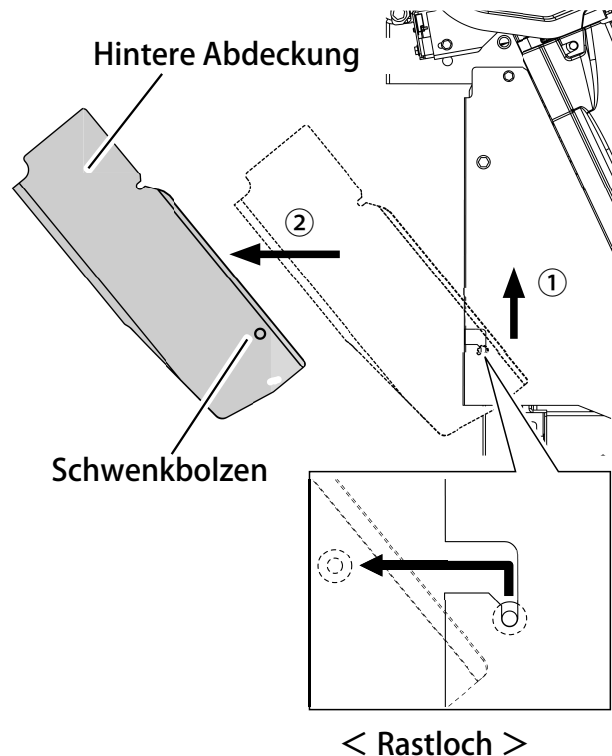
3. Abnehmen und Anbringen der hinteren Abdeckung

<Entfernen der hinteren Abdeckung>

- 1) Die hintere Abdeckung öffnen
- 2) Entfernen Sie die hintere Abdeckung in der Richtung ①, dann ②, wie in der Abbildung gezeigt, und entfernen Sie die Schwenkbolzen aus den Rastlöchern.

<Installieren der hinteren Abdeckung>

Bei der erneuten Installation in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Setzen Sie die Schwenkbolzen sicher in die Rastlöcher ein.



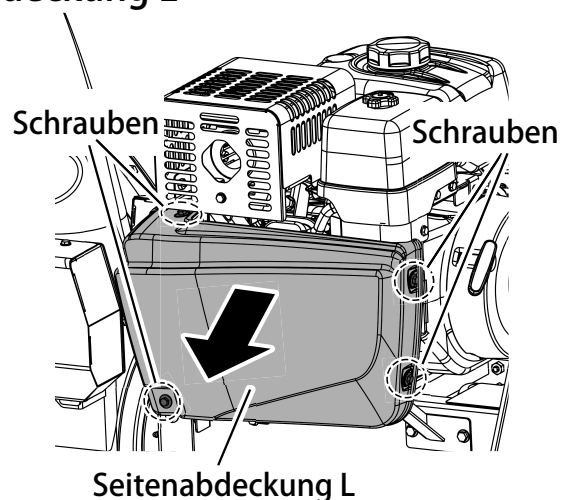
4. Abnehmen und Anbringen der Seitenabdeckung L

<Entfernen der Seitenabdeckung L>

Lösen Sie die 4 Schrauben vorne und hinten und entfernen Sie die Seitenabdeckung L.

<Montage der Seitenabdeckung L>

Bei der erneuten Installation in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Den gewindelosen Ansatz jeder Schraube in das entsprechende Loch in der Abdeckung führen dann jede Schraube festziehen.



5. Abnehmen und Anbringen der vorderen Abdeckung

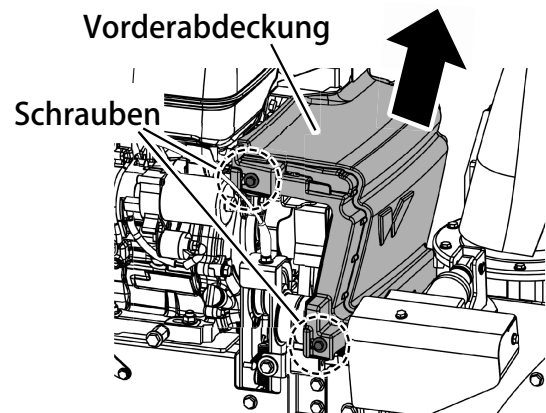
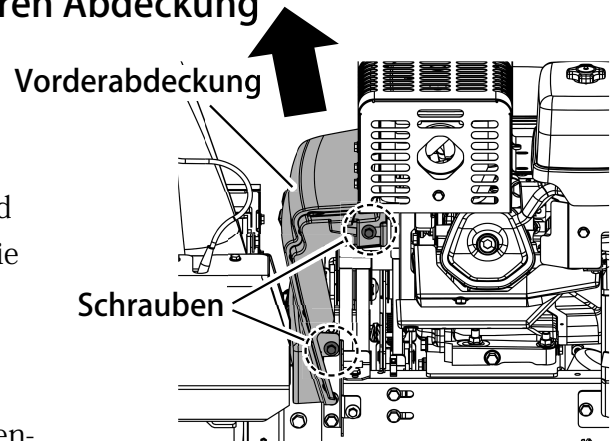
<Entfernen der vorderen Abdeckung>

- 1) Die Seitenabdeckung L entfernen. (Siehe S. 51)
- 2) Die Seitenabdeckung R entfernen. (Siehe S. 50)
- 3) Lösen Sie die 4 Schrauben links und rechts und entfernen Sie die vordere Abdeckung, indem Sie sie anheben.

Installieren der vorderen Abdeckung

Bei der erneuten Installation in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

Zum Wiedereinbau den gewindelosen Ansatz jeder Schraube in das entsprechende Loch in der Abdeckung führen dann jede Schraube festziehen.



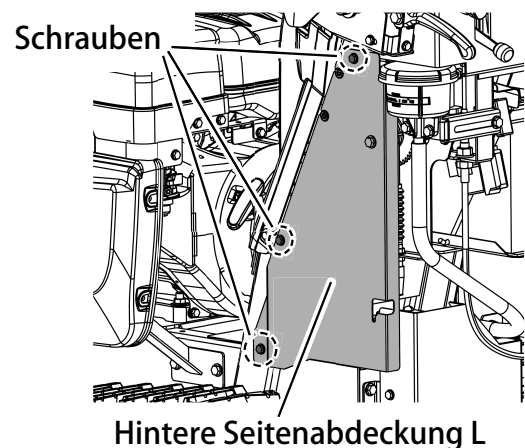
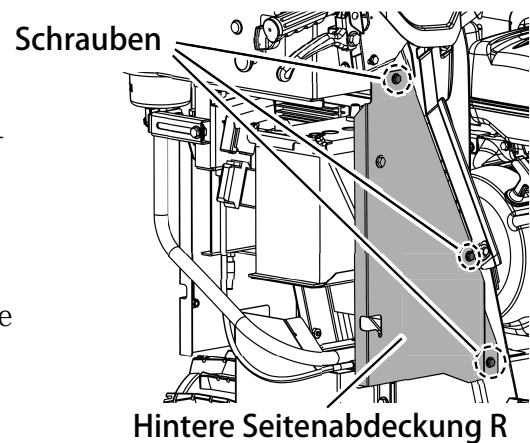
6. Abnehmen und Anbringen der hinteren Seitenabdeckung R/L

<Entfernen der hinteren Seitenabdeckung R/L>

- 1) Entfernen der hinteren Abdeckung. (Siehe S. 51)
- 2) Lösen Sie die 3 Schrauben und entfernen Sie die hintere Seitenabdeckung L/R.

<Montage der hinteren Seitenabdeckung R/L>

Bei der erneuten Installation in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.



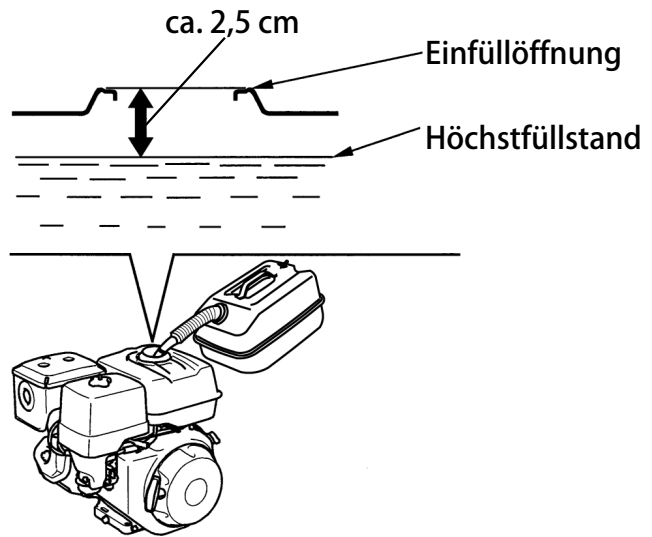
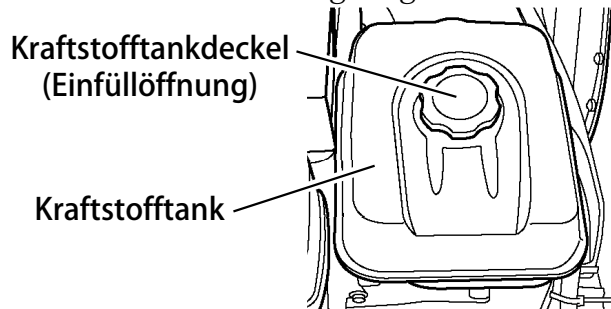
7. Kraftstoff

<Kontrolle>

Den Tankdeckel öffnen und die verbleibende Kraftstoffmenge prüfen.

<Nachfüllen>

Wenn die Menge nicht ausreicht, so viel Kraftstoff zugeben, dass der Kraftstoffstand den Höchstfüllstand nicht überschreitet, wie in der rechten Abbildung dargestellt.



Verwendeter Kraftstoff : Bleifreies Benzin mit einer Forschungsoktanzahl von 91 oder höher (eine Pumpenoktanzahl von 86 oder höher)
Fassungsvermögen des Tanks : 6.1L

[Wichtig]

Sie dürfen bleifreies Benzin verwenden, das nicht mehr als 10 Volumenprozent Ethanol (E10) oder 5 Volumenprozent Methanol enthält.

Die Verwendung von Kraftstoffen mit einem höheren Ethanol- oder Methanolgehalt als oben angegeben kann zu Start- und/oder Leistungsproblemen führen.

Auch Schäden oder Leistungsprobleme, die durch die Verwendung eines Kraftstoffs mit einem höheren Ethanol- oder Methanolanteil als oben angegeben entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

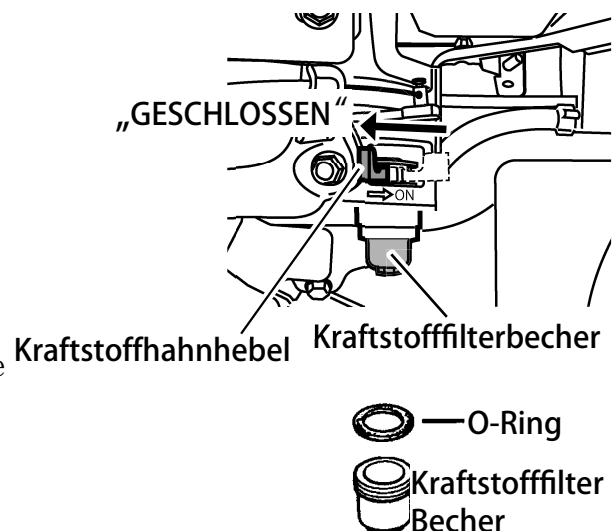
8. Kraftstofffilterbecher

<Reinigungsplan>

Alle 100 Betriebsstunden oder alle jährlich, je nachdem, was zuerst eintritt

<Reinigungsverfahren>

- 1) Den Kraftstoffhahn schließen.
- 2) Den Kraftstofffilterbecher entfernen.
- 3) Den Kraftstofffilterbecher und den O-Ring mit Waschöl reinigen und entfernen die schmutzige Flüssigkeit vom Boden des Bechers entfernen.
- 4) Nach der Reinigung den O-Ring einsetzen, den Kraftstofffilterbecher wieder anbringen und fest anziehen, damit kein Kraftstoff ausläuft.



9. Motoröl

<Kontrolle>

- 1) Die Maschine in die horizontale Position bringen.
- 2) Die Seitenabdeckung R entfernen. (Siehe S. 50)
- 3) Den Öl-Einfülldeckel herausdrehen und prüfen, ob der Ölstand knapp unterhalb des Einfüllstutzens liegt.
※ Wenn das Öl zu stark verschmutzt ist, muss es gewechselt werden.

<Nachfüllen>

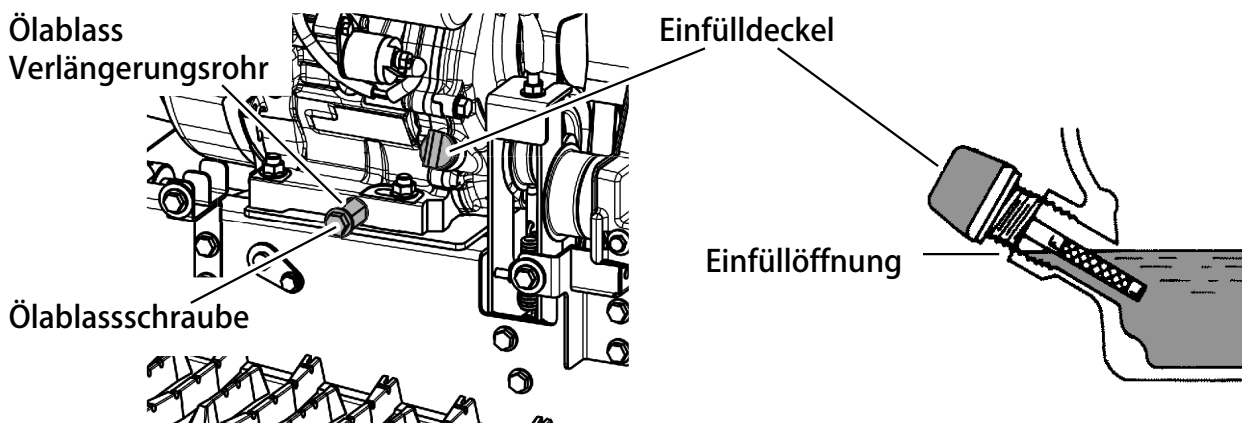
Bei niedrigem Ölstand neues Öl einfüllen, so dass der Füllstand knapp unter dem Einfüllstutzen liegt.

<Austausch>

<Benötigte Werkzeuge> KOMBISCHLÜSSEL 10 oder Ringschlüssel und 17mm-Schlüssel

- 1) Die Seitenabdeckung R entfernen. (Siehe S. 50)
- 2) Den Öleinfülldeckel entfernen.
- 3) Den Ölablass-Verlängerungsschlauch mit einem Werkzeug halten, die Ölablassschraube entfernen und das Öl in einen geeigneten Behälter ablassen.
- 4) Nachdem das Öl vollständig abgelassen wurde, die Dichtungsscheibe an der Ölablassschraube durch eine neue ersetzen, die Schraube wieder einsetzen und fest anziehen.
- 5) Neues Öl einfüllen, so dass der Ölstand knapp unter dem Einfüllstutzen liegt.
- 6) Nachdem das Öl vollständig abgelassen wurde, den Öleinfülldeckel wieder einsetzen und fest anziehen.

Dichtungsscheibe
Artikelnummer : 90601-ZE1-000
Artikelbezeichnung : DICHTUNGSSCHEIBE,
ABLASSSCHRAUBE 10,2 mm



< Innenseite der Seitenabdeckung R >

Empfohlenes Öl : 4-Takt-Benzinmotoröl Klasse SAE 5W-30 SE oder höherwertiger
Ölmenge : insgesamt 1,1L (Der Füllstand sollte knapp unterhalb des Einfüllstutzens liegen)

[Wichtig]

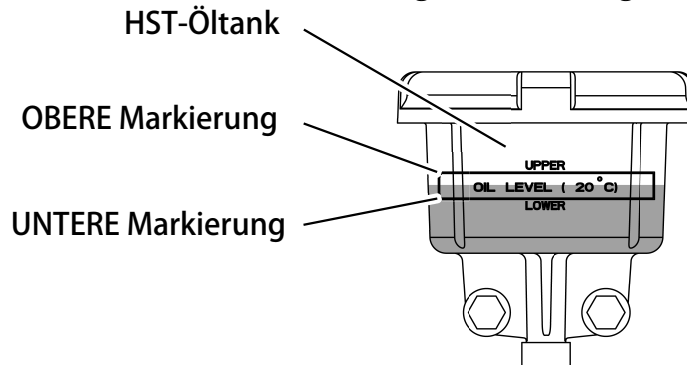
- Den Ölstand vor dem Starten des Motors messen, oder wenn er kalt ist.
- Die Maschine für die Inspektion an einem Ort mit einer ebenen Fläche aufstellen. Wenn sich die Maschine nicht in einer ebenen Position befindet, kann man die Mengen nicht korrekt messen.
- Die Dichtungsscheibe nicht wiederverwenden. Das kann zu Ölaustritt führen

10. HST (Getriebe) Öl

< Kontrolle >

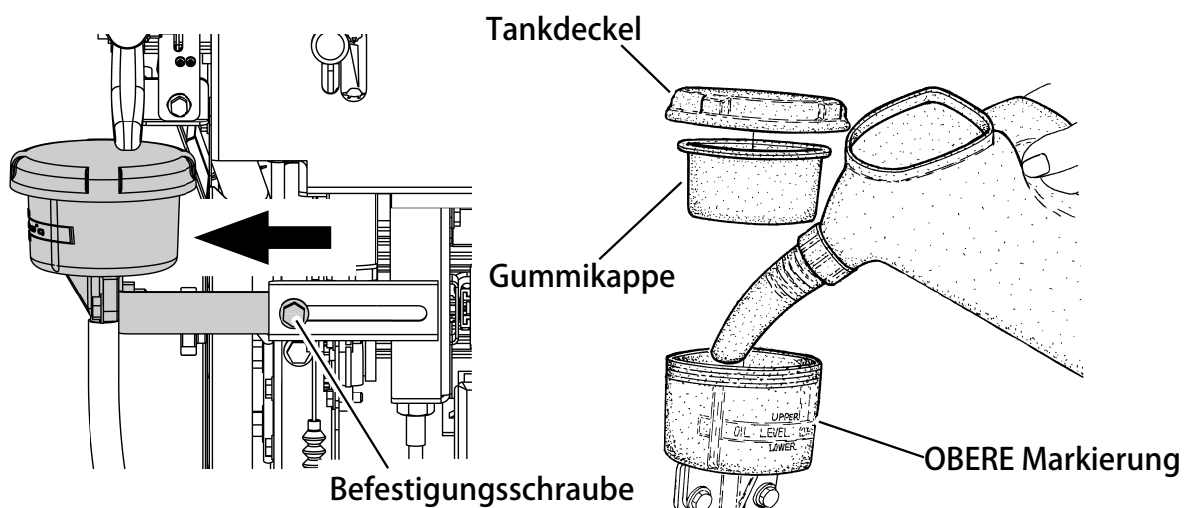
Die Kontrolle des HST-Öls durchführen, wenn sich die Maschine in horizontaler Position befindet und das HST-Öl abgekühlt ist.

Die Maschine in die horizontale Position bringen und sicherstellen, dass der Getriebeölstand zwischen der OBEREN und UNTEREN Markierung am Öltank liegt.



< Nachfüllen >

- 1) Die hintere Abdeckung öffnen. (Siehe S. 51)
- 2) Lösen Sie die Befestigungsschraube (1 Stk.) und ziehen Sie den HST-Öltank nach außen.
- 3) Ziehen Sie die Befestigungsschraube fest, um ein Kippen des HST-Öltanks zu verhindern.
- 4) Den Tankdeckel und den inneren Gummideckel abnehmen und neues HST-Öl bis zur „OBEREN“ Markierung hinzufügen.
- 5) Nach dem Nachfüllen den Gummideckel und den Tankdeckel wieder fest anziehen.
- 6) Lösen Sie die Befestigungsschraube, bringen Sie den HST-Öltank in seine ursprüngliche Position zurück und ziehen Sie dann die Befestigungsschraube fest.



Vorgeschriebenes Öl : 4-Takt-Benzinmotoröl Klasse SAE 5W-30 SE oder höherwertiger
Ölmenge : Insgesamt 1,95L
(der Ölstand sollte zwischen der OBEREN und der UNTEREN Markierung auf dem Tank liegen.)

[Wichtig]

Beim Nachfüllen darauf achten, dass kein Schmutz oder andere Fremdkörper in den Tank gelangen. Verunreinigungen durch Fremdkörper können zu Fehlfunktionen des HST führen.

11. Luftfilter



Warnung

- Reinigungsöl ist brennbar, halten Sie alle Feuerquellen fern, einschließlich Zigaretten. Andernfalls kann es zu einem Brand kommen.
- Die Arbeiten an einem gut belüfteten Ort durchführen.

Wenn das Luftfilterelement zu stark verschmutzt ist, könnte die Maschine nicht mehr richtig funktionieren und die Nutzungsdauer erheblich verkürzt werden. Achten Sie darauf, das Luftfilterelement stets sauber zu halten.

<Reinigungsplan>

Alle 50 Stunden oder 3 Monate, je nachdem, was zuerst eintritt.

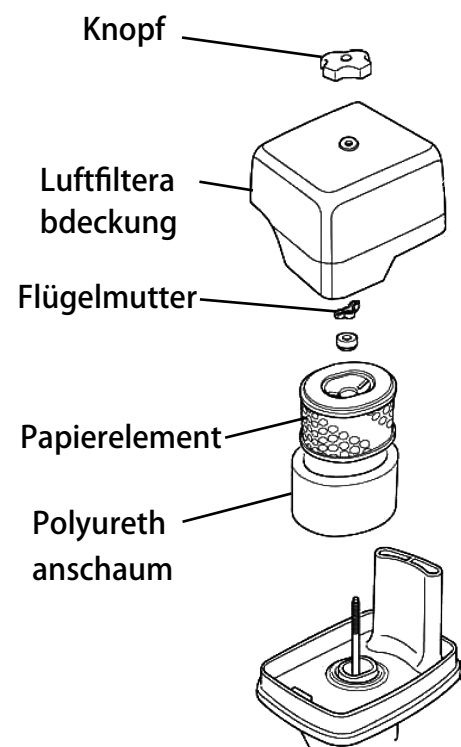
Wenn Sie an einem staubigen Ort arbeiten, reinigen Sie bitte einmal täglich oder alle 10 Stunden.

< Austauschplan >

Alle 300 Stunden oder 1 Jahr, je nachdem, was zuerst eintritt.

<Reinigungsverfahren>

- 1) Entfernen Sie den Knopf und nehmen Sie die Luftfilterabdeckung ab.
- 2) Entfernen Sie die Flügelmutter und lösen Sie dann das Papierelement und den Polyurethanschaum.
- 3) Reinigen Sie die Polyurethanform, indem Sie a) und dann b) durchführen.
 - a) Mit Reinigungsöl oder einer Lösung aus neutralem Reinigungsmittel und warmem Wasser waschen, ausdrücken und das Element gründlich trocknen lassen.
 - b) In Motoröl eintauchen und dann fest ausdrücken.
- 4) Leicht aus dem Inneren des Papierfilters blasen oder leicht darauf klopfen, um eventuellen Staub zu entfernen.
 - a) Das Papierelement alle 300 Stunden oder 1 Jahr austauschen, je nachdem, was zuerst eintritt.
(Wenn es übermäßig verschmutzt ist, sofort austauschen.)
- 5) Das gereinigte Element in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen.



- Luftfilterelement (Papierelement und Polyurethanschaum)

Artikelnummer: 17210-ZE3-010

Artikelbezeichnung: ELEMENT, LUFTFILTER

- Nur Polyurethanschaum

Artikelnummer: 17218-ZE3-000

Artikelbezeichnung: FILTER, AUSSEN

12. Zündkerze

Die Verwendung einer schmutzigen Zündkerze oder einer Zündkerze mit falschem Abstand kann keinen guten Zündfunken erzeugen, was zu Motorproblemen führen kann.

<Reinigungsplan>

Alle 100 Betriebsstunden oder alle jährlich, je nachdem, was zuerst eintritt

<Austauschplan>

Alle 300 Betriebsstunden oder alle 2 Jahre, je nachdem, was zuerst eintritt

<Inspektion und Reinigung>

- 1) Den Zündkerzenstecker entfernen und die Zündkerzen mit einem Kerzenschlüssel herausschrauben.
- 2) Die Zündkerze auf Verbrennung prüfen. Normalerweise ist sie hellbraun gebrannt; wenn sie jedoch schwarz verrußt oder weißlich überbrannt ist, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- 3) Wenn sie verstopft ist, ein Reinigungsmittel auf den Isolatorfuß auftragen und festsitzende Kohlenstoffablagerungen mit einer Nylonbürste o. Ä. entfernen. Wenn sich die Ablagerungen nicht entfernen lassen, muss die Zündkerze ausgetauscht werden.

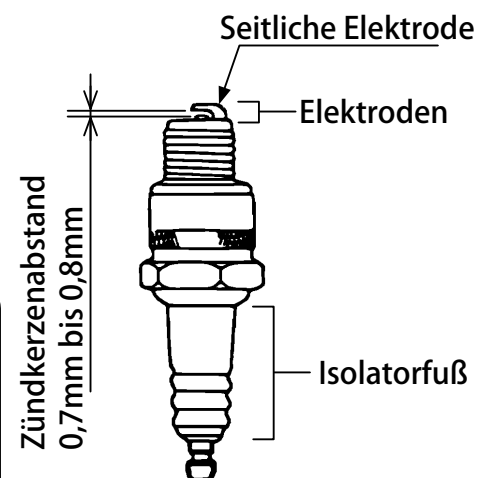
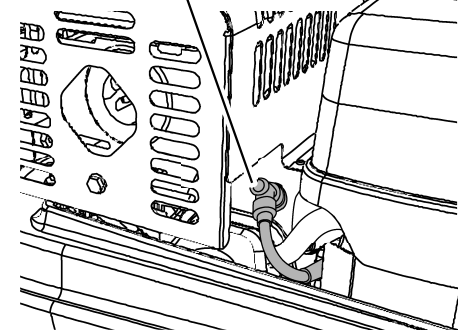
<Einstellung>

- 1) Den Zündkerzenabstand kontrollieren und ihn gegebenenfalls durch vorsichtiges Biegen der Seitenelektrode so einstellen, dass der Abstand 0,7 mm bis 0,8 mm beträgt.
- 2) Zum Wiedereinbau die Zündkerze zunächst von Hand einschrauben und dann mit einem Kerzenschlüssel fest anziehen. Zum Schluss die Kerzenkappe wieder einsetzen und fest anziehen.

Vorsicht

Direkt nach dem Abstellen des Motors sind der Motor und die Zündkerze sehr heiß; vor dem Ausbau der Zündkerzen den Motor abkühlen lassen. Berührung mit erhitzten Teilen kann zu Verbrennungen führen.

Zündkerzenkappe



[Wichtig]

Vorgeschriebene Zündkerzen

Artikelnummer: 98079-54846 Artikelbezeichnung : ZÜNDKERZE (BPR4ES) (NGK)

- Nur die vorgeschriebene Zündkerze verwenden. Die Verwendung anderer Zündkerzen kann zu Motorschäden führen.
- Den Isolatorfuß reinigen, nicht die Elektroden.
- Nicht mit einer Drahtbürste oder einer anderen Metallbürste reinigen. Metallstaub kann am Isolatorfuß haften bleiben und die Isolationseigenschaften beeinträchtigen.
- Die Zündkerze beim Einbau zunächst von Hand einschrauben, um ein Überdrehen zu vermeiden, und dann mit einem Kerzenschlüssel und einem Kerzenschlüsselgriff fest anschrauben.
- Den Zündkerzenstecker sicher installieren, nachdem die Kontrolle/Einstellung abgeschlossen ist. Eine nicht ordnungsgemäß installierte Kappe kann zu Motorproblemen führen.

13. Raupenrad

< Kontrollen vor dem Betrieb >

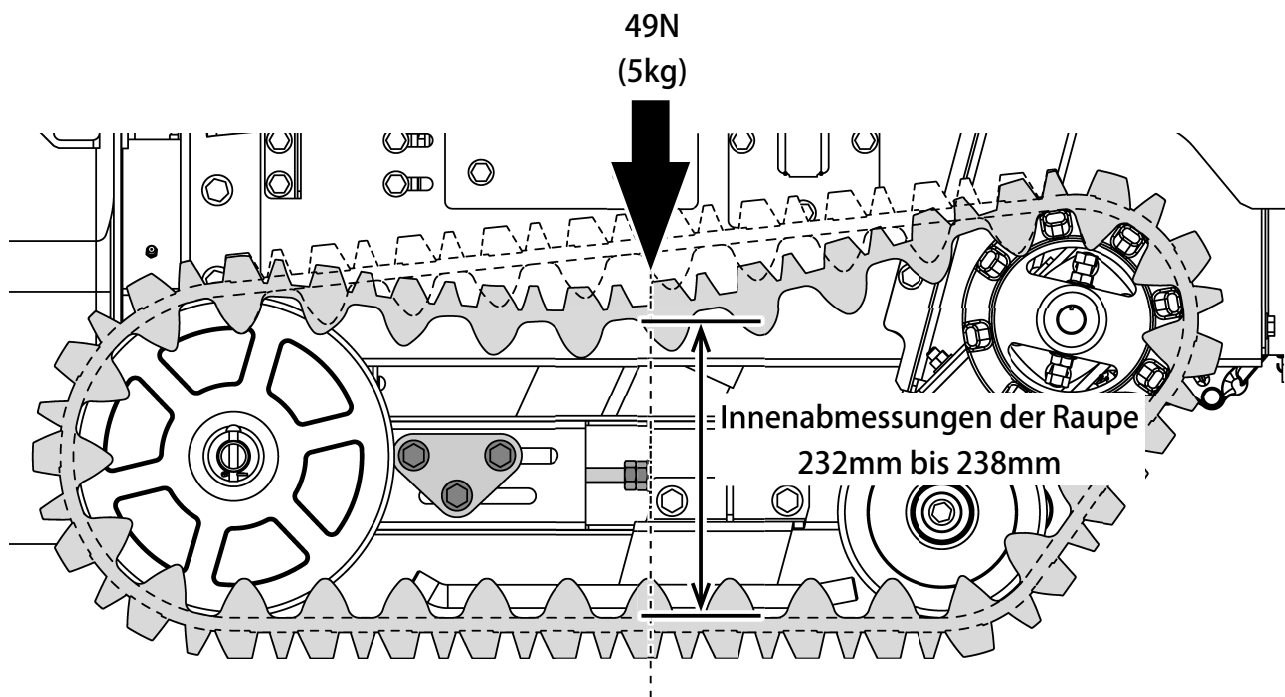
Untersuchen Sie die Raupenkette auf Beschädigungen.

< Zeitplan für die Einstellung der Raupenspannung >

Alle 100 Betriebsstunden oder jährlich, je nachdem, was zuerst eintritt

<Anpassung der Raupenkettenspannung>

Die Raupe in der Mitte zwischen den Rädern mit einer Kraft von 49N (5kg) nach unten drücken und prüfen, ob die Durchbiegung im Bereich von 232mm bis 238mm liegt. Wenn die Abmessungen der inneren Raupenkette außerhalb des angegebenen Bereichs liegen, wenden Sie sich zur Einstellung an Ihre Verkaufsstelle.



[Wichtig]

Eine falsch eingestellte Raupenkettenspannung kann dazu führen, dass sich die Raupe löst oder ihre Lebensdauer erheblich verkürzt.

14. Schneefräseinheit



Gefahr

Den Scherstiftwechsel nur durchführen, wenn der Motorschalter auf „OFF“ steht und der Motor abgestellt wurde. Die Maschine kann sich in Bewegung setzen oder die Schnecke und das Gebläse können sich drehen und einen schweren Unfall verursachen.

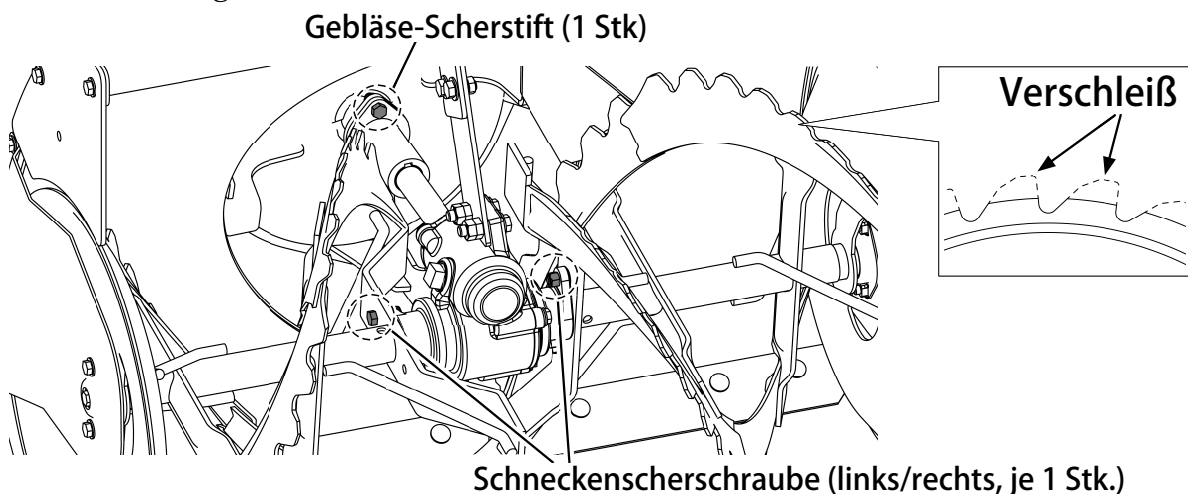


Warnung

Beim Scherstiftwechsel Schutzhandschuhe und Kleidung mit langen Ärmeln tragen.

<Kontrolle der Schneefräseinheit>

Die Schnecke, das Gebläse, das Schneckengehäuse und Auswurf auf Schäden kontrollieren. Schnecke und Gebläse verschleiben durch Einklemmen von Fremdkörpern usw. und die Schneeräumleistung verschlechtert sich allmählich.



Die Scherstifte sind so konstruiert, dass sie brechen, um die Maschine vor abnormalen Belastungen zu schützen, die durch Einklemmen von Fremdkörpern usw. verursacht werden.

<Austausch der Scherenschraube>

Bei Lockerungen mit dem mitgelieferten KOMBISCHLÜSSEL 12 oder einem geschlossenen Schlüssel festziehen. Wenn ein Bruch vorliegt, die Schraube ersetzen.

<Austausch der Scherenschraube>

- 1) Die Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen und anhalten. (Siehe S. 39)
- 2) Sicherstellen, dass der Motor angehalten hat und die Schnecke und das Gebläse sich nicht mehr drehen.
- 3) Alle Fremdkörper (Steine, Holz, Seile usw.) aus der Schnecke und dem Gebläse entfernen.
- 4) Abgebrochene Scherstifte entfernen, die Scherstifte/Muttern durch neue ersetzen und fest anziehen.

[Wichtig]

- Für den Austausch nur Original-Scherstifte verwenden. Die Verwendung anderer Schrauben kann zu einer Beschädigung der Maschine führen
Artikelnummer : 90002-B10-000
Artikelbezeichnung: SCHRAUBENSATZ, SCHERSTIFT 8 × 25 (SICHERUNGSMUTTER)
(dieselbe für Gebläse und Schnecke)
- Wenn die Schnecke oder das Gebläse erheblich beschädigt oder abgenutzt ist, wenden Sie sich zur Reparatur an Ihre Verkaufsstelle, um die Qualität zu gewährleisten.

15. Kufe

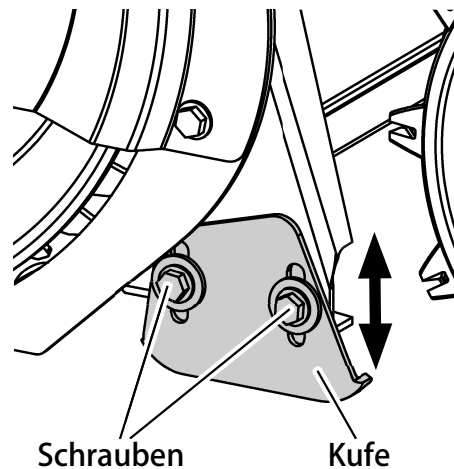
< Kontrolle >

Die Gleitschienen auf Abnutzung kontrollieren.

Bei Abnutzungserscheinungen, müssen die Gleitschienen angepasst oder ausgetauscht werden.

<Einstellung und Austausch>

- 1) Die Schneefräse anheben, um die Gleitschienen vom Boden anzuheben.
 - 2) Die 2 Schrauben, mit denen die Gleitschienen befestigt sind, lösen und sie wieder festziehen, nachdem die gewünschte Höhe eingestellt wurde. Zum Austauschen der Kufen die 2 Schrauben entfernen, die die Kufen sichern.
- ※ Sicherstellen, dass die Kufen auf beiden Seiten, links und rechts, auf die gleiche Höhe eingestellt sind.



	Artikelnummer	Artikelbezeichnung
Kufe für die linke Seite	: 31901-B02-801	KUFE L
Kufe für die rechte Seite	: 31902-B02-801	KUFE R

[Hinweis]

Wenn die Gleitschienen abgenutzt sind, berührt die Schnecke den Boden und die Scherschrauben können leichter brechen. Die Gleitschienen so einstellen, dass die Schnecke nicht mit dem Boden in Berührung kommt.

16. Batterie



Gefahr

- Da brennbares Gas aus der Batterie erzeugt wird, ist Feuer während der Wartung der Batterie strengstens verboten. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Verbrennungen oder einem tödlichen Unfall durch Feuer oder Explosion führen.
- Beim Umgang mit der Batterie darauf achten, Schutzausrüstung zu tragen, und Batterieflüssigkeit (verdünnte Schwefelsäure) nicht auf den Körper oder die Kleidung gelangen lassen. Wenn der Kontakt auftritt, ergreifen Sie die folgenden Erste-Hilfe-Maßnahmen. Falls Batterieflüssigkeit auf Ihren Körper gelangt, suchen Sie sofort einen Arzt auf nach dem folgenden Verfahren. Die Nichtbeachtung kann zu einer Beschädigung der Kleidung oder einer Punktion, zu Verbrennungen, Erblindung, einem tödlichen Unfall oder anderen schweren Symptomen führen.
 - a) Wenn sie auf die Kleidung gelangt
Die Kleidung ausziehen, den Bereich gründlich unter fließendem Wasser abwaschen.
 - b) Wenn sie auf die Haut gelangt
Den Bereich gründlich mit Reinigungsmittel und fließendem Wasser abwaschen.
 - c) Wenn sie auf die Augen gelangt
Augenlider gut mit den Fingern öffnen und gründlich mit Laufen waschen Wasser für eine lange Zeit (15 Minuten oder mehr).
 - d) Bei Verschlucken
Mehrere Male gurgeln und dann viel Wasser trinken. Versuchen Sie nicht, absichtlich zu erbrechen, wenn die Flüssigkeit einmal verschluckt wurde.



Warnung

- Achten Sie darauf, die Zellkappe nach dem Laden oder Nachfüllen der Batterieflüssigkeit sicher zu schließen. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann dazu führen, dass die Batterieflüssigkeit verschüttet wird, was zu Schäden an Personal, Maschinen oder Umweltvorschriften führen kann.
- Beim Entfernen der Batteriepole zuerst den negativen Pol lösen. Beim Einsetzen der Batterie den positiven Pol zuerst verbinden. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises führt zu einem Kurzschluss und Funkenbildung.
- Den positiven und den negativen Pol nicht mit einem Metallwerkzeug o.ä. berühren, da dies zu Funkenbildung führen kann.

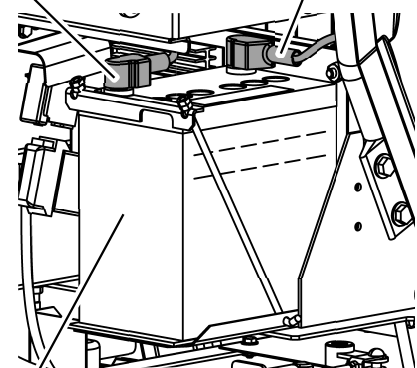
<Kontrolle der Batterie>

- 1) Die hintere Abdeckung öffnen. (Siehe S. 51)
- 2) Kontrollieren, um sicherzustellen, dass der Batterieflüssigkeitsstand zwischen den Markierungen UPPER und LOWER liegt.

<Wartung der Klemmen>

- 1) Die hintere Abdeckung entfernen. (Siehe S. 51)
- 2) Die hintere Seitenabdeckung R entfernen. (Siehe S. 52)
- 3) Die Pole auf Lösen und Korrosion kontrollieren. Wenn sich etwas löst, ziehen Sie es wieder an. Wenn die Klemmen mit Staub verschmutzt oder korrodiert sind, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Negativer Pol Positiver Pol



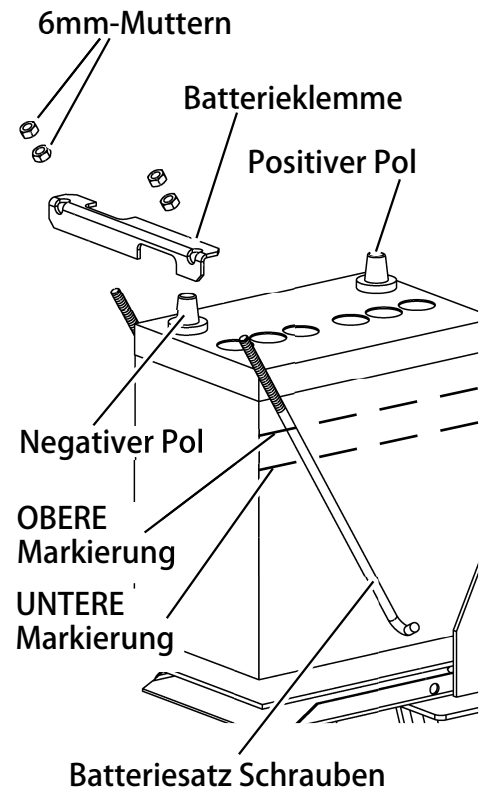
Batterie

<Entfernen der Batterie>

- 1) Die hintere Abdeckung entfernen. (Siehe S. 51)
- 2) Die hintere Seitenabdeckung R entfernen. (Siehe S. 52)
- 3) Den negativen Pol der Batterie abtrennen.
- 4) Den positiven Pol der Batterie abtrennen.
- 5) Die 6mm-Muttern (jeweils zwei links) lösen, die Batterieklemme abziehen und die Batterie herausziehen.

<Einbau der Batterie>

- 1) Die Batterie einsetzen. (Der Pluspol muss auf der Vorderseite der Maschine liegen.)
- 2) Den positiven Pol der Batterie anschließen.
- 3) Die Batterieklemme anbringen und durch gleichmäßiges Anziehen je einer 6mm-Mutter an den linken und rechten Batteriesatzschrauben befestigen.
- 4) Die verbleibenden 6-mm-Muttern jeweils an den linken und rechten Batteriesatzschrauben anbringen und die oberen Muttern anziehen, während die zuvor angezogenen Muttern festgehalten werden.
- 5) Den negativen Pol der Batterie anschließen.



< Batterieflüssigkeit hinzufügen >

Wenn der Füllstand der Batterieflüssigkeit niedrig ist, die Batterie aus der Maschine nehmen und die Batterieflüssigkeit (destilliertes Wasser) bis zur OBEREN Markierung nachfüllen.



Sicherstellen, dass der Füllstand der Batterieflüssigkeit nicht unter die UNTERE Markierung abfällt oder über die OBERE Markierung steigt.

Sicherstellen, dass der Füllstand der Batterie zwischen der OBEREN und der UNTEREN Markierung liegt.

- Wenn der Batterieflüssigkeitsstand unter die UNTERE Markierung fällt, wird der Polplattenanschluss vom Elektrolyten freigelegt, und die beim Starten des Motors erzeugten Funken können das Gas in der Batterie entzünden und zum Platzen bringen, was zu Verbrennungen oder anderen Verletzungen führen kann.
- Wenn die Batterieflüssigkeit über die OBERE Markierung steigt, kann die Flüssigkeit auslaufen und die angrenzenden Teile korrodieren, versagen oder andere Personenschäden verursachen.
- Wenn Batterieflüssigkeit verschüttet wird, den Bereich unbedingt mit Wasser abspülen.

[Wichtig]

※ Anstatt die ausgetauschten verbrauchten Batterien selbst wegzuworfen oder zu entsorgen, wenden Sie sich für die ordnungsgemäße Entsorgung an Ihren Händler oder an einen Entsorger für Industrieabfälle.

Vorgeschriebene Batterie: BATTERIE 12V32Ah/20HR

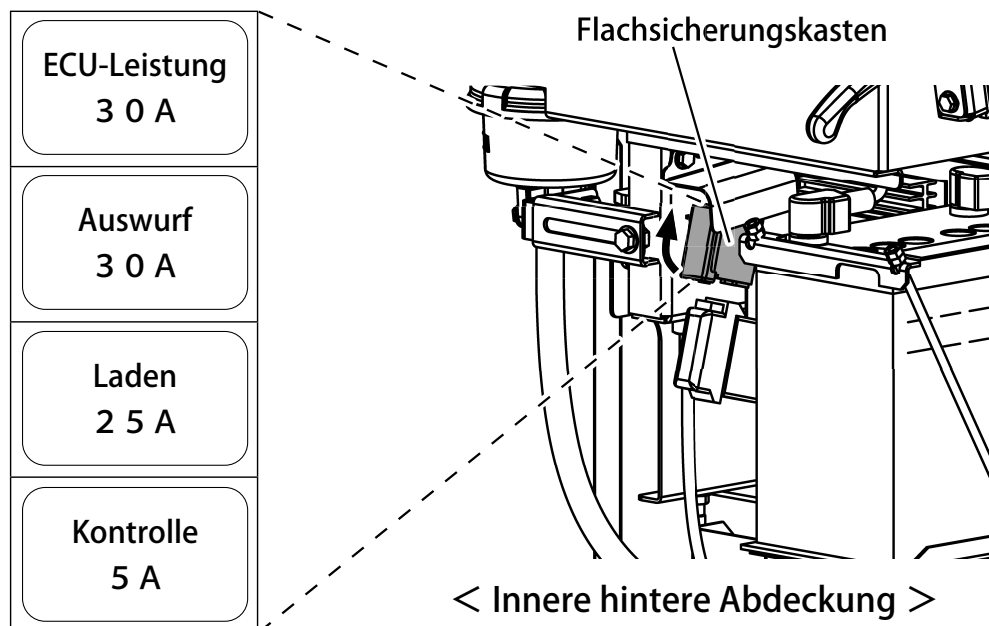
17. Sicherung

<Zeitlicher Ablauf der Kontrolle>

Die Sicherungen kontrollieren, wenn eine Anomalie im elektrischen System auftritt, z. B. wenn der Auswurfschacht oder das Schneckengehäuse nicht funktioniert oder der Arbeitsscheinwerfer nicht aufleuchtet.

<Kontrolle/Austausch der Flachstecksicherung>

- 1) Die hintere Abdeckung öffnen. (Siehe S. 51)
- 2) Die Abdeckung des Sicherungskastens der Flachstecksicherung entfernen.
- 3) Auf durchgebrannte Sicherungen prüfen. Zum Entfernen die Sicherung einfach mit den Fingern fassen und herausziehen. Wenn eine Sicherung durchgebrannt ist, durch eine neue mit dem gleichen Nennwert ersetzen, nachdem die Ursache der durchgebrannten Sicherung gefunden und behoben wurde. Bei der Kontrolle und dem Austausch darauf achten, dass die neue Sicherung vollständig und sicher eingesteckt ist.



< Position im Inneren des Flachsteck-Sicherungskastens >

- | | |
|----------------------------|--|
| • Artikelnummer: 91811-105 | Artikelbezeichnung : FLACHSTECKSICHERUNG 5A |
| • Artikelnummer: 91811-125 | Artikelbezeichnung : FLACHSTECKSICHERUNG 25A |
| • Artikelnummer: 91811-130 | Artikelbezeichnung : FLACHSTECKSICHERUNG 30A |



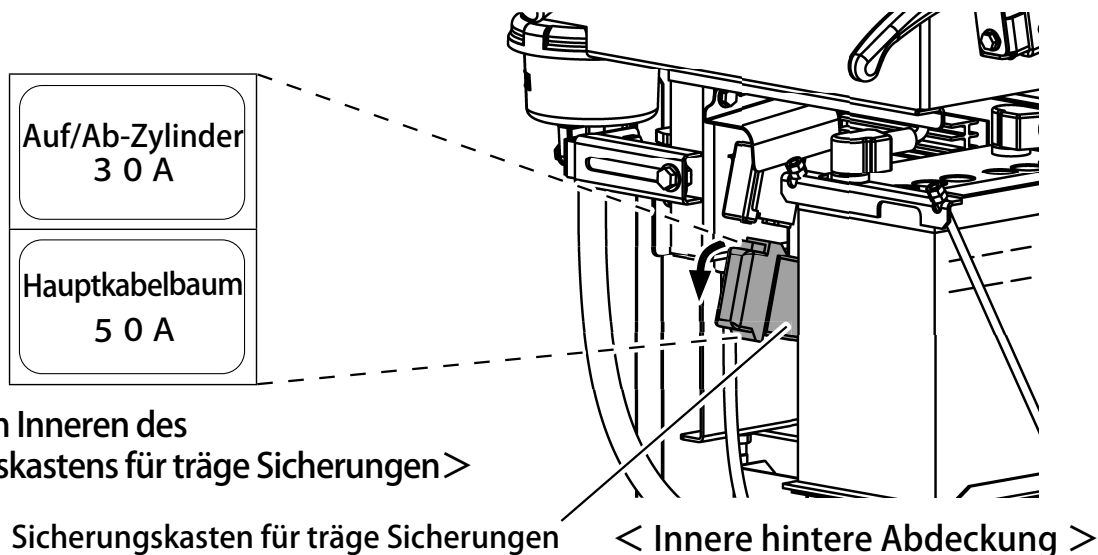
Warnung

Wenn eine Sicherung durchgebrannt ist, durch eine neue mit dem gleichen Nennwert ersetzen, nachdem die Ursache der durchgebrannten Sicherung gefunden und behoben wurde. Wird sie ausgetauscht, ohne die Ursache des Problems zu beseitigen, kann die Sicherung erneut durchbrennen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu einem Brand führen.

<Inspektion und Austausch der trägen Sicherung>

- 1) Die hintere Abdeckung öffnen. (Siehe S. 51)
- 2) Die Abdeckung des Sicherungskastens für träge Sicherungen öffnen.
- 3) Die Sicherung im Sicherungskasten auf Durchgang prüfen.

Wenn die Sicherung durchgebrannt ist, muss die Maschine in der Verkaufsstelle inspiziert werden.



- Artikelnummer: 91811-330
- Artikelnummer: 91811-350

Artikelbezeichnung : SICHERUNG 30A,SCHNEEFÄHRE
Artikelbezeichnung : SICHERUNG 50A,SCHNEEFÄHRE

[Hinweis]

Eine träge Sicherung ist ein Sicherungstyp, der schmilzt, um den Strompfad zu unterbrechen, wenn der verdrahtete Stromkreis (der immer unter Strom steht), den er schützt, einen anhaltend hohen Strom erhält.

18. Andere Kontrollen

Um einen sicheren und komfortablen Betrieb zu gewährleisten, muss die Maschine immer in einem optimalen Betriebszustand gehalten werden. Auch die folgenden Kontrollen sollten nicht vergessen werden.

- 1) Tritt Kraftstoff oder Öl aus?
- 2) Haben sich um den Motor herum Ablagerungen oder Schmutz angesammelt?
- 3) Sind alle Teile ordnungsgemäß angezogen, ohne dass sie lose oder locker sind, und besteht keine Gefahr eines Spieles?
- 4) Sind elektrische Teile oder Kabel beschädigt oder getrennt?
- 5) Befindet sich jedes Teil in seinem ordnungsgemäßen Betriebszustand?
- 6) Sind während des letzten Vorgangs Probleme aufgetreten?
(ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen, ungewöhnlicher Geruch usw.)



Die Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden, ohne dass eventuelle Probleme behoben wurden. Die Nichtbeachtung kann zu einem Ausfall oder einer anderen Verletzung führen.

18. Kraftstoff ablassen



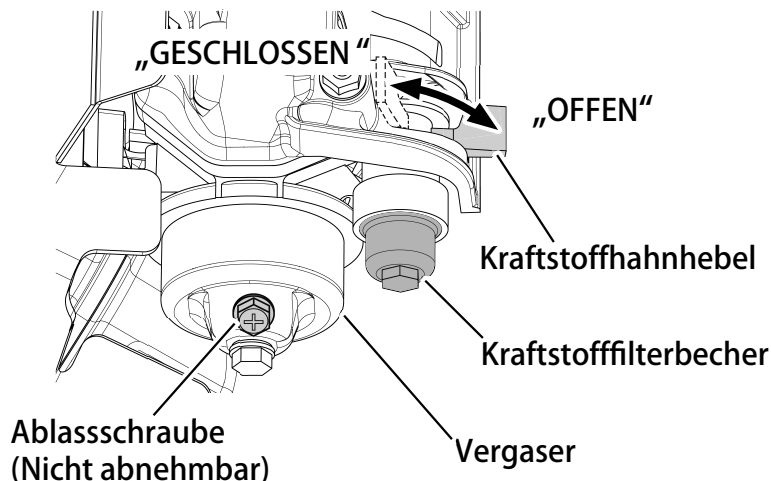
Gefahr

Benzin ist leicht entzündlich und seine Dämpfe sind explosiv, was zu tödlichen Unfällen oder Verletzungen führen kann.

Beim Ablassen des Benzins:

- Den Motor abstellen.
- Nicht in die Nähe von Flammen bringen.
- Die Arbeiten an einem gut belüfteten Ort durchführen.
- Die Arbeiten erst durchführen, wenn der Auspuff und andere erhitzte Teile ausreichend abgekühlt sind.
- Vorsichtig vorgehen, um beim Ablassen kein Benzin zu verschütten. Falls Benzin verschüttet wird, es gründlich mit einem trockenen Tuch aufwischen und es unter Beachtung der Brandschutz- und Umweltvorschriften entsorgen.
- Verwenden Sie niemals eine elektrische Pumpe. Durch Funkenbildung kann es zu einer Entzündung des Benzins kommen, wenn die Pumpe in die Stellung „ON“ oder „OFF“ gedreht wird.

- 1) Stellen Sie die Maschine ab. (Siehe S. 41)
 - 2) Die Seitenabdeckung L entfernen (Siehe S. 51)
 - 3) Das Benzin mit einer Handpumpe o.ä. aus dem Kraftstofftank in einen geeigneten Behälter abpumpen.
 - 4) Den Kraftstofffilterbecher entfernen, die Ablassschraube im unteren Teil des Vergasers lösen und das Benzin in den Behälter ablassen.
 - 5) Den Kraftstoffhahn öffnen und lassen Sie das Benzin in den Behälter ablassen.
 - 6) Nachdem der Kraftstoff vollständig abgelassen wurde, den Ablassknopf festziehen und den Kraftstofffilterbecher wieder einsetzen.
 - 7) Demontierte Seitenabdeckung L wieder montieren (Siehe P.51)
- Um wieder Schneeräumarbeiten durchführen zu können, muss der Kraftstofftank wieder aufgefüllt werden. (Siehe S. 53)



Abschnitt 10. Pflege und Wartung bei längerem Stillstand

Wenn die Maschine am Ende der Schneesaison für längere Zeit eingelagert wird, unbedingt die folgenden Anweisungen beachten, um eine sichere und komfortable Nutzung des Produkts in der nächsten Saison zu gewährleisten.

1. Bei der Einlagerung den Motorschalterschlüssel abziehen.
2. Den negativen Pol der Batterie abtrennen. (Siehe S. 62)
3. Austauschen Motoröl (Siehe S. 54)
4. Das Benzin aus dem Kraftstofftank und dem Vergaser ablassen. (Siehe S. 65)
5. Warten Sie, bis der Motor und andere erhitzte Teile abgekühlt sind. Dann mit einer Plane o. ä. abdecken und an einem Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit und wenig Staub lagern.

[Wichtig]

- Achten Sie darauf, das Benzin abzulassen, bevor Sie die Maschine über einen längeren Zeitraum lagern, da es einem natürlichen Verfall unterliegt.
- Motoröl und HST-Öl unterliegen einer natürlichen Verschlechterung. Regelmäßig auswechseln, auch wenn die Maschine nicht in Gebrauch ist.
- Bei längerer Lagerung nach der Saison verliert die Batterie allmählich ihre Ladung. Sie sollte alle 6 Monate sowie vor und nach der Schneesaison aufgeladen werden. Zum Laden die Batterie aus der Maschine entfernen.

Abschnitt 10. Pflege und Wartung bei längerem Stillstand

6. Schmieren und Fetten während der Lagerung

Schmutz und Feuchtigkeit abwischen. Wenn das Produkt getrocknet ist, Öl und Fett auftragen, um die einzelnen Teile zu schmieren.

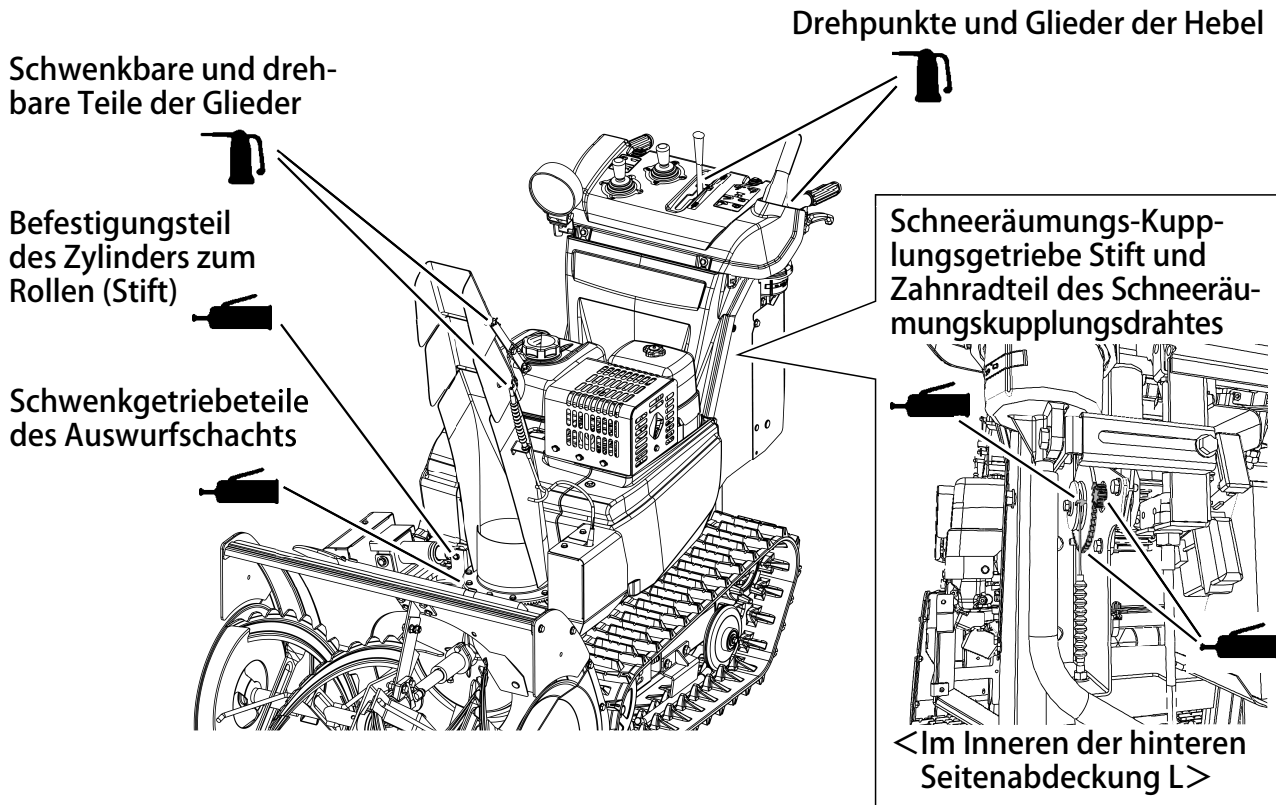
<Schmier- und Fettpunkte>

 • • • Fettpunkte

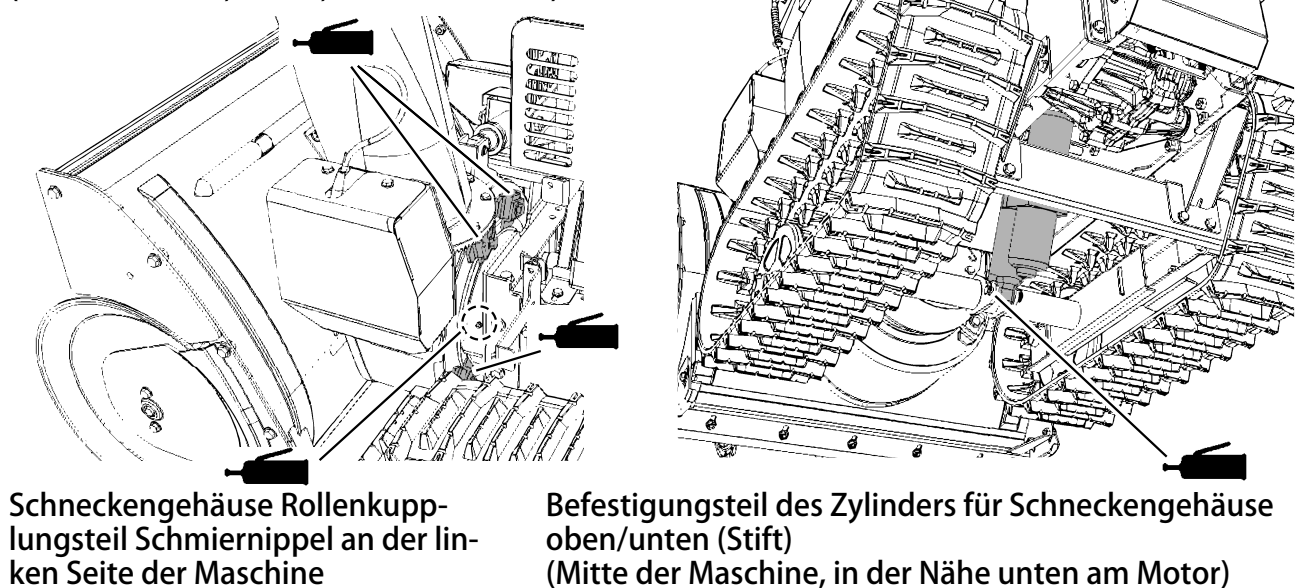
 • • • Schmierpunkte

Zu verwendendes Fett : Shell Alvania Grease S1
oder gleichwertig

Zu verwendendes Öl : Motoröl



Schneckengehäuse-Rollhalterung (4 Punkte: oben, unten, links und rechts)



Abschnitt 11. Diagnose und Fehlersuche

Im Falle eines Ausfalls oder einer Fehlfunktion sollten man das Gerät zunächst selbst überprüfen und warten. Wenn das Problem weiterhin besteht, an das Geschäft wenden, in dem die Maschine gekauft wurde, anstatt es selbst zu zerlegen.

Problem	Zu überprüfende/korrigierende Komponente	Korrekturmethode
Der Motor startet nicht (Der Anlasser dreht sich nicht)	Blinkt die Kontrollleuchte?	Das korrekte Verfahren anwenden, wie in „Liste der Fehlercodes der Kontrollleuchten“ beschrieben. (Siehe S.69) Oder kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle.
	Ist das Anlassverfahren korrekt?	Das korrekte Verfahren anwenden, wie beschrieben in „Starten des Motors“ (Siehe S. 32)
	Ist die Sicherung durchgebrannt?	Kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle. (Siehe S. 63).
	Ist die Batterie korrekt installiert?	Die Batterie korrekt anbringen. (Siehe S. 62)
Der Motor startet nicht (Der Anlassermotor dreht sich)	Kein Kraftstoff?	Den Kraftstoff korrekt nachfüllen. (Siehe S. 53)
	Ist der Kraftstoffhahn geschlossen?	Den Kraftstoffhahn öffnen. (Siehe S. 32)
	Hat sich der Zündkerzenstecker gelöst?	Den Zündkerzenstecker wieder fest anbringen. (Siehe S. 57)
	Ist die Sicherung durchgebrannt?	Kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle. (Siehe S. 63)
Fehlende Motorleistung.	Kommt es bei den Schneeräumarbeiten zu Überlastung?	Die Arbeiten mit den angemessenen Belastungen durchführen, siehe „2 Schneeräumverfahren“ (Siehe S. 47)
	Ist der Füllstand des Motoröls korrekt?	Die Motorölmenge auf die angegebene Menge einstellen. (Siehe S. 54)
Das Abgas ist schwarz.	Ist die Maschine überlastet?	Die Arbeiten mit den angemessenen Belastungen durchführen, siehe „2 Schneeräumverfahren“ (Siehe S. 47)
	Wurde vergessen, den Chokehebel zurückzustellen?	Den Chokehebel wieder in seine ursprüngliche Position zurückbringen.
Das Abgas ist weiß.	Wurde zu viel Motoröl eingefüllt?	Die Motorölmenge auf die angegebene Menge einstellen. (Siehe S. 54)
Die Maschine fährt nicht.	Ist der Füllstand des HST-Öls korrekt?	Die HST-Ölmenge auf die angegebene Menge einstellen. (Siehe S. 55)
	Befinden sich Fremdkörper in den Raupen?	Fremdkörper entfernen.
	Der Fahrriemen kann durchrutschen. (Wenn er durchrutscht, riecht es verbrannt)	Kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle.
	Der Fahrriemen kann gerissen sein.	Kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle.
Die Schnecke und das Gebläse drehen sich nicht.	Ist der Schnee im Auswurfkanal oder im Gebläse blockiert?	Den Motor abstellen und die Schneereinigungsleiste verwenden, um Schnee und Eis zu entfernen (Siehe S.48)
	Befinden sich Fremdkörper in der Schnecke oder im Gebläse?	Motor abstellen und Fremdkörper entfernen. (Siehe S. 59)
	Gibt es beschädigte Scherstifte?	Den Motor abstellen und die Scherstifte austauschen. (Siehe S. 59)
	Der Gebläseriemen kann durchrutschen. (Wenn er durchrutscht, riecht es verbrannt)	Kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle.
	Der Gebläseriemen kann gerissen sein.	Kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle.
	Hat sich der Stecker gelöst?	Den Stecker wieder anschließen.
Die Schneefräseinheit bewegt sich nicht nach oben/unten	Ist die Sicherung durchgebrannt?	Kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle. (Siehe S. 63)
	Hat sich der Stecker gelöst?	Den Stecker wieder anschließen.
Die Schneeräumungseinheit dreht sich nicht.	Ist die Sicherung durchgebrannt?	Kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle. (Siehe S. 63)
	Hat sich der Stecker gelöst?	Den Stecker wieder anschließen.
Der Auswurfschacht bewegt sich nicht.	Blockieren Schnee oder Eis die beweglichen Teile?	Den Motor abstellen und die Schneereinigungsleiste verwenden, um Schnee und Eis zu entfernen (Siehe S.48)
	Ist die Sicherung durchgebrannt?	Kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle. (Siehe S. 63)
	Hat sich der Stecker gelöst?	Den Stecker wieder anschließen.

Abschnitt 11. Diagnose und Fehlersuche

Problem	Zu überprüfende/korrigierende Komponente	Korrekturmethode
Der Arbeitsscheinwerfer leuchtet nicht.	Ist die Sicherung durchgebrannt?	Kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle. (Siehe S. 63)
	Hat sich der Stecker gelöst?	Den Stecker wieder anschließen.
	Die Arbeitsscheinwerfer können defekt sein.	Kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle.
Der Motor bleibt nicht stehen.	—	Den Kraftstoffhahn schließen. Der Motor wird bald zum stehen kommen. (Siehe S. 42) Kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle.

< Liste der Fehlercodes der Kontrollleuchten >

Anzahl der Blinksignale	Anzeigemuster	Fehler-Status	Hauptursachen	Korrekturmethode	Motorsteuerung
Blinkt langsam	— — — — — (Leuchtet etwa jeweils 0,6 Sekunden)	Batteriespannungsabfälle	Die Batterie wird möglicherweise nicht korrekt aufgeladen, oder die Batterie ist beschädigt.	Laden Sie die Batterie auf oder ersetzen Sie sie.	Keine
1	- - - - - (Leuchtet etwa jeweils 0,2 Sekunden)	Überstromerkennung des Motors mit seitlicher Kupplung	Der Motor der Seitenkupplung oder der zugehörige Draht haben möglicherweise einen Kurzschluss erlitten.	Überprüfen Sie die Fehlerursache für die Reparatur. (Getrennter Anschluss oder Kurzschluss aufgrund einer abnormalen Kabelbaumverlegung usw.) Wenn die Sicherung durchgebrannt ist, muss sie nach der Reparatur ersetzt werden. Wenn der Kabelbaum beschädigt ist oder elektrische Komponenten ausfallen, wenden Sie sich zur Reparatur an Ihre Verkaufsstelle.	Automatischer Stopp
2	-- -- -- -- -- (Leuchtet etwa jeweils 0,6 Sekunden)	Stromversorgungsspannung des elektrischen Steuergeräts sinkt	Der Steckverbinder des Schlüsselschalters hat sich möglicherweise getrennt, das Batteriekabel ist möglicherweise schlecht angeschlossen oder der zugehörige Draht ist möglicherweise kurzgeschlossen.		
3	--- --- --- -- (Leuchtet etwa jeweils 0,6 Sekunden)	Leistungsschalter-Fehler des elektrischen Steuergeräts	Der Stecker der Schneeräumungskupplung bzw. des Schneeräumungskupplungsmotors hat sich möglicherweise gelöst, oder das zugehörige Kabel hat einen Kurzschluss.		
4	---- - - - - - (Leuchtet etwa jeweils 0,6 Sekunden)	Ausfall der Freigabe der Schneeräumungskupplung	Der Motor zur Schneeräumung oder der zugehörige Draht haben möglicherweise einen Kurzschluss erlitten.		
5	----- - - - - - (Leuchtet etwa jeweils 0,6 Sekunden)	Überstromerkennung des Motors der Schneeräumungskupplung	Der Verbinder des Seitenkupplungswinkelsensors hat möglicherweise die Verbindung getrennt oder der zugehörige Draht hat möglicherweise einen Kurzschluss erlitten.		
6	----- - - - - - (Leuchtet etwa jeweils 0,6 Sekunden)	Seitlicher Kupplungswinkelsensor-Fehler	Der Stecker des Geschwindigkeitsschalthebel-Winkelsensors hat möglicherweise die Verbindung getrennt oder der zugehörige Draht hat möglicherweise einen Kurzschluss erlitten.		
7	----- - - - - - (Leuchtet etwa jeweils 0,6 Sekunden)	Geschwindigkeitsschalthebel-Winkelsensor-Fehler	Der Motor der Seitenkupplung hat sich durch häufiges Betätigen des Seitenkupplungshebels oder durch einen Fremdkörper in den Raupen überhitzt und eine Schutzfunktion wurde aktiviert.	Wenn Fremdkörper im laufenden Teil eingeschlossen sind, entfernen Sie diese. stellen Sie den Motorschalter in die Position „AUS“, warten Sie einige Minuten und starten Sie dann den Motor.	Automatischer Stopp
8	----- - - - - - (Leuchtet etwa jeweils 0,6 Sekunden)	Erkennung der Motorblockierung der Seitenkupplung	Eventuell wurden die Steuereinstellungsdaten des Steuergeräts beim vorherigen Herunterfahren beschädigt.	In einigen Fällen kann das Problem durch Neukonfigurieren der Einstellungsdaten auf ihre ursprünglichen Werte behoben werden. Kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle.	
9	----- - - - - - (Leuchtet etwa jeweils 0,6 Sekunden)				
10	----- - - - - - (Leuchtet etwa jeweils 0,6 Sekunden)	Flash-Speicher Initialisierungsfehler	Möglicherweise ist ein Fehler im Steuergerät aufgetreten.	kontaktieren sie zur Reparatur Ihre Verkaufsstelle.	
Sonstiges	Weitere Bedingungen				

[Wichtig]

Wenn der Fehler nach den aufgeführten Maßnahmen weiterhin besteht oder wenn das Blinken häufig anhält, wenden Sie sich zur Reparatur an Ihre Verkaufsstelle.

Abschnitt 12. Haupteigenschaften

Parameter		Modellname	SXC1380E
Abmessungen	Gesamtlänge,	mm	1703
	Gesamtbreite,	mm	801
	Gesamthöhe (mit angehobenem Deflektor),	mm	1340
	Gesamthöhe (mit abgesenktem Deflektor),	mm	1115
Leergewicht,		kg	256
Leistung	Schneeräumbreite,	mm	801
	Schneeräumhöhe,	mm	580
	Max. Schneeräumleistung,	t/h	83
	Max. Schneeauswurfweite,	m	19
Motor	Modellname		Honda GX390
	Typ		Luftgekühlter 4-Takt-Einzyylinder-Benzinmotor (OHV)
	Gesamthubraum,	cm ³	389
	Max. Leistung,	kW(PS)/U/min	8,7 (11,8)/3600
	Startmethode		Anlassermotor/Seilzugstarter
	Verwendeter Kraftstoff		Bleifreies Benzin mit einer Forschungsoktanzahl von 91 oder höher (eine Pumpenoktanzahl von 86 oder höher)
	Volumen des Kraftstofftanks,	l	6,1
Fahrt	Vorwärtsgeschwindigkeit,	km/h	0 bis 3,2
	Rückwärtsgeschwindigkeit,	km/h	0 bis 1,9
	Getriebeantrieb		H S T
	Raupenrad		Gummiraupenlaufwerk mit Schneelauffläche
	Breite × Länge der Bodenaufstandsfläche × Lauflfläche,	mm	180×60×31
Betriebseinheit	Typ		2 Stufen, 1 Förderschnecke, 1 Gebläse
	Schneefräs-einheit	Auf/Ab-Mechanismus	Elektrischer Hydraulikzylinder
		Walzmechanismus	Elektromotor
	Rollwinkel		7° nach links/rechts
	Gebläse	Typ	Horizontales Gebläse
	Schnecke	Typ	Doppelspiralige Bandschnecken
	Auswurf	Schwenkmechanismus	Elektromotor
		Auf/Ab-Mechanismus	2-Stufen-Ableitblech, Elektromotor
	Scherstifte	Gebläse/Schnecke	M8×25
Riemen		Gebläse	Oranger Riemen LB40
		Antrieb	Oranger Riemen LA29
Batterie			12V 32Ah/20HR

※ Die Haupteigenschaften können im Rahmen der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Abschnitt 13. Wichtigste Verschleißteile und Standardzubehör

Wichtigste Verschleißteile und austauschbare Teile

Teilenummer	Teilename	Kommentar
9 0 0 0 2 – B 1 0 – 0 0 0	SCHRAUBE,SCHERSTIFT 8×25 (SICHERUNGSMUTTER)	für Gebläse,Schnecke (10 Sätze)
3 5 7 0 0 – B 4 8 – 6 0 3	SCHNECKE L, KOMPLETT	
3 5 8 0 0 – B 4 8 – 6 0 3	SCHNECKE R, KOMPLETT	
3 6 3 0 0 – B 0 1 – 8 0 2	GEBLÄSE, KOMPLETT	
3 1 9 0 1 – B 0 2 – 8 0 1	KUFE L	
3 1 9 0 2 – B 0 2 – 8 0 1	KUFE R	
3 1 9 0 2 – B A 3 – 8 3 0	KANTE	
9 1 6 5 1 – 0 2 0 9 0 4 0	RIEMEN,ORANGE LB40	Gebälse, 2 Stk.
9 1 6 5 1 – 0 2 0 8 0 2 9	RIEMEN,ORANGE LA29	Fahrriemen, 1 Stk.
3 9 9 0 1 – B 5 1 – 0 0 1	SCHNEEREINIGUNGSSTAB	
9 1 8 1 1 – 1 0 5	FLACHSTECKSICHERUNG 5A	
9 1 8 1 1 – 1 2 5	FLACHSTECKSICHERUNG 25A	
9 1 8 1 1 – 1 3 0	FLACHSTECKSICHERUNG 30A	
9 1 8 1 1 – 3 3 0	SICHERUNG 30A,SCHNEEFÄHRE	
9 1 8 1 1 – 3 5 0	SICHERUNG 50A,SCHNEEFÄHRE	
9 8 0 7 9 – 5 4 8 4 6	ZÜNDKERZE (BPR4ES)	NGK
9 0 6 0 1 – Z E 1 – 0 0 0	DICHTUNGSSCHEIBE, ABLASSSCHRAUBE 10,2 mm	
1 7 2 1 0 – Z E 3 – 0 1 0	ELEMENT, LUFTFILTER	Papierelement und Polyurethanschäum
—	BATTERIE 12V 32Ah/20HR	

Geliefertes Standardzubehör

Teilenummer	Teilename	Anzahl	Kommentar
9 1 9 1 2 – B A 3 – 0 0 0	BEDIENUNGSANLEITUNG (SXC1380E)	1	
9 0 0 0 2 – B 1 0 – 0 0 0	SCHRAUBE,SCHERSTIFT 8×25 (SICHERUNGSMUTTER)	1 pack	für Gebläse,Schnecke (10 Sätze)
9 1 9 0 3 – B 4 3 – 0 0 0	KOMBI-SCHRAUBENSCHLÜSSEL 12	2	
8 9 2 1 6 – Z 0 T – 8 0 0	ZÜNDKERZENSCHLÜSSEL	1	für Zündkerze
8 9 2 1 9 – 8 0 5 – 0 0 0	GRIFF, RINGSCHLÜSSEL	1	für Zündkerze
9 1 8 1 1 – 1 0 5	FLACHSTECKSICHERUNG 5A	1	
9 1 8 1 1 – 1 2 5	FLACHSTECKSICHERUNG 25A	1	
9 1 8 1 1 – 1 3 0	FLACHSTECKSICHERUNG 30A	2	
—	Internationale Garantie	1	Zubehör für den Motor
—	Serviceinformationen	1	Zubehör für den Motor
—	Bescheinigungen im Zusammenhang mit EU-Rechtsvorschriften	1	Zubehör für den Motor
—	Bedienungsanleitung	1	Zubehör für den Motor

Abschnitt 14. SICHERHEITSTECHNISCHE DATEN

	SXC1380E
Schallleistungspegel LWA dB (A) (Am Ohr des Bedieners)	107
Schwingungspegel (m/s^2) (Motor : Max. Drehzahl) (ohne Handgriff)	24

Abschnitt 15. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Konformitätserklärung

Wir, WADO Co., LTD., 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025-0035, Japan, erklären, dass die folgenden WADO SCHNEEFRÄSEN (Schneeräummaschinen mit rotierenden Werkzeugen, definiert in 2000/14 / EC) den Spezifikationen von Richtlinien 2006/42 / EC (ihre Änderung bis 2005/88 / EC) und 2014/30 / EC entsprechen.

Die genannten Standardnormen und zugehörigen Normen sind nachstehend aufgeführt. EN 13021: 2003 + A1: 2008, ISO 8437: 2019, ISO 3744: 1995 und EN ISO 14982: 2009

Wir erläutern die Erklärung auch im Detail, wie unten angegeben:

Modell	Garantierter Schallleistungspegel	Gemessener Schallleistungspegel	Anwendbare Seriennummer
SXC1380E	107 dB(A)	104 dB(A)	200001~999999

Iwate, Japan
12. April 2024

Handwritten signature of Yasuhiro Terui in black ink.

Yasuhiro Terui
Generaldirektor
Abteilung Qualitätssicherung

Originalerklärung



WADO Co., LTD. 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025-0035, Japan TEL (+81)198-24-3221

SXC1380E

MANUEL D INSTRUCTIONS

Français

Introduction

Assurez-vous de lire le MANUEL D'INSTRUCTIONS avant d'utiliser ce produit.

Nous vous remercions d'avoir acheté une FRAISE À NEIGE WADO.
Ce MANUEL D'INSTRUCTIONS contient des explications sur les procédures et les précautions à prendre pour utiliser la machine.

Attention

- Avant d'utiliser ce produit, s'assurer de lire attentivement et de bien comprendre le MANUEL D'INSTRUCTIONS.
- Ce MANUEL D'INSTRUCTIONS explique les précautions à prendre pour un fonctionnement sûr dans la « Section 1. Règles à respecter strictement pour un fonctionnement sûr. » Veiller à les lire avant d'utiliser le produit.
- Après avoir lu le MANUEL D'INSTRUCTIONS, le conserver à portée de main à proximité du produit.
- Lorsque vous prêtez ou remettez ce produit, veillez à y joindre le MANUEL D'INSTRUCTIONS.
- En cas de perte ou d'endommagement du MANUEL D'INSTRUCTIONS ou de l'étiquette d'avertissement, en demander rapidement le remplacement au magasin où l'achat a été effectué.
- Si vous avez des questions ou besoin d'aide, veuillez consulter le magasin où vous avez effectué l'achat.

Avis de non-responsabilité

- Les composants et autres spécifications sont susceptibles d'être modifiés dans le but d'améliorer le produit. Il convient de noter que, dans le cas de telles modifications, le contenu et les images de ce livret peuvent diverger partiellement du produit réel.
- Tous les efforts ont été mis en œuvre pour assurer l'exactitude du contenu de ce livret. Cependant, même si une erreur est trouvée ou si une description manque de détails, dans certains cas, le document ne peut être modifié immédiatement. Consulter votre concessionnaire.

**Explication
des symboles
utilisés**



Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



Le non-respect de ces instructions présente un risque de blessure grave voire mortelle.



Le non-respect de ces instructions présente un risque de blessure.

[Important]

Précautions à prendre pour les opérations qui peuvent être facilement erronées. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des dommages ou un mauvais fonctionnement de la machine.

[Remarque]

Explications supplémentaires pour améliorer l'efficacité de l'utilisation ou éviter les erreurs de manipulation.

**Usage prévu
du produit**

- Ce produit est conçu pour être utilisé comme un déneigeur pour débayer la neige. Toute utilisation différente du déneigement ou toute modification du produit est strictement interdite.
- Il convient de noter que toute utilisation autre que l'utilisation prévue ou toute modification du produit n'est pas couverte par la garantie.

Contenu

Introduction

Section 1. Règles à respecter strictement pour un fonctionnement sûr	1
• 1. Précautions générales	1
• 2. Précautions avant et après l'utilisation	4
• 3. Précautions à prendre pendant le transport	10
• 4. Précautions à prendre pendant le déplacement et l'utilisation ...	12
• 5. Précautions à prendre lors du stockage après l'utilisation	18
• 6. Emplacement d'apposition des étiquettes d'avertissement	19
Section 2. Garantie et entretien	21
Section 3. Noms de chaque pièce	22
Section 4. Fonctions de chaque commande	24
Section 5. Préparatifs et inspections avant l'utilisation	31
Section 6. Comment utiliser/déplacer la machine	32
Section 7. Comment effectuer les travaux de déneigement	45
Section 8. Inspections périodiques	49
Section 9. Comment effectuer les inspections et l'entretien	50
Section 10. Entretien et maintenance en cas de non-utilisation pendant de longues périodes de temps	66
Section 11. Diagnostics et résolution des problèmes	68
Section 12. Principales caractéristiques	70
Section 13. Principales pièces jetables et accessoires standard ...	71
Section 14. DONNÉES TECHNIQUES DE SÉCURITÉ	72
Section 15. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	73

Section 1. Règles à respecter strictement pour un fonctionnement sûr

Le non-respect des instructions indiquées ici peut entraîner des blessures, la mort ou des dommages à la machine.

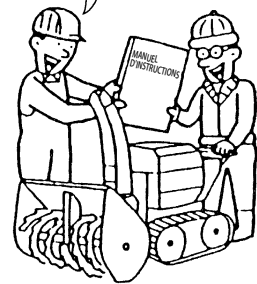
1. Précautions générales

Attention

Lire attentivement le MANUEL D'INSTRUCTIONS et toutes les étiquettes d'avertissement.

Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous de lire attentivement et de comprendre parfaitement le MANUEL D'INSTRUCTIONS et toutes les étiquettes d'avertissement présentes sur la machine. Le non-respect des instructions indiquées dans le MANUEL D'INSTRUCTIONS et les étiquettes d'avertissement peut entraîner des blessures, la mort, d'autres accidents ou des dommages à la machine.

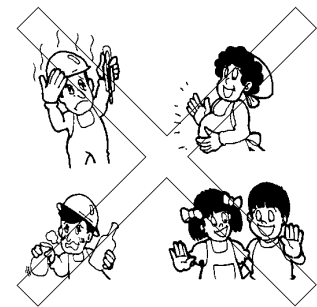
Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.



Avertissement

Ne pas utiliser la machine dans les cas suivants.

- Lorsque vous ne pouvez pas vous concentrer sur l'utilisation de la machine en raison d'un surmenage, d'une maladie, de la prise de médicaments ou de toute autre raison ;
- Lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool ;
- Si vous n'êtes pas sûr de votre aptitude physique à utiliser la machine ;
- Si vous n'avez pas suffisamment d'expérience dans l'utilisation de la machine ;
- Si vous avez moins de 18 ans ;
- En cas de manque de sommeil ;
- Si vous ne pouvez pas lire les instructions en raison d'une faible vue ;
- Si vous ne pouvez pas comprendre le contenu du MANUEL D'INSTRUCTIONS.



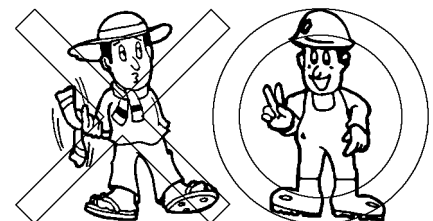
Avertissement

Veillez à porter des vêtements appropriés (chaussures antidérapantes, gants anti-froid, etc.).

Il est interdit de porter des bandeaux, des cache-cols ou d'autres objets susceptibles de se coincer ou d'être entraînés dans la machine. Mettez un casque, des chaussures antidérapantes, des gants résistants au froid et des vêtements non amples adaptés à ce type de travail.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Vous risquez de vous blesser en étant happé et attiré dans la machine ou en glissant et en tombant.



Avertissement

L'utilisation à des fins autres que le déneigement est strictement interdite.

Cette machine est un déneigeur. Ne jamais l'utiliser à d'autres fins que le déneigement.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

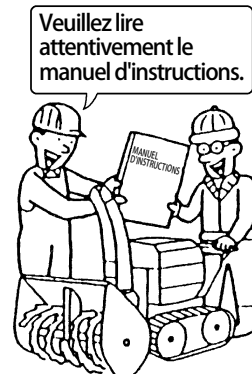
Un dysfonctionnement, un accident ou des blessures corporelles peuvent se produire.





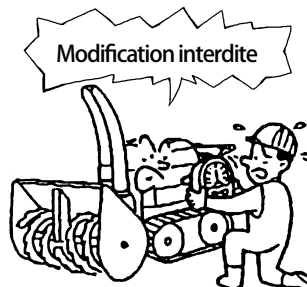
Lorsque vous prêtez la machine à d'autres personnes.

Assurez-vous d'expliquer en détail les méthodes de fonctionnement et demandez à l'emprunteur de lire le MANUEL D'INSTRUCTIONS avant utilisation.
[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Une explication insuffisante peut entraîner un accident mortel ou des blessures graves ainsi que des dommages à la machine.



Il est interdit de modifier la machine ou d'utiliser des accessoires autres que ceux spécifiés.

Ne pas modifier la machine.
[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Peut entraîner un accident mortel ou des blessures graves, ainsi que des dommages à la machine.



Ne mettez pas vos mains à l'intérieur de la machine.

Il est extrêmement dangereux de mettre les mains à l'intérieur des carter/capots car il y a des pièces rotatives et mobiles. Lorsque vous devez absolument accéder à ces pièces, assurez-vous d'arrêter le moteur.
[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Être happé par des pièces en rotation et d'être entraîné dans la machine peut entraîner des blessures corporelles.



N'utilisez pas de nettoyeurs haute pression.

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour laver la machine.
[Si ces consignes ne sont pas respectées]

- Des dommages au revêtement des pièces électriques ou une rupture de fil peuvent se produire et entraîner un incendie.
- Des ruptures, des dommages ou un mauvais fonctionnement de la machine peuvent se produire.
- La peinture, le revêtement ou les étiquettes peuvent se décoller.



Ne pas verser d'eau sur les composants électriques.

Ne pas verser d'eau sur les composants électriques.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

- Un dysfonctionnement de la machine peut se produire et entraîner des accidents entraînant des lésions corporelles.
- Une panne des composants électriques peut se produire.

2. Précautions avant et après l'utilisation



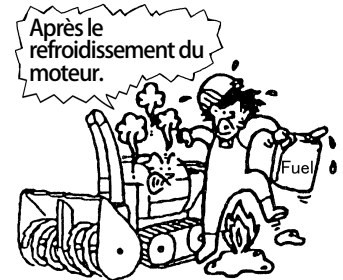
Danger

Ne pas procéder à la lubrification, le plein ou les contrôles que lorsque le moteur a refroidi.

Ne jamais procéder à la lubrification, ne faites jamais le plein ou des contrôles lorsque le moteur tourne ou est chaud.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Le carburant peut s'enflammer et provoquer un incendie.



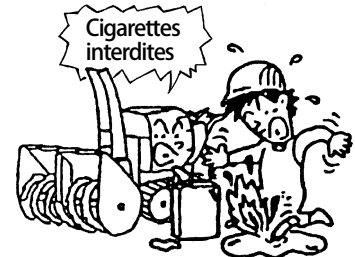
Danger

Pas de feu pendant le plein de carburant.

Éloigner toute source de feu, y compris les cigarettes ou les flammes nues, pendant le plein de carburant.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Le carburant peut s'enflammer et provoquer un incendie.



Danger

Pas de feu pendant l'inspection de la batterie.

Éloignez toute source de feu lorsque le bouchon de la cellule de la batterie est ouvert pendant l'inspection de la batterie.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un incendie peut se produire.



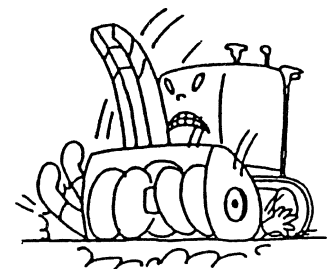
Danger

Ne pas se mettre sous la machine et ne pas placer les jambes en-dessous.

Ne pas se mettre sous la machine et ne pas placer les jambes en-dessous.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Dans le cas où la machine commence à bouger pour une raison quelconque, des accidents entraînant des blessures corporelles peuvent se produire.





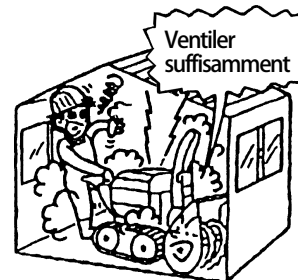
Danger

Faire très attention aux gaz d'échappement.

Ne pas démarrer le moteur dans des endroits fermés à l'intérieur. Démarrer le moteur dans des endroits à l'air libre. Si vous devez absolument démarrer le moteur à l'intérieur, assurez-vous que l'endroit est bien ventilé.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Une intoxication par les gaz d'échappement peut se produire, entraînant un accident mortel.



Danger

Lorsque vous manipulez la batterie, veillez à porter un équipement de protection et à ne pas laisser le liquide de la batterie entrer en contact avec votre corps ou vos vêtements.

Lorsque vous manipulez la batterie, veillez à porter un équipement de protection et à ne pas laisser le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entrer en contact avec votre corps ou vos vêtements.

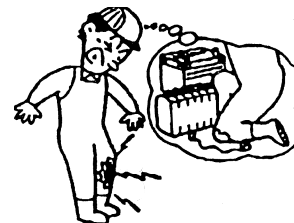
Si le contact se produit, prenez les mesures de premiers secours suivantes.

Au cas où le liquide de la batterie entrerait en contact avec votre corps, consultez immédiatement un médecin après la procédure suivante.

- | | |
|--|---|
| a) En cas de contact avec des vêtements | : Retirez les vêtements, lavez soigneusement la zone sous l'eau courante. |
| b) En cas de contact avec la peau | : Lavez soigneusement la zone avec un détergent et de l'eau courante. |
| c) En cas de contact avec les yeux | : Ouvrez bien les paupières avec les doigts et lavez-vous soigneusement à l'eau courante pendant une longue période (15 minutes ou plus). |
| d) En cas d'ingestion | : Gargarisez plusieurs fois puis buvez beaucoup d'eau. Ne pas essayer de le vomir intentionnellement, une fois avalé. |

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

- Peut entraîner des dommages ou une perforation des vêtements.
- Peut entraîner des brûlures, la cécité, un accident mortel ou d'autres symptômes graves.



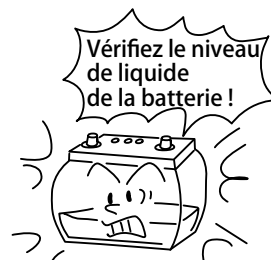
Avertissement

Ne pas utiliser la machine et ne pas charger la batterie lorsque le niveau de liquide est inférieur au repère « LOWER » (INFÉRIEUR).

- Lorsque la quantité de liquide de la batterie est insuffisante, ajouter de l'eau distillée pour amener le niveau de liquide entre les repères « UPPER » (SUPÉRIEUR) et « LOWER » (INFÉRIEUR).
- Lorsque l'on charge la batterie, retirez-la de la machine.
- Il est nécessaire de recharger la batterie dans un endroit bien ventilé.
- Avant de procéder à un démarrage en catastrophe avec un câble d'appoint connecté à la batterie déchargée, veiller à lire attentivement et à suivre strictement les instructions fournies.

[Si cette consigne n'est pas respectée]

L'utilisation ou la charge continue avec le niveau de liquide de la batterie en dessous du repère limite « LOWER » (INFÉRIEURE) non seulement réduit la durée de vie de la batterie, mais présente également un risque d'explosion.





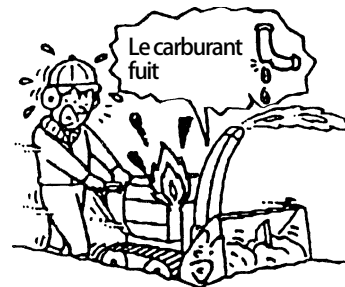
Avertissement

Faire attention aux fuites de carburant.

Veiller à inspecter le passage du carburant car une rupture de celui-ci peut entraîner une fuite de carburant.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un incendie peut se produire.



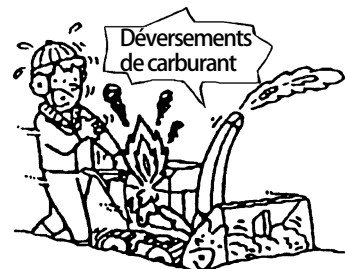
Avertissement

Fermez le bouchon du réservoir de carburant et essuyez toute trace de carburant.

Après avoir fait le plein, veuillez à bien fermer le bouchon du réservoir de carburant et à essuyer toute trace de carburant.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un incendie peut se produire.



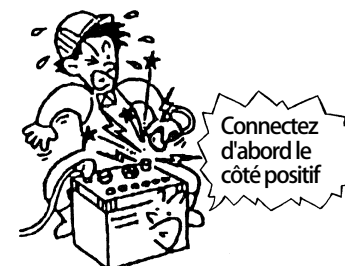
Avertissement

Installer et retirer la batterie dans le bon ordre.

Pour installer la batterie, connecter d'abord sa borne positive ; lorsque vous retirez la batterie, déconnectez d'abord sa borne négative.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un court-circuit se produira, entraînant un incendie ou des blessures.



Avertissement

Connecter les bornes de la batterie correctement et en toute sécurité.

Ne connectez pas les bornes négative et positive de la batterie directement avec des objets métalliques, ni la borne positive avec le corps de la machine.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un court-circuit se produira, entraînant un incendie ou des blessures.





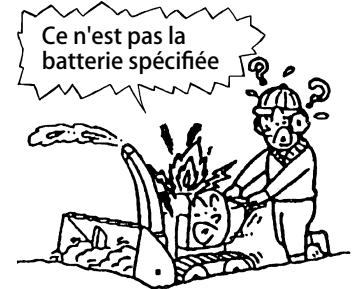
N'utiliser que la batterie indiquée.

Lorsque vous remplacez la batterie, veillez à utiliser uniquement la batterie indiquée dans le MANUEL D'INSTRUCTIONS.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un court-circuit se produira, entraînant un incendie ou des blessures.

※ Pour la batterie indiquée (Voir P. 62)

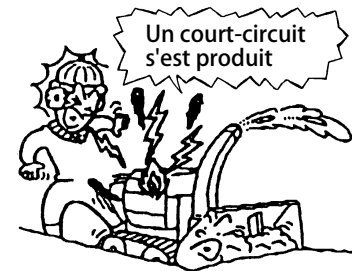


Veiller à inspecter les pièces et les fils électriques.

Effectuez des inspections à chaque fois avant de commencer les travaux afin de vous assurer que les fils électriques n'entrent pas en contact avec d'autres pièces, qu'il n'y a pas de décollement sur les matériaux d'isolation ou de connexions desserrées.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un court-circuit peut provoquer un incendie.

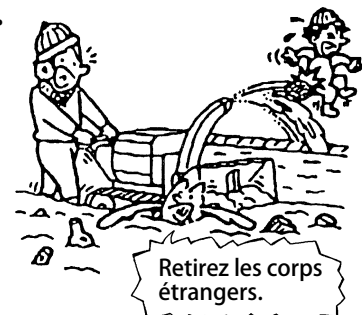


Retirez tous les objets étrangers de la zone de déneigement avant de commencer le travail.

Avant de commencer le travail, nettoyez la zone de déneigement de tous les objets étrangers, tels que copeaux de bois, plastique, bouteilles, boîtes de conserve, tuyaux, cordes, morceaux de tissu, fils, etc.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Tout objet étranger happé pendant le travail de déneigement peut être projeté et provoquer des lésions personnelles soudaines.



Enlevez toute saleté et tout débris du silencieux et du moteur.

Avant de commencer le travail, vérifiez qu'il n'y a pas de saleté, de débris ou de déversement de carburant autour du silencieux et du moteur et, le cas échéant, les éliminer.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Une surchauffe ou un incendie peut se produire.



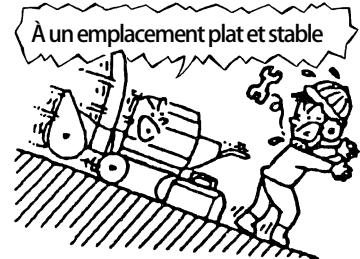


Effectuer les inspections et la maintenance sur des surfaces planes et stables.

Effectuer les inspections et la maintenance dans un endroit aux surfaces planes et stables, à l'écart des dangers de la circulation, où il n'y a aucun risque de chute de la machine ou de mise en mouvement.

[Si cette consigne n'est pas respectée]

La machine peut tomber ou d'autres accidents soudains peuvent se produire.



Avant de commencer à utiliser la machine, s'assurer de vérifier l'équipement de sécurité.

Avant de commencer à utiliser la machine, veiller à se familiariser avec le fonctionnement des équipements de sécurité et à s'assurer qu'ils fonctionnent correctement.

[Si cette consigne n'est pas respectée]

Un mauvais fonctionnement de l'équipement de sécurité peut entraîner un accident grave voire mortel.



S'assurer d'inspecter la machine avant et après son utilisation.

Afin de toujours utiliser la machine dans son état de fonctionnement correct, veiller à toujours inspecter la machine avant et après chaque utilisation.

Un soin particulier doit être apporté au bon fonctionnement et à la fiabilité de tous les leviers et autres commandes.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Une mauvaise maintenance peut entraîner des accidents ou un dysfonctionnement.

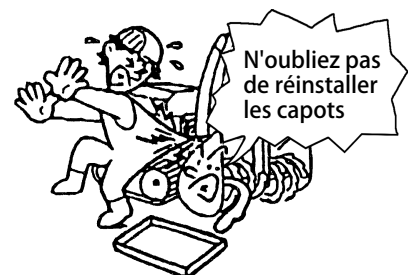


S'assurer d'installer tous les carters.

S'assurer de remettre en place tout carter retiré pour l'inspection ou pour la maintenance.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Il existe un risque de se blesser en étant happé et attiré dans la machine.





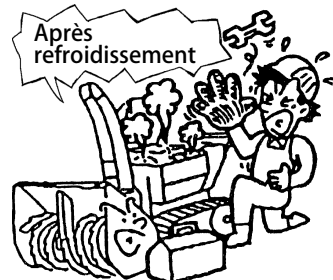
Attention

N' effectuez les inspections et l' entretien qu' une fois que les pièces chauffées ont suffisamment refroidi.

Effectuer les inspections et la maintenance seulement après que le silencieux, le moteur, et les autres pièces chauffées ont suffisamment refroidi.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Toute non-conformité peut entraîner des brûlures.

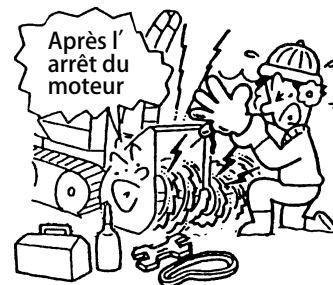


Attention

S' assurer d' arrêter le moteur lors des inspections, de la maintenance ou du nettoyage.

[Si cette consigne n'est pas respectée]

Un accident inattendu entraînant une blessure corporelle peut se produire.



3. Précautions à prendre pendant le transport



Pour charger la machine sur un camion, utiliser des planches d'échafaudage suffisamment solides, larges et longues.

Utiliser des planches d'échafaudage antidérapantes conformes aux exigences spécifiées.

**[Si cette consigne n'est pas respectée]
La planche d'échafaudage peut se briser et provoquer une chute ou un autre accident entraînant des blessures corporelles.**

<Exigences pour les planches d'échafaudage>

Solidité : Doivent supporter le poids de la machine

Largeur : Conviennent à la largeur des chenilles de la machine

Longueur: Quatre fois ou plus (hauteur) du sol à la plateforme du camion.(pour le chargement, l'angle d'inclinaison ne doit pas dépasser 14 degrés.)

Surface : Équipée d'une protection antidérapante

Forme : Elles sont équipées de crochets pour la fixation à la plateforme du camion

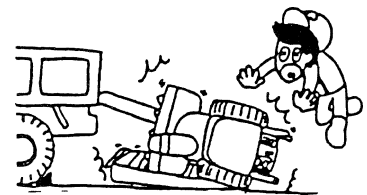


Fixer solidement la planche d'échafaudage.

Fixer solidement les planches d'échafaudage pour éviter qu'elles ne bougent ou ne tombent de la plateforme du camion pendant le chargement ou le déchargement.

[Si cette consigne n'est pas respectée]

Le non-respect de ces consignes peut entraîner une chute ou d'autres accidents.

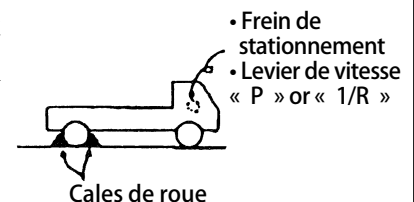


Veiller à bien garer le camion.

Garez en toute sécurité le camion à charger en arrêtant le moteur et en plaçant le levier de vitesses en position « P » ou « 1 »/« R », en serrant le frein à main et en plaçant des cales pour les roues.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Le camion peut bouger et provoquer des accidents liés à une chute.



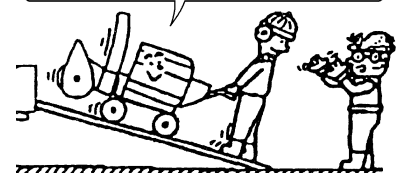
Le travail de chargement et de déchargement doit être effectué avec un signaleur assigné.

Lors du chargement ou du déchargement d'un camion, un signaleur doit être désigné pour assurer la sécurité de la zone environnante.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Le non-respect de ces consignes peut entraîner une chute ou d'autres accidents.

Veillez faire attention à la sécurité environnante.





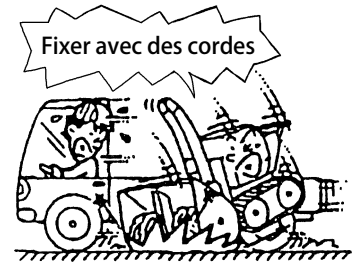
Avertissement

Fixer la machine avec des cordes.

Lors du transport de la machine sur un camion, utiliser des cordes suffisamment solides pour fixer fermement la machine au camion.

[Si cette consigne n'est pas respectée]

La machine peut tomber de la plateforme du camion et provoquer des accidents.



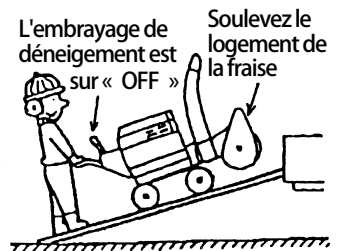
Avertissement

Avant d'effectuer des travaux de chargement et de déchargement, assurez-vous que l'embrayage de déneigement n'est pas engagé.

Avant de charger ou de décharger la machine d'un camion, assurez-vous que l'embrayage de déneigement n'est pas engagé. Une fois le levier d'embrayage de déplacement relâché, l'embrayage de déneigement est désengagé.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Une blessure corporelle peut survenir.



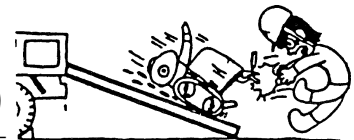
Avertissement

Il est strictement interdit d'actionner le levier de vitesse, levier d'embrayage de déplacement et levier d'embrayage latéral sur la planche d'échafaudage.

Lors du chargement de la machine sur un camion ou de son déchargement, déterminer à l'avance l'itinéraire afin de ne pas le modifier lorsque l'on se trouve sur la planche d'échafaudage, et effectuer le chargement et le déchargement lentement et avec précaution. Ne pas mettre le levier de changement de vitesse au point mort en position "N" (« neutral = point mort ») et ne pas actionner le levier d'embrayage de déplacement ou le levier d'embrayage latéral quand on se trouve sur les planches d'échafaudage.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Peut entraîner une chute de la planche d'échafaudage, la machine peut vous écraser ou vous coincer entre des obstacles et la machine.



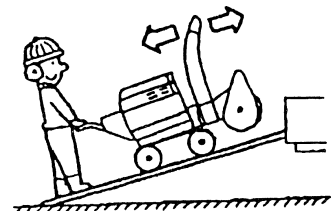
Avertissement

Utiliser la marche avant pour monter et la marche arrière pour descendre.

Faire avancer la machine lors de son chargement sur un camion, et la faire reculer lors de son déchargement.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

La perte d'équilibre peut entraîner un accident lié à une chute.



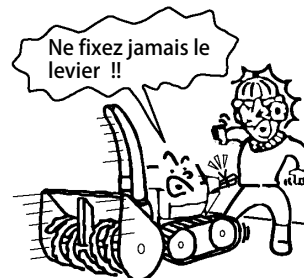
4. Précautions à prendre pendant le déplacement et l' utilisation

Danger

Ne pas modifier le levier d'embrayage de déplacement, ne pas fixer le levier d'embrayage de déplacement sur la position « ON ».

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

L'équipement de sécurité ne fonctionnera pas correctement. La machine peut vous écraser ou vous coincer entre des obstacles et la machine ou d'autres accidents mortels peuvent se produire parce que vous n'avez pas arrêté la machine immédiatement.

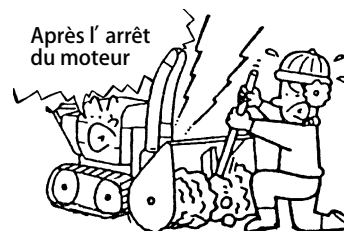


Danger

Pour enlever de la neige bloquée ou des corps étrangers, couper le moteur et utiliser la barre de dégagement de neige fournie.

[Si cette consigne n'est pas respectée]

Il existe un risque de se blesser gravement en étant happé et entraîné par la machine.



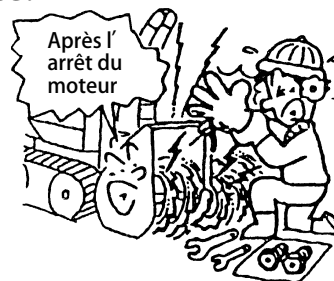
Danger

Ne procédez au remplacement des boulons de cisaillement que lorsque le moteur est arrêté.

Veiller à ne procéder au remplacement du boulon de cisaillement qu'après avoir mis l'interrupteur du moteur sur « OFF » et arrêté le moteur.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

La machine peut se mettre en marche ou la fraise et la souffleuse peuvent se mettre à tourner ce qui pourrait provoquer un accident grave.



Danger

Maintenir les personnes et les animaux à distance appropriée de la machine pendant les travaux de déneigement.

Une attention particulière doit être accordée à maintenir les enfants à distance.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un accident inattendu entraînant une blessure corporelle peut se produire.





Lorsque l' on recule, se déplacer à une vitesse lente et faire attention aux obstacles éventuels.

Lorsque l' on recule, le faire à faible vitesse, faire attention à la démarche pour éviter de tomber, faire attention aux obstacles derrière soi et veiller à ne pas être coincé entre un obstacle et la machine.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Vous pouvez être coincé entre un obstacle et la machine, tomber ou un autre accident grave peut se produire.



Ne vous approchez pas de la fraise en rotation.

Ne vous approchez pas de la fraise en rotation car elle représente un danger. Assurez-vous également de la sécurité des environs avant d'utiliser l'embrayage de déneigement.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Vous risqueriez de vous blesser gravement en étant happé et entraîné dans la fraise.



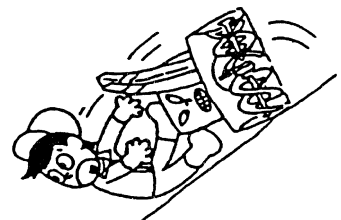
Soyez prudent lorsque vous vous déplacez sur un terrain en pente.

Ne vous déplacez pas sur des pentes raides.

Lorsque le déplacement sur un terrain en pente est inévitable, faites preuve de prudence afin de ne pas tomber ou glisser et déplacez-vous prudemment à faible vitesse.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

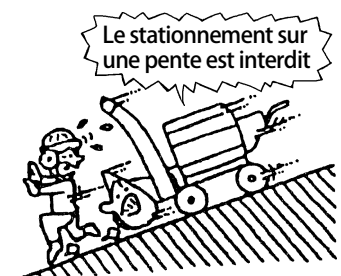
La machine peut se renverser, devenir incontrôlable ou d' autres accidents inattendus peuvent survenir.



Il est interdit de stationner sur un terrain en pente.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

La machine peut commencer à avancer et provoquer un accident.



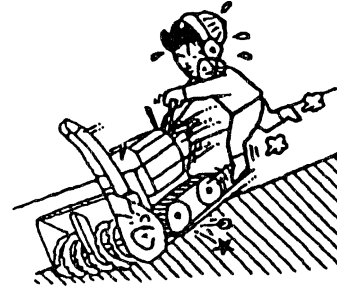


Ne changez pas de vitesse et n'actionnez pas l'embrayage latéral dans les pentes.

Ne pas mettre le levier de changement de vitesse au point mort en position "N" (« neutral = point mort ») et ne pas actionner le levier d'embrayage latéral sur une pente.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Le non-respect de ces consignes peut entraîner un glissement ou un accident lié à une chute.

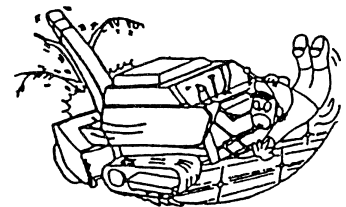


Soyez prudent et roulez à faible vitesse sur les surfaces gelées.

Évitez autant que possible de travailler sur des surfaces gelées glissantes. Lorsque cela est inévitable, faites preuve de suffisamment de prudence et travaillez à faible vitesse.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Le non-respect de ces consignes peut entraîner une chute ou d'autres accidents.



Toute opération de transfert inattentive ou incontrôlée est interdite.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un accident peut se produire et causer des blessures.

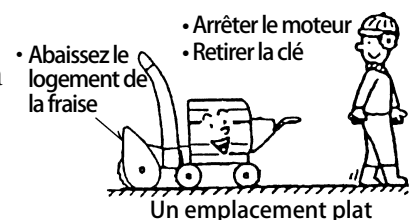


Lorsque vous laissez la machine sans surveillance, mettez-la à niveau et arrêtez le moteur.

Lorsque vous laissez la machine sans surveillance, placez-la dans un endroit avec une surface plane et stable, abaissez le carter de la fraise au sol, coupez le moteur et retirez la clé de contact (key).

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

La machine peut commencer à avancer et provoquer un accident.



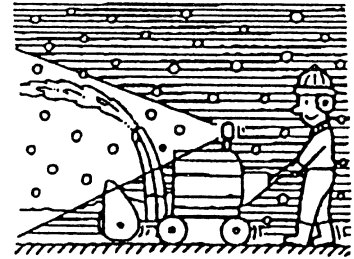


Ne pas utiliser la fraise si le projecteur de travail ne s'allume pas.

[Si cette consigne n'est pas respectée]

Une mauvaise visibilité peut entraîner des accidents.

※ Sur cette machine, lorsque l'interrupteur du moteur est mis sur la position « ON », le projecteur de travail s'allume automatiquement. Si le projecteur de travail ne s'allume pas automatiquement lorsque l'interrupteur du moteur est mis sur la position « ON », cessez d'utiliser la machine et contactez le magasin d'achat pour réparation.



Faire suffisamment attention à la direction de projection de la neige.

Faire suffisamment attention aux personnes, voitures, bâtiments, etc. environnants et s'assurer que la neige est projetée dans une direction sûre. Veillez à faire très attention lorsque vous retirez la neige sur les routes de gravier en raison du risque de saut de pierre.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Les objets projetés peuvent provoquer un accident inattendu entraînant des blessures ou des dommages.



Avant de démarrer le moteur, relâchez le levier d'embrayage de déplacement et vérifiez que le commutateur d'embrayage de déneigement est désengagé (le voyant est éteint).

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

La machine peut se déplacer brusquement et provoquer de graves blessures.

※ En raison de la conception de la machine, le moteur ne doit pas démarrer lorsque l'embrayage est engagé.

Si, malgré tout, le moteur démarre, faire réparer la machine avant de continuer à l'utiliser.



Si vous constatez une quelconque anomalie, arrêtez immédiatement le moteur.

En cas de corps étrangers frappant la machine ou si vous remarquez des vibrations, des odeurs ou des sons anormaux, coupez immédiatement le moteur et attendez que les pièces chaudes refroidissent suffisamment avant d'inspecter la machine.

[Si cette consigne n'est pas respectée]

Un dysfonctionnement, un accident ou des blessures corporelles peuvent se produire.



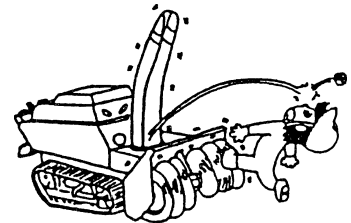


Garder les mains, les jambes et le visage à l'écart des pièces en rotation.

N'essayez pas de regarder dans les pièces en rotation ou à l'intérieur de la goulotte, et gardez vos mains, vos jambes et votre visage à distance de ces pièces.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

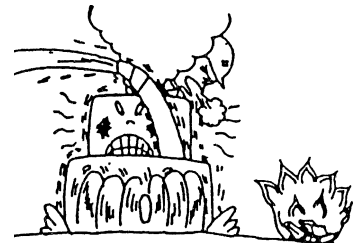
Des accidents soudains peuvent se produire si l'on est happé et entraîné par la machine ou si l'on est heurté par un objet projeté.



Il est interdit de passer sur de la matière qui brûle ou à proximité de cette dernière.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des incendies et des accidents.



Des démarrages soudains, des virages brusques, des arrêts soudains et des vitesses excessives sont interdits.

Les opérations de démarrage et d'arrêt doivent être effectuées lentement et sans à-coups.

Veiller à ralentir suffisamment avant de tourner. Ralentissez suffisamment dans les pentes, les surfaces irrégulières ou les virages.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

La machine peut être endommagée ou un accident peut se produire.

Le démarrage, l'arrêt et le virage doivent être effectués lentement



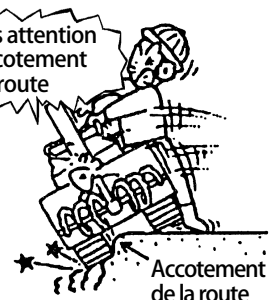
Faites attention à l'accotement de la route.

Faites suffisamment attention aux bords des routes ayant des caniveaux ou des pentes sur les deux côtés.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un accident lié à une chute peut se produire.

Faites attention à l'accotement de la route





Attention

Ne pas effectuer de travaux dans le sens transversal d'une pente.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Un accident de renversement peut se produire.

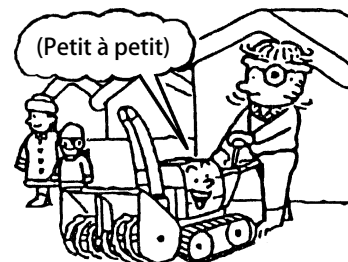


Attention

Assurez-vous de la sécurité des environs avant de commencer et démarrer à vitesse lente.

Éviter les démarrages brusques et les virages serrés ; démarrer à vitesse lente après avoir vérifié les alentours.

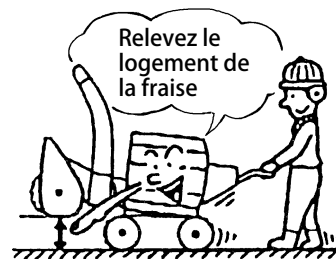
[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Des accidents inattendus peuvent survenir.



Attention

Avant de changer d'emplacement, relevez le carter de la fraise et vérifiez que l'embrayage de déneigement est désengagé.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Le fait d'être happé et entraîné par la machine peut provoquer des blessures imprévisibles.



Attention

Faites attention à ne pas être happé et entraîné dans la fraise.

Lorsque vous n'effectuez pas de travaux de déneigement, ne mettez jamais l'embrayage de déneigement en position « ON ». La rotation de la fraise constitue un danger.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]
Le fait d'être happé et entraîné par la machine peut provoquer des blessures corporelles.



5. Précautions à prendre lors du rangement après l'utilisation



Danger

Recouvrez d'un drap, etc., uniquement lorsque la machine a suffisamment refroidi.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Un incendie peut se produire.

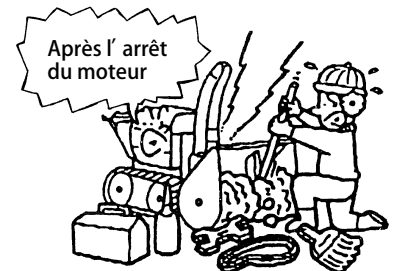


Avertissement

Arrêtez toujours le moteur lors du nettoyage ou des inspections.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Il existe des risques de se blesser en étant happé et attiré dans la machine.



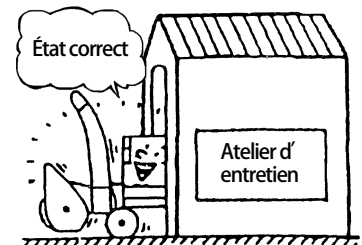
Attention

Effectuer des inspections et des interventions de maintenance périodiques.

Afin d'utiliser la machine dans un parfait état de fonctionnement, à tout moment, effectuer des inspections périodiques chaque année ainsi que des interventions de maintenance pour tous les composants.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

Une mauvaise maintenance peut entraîner des accidents ou un dysfonctionnement.



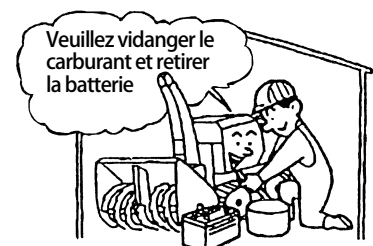
Important

Pour un stockage de longue durée, vidanger le carburant et retirer la batterie.

Lorsque la machine n'est pas utilisée et qu'elle est stockée pendant une longue période, vidanger le carburant du réservoir et du carburateur et retirer la batterie.

[Si ces consignes ne sont pas respectées]

La détérioration du carburant peut provoquer des problèmes de moteur et conduire à des accidents ou à un dysfonctionnement.



6. Emplacement d'apposition des étiquettes d'avertissement

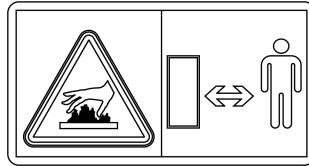
Des étiquettes d'avertissement sont des instruments importants pour informer l'opérateur et les autres travailleurs des risques et des dangers.

- Si les étiquettes sont endommagées ou perdues, les remplacer dès que possible. Lorsqu' on commande des étiquettes de remplacement, indiquer le numéro de référence indiqué ci-dessous.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour laver la machine.

L'utilisation de nettoyeurs haute pression peut entraîner l'écaillage ou le décollement de la peinture, du revêtement ou des étiquettes.

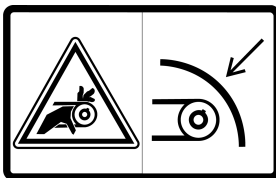
91195-020

ÉTIQUETTE, ATTENTION À LA CHALEUR



91195-023

ÉTIQUETTE, ATTENTION
AU CAPOT



79946-B96-000

ÉTIQUETTE, AVERTISSEMENT



91194-018

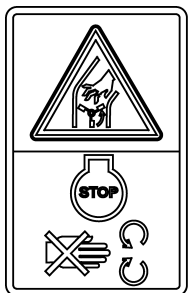
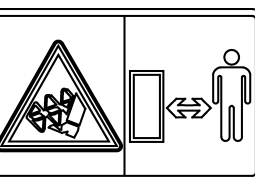
ÉTIQUETTE, AVERTISSEMENT SOUFFLEUSE

91194-017

ÉTIQUETTE, AVERTISSEMENT
D'ÉVACUATION

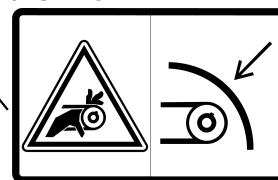
91193-015

ÉTIQUETTE, DANGER FRAISE



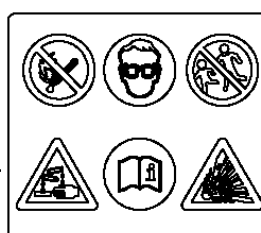
91195-023

ÉTIQUETTE, ATTENTION
AU CAPOT



91193-018

ÉTIQUETTE, DANGER DE LA BATTERIE



< Intérieur du capot arrière >

Section 2. Garantie et service après-vente

En cas de demande de service après-vente

Si vous rencontrez un problème avec la machine qui persiste même après avoir effectué des inspections et tenté de résoudre le problème comme indiqué à la « Section 11. Diagnostics et dépannage » page 68, veuillez contacter le magasin d'achat et fournir les informations suivantes.

<Information à fournir au vendeur>

- **Nom du modèle et numéro de série**

- **Conditions normales d'utilisation**

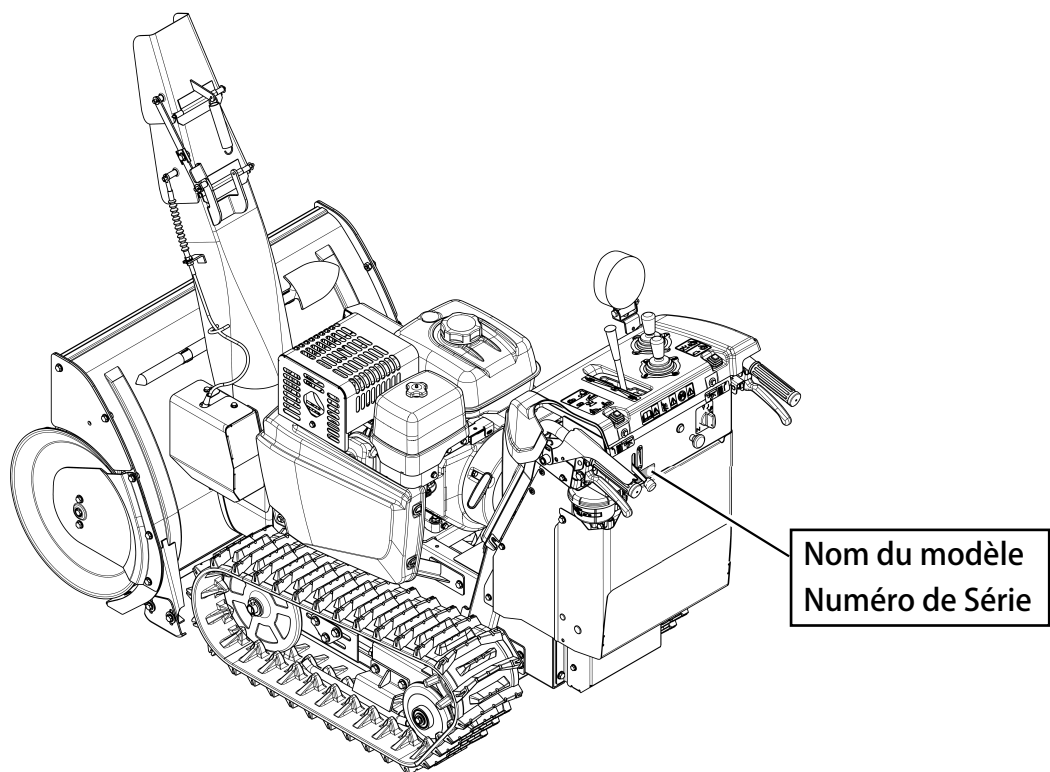
(Vitesse, température ambiante, conditions de neige, opérateur, etc.)

- **Durée d'utilisation continue**

(Environ après ☐☐ heures d'utilisation)

- **Description détaillée de la situation, dans la mesure du possible, lorsque le dysfonctionnement ou le problème s'est produit**

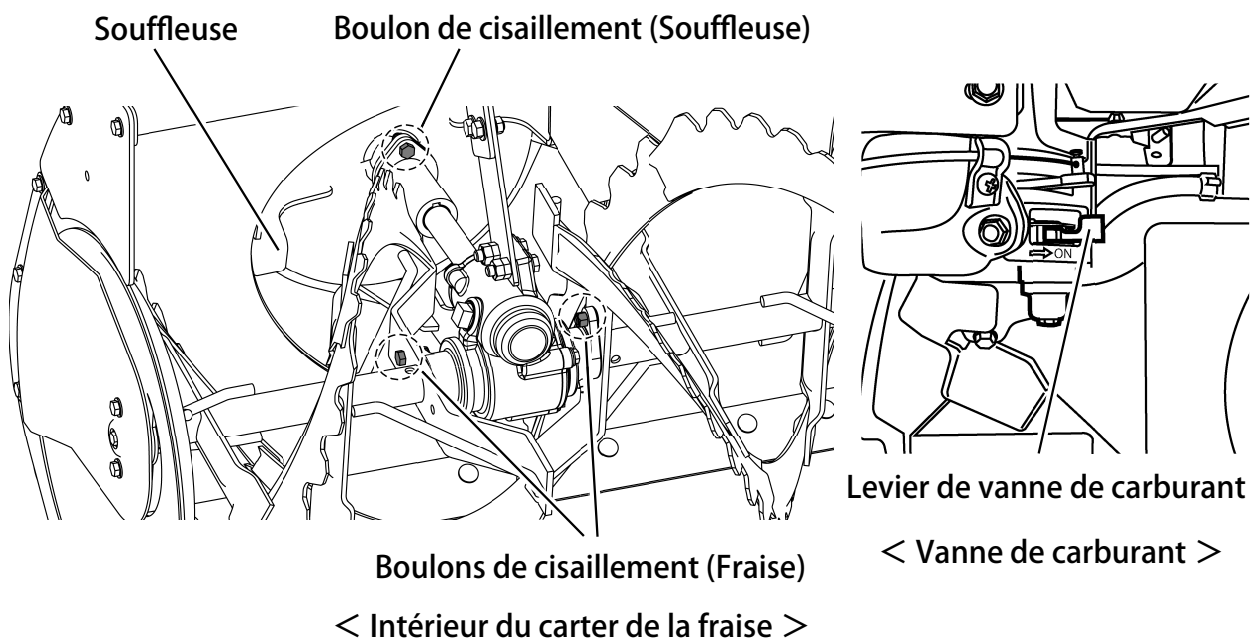
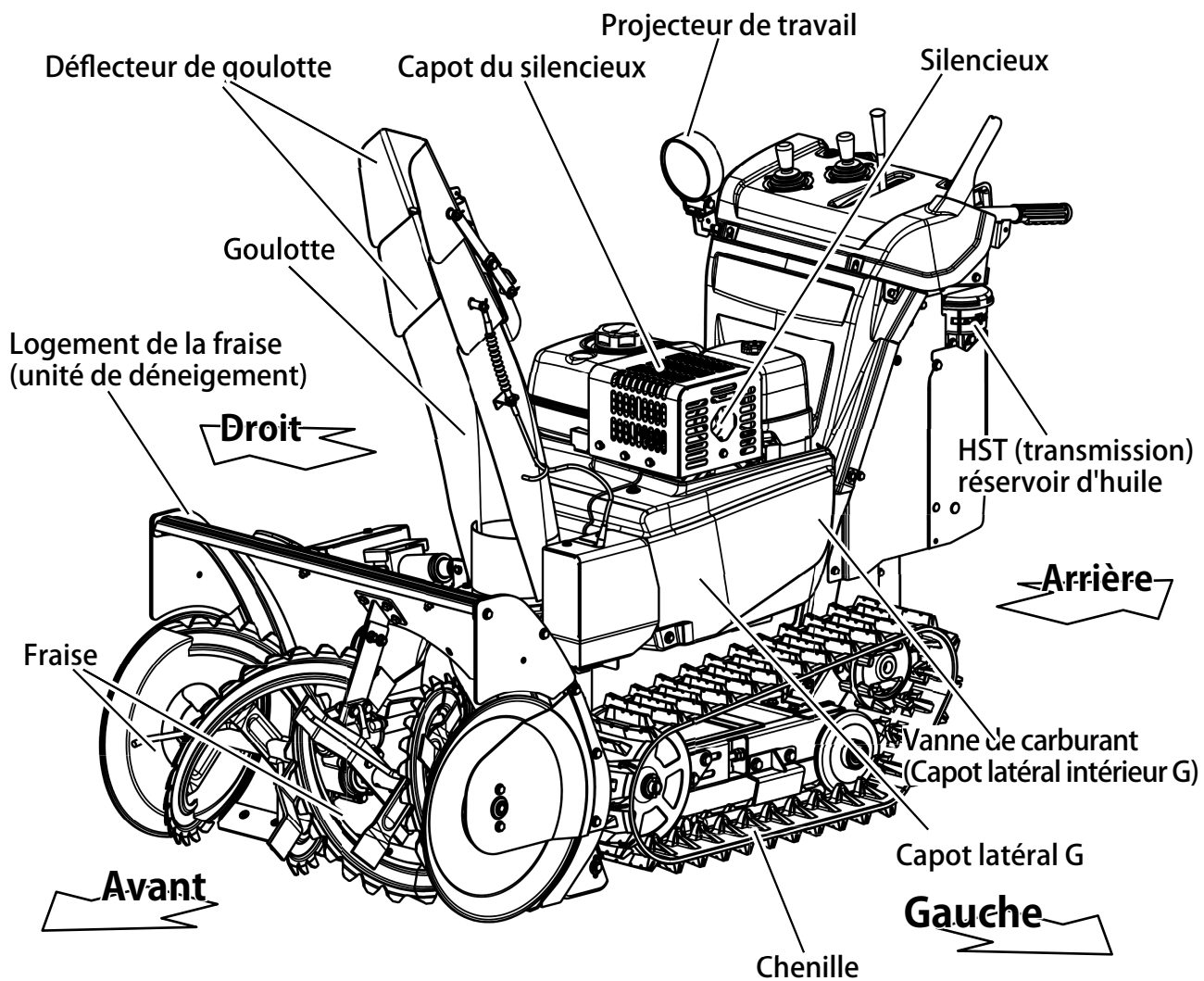
(Vitesse, type de travail effectué au moment du constat du problème, etc.)



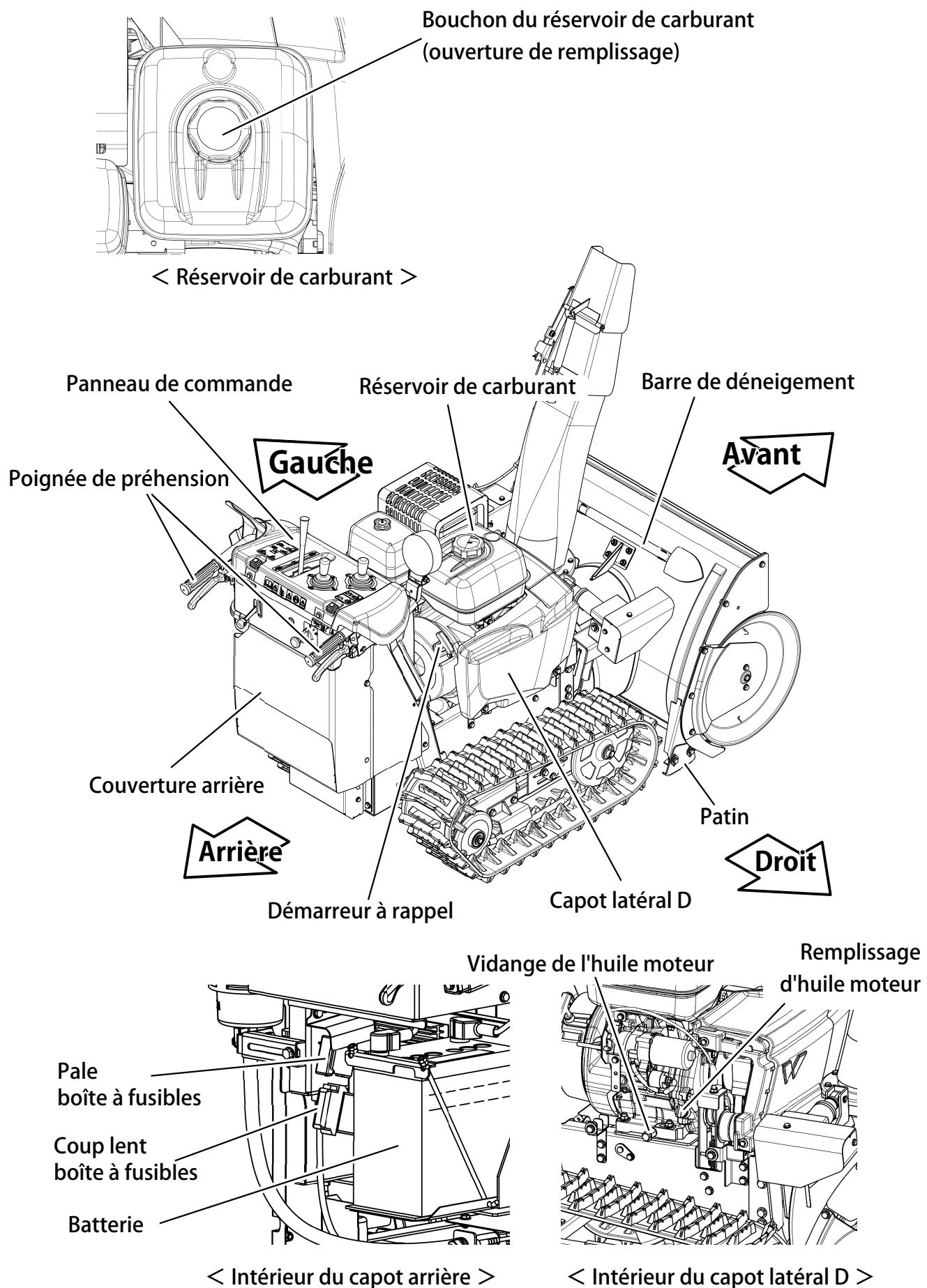
Délai pour l'approvisionnement en pièces de rechange

Le délai de disponibilité des pièces de rechange pour ce produit est fixé à neuf ans après la fin de la fabrication du produit. Cependant, même pendant cette période, le délai de livraison et d'autres conditions peuvent varier en fonction de la pièce requise. La disponibilité des pièces détachées s'arrête généralement à l'expiration de la période susmentionnée ; toutefois, même après cette expiration, n'hésitez pas à consulter le magasin d'achat pour connaître la disponibilité, le délai de livraison et le prix d'une pièce particulière.

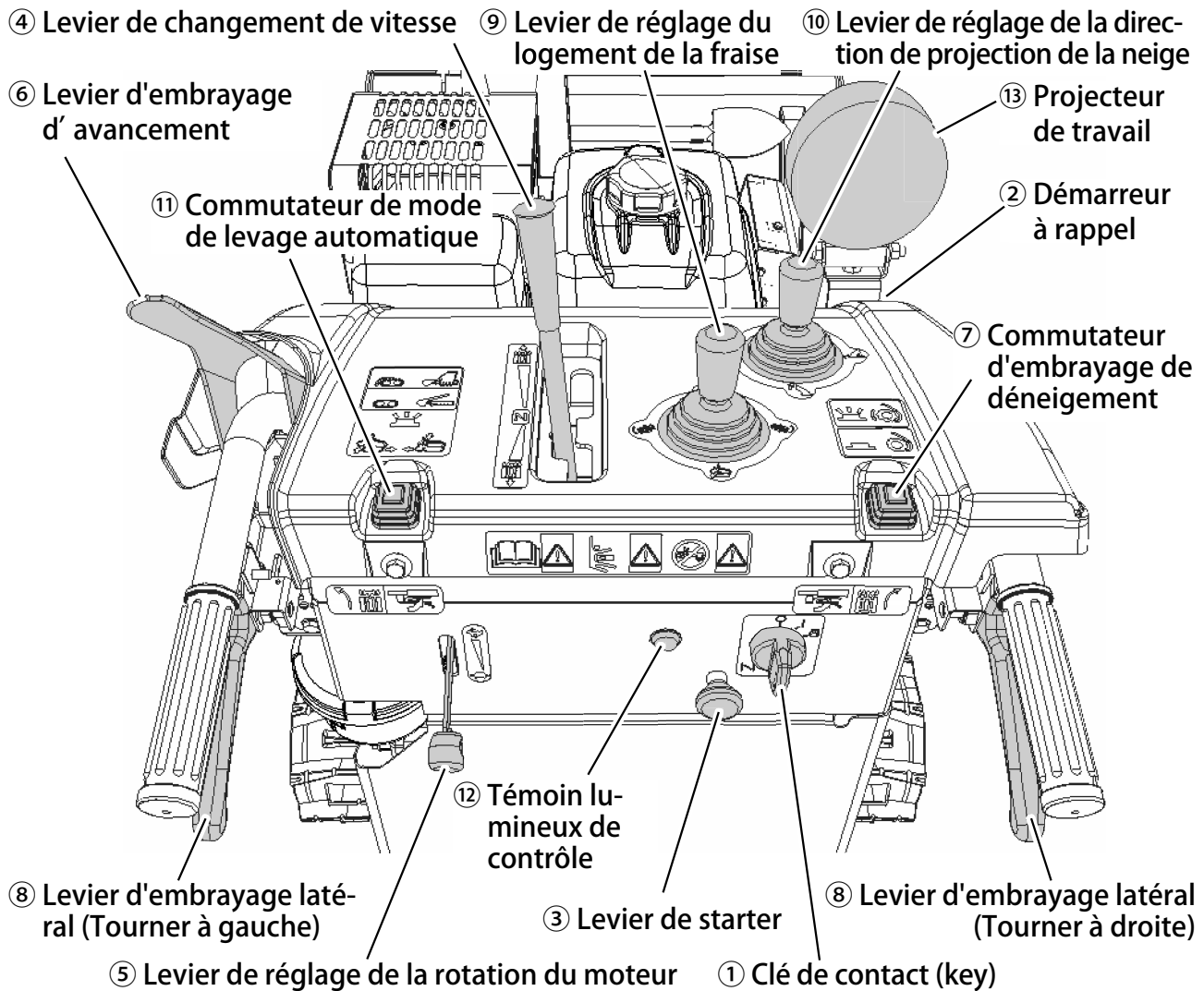
Section 3. Le nom de chaque composant



Section 3. Le nom de chaque composant



Section 4. Fonction de chaque commande



① Clé de contact

À actionner pour démarrer et arrêter le moteur.

« OFF » : Position pour arrêter le moteur. (La clé peut être retirée ou insérée dans cette position.)

« ON » : Position lorsque le moteur tourne. Tous les systèmes électriques sont connectés.

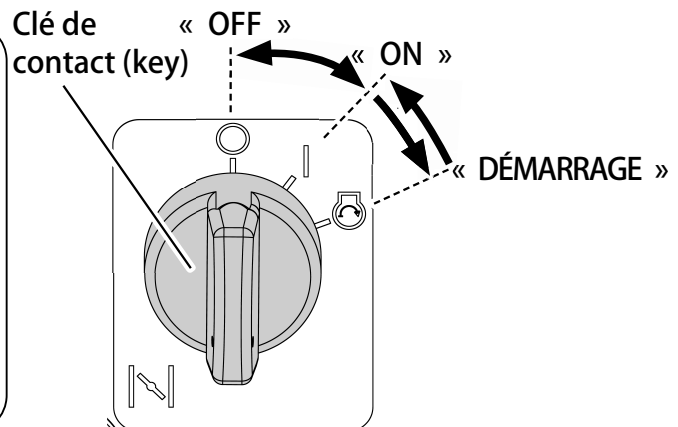
« DÉMARRAGE » : Tournez la clé dans cette position pour démarrer le moteur.

Lorsque le moteur a démarré, relâchez la clé.

La clé de contact revient automatiquement à la position « ON ».

[Remarque]

Le levier d'embrayage de déplacement et le levier de changement de vitesse sont équipés d'un mécanisme de verrouillage avec la clé du moteur. Le moteur ne peut être démarré que lorsque le levier de changement de vitesse est en position « N » (neutral = point mort) et que le levier d'embrayage de déplacement est en position « OFF ».



Section 4. Fonction de chaque commande

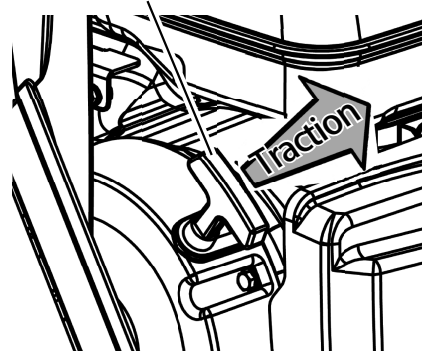
② Démarreur à rappel

Une poignée pour démarrer le moteur. Lorsque vous démarrez le moteur à l'aide du démarreur à corde, mettez d'abord l'interrupteur du moteur sur la position « ON ».

[Important]

Remettez doucement le démarreur à rappel tout en le tenant avec votre main.

Démarreur à rappel



③ Levier de starter

Actionner par temps froid ou lorsque le moteur est difficile à démarrer.

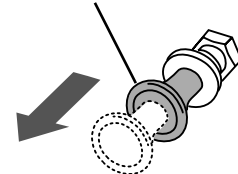
Mettre le starter par temps froid ou lorsque le moteur est difficile à démarrer.

Après le démarrage du moteur, ramener progressivement le levier de starter tout en vérifiant que la rotation du moteur est stable.

Lorsque le moteur est chaud, cette opération n'est pas nécessaire.

Tirer sur le levier de starter avec douceur. Ne pas tordre le levier de starter.

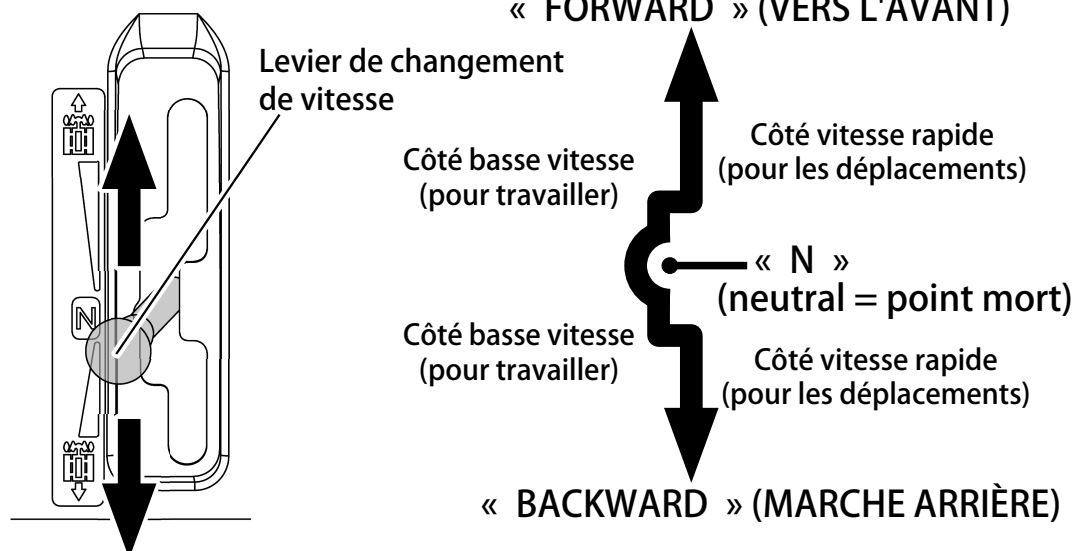
Levier de starter



④ Levier de changement de vitesse

Actionner ce levier pour faire avancer/reculer la machine.

La commande se compose d'une section à basse vitesse (pour le travail) et d'une section à haute vitesse (pour le déplacement) ; l'actionnement du levier modifie la vitesse de marche avant/arrière de façon progressive pour la plage respective.



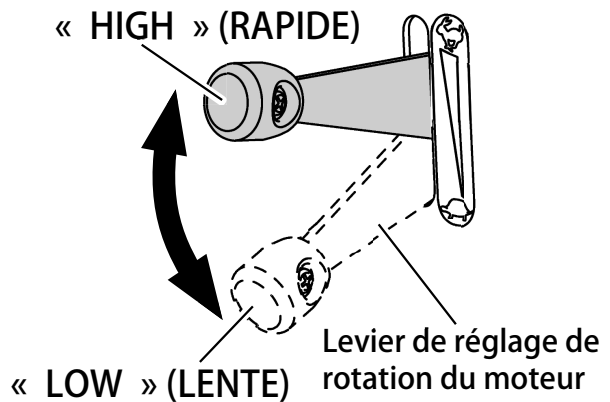
Avertissement

Lorsque la machine est arrêtée ou avant le déplacement, vérifiez que le levier se trouve à proximité de la position « N » (neutral = point mort). Lorsque le levier de l'embrayage de déplacement est mis sur « ON », la machine peut se déplacer soudainement et provoquer de graves lésions corporelles.

⑤ Levier de réglage de la rotation du moteur

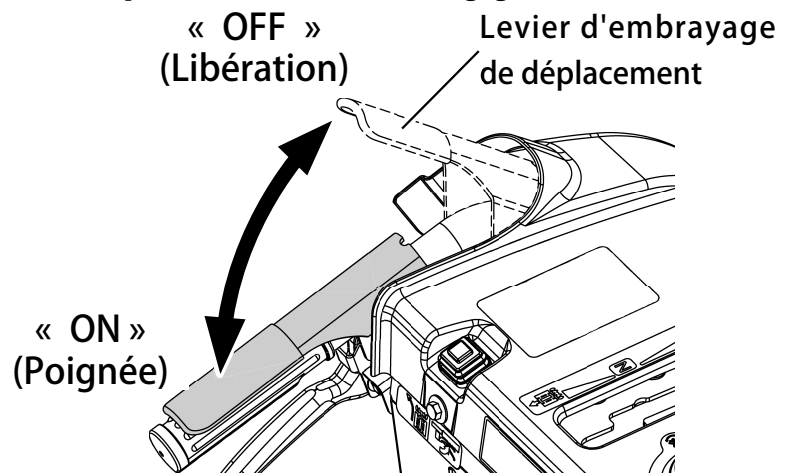
Actionner pour régler la vitesse de rotation du moteur.

En actionnant le levier vers le côté « HIGH » (RAPIDE), on augmente la vitesse de rotation, et en actionnant le levier vers le côté « LOW » (LENTE), on réduit la vitesse de rotation. Pendant les travaux de déneigement, utilisez la machine avec ce levier en position « HIGH » (RAPIDE).



⑥ Levier d'embrayage d'avancement

Actionner ce levier pour transférer ou désengager la puissance d'entraînement de la transmission. En plaçant le levier d'embrayage de déplacement en position « ON », on transfère la puissance d'entraînement à la transmission, et en le relâchant en position « OFF », on désengage l'entraînement.



Danger

Ne pas modifier le levier d'embrayage de déplacement, ne pas fixer le levier d'embrayage de déplacement sur la position « ON ».

L'équipement de sécurité ne fonctionnera pas correctement. La machine peut vous écraser ou vous coincer entre des obstacles et la machine ou d'autres accidents mortels peuvent se produire parce que vous n'avez pas arrêté la machine immédiatement.

Avertissement

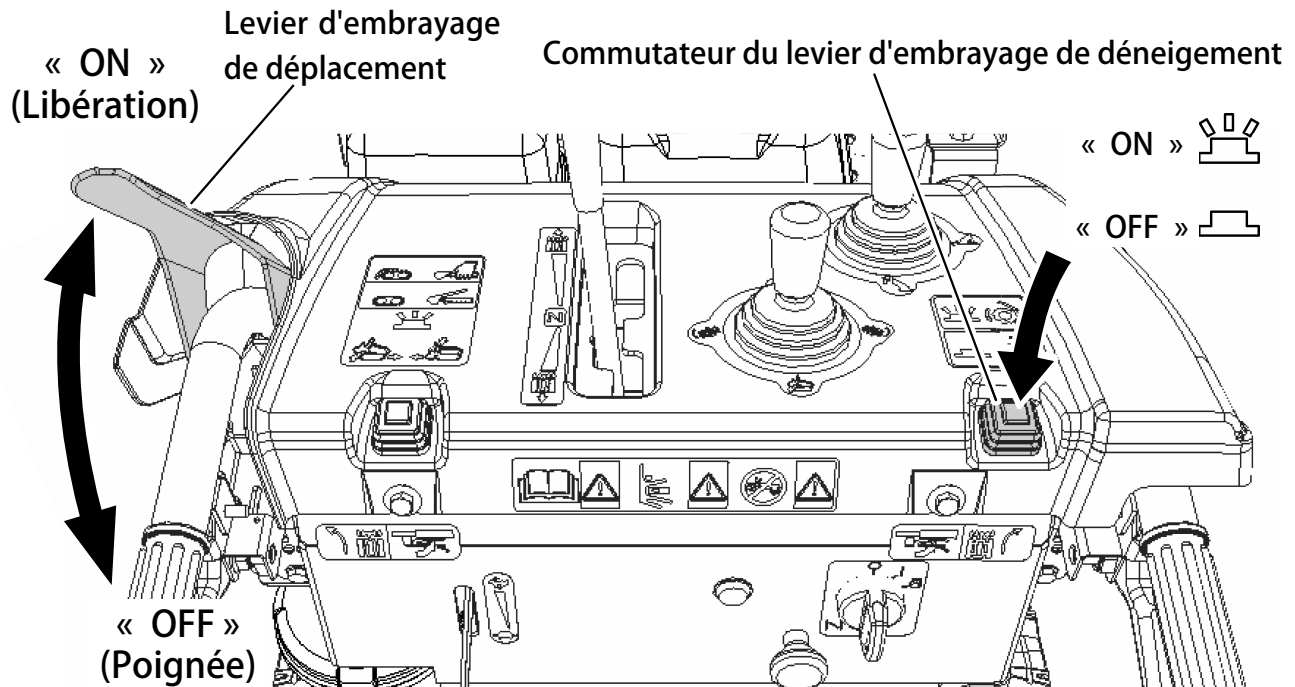
Actionner lentement le levier d'embrayage de déplacement après avoir confirmé que la position du levier de changement de vitesse est à proximité du « N » (neutral = point mort). La machine peut avancer soudainement et provoquer de graves blessures.

※ Le levier d'embrayage de déplacement et le commutateur d'embrayage de déneigement sont équipés d'un mécanisme de verrouillage. (Voir P. 27)

⑦ Commutateur d'embrayage de déneigement

Actionner ce levier pour faire tourner/arrêter la fraise et la souffleuse.

En appuyant sur le commutateur de l'embrayage de déneigement, on alterne entre la rotation et l'arrêt de la fraise et de la souffleuse.



[Remarque]

Le commutateur d'embrayage de déneigement et le levier d'embrayage de déplacement sont équipés d'un mécanisme de verrouillage.

- Si vous mettez le levier d'embrayage de déneigement sur « ON » tout en maintenant le levier d'embrayage de déplacement sur la position « ON », l'embrayage de déneigement s'enclenchera et le déneigement et le déplacement seront tous deux possibles. (le commutateur d'embrayage de déneigement s'allume lorsque l'embrayage de déneigement est sur « ON »)

Si, dans cette condition, vous relâchez votre main du levier de l'embrayage de déplacement (en le laissant se déplacer vers la position « OFF »), l'embrayage de déneigement et l'embrayage de déplacement seront tous deux désengagés.

- Pour éteindre uniquement l'embrayage de déneigement, appuyez à nouveau sur le commutateur de l'embrayage de déneigement. L'interrupteur « ON » resté commencera à clignoter, puis tournera à « OFF », et la fraise et la souffleuse s'arrêteront.

[Important]

S'il ne s'allume pas même 7 secondes après que le commutateur d'embrayage de déneigement a été actionné, cela indique une anomalie dans l'unité de déneigement. Contacter le concessionnaire pour la réparation.

⑧ Levier d'embrayage latéral

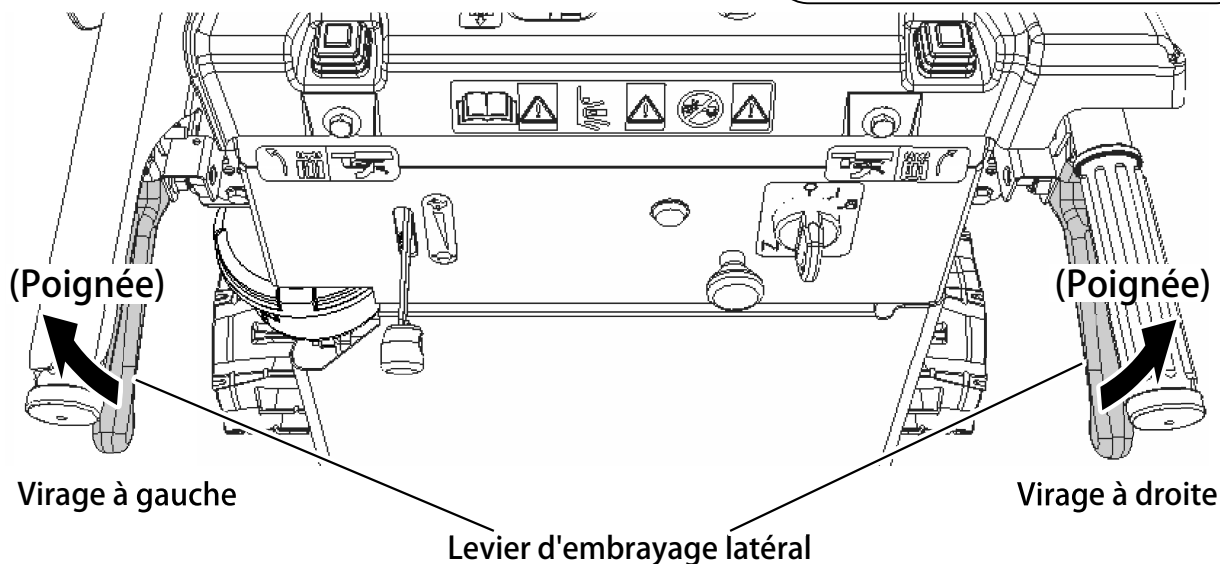
Utiliser ce levier pour changer le sens de la marche du déneigeur.

Virage à droite : Saisissez le levier d'embrayage latéral droit.

Virage à gauche : Saisissez le levier d'embrayage latéral gauche.

[Remarque]

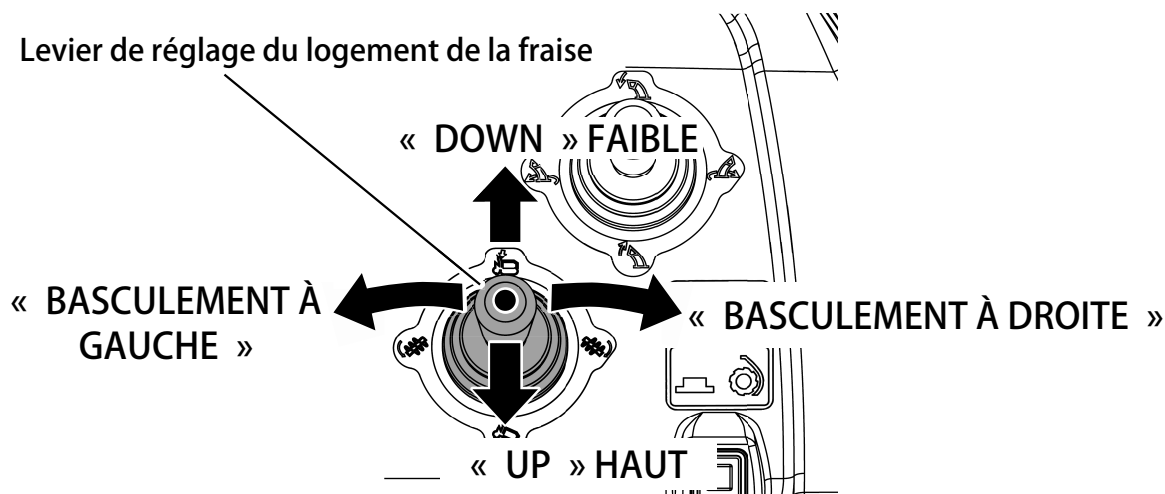
Si l'on saisit les leviers d'embrayage de gauche et de droite en même temps, le moteur s'arrêtera.



⑨ Levier de réglage du logement de la fraise

Actionner ce levier pour régler la hauteur, l'inclinaison à gauche et à droite du logement de la fraise (unité de déneigement).

Lorsque le levier est relâché, l'unité de déneigement s'arrête à la position dans laquelle elle se trouve à ce moment-là. Actionner le commutateur de réglage de hauteur du carter de la fraise lorsque le moteur tourne. L'utiliser pendant que le moteur est arrêté, vide la batterie.

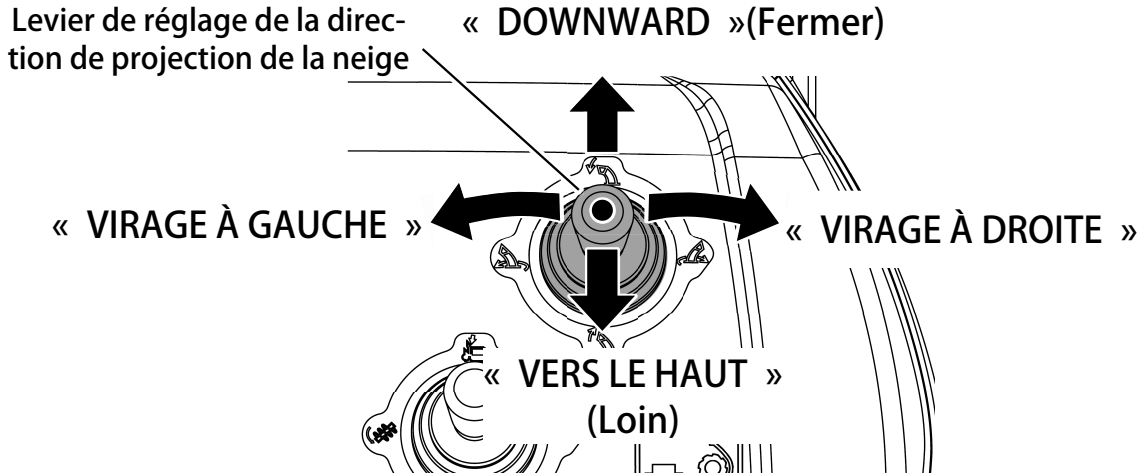


[Important]

Laissez environ 1 seconde entre les opérations d'inversion de réglage d'inclinaison gauche et droite. Une utilisation fréquente peut entraîner une surchauffe du moteur et l'endommager.

⑩ Levier de réglage de la direction de projection de la neige

Actionner ce levier pour régler la distance et la direction de projection de la neige.
Actionner le réglage de la direction de projection de la neige lorsque le moteur tourne.
L'utiliser pendant que le moteur est arrêté, vide la batterie.



⑪ Interrupteur du mode de levage automatique

Ce commutateur change le mode de levage du logement de la fraise (unité de déneigement) pendant l'opération de déneigement. Le mode de levage peut être basculé entre le mode automatique et le mode manuel en appuyant sur ce commutateur, tandis que le commutateur d'embrayage de déneigement est sur « ON ».

<Mode automatique> L'interrupteur est allumé ; l'interrupteur clignote lorsque le mode de levage automatique est en cours

Arrière : Le logement de la fraise sera automatiquement soulevé à sa position la plus haute pour réduire la traînée de neige.

Avant : Le logement de la fraise sera automatiquement abaissé à la hauteur du voisinage avant le levage automatisé.

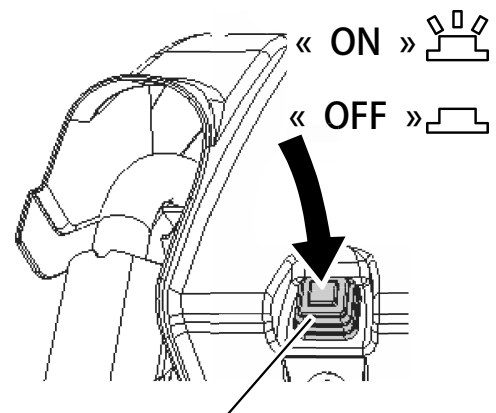
<Mode manuel> L'interrupteur n'est pas allumé

Le levage et l'abaissement automatiques du logement de la fraise ne fonctionnent pas.

Le logement de la fraise ne peut être soulevé et abaissé qu'en actionnant le levier de réglage du logement de la fraise.

[Remarque]

Si vous actionnez le commutateur de réglage du logement de la fraise (Voir P.28) alors que le mode automatique est en cours, le fonctionnement automatique s'arrête et le fonctionnement manuel est prioritaire.



Commutateur de mode de levage automatique



Avertissement

Lors du chargement ou du déchargement de la machine, réglez l'interrupteur du mode de levage automatique sur le mode manuel. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte d'équilibre et provoquer un renversement ou un accident lié à une chute.

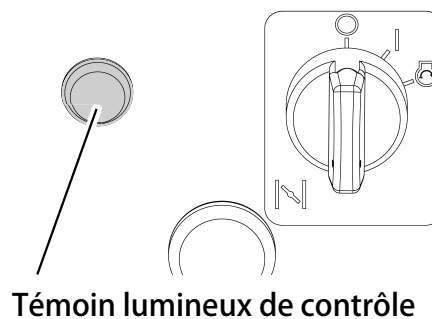
⑫ Témoin lumineux de contrôle

S'allume lorsque la clé de contact est mise sur la position « ON ».

Clignote quand une erreur est détectée. (Voir P. 69)

[Important]

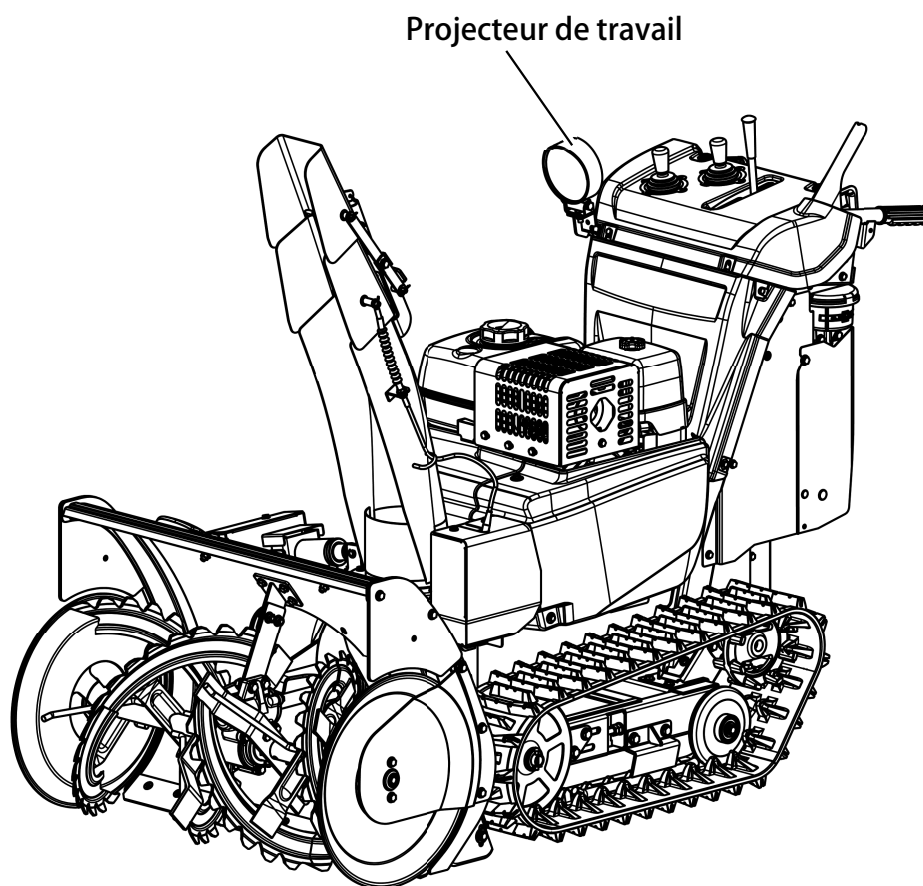
Si le moteur ne redémarre pas, même après avoir mis une fois la clé de contact en position « OFF », lorsque le voyant de contrôle clignote ou s'il clignote souvent, contacter le concessionnaire pour réparation.



Témoin lumineux de contrôle

⑬ Projecteur de travail

Le projecteur de travail s'allume lorsque le contact est mis sur la position « ON » et s'éteint lorsque le contact est mis sur la position « OFF ».



Section 5. Préparatifs et inspections avant l'utilisation

Pour garantir un fonctionnement sûr et confortable, il est important de toujours maintenir la machine dans un parfait état de marche.

Avant de commencer à travailler, toujours effectuer un contrôle préalable de la machine.



Danger

Maintenir toute source de feu, y compris les cigarettes, à distance pendant le plein de carburant. Après avoir fait le plein, bien fermer le bouchon du réservoir de carburant et vérifier l'absence de fuite de carburant dans le réservoir, les tuyaux de carburant, etc. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un accident avec incendie.



Avertissement

- Lors des inspections ou des interventions de maintenance, veiller à placer la machine dans un endroit avec une surface plane, à abaisser l'unité de déneigement au sol et à arrêter le moteur en premier.
- Pendant le plein, ajouter du carburant de manière à ce que le niveau de carburant ne soit pas trop proche de l'orifice de remplissage et reste dans la limite établie. Un remplissage excessif est dangereux car le carburant peut s'échapper du bouchon du réservoir.
- Faire attention à ne pas renverser le carburant pendant qu'on fait le plein. En cas de déversement d'essence, l'essuyer soigneusement avec un chiffon sec et la jeter en respectant les règles de prévention des incendies et de protection de l'environnement.



Attention

- Ne jamais effectuer d'intervention d'inspection ou de maintenance lorsque le moteur est encore chaud. Toute non-conformité peut entraîner des brûlures.
- Veiller à toujours remettre en place tout carter retiré pour l'inspection ou la maintenance. Il existe des risques de se blesser en étant happé et attiré dans la machine.

Liste des inspections avant utilisation

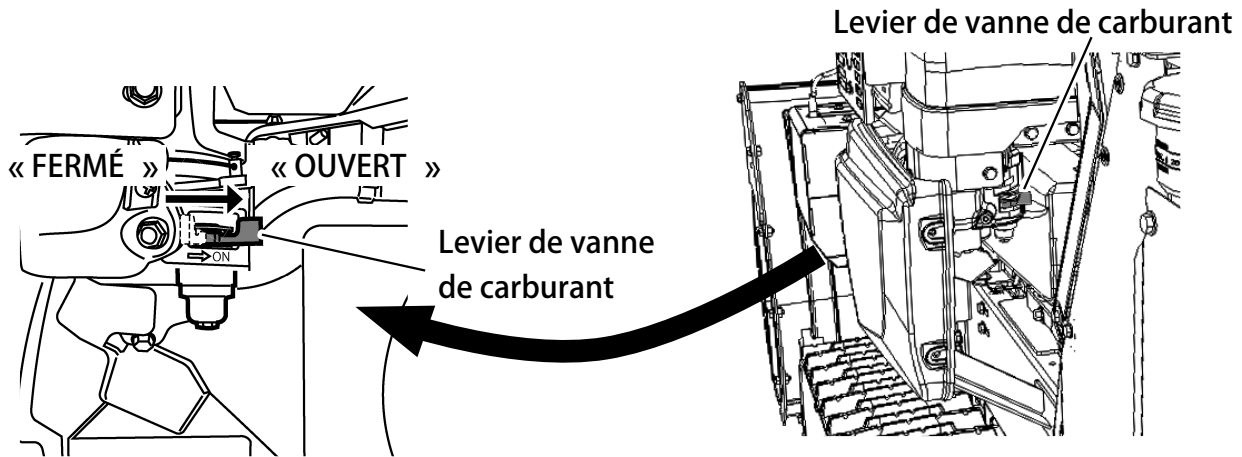
(Si un problème est détecté pendant l'inspection, contactez le magasin d'achat pour consultation).

Points à inspecter/ajuster	Type, quantité recommandée, taille	Contenu	Voir page
Verrouillage du levier d'embrayage de déplacement et du commutateur d'embrayage de déneigement	—	Inspecter	2 7
Carburant	Essence sans plomb avec un Indice d'Octane de Recherche de 91 ou plus (Indice d'Octane à la Pompe de 86 ou plus) 6,1L	Inspecter, remplir	5 3
Huile moteur	Qualité SAE 5W-30 SE ou supérieure, 1,1L (Le niveau doit être juste en dessous de la base du goulot de remplissage)	Inspecter, remplir	5 4
Huile HST	Degré SAE 5W-30 CD ou supérieur, 1,95L (Le niveau doit se situer entre les repères de limite SUPÉRIEURE et INFÉRIEURE du réservoir)	Inspecter, remplir	5 5
Chenille	—	Inspecter	5 8
Fraise	—	Inspecter	5 9
Boulon de cisaillement	M8×25 (souffleuse/fraise)	Inspecter, remplacer	5 9
Patin	—	Inspecter	6 0
Batterie	12V32Ah/ 20HR	Inspecter, recharger	6 1
Composants électriques, cordon électrique	—	Inspecter	6 4
Fuite de carburant/Fuite d'huile	—	Inspecter	6 4
Section moteur	—	Inspecter	6 4
Serrage de chaque pièce	—	Inspecter	6 4
Fonctionnement et état de chaque pièce	—	Inspecter	6 4
Composant précédemment problématique	—	Inspecter	6 4

Section 6. Comment utiliser/actionner la machine

1. Démarrage du moteur

- 1) Si le levier de vanne de carburant est fermé, l'ouvrir.



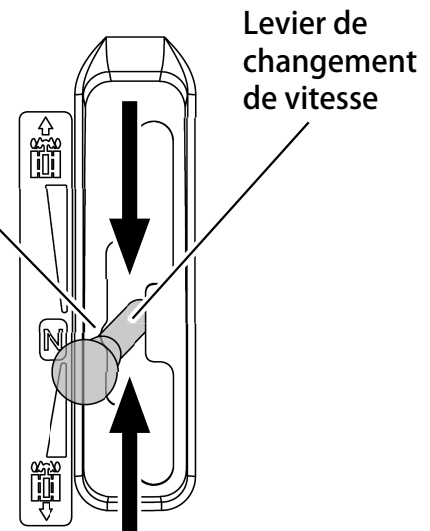
- 2) Vérifier que le levier de changement de vitesse est en position « N » (neutral = point mort).

« N » (neutral = point mort)

[Remarque]

Le levier de changement de vitesse et le commutateur du moteur sont équipés d'un mécanisme de verrouillage.

Le moteur ne peut être démarré que lorsque le levier de changement de vitesse est en position « N » (neutral = point mort).



- 3) Vérifier que le levier de changement de vitesse est en position « N » (neutral = point mort).

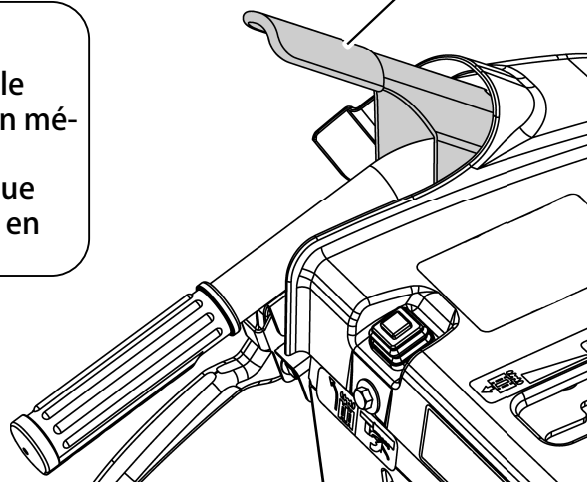
Levier d'embrayage de déplacement

« OFF »

[Remarque]

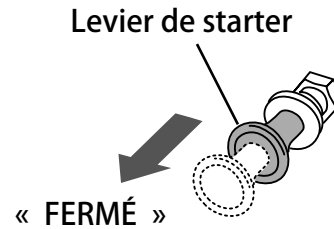
Le levier d'embrayage de déplacement et le commutateur de moteur sont équipés d'un mécanisme de verrouillage.

Le moteur ne peut être démarré que lorsque le levier d'embrayage de déplacement est en position « OFF ».

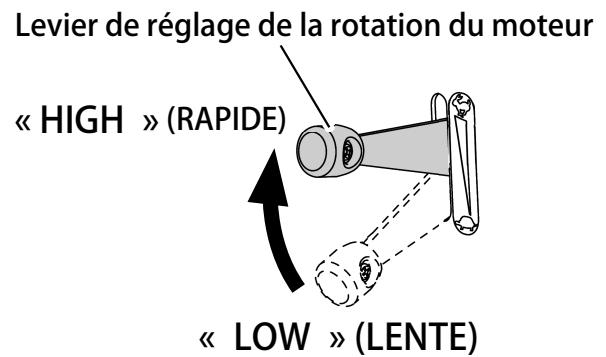


Section 6. Comment utiliser/actionner la machine

- 4) Placer le levier de starter en position « CLOSED » (FERMÉ) par temps froid ou lorsque le moteur est difficile à démarrer.



- 5) Déplacer légèrement le levier de réglage de la rotation du moteur dans le sens indiqué par la flèche.



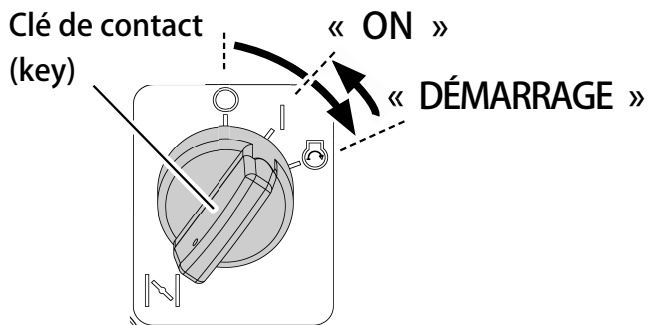
- 6) Tourner la clé de contact (key).

Tourner la clé de contact en position « START » (DÉMARRAGE) pour faire tourner le démarreur. Lorsque le moteur a démarré, relâcher la clé.

(La clé revient automatiquement sur la position « ON »).

[Important]

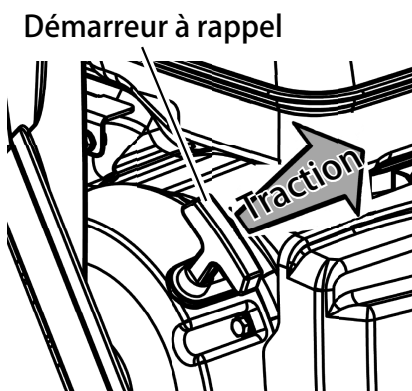
Si le moteur ne démarre pas dans les 5 secondes qui suivent le début de la rotation du démarreur, attendre environ 10 secondes et répéter l'opération.



<<Lorsqu'on utilise le démarreur à rappel>>

Tourner la clé de contact en position « ON » et tirer fortement sur le démarreur à rappel.

- 7) Lorsque le levier de starter est tiré, le pousser progressivement vers la position « OUVERT » tout en contrôlant que le régime du moteur est stable.
- 8) Après le démarrage du moteur, faites-le fonctionner sans appliquer de charge pour le faire chauffer. (Voir P. 34)



[Important]

Après le démarrage du moteur, toujours remettre le levier de starter en position « OPEN » (Ouvert). L'utilisation de la machine en position « closed » (fermée) peut entraîner des problèmes de moteur.

2. Opération de préchauffage



Danger

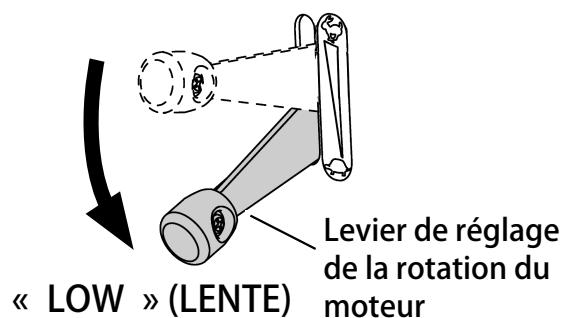
Ne pas faire chauffer le moteur dans des endroits fermés à l'intérieur. Si l'on doit absolument faire chauffer le moteur à l'intérieur, s'assurer que l'endroit est bien ventilé. Une intoxication par les gaz d'échappement peut se produire et entraîner un accident mortel.



Avertissement

Pendant l'opération de chauffage du moteur, veiller à ce que le carter de la fraise soit abaissé au sol. La machine peut se mettre en mouvement et provoquer des accidents entraînant des blessures corporelles.

- 1) Remettre le levier de réglage de la rotation du moteur en position « LOW » (LENTE) pour diminuer la vitesse de rotation du moteur.



- 2) Faire fonctionner le moteur sans appliquer de charge pour le faire chauffer.

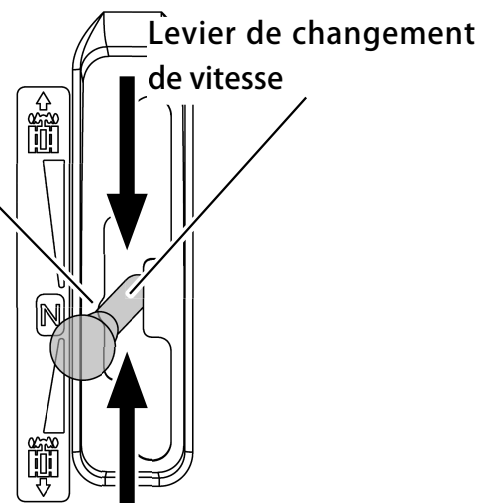
Tout en réchauffant le moteur, réchauffer également la transmission statique hydraulique (HST) en suivant la procédure suivante.

- ① Vérifier que le levier de changement de vitesse est en position « N » (neutral = point mort).

« N » (neutral = point mort)

[Important]

Avant que le moteur n'ait chauffé suffisamment, de la fumée (fumée noire) peut être visible. Ne pas appliquer de charges excessives avant que le moteur n'ait chauffé suffisamment.



Section 6. Comment utiliser/actionner la machine

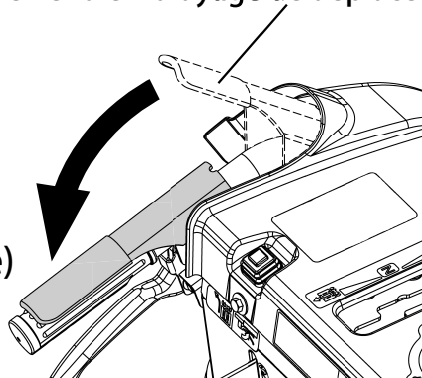
- ② Saisir et continuer à tenir le levier de l'embrayage de déplacement pendant environ 1 min.

Levier d'embrayage de déplacement

[Important]

Saisir lentement et fermement le levier de l'embrayage de déplacement tout en s'assurant que la machine ne commence pas à avancer.

« ON »
(Poignée)



3. Arrêter le moteur



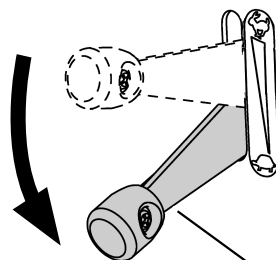
Attention

Ne pas toucher le moteur, le silencieux et les autres parties devenues chaudes, même après l'arrêt du moteur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures.

- 1) Mettre le levier de réglage de la rotation du moteur sur la position « LOW » (LENTE).

« LOW » (LENTE)

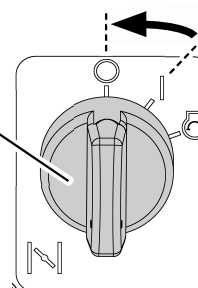
Levier de réglage
de la rotation du
moteur



- 2) Tourner la clé de contact (key) sur la position « OFF ». Lorsqu'on laisse la machine sans surveillance, retirer la clé.

« OFF »

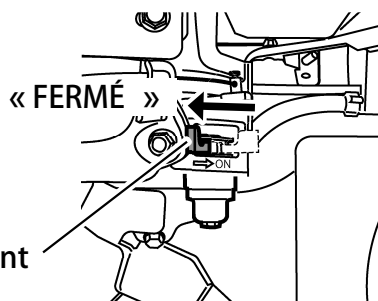
Clé de contact (key)



- 3) Mettre le levier du robinet à essence en position « CLOSED » (FERMÉ).

« FERMÉ »

Levier de vanne de carburant



4 .Démarrer de la machine

Danger

Ne pas modifier le levier d'embrayage de déplacement, ne pas fixer le levier d'embrayage de déplacement sur la position « ON ».

L'équipement de sécurité ne fonctionnera pas correctement. La machine peut vous écraser ou vous coincer entre des obstacles et la machine ou d'autres accidents mortels peuvent se produire parce que vous n'avez pas arrêté la machine immédiatement.

Attention

Assurez-vous de porter une attention particulière aux points suivants. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des accidents imprévus.

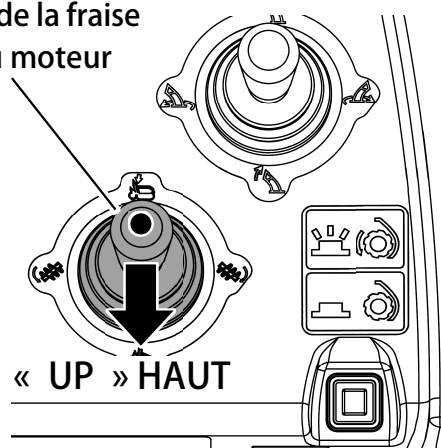
- Avant de commencer, s'assurer de la sécurité des environs.
- Si des personnes se trouvent à proximité, s'assurer de les prévenir du démarrage.
- Le démarrage de l'opération doit être effectué lentement et en douceur. Un démarrage brutal peut provoquer un accident entraînant des blessures corporelles.
- Lorsque l'on recule, se déplacer à une vitesse lente en faisant attention aux obstacles derrière soi et en faisant très attention à ses pieds.
- Éviter toute opération de transfert inattentive ou incontrôlée lorsque la machine est en mouvement.
- Lorsque la machine avance, faire très attention aux pentes, bosses, virages, accotements, etc. cachés par la neige.
- Ne pas relâcher la main du levier de l'embrayage de déplacement pendant que la machine se déplace, sauf en cas d'urgences.

[Important]

Si l'on travaille par temps froid à une température de -10°C ou moins, chauffer d'abord suffisamment le moteur et faire avancer la machine à faible vitesse (vitesse de travail). La transmission hydraulique statique chauffera en environ 10 min de déplacement à basse vitesse et de travaux de déneigement.

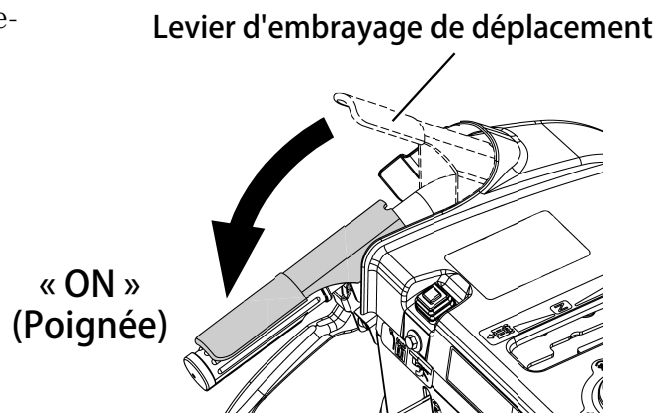
- 1) Démarrer le moteur. (Voir P. 32)
- 2) Actionner le levier de réglage du logement de la fraise pour soulever le logement de la fraise du sol.

Logement de la fraise
rotation du moteur

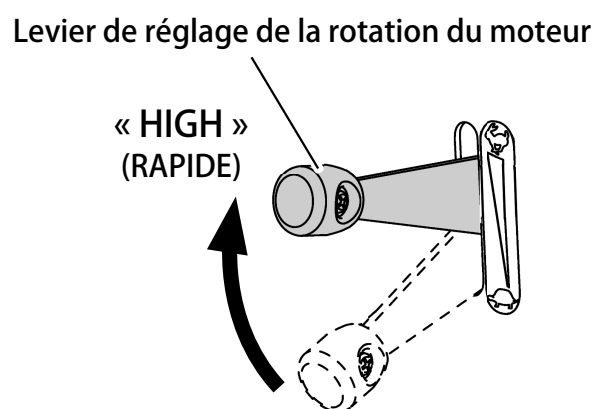


Section 6. Comment utiliser/actionner la machine

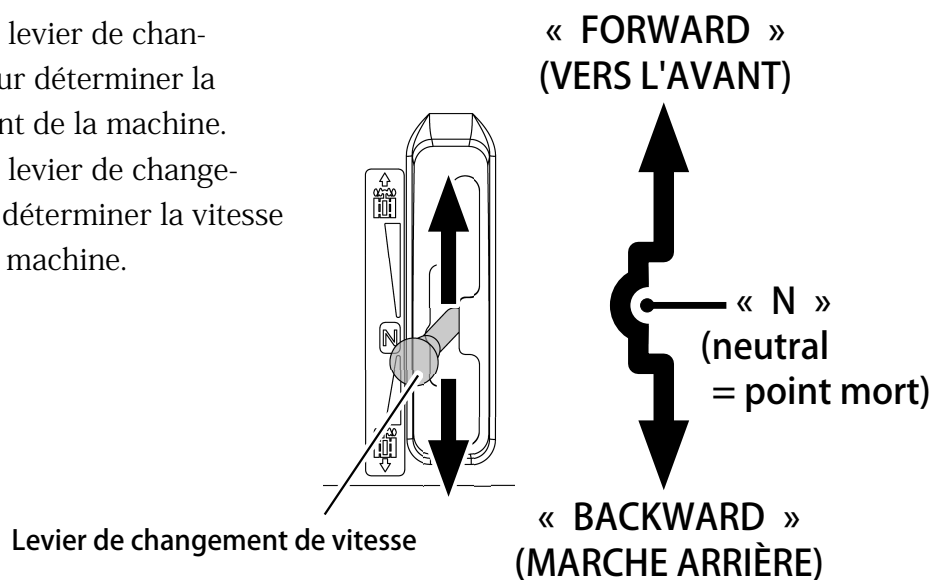
- 3) Mettre le levier d'embrayage de déplacement sur la position « ON » (ALLUMÉ).



- 4) Mettre le levier de réglage de la rotation du moteur sur la position « HIGH » (RAPIDE).

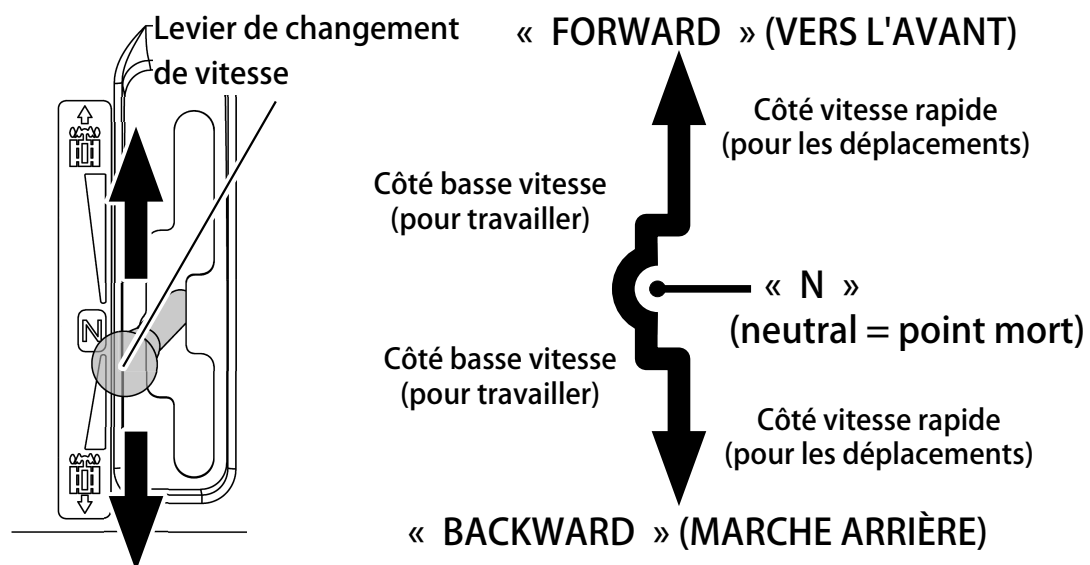
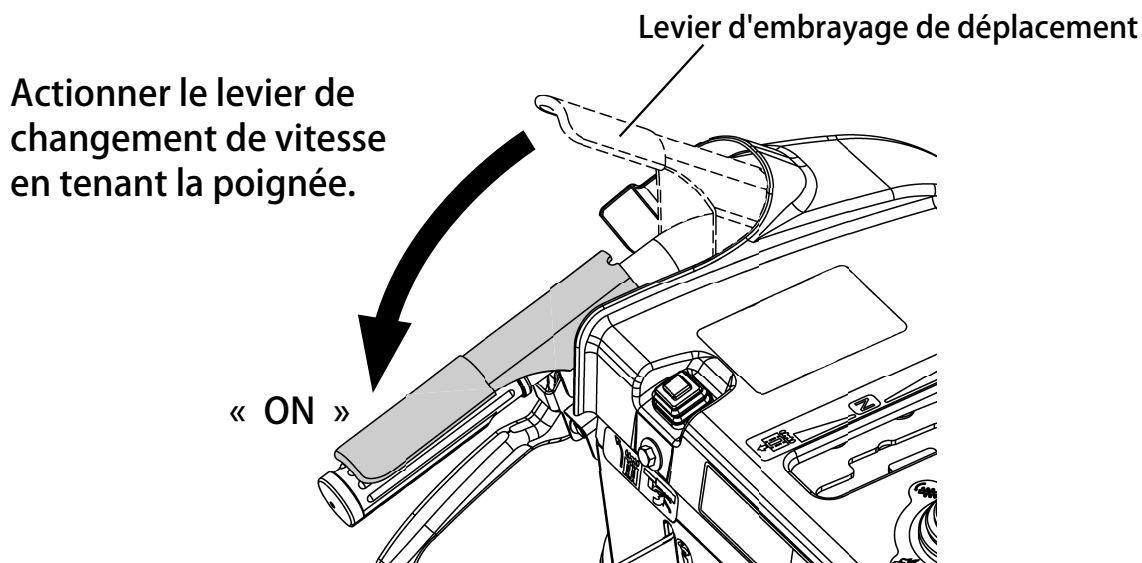


- 5) Choisir la position du levier de changement de vitesse pour déterminer la vitesse de déplacement de la machine. Choisir la position du levier de changement de vitesse pour déterminer la vitesse de déplacement de la machine.



5. Changement de vitesse

- Pour changer de vitesse pendant le déplacement, actionner le levier de changement de vitesse tout en tenant la poignée du levier d'embrayage de déplacement en position « ON ». La vitesse peut être modifiée en continu.
- Pour passer de la marche « AVANT » à la marche « ARRIÈRE », mettre le levier de changement de vitesse sur la position « N » (neutral = point mort) tout en maintenant la poignée du levier d'embrayage de marche en position « ON », et attendre que la machine s'arrête complètement.



[Important]

Passer de la marche « AVANT » à la marche « ARRIÈRE », attendre l'arrêt complet de la machine. L'exécution d'une opération de changement de vitesse sur une machine en mouvement peut endommager la transmission.

6. Tourner



- Un virage soudain à grande vitesse est dangereux. Veiller à ralentir suffisamment avant de tourner. Le non-respect de cette consigne peut entraîner le renversement de la machine, une perte de contrôle ou d'autres accidents.
- Éviter de tourner sur des pentes raides. Le non-respect de cette consigne peut entraîner le renversement de la machine, une perte de contrôle ou d'autres accidents. Lorsqu'un tel virage est inévitable, opérer à faible vitesse pour effectuer un virage de grand rayon tout en faisant preuve d'une extrême prudence pour éviter un renversement.

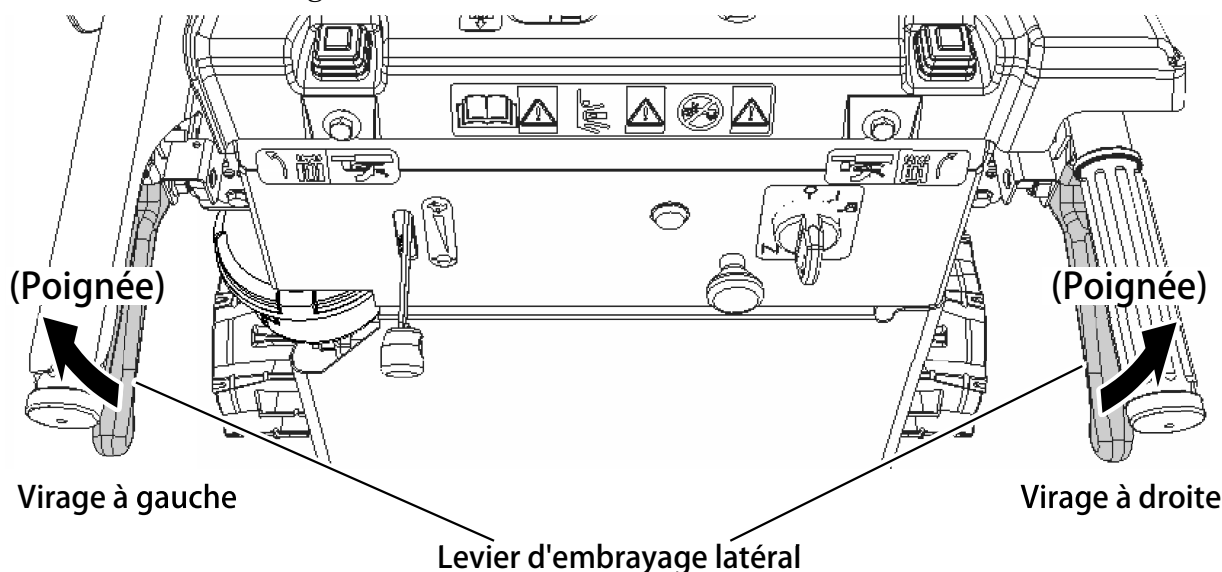
Actionnez le levier d'embrayage latéral pour changer le sens de déplacement du chasse-neige.

Virage à droite : Saisissez le levier d'embrayage latéral droit.

Virage à gauche : Saisissez le levier d'embrayage latéral gauche.

[Remarque]

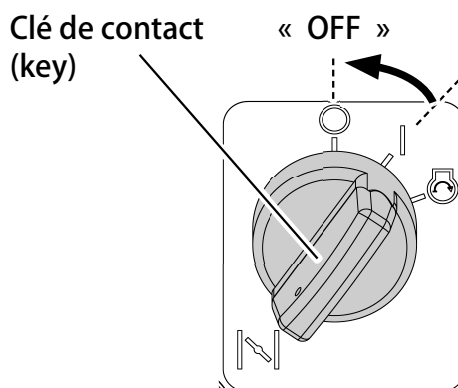
Si l'on saisit les leviers d'embrayage de gauche et de droite en même temps, le moteur s'arrêtera.



7. Arrêt

< Pour arrêter le moteur en cas d'urgence >

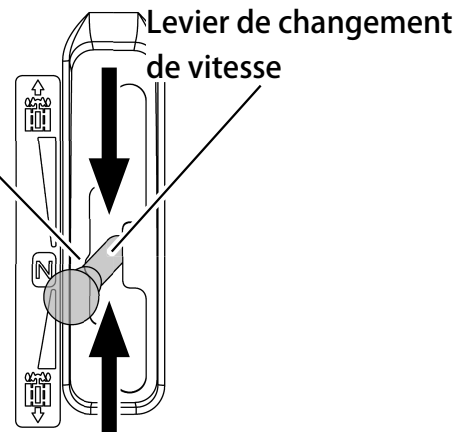
Mettre la clé de contact sur la position « OFF ».



<Pour s'arrêter dans des conditions normales>

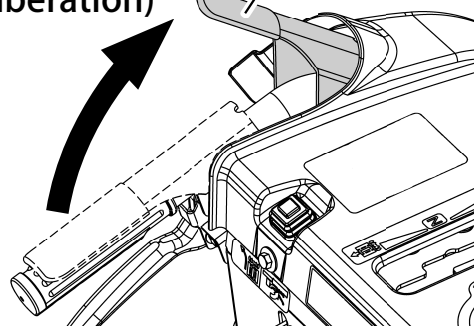
- 1) Mettre le levier de changement de vitesse en position « N » (neutral = point mort).

« N » (neutral = point mort)

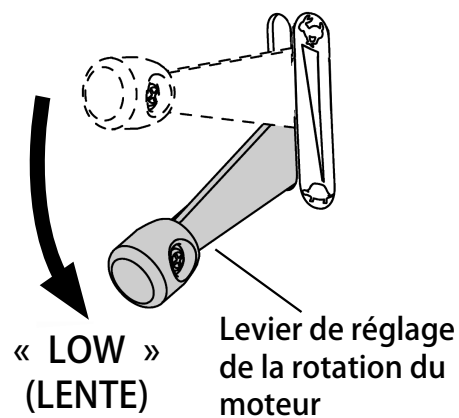


- 2) Relâcher la main du levier de l'embrayage de déplacement et le laisser revenir à la position « OFF ». (Confirmez qu'il est en position « OFF ».)

Lever d'embrayage de déplacement
« OFF »
(Libération)

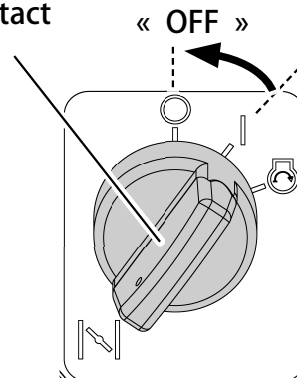


- 3) Mettre le levier de réglage de la rotation du moteur sur la position « LOW » (LENTE).



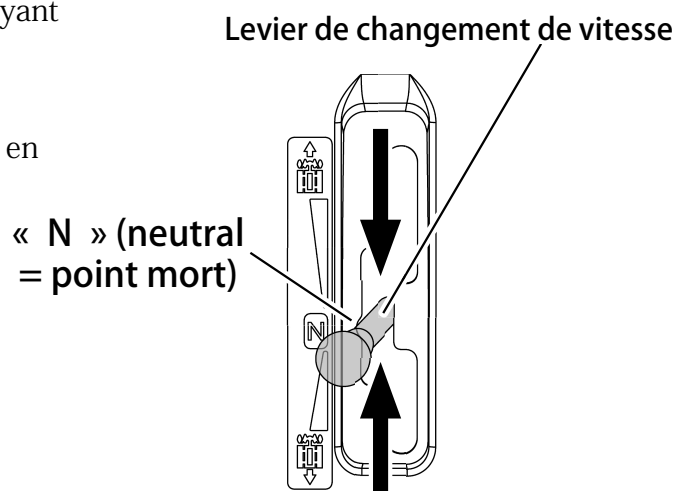
- 4) Tourner la clé de contact (key) sur la position « OFF ».

Clé de contact
(key)

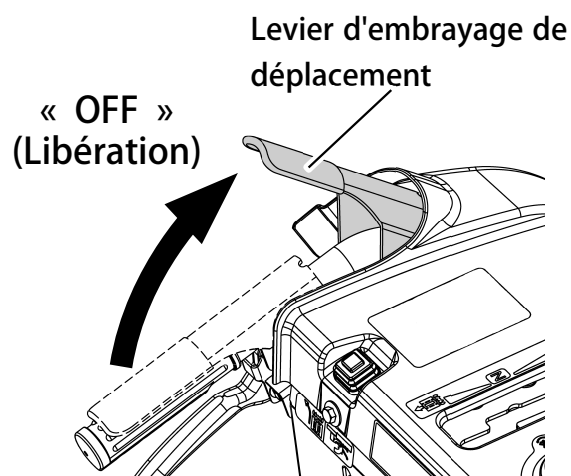


8. Stationnement

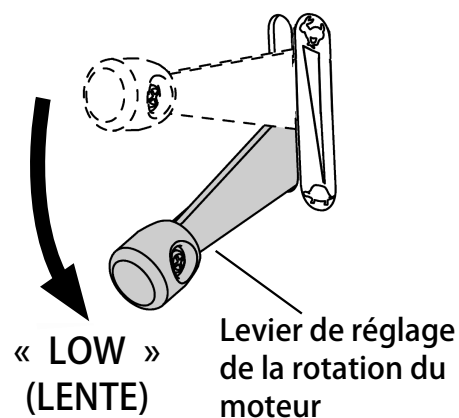
- 1) Déplacer la machine vers un endroit sûr ayant une surface plane.
- 2) Mettre le levier de changement de vitesse en position « N » (neutral = point mort).



- 3) Relâcher la main du levier de l'embrayage de déplacement et le laisser revenir à la position « OFF ». (Confirmez qu'il est en position « OFF ».)



- 4) Mettre le levier de réglage de la rotation du moteur sur la position « LOW » (RAPIDE).



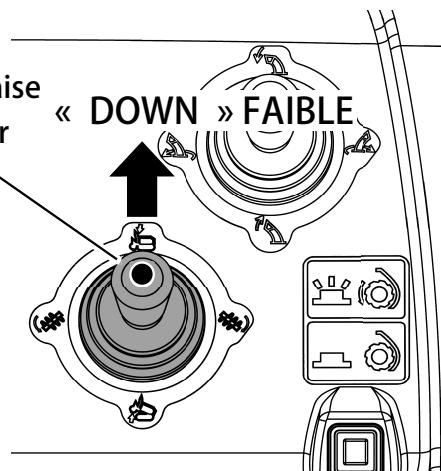
Section 6. Comment utiliser/actionner la machine

- 5) Actionner le levier de réglage du logement de la fraise pour abaisser le logement de la fraise jusqu'à ce qu'il repose complètement sur le sol.

[Remarque]

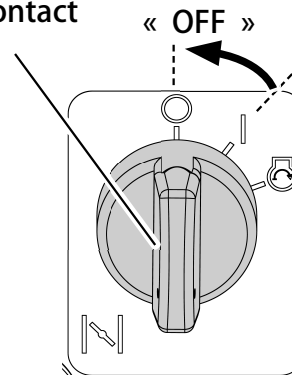
Si vous continuez l'opération d'abaissement avec le logement de la fraise reposant sur le sol, les chenilles se souleveront du sol. Il faut donc veiller à ne pas trop faire fonctionner la machine.

Logement de la fraise
rotation du moteur



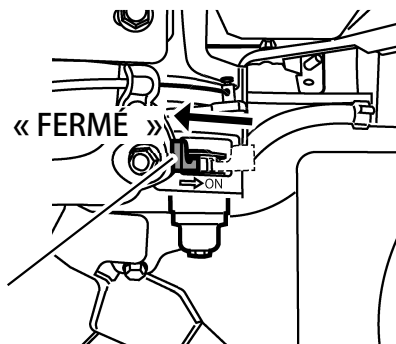
- 6) Après environ 1 à 2 minutes de fonctionnement à vide, tournez la clé de contact (key) en position « OFF ».
Pour maintenir le moteur en bon état, laissez tourner le moteur au ralenti avant de l'éteindre pour refroidir les composants du moteur.)

Clé de contact
(key)



- 7) Mettre le levier du robinet à essence en position « CLOSED » (FERMÉ).

Levier de vanne de carburant



9. Transport sur un camion



- Pour l'endroit où effectuer le chargement ou le déchargement, choisir un endroit ayant une surface plane et stable, loin de la circulation ou d'autres dangers. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des accidents soudains.
- Mettre des cales aux roues ou d'autres dispositifs pour empêcher le camion à charger de bouger. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des accidents soudains.
- N'utilisez que des planches d'échafaudage conformes aux exigences spécifiées. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des accidents liés à une chute.
- Ne laisser personne entrer dans la zone située devant ou derrière la machine. Un mouvement involontaire de la machine peut entraîner des accidents imprévisibles.
- Après avoir chargé la machine sur la plateforme du camion, abaisser le logement de la fraise de manière à ce qu'il repose sur la plateforme du camion et fixer fermement la machine à l'aide de cordes solides. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des accidents liés à une chute.
- Lors du transport de la machine, veiller à mettre le robinet de carburant en position « OFF » pour éviter toute fuite de carburant. Dans le cas contraire, le carburant renversé peut s'enflammer et provoquer un incendie.

< À propos des planches d'échafaudage >

N'utiliser que des planches d'échafaudage conformes aux exigences ci-dessous.

Exigences pour les planches d'échafaudage

Solidité : Doivent supporter le poids de la machine

Largeur : 1,2 fois ou plus la largeur des chenilles

Longueur : 4 fois ou plus que la hauteur de la plate-forme du camion
(Pour le chargement, l'angle d'inclinaison ne doit pas dépasser 14 degrés.)

Surface : Équipée d'une protection antidérapante

Forme : Elles sont équipées de crochets pour la fixation à la plateforme du camion

< Préparation du camion >

- 1) Arrêter le camion à un endroit dont la surface est plane et stable, à l'écart des dangers de la circulation, où l'espace est suffisant pour effectuer les travaux de chargement / déchargement.
- 2) Placer le levier de vitesses du camion en position « P » ou « 1 » / « R », et serrer frein de stationnement.
- 3) Mettre des cales sous les roues.
- 4) Fixer solidement les planches de l'échafaudage à la plateforme du camion à l'aide des crochets de manière à ne pas former de section en escalier.



- Faire avancer la machine lors de son chargement sur un camion et la faire reculer lors de son déchargement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte d'équilibre et provoquer un accident lié à une chute.
- Faites fonctionner la machine lentement et avec précaution lorsqu'elle passe sur la jointure entre la planche de l'échafaudage et le plateau du camion, car la posture de la machine peut changer brusquement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte d'équilibre et provoquer un renversement ou un accident lié à une chute.
- Lors du chargement/déchargement, veillez à toujours tenir les poignées et à utiliser la machine avec le logement de la fraise relevé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte d'équilibre et provoquer un renversement ou un accident lié à une chute.
- Régler le commutateur du mode de levage automatique sur le mode manuel. (le commutateur n'est pas allumé)
Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte d'équilibre et provoquer un renversement ou un accident lié à une chute.
- Lors du chargement de la machine sur un camion ou de son déchargement, déterminez à l'avance l'itinéraire afin de ne pas le modifier lorsque vous êtes sur la planche d'échafaudage, et effectuez cette opération lentement et avec précaution. Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position "N" (« neutral = point mort ») et n'actionnez pas le levier d'embrayage de déplacement ou le levier d'embrayage latéral. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte d'équilibre et provoquer un renversement ou un accident lié à une chute.

< Chargement de la machine >

- 1) Actionner l'interrupteur de réglage de la hauteur du logement de la fraise pour relever le logement de la fraise jusqu'au niveau où il n'entrera pas en contact avec un objet pendant le chargement.
- 2) Déterminer à l'avance le parcours pour ne pas le modifier sur la planche d'échafaudage, mettre le levier d'embrayage de déplacement en position « ON », puis mettre le levier de changement de vitesse en position « MARCHE AVANT », et charger la machine avec précaution. Ne pas actionner le levier d'embrayage latéral sur la planche d'échafaudage.
- 3) Lorsque la position chargée requise est atteinte, garer la machine conformément à la section « 8. Stationnement » à la P. 41. Pendant le transport, placer le levier du robinet de carburant en position « FERMÉ » afin d'éviter toute fuite de carburant.
- 4) Fixer solidement la machine en place à l'aide de cordes suffisamment solides attachées à des parties robustes, comme le châssis.

< Déchargement de la machine >

- 1) Détacher les cordes qui fixent la machine en place.
- 2) Actionner l'interrupteur de réglage de la hauteur du logement de la fraise pour relever le logement de la fraise jusqu'au niveau où il n'entrera pas en contact avec un objet pendant le déchargement.
- 3) Mettre le levier d'embrayage de déplacement sur la position « ON », puis mettre le levier de changement de vitesse sur la position « MARCHE ARRIÈRE » et décharger avec précaution la fraise à neige. Ne pas actionner le levier d'embrayage latéral sur la planche d'échafaudage.

Section 7. Comment déneiger

Avertissement

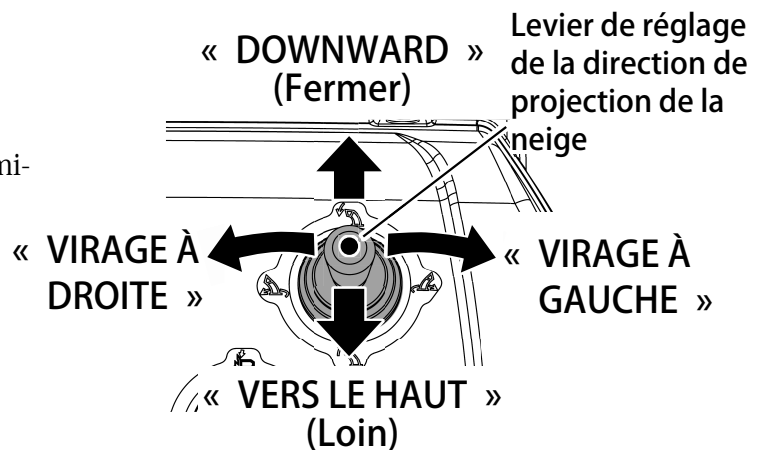
- Sur les surfaces en pente, ne pas monter en diagonale sur la pente et ne pas se déplacer transversalement par rapport à la pente. Il y a un risque de glissement ou de renversement.
- Évitez d'effectuer des travaux de déneigement sur des pentes raides. Un renversement ou un accident lié à un glissement peut se produire.
- Le fait de ne pas prêter suffisamment d'attention aux pièces rotatives et mobiles de la machine, ou leur manipulation incorrecte, présente un danger extrême. Lors des travaux de déneigement, pour garantir la sécurité, veiller à suivre la procédure décrite ci-dessous.

[Important]

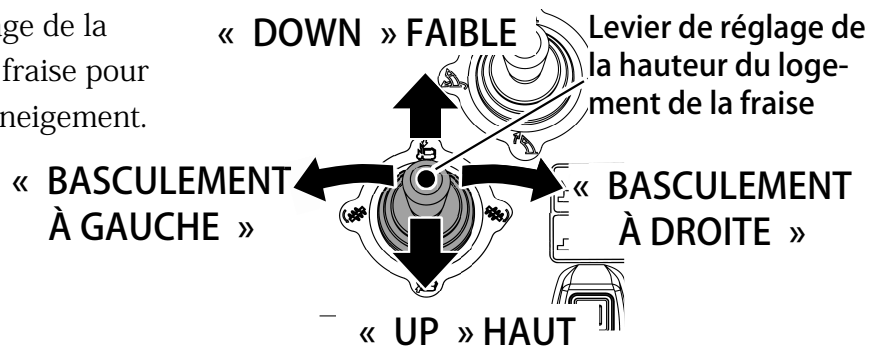
Comme le fonctionnement continu du moteur à des angles de 18° ou plus peut entraîner un dysfonctionnement du moteur et constitue un danger, ne pas utiliser la machine sur des pentes raides.

1. Procédure de démarrage

- 1) Démarrer le moteur. (Voir P. 32)
- 2) Actionner le levier de réglage de la direction de jet de neige pour déterminer la direction de jet de neige.



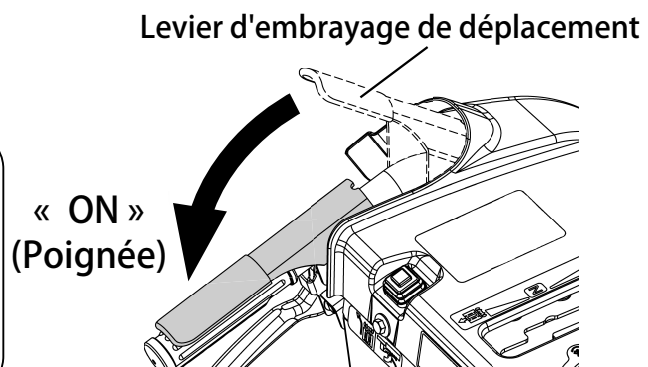
- 3) Actionner le levier de réglage de la hauteur du logement de la fraise pour déterminer le niveau de déneigement.



- 4) Mettre le levier d'embrayage de déplacement sur la position « ON » (ALLUMÉ).

[Remarque]

Lorsque l'on met chaque levier d'embrayage sur la position « ON », le faire lentement et fermement avec le levier de réglage de la rotation du moteur placé sur la position « LENTE ».

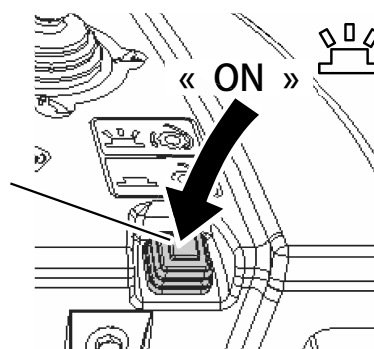


Section 7. Comment déneiger

- 5) Mettre le commutateur de l'embrayage de déneigement sur « ON ».

(Continuer à appuyer jusqu'à ce que le bouton commence à clignoter.)

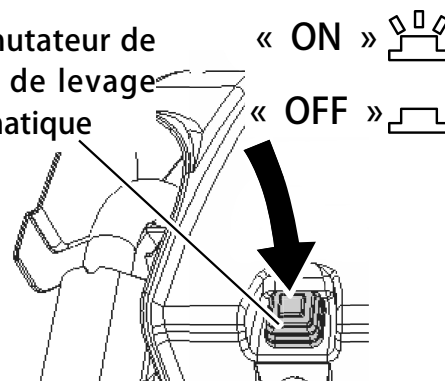
Commutateur du levier d'embrayage de déneigement



- 6) Si nécessaire, régler le commutateur de mode de levage Automatique en mode automatique (le commutateur est allumé).

Commutateur de mode de levage automatique

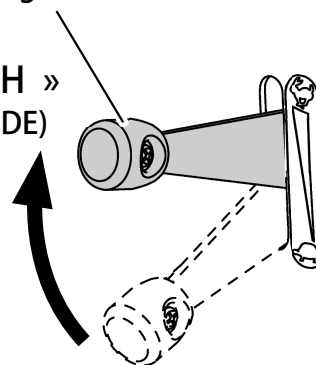
« ON »
« OFF »



- 7) Mettre le levier de réglage de la rotation du moteur sur la position « HIGH » (RAPIDE).

Levier de réglage de la rotation du moteur

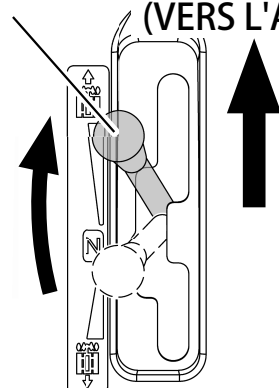
« HIGH »
(RAPIDE)



- 8) Choisir la position du levier de changement de vitesse pour déterminer la vitesse de déplacement de la machine en tenant compte des conditions d'enneigement, telles que la texture et la quantité de neige.

Levier de changement de vitesse

« FORWARD »
(VERS L'AVANT)



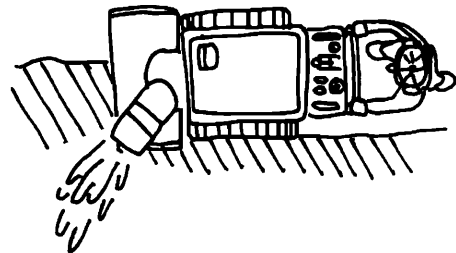
2. Conseils pour les travaux de déneigement

Il est important d'éviter toute réduction de la vitesse de rotation du moteur pendant les travaux de déneigement. Par conséquent, pour éviter une charge excessive due à la neige, faire fonctionner la machine à faible vitesse.

Si la vitesse de rotation du moteur diminue même après avoir réduit la vitesse de déplacement, envisager d'utiliser l'un des conseils d'utilisation suivants.

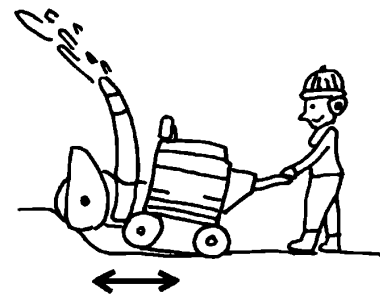
● Utiliser une largeur de déneigement plus étroite

Une vitesse plus lente est recommandée pour le déblaiement de la neige profonde ou très compacte. Dans ces conditions, il est également possible de réduire la largeur du couloir de déblayage et donc de diminuer la quantité de neige concernée par l'unité de déneigement.



● Passage de l'opération de déneigement en marche avant/marche arrière

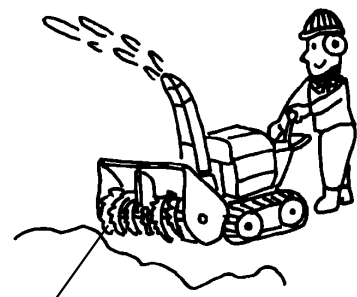
Lorsque l'unité de déneigement roule sur de la neige incrustée de glace, etc., essayez de passer plusieurs fois l'opération de déneigement en marche avant/marche arrière.



● Opération de déneigement intermittente

Lorsque la vitesse de rotation du moteur diminue lors du déneigement de neige profonde ou lourde, essayer de déneiger par intermittence.

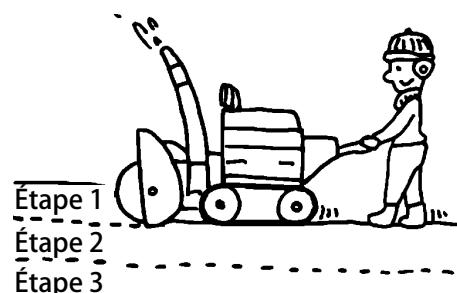
- 1) Ramener et maintenir le levier de changement de vitesse en position « N » (neutral = point mort) jusqu'à ce que la vitesse de rotation du moteur ait été rétablie.
- 2) Lorsque la neige bouchée a été soufflée et que la vitesse de rotation du moteur se rétablit, actionner le levier de changement de vitesse pour avancer.
- 3) Lorsque la vitesse de rotation du moteur diminue à nouveau, répéter les opérations 1) et 2) ci-dessus.



Avancer lorsque le colmatage de la neige a été soufflé.

● Opération de déneigement couche par couche

Lorsque la neige est plus profonde que la capacité de la machine, la retirer en plusieurs étapes.



3. Comment éviter le colmatage de la neige et enlever la neige bloquée.

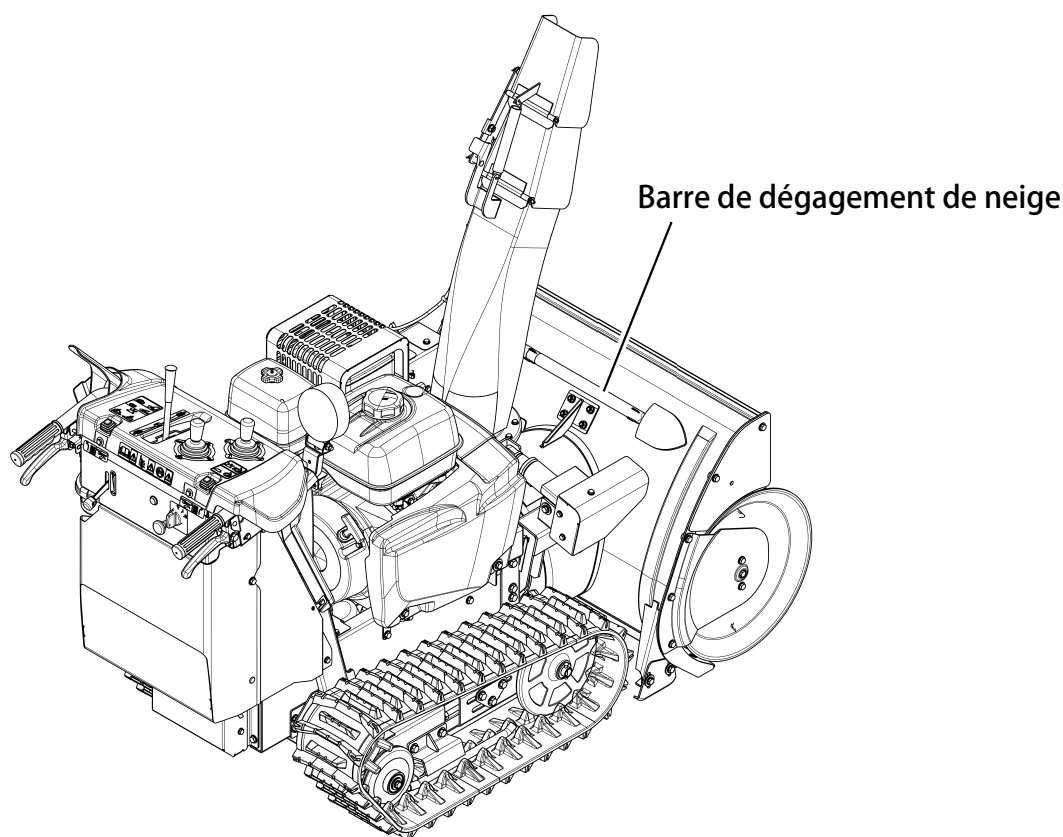
Lorsque la neige est obstruée dans l'unité de déneigement, elle ne peut pas collecter correctement la neige, ce qui entraîne une réduction significative des performances. Suivre les recommandations ci-dessous pour minimiser le colmatage de la neige pendant les opérations de déneigement.

● Lors du déblaiement de la neige lourde et humide

La neige lourde et humide a tendance à se boucher facilement, essayez l'opération de déneigement intermittente. (Voir P.47)

● Comment enlever la neige coincée

- 1) Couper le moteur et s'assurer que la fraise et la souffleuse ont cessé de tourner.
- 2) Dégager la neige coincée à l'aide de la barre de dégagement.
- (La barre de dégagement de neige est fixée à la partie supérieure du logement de la fraise.)
- 3) Une fois la neige bloquée enlevée, remettre la barre de dégagement à sa place.



Danger

- Pour dégager la neige coincée dans le logement de la fraise ou la goulotte de projection, couper le moteur, vérifier que toutes les pièces rotatives se sont complètement arrêtées et retirer la neige en utilisant toujours la barre de dégagement de neige fournie.
- Ne pas mettre vos mains ou vos pieds à l'intérieur du logement de la fraise ou de la goulotte lorsque le moteur tourne encore. Il existe un risque de se blesser gravement en étant happé et entraîné par la machine.

● Lorsque vous terminez les travaux de déneigement

Lorsque l'on termine le travail de déneigement, n'arrêter le moteur qu'après avoir soufflé toute la neige qui s'est accumulée dans l'unité de déneigement.

Section 8. Inspections périodiques

1. Inspections périodiques

En plus des inspections et de l'entretien effectués par le client, il existe des procédures qui doivent être effectuées régulièrement dans le magasin d'achat. Afin d'éviter tout accident dû à un mauvais entretien de la machine, garantir la sécurité de chaque composant par des contrôles périodiques et des révisions dans les centres de service, à chaque saison.

2. Liste des éléments d'inspection/entretien

Le symbole ○ indique une inspection.) Étant donné que l'entretien des composants marqués ★ nécessite des instruments appropriés et une expertise technique, confier ces interventions au magasin où la machine a été achetée.

Positions à inspecter/régler	Type, quantité recommandée, taille	Contenu	20 heures	Toutes les 100 heures ou 1 an (Selon la première éventualité)	Toutes les 300 heures ou tous les 2 ans (Selon la première éventualité)	Voir page
Coupelle de filtre à carburant	—	Inspecter, nettoyer		○		5 3
Huile moteur	Qualité SAE 5W-30 SE ou supérieure, 1,1L (Le niveau doit être juste en dessous de la base du goulot de remplissage)	Inspecter, remplacer	Remplacer (Première fois)	Remplacer		5 4
Filtre à air	—	Nettoyez, remplacez	Nettoyer : Toutes les 50 heures ou 3 mois. Remplacez : Toutes les 300 heures ou 1 an.			5 6
Bougie d'allumage	BPR4ES(NGK)	Inspecter, nettoyer, remplacer		○	Remplacer	5 7
Cherille	—	Inspecter, ★Régler la tension		○		5 8
Fraise	—	Inspecter, ★remplacer		Si nécessaire		5 9
Boulon de cisaillement	M8x25(Souffleuse/fraise)	Inspecter, remplacer		Si nécessaire		5 9
Patin	—	Inspecter, ajuster, remplacer		Si nécessaire		6 0
Batterie	12V32Ah/ 20HR	Nettoyer		Si nécessaire		6 1
Fusible	—	Inspecter		Si nécessaire		6 3
Composants électriques, cordon électrique	—	Inspecter, ★réparer		○		6 4
Courroie de la souffleuse	Courroie orange LB40	★Vérifier l'usure, ★Vérifier la tension, ★régler		○		—
Courroie de déplacement	Courroie orange LA29	★Vérifier l'usure, ★Vérifier la tension, ★régler		○		—
Frein de souffleuse	—	★Inspecter, ★régler (Lorsque le levier d'embrayage de déneigement est sur « ON » → « OFF » au régime maximal du moteur, la souffleuse doit s'arrêter dans les 5 sec.)		○		—
Levier d'embrayage Embrayage de déneigement	—	★Inspecter, ★régler		○		—
Fil d'embrayage de déplacement Fil d'embrayage de déneigement	—	Inspecter, ★régler		○		—
Fil de goulotte Câble d'accélérateur	—	★Inspecter, ★régler		○		—
Réservoir de carburant	—	★Nettoyer		Nettoyer		—
Tuyau d'huile HST	—	Inspecter, ★remplacer		○		—
Huile HST	Qualité SAE 5W-30 CD ou supérieure, 1,95L (Le niveau doit se situer entre les repères de limite SUPÉRIEURE et INFÉRIEURE du réservoir)	Inspecter, ★remplacer	(Toutes : les 200 heures ou 2 ans)			—
Huile du carter de la fraise	Gear oil #90	★Remplacer			Remplacer	—
Rotation au ralenti	—	★Inspecter, ★régler			○	—
Jeux entre les soupapes d'admission / d'échappement	—	★Inspecter, ★nettoyer			○	—
Chambre de combustion	—	★Nettoyer	Nettoyer (toutes les 1 000 heures de fonctionnement)			—
Tuyauterie de carburant	—	★Remplacer	Remplacer (tous les 2 ans, si nécessaire)			—

[Important]

Même avec des inspections périodiques, la durée de vie de la courroie de déplacement et de la courroie de la souffleuse varie en fonction des conditions d'utilisation. Si vous constatez une anomalie même pendant la saison hivernale, contactez le magasin d'achat pour un réglage.

Section 9. Comment effectuer les inspections et la maintenance

Avertissement

- Ne pas utiliser de nettoyeurs haute pression pour laver la machine. Si ces consignes ne sont pas observées,
 - a) Des dommages au revêtement des pièces électriques ou une rupture de fil peuvent se produire et entraîner un incendie.
 - b) L'infiltration d'eau dans les composants électriques peut entraîner un mauvais fonctionnement.
 - c) Des ruptures, des dommages ou un mauvais fonctionnement de la machine peuvent se produire.
 - d) La peinture, le revêtement ou les étiquettes peuvent se décoller.
- Lors des inspections ou des interventions de maintenance, veiller à placer la machine dans un endroit avec une surface plane, à abaisser l'unité de déneigement au sol et à arrêter le moteur en premier.

Attention

- Ne jamais effectuer d'intervention d'inspection ou de maintenance lorsque le moteur est encore chaud. Toute non-conformité peut entraîner des brûlures.
- Veiller à toujours remettre en place tout carter retiré pour l'inspection ou la maintenance. Il existe des risques de se blesser en étant happé et attiré dans la machine.

[Important]

- L'élimination ou l'incinération inappropriée des déchets entraîne une pollution de l'environnement et peut être sanctionnée par les lois en vigueur.
- Lorsque l'on vidange des liquides usagés de la machine, les mettre dans un récipient approprié. Ne pas les vider directement sur le sol et ne pas les éliminer en les versant dans des caniveaux, des rivières, des lacs, des mers, etc.
- Lors de l'élimination ou de l'incinération d'huiles usagées, de carburant, de liquide de refroidissement (antigel), de liquide de refroidissement, de solutions, de filtres, de batteries, de caoutchouc ou d'autres matières dangereuses, appliquer les processus de traitement des déchets prévus par la législation en vigueur.
- Pour toute question, consulter le lieu d'achat ou une société spécialisée dans l'élimination des déchets industriels avant de traiter les déchets.

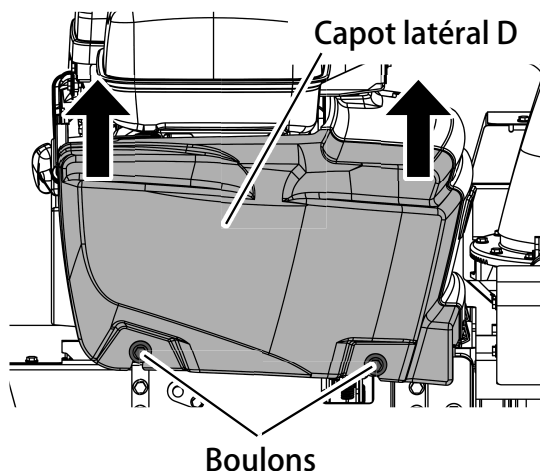
1. Retrait et installation du capot latéral D

<Retirer le capot latéral D>

Desserrez les boulons du capot latéral R, et retirez le capot en le soulevant.

<Installation du capot latéral D>

Pour réinstaller, inverser la procédure de retrait. Pour le réinstaller, insérez le crochet du capot latéral dans le loquet à l'intérieur du capot et serrez les boulons.



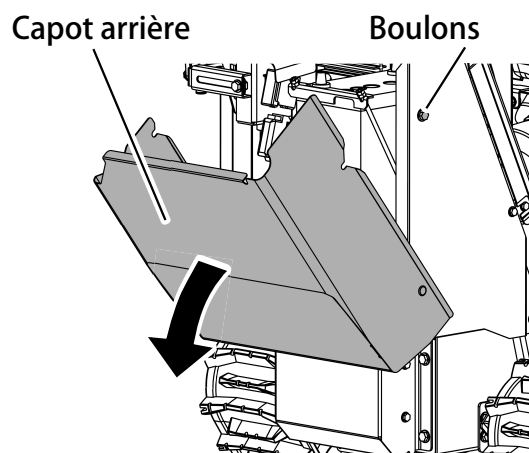
2. Ouvrez et fermez le capot arrière

<Ouvrez le capot arrière>

En tenant le capot arrière, desserrez lentement les boulons de chaque côté.

<fermer le capot arrière>

En tenant le capot arrière, serrez les boulons de chaque côté.



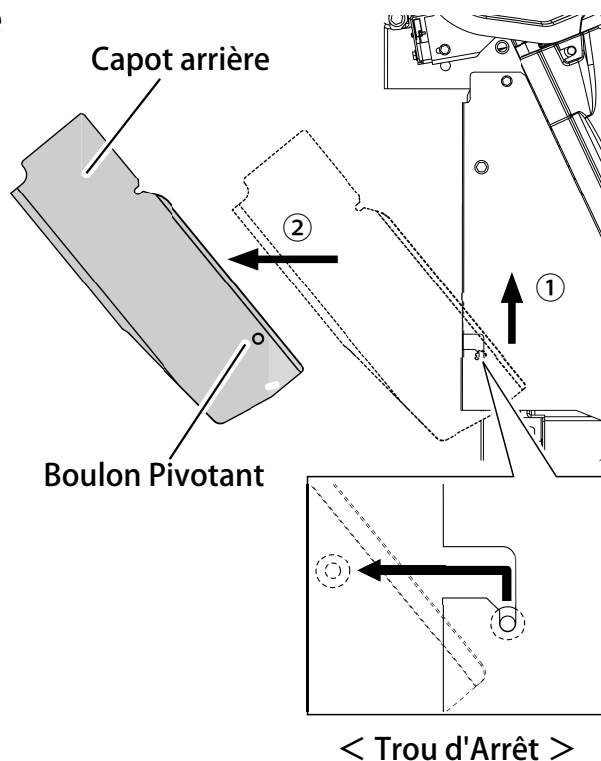
3. Retrait et installation du capot arrière

<Retrait du capot arrière>

- 1) Ouvrir le capot arrière
- 2) Retirer le capot arrière en suivant la direction ① puis ② comme indiqué sur la figure, et retirer les boulons de pivotement des trous d'arrêt.

<Installation du capot arrière>

Pour réinstaller, inverser la procédure de retrait. Insérez fermement les boulons pivotants dans les trous d'arrêt.



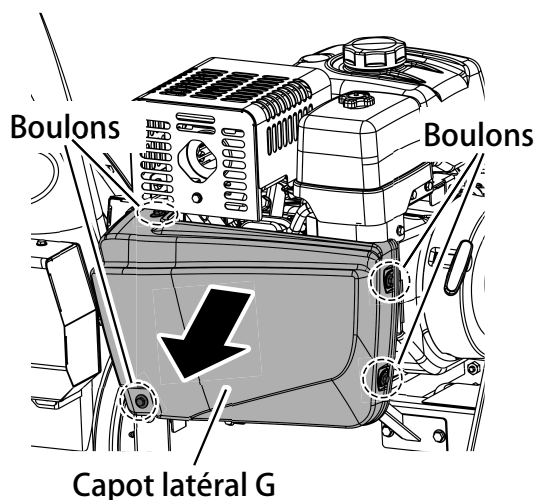
4. Retrait et installation du capot latéral G

<Retirer le capot latéral G>

Desserrez les 4 boulons à l'avant et à l'arrière, et retirez le capot latéral G.

<Installation du capot latéral G>

Pour réinstaller, inverser la procédure de retrait. Insérez l'épaulement non fileté de chaque boulon dans le trou correspondant du capot, puis serrez chaque boulon.



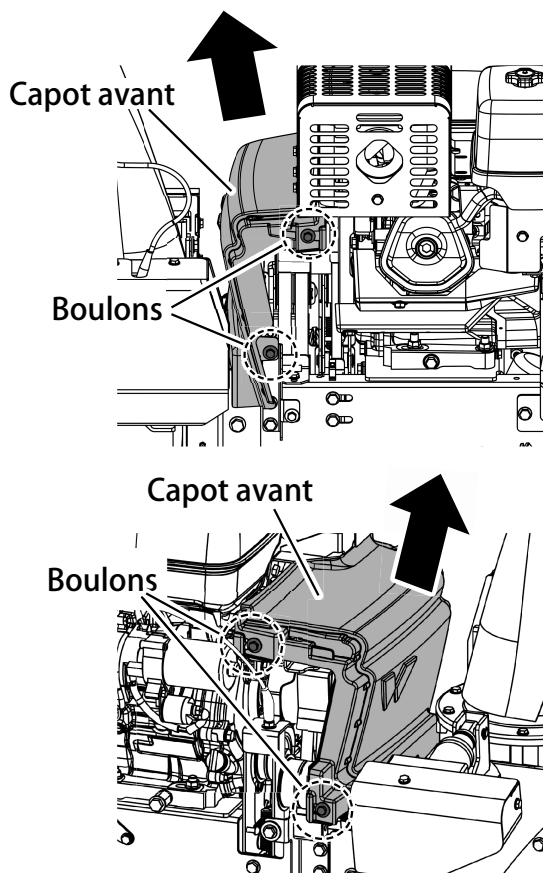
5. Retrait et installation du capot avant

<Retrait du capot avant>

- 1) Retirer le capot latéral G. (Voir P. 51)
- 2) Retirer le capot latéral D. (Voir P. 50)
- 3) Desserrer les 4 boulons à gauche et à droite, et retirer le capot avant en le soulevant.

<Installation du capot avant>

Pour réinstaller, inverser la procédure de retrait.
Pour les réinstaller, insérer l'épaulement non fileté de chaque boulon dans le trou correspondant du capot, puis serrer chaque boulon.



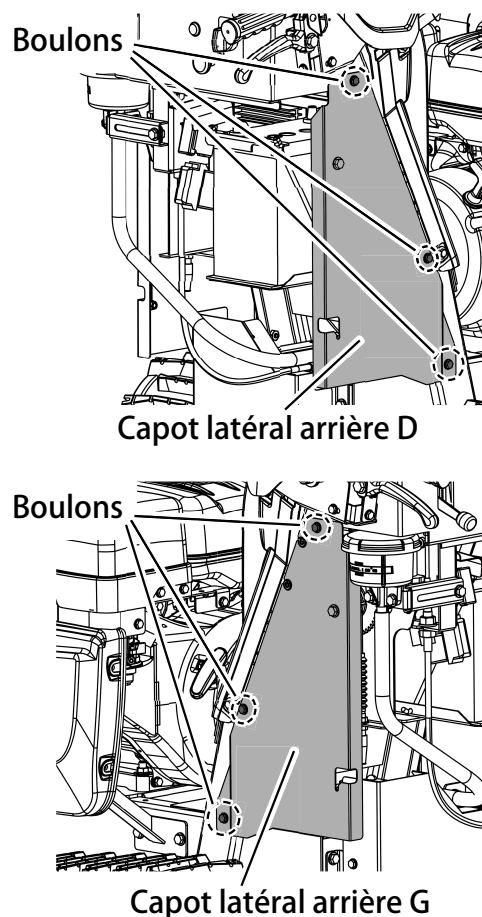
6. Retrait et installation du capot latéral arrière D/G

<Retrait du capot latéral arrière D/G>

- 1) Retirer le capot arrière. (Voir P. 51)
- 2) Desserrez les 3 boulons et enlevez le capot latéral arrière D/G.

<Installation du capot latéral arrière D/G>

Pour réinstaller, inverser la procédure de retrait.



7. Carburant

<Inspection>

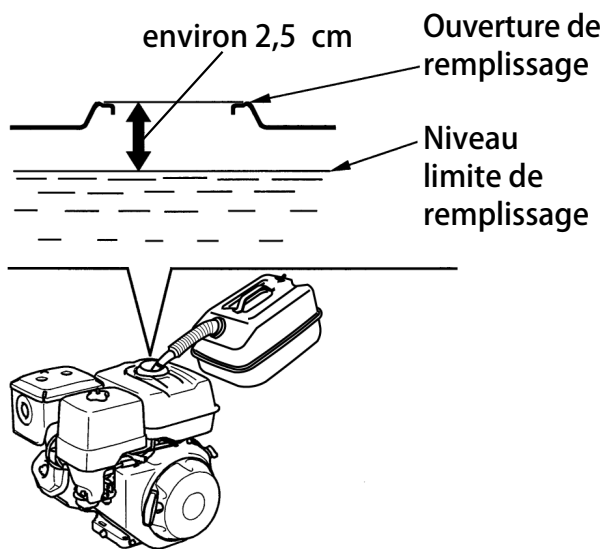
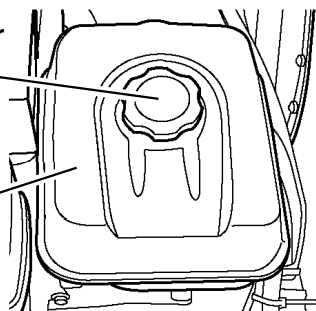
Ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, puis vérifier la quantité de carburant restante.

<Remplissage>

Lorsque la quantité est insuffisante, ajouter du carburant de manière à ce que le niveau de carburant ne dépasse pas la limite comme indiqué sur l'illustration de droite.

Bouchon du réservoir de carburant (ouverture du remplisseur)

Réservoir de carburant



Carburant utilisé : Essence sans plomb avec un Indice d' Octane de Recherche de 91 ou plus (Indice d' Octane à la Pompe de 86 ou plus)

Capacité du réservoir : 6.1L

[Important]

Il est possible d'utiliser de l'essence sans plomb ne contenant pas plus de 10% d'éthanol (E10) ou 5% de méthanol par volume.

En outre, le méthanol doit contenir des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion. L'utilisation de carburants dont la teneur en éthanol ou en méthanol est supérieure à celle indiquée ci-dessus peut entraîner des problèmes de démarrage et/ou de performances. Des dommages ou des problèmes de performances résultant de l'utilisation d'un carburant dont la teneur en éthanol ou en méthanol est supérieure à celle indiquée ci-dessus ne sont pas couverts par la garantie.

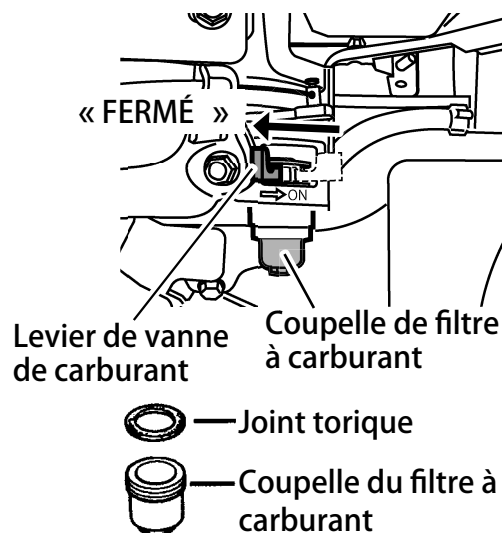
8. Coupelle de filtre à carburant

<Calendrier de nettoyage>

Toutes les 100 heures de fonctionnement ou tous les ans, selon la première éventualité.

<Méthode de nettoyage>

- 1) Fermer le levier du robinet de carburant.
- 2) Retirer la coupelle du filtre à carburant.
- 3) Utiliser de l'huile de lavage pour nettoyer la coupelle et le joint torique du filtre à carburant, puis retirer tout liquide sale du fond de la coupelle.
- 4) Après le nettoyage, mettre le joint torique en place, réinstaller le à carburant du filtre à carburant et le serrer fermement pour éviter toute fuite de carburant.



9. Huile moteur

<Inspection>

- 1) Mettre la machine en position horizontale.
- 2) Retirer le capot latéral D. (Voir P. 50)
- 3) Retire le bouchon de remplissage d'huile et vérifier si le niveau d'huile est juste en dessous de la base du goulot de remplissage.
※ Si l'huile est excessivement sale, la remplacer.

<Remplissage>

Si le niveau d'huile est bas, ajouter de l'huile neuve de manière à ce que le niveau soit juste en dessous de la base du goulot de remplissage.

<Remplacement>

<Outils nécessaires> CLÉ MIXTE 10 ou clé fermée ou clé plate 17mm

- 1) Retirer le capot latéral D. (Voir P. 50)
- 2) Retirer le bouchon de remplissage d'huile.
- 3) Maintenir le tuyau d'extension de vidange d'huile avec un outil, retirer le boulon de vidange d'huile et vidanger l'huile dans un récipient approprié.
- 4) Une fois l'huile complètement vidangée, remplacer la rondelle d'étanchéité du boulon de vidange d'huile par une nouvelle, réinstaller le boulon et serrez-le fermement.
- 5) Remplir d'huile neuve de manière à ce que le niveau d'huile soit juste en dessous de la base du goulot de remplissage.
- 6) Après le remplissage d'huile, réinstallez le bouchon de remplissage d'huile en toute sécurité.

Rondelle d'étanchéité

Numéro du composant: 90601-ZE1-000

Nom du composant : RONDELLE, BOUCHON DE VIDANGE 10,2mm

Drain d'huile
tuyau d'extension

Boulon de
vidange
d'huile

Bouchon de remplissage d'huile

Ouverture de
remplissage

< Intérieur du capot latéral D >

Huile recommandée : Huile pour moteur à essence à 4 temps Degré SAE 5W-30 SE ou supérieur

Quantité d'huile : Total 1,1L

(Le niveau doit être juste en dessous de la base du goulot de remplissage)

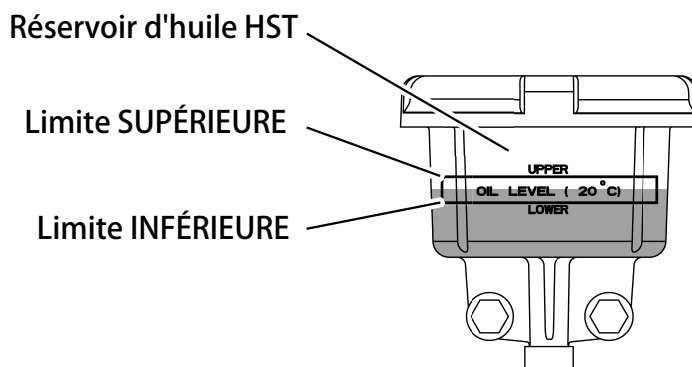
[Important]

- Mesurer le niveau d'huile avant de démarrer le moteur ou lorsqu'il est froid.
- Pour effectuer une inspection, placer la machine dans un endroit avec une surface plane.
Si la machine n'est pas plane, il n'est pas possible de mesurer les quantités correctement.
- Ne pas réutiliser la rondelle d'étanchéité. Cela pourrait entraîner une fuite d'huile.

10. Huile HST (transmission)

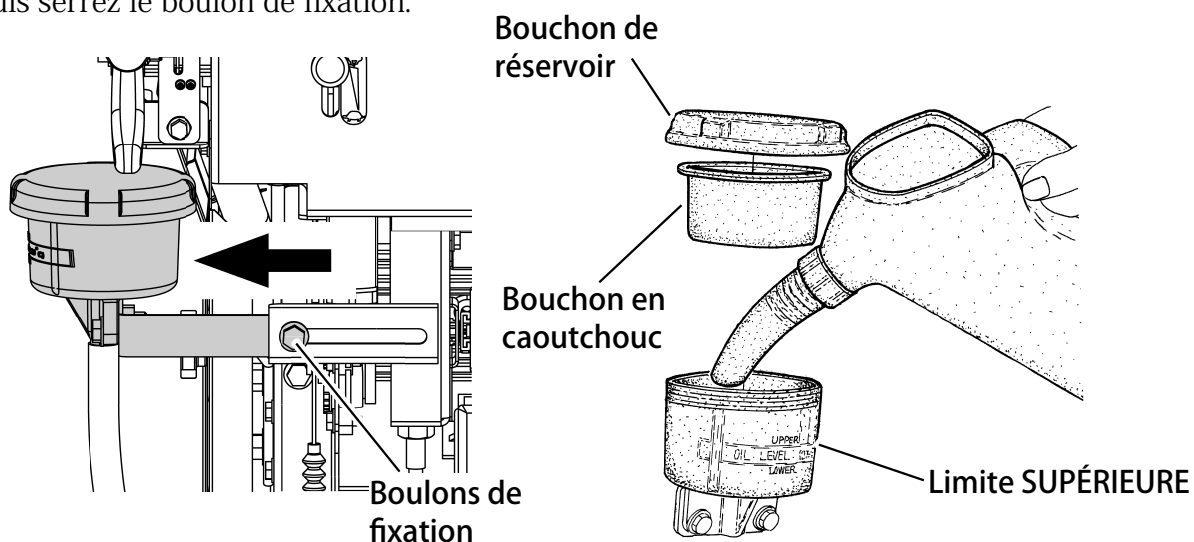
< Inspection >

Effectuer l'inspection de l'huile HST avec la machine en position horizontale et HST refroidie. Mettre la machine en position horizontale et vérifier que le niveau d'huile HST se situe entre les repères « SUPÉRIEUR » et « INFÉRIEUR » du réservoir d'huile.



< Remplissage >

- 1) Ouvrir le capot arrière. (Voir P. 51)
- 2) Desserrez le boulon de fixation (1 pc) et tirez le réservoir d'huile HST vers l'extérieur.
- 3) Serrez le boulon de fixation pour empêcher le réservoir d'huile HST de basculer.
- 4) Retirer le bouchon du réservoir et le bouchon intérieur en caoutchouc ; puis ajouter de l'huile de HST fraîche jusqu'à la limite SUPÉRIEURE.
- 5) Après avoir fait le plein, remettre en place le bouchon en caoutchouc et le bouchon du réservoir.
- 6) Serrez le boulon de fixation, remettez le réservoir d'huile HST dans sa position d'origine, puis serrez le boulon de fixation.



Huile recommandée : Huile pour moteur à essence à 4 temps Degré SAE 5W-30 SE ou supérieur
Quantité d'huile : Total 1,95L
(Le niveau doit se situer entre les marques de limite SUPÉRIEURE et INFÉRIEURE du réservoir)

[Important]

Pendant le remplissage, veiller à ne pas laisser la saleté ou tout autre objet étranger pénétrer dans le réservoir. La contamination par des objets étrangers peut entraîner un mauvais fonctionnement de la HST.

11. Filtre à air



- L'huile de nettoyage est inflammable, tenir à l'écart toute source de feu, y compris les cigarettes. Dans le cas contraire, elle pourrait provoquer un incendie.
- Effectuer le travail dans un endroit bien ventilé.

Lorsque l'élément du filtre à air est trop sale, la machine peut fonctionner de manière incorrecte et sa durée de vie peut être considérablement réduite. S'assurer de garder l'élément du filtre à air propre à tout moment.

<Calendrier de Nettoyage>

Toutes les 50 heures ou 3 mois, selon la première éventualité.

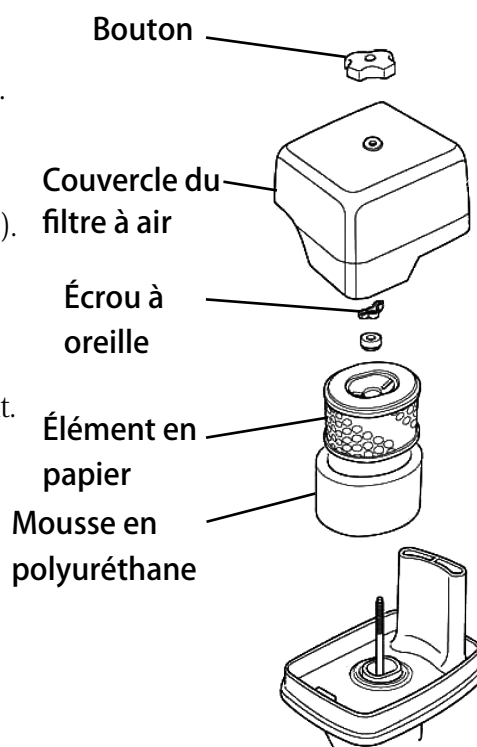
Si on travaille dans un endroit poussiéreux, le nettoyer une fois par jour ou toutes les 10 heures.

< Calendrier de Remplacement >

Toutes les 300 heures ou 1 an, selon la première éventualité.

<Méthode de Nettoyage>

- 1) Retirer le bouton et détacher le couvercle du filtre à air.
- 2) Retirer l'écrou à oreilles, puis détacher l'élément en papier et la mousse de polyuréthane.
- 3) Nettoyer la mousse en polyuréthane en effectuant a) puis b).
 - a) Laver avec de l'huile nettoyante ou une solution de détergent neutre et d'eau chaude, essorer puis laisser sécher l'élément à fond.
 - b) Immerger dans de l'huile moteur puis presser fermement.
- 4) Souffler légèrement de l'air comprimé à l'intérieur du filtre en papier, ou le tapoter légèrement, pour nettoyer toute la poussière.
 - a) Remplacer l'élément en papier toutes les 300 heures ou 1 an, selon la première éventualité.
(Lorsqu'il est excessivement sale, le remplacer immédiatement).
- 5) Réinstaller l'élément nettoyé en suivant la procédure inverse.



- Élément de nettoyage de l'air (élément en papier et mousse en polyuréthane)

Numéro du composant : 17210-ZE3-010

Nom du composant : ÉLÉMENT, ÉPURATEUR D' AIR

- Mousse en polyuréthane uniquement

numéro du composant : 17218-ZE3-000

Nom du composant : FILTRE, EXTÉRIEUR

12. Bougie d' allumage

L'utilisation d'une bougie sale ou avec un mauvais écartement ne peut pas fournir une bonne étincelle pour l'allumage, ce qui peut provoquer des problèmes de moteur.

<Calendrier de nettoyage>

Toutes les 100 heures de fonctionnement ou tous les ans, selon la première éventualité.

<Calendrier de remplacement>

Toutes les 300 heures de fonctionnement ou tous les 2 ans, selon la première éventualité.

<Inspection et nettoyage>

- 1) Retirer le capuchon de la bougie d'allumage et utiliser une clé à bougie pour retirer la bougie.
- 2) Contrôler si les bougies sont brûlées. Généralement, elle est brûlée jusqu'à un brun clair ; cependant, si elle est noire de suie ou trop brûlée jusqu'à une couleur blanchâtre, consulter le concessionnaire.
- 3) Si elle est bouchée, appliquer un nettoyant pour pièces sur l'isolateur et retirer les dépôts de carbone coincés à l'aide d'une brosse en nylon, etc. Si les dépôts ne peuvent être éliminés, remplacer la bougie.

<Réglage>

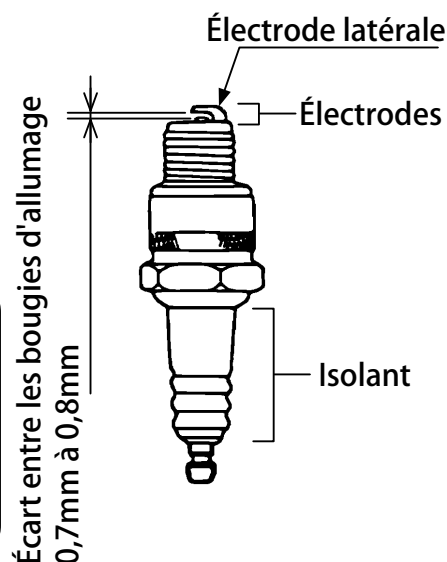
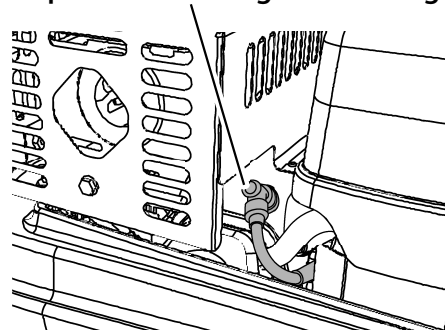
- 1) Vérifier l'écart de la bougie d'allumage, et ajuster l'écart si nécessaire en cintrant l'électrode latérale avec précaution, de sorte que l'écart soit de 0,7 mm à 0,8 mm.
- 2) Pour la remettre en place, enfiler d'abord la bougie à la main, puis la serrer fermement avec une clé à bougie. Enfin, remettre en place le cache de la bougie et le serrer fermement.



Attention

Juste après l'arrêt du moteur, le moteur lui-même et la bougie sont extrêmement chauds, laisser le moteur refroidir avant de retirer la bougie. Le contact avec les pièces chauffées peut entraîner des brûlures.

Capuchon de bougie d'allumage



[Important]

Bougie recommandée

Numéro du composant : 98079-54846

Nom du composant : BOUGIE D'ALLUMAGE (BPR4ES) (NGK)

- Utiliser uniquement la bougie spécifiée. L'utilisation d'autres bougies peut endommager le moteur.
- Nettoyer l'isolateur, pas les électrodes.
- Ne pas nettoyer en utilisant une brosse métallique, ou un autre type de brosse en métal. La poussière de métal peut se coller à l'isolateur en compromettant les propriétés d'isolation.
- Lorsque vous installez la bougie, enfiler-la d'abord à la main pour éviter tout filetage croisé, puis serrez-la fermement à l'aide d'une clé à bougie et d'un manche de clé à bougie.
- Sécurisez l'installation du capuchon de bougie après avoir terminé l'inspection/le réglage. Un capuchon mal installé peut provoquer des problèmes de moteur.

13. Chenille

< Inspection avant utilisation >

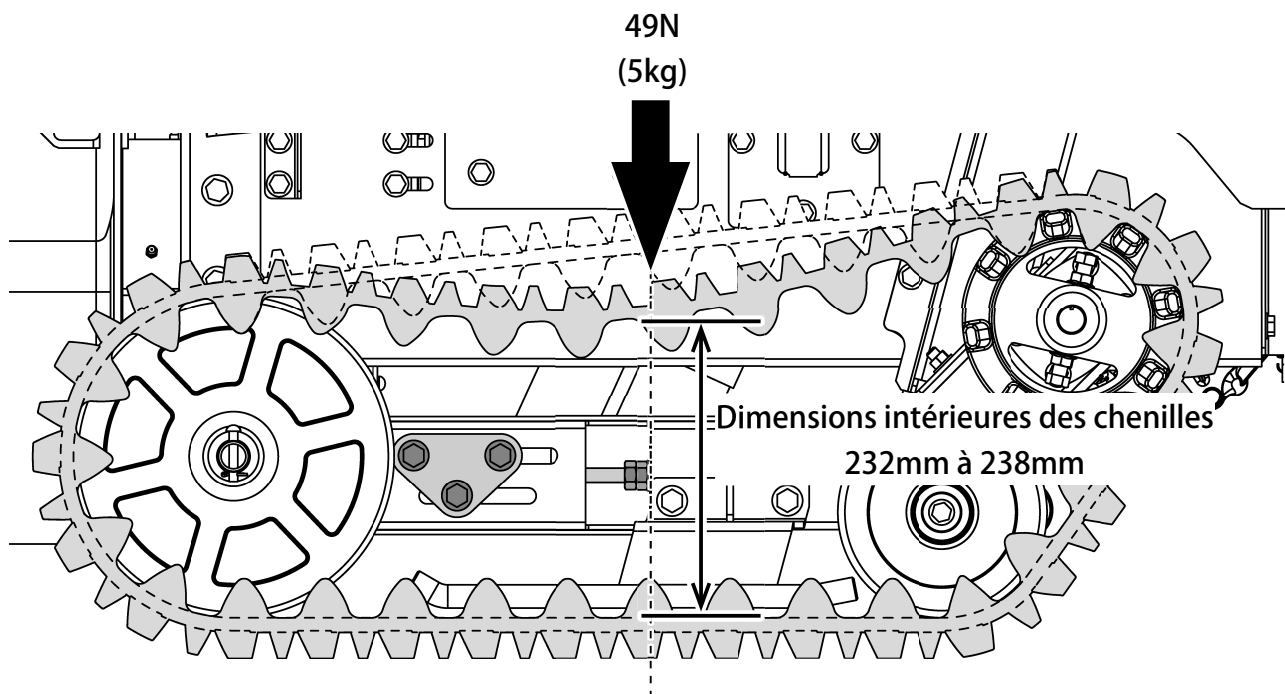
Inspectez la chenille pour détecter tout dommage.

< Calendrier de réglage de la tension des chenilles >

Toutes les 100 heures de fonctionnement ou chaque 1 an, selon la première éventualité.

< Réglage de la tension des chenilles >

Appuyer sur la chenille à mi-chemin entre les galets avec une force de 49N (5kg) et vérifier si la déflexion est comprise entre 232 mm et 238 mm. Si les dimensions intérieures des chenilles sont en dehors de la plage spécifiée, contactez le magasin d'achat pour le réglage.



[Important]

Une tension incorrecte des chenilles peut entraîner le détachement de la chenille ou réduire considérablement sa durée de vie.

14. Unité de déneigement



Danger

Veiller à ne procéder au remplacement du boulon de cisaillement qu'après avoir mis l'interrupteur du moteur sur "OFF" et arrêté le moteur. La machine peut se mettre en marche ou la fraise et la souffleuse peuvent se mettre à tourner ce qui pourrait provoquer un accident grave.

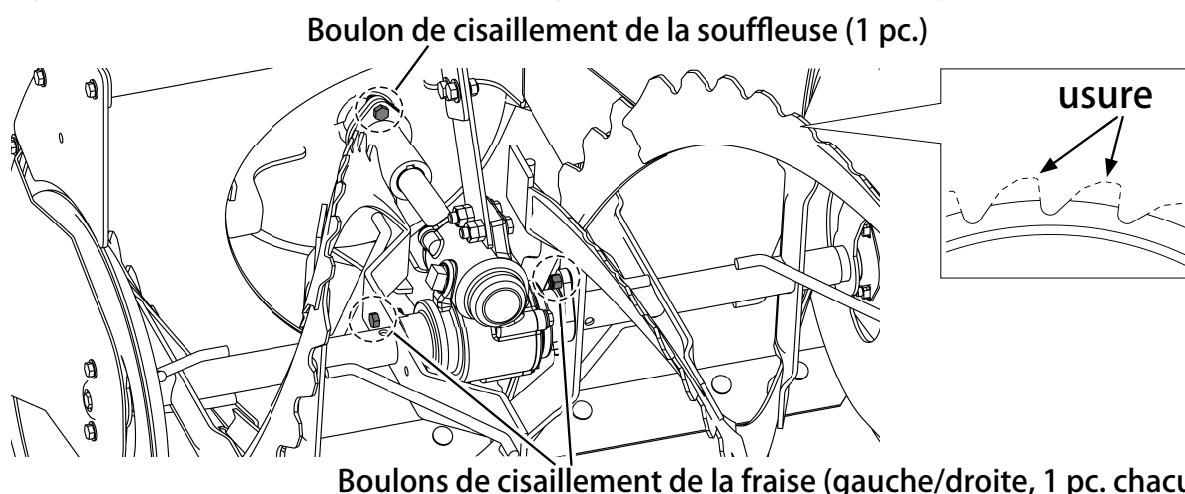


Avertissement

Pour le remplacement des boulons de cisaillement, porter des gants de protection et des vêtements à manches longues.

<Inspection de l'unité de déneigement>

Inspecter la fraise, la souffleuse, le logement de la fraise et le tireur pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. La fraise et la soufflante s'useront en raison du coincement par des objets étrangers, etc., et les performances de déneigement se détérioreront progressivement.



Boulon de cisaillement de la souffleuse (1 pc.)

Boulons de cisaillement de la fraise (gauche/droite, 1 pc. chacun)

Les boulons de cisaillement sont conçus pour se briser afin de protéger la machine contre les charges anormales causées par le coincement par des objets étrangers, etc.

<Remplacement du boulon de cisaillement>

En cas de desserrage, serrez à l'aide de la CLÉ MIXTE 12 fournie ou d'une clé fermée. En cas de rupture, remplacer le boulon.

<Remplacement du boulon de cisaillement>

- 1) Placez la machine dans un endroit ayant une surface plane et arrêtez-vous. (Voir P. 39)
- 2) Contrôler que le moteur s'est arrêté et que la fraise et la souffleuse ont cessé de tourner.
- 3) Retirer tous les corps étrangers (pierres, bois, cordes, etc.) de la fraise et de la souffleuse.
- 4) Retirer les boulons de cisaillement cassés, remplacer les écrous des boulons de cisaillement par les neufs et les serrer fermement.

[Important]

- Utiliser uniquement les boulons de cisaillement d'origine pour le remplacement. L'utilisation d'autres boulons pourrait endommager la machine.

Numéro du composant : 90002-B10-000

Nom du composant : ENS BOULON, CISAILLEMENT M8 × 25 (ÉCROU DE VERROUILLAGE)
(le même pour la souffleuse et la fraise)

- S'il y a des dommages ou une usure importants dans la fraise ou la souffleuse, contacter le magasin d'achat pour la réparation afin d'assurer sa qualité.

15. Patin

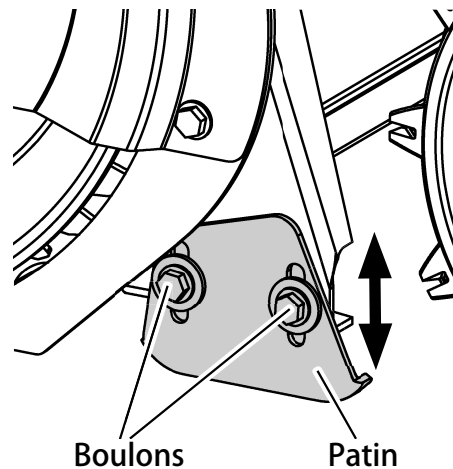
< Inspection >

Inspecter les patins pour voir s' ils sont usés.

S' ils sont usés, les patins doivent être réparés ou remplacés.

< Réglage et remplacement >

- 1) Relever l'unité de déneigement pour relever les patins du sol.
 - 2) Desserrer les 2 écrous qui fixent les patins, et les resserrer après avoir réglé la hauteur souhaitée. Pour remplacer les patins, retirer les 2 boulons de fixation des patins.
- ※ S'assurer de régler les patins à la même hauteur des deux côtés, à gauche et à droite.



	Numéro du composant	Nom du composant
Patin pour le côté gauche	: 31901-B02-801	PATIN G
Patin pour le côté droit	: 31902-B02-801	PATIN D

[Remarque]

Si les patins s'usent, la fraise entrera en contact avec le sol et les boulons de cisaillement seront plus susceptibles de se briser. Régler les patins de manière à ce que la vis sans fin ne soit pas en contact avec le sol.

16. Batterie

Danger

- Étant donné que le gaz inflammable est généré par la batterie, le feu est strictement interdit lors de l'entretien de la batterie. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures ou un accident mortel par incendie ou explosion.
- Lorsque vous manipulez la batterie, veillez à porter un équipement de protection et à ne pas laisser le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entrer en contact avec votre corps ou vos vêtements. Si le contact se produit, prenez les mesures de premiers secours suivantes. Au cas où le liquide de la batterie entrerait en contact avec votre corps, consultez immédiatement un médecin après la procédure suivante. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages aux vêtements ou une perforation, des brûlures, la cécité, un accident mortel ou d'autres symptômes graves.
 - a) En cas de contact avec des vêtements
Retirez les vêtements, lavez soigneusement la zone sous l'eau courante.
 - b) En cas de contact avec la peau
Lavez soigneusement la zone avec un détergent et de l'eau courante.
 - c) En cas de contact avec les yeux
Ouvrez bien les paupières avec les doigts et lavez-vous soigneusement à l'eau courante pendant une longue période (15 minutes ou plus).
 - d) En cas d'ingestion
Gargarisez plusieurs fois puis buvez beaucoup d'eau. Ne pas essayer de le vomir intentionnellement, une fois avalé.

Avertissement

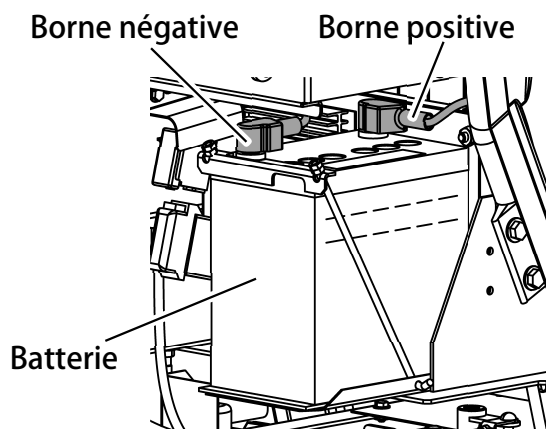
- Assurez-vous de bien fermer le capuchon de la cellule après avoir chargé ou rempli le liquide de la batterie. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un déversement de liquide de batterie, ce qui peut causer des dommages au personnel, aux machines ou aux règles environnementales.
- Lorsque l'on retire les bornes de la batterie, retirer d'abord la borne négative. Lors de l'installation de la batterie, commencer par installer le côté positif. Le non-respect de cette instruction entraînera un court-circuit et générera des étincelles.
- Ne pas toucher les bornes positives et négatives avec un outil métallique, etc, car cela peut provoquer des étincelles.

<Inspecter la batterie>

- 1) Ouvrir le capot arrière. (Voir P. 51)
- 2) Vérifier que le niveau de liquide de la batterie dans chaque cellule est compris entre les repères de limite SUPÉRIEURE et INFÉRIEURE.

<Entretien des bornes>

- 1) Retirer le capot arrière. (Voir P. 51)
- 2) Retirer le capot latéral arrière D. (Voir P. 52)
- 3) Contrôler les bornes pour vérifier qu'elles ne sont pas desserrées ou corrodées. S'il y a un relâchement, resserrer. Si les bornes sont obstruées par de la poussière ou corrodées, consulter votre concessionnaire.

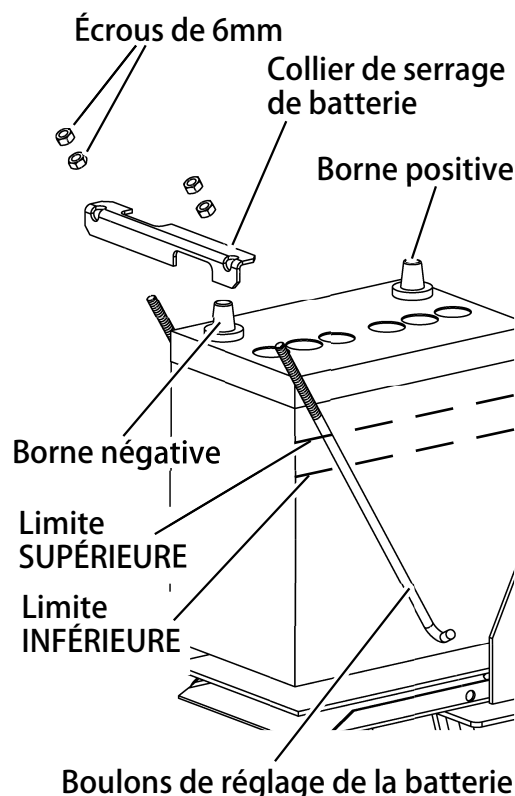


<Retrait de la batterie>

- 1) Retirer le capot arrière. (Voir P. 51)
- 2) Retirer le capot latéral arrière D. (Voir P. 52)
- 3) Débrancher la borne négative de la batterie.
- 4) Débrancher la borne positive de la batterie.
- 5) Desserrer les écrous de 6mm (deux pour chacun G/D), retirer la bride de fixation de la batterie et extraire la batterie.

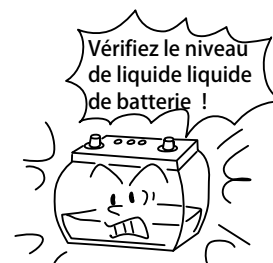
<Installation de la batterie>

- 1) Installez la batterie. (Pour que le côté positif de la borne soit à l'avant de la machine.)
- 2) Brancher la borne positive de la batterie.
- 3) Fixer le collier de serrage de la batterie et fixer cette dernière en serrant uniformément un écrou de 6mm chacun sur les boulons de réglage de la batterie gauche et droite.
- 4) Installer l'écrou restant de 6mm, chacun sur les boulons de réglage de la batterie gauche et droite, et serrer les écrous supérieurs tout en maintenant les écrous serrés précédemment.
- 5) Brancher la borne négative de la batterie.



< Ajout de liquide de batterie >

Lorsque le niveau de liquide de la batterie est bas, retirer la batterie de la machine et ajouter le liquide de recharge de la batterie (eau distillée) assez près de la limite SUPÉRIEURE.



Avertissement

Ne pas laisser le niveau de liquide de la batterie descendre en dessous de la limite « INFÉRIEURE » ou au-dessus de la limite « SUPÉRIEURE ».

Vérifier que le niveau de liquide de la batterie se situe entre les repères « SUPÉRIEUR » et « INFÉRIEUR ».

- Si le niveau de liquide de la batterie descend en dessous de la limite « INFÉRIEURE », le connecteur de la plaque de pôle sera exposé à l'électrolyte, et les étincelles générées lors du démarrage du moteur peuvent enflammer le gaz dans la batterie, provoquant une rupture et des brûlures ou d'autres blessures.
- Si le liquide de la batterie dépasse la limite « SUPÉRIEURE », le liquide peut s'échapper et provoquer la corrosion des pièces adjacentes, une défaillance ou d'autres blessures corporelles.
- Si le liquide de la batterie est renversé, assurez-vous de rincer la zone avec de l'eau.

[Important]

※ Au lieu de jeter ou de mettre au rebut les batteries usagées remplacées par soi-même, contacter le concessionnaire où a été effectué l'achat ou un opérateur d'élimination des déchets industriels pour une élimination appropriée.

Batterie spécifiée : BATTERIE 12V32Ah/20HR

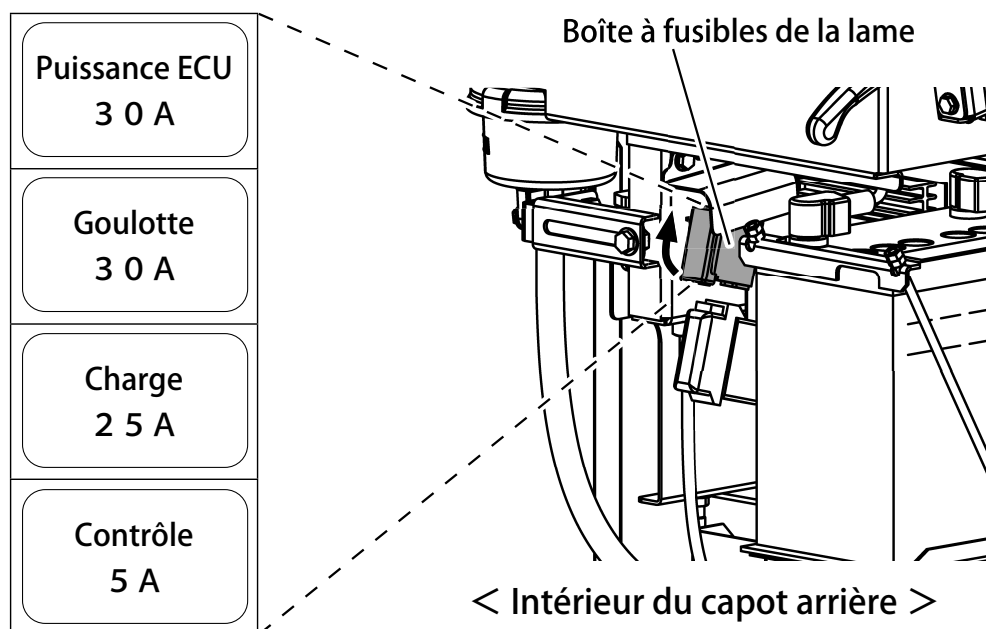
17. Fusible

<Calendrier d'inspection>

Inspecter lorsqu'il y a une anomalie dans le système électrique, par exemple, la goulotte ou le carter de fraise ne fonctionne pas ou le voyant de travail ne s'allume pas.

<Inspection/remplacement du fusible de la lame>

- 1) Ouvrir le capot arrière. (Voir P. 51)
- 2) Retirer le capot de la boîte à fusibles de la lame.
- 3) Vérifiez que les fusibles ne sont pas grillés. Pour retirer le fusible, il suffit de le saisir avec les doigts et de le tirer. Si le fusible est grillé, remplacez-le par un nouveau avec le même calibre après avoir localisé et corrigé la cause du fusible grillé. Lors de l'inspection et du remplacement, assurez-vous d'insérer complètement et solidement le nouveau fusible.



< Emplacement à l'intérieur de la boîte à fusibles de la lame >

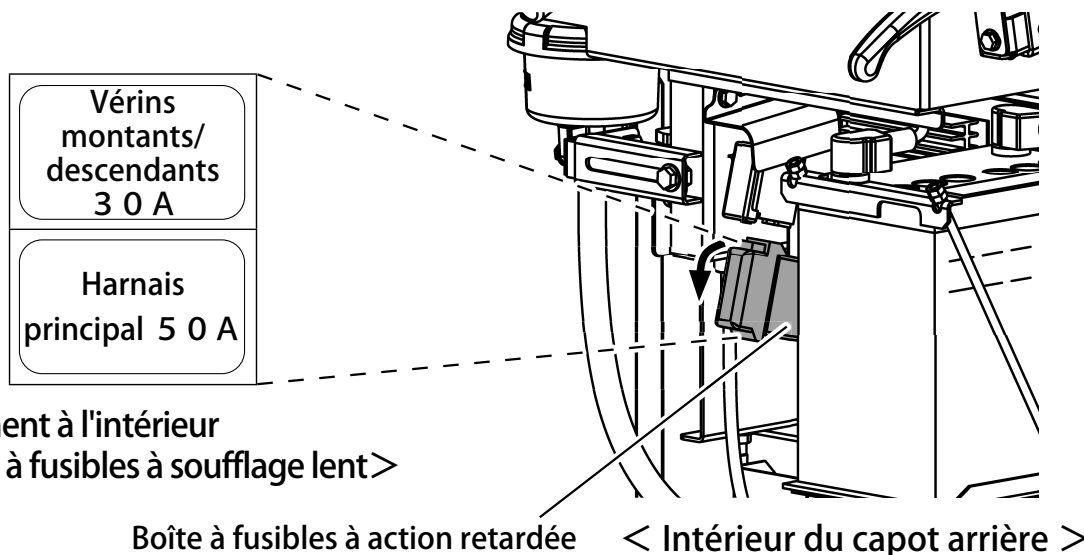
- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| •Numéro du composant : 91811-105 | Nom du composant : FUSIBLE 5A, LAME |
| •Numéro du composant : 91811-125 | Nom du composant : FUSIBLE 25A, LAME |
| •Numéro du composant : 91811-130 | Nom du composant : FUSIBLE 30A, LAME |



Si le fusible est grillé, remplacez-le par un nouveau avec la même valeur après avoir localisé et corrigé la cause du fusible grillé. S'il est remplacé sans éliminer la cause du problème, le fusible risque de sauter à nouveau. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie.

<Inspection et remplacement du fusible à soufflage lent>

- 1) Ouvrir le capot arrière. (Voir P. 51)
- 2) Ouvrir le capot de la boîte à fusibles à soufflage lent.
- 3) Vérifier la continuité du fusible à l'intérieur de la boîte à fusibles.
Si le fusible est grillé, faire inspecter la machine au magasin d'achat.



•Numéro du composant : 91811-330

Nom du composant : FUSIBLE 30A, À ACTION RETARDÉE

•Numéro du composant : 91811-350

Nom du composant : FUSIBLE 50A, À ACTION RETARDÉE

[Remarque]

Un fusible à combustion lente est un type de fusible qui fond pour couper le chemin du courant lorsque le circuit câblé (sous tension à tout moment) qu'il protège reçoit un courant excessif soutenu.

18. Autres inspections

Pour garantir un fonctionnement sûr et confortable, il est important de toujours maintenir la machine dans un parfait état de marche. Ne pas oublier d'effectuer également les inspections suivantes.

- 1) Y a-t-il une fuite de carburant/fuite d'huile ?
- 2) Y a-t-il une accumulation de débris ou de saletés autour du moteur ?
- 3) Toutes les pièces sont-elles correctement serrées sans être desserrées ou détendues, et n'y a-t-il pas de risque de jeu ?
- 4) Des pièces ou des cordons électriques sont-ils endommagés ou débranchés ?
- 5) Chaque pièce est-elle en parfait état de marche ?
- 6) Des problèmes sont-ils survenus lors de la dernière opération ?
(bruit inhabituel, vibration, odeur inhabituelle, etc.)



Ne pas faire fonctionner la machine sans résoudre les problèmes.
Le non-respect de ces consignes peut entraîner une défaillance ou d'autres blessures.

18. Vidange du carburant



Danger

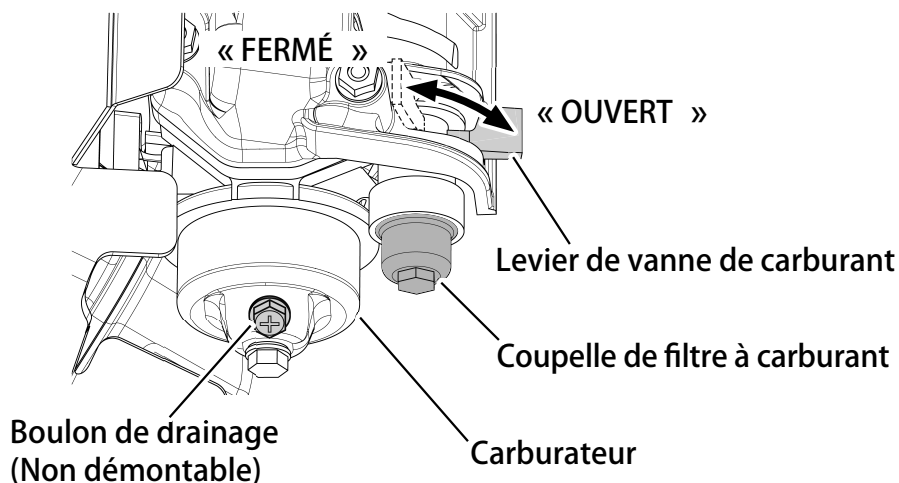
L'essence est hautement inflammable et ses vapeurs sont explosives, ce qui peut provoquer des accidents mortels ou des blessures corporelles.

Lors de la vidange de l'essence :

- S'assurer d'arrêter le moteur.
- Rester à l'écart du feu.
- Effectuer le travail dans un endroit bien ventilé.
- Effectuer le travail après que le silencieux et les autres parties devenues chaudes ont suffisamment refroidi.
- Faire attention à ne pas renverser d'essence pendant la vidange. En cas de déversement d'essence, l'essuyer soigneusement avec un chiffon sec et la jeter en respectant les règles de prévention des incendies et de protection de l'environnement.
- N'utilisez jamais une pompe électrique. L'allumage à l'essence peut se produire en raison d'étincelles lors de la commutation de la pompe sur la position « ON » ou « OFF ».

- 1) Garez la machine. (Voir P. 41)
- 2) Retirer le couvercle latéral G. (Voir P. 51)
- 3) Retirez l'essence du réservoir de carburant dans un récipient approprié à l'aide d'une pompe manuelle à essence, etc.
- 4) Retirer la coupelle du filtre à carburant, desserrer le boulon de vidange situé dans la partie inférieure du carburateur et vidanger l'essence dans le récipient.
- 5) Ouvrir le levier du robinet à essence et vider l'essence dans le récipient.
- 6) Une fois que le carburant a été complètement vidangé, serrer le boulon de vidange et réinstaller la coupelle du filtre à carburant.
- 7) Réinstallez le capot latéral retiré G. (Voir P.51)

Pour reprendre les travaux de déneigement, remplir le réservoir de carburant. (Voir P. 53)



Section 10. Entretien et maintenance en cas de non-utilisation pendant de longues périodes de temps

Lorsque l'on range la machine pour une longue période à la fin de la saison de neige, il est nécessaire de respecter les instructions suivantes afin de garantir une utilisation sûre et confortable du produit à la saison suivante.

1. Lors du rangement, enlever la clé de contact du moteur.
2. Débrancher la borne négative de la batterie. (Voir P. 62)
3. Changer l'huile moteur. (Voir P. 54)
4. Vidanger l'essence du réservoir de carburant et du carburateur. (Voir P. 65)
5. Attendre que le moteur et les autres pièces chauffées refroidissent. Recouvrez ensuite d'une bâche, etc., et rangez-le dans un endroit peu humide et peu poussiéreux.

[Important]

- Veiller à vidanger l'essence avant de stocker la machine pour une longue période, car elle est sujette à une détérioration naturelle.
- L'huile moteur et l'huile HST sont sujettes à une détérioration naturelle. Les changer périodiquement, même lorsque la machine n'est pas utilisée.
- En cas de stockage prolongé après le travail, étant donné que la batterie perd progressivement sa charge, la recharger une fois tous les 6 mois et avant et après la saison de la neige.

Pour effectuer la recharge, retirer la batterie de la machine.

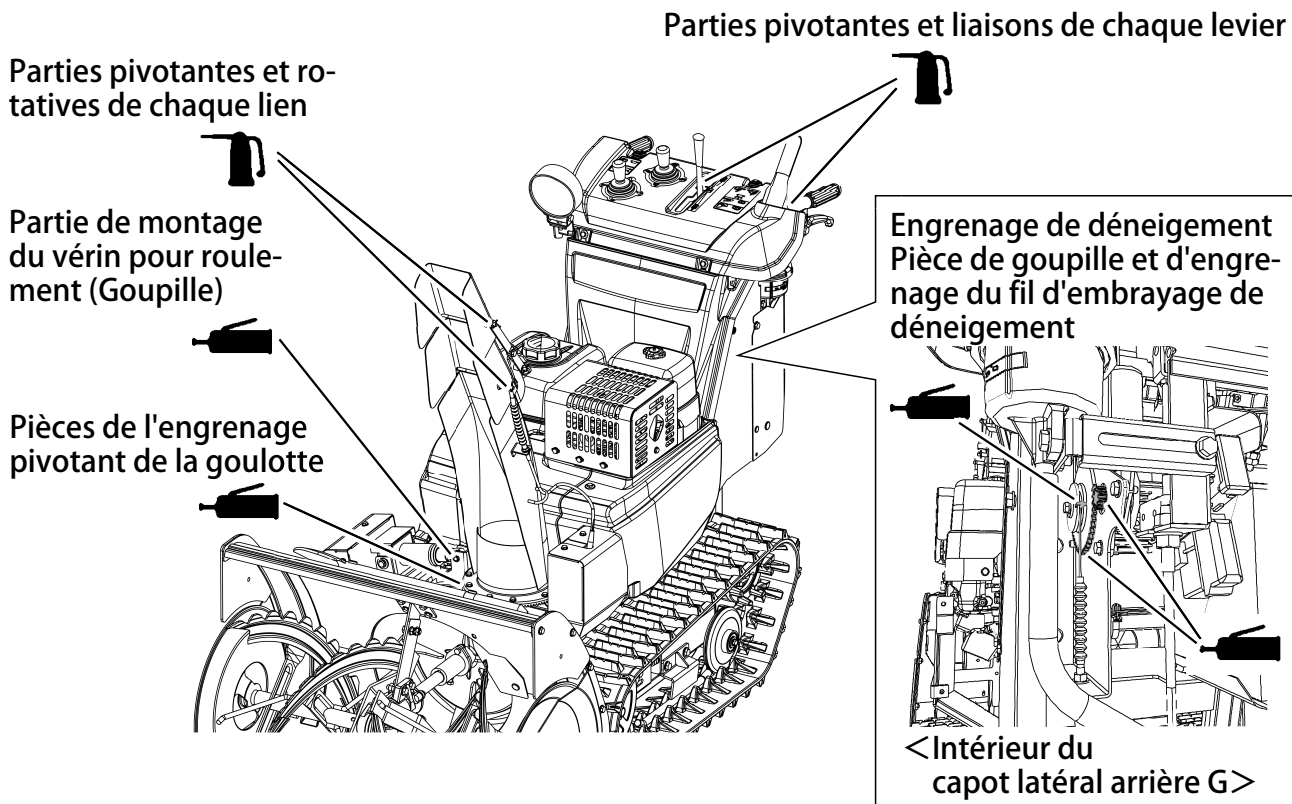
6. Lubrification et graissage pendant le stockage, Essuyer les saletés et l'humidité. Lorsque le produit a séché, appliquez de l'huile et de la graisse pour lubrifier chaque pièce.

<Points de lubrification et de graissage>

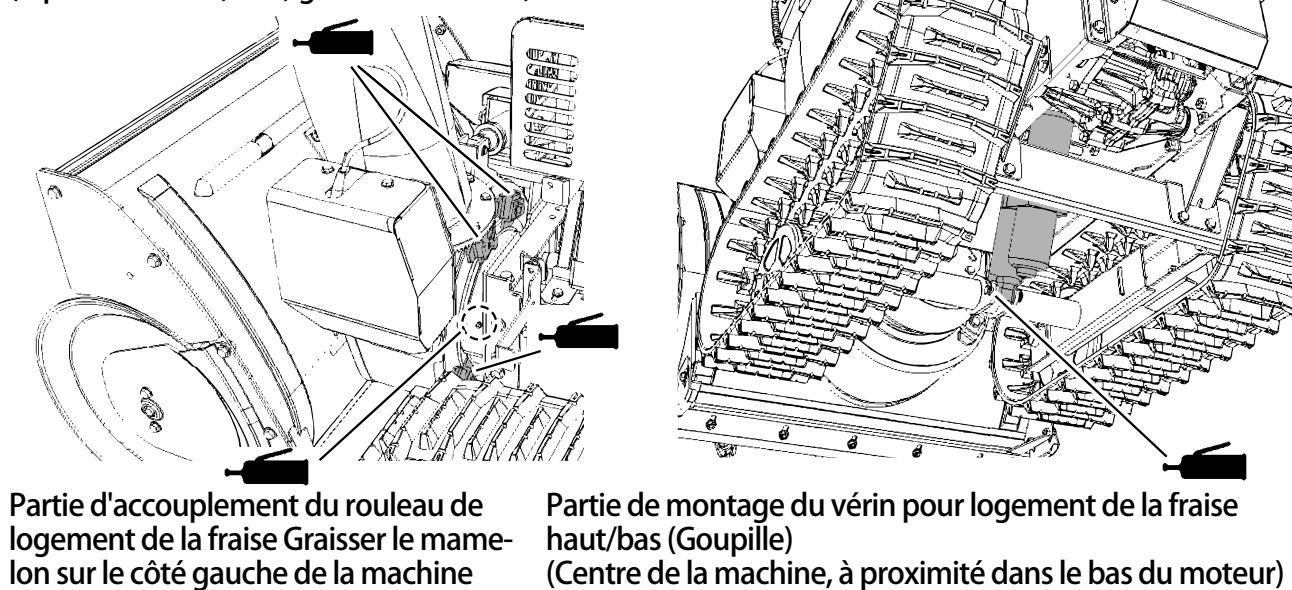
 . . . Points de graissage

 . . . Points de lubrification

Graisse à utiliser : Shell Alvania Grease S1
ou équivalent
Huile à utiliser : Huile moteur



Support roulant du logement de la fraise
(4 points : haut, bas, gauche et droite)



Section 11. Diagnostics et dépannage

En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, commencer par inspecter et réparer la machine soi-même. Si le problème persiste, s'adresser au magasin où l'on a acheté le produit plutôt que d'essayer de le démonter soi-même.

Problème	Composant à inspecter/corriger	Action corrective
Le moteur ne démarre pas (Le démarreur ne tourne pas).	Le voyant de contrôle clignote-t-il ?	Suivre la bonne procédure comme décrit dans « Control indication light error code list ». (Voir P.69) Ou contactez le magasin d'achat pour la réparation.
	La procédure de démarrage est-elle correcte ?	Suivre la procédure correcte décrite à la section « 1. Démarrage du moteur » (Voir P. 32)
	Le fusible est-il grillé ?	Contacter le concessionnaire pour la réparation. (Voir P. 63).
	La batterie est-elle installée correctement ?	Installer la batterie correctement. (Voir P. 62)
Le moteur ne démarre pas (Le démarreur tourne)	Le réservoir de carburant est-il vide ?	Remplir correctement le réservoir de carburant. (Voir P. 53)
	Le levier du robinet à essence est-il fermé ?	Ouvrir le levier du robinet de carburant. (Voir P. 32)
	Le cache de la bougie est-il détaché ?	Réinstaller fermement le cache de la bougie d'allumage. (Voir P. 57)
	Le fusible est-il grillé ?	Contacter le concessionnaire pour la réparation. (Voir P. 63)
Le moteur manque de puissance.	Les travaux de déneigement sont-ils effectués avec des charges excessives ?	Effectuer les travaux avec des charges appropriées, comme indiqué à la section « Conseils pour les travaux de déneigement » (Voir P. 47)
	Le niveau d'huile moteur est-il correct ?	Régler la quantité d'huile moteur à la quantité spécifiée. (Voir P. 54)
Les gaz d'échappement sont noirs.	La machine est-elle en surcharge ?	Effectuer les travaux avec des charges appropriées, comme indiqué à la section « Conseils pour les travaux de déneigement » (Voir P. 47)
	Vous avez oublié de remettre le levier du starter ?	Remettez le levier du starter dans sa position initiale.
Les gaz d'échappement sont blancs.	Le remplissage d'huile moteur est trop important ?	Régler la quantité d'huile moteur à la quantité spécifiée. (Voir P. 54)
La machine ne bouge pas.	Le niveau d'huile du HST est-il correct ?	Régler la quantité d'huile HST à la quantité spécifiée. (Voir P. 55)
	Y a-t-il un corps étranger pris dans les chenilles ?	Retirer tout objet étranger.
	La courroie de déplacement peut glisser. (Quand elle patine, une odeur de brûlé se dégage).	Contacter le concessionnaire pour la réparation.
	La courroie de déplacement est peut-être cassée.	Contacter le concessionnaire pour la réparation.
La fraise et la souffeuse ne tournent pas.	La neige est-elle coincée dans la goulotte ou la souffeuse ?	Arrêter le moteur et utiliser la barre de déneigement pour enlever la neige et la glace (Voir P.48)
	Des corps étrangers sont-ils coincés dans la fraise ou dans la souffeuse ?	Arrêtez le moteur et retirez tout corps étranger. (Voir P. 59)
	L'un des boulons de cisaillement est-il cassé ?	Couper le moteur et remplacer les boulons de cisaillement. (Voir P. 59)
	La courroie de la souffeuse peut glisser. (Quand elle patine, une odeur de brûlé se dégage).	Contacter le concessionnaire pour la réparation.
	La courroie de la souffeuse est peut-être cassée.	Contacter le concessionnaire pour la réparation.
	Le connecteur s'est-il détaché ?	Rebrancher le connecteur.
L'unité de déneigement ne monte pas et ne descend pas.	Le fusible est-il grillé ?	Contacter le concessionnaire pour la réparation. (Voir P. 63)
	Le connecteur s'est-il détaché ?	Rebrancher le connecteur.
L'unité de déneigement ne se déplace pas.	Le fusible est-il grillé ?	Contacter le concessionnaire pour la réparation. (Voir P. 63)
	Le connecteur s'est-il détaché ?	Rebrancher le connecteur.
La goulotte ne bouge pas.	De la neige ou de la glace bloque-t-elle les pièces mobiles ?	Arrêter le moteur et utiliser la barre de déneigement pour enlever la neige et la glace (Voir P.48)
	Le fusible est-il grillé ?	Contacter le concessionnaire pour la réparation. (Voir P. 63)
	Le connecteur s'est-il détaché ?	Rebrancher le connecteur.

Section 11. Diagnostics et dépannage

Problème	Composant à inspecter/corriger	Action corrective
Le projecteur de travail ne s'allume pas.	Le fusible est-il grillé ?	Contacter le concessionnaire pour la réparation. (Voir P. 63)
	Le connecteur s'est-il détaché ?	Rebrancher le connecteur.
	Le projecteur de travail est peut-être cassé.	Contacter le concessionnaire pour la réparation.
Le moteur ne s'arrête pas.	—	Fermer le levier du robinet de carburant. Le moteur s'arrête tôt. (Voir P. 42) Contacter le concessionnaire pour la réparation.

< Control indication light error code list >

Nombre de flashes	Modèle d'indication	Statut d'erreur	Principales causes	Méthode de correction	Commande du moteur
Clignement lent	— — — — — (S'allume pendant environ 0,6 seconde à la fois)	Chutes de tension de la batterie	Il se peut que la charge de la batterie ne soit pas effectuée correctement ou que la batterie soit détériorée.	Charger ou remplacer la batterie.	Aucun
1	- - - - - (S'allume pendant environ 0,2 seconde à la fois)	Détection de surintensité du moteur de l'embrayage latéral	Il se peut que le moteur de l'embrayage latéral ou son fil associé ait été court-circuité.	Vérifier la cause de l'erreur pour la réparation. (Connecteur déconnecté ou court-circuit en raison d'un cheminement anormal du faisceau de câbles, etc.) Si le fusible est grillé, remplacez-le après la réparation. Si le harnais est endommagé ou si des composants électriques tombent en panne, contacter le magasin d'achat pour la réparation.	Arrêt automatique
2	- - - - - (S'allume pendant environ 0,6 seconde à la fois)	Chutes de tension d'alimentation de ligne d'alimentation ECU	Il se peut que le connecteur de l'interrupteur à clé ait été déconnecté, que le câble de la batterie ait été mal connecté ou que son fil associé ait été court-circuité.		
3	- - - - - (S'allume pendant environ 0,6 seconde à la fois)	Erreur de l'interrupteur d'alimentation de l'ECU			
4	- - - - - (S'allume pendant environ 0,6 seconde à la fois)	Défaillance de libération du débrayage de déneigement	Le connecteur du moteur de l'embrayage de déneigement/embrayage de déneigement peut avoir été déconnecté, ou son fil associé peut avoir été court-circuité.		
5	- - - - - (S'allume pendant environ 0,6 seconde à la fois)	Détection de surintensité du moteur d'embrayage de déneigement	Il se peut que le moteur de déneigement ou son fil associé ait été court-circuité.		
6	- - - - - (S'allume pendant environ 0,6 seconde à la fois)	Erreur de capteur d'angle d'embrayage latéral	Il se peut que le connecteur du capteur d'angle de l'embrayage latéral ait été déconnecté ou que son fil associé ait été court-circuité.		
7	- - - - - (S'allume pendant environ 0,6 seconde à la fois)	Erreur de capteur d'angle de levier de changement de vitesse	Il se peut que le connecteur du levier de vitesse ait été déconnecté ou que son fil associé ait été court-circuité.		Aucun
8	- - - - - (S'allume pendant environ 0,6 seconde à la fois)	Détection du verrouillage du moteur de l'embrayage latéral	Le moteur de l'embrayage latéral a surchauffé en raison de l'actionnement fréquent du levier d'embrayage latéral ou d'un corps étranger pris dans les chenilles et une fonction de protection a été activée.	Si des corps étrangers sont piégés dans la pièce en cours d'exécution, retirez-les. Mettre la clé de contact en position « OFF », attendre plusieurs minutes, puis redémarrer le moteur.	Arrêt automatique
9	- - - - - (S'allume pendant environ 0,6 seconde à la fois)				
10	- - - - - (S'allume pendant environ 0,6 seconde à la fois)	Erreur d'initialisation de la mémoire flash	Les données de réglage de commande de l'unité de commande peuvent avoir été corrompues lors de l'arrêt précédent.	Dans certains cas, le problème peut être résolu en reconfigurant les données de réglage à leurs valeurs initiales. Contacter le concessionnaire pour la réparation.	
Autre	D' autres conditions		Une défaillance de l'unité de commande peut s'être produite.	Contacter le concessionnaire pour la réparation.	

[Important]

Si l'erreur persiste après avoir pris les mesures énumérées, ou si le clignotement se poursuit fréquemment, contacter le magasin d'achat pour la réparation.

Section 12. Principales caractéristiques

Paramètre			Nom du modèle	SXC1380E
Dimensions	Longueur totale,		mm	1703
	Largeur totale,		mm	801
	Hauteur totale (avec déflecteur relevé),		mm	1340
	Hauteur totale (avec déflecteur abaissé),		mm	1115
Poids à vide,			kg	256
Performance	Largeur de déneigement,		mm	801
	Hauteur de déneigement,		mm	580
	Capacité max de déneigement,		t/h	83
	Distance de projection max de la neige,		m	19
Moteur	Nom du modèle			Honda GX390
	Type			Moteur à essence monocylindre 4 temps refroidi par air (OHV)
	Déplacement global,		cm ³	389
	Puissance max.,		kW(PS)/tr/min	8,7(11,8)/3600
	Méthode de démarrage			Démarrreur/démarrreur à corde
	Carburant utilisé			Essence sans plomb avec un indice d'octane recherche de 91 ou plus (indice d'octane pompe de 86 ou plus)
	Capacité du réservoir de carburant,		L	6.1
Déplacement	Vitesse de déplacement,		km/h	0 à 3,2
	Vitesse en marche arrière,		km/h	0 à 1,9
	Entraînement par transmission			HST
	Chenille			Chenille en caoutchouc avec motif neige
	Largeur × Longueur de contact au sol × Bande de roulement,		mm	180×60×31
Unité de travail	Type			2 étages, 1 fraise, 1 souffleuse
	Unité de déneigement	Mécanisme de montée / descente		Vérin hydraulique électrique
		Mécanisme de roulement		Moteur électrique
	Angle de roulement			7° à gauche/droite
	Souffleuse	Type		Souffleuse horizontale
	Fraise	Type		Double vis sans âme à spirale
	Goulotte	Mécanisme de pivotement		Moteur électrique
		Mécanisme de montée / descente		Déflecteur à 2 étages, moteur électrique
	Boulons de cisaillement	Souffleuse/Fraise		M8×25
Courroie		Souffleuse		Ceinture Orange LB40
		Déplacement		Ceinture Orange LA29
Batterie				12V32Ah/ 20HR

※ Les spécifications principales sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour l'amélioration du produit.

Section 13. Principales pièces jetables et accessoires standard

Principales pièces jetables et pièces remplaçables

Numéro de référence	Nom du composant	Commentaires
9 0 0 0 2 – B 1 0 – 0 0 0	ENS BOULON, CISAILLEMENT 8×25 (ÉCROU DE VERROUILLAGE)	pour souffleuse, fraise (10 jeux)
3 5 7 0 0 – B 4 8 – 6 0 3	COMP FRAISE G	
3 5 8 0 0 – B 4 8 – 6 0 3	COMP FRAISE D	
3 6 3 0 0 – B 0 1 – 8 0 2	COMP SOUFFLEUSE	
3 1 9 0 1 – B 0 2 – 8 0 1	PATIN G	
3 1 9 0 2 – B 0 2 – 8 0 1	PATIN D	
3 1 9 0 2 – B A 3 – 8 3 0	BORD	
9 1 6 5 1 – 0 2 0 9 0 4 0	COURROIE, ORANGE LB40	Souffleuse 2 pcs.
9 1 6 5 1 – 0 2 0 8 0 2 9	COURROIE, ORANGE LA29	Déplacement, 1 pc.
3 9 9 0 1 – B 5 1 – 0 0 1	BARRE, DÉGAGEMENT NEIGE COINCÉE	
9 1 8 1 1 – 1 0 5	FUSIBLE 5A, LAME	
9 1 8 1 1 – 1 2 5	FUSIBLE 25A, LAME	
9 1 8 1 1 – 1 3 0	FUSIBLE 30A, LAME	
9 1 8 1 1 – 3 3 0	FUSIBLE 30A, À ACTION RETARDÉE	
9 1 8 1 1 – 3 5 0	FUSIBLE 50A, À ACTION RETARDÉE	
9 8 0 7 9 – 5 4 8 4 6	BOUGIE D'ALLUMAGE (BPR4ES)	NGK
9 0 6 0 1 – Z E 1 – 0 0 0	RONDELLE, BOUCHON DE VIDANGE 10.2mm	
1 7 2 1 0 – Z E 3 – 0 1 0	ÉLÉMENT, ÉPURATEUR D' AIR	Élément en papier et mousse en polyuréthane
—	BATTERIE 12V32Ah/20HR	

Accessoires standard fournis

Numéro de référence	Nom du composant	Quantité	Commentaires
9 1 9 1 2 – B A 3 – 0 0 0	MANUEL D'INSTRUCTIONS (SXC1380E)	1	
9 0 0 0 2 – B 1 0 – 0 0 0	BOULON, CISAILLEMENT 8×25 (ENS ÉCROU DE VERROUILLAGE)	1 pack	pour souffleuse, fraise (10 jeux)
9 1 9 0 3 – B 4 3 – 0 0 0	CLÉ DE 12, MIXTE	2	
8 9 2 1 6 – Z 0 T – 8 0 0	CLÉ, BOUGIE D'ALLUMAGE	1	pour bougie d'allumage
8 9 2 1 9 – 8 0 5 – 0 0 0	POIGNÉE, CLÉ À DOUILLE	1	pour bougie d'allumage
9 1 8 1 1 – 1 0 5	FUSIBLE 5A, LAME	1	
9 1 8 1 1 – 1 2 5	FUSIBLE 25A, LAME	1	
9 1 8 1 1 – 1 3 0	FUSIBLE 30A, LAME	2	
—	Garantie internationale	1	Accessoires du moteur
—	Informations sur les services	1	Accessoires du moteur
—	Certificats liés à la législation européenne	1	Accessoires du moteur
—	Manuel d' utilisation	1	Accessoires du moteur

Section 14. DONNÉES TECHNIQUES DE SÉCURITÉ

	SXC1380E
Niveau de puissance acoustique LWA dB (A) (à la position de l'oreille de l'opérateur)	107
Niveau de vibration (m/s ²) (Moteur : Tr/min max.) (sans prise de poignée)	24

Section 15. Déclaration de conformité



Déclaration de conformité

Nous, WADO Co., LTD., 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025-0035, Japon, déclarons que les WADO FRAISES À NEIGE suivants (machines à déneiger avec des outils rotatifs définis en 2000/14 / CE) sont conformes aux spécifications de Directives 2006/42 / EC (modification jusqu'à 2005/88 / EC) et 2014/30 / EC.

Les normes harmonisées renvoyées et les normes connexes sont indiquées ci-dessous.
EN 13021: 2003 + A1: 2008, ISO 8437: 2019, ISO 3744: 1995 et EN ISO 14982: 2009

Nous détaillons également la déclaration comme indiqué ci-dessous:

Modèle	Niveau de puissance sonore garanti	Niveau de puissance sonore mesuré	Numéro de série applicable
SXC1380E	107 dB(A)	104 dB(A)	200001~999999

Iwate, Japon
le 12 Avril 2024

A handwritten signature in black ink, appearing to read '照井靖広' (Terui Yasuhiro).

Yasuhiro Terui
Directeur général
Division Assurance Qualité

Déclaration originale



WADO Co., LTD. 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025-0035, Japon TEL (+81)198-24-3221

SXC1380E

MANUALE DI ISTRUZIONI

Lingua
italiana

Introduzione

Assicurarsi di leggere il MANUALE DI ISTRUZIONI prima di utilizzare questo prodotto.

Grazie per aver acquistato lo SPAZZANEVE WADO.

Il PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI contiene spiegazioni sulle procedure corrette e sulle precauzioni per l'uso della macchina.

- Attenzione
- Prima di utilizzare questo prodotto, assicurarsi di leggere attentamente e comprendere a fondo il MANUALE DI ISTRUZIONI.
 - Le spiegazioni relative alle precauzioni da adottare per un utilizzo sicuro sono disponibili nel MANUALE DI ISTRUZIONI al "Capitolo 1. Regole da osservare rigorosamente per un funzionamento sicuro. Assicurarsi di leggerle attentamente prima di utilizzare il prodotto.
 - Dopo aver letto le istruzioni contenute nel manuale, tenerle a disposizione in prossimità del prodotto.
 - Quando si presta o si consegna questo prodotto, assicurarsi di allegare il MANUALE DI ISTRUZIONI.
 - Nel caso in cui il MANUALE DI ISTRUZIONI o le etichette di avvertimento siano smarrite o danneggiate in qualche modo, ordinarne prontamente la sostituzione presso un rivenditore autorizzato.
 - In caso di domande o per assistenza, rivolgersi al negozio in cui si è acquistato il prodotto.

Dichiarazione di limitazione di responsabilità

- Componenti e altre specifiche sono soggetti a modifiche per il continuo miglioramento del prodotto. Tenere presente che in caso di tali cambiamenti, i contenuti e le immagini rappresentate nel presente manuale potrebbero parzialmente non corrispondere al prodotto.
- È stato compiuto ogni sforzo per garantire l'accuratezza del contenuto di questo manuale. Tuttavia, anche se viene rilevato un errore o la mancanza di una descrizione, in alcuni casi, il documento non può essere modificato tempestivamente. Si prega di consultare il proprio rivenditore.

**Spiegazione
dei simboli
utilizzati**



Il mancato rispetto di queste istruzioni provoca il decesso o gravi lesioni.



Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta rischio di morte o di lesioni gravi.



Il mancato rispetto di queste istruzioni comporta rischio di lesioni.

[Importante]

Precauzioni per operazioni che possono essere facilmente confuse. Il mancato rispetto di queste istruzioni può portare a danni o malfunzionamenti della macchina.

[Nota]

Spiegazioni ulteriori per migliorare l'efficienza di utilizzo o prevenire un impiego non corretto.

**Destinazione
d'uso
del prodotto**

- Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato come spazzaneve. Qualsiasi utilizzo diverso rispetto alla rimozione della neve o una qualsiasi modifica del prodotto è severamente vietato.
- Notare che qualsiasi impiego diverso dalla destinazione d'uso o qualsiasi modifica al prodotto non è coperta da garanzia.

Indice

Introduzione

Capitolo 1. Regole da osservare rigorosamente per un funzionamento sicuro	1
• 1. Precauzioni generali	1
• 2. Precauzioni da adottare prima e dopo l'utilizzo	4
• 3. Precauzioni durante il trasporto	10
• 4. Precauzioni durante lo spostamento e il funzionamento	12
• 5. Precauzioni quando si ripone la macchina dopo l'uso	18
• 6. Posizione etichette di avvertimento.....	19
Capitolo 2. Garanzia e assistenza	21
Capitolo 3. Nome di ciascun componente	22
Capitolo 4. Funzioni di ogni comando	24
Capitolo 5. Preparazioni e verifiche della macchina prima del funzionamento	31
Capitolo 6. Come azionare/spostare la macchina	32
Capitolo 7. Come eseguire lavori di sgombero della neve	45
Capitolo 8. Ispezioni periodiche.....	49
Capitolo 9. Come eseguire le ispezioni e la manutenzione.....	50
Capitolo 10. Cura e manutenzione quando non in uso per lunghi periodi di tempo	66
Capitolo 11. Diagnostica e risoluzione dei problemi	68
Capitolo 12. Caratteristiche principali	70
Capitolo 13. Principali parti di ricambio e accessori standard	71
Capitolo 14. DATI TECNICI DI SICUREZZA	72
Capitolo 15. DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'	73

Capitolo 1. Regole da osservare rigorosamente per un funzionamento sicuro.

Il mancato rispetto delle istruzioni qui indicate potrebbe causare lesioni, Morte, altri incidenti o danni alla macchina.

1. Precauzioni generali



Cautela

Leggere attentamente il MANUALE DI ISTRUZIONI e tutte le etichette di avvertimento.

Prima di utilizzare questo prodotto, assicurarsi di leggere attentamente e comprendere a fondo il MANUALE DI ISTRUZIONE e tutte le etichette di avvertimento presenti nella macchina. La mancata osservanza delle istruzioni indicate nel MANUALE DI ISTRUZIONI o sulle etichette di avvertimento potrebbe causare lesioni, decesso, incidenti o danni alla macchina.

Leggere attentamente il manuale di istruzioni.



Avviso

Non far funzionare la macchina nei seguenti casi:

- Quando non è possibile concentrarsi sul funzionamento della macchina a causa del carico di lavoro, malattia, impiego di farmaci o qualsiasi altro motivo;
- Quando si è sotto l'effetto di alcool; ● Se si è incinta;
- Quando non si è in piena forma fisica per utilizzare la macchina;
- Se non si è sufficientemente formati nell'utilizzo della macchina;
- Se si hanno meno di 18 anni; ● In caso di mancanza di riposo;
- Se non è possibile consultare il manuale di istruzioni a causa di problemi alla vista;
- Se non è possibile comprendere il contenuto del MANUALE DI ISTRUZIONI.



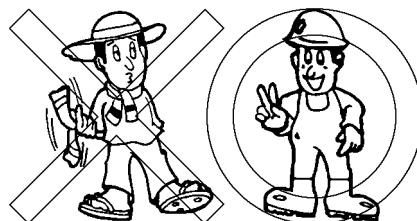
Avviso

Assicurarsi di indossare abbigliamento adeguato (calzature antinfortunistiche, guanti antifreddo, ecc.).

È vietato indossare abbigliamento non aderente al corpo che potrebbero rimanere impigliato o essere trascinato all'interno della macchina. Indossare un casco, stivali antiscivolo, guanti a prova di freddo e vestiti aderenti adatti a questo tipo di lavoro.

[Se questo non viene osservato]

Si rappresenta un rischio di lesioni dovute a impigliamento e intrappolamento nella macchina o a scivolamento e caduta.



Avviso

Un impiego per fini diversi dallo sgombero della neve è severamente vietato.

Questa macchina è un dispositivo per lo sgombero della neve. Non utilizzare per scopi diversi da quelli prescritti.

[Se questo non viene osservato]

Possono verificarsi malfunzionamenti, incidenti o lesioni personali.





Avviso

Quando la macchina viene ceduta ad altri.

Assicurarsi di spiegare a fondo le modalità operative e che la persona a cui è stato prestato il prodotto abbia letto il MANUALE DI ISTRUZIONI prima dell'uso.

[Se questo non viene rispettato]

Una spiegazione insufficiente potrebbe causare un incidente mortale o gravi lesioni, nonché danni alla macchina.

Leggere attentamente il manuale di istruzioni.



Avviso

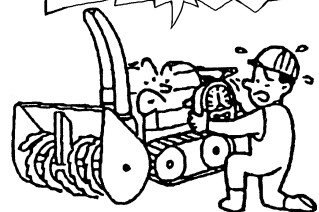
È vietato modificare la macchina o utilizzare accessori diversi da quelli specificati.

Non modificare la macchina.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe provocare un incidente mortale o gravi lesioni, nonché danni alla macchina.

Vietato modificare



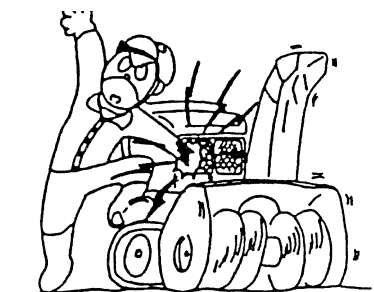
Avviso

Non infilare le mani all'interno della macchina durante il funzionamento.

È estremamente pericoloso mettere le mani sotto la protezione perché si è in presenza di parti rotanti in movimento. Assicuratevi di arrestare il motore quando è necessario accedere a tali parti della macchina,

[Se questo non viene osservato]

L'impigliamento in parti rotanti e il trascinamento all'interno della macchina potrebbe provocare lesioni.



Avviso

Non utilizzare idropulitrici.

Non utilizzare idropulitrici per lavare la macchina.

[Se questo non viene osservato]

- Potrebbero verificarsi danni al rivestimento delle parti elettriche o la rottura dei cavi con conseguente incendio.
- Possono verificarsi rotture, danni o malfunzionamenti della macchina.
- La vernice, la zincatura o le etichette potrebbero staccarsi.



Non versare o spruzzare acqua sulle componenti elettriche.

Non versare o spruzzare acqua sulle componenti elettriche.

[Se questo non viene osservato]

- Il malfunzionamento della macchina può causare incidenti con conseguenti lesioni personali.
- Potrebbero verificarsi guasti ai componenti elettrici.

2. Precauzioni da adottare prima e dopo l'utilizzo



Pericolo

Eseguire la lubrificazione, il rifornimento di carburante o le verifiche solo quando il motore si è raffreddato.

Non eseguire mai la lubrificazione, il rifornimento di carburante o le verifiche mentre il motore è acceso o caldo.

[Se questo non viene osservato]

Il carburante potrebbe incendiarsi.



Pericolo

Non rifornire in presenza di fiamme libere.

Durante il rifornimento tenere lontane tutte le fonti di fuoco, comprese sigarette o luci non protette.

[Se questo non viene osservato]

Il carburante potrebbe incendiarsi.



Pericolo

Non ispezionare la batteria in presenza di fiamme libere.

Durante la verifica della batteria tenere lontano fiamme libere mentre il coperchio delle celle batteria viene aperto.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un incendio.



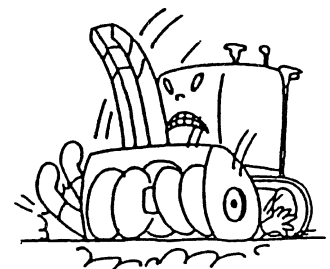
Pericolo

Non introdursi sotto la macchina o non mettere le gambe sotto di essa.

Non introdursi sotto la macchina o non mettere le gambe sotto di essa.

[Se questo non viene osservato]

Se per qualsiasi motivo la macchina dovesse iniziare a muoversi, potrebbero verificarsi incidenti con conseguenti lesioni personali.





Pericolo

Prestare sufficiente attenzione ai gas di scarico.

Non avviare il motore in ambienti chiusi. Avviare il motore all'aperto. Quando è necessario avviare il motore in ambienti chiusi assicurarsi che sia presente una buona ventilazione.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un avvelenamento da gas di scarico con conseguenze letali.



Pericolo

Indossare indumenti protettivi quando si maneggia la batteria e evitare qualsiasi contatto con l'acido della batteria.

Indossare indumenti protettivi quando si maneggia la batteria e evitare qualsiasi contatto con liquidi della batteria (acido solforico diluito) con il corpo o con gli indumenti.

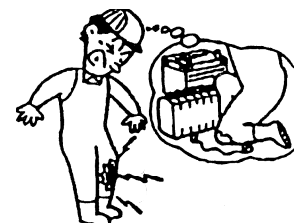
Se si verifica il contatto, adottare le seguenti misure di primo soccorso.

Nel caso in cui il liquido della batteria entri nel corpo, consultare immediatamente un medico dopo la seguente procedura.

- | | |
|--|---|
| a) In caso di contatto con gli indumenti : | Togliere gli indumenti, lavare accuratamente la zona sotto l'acqua corrente. |
| b) In caso di contatto con la pelle | : Lavare accuratamente l'area con detergente e acqua corrente. |
| c) In caso di contatto con gli occhi | : Aprire bene le palpebre con le dita e lavare accuratamente con acqua corrente per un lungo periodo (15 minuti o più). |
| d) In caso di ingestione | : Fare i gargarismi più volte e poi bere molta acqua.
Non tentare di vomitarlo intenzionalmente, una volta ingerito. |

[Se questo non viene osservato]

- Può provocare danni o forature agli indumenti.
- Può causare ustioni, cecità, un incidente mortale o altri sintomi gravi.



Avviso

Non utilizzare la macchina e non caricare la batteria se il livello del liquido batteria è sotto il segno del limite INFERIORE.

- Quando la quantità di liquido della batteria è insufficiente, aggiungere acqua distillata per portare il liquido al livello compreso tra il segno del limite SUPERIORE e INFERIORE.
- Rimuovere la batteria dalla macchina quando si effettua la ricarica.
- Caricare le batterie solamente in aree ben ventilate.
- Prima di avviare il sistema con un cavo ausiliario collegato alla batteria scarica, assicurarsi di leggere attentamente e seguire scrupolosamente le istruzioni fornite.

[Se questo non viene rispettato]

Un utilizzo prolungato o la carica quando il livello del liquido della batteria è al di sotto del segno limite INFERIORE non solo riduce la durata della batteria, ma comporta anche un rischio di esplosione.





Attenzione

Prestare attenzione alla fuoriuscita di carburante.

Ispezionare regolarmente il tubo del carburante per verificare la sua integrità e scongiurare eventuali perdite.

[Se questo non viene rispettato]

Potrebbe verificarsi un incendio.



Attenzione

Chiudere il tappo del serbatoio e pulire eventuali fuoriuscite di carburante.

Dopo il rifornimento, accertarsi di aver chiuso saldamente il tappo del serbatoio del carburante e pulire eventuali fuoriuscite di carburante.

[Se questo non viene rispettato]

Potrebbe verificarsi un incendio.



Attenzione

Installare e rimuovere la batteria secondo la sequenza corretta.

Quando si installa la batteria, collegare prima il polo positivo; quando si rimuove la batteria, scollegare prima il polo negativo.

[Se questo non viene rispettato]

Si verificherà un cortocircuito con conseguenti incendi o lesioni personali.



Attenzione

Collegare i terminali della batteria in modo corretto e sicuro.

Non invertire il terminale positivo con il negativo, non collegare insieme con oggetti metallici o portare il terminale positivo a contatto con il corpo macchina.

[Se questo non viene osservato]

Si verificherà un cortocircuito con conseguenti incendi o lesioni personali.





Attenzione

Utilizzare solo la batteria prevista per questo tipo di macchina.

Quando si sostituisce la batteria, assicurarsi di utilizzare solo la batteria indicata nel MANUALE DI ISTRUZIONI.

[Se questo non viene osservato]

Si verificherà un cortocircuito con conseguenti incendi o lesioni personali.

※Per le specifiche della batteria (vedere pag. 62)



Attenzione

Assicurarsi di verificare le parti elettriche e i cavi.

Eseguire sempre le verifiche prima di iniziare a lavorare al fine di assicurarsi che i cablaggi non entrino in contatto con altre parti, che non siano presenti danni sui materiali isolanti o cavi allentati.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un cortocircuito con pericolo di incendio.



Attenzione

Prima di iniziare le lavorazioni eliminare eventuali corpi estranei dall'area di rimozione della neve.

Prima di iniziare le lavorazioni eliminare eventuali corpi estranei dall'area di rimozione della neve, quali trucioli di legno, plastica, bottiglie, lattine, tubi, corde, tessuto, fili, etc.

[Se questo non viene osservato]

Qualsiasi oggetto estraneo catturato durante le lavorazioni per lo sgombero della neve potrebbe essere espulso causando lesioni alle persone.



Attenzione

Rimuovere sporco e residui dalla marmitta e dal motore.

Prima di iniziare le lavorazioni, verificare che non sia presente sporcizia, detriti o fuoriuscite di carburante intorno alla marmitta e al motore e, se presenti, rimuoverle.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi surriscaldamento o un incendio.





Eseguire le verifiche e la manutenzione su superfici piane e stabili.

Eseguire le verifiche e la manutenzione in un luogo con superficie piana e stabile, lontano da pericoli stradali, ove non si rappresenti il rischio che la macchina cada o inizi a muoversi.

[Se questo non viene osservato]

La macchina potrebbe cadere o potrebbero verificarsi incidenti imprevisti.



Prima di avviare la macchina, assicurarsi di controllare i dispositivi di sicurezza.

Prima di iniziare le lavorazioni, accertarsi di aver familiarizzato con i dispositivi di sicurezza e assicurarsi che funzionino correttamente.

[Se questo non viene osservato]

Il mancato funzionamento dei dispositivi di sicurezza potrebbe causare un incidente letale o altri gravi situazioni.



Assicurarsi di ispezionare sempre la macchina prima e dopo l'utilizzo.

Al fine di utilizzare sempre la macchina in buone condizioni operative, assicurarsi di ispezionare sempre la macchina prima e dopo l'utilizzo. Particolare attenzione deve essere prestata per garantire che tutte le leve e gli altri comandi funzionino correttamente e in maniera affidabile.

[Se questo non viene osservato]

Una scarsa manutenzione potrebbe provocare incidenti o il cattivo funzionamento della macchina.



Assicurarsi di installare tutte le protezioni.

Assicurarsi di reinstallare qualsiasi protezione rimossa per verificare le condizioni o effettuare la manutenzione.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbero verificarsi lesioni dovute a impigliamento e intrappolamento nella macchina.



! Cautela

Eseguire le verifiche e la manutenzione solo dopo che le parti calde si sono raffreddate a sufficienza.

Eseguire le verifiche e la manutenzione solo dopo che la marmitta, il motore e le altre parti calde si sono sufficientemente raffreddate.

[Se questo non viene osservato]

L'inosservanza potrebbe provocare ustioni.



! Cautela

Assicurarsi di spegnere sempre il motore nel corso delle verifiche, la manutenzione o la pulizia.

[Se questo non viene osservato]

Si potrebbero verificare incidenti imprevisti con lesioni a persone.



4. Precauzioni durante il trasporto



Attenzione

Quando si carica la macchina su un camion utilizzare delle rampe con resistenza adeguata, di idonea larghezza e lunghezza.

Utilizzare rampe antiscivolo omologate.

[Se questo non viene osservato]

La rampa di carico potrebbe rompersi causando una caduta o altro tipo di incidente con conseguenti lesioni personali.

Requisiti per rampe di carico

Carico di rottura : Adeguata al peso della macchina

Larghezza : Adeguata all'impronta del cingolato

Lunghezza : Quattro volte o più (alto) da terra al pianale del camion.
(Quando caricato, l'angolo di inclinazione non dovrebbe essere superiore a 14 gradi)

Superficie : Dotata di superficie ad aderenza migliorata

Forma : Equipaggiata con ganci per il fissaggio al pianale del camion.



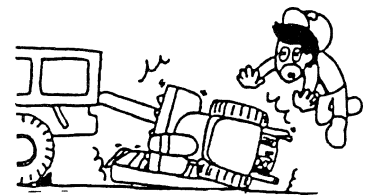
Attenzione

Agganciare le rampe di carico in modo sicuro.

Fissare saldamente le rampe per evitare movimenti durante le operazioni di carico o scarico.

[Se questo non viene osservato]

L'inosservanza potrebbe provocare la caduta o altri tipi di incidente.



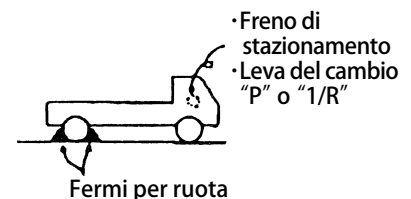
Attenzione

Assicurarsi di parcheggiare il camion in modo sicuro.

Parcheggiare il camion in modo sicuro posizionando la leva del cambio mettere la leva del cambio in posizione "P" o "1"/"R" e azionare il freno di stazionamento e impostare i cunei delle ruote.

[Se questo non viene osservato]

Il camion potrebbe muoversi causando la caduta della rampa.



Attenzione

Le operazioni di carico e scarico devono essere effettuate sotto la supervisione di un addetto a terra.

Quando si effettuano le operazioni di carico e scarico della macchina un addetto a terra deve supervisionare per garantire la sicurezza delle manovre e della zona circostante.

[Se questo non viene osservato]

L'inosservanza potrebbe provocare la caduta o altri tipi di incidente.





Attenzione

Assicurare la macchina con idonee cinghie di ritenuta.

Durante il trasporto della macchina su camion utilizzare sistemi di ritenuta adeguati a fissare saldamente la macchina al camion.

[Se questo non viene osservato]

La macchina potrebbe cadere dal pianale del camion e causare incidente.



Attenzione

Prima di effettuare le operazioni di carico e scarico, accertarsi che la frizione coclea non sia inserita.

Prima di caricare o scaricare la macchina dal camion, accertarsi che la frizione coclea non sia inserita. Una volta rilasciata la leva della frizione della trasmissione, la frizione coclea viene disinserita.

[Se questo non viene osservato]

Possono verificarsi lesioni a persone.



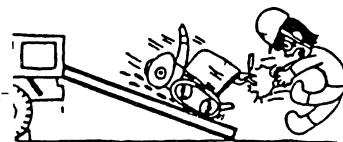
Attenzione

È vietato categoricamente azionare la leva del cambio di velocità, leva della frizione della trasmissione e leva della frizione laterale sulla rampa.

Quando si carica o si scarica dal camion, allineare preventivamente la macchina al percorso in modo da evitare di modificarlo sopra la rampa, caricare o scaricare con attenzione. Non posizionare la leva del cambio su N (neutro) e non azionare la leva della frizione della trasmissione o la leva della frizione laterale quando si è sopra la rampa.

[Se questo non viene osservato]

Può causare la caduta dalla rampa, la macchina può travolgervi o intrappolarvi tra gli ostacoli e la macchina.



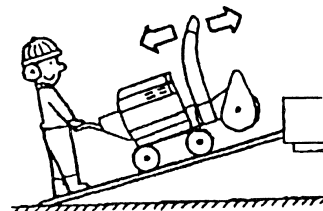
Attenzione

Utilizzare la marcia avanti quando si carica la macchina e la marcia indietro quando si scarica.

Far procedere la macchina in avanti quando la si carica sul camion e all'indietro quando la si scarica.

[Se questo non viene osservato]

La posizione del baricentro potrebbe provocare la perdita di equilibrio e causare la caduta.



4. Precauzioni durante lo spostamento e il funzionamento



Pericolo

Non modificare la leva della frizione della trasmissione e non bloccarla in posizione "ON".

[Se questo non viene osservato]

I dispositivi di sicurezza non funzioneranno correttamente. La macchina potrebbe travolgervi o intrappolarvi tra gli ostacoli e la macchina, oppure potrebbero verificarsi altri incidenti mortali se non si riesce a fermare immediatamente la macchina.



Pericolo

Quando si rimuove la neve inceppata o corpi estranei, arrestare il motore e utilizzare la barra caduta neve fornita.

[Se questo non viene osservato]

Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella macchina.



Pericolo

Effettuare la sostituzione del bullone di sicurezza solo a motore fermo.

Effettuare i lavori di sostituzione del bullone di sicurezza solo dopo il completo arresto del motore.

[Se questo non viene osservato]

La macchina potrebbe iniziare a muoversi o la coclea e la soffiante possono iniziare a ruotare causando un grave incidente.



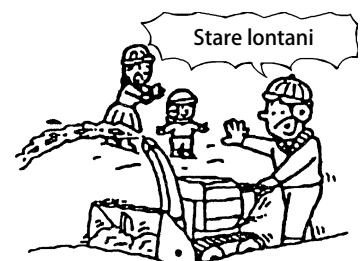
Pericolo

Tenere persone e animali lontano dalla macchina durante le lavorazioni per lo sgombero della neve.

Particolare attenzione deve essere prestata per tenere lontani i bambini.

[Se questo non viene osservato]

Si potrebbero verificare incidenti imprevisti con lesioni a persone.





Attenzione

Quando si procede all'indietro muoversi a bassa velocità prestando attenzione a eventuali ostacoli.

Quando si procede all'indietro, muoversi a bassa velocità, fare attenzione a - non cadere e prestare particolare attenzione agli ostacoli alle vostre spalle, prestare a non rimanere intrappolati tra l'ostacolo e la macchina.

[Se questo non viene osservato]

Potreste rimanere intrappolati tra un ostacolo e la macchina, cadere o potrebbe verificarsi un altro incidente grave.



Attenzione

Mantenersi a distanza dalla coclea in funzione.

Mantenersi a distanza dalla coclea quando è in funzione in quanto la rotazione rappresenta una fonte di pericolo. Inoltre, garantire la sicurezza delle aree di lavoro prima di azionare la frizione coclea.

[Se questo non viene osservato]

Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella coclea durante la rotazione.



Attenzione

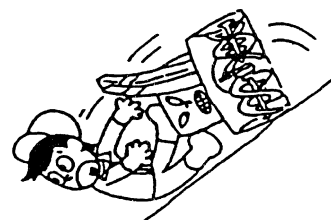
Fare attenzione quando si percorrono tratti in pendenza.

Non operare su pendenze elevate.

Prestare attenzione a non cadere o scivolare e ridurre la velocità quando si percorrono tratti in pendenza.

[Se questo non viene osservato]

La macchina potrebbe ribaltarsi essendo fuori controllo, o potrebbero verificarsi altri incidenti imprevisti.



Attenzione

È vietato categoricamente stazionare su un pendio.

[Se questo non viene osservato]

La macchina potrebbe iniziare a muoversi e causare un incidente.





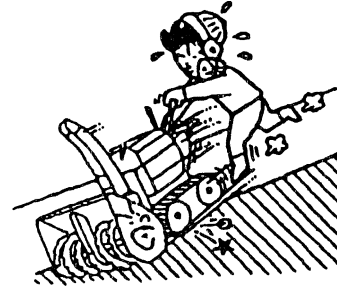
Attenzione

Non azionare la frizione cingolo laterale su un pendio.

Non posizionare la leva del cambio su N (neutro) e non azionare la leva della frizione laterale in pendenza.

[Se questo non viene osservato]

Il mancato rispetto potrebbe provocare lo scivolamento o la caduta.



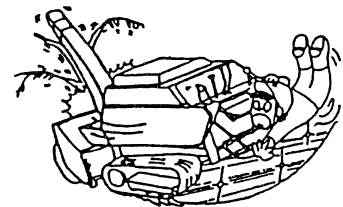
Attenzione

Procedere con prudenza e mantenere una velocità bassa su superfici ghiacciate.

Evitare di lavorare su superfici scivolose e ghiacciate quando possibile. Quando questo è inevitabile, prestare adeguata cautela e operare a bassa velocità.

[Se questo non viene osservato]

L'inosservanza potrebbe provocare la caduta o altri tipi di incidente.



Attenzione

È vietato categoricamente l'utilizzo dei comandi manuali in modo disattento o incontrollato.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un incidente con conseguenti danni a persone.



Prestare sempre attenzione e tenere le leve sull'impugnatura



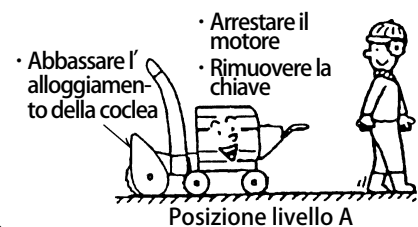
Attenzione

Quando si lascia la macchina incustodita, posizionarla in un punto pianeggiante e arrestare il motore.

Quando si lascia la macchina incustodita, posizionarla su una superficie piana e stabile, abbassare il dispositivo rimozione neve, arrestare il motore e rimuovere la chiave dal quadro.

[Se questo non viene osservato]

La macchina potrebbe iniziare a muoversi e causare un incidente.



Posizione livello A



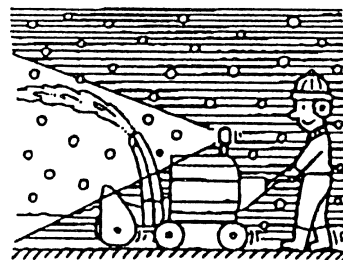
Attenzione

Non utilizzare se la luce di lavoro non si accende.

[Se questo non viene osservato]

Una visibilità ridotta potrebbe provocare incidenti.

※ Su questa macchina, quando l'interruttore del motore viene portato in posizione "ON" il faro di lavoro si accende automaticamente. Se il faro di lavoro non si accende automaticamente quando l'interruttore del motore è in posizione "ON", sospendere l'utilizzo della macchina e contattare il negozio in cui si è eseguito l'acquisto per la necessaria riparazione.



Attenzione

Prestare sufficiente attenzione alla direzione di lancio della neve.

Prestare sufficiente attenzione alle persone circostanti, alle auto, agli edifici, ecc. e assicurarsi che la neve venga lanciata in una direzione sicura. Prestare particolare attenzione quando si rimuove la neve su strade sterrate a causa del rischio di far saltare le pietre.

[Se questo non viene osservato]

Eventuali oggetti espulsi possono causare incidenti imprevisti con conseguenti lesioni o danni.



Attenzione

Prima di avviare il motore, rilasciare la leva frizione della trasmissione e verificare che l'interruttore della frizione per la rimozione della neve sia disinserito (la spia è spenta).

[Se questo non viene osservato]

La macchina potrebbe muoversi inavvertitamente e provocare lesioni gravi.

※ La macchina è progettata affinché il motore non si avvii mentre la frizione è azionata.

Nel caso in cui il motore tuttavia si avvii, sospendere l'utilizzo e provvedere alla riparazione della macchina.



Attenzione

Arrestare immediatamente il motore nel caso si riscontrino situazioni anomale.

Nel caso in cui corpi estranei colpiscano o rimangano intrappolati nella macchina, se si riscontrano vibrazioni, rumori o odori anomali, arrestare immediatamente il motore e attendere che le parti calde si raffreddino a sufficienza prima di ispezionare la macchina.

[Se questo non viene osservato]

Possono verificarsi malfunzionamenti, incidenti o lesioni personali.





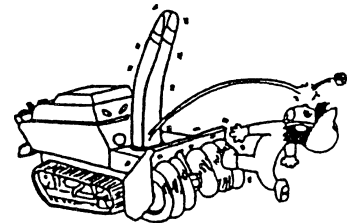
Attenzione

Tenere le mani, le gambe e il viso lontano dalle parti rotanti.

Non ispezionare le parti rotanti o l'interno dello scivolo e tenere le mani, le gambe e il viso lontano da queste parti.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un incidente imprevisto a causa di impigliamento e di trascinamento nella macchina o essere colpiti da un oggetto espulso.

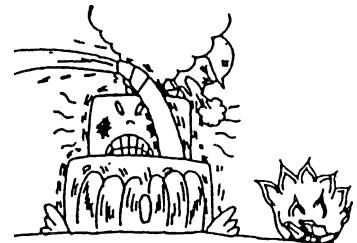


Attenzione

È vietato categoricamente attraversare o transitare in prossimità di fiamme libere o materiale bruciato.

[Se questo non viene osservato]

L'inosservanza potrebbe comportare pericolo di incendio.



Cautela

Sono proibite partenze improvvise, svolte brusche, arresti improvvisi e accelerazioni eccessive .

Le operazioni di avvio e di arresto devono essere condotte lentamente e senza complicazioni.

Assicurarsi di rallentare a sufficienza prima di svoltare. Rallentare sufficientemente su pendii, superfici irregolari o dossi.

[Se questo non viene osservato]

Possono verificarsi danni alla macchina o un incidente.



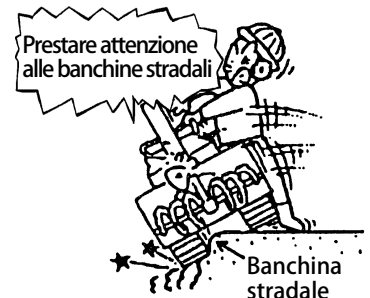
Cautela

Prestare attenzione alla scarpata della strada.

Prestare sufficiente attenzione ai lati del percorso con grondaie o pendii su entrambi i lati.

[Se questo non viene osservato]

Potrebbe verificarsi un incidente dovuto a una caduta.





Cautela

Non eseguire lavori su pendii.

[Se questo non viene osservato]
Potrebbe verificarsi il ribaltamento.



Cautela

Assicurarsi della sicurezza dell'ambiente circostante prima dell'avvio e iniziare a bassa velocità.

Evitare partenze improvvise e curve strette. Iniziare a bassa velocità dopo aver controllato l'area circostante.

[Se questo non viene osservato]
Possono verificarsi incidenti imprevisti.



Cautela

Prima di trasferirsi su un'altra area, sollevare l'alloggiamento coclea e accertarsi che la frizione per la rimozione della neve sia disinserita.

[Se questo non viene osservato]
Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella macchina.



Cautela

Prestare attenzione a non essere catturati e trascinati nella coclea.

Non mettere mai la frizione coclea in posizione "ON" quando non sono in corso lavori di sgombero della neve. Il movimento di rotazione della coclea costituisce un pericolo.

[Se questo non viene osservato]
Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella macchina.



5. Precauzioni quando si ripone la macchina dopo l'uso



Pericolo

Coprire con un telo o simili solo dopo che la macchina si è sufficientemente raffreddata.

[Se questo non viene osservato]
Potrebbe verificarsi un incendio.



Attenzione

Spegnere sempre il motore durante la pulizia o le verifiche.

[Se questo non viene osservato]
Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella macchina.



Cautela

Effettuare verifiche e manutenzioni con cadenza regolare.

Al fine di utilizzare la macchina in perfette condizioni di funzionamento, effettuare una verifica generale ogni anno ed eseguire interventi di manutenzione su tutti i componenti.

[Se questo non viene osservato]

Una scarsa manutenzione potrebbe provocare incidenti o il cattivo funzionamento della macchina.



Importante

Rimuovere il carburante e la batteria per la conservazione a lungo termine.

Nel caso la macchina non venga utilizzata per un lungo periodo di tempo rimuovere il carburante e la batteria.

[Se questo non viene osservato]

Il deterioramento del carburante potrebbe causare problemi al motore e causare incidenti o il cattivo funzionamento.



6. Posizione etichette di avvertimento

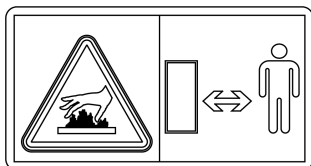
Le etichette di avvertimento sono uno strumento importante per segnalare all'operatore e agli altri lavoratori i rischi e i pericoli indotti.

- Nel caso in cui l'etichetta venga danneggiata o smarrita sostituirla appena possibile. Fornire il rispettivo codice indicato di seguito quando si ordina una etichetta sostitutiva.
- Non utilizzare idropulitrici per lavare la macchina.

L'impiego di idropulitrici potrebbe provocare il distacco della vernice, della zincatura o delle etichette.

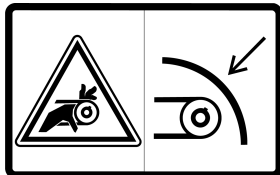
91195-020

ETICHETTA PARTI CALDE, ATTENZIONE



91195-023

ETICHETTA PROTEZIONE
LATERALE, PRECAUZIONE



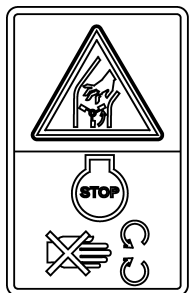
79946-B96-000

ETICHETTA, AVVERTENZE



91194-018

ETICHETTA SCIVOLO LANCIANEVE, AVVERTENZA



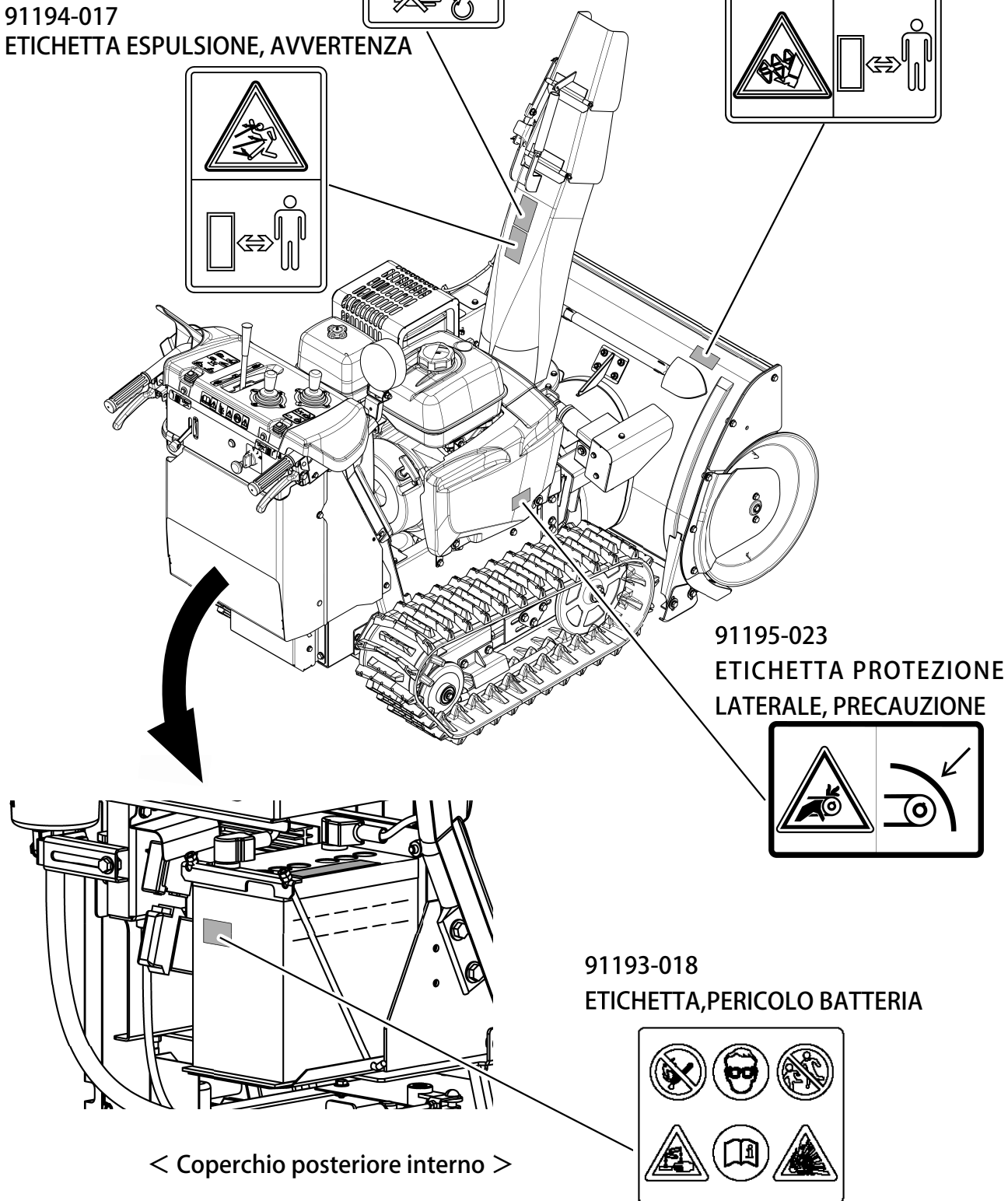
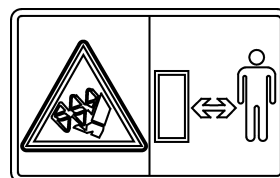
91194-017

ETICHETTA ESPULSIONE, AVVERTENZA



91193-015

ETICHETTA COCLEA, PERICOLO



Sezione 2. Garanzia e assistenza

Quando si richiede l'assistenza post-vendita

Se si verifica un problema con la macchina che persiste anche dopo aver effettuato le verifiche e aver tentato di risolvere il problema come specificato nella Sezione 11. Diagnostica E Ricerca Guasti, a pagina 68, si prega di contattare il negozio di acquisto e fornire le seguenti informazioni.

<Informazioni da fornire al rivenditore>

● **Nome modello e matricola**

● **Normali condizioni di utilizzo**

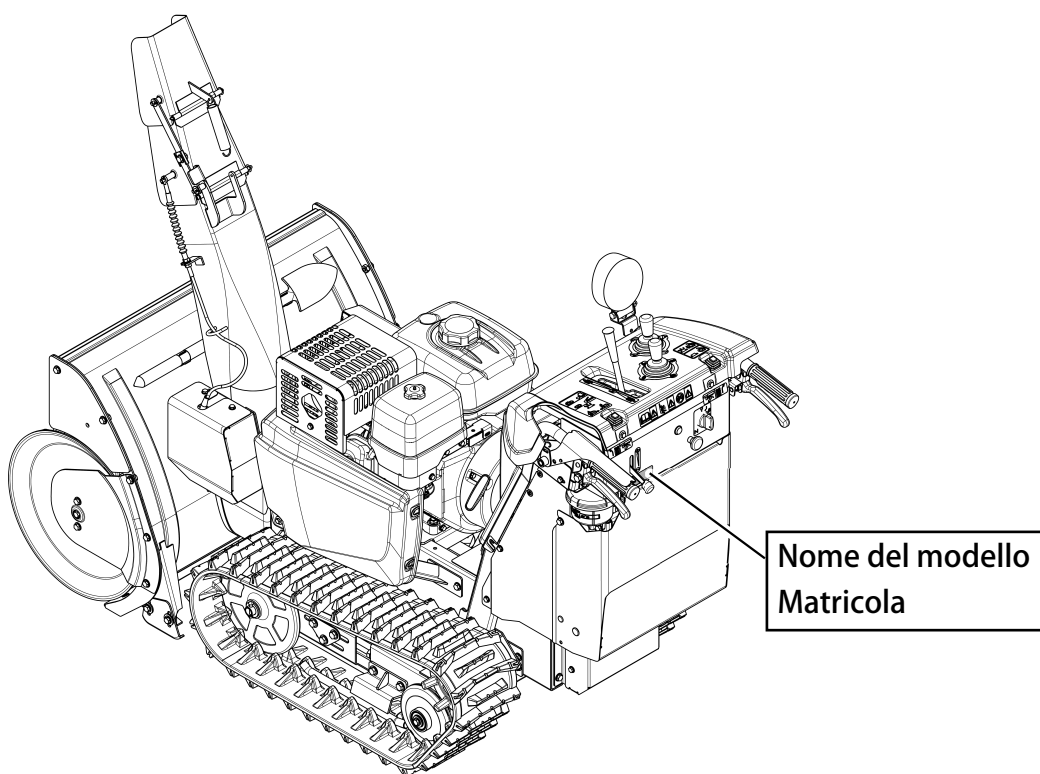
(Velocità, temperatura ambiente, condizioni della neve, operatore, ecc.)

● **Tempo di utilizzo continuo**

(Circa dopo ☐☐ ore di utilizzo)

● **Descrizione accurata di quando si è verificato il malfunzionamento o il problema**

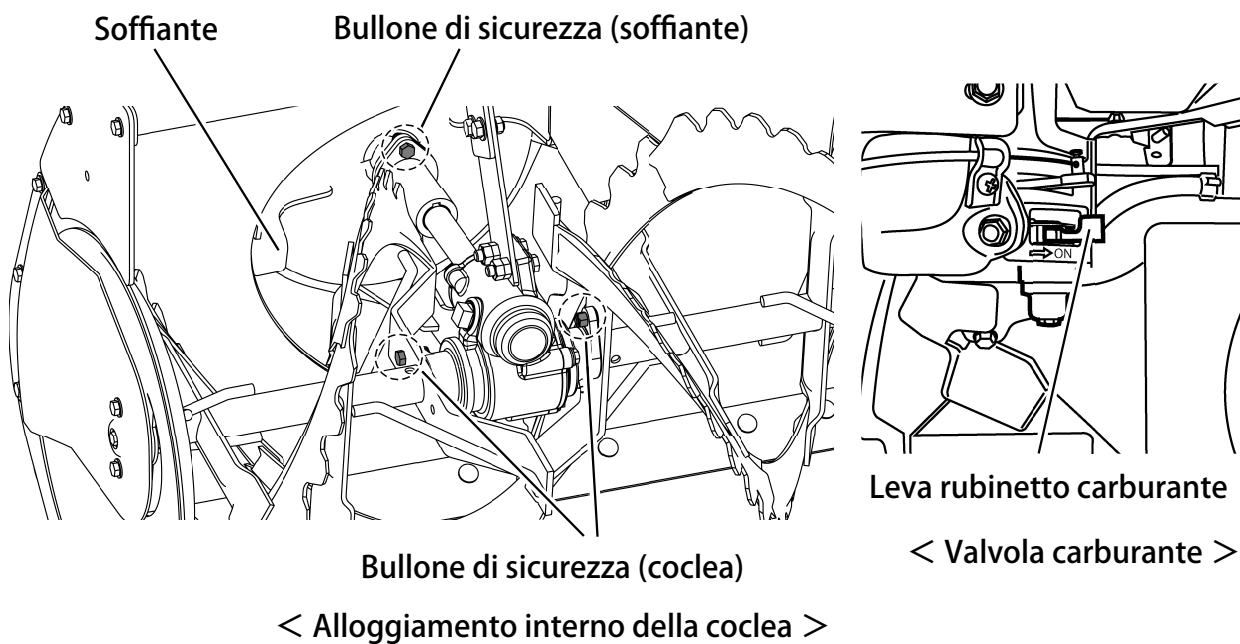
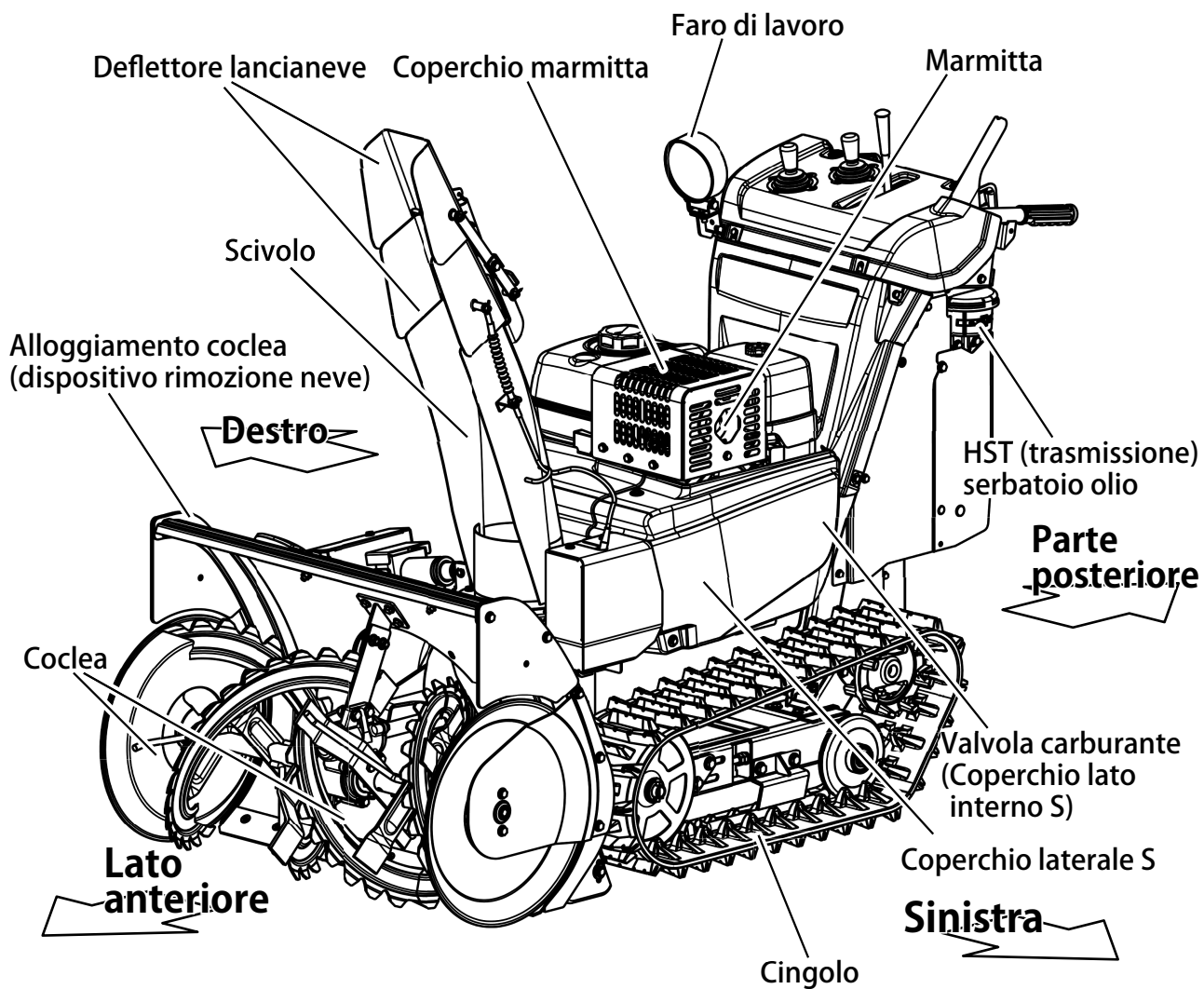
(Velocità, tipo di lavoro eseguito quando si verifica il problema, ecc.)

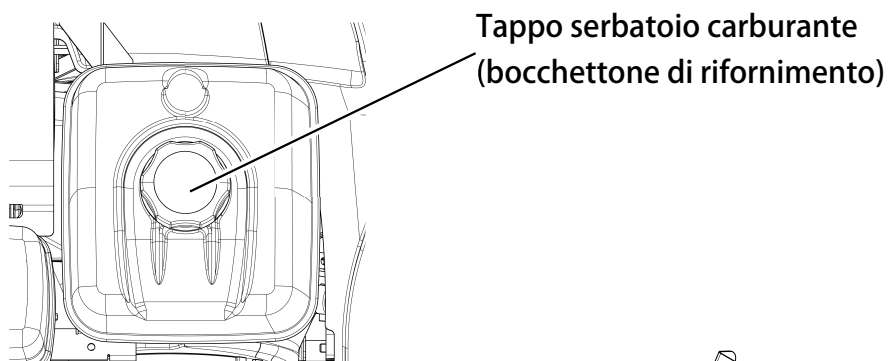


Termine di disponibilità per fornitura delle parti di ricambio

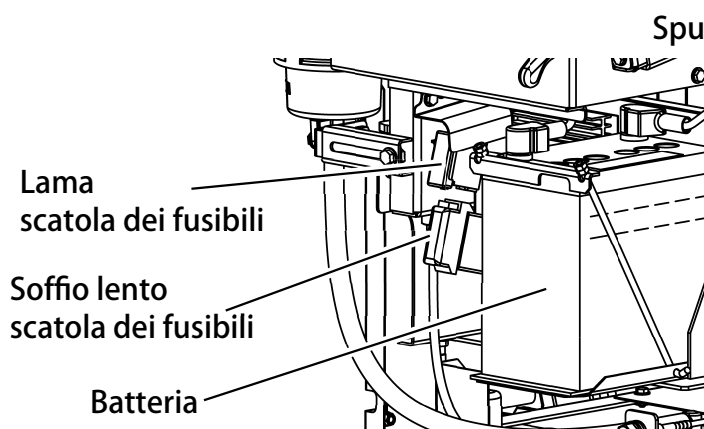
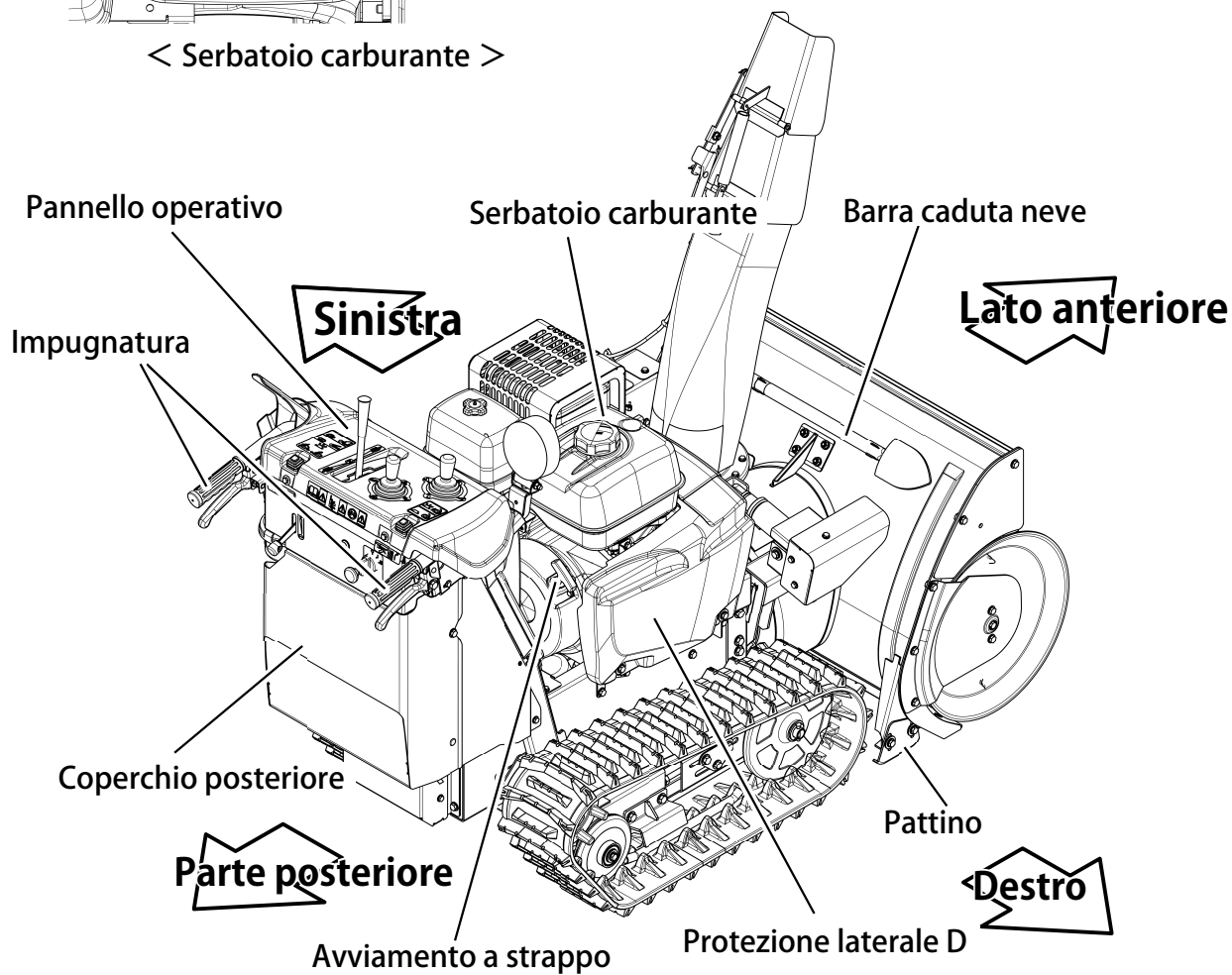
La durata della disponibilità di fornitura delle parti di ricambio per questo prodotto è fissata a nove anni dopo la data di termine della produzione. Tuttavia, anche entro questo termine, i tempi di consegna e le altre condizioni possono variare a seconda della specifica parte richiesta. La disponibilità di fornitura delle parti di ricambio generalmente cessa con la scadenza del termine di cui sopra; tuttavia, anche dopo la sua scadenza, non esitate a consultare il negozio di acquisto per quanto riguarda la disponibilità, i tempi di consegna e il prezzo di una specifica parte necessaria.

Sezione 3. Nome di ciascun componente



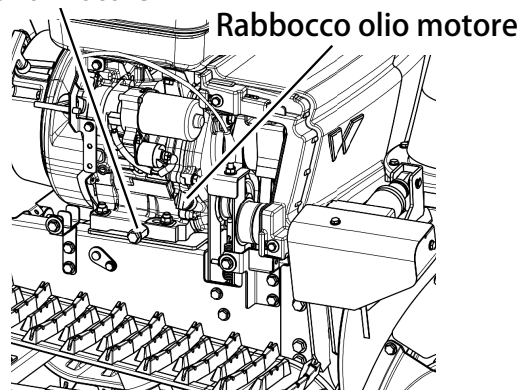


< Serbatoio carburante >



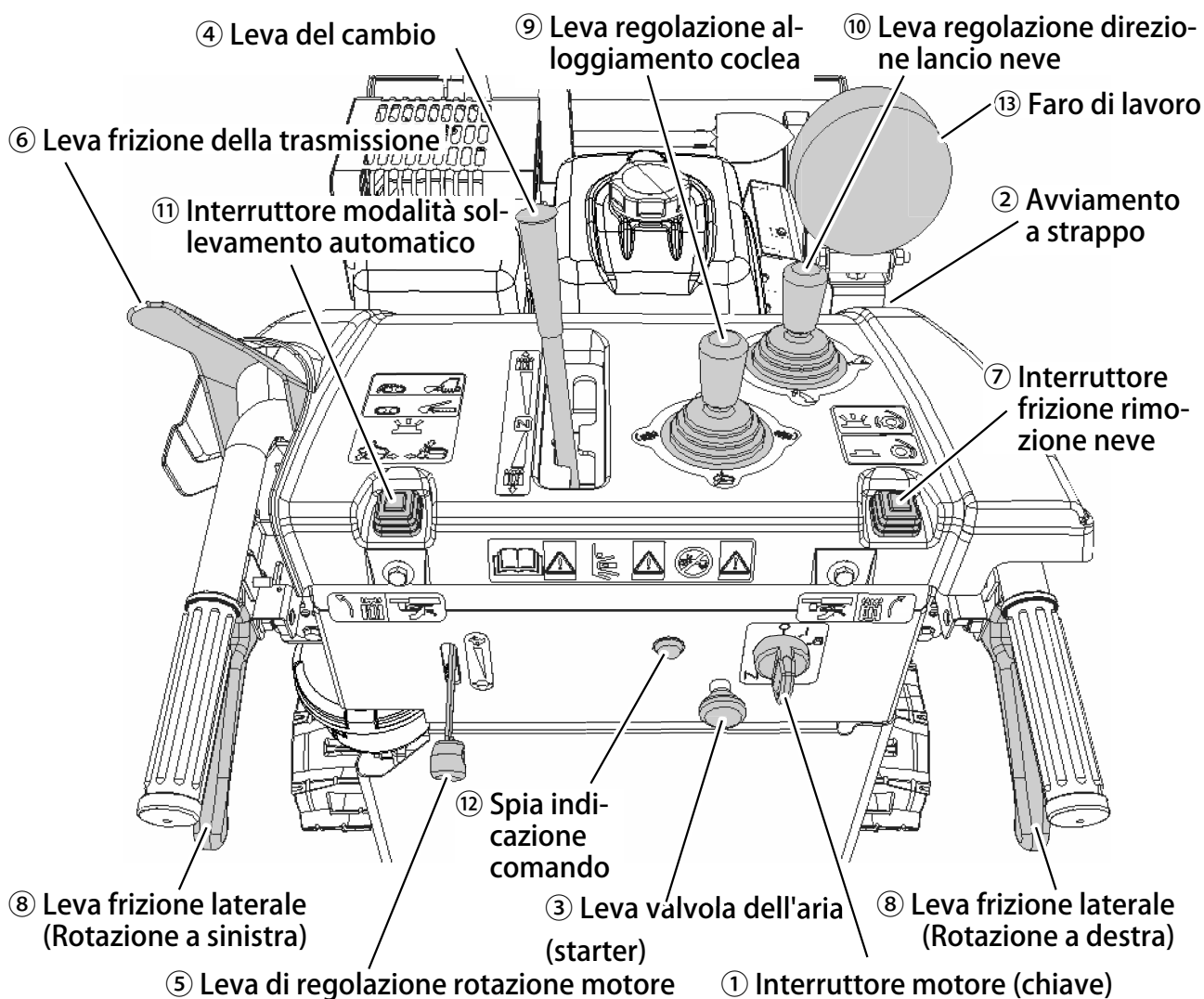
< Coperchio posteriore interno >

Spurgo olio motore



< Coperchio laterale interno D >

Sezione 4. Funzioni di ogni comando



① Interruttore motore

Azionare questo interruttore per avviare e arrestare il motore.

“OFF” : Posizione per arrestare il motore. (La chiave può essere rimossa o inserita in questa posizione.)

“ON” : Posizione motore acceso. Tutto il sistema elettrico è collegato.

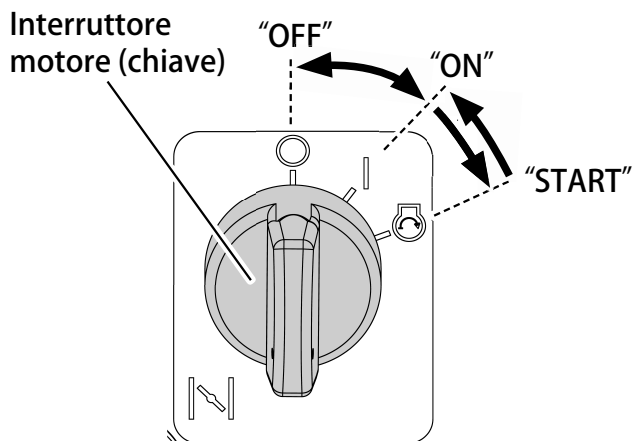
“START” : Ruotare l'interruttore in questa posizione per avviare il motore.

Rilasciare l'interruttore non appena il motore si è avviato.

L'interruttore del motore (chiave) tornerà automaticamente alla posizione “ON”.

[Nota]

La leva della frizione della trasmissione e la leva del cambio sono dotate di un meccanismo di interblocco con l'interruttore del motore. Il motore può essere avviato solo quando la leva del cambio è in posizione “N” (folle) e la leva frizione è in posizione “OFF”.



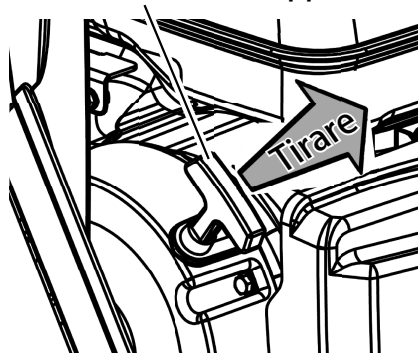
② Avviamento a strappo

Preso a mano per avviamento motore. Prima di effettuare l'avviamento a strappo portare l'interruttore del motore in posizione "ON".

[Importante]

Far riavvolgere delicatamente l'avvio autoavvolgente tenendola con la mano.

Avviamento a strappo



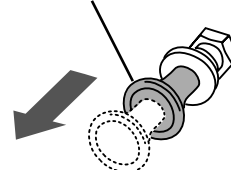
③ Leva valvola dell'aria (starter)

Utilizzare per l'avviamento a freddo o quando il motore è difficile da avviare. Tirare la leva dello starter per l'avviamento a freddo o quando il motore è difficile da avviare.

Dopo l'avvio del motore, riportare gradualmente la leva valvola dell'aria in posizione normale verificando che il regime del motore rimanga costante. Questa procedura non è necessaria quando il motore è caldo.

La leva dell'aria deve essere tirata delicatamente. Non ruotare la leva valvola dell'aria.

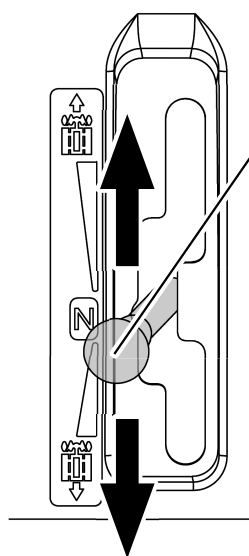
Leva valvola dell'aria (starter)



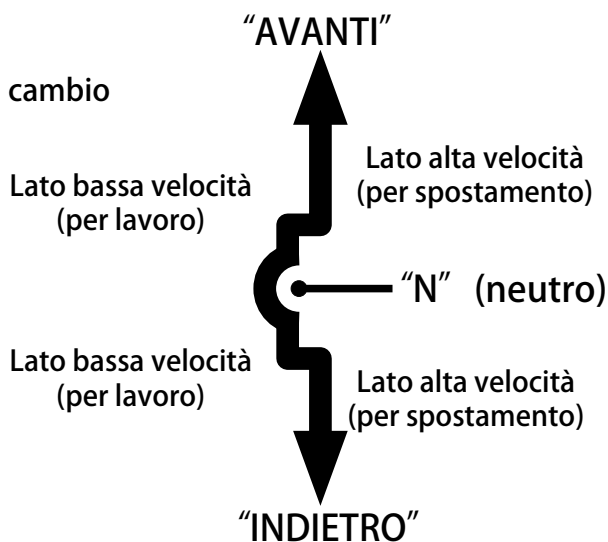
④ Leva del cambio

Utilizzare questa leva per far traslare la macchina in Avanti/Indietro.

Il comando è composto da un settore a bassa velocità (per il lavoro) e uno ad alta velocità (per spostamento); azionando la leva si cambia la velocità di marcia Avanti/Indietro in modo continuo per la rispettiva selezione.



Leva del cambio

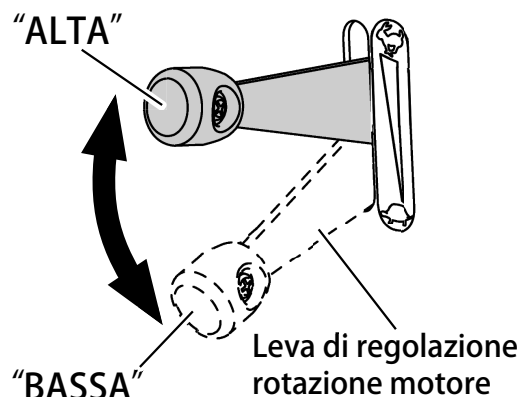


Attenzione
Quando la macchina è spenta o prima della marcia, verificare che la leva si trovi in posizione "N"(folle). Quando la leva della frizione della marcia è posizionata su "ON", la macchina potrebbe muoversi improvvisamente e causare gravi lesioni personali.

⑤ Leva di regolazione rotazione motore

Utilizzare per regolare il regime (velocità di rotazione) del motore.

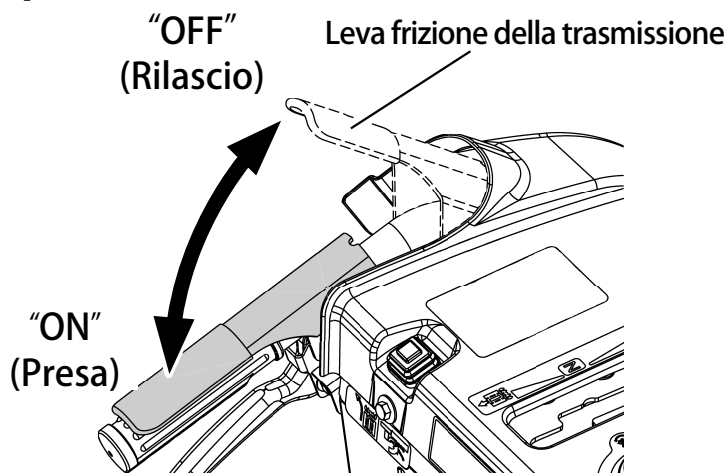
Azionando la leva verso la posizione “ALTA” si aumenta il regime del motore e azionandola verso la posizione “BASSA” il regime diminuisce. Utilizzare la macchina con questa leva in posizione “ALTA” durante le lavorazioni di sgombero della neve.



⑥ Leva frizione della trasmissione

Utilizzare per trasferire o sganciare il disco di attrito dalla frizione della trasmissione.

Spostando la leva della frizione della trasmissione in posizione “ON” si trasferisce la potenza motrice alla trasmissione e rilasciandola in posizione “OFF” si disinnesta.



Pericolo

Non modificare la leva della frizione della trasmissione e non bloccarla in posizione “ON”. I dispositivi di sicurezza non funzioneranno correttamente. La macchina potrebbe travolgervi o intrappolarvi tra gli ostacoli e la macchina, oppure potrebbero verificarsi altri incidenti mortali se non si riesce a fermare immediatamente la macchina.



Attenzione

Azionare lentamente la leva della frizione della trasmissione dopo aver verificato la posizione della leva del cambio in prossimità di “N” (folle).

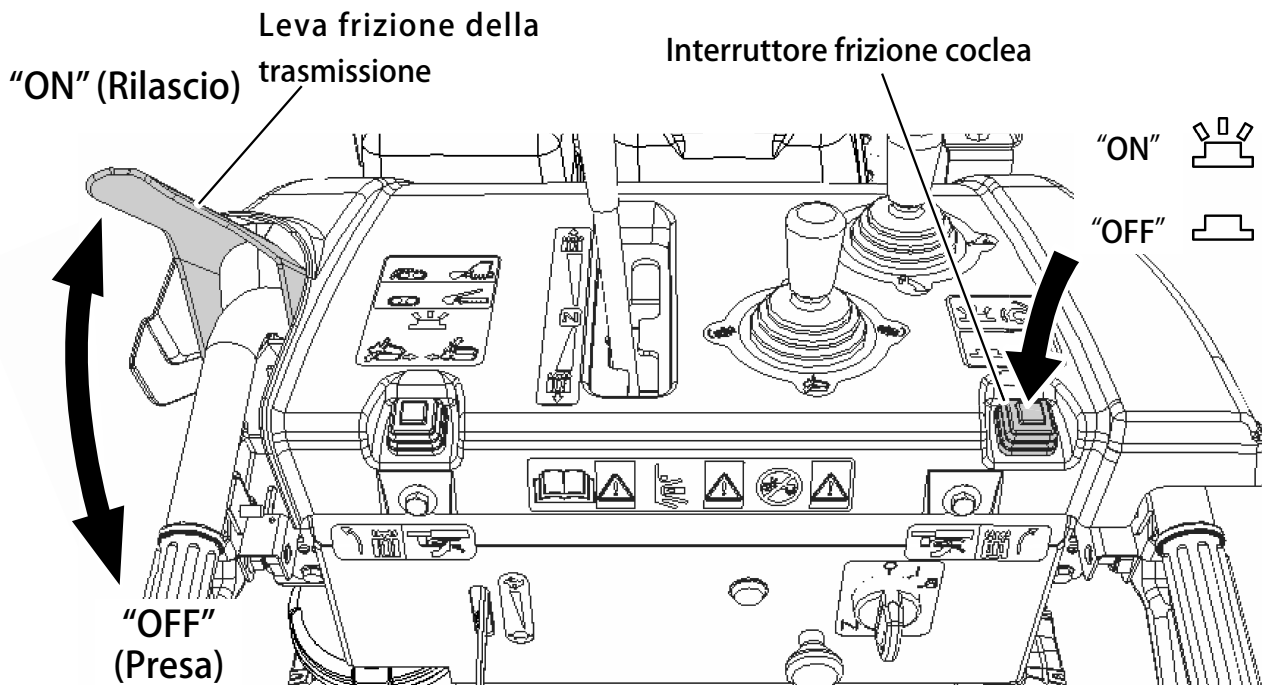
In caso contrario, la macchina potrebbe muoversi inavvertitamente e provocare

※ La leva della frizione della trasmissione e la leva della frizione rimozione neve sono dotate di un dispositivo di interblocco. (vedere pag. 27)

⑦ Interruttore frizione rimozione neve

Azionare per attivare/arrestare la coclea e la soffiante.

Premendo l'interruttore della frizione per lo sgombero della neve si alterna la rotazione e l'arresto della coclea e della soffiante.



[Nota]

L'interruttore della frizione per la rimozione della neve e la leva della frizione della trasmissione sono dotate di un meccanismo di interblocco.

- Se si imposta la leva della frizione per la rimozione della neve su "ON" mentre si tiene la leva della frizione della trasmissione in posizione "ON", la frizione per la rimozione della neve si innesta e sono possibili sia la rimozione della neve che lo spostamento. (l'interruttore della frizione per la rimozione neve si accende mentre la frizione rimozione neve è accesa)

Se in questa situazione si rilascia la mano dalla leva della frizione della trasmissione (lasciandola spostare in posizione "OFF"), sia la leva della frizione coclea che la leva della frizione della trasmissione si disinseriranno.

- Per spegnere solo la frizione rimozione neve, premere nuovamente l'interruttore della frizione rimozione neve. L'interruttore "ON" fisso inizierà a lampeggiare, quindi ruoterà su "OFF" e la coclea e la soffiante si arresteranno.

[Importante]

Se questa non si accende dopo 7 secondi dalla pressione dell'interruttore della frizione rimozione neve, indica un'anomalia nell'unità di rimozione della neve. Contattare l'assistenza per la riparazione.

⑧ Leva frizione laterale

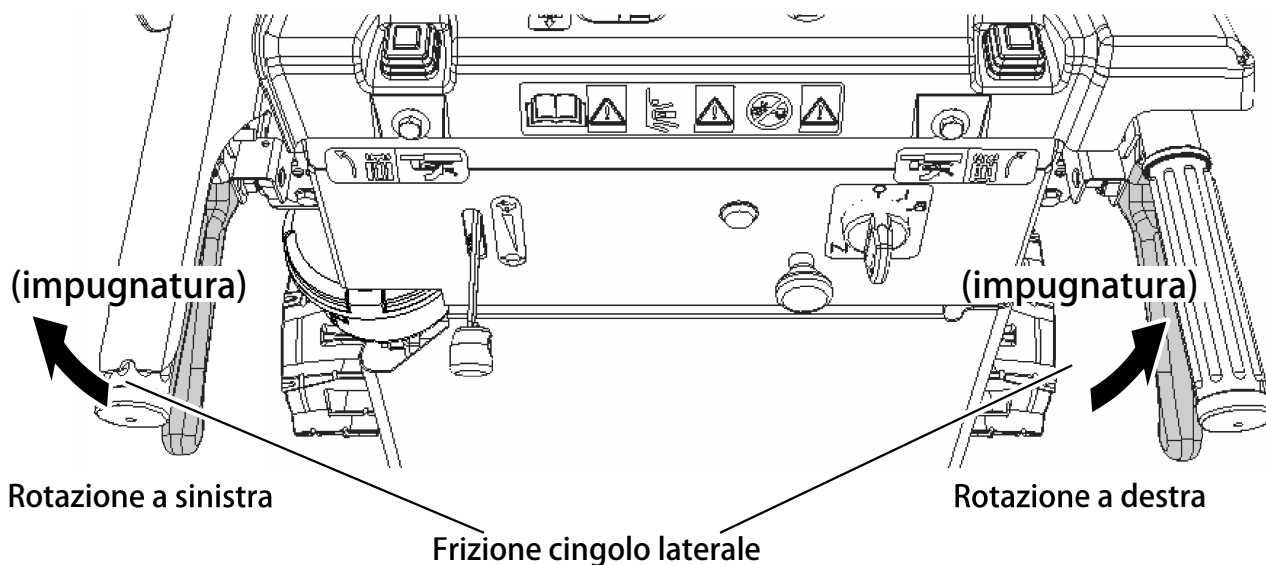
Utilizzare per cambiare la direzione di marcia dello spazzaneve.

Rotazione a destra : Afferrare la leva della frizione cingolo laterale lato destro.

Rotazione a sinistra : Afferrare la leva della frizione cingolo laterale lato sinistro.

[Nota]

La marcia si arresta se si afferrano contemporaneamente le leve della frizione cingolo lato destro e sinistro.



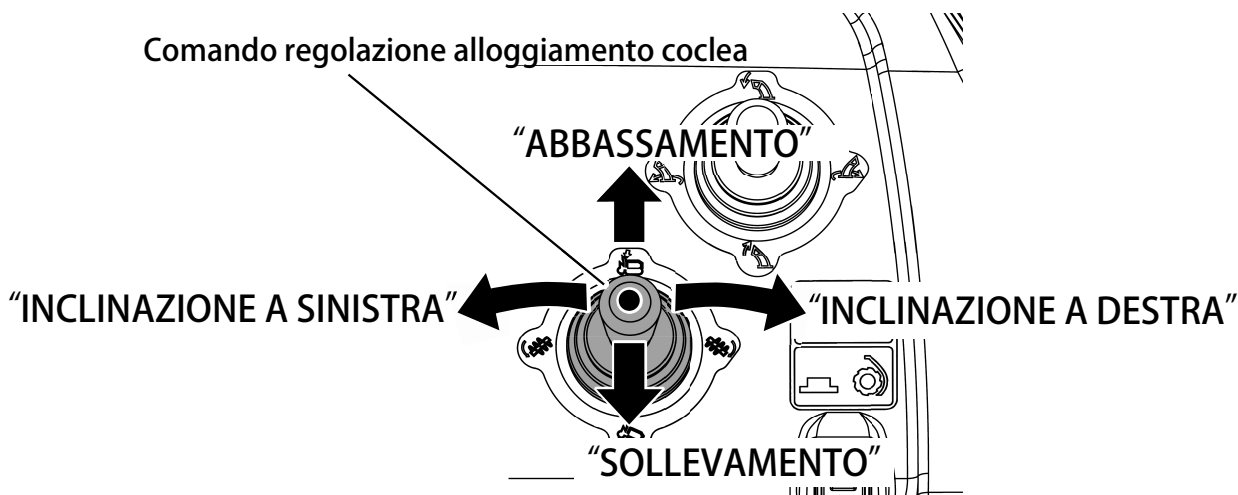
⑨ Leva di regolazione alloggiamento coclea

Utilizzare per regolare l'altezza dell'alloggiamento coclea, l'inclinazione a sinistra e a destra (dispositivo rimozione neve).

Quando si rilascia la leva, il dispositivo rimozione neve si ferma nella posizione attuale.

Azionare l'interruttore regolazione altezza alloggiamento coclea mentre il motore è in funzione.

Il funzionamento a motore fermo fa scaricare rapidamente la batteria.



[Importante]

Attendere circa 1 sec. tra le operazioni di inversione della regolazione dell'inclinazione destra e sinistra.

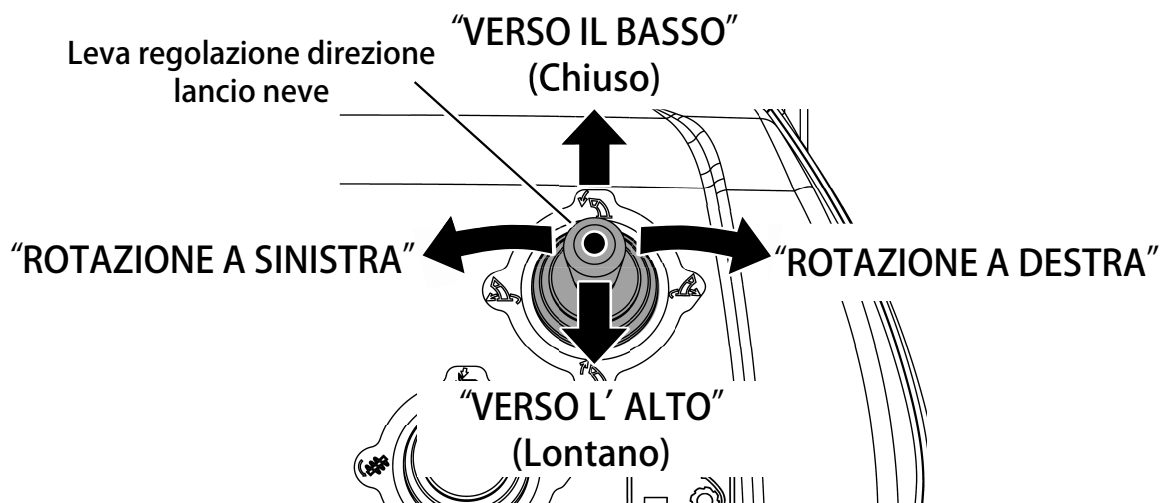
Un impiego in continuo può causare il surriscaldamento del motore e danneggiarlo.

⑩ Leva regolazione direzione lancio neve

Utilizzare per regolare la distanza e la direzione di lancio della neve.

Azionare la regolazione della direzione di lancio della neve mentre il motore è in funzione.

Il funzionamento a motore fermo fa scaricare rapidamente la batteria.



⑪ Interruttore modalità sollevamento automatico

Questo interruttore cambia la modalità sollevamento alloggiamento coclea (unità di rimozione della neve) durante l'operazione di rimozione della neve. La modalità di sollevamento può essere commutata tra la modalità automatica e quella manuale premendo questo interruttore, mentre l'interruttore della frizione per la rimozione della neve è su "ON".

<Modalità automatica> L'interruttore è acceso; l'interruttore lampeggia mentre è in funzione la modalità di sollevamento automatico

Indietro : L'alloggiamento coclea verrà automaticamente sollevato nella posizione più alta per ridurre il trascinamento della neve.

Avanti : L'alloggiamento coclea verrà automaticamente abbassato all'altezza di prossimità prima del sollevamento automatico.

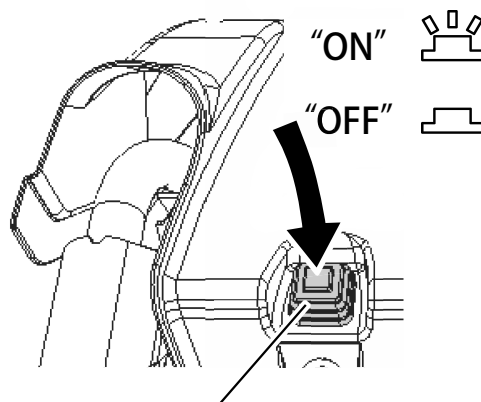
<Modalità manuale> L' interruttore non è acceso

Il sollevamento e l'abbassamento automatici dell'alloggiamento della coclea non funzionano.

L'alloggiamento coclea può essere sollevato e abbassato solo utilizzando la leva di regolazione dell'alloggiamento coclea.

[Nota]

Se si aziona l'interruttore di regolazione alloggiamento coclea (vedere pag. 28) mentre la modalità auto è in funzione, il funzionamento automatico si interrompe e il funzionamento manuale ha la priorità.



Interruttore sollevamento automatico



Attenzione

Durante il carico o lo scarico della macchina, impostare l'interruttore della modalità di sollevamento automatico in modalità manuale. L'inosservanza potrebbe provocare la perdita di equilibrio e causare il rovesciamento o la caduta.

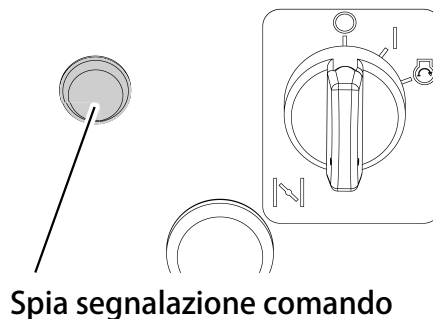
⑫ Spia segnalazione comando

Accesa quando l'interruttore del motore è in posizione "ON".

Lampeggia per segnalare un guasto (vedere pag. 69)

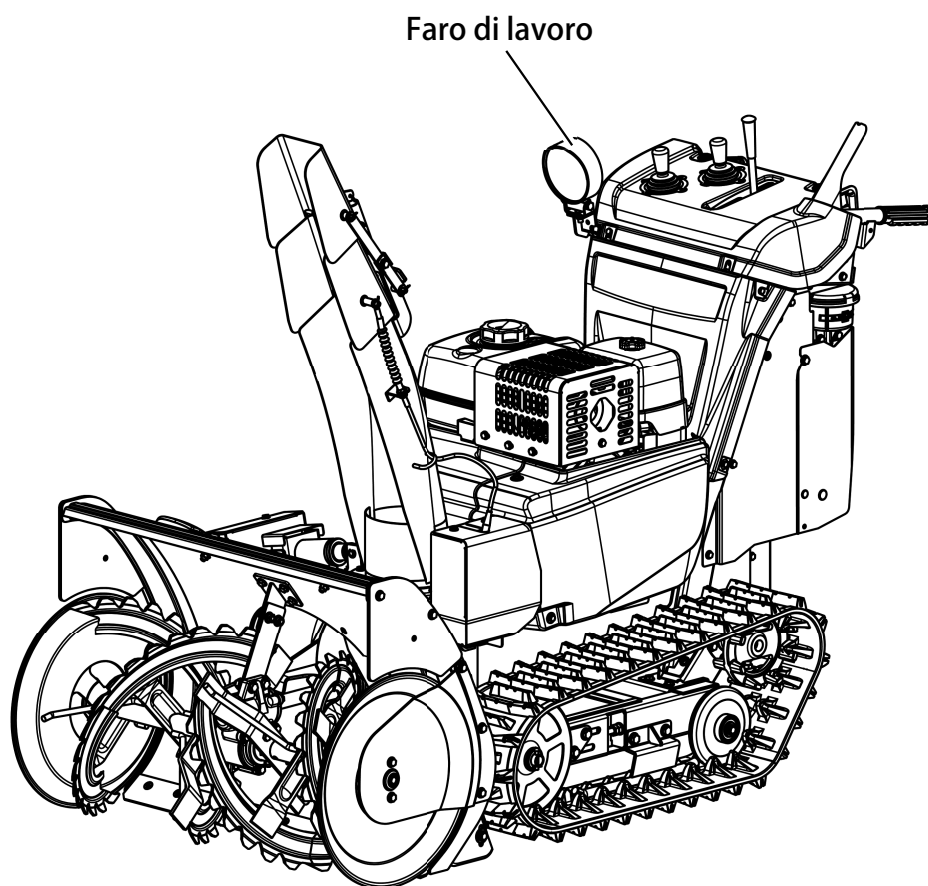
[Importante]

Se il motore non si riavvia anche dopo aver portato l'interruttore del motore in posizione "OFF" quando la spia di controllo lampeggia o se lampeggia spesso, contattare il negozio di acquisto per la riparazione.



⑬ Faro di lavoro

Il faro di lavoro si accende quando l'interruttore del motore viene portato in posizione "ON" e si spegne quando l'interruttore del motore viene portato in posizione "OFF".



Sezione 5. Preparazioni e verifica della macchina prima del funzionamento

Per garantire un funzionamento sicuro e confortevole, è importante mantenere sempre la macchina in condizioni di efficienza ottimali.

Effettuare sempre una verifica preventiva della macchina prima della messa in esercizio.

Pericolo

Durante il rifornimento tenere lontane tutte le fonti di fuoco, comprese sigarette o luci non protette. Dopo il rifornimento, chiudere il tappo del carburante, controllare il serbatoio, i tubi del carburante, ecc., per verificare che non siano presenti perdite. L'Il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe comportare pericolo di incendio.

Attenzione

- Durante le ispezioni o la manutenzione, assicurarsi di posizionare la macchina su una superficie piana e stabile, abbassare il dispositivo rimozione neve e arrestare prima il motore
- Durante il rifornimento, aggiungere carburante in modo che il livello non raggiunga il bocchettone di rifornimento e rimanga entro limiti definiti. Un rifornimento eccessivo è fonte di pericolo in quanto il carburante può fuoriuscire dal tappo del serbatoio.
- Fare attenzione a non rovesciare la benzina durante il rifornimento. In caso di fuoriuscita del carburante, pulire accuratamente con un panno asciutto e smaltirlo nel rispetto delle norme antincendio e ambientali.

Cautela

- Non effettuare le verifiche o la manutenzione con il motore ancora caldo. Il mancato rispetto potrebbe provocare ustioni.
- Assicurarsi di reinstallare sempre qualsiasi coperchio rimosso per ispezionare o eseguire la manutenzione della macchina. Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella macchina.

Elenco verifiche operative preliminari

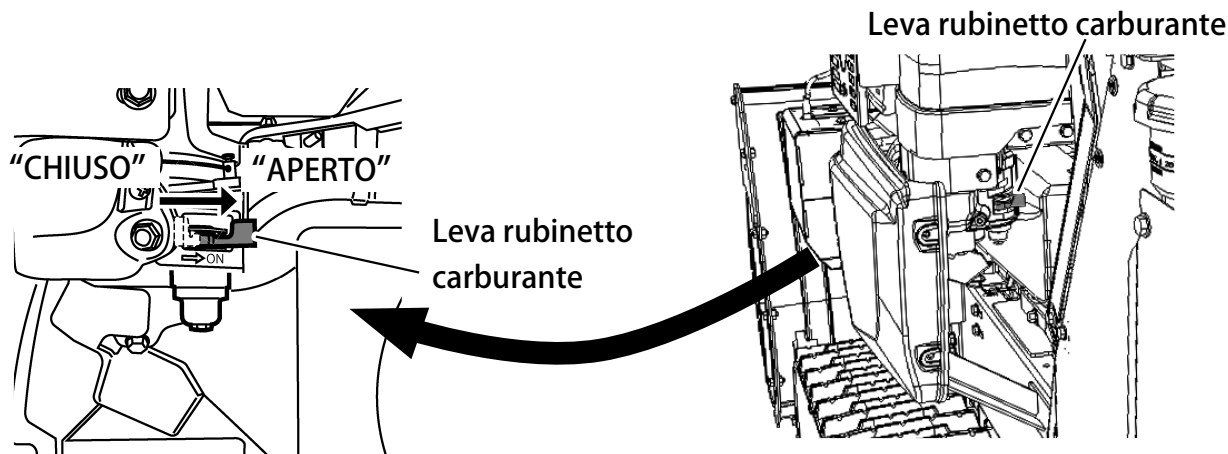
(Se durante l'ispezione viene rilevato qualsiasi problema contattare il negozio di acquisto per una consulenza).

Posizioni da verificare/regolare	Tipo, quantità specificata, dimensioni	Soddisfare	Vedere pagina
Interblocco leva frizione trasmissione e interruttore frizione rimozione neve	—	Ispezionare	2 7
Carburante	Benzina senza piombo con numero di ottani uguale o superiore a 91 (numero alla pompa pari o superiore a 86). 6.1L	Ispezionare, rabboccare	5 3
Olio motore	Grado SAE 5W-30 SE o superiore, 1,1L (livello appena sotto la base del bocchettone di riempimento)	Ispezionare, rabboccare	5 4
Olio HST	Grado SAE 5W-30 CD o superiore, 1,95L (Il livello deve essere compreso tra i segni sul serbatoio di limite SUPERIORE e INFERIORE)	Ispezionare, rabboccare	5 5
Cingolo	—	Ispezionare	5 8
Coclea	—	Ispezionare	5 9
Bulloni di sicurezza	M8×25 (soffiante/coclea)	Ispezionare/sostituire.	5 9
Pattino	—	Ispezionare	6 0
Batteria	12V32Ah/20HR	Ispezionare, ricaricare	6 1
Componenti elettrici, cablaggi	—	Ispezionare	6 4
perdite di carburante/perdite di olio	—	Ispezionare	6 4
Corpo motore	—	Ispezionare	6 4
Serraggio di ogni parte/componente	—	Ispezionare	6 4
Condizioni e funzionamento di ogni parte	—	Ispezionare	6 4
Componenti problematiche in passato	—	Ispezionare	6 4

Sezione 6. Come azionare/muovere la macchina

1. Avviare il motore

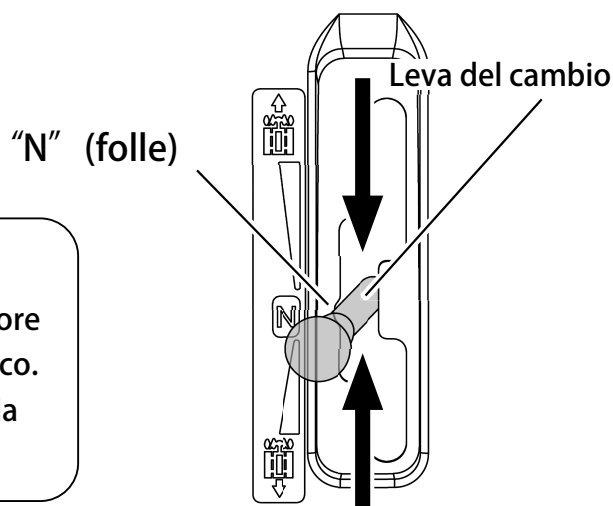
- 1) Se la leva della valvola del carburante è chiusa, aprirla.



- 2) Accertarsi che le leva di cambio velocità sia in posizione "N" (neutro).

[Nota]

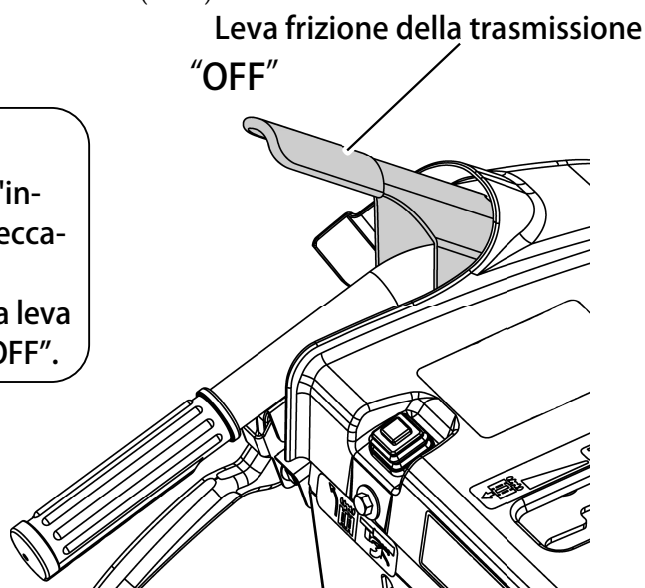
La leva del cambio e l'interruttore del motore sono dotati di un meccanismo di interblocco. Il motore può essere avviato solo quando la leva del cambio è in posizione N (folle).



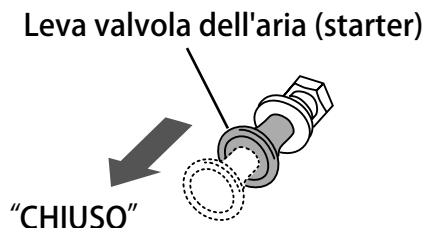
- 3) Verificare che la leva del cambio è posizionata su N (folle).

[Nota]

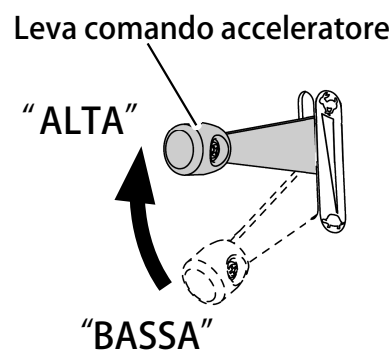
La leva della frizione della trasmissione e l'interruttore del motore sono dotati di un meccanismo di interblocco. Il motore può essere avviato solo quando la leva frizione della trasmissione è in posizione "OFF".



- 4) Tirare la leva dell'aria in posizione "CHIUSA" quando fa freddo o quando il motore ha difficoltà ad avviarsi.



- 5) Spostare leggermente la leva di regolazione rotazione motore nella direzione indicata dalla freccia.

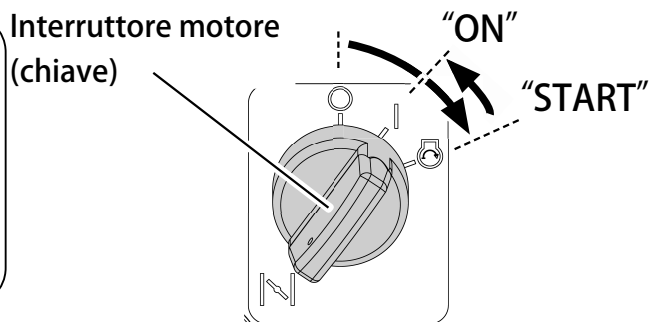


- 6) Ruotare l'interruttore del motore (chiave).

Ruotare l'interruttore motore (chiave) in posizione "AVVIO" per attivare il motorino di avviamento. Rilasciare l'interruttore non appena il motore si è avviato. (La chiave tornerà automaticamente alla posizione "ON")

[Importante]

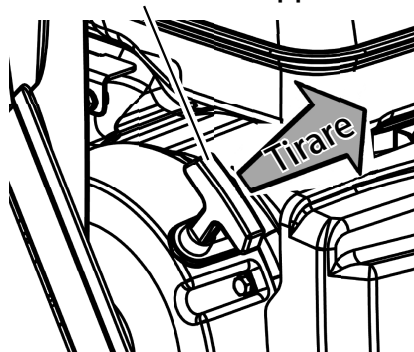
Se il motore non si avvia entro 5 secondi da quando ha iniziato la rotazione, attendere circa 10 secondi e ripetere l'operazione.



<<Quando si utilizza l'avviamento a strappo>>

Girare l'interruttore del motore (chiave) in posizione "ON", tendere lentamente la corda fino a quando si percepisce una forte resistenza, riavvolgere la corda e strappare con forza.

Avviamento a strappo



- 7) Quando la leva di partenza a freddo viene estratta, spingerla gradualmente in posizione "APERTA" accertandosi che la rotazione del motore sia stabile.

- 8) Dopo l'avvio del motore, attivarlo senza applicare alcun carico per riscaldarlo. (Vedere pag. 34)

[Importante]

Dopo che il motore è stato avviato, riportare sempre la leva dell'aria nella posizione "APERTO". L'utilizzo della macchina in posizione "CHIUSA" può provocare problemi al motore.

2. Riscaldamento

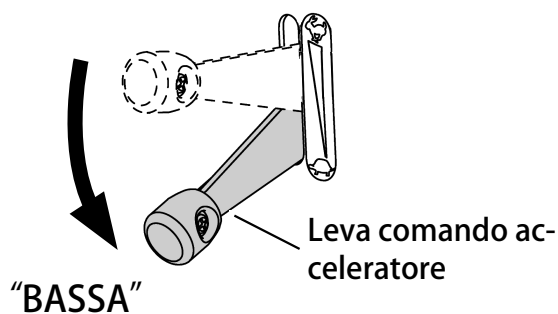
Pericolo

Non riscaldare il motore in ambienti chiusi. Quando è necessario avviare il motore in ambienti chiusi assicurarsi che sia presente una buona ventilazione. Potrebbe verificarsi un avvelenamento da gas di scarico con conseguenze letali.

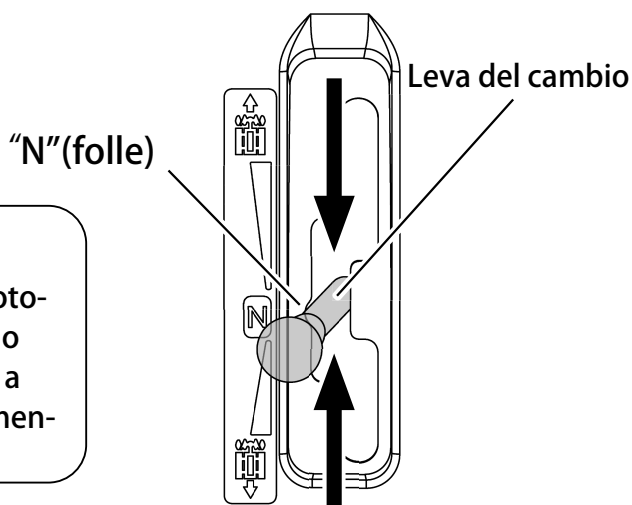
Attenzione

Durante la fase di riscaldamento assicurarsi che l'alloggiamento della coclea sia abbassato a terra. La macchina potrebbe iniziare a muoversi e causare un incidente con conseguenti lesioni.

- 1) Riportare la leva di regolazione della rotazione motore in posizione “BASSA” per ridurre la velocità di rotazione del motore.



- 2) Far funzionare il motore senza applicare alcun carico per riscaldarlo.
Mentre si riscalda il motore, riscaldare anche la trasmissione idraulica (HST) secondo la seguente procedura.
 - ① Verificare che la leva del cambio sia in posizione “N” (folle).



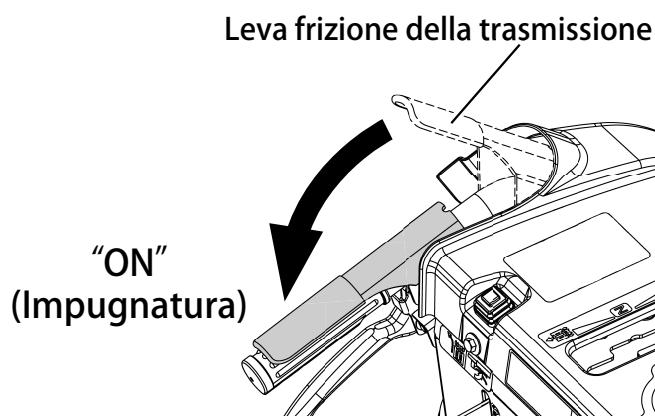
[Importante]

Nella fase iniziale di riscaldamento del motore potrebbe essere visibile del fumo (fumo nero). Non applicare carichi eccessivi fino a quando il motore non è stato sufficientemente riscaldato.

- ② Afferrare e continuare a tenere la leva della frizione della trasmissione per circa 1 min.

[Importante]

Afferrare la leva della frizione della trasmissione lentamente e in modo sicuro, facendo attenzione che la macchina non si metta in movimento.

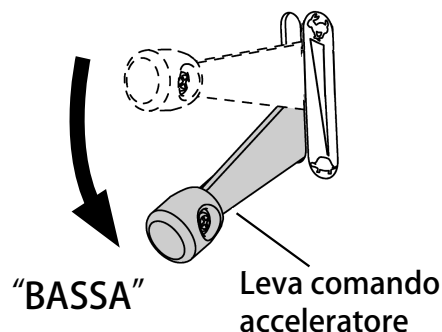


3. Arresto del motore

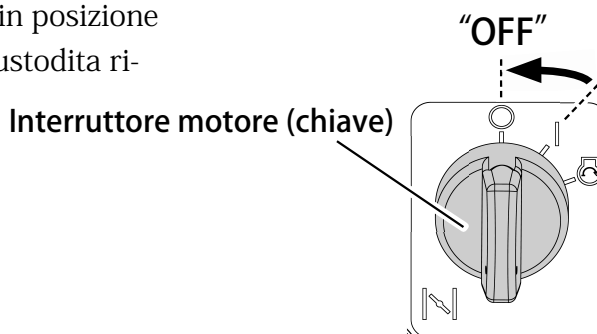
! Cautela

Non toccare il motore, la marmitta e le altre parti calde anche dopo l'arresto del motore. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe provocare ustioni.

- 1) Spostare la leva di regolazione della rotazione del motore in posizione "BASSA".



- 2) Girare l'interruttore del motore (chiave) in posizione "OFF". Quando si lascia la macchina incustodita rimuovere la chiave dal quadro.



Spostare la leva della valvola carburante in posizione "CHIUSA".



4 .Avviare la macchina

Pericolo

Non modificare la leva della frizione della trasmissione e non bloccarla in posizione "ON". I dispositivi di sicurezza non funzioneranno correttamente. La macchina potrebbe travolgervi o intrappolarvi tra gli ostacoli e la macchina, oppure potrebbero verificarsi altri incidenti mortali se non si riesce a fermare immediatamente la macchina.

Cautela

Assicurarsi di prestare molta attenzione a quanto segue.

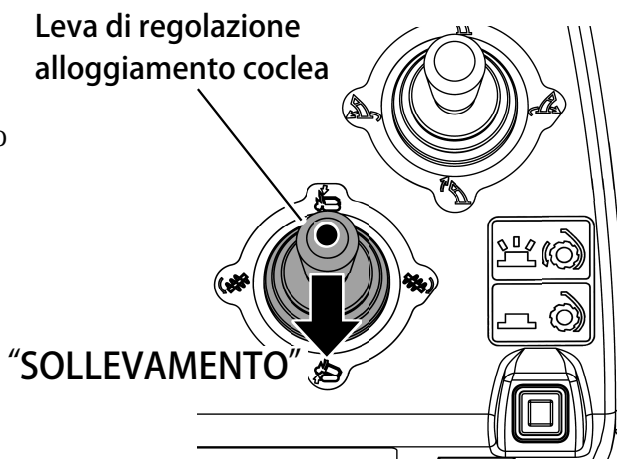
Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare incidenti imprevisti.

- Prima di iniziare, assicurarsi della sicurezza delle aree circostanti.
- Quando ci sono persone nelle vicinanze assicurarsi di avvertirle circa l' avvio della macchina.
- L' avvio delle operazioni deve essere eseguito lentamente e in modo normale. Un avvio imprevisto della macchina potrebbe provocare incidenti con conseguenti lesioni a persone.
- Quando si procede all'indietro muoversi a bassa velocità prestando attenzione a eventuali ostacoli verificando la sicurezza dei vostri piedi.
- Evitare di operare in modo in modo disattento o incontrollato quando la macchina è in movimento.
- Durante il movimento prestare sufficiente attenzione a pendii, dossi, curve, banchine stradali, ecc., nascosti dalla neve.
- Non togliere la mano dalla leva della frizione durante la marcia tranne per emergenza.

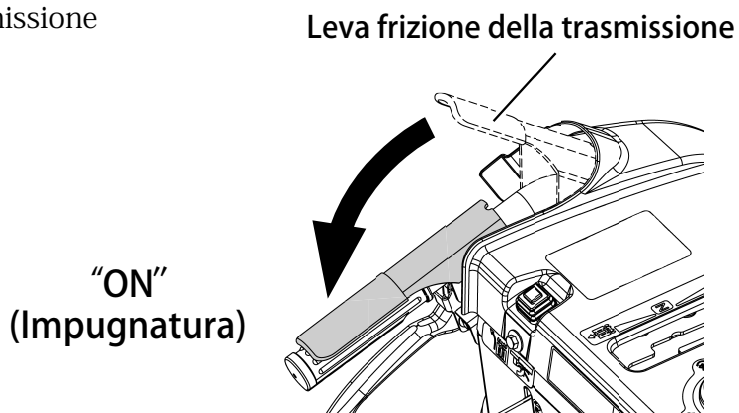
[Importante]

Quando si lavora in climi particolarmente rigidi, ad una temperatura di -10°C o inferiore, riscaldare prima il motore a sufficienza e muovere la macchina a bassa velocità (velocità di lavoro). In queste condizioni la trasmissione idraulica si riscalderà in circa 10 minuti di moto a bassa velocità.

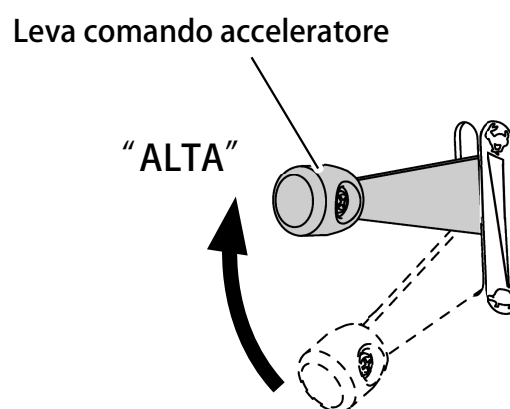
- 1) Avviare il motore.(vedere pag. 32)
- 2) Azionare la leva di regolazione alloggiamento coclea per sollevare l'alloggiamento coclea da terra.



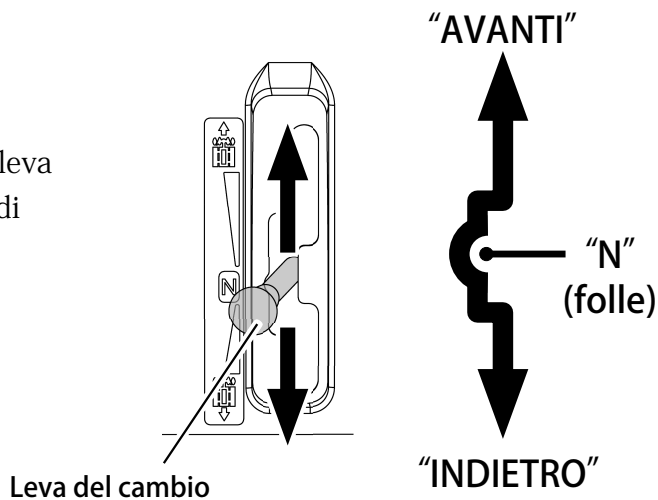
- 3) Spostare la leva frizione della trasmissione in posizione "ON".



- 4) Spostare la leva di regolazione rotazione motore in posizione "ALTA".

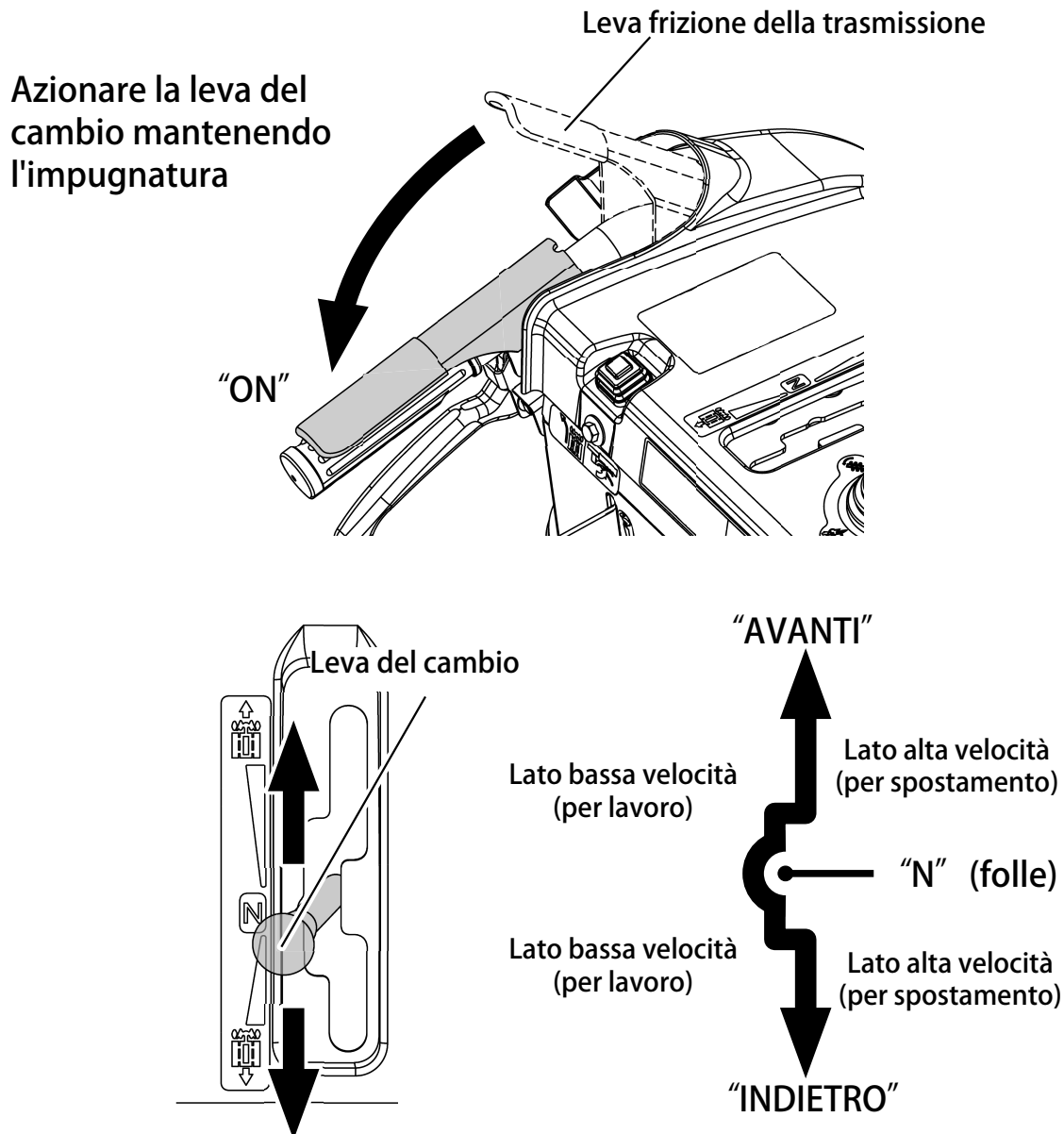


- 5) Scegliere la posizione della leva del cambio per determinare la velocità di marcia della macchina. Scegliere lentamente la posizione della leva del cambio per determinare la velocità di marcia della macchina.



5. Cambio rapporto di marcia

- Per cambiare la velocità durante la marcia, azionare la leva del cambio mantenendo l'impugnatura della leva frizione della trasmissione in posizione "ON". La velocità può essere modificata in moto.
- Per invertire la marcia da "AVANTI" a marcia "INDIETRO" portare la leva del cambio nella posizione "N" (folle) mantenendo l'impugnatura della leva frizione della trasmissione in posizione "ON" e attendere che la macchina si sia completamente fermata.



[Importante]

Passare la marcia da "AVANTI" a marcia "INDIETRO", attendere che la macchina si sia completamente fermata.

Eseguire questa operazione in movimento causa danni alla trasmissione.

6. Accendere

Attenzione

- La svolta repentina ad alta velocità è pericolosa. Assicurarsi di rallentare a sufficienza prima di svoltare. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe provocare il ribaltamento della macchina, perdita di controllo o causare altri tipi di incidente.
- Evitare di svoltare su pendii ripidi. Il mancato rispetto di questa istruzione può causare il ribaltamento della macchina, perdita di controllo o altri incidenti. Quando tale svolta è inevitabile, operare a bassa velocità per effettuare una svolta di ampio raggio mentre si esercita estrema cautela per evitare il ribaltamento.

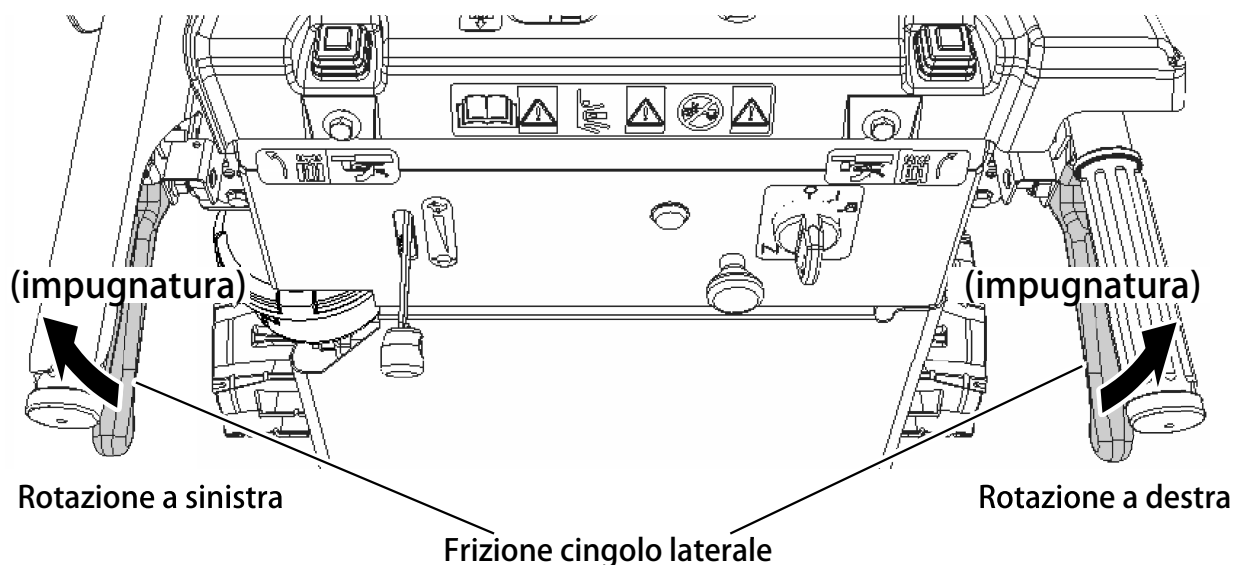
Azionare la leva della frizione laterale per cambiare la direzione di marcia dello spazzaneve.

Rotazione a destra : Afferrare la leva della frizione cingolo laterale lato destro.

Rotazione a sinistra : Afferrare la leva della frizione cingolo laterale lato sinistro.

[Nota]

La marcia si arresta se si afferrano contemporaneamente le leve della frizione cingolo lato destro e sinistro.



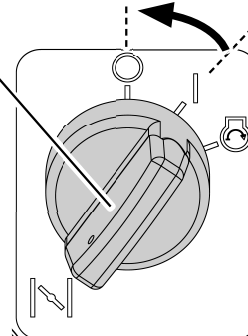
7. Arresto

<Per arrestare il motore in situazioni di emergenza>

Girare l'interruttore del motore (chiave) in posizione "OFF".

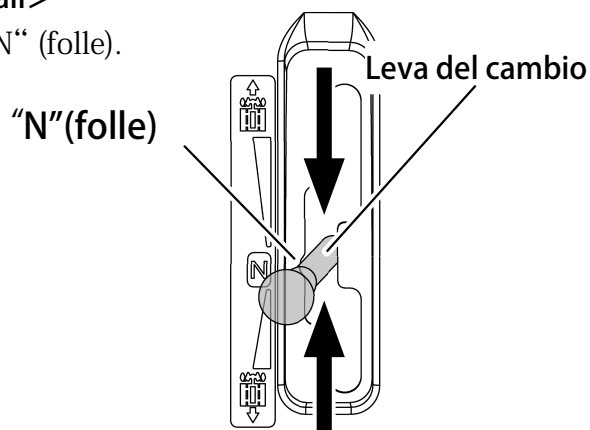
Interruttore motore (chiave)

"OFF"

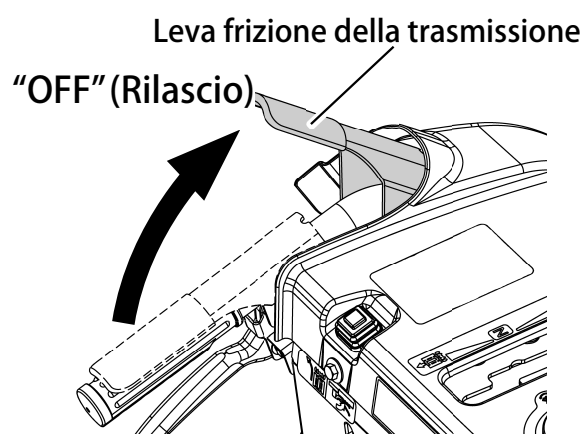


<Per arrestare il motore in condizioni normali>

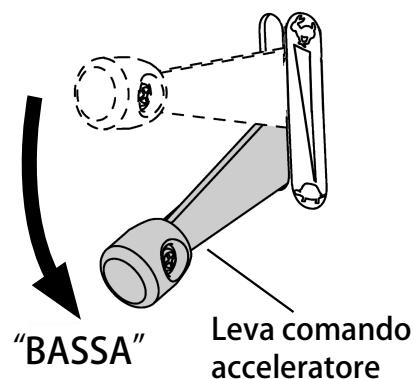
1) Mettere la leva del cambio in posizione “N” (folle).



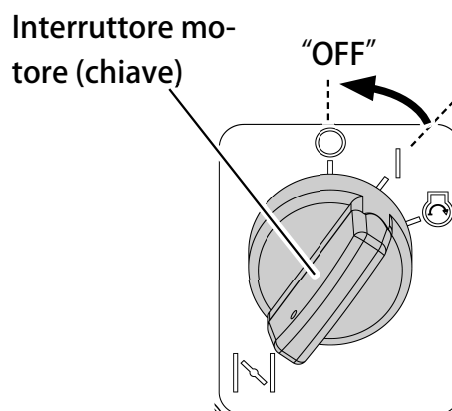
2) Rilasciare la mano dalla leva della frizione della trasmissione consentendo che ritorni in posizione “OFF”.
(Confermare che sia in posizione “OFF”).



3) Spostare la leva di regolazione della rotazione motore in posizione “BASSA”.

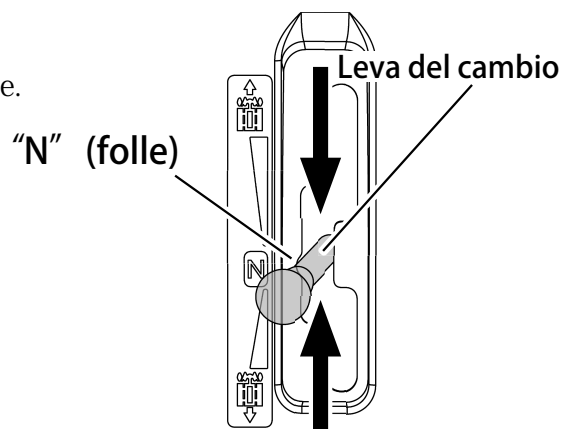


4) Girare l'interruttore del motore (chiave) in posizione “OFF”.

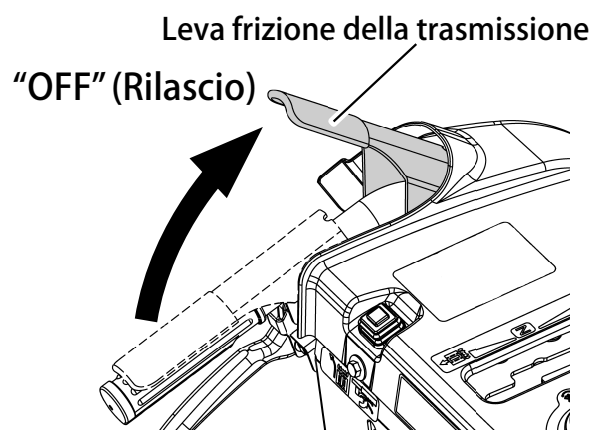


8. Parcheggio

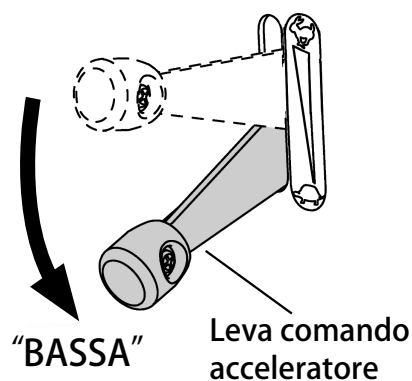
- 1) Spostare la macchina in un'area sicura con superficie piana e stabile.
- 2) Mettere la leva del cambio in posizione "N" folle.



- 3) Rilasciare la mano dalla leva della frizione della trasmissione consentendo che ritorni in posizione "OFF".
(Confermare che sia in posizione "OFF".)



- 4) Spostare la leva di regolazione rotazione motore in posizione "BASSA".



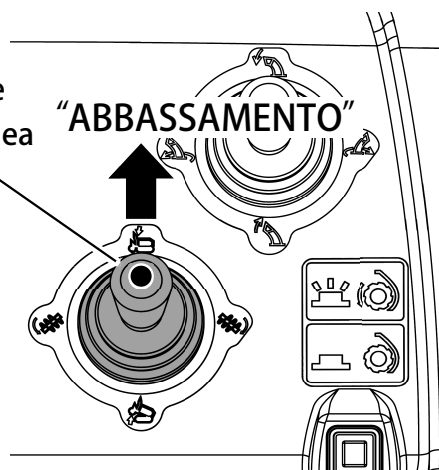
- 5) Azionare la leva regolazione alloggiamento coclea per abbassare a l' alloggiamento della coclea fino ad appoggiarlo completamente.

[Nota]

Se questa operazione non viene terminata si solleverà la parte anteriore del cingolo. Pertanto, fare attenzione a non eccedere.

Leva di regolazione
alloggiamento coclea

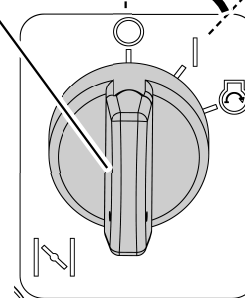
"ABBASSAMENTO"



- 6) Dopo circa 1-2 minuti di funzionamento a vuoto, ruotare l'interruttore del motore (chiave) in posizione "OFF".
(Per mantenere il motore in buone condizioni, far girare il motore al minimo prima di spegnerlo per raffreddare i componenti del motore.)

Interruttore motore (chiave)

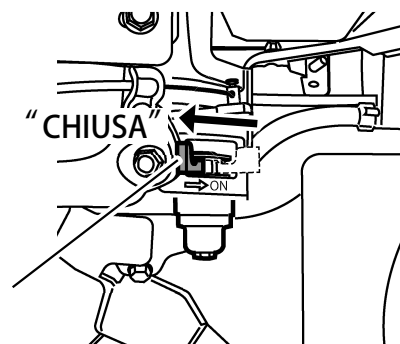
"OFF"



- 7) Spostare la leva del rubinetto carburante in posizione "CHIUSA".

"CHIUSA"

Leva rubinetto carburante



9. Trasporto su camion



- Scegliere un luogo in cui effettuare le operazioni di carico/scarico con una superficie piana e stabile, lontano dal traffico o da altri pericoli. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe causare un incidente imprevisto.
- Applicare cunei o altri dispositivi per evitare che il camion da caricare si muova. Il mancato rispetto di questa istruzione può causare incidenti imprevisti.
- Utilizzare solo impalcature conformi ai requisiti specificati. Il mancato rispetto di questa istruzione potrebbe causare cadute accidentali.
- Non permettere alle persone di mettersi davanti o dietro alla macchina. Un movimento non atteso della macchina potrebbe causare un incidente imprevisto.
- Dopo aver caricato la macchina sul pianale del camion, abbassare il carter della coclea in modo che appoggi sul pianale del camion e fissare saldamente la macchina utilizzando robuste funi. Il mancato rispetto di questa istruzione potrebbe provocare incidenti causati dalla caduta.
- Durante il trasporto della macchina, assicurarsi di portare il rubinetto del carburante in posizione "OFF" per evitare perdite. Diversamente, il carburante fuoriuscito potrebbe incendiarsi.

< Informazioni sulle tavole del ponteggio >

Utilizzare rampe di carico omologate nel rispetto dei requisiti indicati di seguito.

Requisiti per tavole del ponteggio

Resistenza : Adeguata al peso della macchina

Larghezza : 1,2 volte o più la larghezza del cingolo

Lunghezza : 4 volte o più dell'altezza del pianale del camion

(Quando caricate l'angolo di inclinazione non dovrebbe essere superiore a 14 gradi)

Superficie : Dotata di superficie ad aderenza migliorata

Forma : Equipaggiata con ganci per il fissaggio al pianale del camion.

< Preparazione del camion >

- 1) Fermare il camion in un luogo con una superficie piana e stabile, lontano dai pericoli del traffico e con uno spazio sufficiente per effettuare i lavori di carico/ scarico.
- 2) Fermare il camion in modo sicuro posizionando la leva del cambio su P o 1/R e azionare il freno di stazionamento.
- 3) Applicare dei cunei per l'arresto delle ruote.
- 4) Fissare saldamente le rampe al pianale dell'autocarro con i ganci in modo che non si formino dislivelli.



- Far procedere la macchina in avanti quando la si carica sul camion e all'indietro quando la si scarica. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare la perdita di equilibrio e provocare incidenti causati dalla caduta.
- Azionare la macchina lentamente e con attenzione quando passa sopra la giunzione tra la tavola del ponteggio e il pianale del camion, perché la postura della macchina potrebbe cambiare bruscamente. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare la perdita di equilibrio e provocare incidenti causati da rovesciamento o caduta.
- Durante il carico/scarico assicurarsi di tenere sempre le maniglie e di azionare la macchina con l'alloggiamento della coclea sollevato. L'inosservanza potrebbe provocare la perdita di equilibrio e causare il rovesciamento o la caduta.
- Impostare l'interruttore sollevamento automatico in modalità manuale. (la spia è spenta) Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare la perdita di equilibrio e causare incidenti legati a rovesciamento o caduta.
- Quando si carica la macchina su un camion o la si scarica, predeterminare il percorso in modo da non cambiarlo quando si è sull'impalcatura ed eseguire tale operazione con attenzione e lentamente. Non posizionare la leva del cambio su N (folle) e non azionare la leva della frizione della trasmissione o la leva della frizione laterale. Il mancato rispetto di questa istruzione potrebbe provocare la perdita di equilibrio e causare il rovesciamento o la caduta.

< Caricamento della macchina >

- 1) Azionare l'interruttore di regolazione dell'altezza dell'alloggiamento della coclea per sollevare l'alloggiamento della coclea al livello in cui non entrerà in contatto con alcun oggetto durante il caricamento.
- 2) Predeterminare il percorso in modo da non cambiarlo sul ponteggio, spostare la leva della frizione di marcia in posizione "ON", quindi posizionare la leva del cambio velocità in posizione "AVANTI" e caricare con attenzione la macchina. Non azionare la leva laterale della frizione sulla rampa.
- 3) Quando si raggiunge la posizione di carico desiderata, parcheggiare la macchina come da capitolo "8. Parcheggio" a pag. 41. Durante il trasporto posizionare il rubinetto carburante su "CHIUSO" per evitare perdite di carburante.
- 4) Fissare saldamente la macchina in posizione con corde sufficientemente robuste legate a parti robuste, come il telaio.

< Scaricare la macchina >

- 1) Sciogliere le funi che tengono la macchina in posizione.
- 2) Azionare l'interruttore regolazione altezza alloggiamento coclea per sollevarlo sufficientemente affinché durante lo scarico non entri in contatto con alcun oggetto.
- 3) Portare la leva della frizione della trasmissione in posizione "ON", quindi portare la leva del cambio in posizione "INDIETRO" e scaricare con cautela lo spazzaneve. Non azionare la leva della frizione laterale sul ponteggio.

Sezione 7. Come eseguire le lavorazioni di sgombero della neve

Attenzione

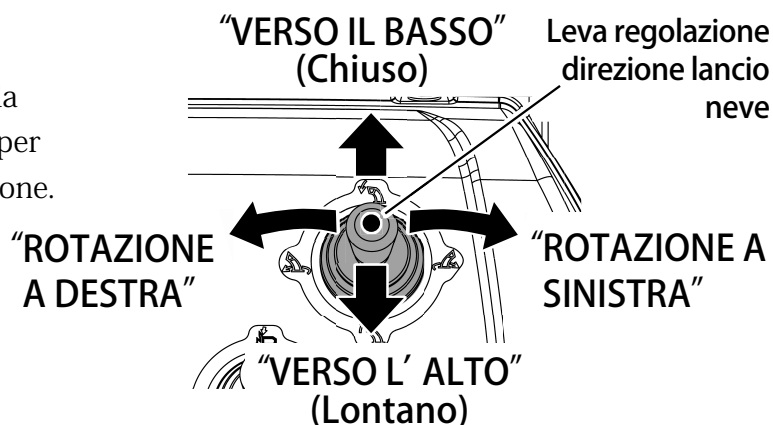
- Su superfici in pendenza, non salire in diagonale o attraversare il pendio. Questa manovra comporta il rischio di scivolamento o di ribaltamento.
- Evitare di eseguire lavori di rimozione della neve su pendii ripidi. Si possono verificare incidenti dovuti a ribaltamento o caduta.
- Non porre un'adeguata attenzione alle parti in movimento e in rotazione della macchina o la loro gestione non corretta può rappresentare un elevato pericolo. Al fine di garantire la sicurezza, assicurarsi di seguire la procedura descritta di seguito quando si eseguono lavori di sgombero della neve.

[Importante]

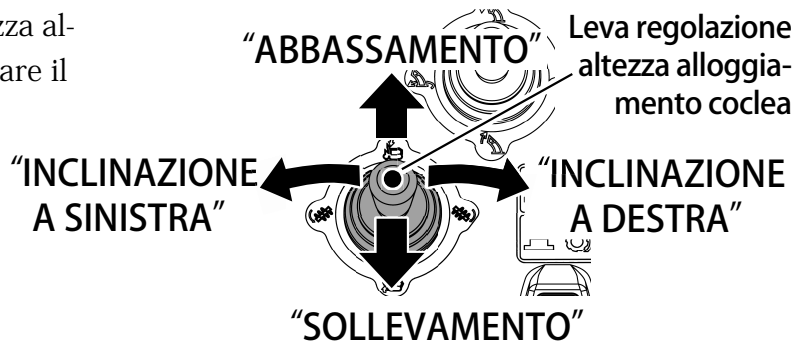
Non azionare la macchina su pendii ripidi poiché operare in continuo su pendenze di 18 ° o superiori potrebbe causare il malfunzionamento del motore e costituire un pericolo.

1. Procedura di avvio

- 1) Avviare il motore. (vedere pag. 32)
- 2) Azionare la leva di regolazione della direzione di espulsione della neve per determinare la direzione di espulsione.



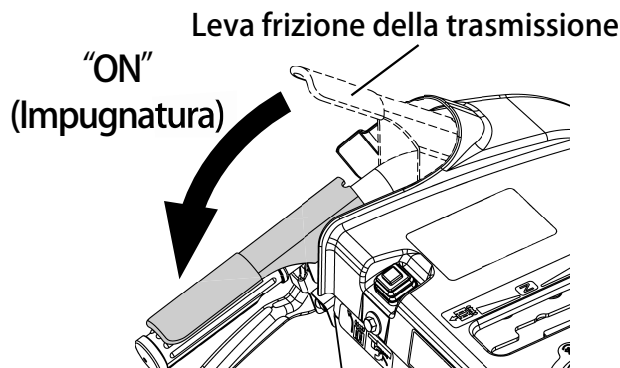
- 3) Azionare la leva regolazione altezza alloggiamento coclea per determinare il livello di rimozione della neve.



- 4) Spostare la leva frizione della trasmissione in posizione "ON".

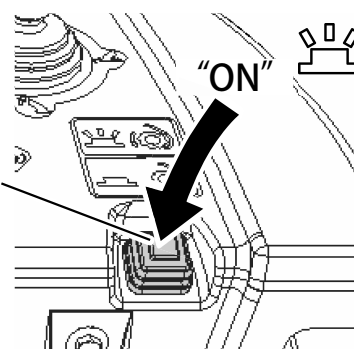
[Nota]

Quando si spostano le leve della frizione in posizione "ON", farlo lentamente e in modo sicuro con la leva del comando acceleratore in posizione "BASSA".



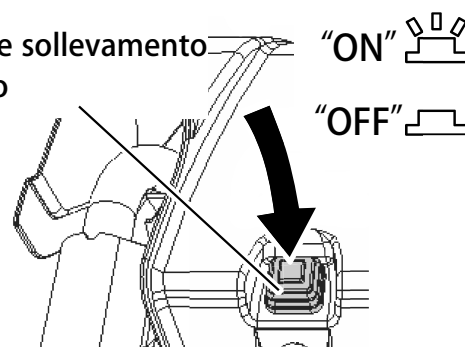
- 5) Portare l'interruttore della frizione per la rimozione neve su "ON".
(Continuare a premere finché l'interruttore non inizia a lampeggiare.)

Interruttore frizione coclea



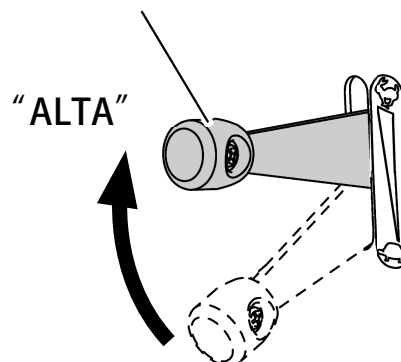
- 6) Quando necessario, impostare l'interruttore sollevamento modalità automatica in modalità Automatica (spia accesa).

Interruttore sollevamento automatico



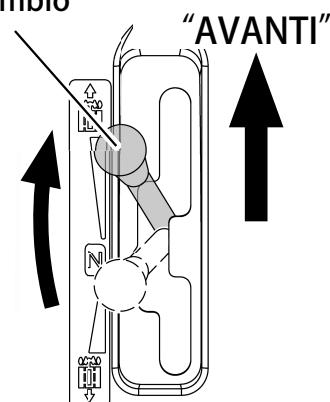
- 7) Spostare la leva del comando acceleratore in posizione "ALTA".

Leva comando acceleratore



- 8) Scegliere la posizione la leva del cambio per determinare la velocità di marcia della macchina tenendo conto delle condizioni della neve, come la consistenza e la quantità.

Leva del cambio



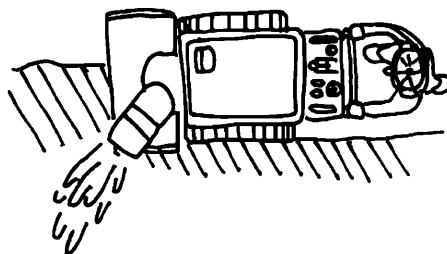
2. Consigli per lo sgombero della neve

È importante prevenire qualsiasi calo del regime di rotazione del motore durante i lavori di sgombero della neve. Pertanto, azionare la macchina a bassa velocità per evitare eccessivo carico da neve. Se il regime di rotazione del motore diminuisce anche dopo aver ridotto la velocità, considerare l'adozione di uno dei seguenti suggerimenti operativi.

● Utilizzare una larghezza di rimozione della neve più stretta

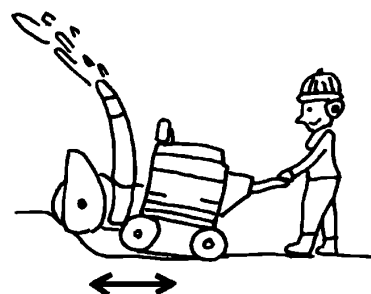
Si consiglia una ridotta velocità per rimuovere la neve profonda o dura.

Inoltre, in tali condizioni, restringere la larghezza dell'andana e quindi diminuire la quantità di neve colpita dall'unità di rimozione della neve.



● Spostamento avanti/indietro dell'operazione di rimozione della neve

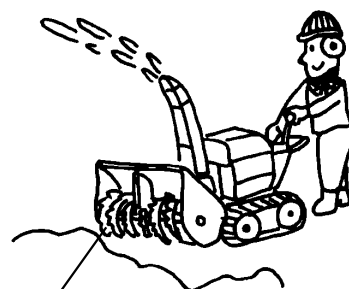
Quando il dispositivo rimozione neve incontra un tratto di neve ghiacciata, ecc., provare a spostarsi ripetutamente avanti/indietro per le operazioni di sgombero neve.



● Operazione di rimozione intermittente della neve

Quando il regime di rotazione del motore scende mentre si sgombera neve profonda o pressata, provare a rimuovere la neve operando ad intermittenza.

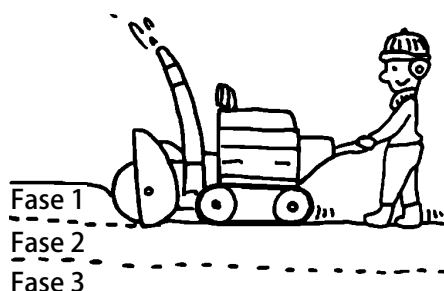
- 1) Ritornare e tenere la leva del cambio in posizione "N" folle fino a che la velocità di rotazione del motore viene recuperata.
- 2) Quando la neve ostruita è stata espulsa e il regime del motore si riprende, azionare la leva cambio di velocità per andare in avanti.
- 3) Quando il regime di rotazione del motore scende di nuovo, ripetere le operazioni 1) e 2) sopra.



Spostarsi in avanti quando la neve ostruita è stata espulsa.

● Operazione di rimozione della neve strato per strato

Quando la neve è più profonda dell'altezza della macchina rimuoverla in più fasi.



4. Come prevenire occlusioni e rimuovere la neve inceppata

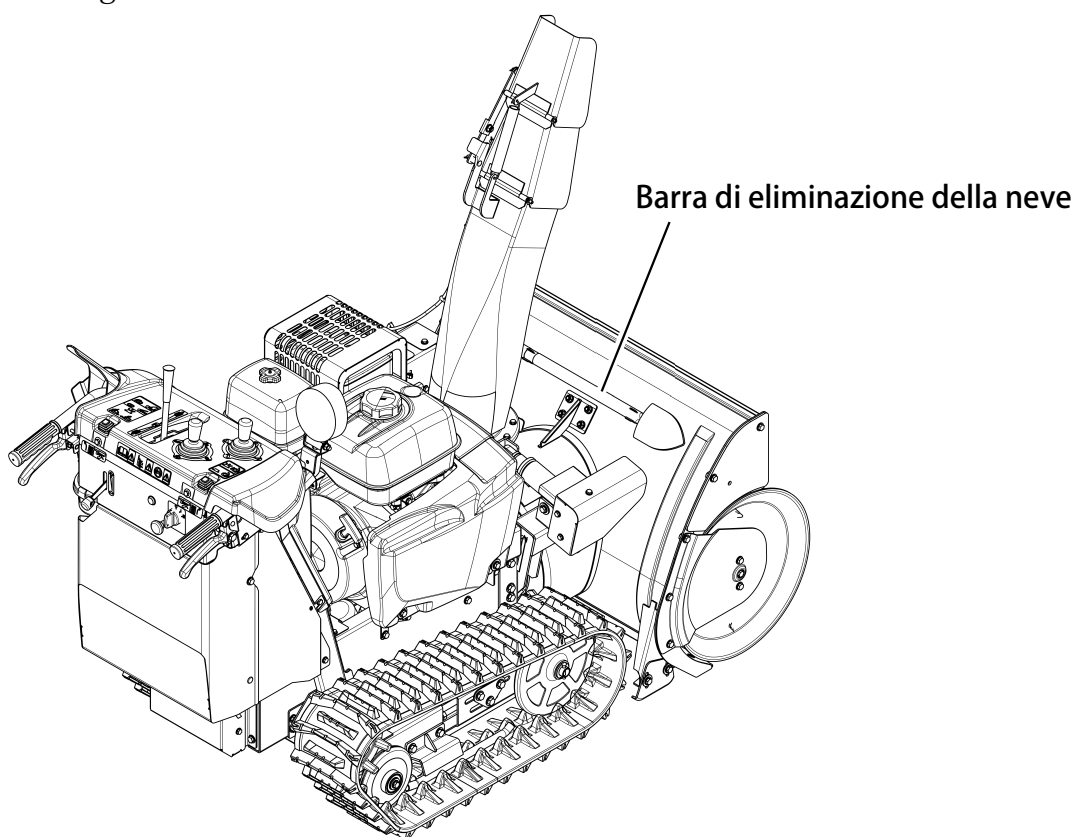
Quando la neve è intasata nell'unità di rimozione della neve, non può raccogliere correttamente la neve, il che si traduce in una significativa riduzione delle prestazioni. Seguire le raccomandazioni per ridurre al minimo occlusioni durante le operazioni di sgombero della neve.

● Sgombero della neve pesante bagnata

La neve pesante e bagnata tende ad intasarsi facilmente, provare l'operazione di rimozione della neve ad intermittenza. (vedere pag. 47)

● Come rimuovere la neve inceppata

- 1) Fermare il motore e verificare che la coclea e la soffiante abbiano smesso di ruotare.
- 2) Rimuovere la neve inceppata utilizzando la barra per eliminare la neve.
(La barra per eliminare la neve è fissata alla parte superiore dell'alloggiamento coclea.)
- 3) Quando la neve inceppata è stata rimossa riposizionare la barra per eliminare la neve nella sua posizione originale.



Pericolo

- Per sgombrare la neve bloccata nell'alloggiamento della coclea o nello scivolo di scarico della neve, arrestare il motore, verificare che tutte le parti rotanti si siano completamente arrestate e rimuovere la neve utilizzando sempre la barra per eliminare la neve in dotazione.
- Non infilare le mani o i piedi all'interno dell'alloggiamento della coclea o dello scivolo mentre il motore è ancora in rotazione. Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella macchina.

● Al termine del lavoro di rimozione della neve

Al termine dei lavori di rimozione della neve, arrestare il motore solo dopo aver eliminato tutta la neve accumulatasi nel dispositivo rimozione neve.

Sezione 8. Ispezioni periodiche

1. Ispezioni periodiche

Oltre alle verifiche e alla manutenzione a cura dal cliente, ci sono specifiche procedure che devono essere regolarmente eseguite presso il negozio di acquisto. Al fine di prevenire qualsiasi incidente dovuto ad una scarsa manutenzione della macchina, garantire la sicurezza di ogni componente attraverso le verifiche periodiche e la manutenzione presso le officine di assistenza ad ogni stagione.

2. Elenco componenti ispezioni/manutenzione

Il simbolo ○ indica ispezione. Poiché l'assistenza da effettuare sulle parti segnate con ★ richiede strumenti e competenze tecniche adeguate, rivolgersi al centro di assistenza per questi lavori. ★

Posizioni da verificare/regolare	Tipo, quantità specificata, dimensioni	Soddisfare	20 ore	Ogni 100 ore o ogni anno (a seconda dell'evento che si verifica per primo)	Ogni 300 ore o ogni 2 anni (a seconda dell'evento che si verifica per primo)	Vedere pagina
Vaschetta filtro carburante	—	Ispezione, pulire		○		5 3
Olio Motore	Grado SAE 5W-30 SE o superiore, 1,1L (livello appena sotto la base del bocchettone di riempimento)	Ispezionare, sostituire.	Sostituire (prima volta)	Sostituire		5 4
Filtro dell' aria	—	Pulire e sostituire	Pulire :ogni 50 ore o 3 mesi. Sostituire :ogni 300 ore o ogni anno.			5 6
Candela	BPR4ES(NGK)	Ispezione, pulire, sostituire		○	Sostituire	5 7
Cingolo	—	Ispezionare, ★ Regolare la tensione		○		5 8
Coclea	—	Ispezionare, ★ sostituire.			Secondo necessità	5 9
Bulloni di sicurezza	M8x25(Soffiante/coclea)	Ispezionare/sostituire.			Secondo necessità	5 9
Pattino	—	Ispezionare, regolare, sostituire			Secondo necessità	6 0
Batteria	12V32Ah/20HR	Pulire			Secondo necessità	6 1
Fusibile	—	Ispezionare			Come necessario	6 3
Componenti elettrici, cablaggi	—	Controllare, ★ riparare		○		6 4
Cinghia soffiante	Cinghia arancione LB40	★ Ispezionare per usura, ★ Ispezionare per tensione, ★ regolare		○		—
Cinghia di distribuzione	Cinghia arancione LA29	★ Ispezionare per usura, ★ Ispezionare per tensione, ★ regolare		○		—
Freno soffiante	—	★ Ispezionare, ★ regolare (Quando la leva frizione rimozione neve viene spostata da "ON" → a "OFF" al regime massimo del motore, la soffiante deve arrestarsi entro 5 sec.)		○		—
Frizione della trasmissione Frizione coclea	—	★ Ispezionare, ★ regolare		○		—
Cavo della frizione della trasmissione Filo frizione rimozione neve	—	Ispezionare, ★ regolare		○		—
Cavo scivolo Filo acceleratore	—	★ Ispezionare, ★ regolare		○		—
Serbatoio carburante	—	★ Pulire		Pulire		—
Tubo olio HST	—	Ispezionare, ★ sostituire.		○		—
Olio HST	Grado SAE 5W-30 CD o superiore, 1,95L (Il livello deve essere compreso tra i segni sul serbatoio di limite SUPERIORE e INFERIORE)	Ispezionare, ★ sostituire.		○ (Ogni : 200 ore o 2 anni.)		—
Olio riduttore coclea	Olio riduttore W90	★ Sostituire			Sostituire	—
Regime del minimo	—	★ Ispezionare, ★ regolare			○	—
Valvole aspirazione/scarico	—	★ Ispezionare, ★ pulire			○	—
Camera di combustione	—	★ Pulire		Pulire (ogni 1.000 ore di esercizio)		—
Tubazione carburante	—	★ Sostituire		Sostituire (ogni 2 anni, secondo necessità)		—

[Importante]

Anche dopo l'esecuzione delle ispezioni periodiche, la durata utile del nastro di trasmissione e del nastro del soffiatore varia a seconda delle condizioni di utilizzo. Se vengono riscontrate anomalie anche durante la stagione invernale, contattare il negozio di acquisto per la regolazione.

Sezione 9. Come effettuare le ispezioni e la manutenzione

Attenzione

- Non utilizzare idropulitrici ad alta pressione per lavare la macchina. Se ciò non viene rispettato,
 - a) Danni al rivestimento delle parti elettriche o la rottura dei cavi potrebbe provocare un incendio.
 - b) L'infiltrazione di acqua nei componenti elettrici potrebbe provocare un malfunzionamento.
 - c) Potrebbero verificarsi rottura, danneggiamento o malfunzionamento della macchina.
 - d) La verniciatura, la zincatura o le etichette potrebbero staccarsi.
- Durante le ispezioni o la manutenzione, posizionare la macchina su una superficie piana e stabile, abbassare il dispositivo rimozione neve, arrestare il motore prima.

Cautela

- Non effettuare le verifiche o la manutenzione con il motore ancora caldo. L'inosservanza potrebbe provocare ustioni.
- Assicurarsi di reinstallare sempre qualsiasi coperchio rimosso per ispezionare o eseguire la manutenzione della macchina. Si potrebbe verificare una grave lesione alla persona dovuta a impigliamento e intrappolamento nella macchina.

[Importante]

- Lo smaltimento improprio o l'incenerimento dei rifiuti provoca inquinamento ambientale e può essere punito ai sensi delle leggi vigenti.
- Quando si svuotano i liquidi esausti dalla macchina, metterli in un contenitore appropriato. Non smaltire direttamente sul terreno, versare in scarichi o disperdere nell'ambiente.
- Quando si smaltiscono o si inceneriscono oli usati, carburante, liquido refrigerante (antigelo), refrigerante, soluzioni, filtri, batterie, gomma o altri materiali pericolosi, applicare i processi di trattamento dei rifiuti adeguati stabiliti dalle leggi applicabili
- In caso di domande, prima di trattare i rifiuti, consultare il negozio di acquisto o un operatore specializzato per lo smaltimento dei rifiuti industriali.

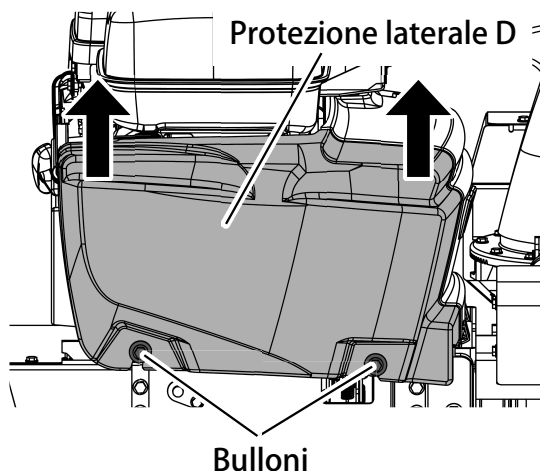
1. Rimozione e installazione del coperchio laterale D

<Rimozione del coperchio laterale D>

Allentare i bulloni della protezione laterale D e rimuoverla sollevandola.

<Installazione della protezione laterale D>

Quando si reinstalla, invertire la procedura usata per la rimozione. Per reinstallarla, inserire il gancio della protezione laterale nel fermo all'interno del coperchio e serrare i bulloni.



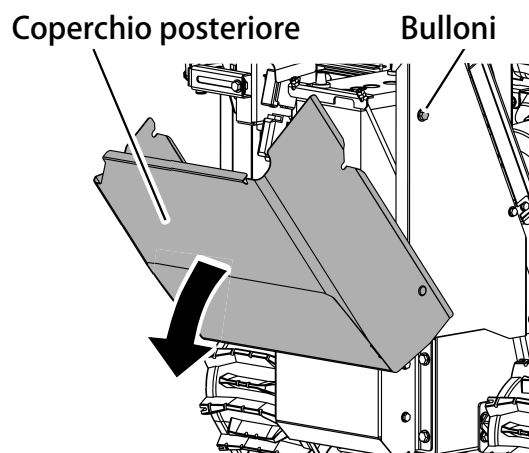
2. Aprire e chiudere il coperchio posteriore

<Aprire il coperchio posteriore>

Tenendo il coperchio posteriore, allentare lentamente i bulloni su ogni lato.

<Chiudere il coperchio posteriore>

Tenendo il coperchio posteriore, serrare i bulloni su ogni lato.



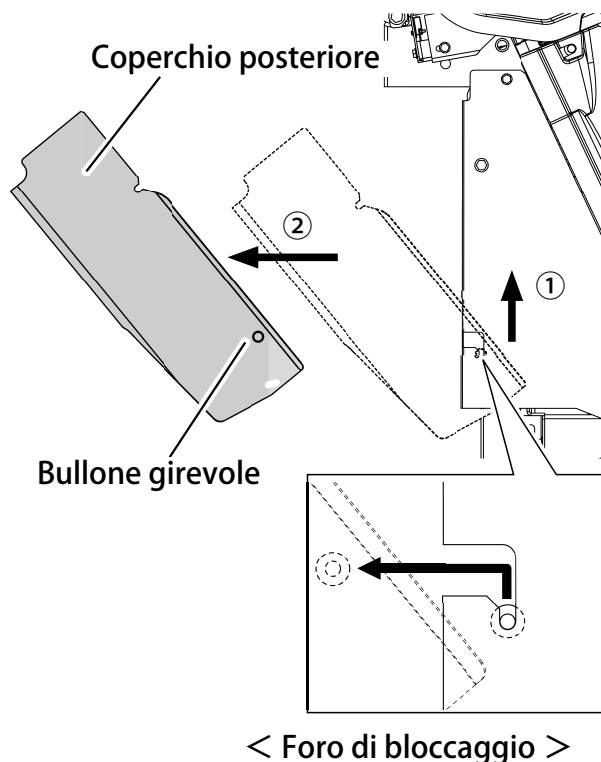
4. Rimozione e installazione del coperchio posteriore

<Rimozione del coperchio posteriore>

- 1) Aprire il coperchio posteriore
- 2) Rimuovere il coperchio posteriore in direzione ① poi ② come mostrato nella figura e rimuovere i bulloni girevoli dai fori di bloccaggio.

<Installazione del coperchio posteriore>

Quando si reinstalla, invertire la procedura usata per la rimozione. Inserire saldamente i bulloni girevoli nei fori di bloccaggio.



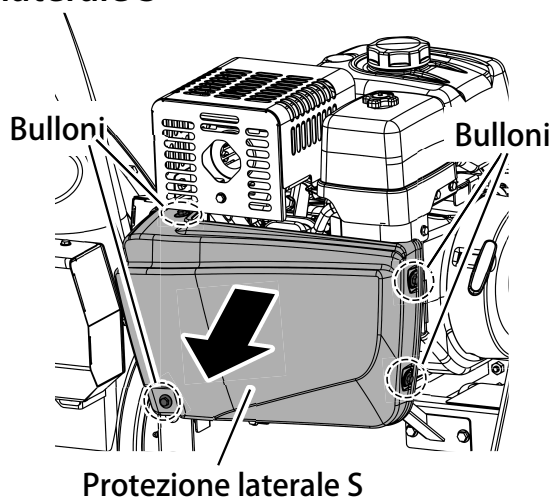
4. Rimozione e installazione del coperchio laterale S

<Rimozione del coperchio S>

Allentare i 4 bulloni anteriori e posteriori e rimuovere il coperchio laterale S.

<Installare il coperchio laterale S>

Quando si reinstalla, invertire la procedura usata per la rimozione. Inserire il collare non filettato di ciascun bullone nel foro corrispondente nel coperchio, quindi serrare ciascun bullone.



5. Rimozione e installazione del coperchio anteriore

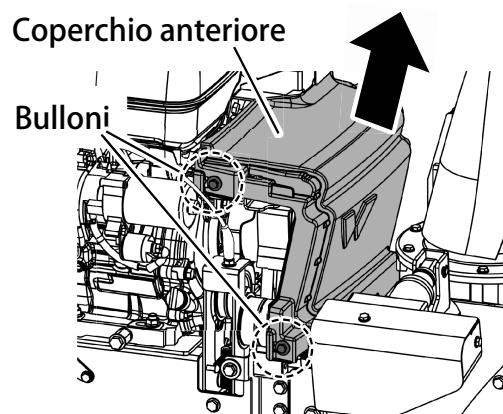
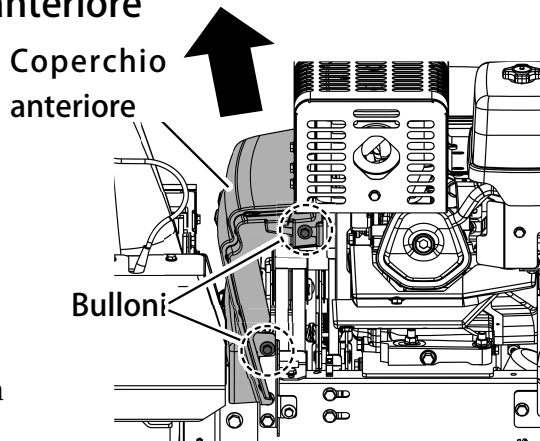
<Rimozione del coperchio anteriore>

- 1) Rimuovere il coperchio laterale S. (vedere pag. 51)
- 2) Rimuovere il coperchio laterale D. (vedere pag. 50)
- 3) Allentare i 4 bulloni a sinistra e a destra e rimuovere il coperchio anteriore sollevandolo.

<Installare il coperchio anteriore>

Quando si reinstalla, invertire la procedura usata per la rimozione.

Per reinstallarlo, inserire il collare non filettato di ogni bullone nel foro corrispondente del coperchio, quindi serrare ogni bullone.



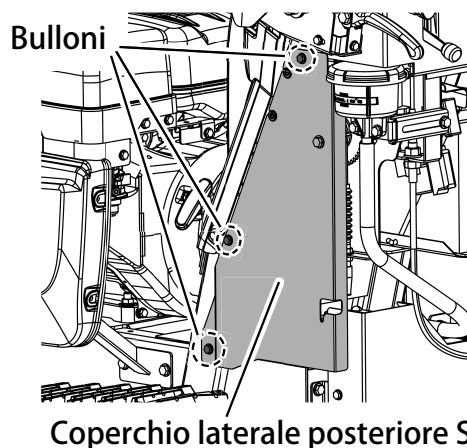
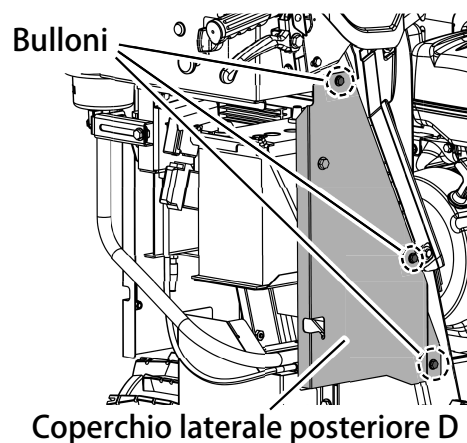
6. Rimozione e installazione del coperchio laterale posteriore D/S

<Rimozione del coperchio laterale posteriore D/S>

- 1) Rimuovere il coperchio posteriore. (vedere pag. 51)
- 2) Allentare i 3 bulloni e rimuovere il coperchio laterale posteriore D/S.

<Installazione del coperchio laterale posteriore D/S>

Quando si reinstalla, invertire la procedura usata per la rimozione.



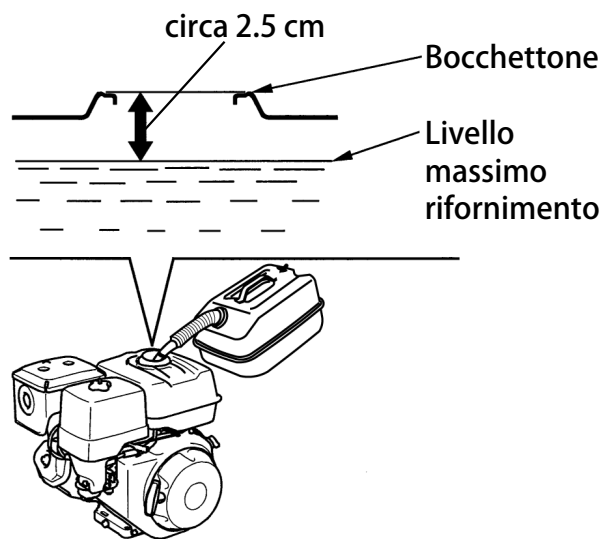
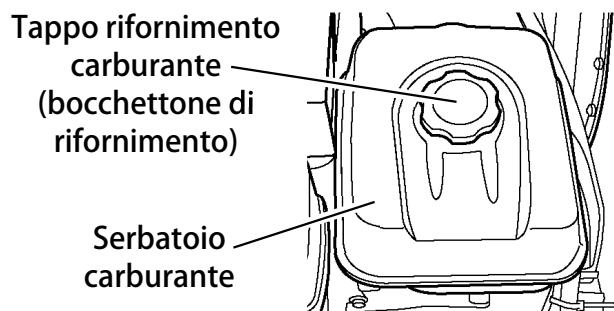
7. Carburante

<Ispezione>

Aprire il tappo del serbatoio carburante, quindi controllare la quantità di carburante rimanente.

<Rifornimento>

Quando la quantità è insufficiente, aggiungere il carburante in modo che il livello non superi il limite come mostrato nella figura a destra.



Carburante utilizzato : Benzina senza piombo con numero di ottani uguale o superiore a 91 (numero alla pompa pari o superiore a 86).

Capacità del serbatoio : 6.1L

[Importante]

È possibile utilizzare benzina senza piombo con non più del 10% di etanolo (E10) o del 5% di metanolo di percentuale in volume.

Inoltre, il metanolo deve contenere altri alcool cosolventi e inibitori di corrosione. L'impiego di carburanti con contenuto in etanolo o metanolo superiore a quello sopra indicato può causare problemi al sistema di avviamento e/o di prestazioni.

La garanzia del prodotto non copre danni o problemi di prestazioni derivanti dall'uso di un carburante diverso da quanto sopra prescritto.

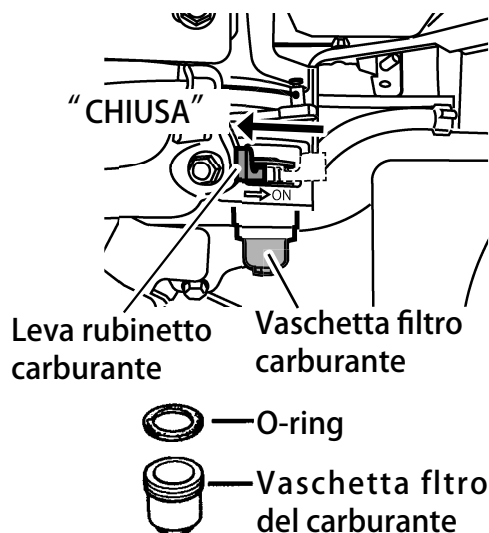
8. Vaschetta filtro carburante

<Programma per la pulizia>

Ogni 100 ore di lavoro o ogni anno, a seconda di quale dei due casi si verifica prima

<Metodo per la pulizia>

- 1) Chiudere la leva della valvola carburante.
- 2) Rimuovere la vaschetta del filtro carburante.
- 3) Utilizzare olio di lavaggio per pulire la vaschetta filtro del carburante e l'o-ring, quindi rimuovere il liquido sporco dal fondo della vaschetta.
- 4) Dopo la pulizia, inserire l'o-ring, reinstallare la vaschetta del carburante e serrare saldamente per evitare perdite.



9. Olio motore

<Ispezione>

- 1) Mettere la macchina in posizione orizzontale
- 2) Rimuovere il coperchio laterale D. (vedere pag. 50)
- 3) Togliere il tappo per il rabbocco dell'olio e controllare se il livello è appena sotto la base del bocchettone di riempimento.

※ Se l'olio è eccessivamente sporco, sostituirlo.

<Rifornimento>

Se il livello dell'olio è basso, aggiungere olio nuovo in modo che il livello sia appena sotto la base del bocchettone di riempimento.

<Sostituzione>

<Utensili necessari> CHIAVE INGLESE 10 oppure chiave chiusa o chiave da 17 mm

- 1) Rimuovere il coperchio laterale D. (Vedere P. 50)
- 2) Rimuovere il tappo rabbocco olio.
- 3) Tenere il tubo di prolunga di scarico dell'olio con uno strumento, rimuovere il bullone di scarico dell'olio e scaricare l'olio in un contenitore adatto.
- 4) Una volta scaricato completamente l'olio, sostituire la rondella di tenuta sul bullone di scarico dell'olio con una nuova, reinstallare il bullone e serrarlo saldamente.
- 5) Riempire con olio nuovo in modo che il livello dell'olio sia regolare appena sotto la base del bocchettone di riempimento.
- 6) Dopo il riempimento assicurarsi di aver reinstallato saldamente il tappo rabbocco olio.

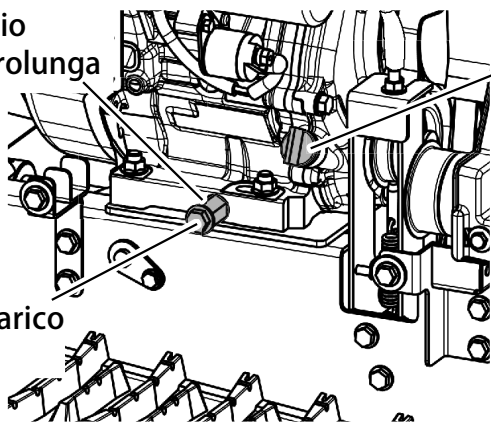
Rondella di tenuta

Numero articolo : 90601-ZE1-000

Nome articolo : RONDELLA, TAPPO DI SCARICO
10,2mm

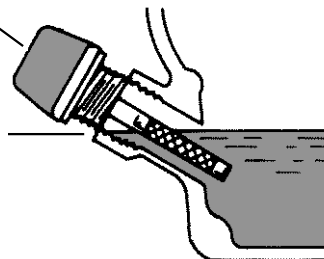
Scarico olio
tubo di prolunga

Tappo scarico
olio



Tappo rabbocco olio

Bocchettone



< Coperchio laterale interno D >

Olio raccomandato : Olio per motori a benzina quattro tempi grado SAE 5W-30 SE o superiore

Quantità di olio : Complessiva 1,1L

(livello appena sotto la base del bocchettone di riempimento)

[Importante]

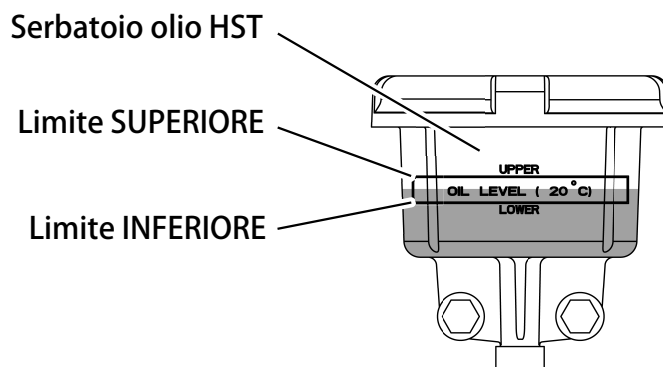
- Misurare il livello dell'olio prima di avviare il motore o quando è freddo.
- Per eseguire un'ispezione, posizionare la macchina in un luogo piano. Diversamente, la misurazione dei livelli dei vari fluidi contenuti nella macchina non restituirà il valore corretto.
- Non riutilizzare la rondella di tenuta. Questo potrebbe provocare perdite d'olio.

10. Olio HST (trasmissione)

< Ispezione >

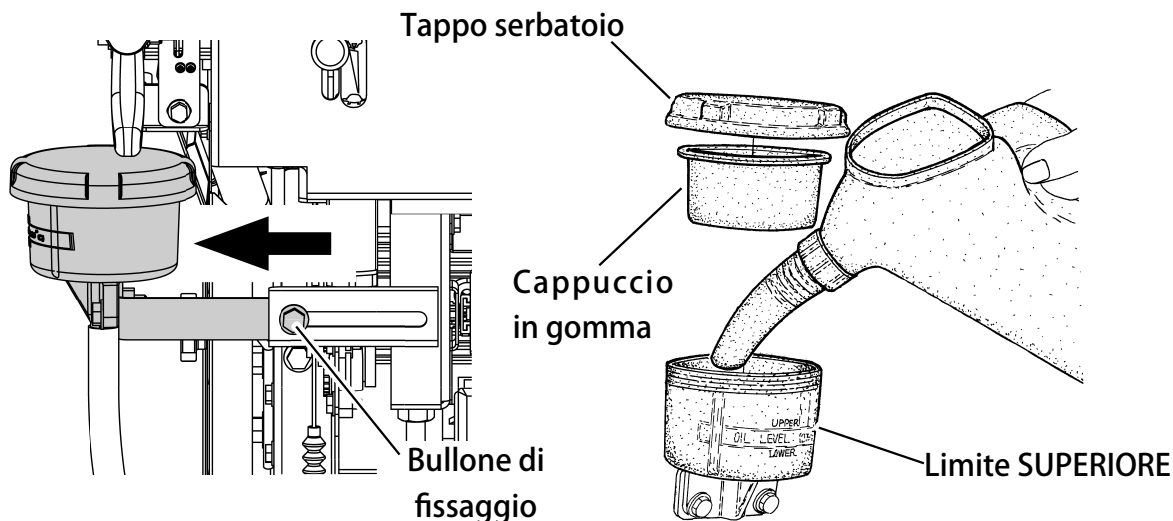
Eseguire l'ispezione dell'olio HST con la macchina in piano e il circuito idraulico freddo.

Posizionare la macchina in piano e verificare che il livello dell'olio HST nel serbatoio sia tra i segni di limite SUPERIORE e INFERIORE.



< Rifornimento >

- 1) Aprire il coperchio posteriore. (vedere pag. 51)
- 2) Allentare il bullone di fissaggio (1 pz) e tirare verso l'esterno il serbatoio dell'olio HST.
- 3) Serrare il bullone di fissaggio per evitare che il serbatoio dell'olio HST si inclini.
- 4) Togliere il tappo del serbatoio e il cappuccio interno in gomma, aggiungere nuovo olio HST fino al limite SUPERIORE.
- 5) Dopo il rabbocco, reinserire saldamente il cappuccio di gomma e il tappo del serbatoio.
- 6) Allentare il bullone di fissaggio, riportare il serbatoio dell'olio HST nella sua posizione originale, quindi serrare il bullone di fissaggio.



Olio specificato: Olio per motori a benzina quattro tempi grado SAE 5W-30 SE o superiore
Quantità di olio: Totale 1.95L

(Il livello dovrebbe essere compreso tra i segni di limite SUPERIORE e INFERIORE sul serbatoio)

[Importante]

Prestare attenzione affinché durante il rabbocco si eviti di far entrare nel serbatoio sporcizia o altri corpi estranei. La contaminazione da corpi estranei potrebbe causare un malfunzionamento del sistema di trasmissione idraulica (HST - di tipo idrostatica).

11. Filtro dell' aria



- L'olio detergente è infiammabile, tenere a distanza qualsiasi fonte di accensione comprese le sigarette. Diversamente, si potrebbe provocare un incendio.
- Eseguire il lavoro solamente in aree ben ventilate.

Quando l'elemento del filtro dell'aria diventa troppo sporco, la macchina potrebbe funzionare in modo non corretto e la sua vita utile potrebbe ridursi notevolmente. Assicurarsi di mantenere sempre pulito l'elemento filtrante.

<Programma pulizia>

Ogni 50 ore o 3 mesi, a seconda di quale si verifica prima.

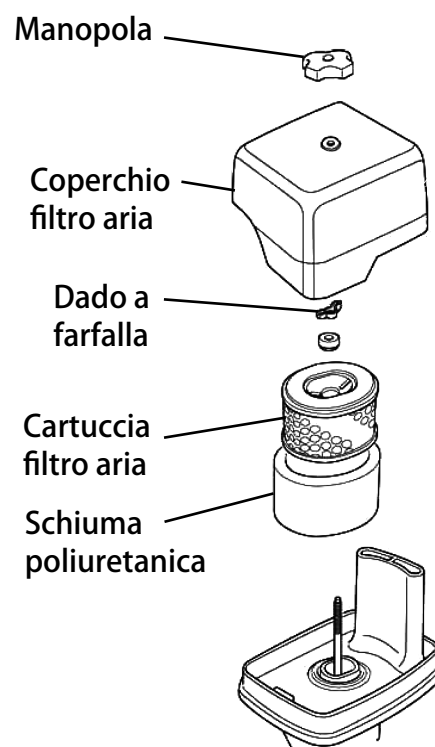
Se si opera in un luogo polveroso, pulire una volta al giorno o ogni 10 ore.

< Programma sostituzione >

Ogni 300 ore o 1 volta l' anno, a seconda della condizione che si verifica per prima.

<Metodo per la pulizia>

- 1) Rimuovere la manopola e staccare il coperchio del filtro dell'aria.
- 2) Rimuovere il dado a farfalla, quindi staccare l'elemento in carta e schiuma poliuretana.
- 3) Pulire la schiuma poliuretana eseguendo a) poi b).
 - a) Lavare con olio detergente o soluzione di detergente neutro e acqua tiepida, strizzare quindi lasciare asciugare accuratamente l'elemento.
 - b) Immergere in olio motore e strizzare energicamente.
- 4) Soffiare leggermente aria compressa dall'interno del filtro di carta o batterlo leggermente per rimuovere la polvere.
 - a) Sostituire l'elemento in carta ogni 300 ore o ogni anno, a seconda di quale dei due casi si verifica prima. (Sostituire quando eccessivamente sporco)
- 5) Rimontare l'elemento pulito seguendo la procedura inversa.



- Elemento del filtro dell'aria (elemento in carta e poliuretano espanso)
Numero articolo: 17210-ZE3-010 Nome articolo: ELEMENTO, FILTRO DELL'ARIA
- Solo schiuma poliuretana
Numero articolo: 17218-ZE3-000 Nome articolo: FILTRO, ESTERNO

12. Candela

Utilizzare una candela sporca o non correttamente applicata non fornisce una buona scintilla per l'accensione causando problemi al motore.

<Programma pulizia>

Ogni 100 ore di lavoro o ogni anno, a seconda di quale dei due casi si verifica prima

<Programma sostituzioni>

Ogni 300 ore di lavoro o ogni anno, a seconda di quale dei due casi si verifica prima

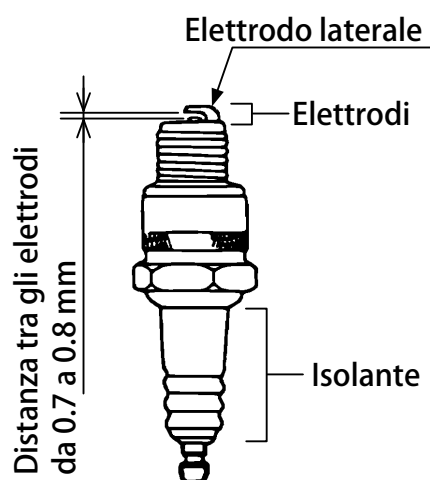
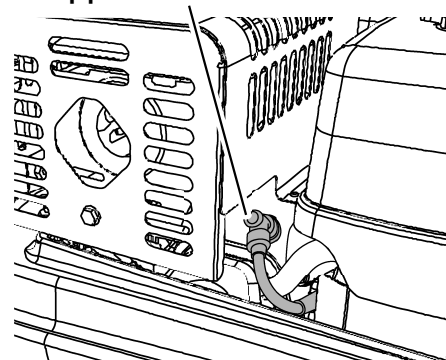
<Ispezione e pulizia>

- 1) Rimuovere il cappuccio della candela e utilizzare una chiave per candele per rimuovere la candela.
- 2) Ispezionare lo stato di bruciatura della candela. Normalmente il residuo di combustione è marrone chiaro; tuttavia, se è nero fuligginoso o troppo bruciato fino a un colore biancastro consultare il proprio rivenditore.
- 3) Se è intasato, applicare un detergente per parti sull'isolatore e rimuovere eventuali depositi carboniosi bloccati utilizzando una spazzola in nylon, etc. Se non è possibile rimuovere i depositi, sostituire la candela.

<Regolazione>

- 1) Controllare la distanza tra gli elettrodi e regolare la distanza secondo necessità piegando con attenzione l'elettrodo laterale, in modo che la distanza sia compresa tra 0,7 mm e 0,8 mm.
- 2) Per reinstallarla, avvitare prima la candela a mano poi serrarla saldamente con l'apposita chiave. Infine, reinserire saldamente il cappuccio.

Cappuccio candela



Cautela

Subito dopo l'arresto del motore, il motore e la candela sono estremamente caldi, lasciare raffreddare prima di rimuovere la candela. Il contatto con parti calde potrebbe provocare ustioni.

[Importante]

Candela raccomandata

Numero articolo: 98079-54846 Nome dell' articolo : CAPPuccio, CANDELA (BPR4ES) (NGK)

- Utilizzare solo il tipo di candela raccomandata. L'utilizzo di altre tipologie potrebbe provocare danni al motore.
- Pulire l' isolatore, non gli elettrodi.
- Non pulire utilizzando una spazzola metallica o un altro tipo di spazzola in metallo. La polvere metallica può attaccarsi all'isolatore compromettendo le proprietà di isolamento.
- Quando si installa la candela, avvitare prima a mano per evitare che si attorcigli, quindi serrarla saldamente utilizzando una chiave per candele e l'impugnatura per chiave per candele.
- Installare saldamente la candela una volta completata l'ispezione/regolazione. Un cappuccio installato male potrebbe causare problemi al motore.

13. Cingolo

< Ispezione pre-funzionamento >

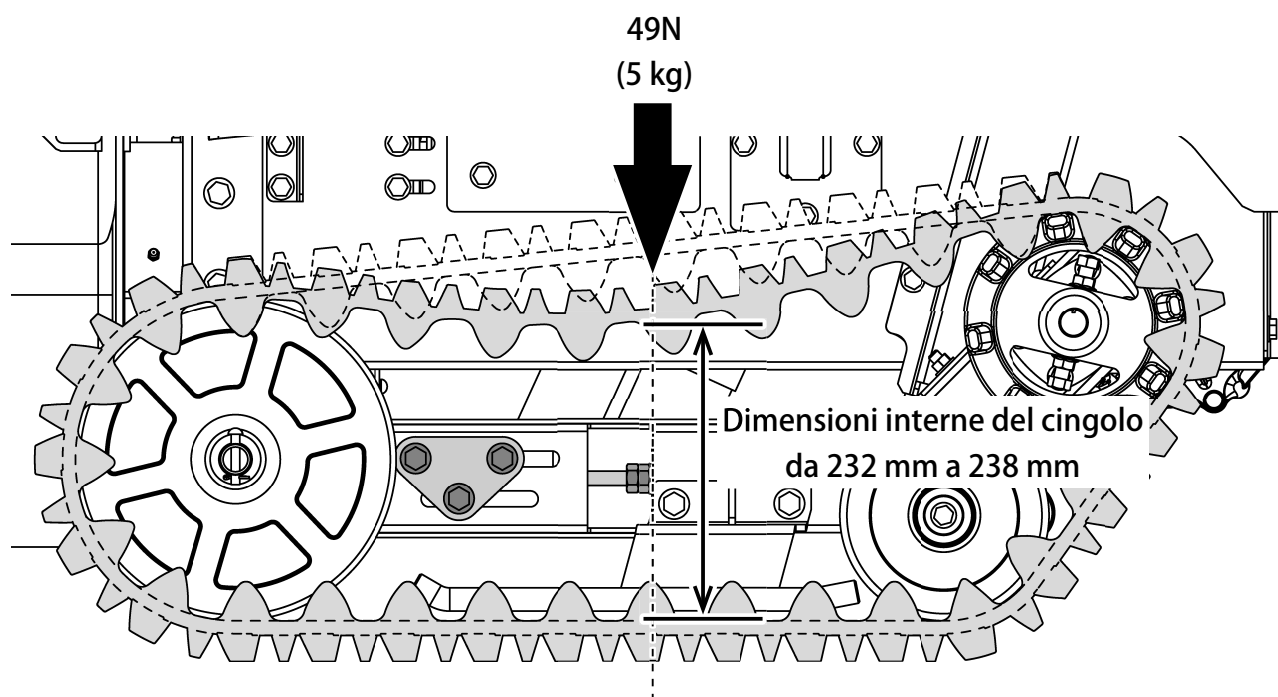
Ispezionare il cingolo per verificare la presenza di danni.

< Programma di regolazione della tensione del cingolo >

Ogni 100 ore di esercizio o ogni anno, a seconda di quale dei due casi si verifica prima

<Regolazione della tensione del cingolo>

Premere il cingolo a metà tra le ruote con una forza di 49N (5kg) e controllare se la misura interna è compresa tra 232 e 238mm. Se le dimensioni interne del cingolo non rientrano nell'intervallo specificato, contattare il negozio di acquisto per la regolazione.



[Importante]

Una tensione non corretta dei cingoli può portare al distacco del cingolo o ridurne notevolmente la durata.

14. Dispositivo rimozione neve



Pericolo

Effettuare i lavori di sostituzione del bullone di sicurezza solo dopo il completo arresto del motore.

La macchina potrebbe iniziare a muoversi o la coclea e la soffiante possono iniziare a ruotare causando un grave incidente.



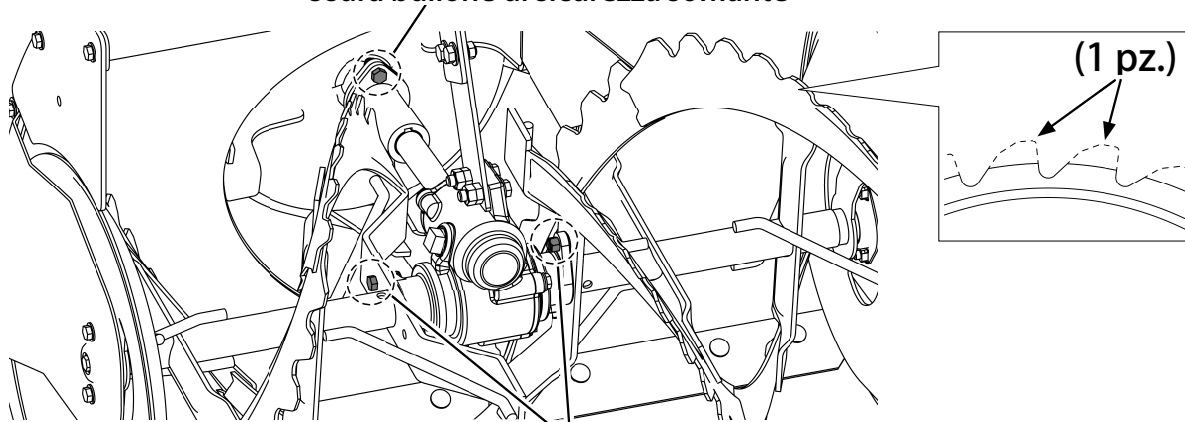
Attenzione

Quando si sostituiscono i bulloni di sicurezza, indossare guanti e indumenti protettivi con maniche lunghe.

<Ispezione dell' unità per la rimozione della neve>

Ispezionare la coclea, la soffiante, l'alloggiamento della coclea e il tiratore per verificare la presenza di danni. La coclea e il soffiatore si usurano a causa dell'inzeppamento da parte di oggetti estranei, ecc. e le prestazioni di rimozione della neve si deteriorano gradualmente.

Usura bullone di sicurezza soffiante



Bulloni di sicurezza coclea (1 pz. ciascuno sinistra/destra)

I bulloni di sicurezza sono progettati e vengono impiegati per cedere a un determinato sforzo e proteggere la macchina da carichi eccessivi causati da situazioni anomale.

<Sostituzione del bullone di sicurezza>

Se si riscontra un allentamento, serrare utilizzando la CHIAVE COMBINATA 12 fornita o la chiave inglese. In caso di rottura, sostituire il bullone.

<Sostituzione del bullone di sicurezza>

- 1) Posizionare la macchina in un'area con superficie piana e fermare. (vedere pag. 39)
- 2) Verificare che il motore si è arrestato e che la coclea e la soffiante abbiano smesso di ruotare.
- 3) Rimuovere eventuali corpi estranei (pietre, legno, corde, etc.) dalla coclea e soffiante.
- 4) Rimuovere i bulloni di sicurezza rotti, sostituirli con bulloni nuovi e serrarli saldamente.

[Importante]

- Per la sostituzione utilizzare solo bulloni di sicurezza originali. L'impiego di altro tipo di bulloneria potrebbe provocare danni alla macchina.

Numero articolo: 90002-B10-000

Nome articolo : GRUPPO BULLONE DI SICUREZZA 8 × 25 (CONTRODADO)
(stesso tipo per soffiante e coclea)

- Se si verificano danni o usura significativi nella coclea o nella soffiante, contattare il negozio di acquisto per la riparazione per assicurarne la qualità.

15. Pattino

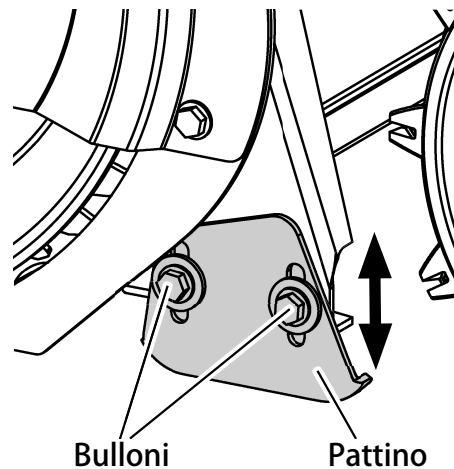
< Ispezione >

Ispezione pattini contro usura.

Quando i pattini sono consumati, devono essere regolati o se necessario sostituiti.

<Regolazione e sostituzione>

- 1) Sollevare il dispositivo rimozione neve per sollevare i pattini da terra.
 - 2) Allentare i 2 dadi fissaggio dei pattini e serrarli di nuovo dopo aver regolato all'altezza desiderata. Per sostituire i pattini rimuovere completamente i 2 bulloni di fissaggio.
- ※ Assicurarsi di regolare i pattini alla stessa altezza su entrambi i lati, destra e sinistra.



	Numero articolo	Nome articolo
Pattino per il lato sinistro	: 31901-B02-801	PATTINO S
Pattino per il lato destro	: 31902-B02-801	PATTINO D

[Nota]

Se i pattini sono usurati, la coclea entra in contatto con il terreno e i bulloni di sicurezza sono maggiormente soggetti a rottura. Regolare i pattini in modo che la coclea non venga a contatto con il terreno.

16. Batteria

Pericolo

- Poiché dalla batteria viene generato gas infiammabile, il fuoco è severamente vietato durante la manutenzione della batteria. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare ustioni o incidenti mortali da incendio o esplosione.
- Quando si maneggia la batteria assicurarsi di indossare dispositivi di protezione individuale e evitare qualsiasi contatto con liquidi della batteria (acido solforico diluito) con il corpo o con gli indumenti. Se si verifica il contatto, adottare le seguenti misure di primo soccorso. Nel caso in cui il liquido della batteria entri nel corpo, consultare immediatamente un medico dopo la seguente procedura. Il mancato rispetto può causare danni agli indumenti o punture, ustioni, cecità, un incidente letale o altri sintomi gravi.
 - a) In caso di contatto con gli indumenti
Togliere gli indumenti, lavare accuratamente la zona sotto l'acqua corrente.
 - b) In caso di contatto con la pelle
Lavare accuratamente l'area con detergente e acqua corrente.
 - c) In caso di contatto con gli occhi
Aprire bene le palpebre con le dita e lavare accuratamente con acqua corrente per un lungo periodo (15 minuti o più).
 - d) Se ingerita
Fare i gargarismi più volte e poi bere molta acqua. Non tentare di vomitarlo intenzionalmente, una volta ingerito.

Attenzione

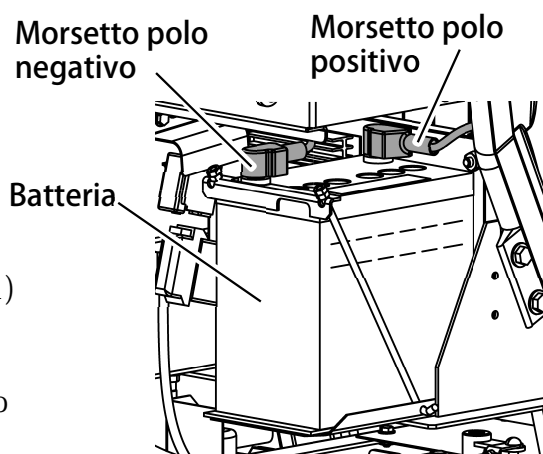
- Assicurarsi di chiudere il tappo della cella in modo sicuro dopo aver caricato o ricaricato il fluido della batteria. Il mancato rispetto di questa istruzione potrebbe provocare la fuoriuscita di liquido dalla batteria, con conseguenti danni al personale, ai macchinari o alle norme ambientali.
- Quando si rimuove la batteria, scollegare prima il polo negativo. Quando si installa la batteria, collegare prima il polo positivo. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe provocare un corto circuito e generare scintille.
- Non toccare i morsetti positivo e negativo con un utensile metallico, ecc., questo potrebbe provocare scintille.

<Ispezionare la batteria>

- 1) Aprire il coperchio posteriore. (vedere pag. 51)
- 2) Controllare se il livello del liquido della batteria in ogni cella è tra i segni di limite SUPERIORE e INFERIORE.

<Manutenzione dei terminali>

- 1) Rimuovere il coperchio posteriore. (vedere pag. 51)
- 2) Rimuovere il coperchio laterale posteriore D. (vedere pag. 52)
- 3) Ispezionare i terminali per verificare che non siano allentati o presentino segni di corrosione. In caso di allentamento, serrare nuovamente. Se i morsetti sono ostruiti da polvere o corrosi, rivolgersi al concessionario.

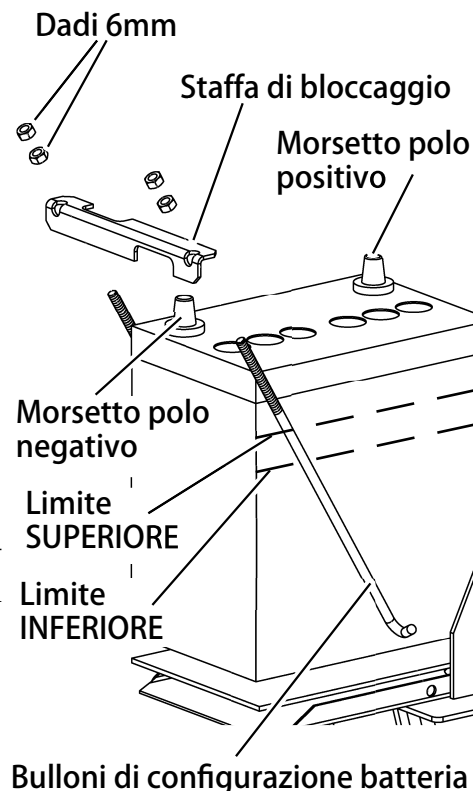


<Rimuovere la batteria>

- 1) Rimuovere il coperchio posteriore. (vedere pag. 51)
- 2) Rimuovere il coperchio laterale posteriore D. (vedere pag. 52)
- 3) Scollegare il morsetto del polo negativo della batteria.
- 4) Scollegare il morsetto del polo positivo della batteria.
- 5) Allentare i dadi da 6 mm (due ciascuno Sx/Dx), rimuovere la staffa di bloccaggio della batteria ed estrarla.

<Installazione della batteria>

- 1) Inserire la batteria. (in modo che il polo positivo della batteria risulti sulla parte anteriore della macchina).
- 2) Collegare il morsetto positivo della batteria.
- 3) Collegare il morsetto della batteria e fissarlo in posizione serrando uniformemente un dado da 6 mm ciascuno sui bulloni di fissaggio della batteria sinistro e destro.
- 4) Installare i restanti dadi da 6 mm, ciascuno sui bulloni del gruppo batteria sinistro e destro, e serrare i dadi superiori mentre si tengono i dadi precedentemente serrati.
- 5) Collegare il terminale negativo della batteria.



< Aggiungere liquido alla batteria >

Quando il livello del liquido della batteria è basso, rimuoverla dalla macchina e aggiungere liquido per batteria (acqua distillata) abbastanza vicino al limite SUPERIORE.



Attenzione

Non consentire che il livello del liquido batteria sia oltre il limite INFERIORE o SUPERIORE.

Verificare che il livello del liquido batteria si trovi tra i segni di limite SUPERIORE e INFERIORE.

- Se il livello del liquido della batteria scende al di sotto del limite INFERIORE, il connettore della piastra polare viene esposto dall'elettrolita e le scintille generate all'avviamento del motore possono accendere il gas nella batteria, provocarne la rottura con rischio di ustioni o altre lesioni personali.
- Se il liquido della batteria supera il limite "SUPERIORE", il liquido potrebbe fuoriuscire e causare la corrosione delle parti adiacenti, guasti o altre lesioni personali.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, assicurarsi di sciacquare l'area con acqua.

[Importante]

※ Invece di buttare o smaltire autonomamente le batterie usate sostituite, rivolgersi al rivenditore di acquisto o ad un operatore di smaltimento rifiuti industriali per il corretto smaltimento.

Batteria raccomandata: BATTERIA 12V32Ah/20HR

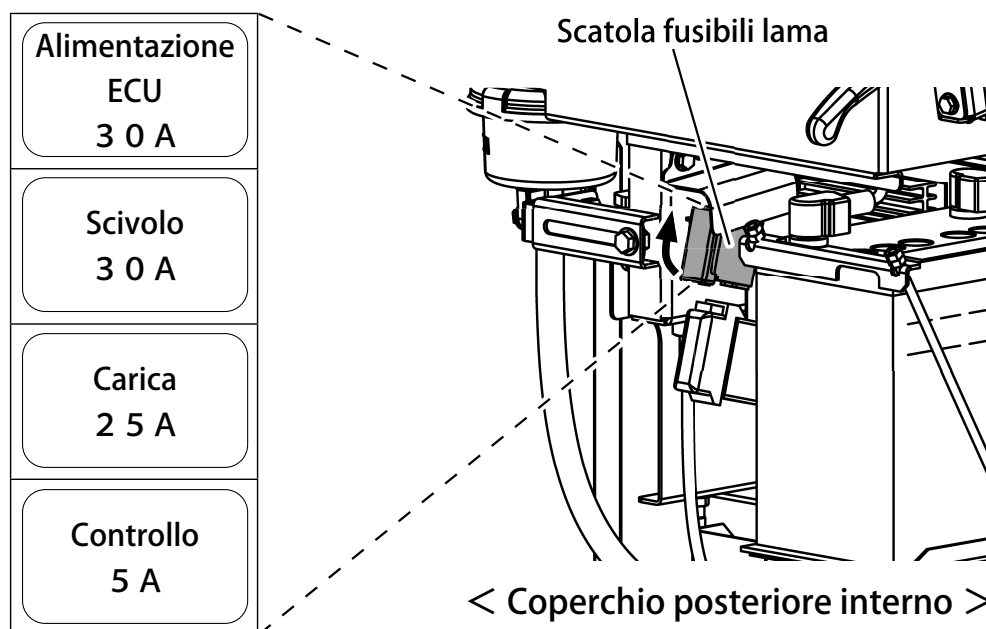
17. Fusibile

<Tempistiche di ispezione>

Ispezionare quando si verifica un'anomalia nell'impianto elettrico, ad esempio se lo scivolo o l'alloggiamento coclea non funziona o se il faro di lavoro non si accende.

<Ispezionare/sostituire il fusibile della lama>

- 1) Aprire il coperchio posteriore. (vedere pag. 51)
- 2) Rimuovere il coperchio della scatola dei fusibili della lama.
- 3) Ispezionare per individuare fusibili bruciati. È sufficiente afferrare con le dita il fusibile ed estrarlo per rimuoverlo. Se il fusibile è bruciato, sostituirlo con uno nuovo dello stesso valore dopo aver individuato e riparato la causa del fusibile bruciato. Al momento dell'ispezione e della sostituzione, assicurarsi di inserire completamente e saldamente il nuovo fusibile fino in fondo.



< Posizionare all'interno della scatola dei fusibili della lama >

- | | |
|-------------------------------|--|
| • Numero articolo : 91811-105 | Nome dell'articolo : FUSIBILE 5A,LAMA |
| • Numero articolo : 91811-125 | Nome dell'articolo : FUSIBILE 25A,LAMA |
| • Numero articolo : 91811-130 | Nome dell'articolo : FUSIBILE 30A,LAMA |

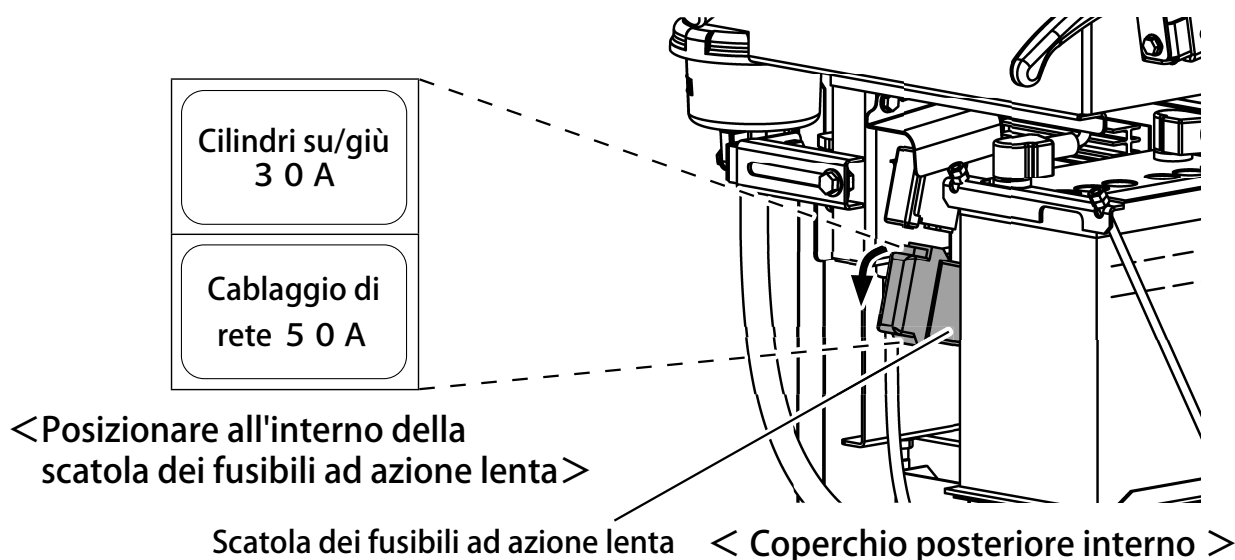


Attenzione

Se il fusibile è bruciato, sostituirlo con uno nuovo dello stesso valore dopo aver individuato e riparato la causa del fusibile bruciato. Se il fusibile viene sostituito senza eliminare la causa del problema, il fusibile potrebbe bruciare di nuovo. L'inosservanza di questa istruzione potrebbe provocare un incendio.

<Ispezionare e sostituire il fusibile ad azione lenta>

- 1) Aprire il coperchio posteriore. (vedere pag. 51)
 - 2) Aprire il coperchio della scatola dei fusibili ad azione lenta.
 - 3) Controllare la continuità del fusibile all'interno della scatola dei fusibili.
- Se il fusibile è bruciato, far ispezionare la macchina al negozio di acquisto.



- Numero articolo : 91811-330
- Numero articolo : 91811-350

Nome dell' articolo : FUSIBILE 30A,AD AZIONE LENTA
Nome dell' articolo : FUSIBILE 50A,AD AZIONE LENTA

[Nota]

Un fusibile ad azione lenta è un tipo di fusibile che si scioglie per interrompere il percorso della corrente quando il circuito cablato (sempre sotto tensione) che protegge riceve una tensione eccessiva sostenuta.

18. Altre ispezioni:

Per garantire un funzionamento sicuro e confortevole, è importante mantenere sempre la macchina in condizioni di efficienza ottimali. Non dimenticate di effettuare anche le seguenti verifiche:

- 1) Ci sono perdite di carburante/olio?
- 2) Sono presenti detriti o accumuli di sporco attorno al motore?
- 3) Tutte le parti sono serrate correttamente senza essere allentate o sciolte e non c'è da preoccuparsi del gioco?
- 4) Eventuali parti elettriche o cavi sono danneggiati o scollegati?
- 5) Ciascuna parte è nel suo stato operativo corretto?
- 6) Si sono verificati problemi durante l'ultima operazione?
(rumore insolito, vibrazioni, odore insolito, ecc.)



**Non azionare la macchina senza risolvere eventuali problemi.
Il mancato rispetto potrebbe provocare guasti o altre lesioni personali.**

18. Rimozione del carburante



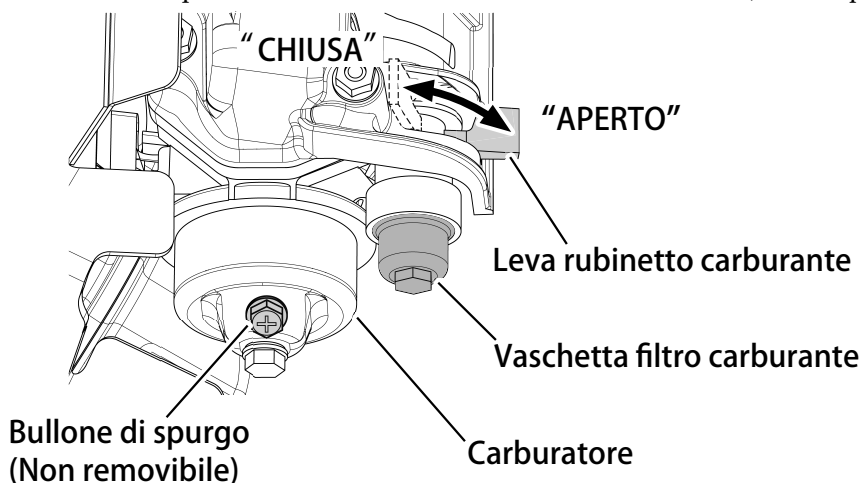
Pericolo

La benzina è altamente infiammabile e i suoi vapori sono esplosivi, questi possono causare incidenti mortali o lesioni personali

Quando si rimuove il carburante:

- Assicurarsi di arrestare il motore.
- Tenere lontani da incendi
- Eseguire il lavoro solamente in aree ben ventilate.
- Effettuare queste operazioni solamente dopo che la marmitta e le altre parti calde si sono sufficientemente raffreddate.
- Fare attenzione a non rovesciare la benzina durante la rimozione. In caso di fuoriuscita del carburante, pulire accuratamente con un panno asciutto e smaltirlo nel rispetto delle norme antincendio e ambientali.
- Non utilizzare mai una pompa elettrica. Si potrebbe verificare l'accensione della benzina per via delle scintille che si creano quando si commuta la pompa in posizione "ON" o "OFF".

- 1) Parcheggiare la macchina. (vedere pag. 41)
 - 2) Rimuovere il coperchio laterale S. (vedere pag. 51)
 - 3) Rimuovere la benzina dal serbatoio del carburante e trasferirla in un contenitore adatto utilizzando una pompa manuale per la benzina, ecc.
 - 4) Rimuovere la vaschetta filtro carburante, allentare il bullone di scarico nella parte inferiore del carburatore e drenare la benzina nel contenitore.
 - 5) Aprire il rubinetto del carburante e far defluire nel contenitore.
 - 6) Dopo che il carburante è stato completamente drenato, serrare il bullone di scarico e rimontare la vaschetta filtro carburante.
 - 7) Rimontare il coperchio laterale S. (vedere pag. 51)
- Riempire nuovamente il serbatoio quando sarà necessario rimuovere la neve. (vedere pag. 53)



Sezione 10. Cura e manutenzione per immagazzinamento

Quando si deve conservare la macchina per un lungo periodo di tempo, ad esempio alla fine della stagione nevosa, assicurarsi di osservare le seguenti istruzioni per garantire un utilizzo sicuro e agevole del prodotto nella stagione successiva.

1. Quando si mette in deposito rimuovere l'interruttore del motore (chiave).
2. Scollegare il morsetto del polo negativo della batteria. (vedere pag. 62)
4. Sostituire olio motore (vedere pag. 54)
4. Svuotare il serbatoio carburante e il carburatore nel circuito. (vedere pag. 65)
5. Attendere che il motore e le parti calde si sono sufficientemente raffreddate Coprire con un telo impermeabile o simile e conservare in un luogo con bassa umidità e poca polvere.

[Importante]

- Assicurarsi di svuotare la benzina prima di riporre la macchina per un lungo periodo di tempo, in quanto soggetta a deterioramento naturale.
- L'olio motore e l'olio HST sono soggetti a deterioramento naturale. Sostituirlo periodicamente anche quando la macchina non è in uso.
- Quando si ripone la batteria per un lungo periodo dopo il lavoro, poiché la batteria perde gradualmente la carica, ricaricarla una volta ogni 6 mesi e prima e dopo la stagione della neve.

Per effettuare la ricarica, assicurarsi di rimuovere la batteria dalla macchina.

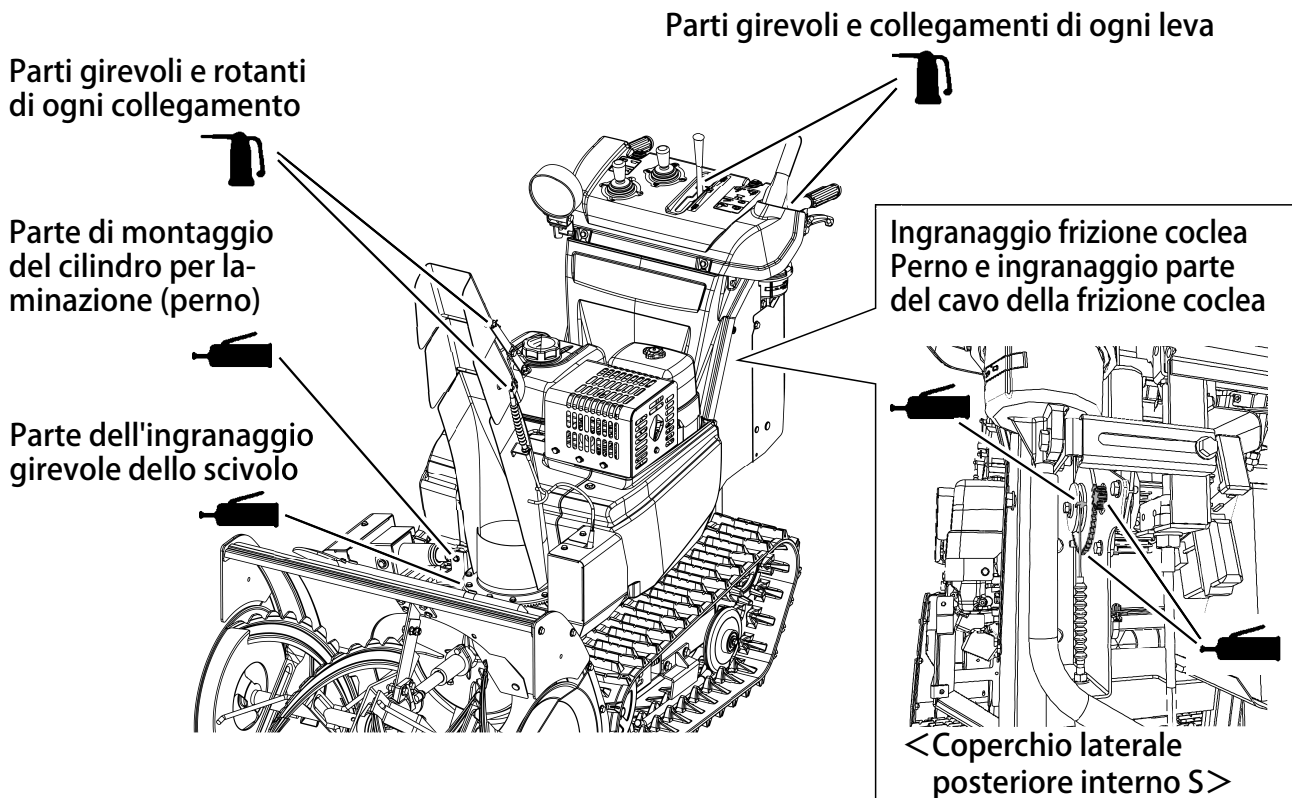
6. Lubrificazione e ingrassaggio durante la conservazione Rimuovere sporcizia e umidità.
Quando il prodotto si è asciugato, applicare l'olio e grasso per lubrificare ogni parte.

< Punti da ingrassare/lubrificare >

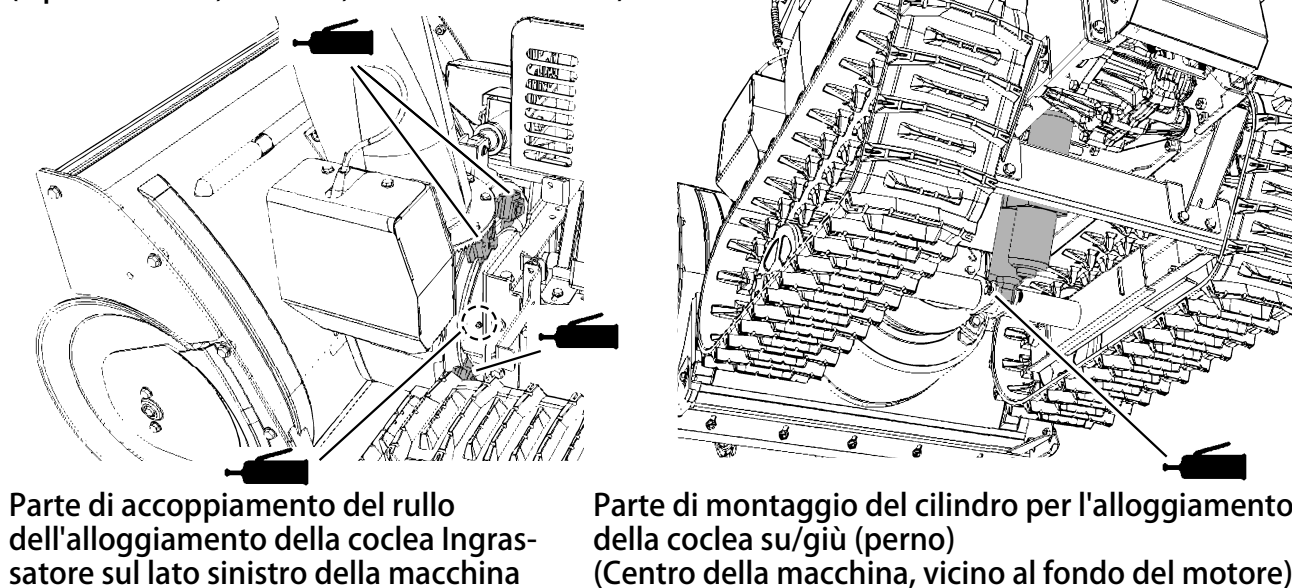
 • • • Punti di ingrassaggio

 • • • Punti da lubrificazione

Grasso raccomandato : Grasso Shell Alvania S1
o equivalente
Olio raccomandato : Olio motore



Fermo rotolamento alloggiamento coclea
(4 punti: in alto, in basso, a sinistra e a destra)



Sezione 11. Diagnostica e ricerca guasti

In caso di guasto o malfunzionamento, effettuare una ispezione per la ricerca del guasto e tentare di risolverlo autonomamente. Se il problema persiste, rivolgersi al centro di assistenza piuttosto che smontare componenti da soli.

Problema	Elemento da ispezionare/correggere	Modalità di intervento
Il motore non si avvia (Il motorino di avviamento non gira)	La spia segnalazione guasto lampeggia?	Seguire la procedura corretta come descritto in "Elenco codici errore spia di controllo". (vedere pag.69) In alternativa, contattare l'assistenza per la riparazione.
	La procedura di avvio è corretta?	Seguire la procedura corretta come descritto nel capitolo "1. Avviare il motore" (vedere pag. 32)
	Il fusibile è bruciato?	Contattare l'assistenza per la riparazione. (vedere pag. 63)
	La batteria è installata correttamente?	Installare correttamente la batteria. (vedere pag. 62)
Il motore non si avvia (Il motorino di avviamento gira)	È esaurito il carburante?	Rabboccare correttamente il carburante. (vedere pag. 53)
	È chiusa la leva del rubinetto carburante?	Aprire la leva valvola carburante. (vedere pag. 32)
	Il cappuccio della candela è inserito bene?	Agganciare fino in fondo il cappuccio la candela. (vedere pag. 57)
	Il fusibile è bruciato?	Contattare l'assistenza per la riparazione. (vedere pag. 63)
Il motore perde di potenza.	I lavori di sgombero della neve vengono eseguiti con carichi eccessivi?	Eseguire lavori con carichi appropriati come descritto al capitolo "2. Consigli per lo sgombero della neve" (vedere pag. 47)
	Il livello dell'olio motore è corretto?	Regolare la quantità di olio motore nella quantità specificata. (vedere pag. 54)
Il gas di scarico è di colore nero.	La macchina opera con un sovraccarico?	Eseguire lavori con carichi appropriati come descritto al capitolo "2. Consigli per lo sgombero della neve" (vedere pag. 47)
	Avete dimenticato di rilasciare la leva dell'aria (starter)?	Riportare la leva dell'aria nella posizione corretta.
Il gas di scarico è di colore bianco.	L'olio motore è a un livello eccessivo?	Regolare la quantità di olio motore al livello consigliato. (vedere pag. 54)
La macchina non si muove	Il livello dell'olio HST è corretto?	Regolare la quantità di olio HST al livello specificato. (vedere pag. 55)
	Ci sono oggetti estranei catturati nel cingolo?	Rimuovere qualsiasi corpo estraneo.
	La cinghia di distribuzione potrebbe slittare. (quando slitta si sente odore di bruciato).	Contattare l'assistenza per la riparazione.
	La cinghia di distribuzione potrebbe essere rotta.	Contattare l'assistenza per la riparazione.
La coclea e la soffiante non ruotano.	È presente neve inceppata nello scivolo lancianeve o nella soffiante?	Arrestare il motore e utilizzare la barra di eliminazione della neve per rimuovere neve e ghiaccio (vedere pag. 48)
	Sono presenti oggetti estranei inceppati nella coclea o nella soffiante?	Arrestare il motore ed eliminare eventuali corpi estranei. (vedere pag. 59)
	Sono presenti bulloni di sicurezza rotti?	Arrestare il motore e sostituire i bulloni di sicurezza. (vedere pag. 59)
	La cinghia della soffiante potrebbe slittare. (quando slitta si sente odore di bruciato).	Contattare l'assistenza per la riparazione.
	La cinghia della soffiante potrebbe essere rotta.	Contattare l'assistenza per la riparazione.
	Il connettore si è staccato?	Ricollegare il connettore.
Il dispositivo rimozione neve non si muove su/giù.	Il fusibile è bruciato?	Contattare l'assistenza per la riparazione. (vedere pag. 63)
	Il connettore si è staccato?	Ricollegare il connettore.
Il dispositivo rimozione neve non gira.	Il fusibile è bruciato?	Contattare l'assistenza per la riparazione. (vedere pag. 63)
	Il connettore si è staccato?	Ricollegare il connettore.
Lo scivolo lancianeve non si muove.	Neve o ghiaccio bloccando le parti in movimento?	Arrestare il motore e utilizzare la barra di eliminazione della neve per rimuovere neve e ghiaccio (vedere pag. 48)
	Il fusibile è bruciato?	Contattare l'assistenza per la riparazione. (vedere pag. 63)
	Il connettore si è staccato?	Ricollegare il connettore.

Sezione 11. Diagnostica e ricerca guasti

Problema	Elemento da ispezionare/correggere	Modalità di intervento
Il faro di lavoro non si accende.	Il fusibile è bruciato?	Contattare l'assistenza per la riparazione. (vedere pag. 63)
	Il connettore si è staccato?	Ricollegare il connettore.
	La luce di lavoro potrebbe rompersi.	Contattare l'assistenza per la riparazione.
Il motore non si arresta.	—	Chiudere la leva rubinetto carburante. Il motore si arresterà a breve. (vedere pag. 42) Contattare l'assistenza per la riparazione.

<Elenco codici errore spia di controllo>

Numero di lampeggi	Sequenza lampeggio	Stato errore	Causa principale	Modalità di intervento	Controllo motore
Lampeggio lento	— — — — — (Si accende per circa 0,6 secondi alla volta)	Cadute di tensione batteria	La carica della batteria potrebbe non essere eseguita correttamente o questa potrebbe essersi deteriorata.	Caricare o sostituire la batteria.	Nessuno
1	- - - - - (Si accende per circa 0,2 secondi alla volta)	Rilevamento sovracorrente motore frizione laterale	Il motore frizione laterale o il suo filo associato potrebbero essere in corto.	Verificare la causa dell'errore per ripararlo. (Connettore scollegato o cortocircuito a causa di un cablaggio anomalo del cablaggio, ecc.) Se il fusibile è bruciato, sostituirlo dopo la riparazione. Se il cablaggio è danneggiato o qualsiasi componente elettrico si guasta, contattare il negozio di acquisto per la riparazione.	Arresto automatico
2	- - - - - (Si accende per circa 0,6 secondi alla volta)	Cadute di tensione di alimentazione della linea di alimentazione ECU	Il connettore dell'interruttore a chiave potrebbe essere scollegato, il cavo della batteria potrebbe essere collegato male o il filo associato potrebbe essere in corto.		
3	- - - - - (Si accende per circa 0,6 secondi alla volta)	Errore interruttore di alimentazione ECU			
4	- - - - - (Si accende per circa 0,6 secondi alla volta)	Guasto rilascio frizione coclea	È possibile che il connettore del motore della frizione per la rimozione della neve si sia scollegato o che il filo associato sia andato in cortocircuito.		
5	- - - - - (Si accende per circa 0,6 secondi alla volta)	Rilevamento sovracorrente motore frizione coclea	Il motore di rimozione della neve o il filo associato potrebbero essere in corto.		
6	- - - - - (Si accende per circa 0,6 secondi alla volta)	Errore sensore angolo frizione laterale	Il connettore del sensore dell'angolo della frizione laterale potrebbe essere scollegato o il filo associato potrebbe essere in corto.		
7	- - - - - (Si accende per circa 0,6 secondi alla volta)	Errore sensore angolo leva cambio velocità	Il connettore della leva del cambio di velocità potrebbe essersi scollegato o il filo associato potrebbe essere in corto.		Nessuno
8	- - - - - (Si accende per circa 0,6 secondi alla volta)	Rilevamento blocco motore frizione laterale	Il motore frizione cingolo laterale si è surriscaldato a causa del frequente funzionamento della leva della frizione o di un oggetto estraneo intrappolato nel cingolo ed è stata attivata una funzione di protezione.	Se oggetti estranei sono intrappolati nella parte in movimento, rimuoverli. portare l'interruttore del motore in posizione "OFF", attendere alcuni minuti, quindi riavviare il motore.	Arresto automatico
9	- - - - - (Si accende per circa 0,6 secondi alla volta)				
10	- - - - - (Si accende per circa 0,6 secondi alla volta)	Errore di inizializzazione memoria Flash	I dati delle impostazioni di controllo dell'unità di controllo potrebbero essere stati danneggiati al momento del precedente spegnimento.	In alcuni casi, il problema può essere risolto riconfigurando i dati delle impostazioni sui valori iniziali. Contattare l'assistenza per la riparazione.	
Altro	Altre condizioni		Potrebbe essersi verificato un guasto nell'unità di comando.	Contattare l'assistenza per la riparazione.	

[Importante]

Se l'errore persiste dopo aver preso le misure elencate, o se il lampeggio continua frequentemente, contattare il negozio di acquisto per la riparazione.

Sezione 12. Caratteristiche principali

Parametro		Nome del modello	SXC1380E
Dimensioni	Lunghezza totale,	mm	1703
	Larghezza totale,	mm	801
	Altezza totale (con deflettore sollevato),	mm	1340
	Altezza totale (con deflettore abbassato),	mm	1115
Peso limite,		kg	256
Prestazioni	Larghezza sgombero della neve,	mm	801
	Altezza sgombero della neve,	mm	580
	Max. capacità di sgombero della neve,	t/h	83
	Max. distanza lancio neve,	m	19
Motore	Nome del modello		Honda GX390
	Tipo		raffreddato ad aria 4 tempi motore a benzina monocilindrico (OHV)
	Spostamento complessivo,	cm ³	389
	Potenza max.,	kW(PS)/rpm	8.7 (11.8)/3600
	Sistema di avviamento		Motorino di avviamento/avviamento a strappo
	Combustibile utilizzato		Benzina senza piombo con numero di ottani uguale o superiore a 91 (numero alla pompa pari o superiore a 86).
	Volume serbatoio carburante,	L	6°1
Viaggio	Velocità di avanzamento,	km/h	da 0 a 3.2
	Velocità di retromarcia,	km/h	da 0 a 1.9
	Azionamento della trasmissione		Trasmissione idraulica (idrostatica HST)
	Cingolo		Cingolo in gomma con impronta neve
	Larghezza × Lunghezza di contatto a terra × Passo,	mm	180×60×31
Unità di lavoro	Tipo		2 stadi, 1 coclea, 1 soffiante
	Dispositivo rimozione neve	Meccanismo sollevamento/abbassamento	Cilindro idraulico elettrico
		Meccanismo di rotazione	Motore elettrico
	Angolo di rotazione		7° a sinistra/destra
	Soffiante	Tipo	Soffiante orizzontale
	Coclea	Tipo	viti a doppia spirale
	Scivolo lancia-neve	Meccanismo girevole	Motore elettrico
		Meccanismo sollevamento	Deflettore 2 fasi, motore elettrico
	Bulloni di sicurezza	Soffiante/coclea	M8×25
Cinghia		Soffiante	Cinghia arancione LB40
		Corsa	Cinghia arancione LA29
Batteria			12V32Ah/20HR

※ Tutte le specifiche del prodotto sono passibili di modifiche senza preavviso ai fini del miglioramento del prodotto.

Sezione 13. Principali parti di ricambio e accessori standard

Principali parti di ricambio e sostituzione

Codice componente	Nome componente	Commento
9 0 0 0 2 - B 1 0 - 0 0 0	GRUPPO BULLONE DI SICUREZZA 8×25 (CONTRODADO)	per soffiante,coclea (Set 10 pz.)
3 5 7 0 0 - B 4 8 - 6 0 3	COCLEA S COMP.	
3 5 8 0 0 - B 4 8 - 6 0 3	COCLEA D COMP.	
3 6 3 0 0 - B 0 1 - 8 0 2	SOFFIANTE COMP.	
3 1 9 0 1 - B 0 2 - 8 0 1	PATTINO S	
3 1 9 0 2 - B 0 2 - 8 0 1	PATTINO D	
3 1 9 0 2 - B A 3 - 8 3 0	BORDO	
9 1 6 5 1 - 0 2 0 9 0 4 0	CINGHIA ARANCIONE LB40	Soffiante, 2 pz.
9 1 6 5 1 - 0 2 0 8 0 2 9	CINGHIA ARANCIONE LA29	Distribuzione, 1 pz.
3 9 9 0 1 - B 5 1 - 0 0 1	BARRA CADUTA NEVE	
9 1 8 1 1 - 1 0 5	FUSIBILE 5A,LAMA	
9 1 8 1 1 - 1 2 5	FUSIBILE 25A,LAMA	
9 1 8 1 1 - 1 3 0	FUSIBILE 30A,LAMA	
9 1 8 1 1 - 3 3 0	FUSIBILE 30A,AD AZIONE LENTA	
9 1 8 1 1 - 3 5 0	FUSIBILE 50A,AD AZIONE LENTA	
9 8 0 7 9 - 5 4 8 4 6	CAPPUCCIO, CANDELA (BPR4ES)	NGK
9 0 6 0 1 - Z E 1 - 0 0 0	RONDELLA, TAPPO DI SCARICO 10,2mm	
1 7 2 1 0 - Z E 3 - 0 1 0	ELEMENTO, FILTRO DELL'ARIA	Carta e schiuma poliuretana
—	BATTERIA 12V32Ah/ 20HR	

Accessori standard in dotazione

Codice componente	Nome componente	Quantità	Commento
9 1 9 1 2 - B A 3 - 0 0 0	MANUALE DI ISTRUZIONI (SXC1380E)	1	
9 0 0 0 2 - B 1 0 - 0 0 0	GRUPPO BULLONE DI SICUREZZA 8×25 (CONTRODADO)	1 conf.	per soffiante,coclea (Set 10 pz.)
9 1 9 0 3 - B 4 3 - 0 0 0	CHIAVE 12, COMBINATA	2	
8 9 2 1 6 - Z 0 T - 8 0 0	CHIAVE PER CANDELA	1	Per attacco candela
8 9 2 1 9 - 8 0 5 - 0 0 0	MANIGLIA, CHIAVE A TUBO	1	Per attacco candela
9 1 8 1 1 - 1 0 5	FUSIBILE 5A,LAMA	1	
9 1 8 1 1 - 1 2 5	FUSIBILE 25A,LAMA	1	
9 1 8 1 1 - 1 3 0	FUSIBILE 30A,LAMA	2	
—	Garanzia internazionale	1	Accessori del motore
—	Informazione sull'assistenza	1	Accessori del motore
—	Certificati per normative UE	1	Accessori del motore
—	Manuale d'uso	1	Accessori del motore

Sezione 14. DATI TECNICI PER LA SICUREZZA

	SXC1380E
Livello di potenza sonora LWA dB (A) (in posizione all'orecchio dell'operatore)	107
Livello di vibrazione (m/s^2) (motore : giri/min. max.) (senza presa della maniglia)	24

Sezione 15. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Dichiarazione di conformità

WADO Co., LTD., 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025-0035, Giappone, dichiara che il seguente SPAZZANEVE WADO (Macchine sgombraneve con utensili rotanti definiti alla 2000/14/EC) è conforme alle specifiche della Direttiva '2006/42/EC (come modificata con 2005/88/EC) e 2014/30/EC.

Gli standard armonizzati riferiti alle norme sono quelli indicati di seguito;
EN 13021:2003+A1:2008, ISO 8437:2019, ISO 3744:1995, e EN ISO 14982:2009

La dichiarazione è dettagliata come indicato di seguito:

Modello	Livello di potenza sonora garantito	Livello di potenza sonora misurato	Numero di serie applicabile
SXC1380E	107 dB(A)	104 dB(A)	200001~999999

Iwate, Giappone
il 12 Aprile 2024

照井靖広

Yasuhiro Terui
Direttore Generale
Divisione Assicurazione Qualità

Nome originale della dichiarazione



WADO Co., LTD. 410, Jissoji, Hanamaki, Iwate, 025-0035, Giappone TEL (+81)198-24-3221